ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
SECRETARIA DE GOBERNACION

PUBLICACIONES
DEL
ARCHIVO GENERAL DE LA NACION

Director: RAFAEL LOPEZ

VIII

LAS MISIONES DE SONORA Y ARIZONA

Comprendiendo:

La Crónica Titulada: "Favores Celestiales" y la "Relación Diaria de la Entrada al Norueste" por el Padre Eusebio María Kino (Kune)

MEXICO
Editorial «Cvltvra»—Av. Rep. Argentina, 5.
1913-1922



PUBLICACIONES

DEL

ARCHIVO GENERAL DE LA NACION

PERSONAL ENCARGADO DE LAS PUBLICACIONES:

Jefe de Investigaciones Históricas,

Sr. Luis González Obregón.

Oficiales de Investigación,

Sr. Francisco Fernández del Castillo.

Sr Nicolás Rangel.

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
SECRETARIA DE GOBERNACION.

PUBLICACIONES

DEL

ARCHIVO GENERAL DE LA NACION

VIII.

LAS MISIONES DE SONORA Y ARIZONA.

Comprendiendo:

La Crónica titulada: "Favores Celestiales" y la "Relación Diaria de la Entrada al Norueste" por el padre Eusebio Francisco Kino (Kühn.)

Versión Paleográfica, e índice por Francisco Fernández del Castillo, con noticias Biobibliográficas del Padre Kino y sus exploraciones y fundaciones por el Dr. Emilio Böse.



Editorial "Cvltvra"

MEXICO, 1913-1922.

VOLUMENES PUBLICADOS.

I. LUIS GONZALEZ OBREGON.—Proceso inquisitorial del Cacique de Texcoco.

II. MANUEL PUGA Y ACAL.—Fr. Gregorio de la Concepción y su proceso de infidencia.

III. LUIS GONZALEZ OBREGON.—Procesos contra indios idólatras y hechiceros.

IV. RAFAEL DE ALBA.—La constitución de 1812 en la Nueva España.

V. MANUEL PUGA Y ACAL.—La constitución de 1812 en la Nueva España.

VI. FRANCISCO FERNANDEZ DEL CASTILLO.—Libros y Libreros en el siglo XVI.

VIII. FRANCISCO FERNANDEZ DEL CASTILLO.—Historia de las Misiones en Sonora y Arizona por el Padre Eusebio María Kino (Kuhne).

OPUSCULOS HISTORICOS PUBLICADOS.

J. M. COELLAR.—El Proceso del Cura Mariano Matamoros.

J. M. COELLAR.—Autógrafos del Cura José María Morelos.

EN PRENSA.

VII. La Vida Colonial.

EN PREPARACION.

El asesinato de Dongo.

Historia documentada del Archivo General y Público de la Nación en su primer centenario 1823-1923.

Documentos para la historia de la guerra de independencia 1810-1821.

Conquistadores y pobladores de la Nueva España.

Supersticiones de los españoles en México (siglo XVI).

FAVORES CELESTIALES
DE IESUS Y DE MARIA SS.ma
Y del Gloriosissimo Apostol de las Indias S.r
S FRANCISCO XAVIER
Experimentados en las Nuevas Conquistas
Y Nuevas Conversiones
DEL NUEVO REINO DE LA NUEVA
NAVARRA
Desta America Septentrional Incognita y Passo
por tierra a la California en 35 grados
de altura
Con su Nuevo Mapa Cosmografico De estas
Nuevas y dilatadas Tierras que hasta
aora havian sido Incognitas
DEDICADOS A LA R.l MAG.d DE
FELIPO V.
El Mui Catolico Rey y Gran Monarca
De las Españas, y de las Indias.

FACSIMILE DE LA PORTADA DEL MANUSCRITO ORIGINAL



Introducción.

Con el presente volumen, el Archivo General de la Nación reanuda las publicaciones históricas que ha venido haciendo desde el año de 1910.

Sobre la importancia de los viajes del P. Kino, quien junto con otros misioneros, llevó las luces de la civilización a las más apartadas regiones del Norte, remitimos al lector el excelente estudio bio-bibliográfico del Señor Dr. Dn. Emilio Bosse, escrito especialmente para esta obra y el cual aparece a continuación.

Con objeto de que se pueda comparar esta edición con el códice original, se han señalado las fojas correspondientes de la relación en el mismo texto; y como las diferentes variantes que ofrecen los nombres propios, sobre todo de poblaciones en el códice original, podían dar lugar a confusiones en la formación de los índices alfabéticos, se hace referencia al nombre que es más usado en el M. S.

Datos Biográficos del Padre Eusebio Francisco Kino (Kuhn)

Pocos hombres merecen un elogio tan grande por sus obras de colonización y de exploración en los desiertos del Noroeste de la Nueva-España como el Padre Eusebio Kino, pues durante su vida lo censuraron y calumniaron sus contemporáneos, y aunque los autores del siglo XVIII lo alaban, los geógrafos de los siglos XIX y XX casi no lo mencionan o por lo menos no han reconocido sus méritos. Supan (1) en su importante obra sobre el desarrollo territorial de las colonias europeas lo cita solamente en una corta frase, en la cual no le hace justicia. Dice que Kino hizo conversiones en la región del Río Gila. En realidad la obra de Kino ha sido enteramente diferente; a él le debemos los primeros conocimientos exactos

(1) Alexander Supan, Die territoriale Entwicklung der europäischen Kolonien, Gotha, 1906, pag. 110.

de la geografía, etnología y aun de la arqueología del Norte de Sonora (Pimería alta) y del Sur de Arizona; fué quien hizo los primeros mapas aproximadamente exactos de la Baja California, Sonora y Arizona; fué el primero que demostró que California era una península y no una isla como lo indicaban todos los mapas del siglo XVII y como lo creyeron muchos en México, aun después de los descubrimientos de Kino y no obstante de que varias expediciones por mar en el siglo XVI ya habían indicado que el Golfo de California estaba cerrado hacia el Norte. Pero más todavía, a Kino se debe la conquista de California, por lo menos indirectamente, pues hizo la primera entrada en aquel país, que había resistido a todas las expediciones exploradoras anteriores, y aunque por razones especiales tuvo que desamparar su misión en San Bruno, su obra no quedó sin frutos; entusiasmó al P. Juan María Salvatierra para que emprendiera la conquista de la California, y sólo la colonización del Oeste de Sonora por Kino hizo posible la de California, porque permitió el envío de víveres a aquel terreno tan estéril. Sin la colonización previa de Sonora y Sinaloa, la de California probablemente habría sido imposible o por lo menos todavía más difícil de lo que era en las circunstancias dadas.

Varias han sido las causas del olvido en que cayó la obra de Kino. La principal fué la falta de obras escritas por su mano. Es cierto que él ha sido el autor de toda una serie de "Relaciones" y cartas, pero todas éstas quedaron manuscritas y sólo eran accesibles a algunos autores de la Compañía de Jesús, como lo demostraremos en el apéndice bibliográfico de esta introducción. Impresa fué únicamente una carta a su maestro Heinrich Scherer, quien la publicó en su **Atlas novus**, y además un mapa de California, Arizona meridional y Sonora; éste último fué impreso en varios lugares y lo utilizó también el célebre Guillau-

me Delisle, reconociendo plenamente los grandes méritos del padre Kino respecto a la exploración del NW. de la Nueva España.

Todas las relaciones y diarios de Kino quedaron enterrados en los archivos, y tal vez él mismo no vió en ellos más que informes ocasionales. En una obra grande y completa quizo dar la reseña de sus descubrimientos, y la redacción de esta obra ocupó probablemente los últimos años de su vida hasta cerca del día de su muerte. Esta obra la conoció el historiador de California, Miguel Venegas, quien la cita dos veces, una como Historia de las misiones de Sonora y otra como Historia de Sonora. Indudablemente también el autor de los **Apostólicos Afanes** conoció también la obra principal de Kino y casi todo su Libro II no es más que un extracto de la Historia de Sonora de Kino, aunque no la mencione expresamente. Pero después, es decir, a mediados del siglo XVIII se perdió este manuscrito, tanto, que los historiadores de la segunda mitad de aquel siglo, Clavigero y Alegre ya no lo conocieron. Autores modernos dudaban de su existencia, probablemente porque no podían creer que el testimonio personal del primer descubridor del Río Gila y Río Colorado, del que estableció la verdadera naturaleza de California hubiera podido perderse. No obstante todo esto, el manuscrito existe y es el que ofrecemos al público en el presente tomo. (1)

Ninguna de las obras de Kino acerca de California y Sonora fué publicada antes de 1856. En este año imprimió Don Manuel Orozco y Berra varias cartas y una parte del fragmento de su diario sobre la primera entrada en California en los "Documentos para la Historia de México". Por desgracia esta publicación es hoy quizá más rara que cualquier libro

(1) Todo esto se tratará con más extención en el apéndice bibliográfico donde se darán también las pruebas necesarias.

del siglo XVII, de modo que muy contadas personas alcanzarán a verla; y aun lo que se imprimió en aquella edición se reduce a unas cuantas cartas y a un fragmento del diario de California. Hasta ahora conocemos los viajes de Kino principalmente por los **Apostólicos Afanes**, cuyo autor fué sin duda el jesuita José Ortega, pero su descripción es bastante corta y la primera edición del libro muy rara; es cierto que en 1887 D. Manuel de Olaguibel hizo una reimpresión bajo el nombre de **Historia del Nayarit, Sonora, Sinaloa y ambas Californias**, pero aun esta edición ya está agotada y no es accesible a todo el mundo.

Otra obra que da una relación no muy extensa de los viajes y trabajos del P. Kino es la Historia de la Compañía de Jesús en Nueva-España por el padre Francisco Javier Alegre, editada por D. Carlos María Bustamante. Pero esta historia tiene el gran inconveniente de narrar lo que pasó año por año, de modo que se tiene que buscar la historia de Kino en numerosos lugares, y el trabajo es tanto más difícil cuanto que a la obra le falta índice y los libros en los cuales está dividida son sumamente largos. Además, hay otra circunstancia en este caso que no permite tomar la historia de Alegre como un testimonio enteramente fidedigno. Sabemos que Bustamante ha hecho ediciones de numerosos manuscritos, pero sabemos también que con frecuencia mutilaba los textos. (1) Así es que siempre se deberá ver con cierta desconfianza toda edición hecha por Bustamante hasta que se pueda comparar el original.

Los escritos de Kino fueron utilizados por Miguel Venegas en su Noticia de California, quien da un extracto bastante extenso tanto del Diario de California como de los viajes en Sonora, basándose en es-

---

(1) Luis González Obregón, México Viejo y anecdótico, pág. 172.

te último caso con especialidad en un extracto hecho por el P. Provincial Juan Antonio Baltasar; veremos en el apéndice que seguramente conoció también la obra principal de Kino, pues la cita en dos diferentes lugares.

Una descripción bastante extensa de algunos viajes de Kino la da el capitán Juan Mateo Mange, su compañero en ellos, en obra manuscrita, de la cual se encuentra el libro II en el Archivo General de la Nación y el I en la Biblioteca Nacional. Esta obra fué igualmente publicada en los referidos documentos para la Historia de México, pero sin título; sólo por el contenido se ve que es obra de Juan Mateo Mange.

Beristain, en su Bibliotheca Hispano-Americana Septentrional, Toma II pag. 236 cita como única obra de Mange el mismo manuscrito con el título de **Luz de Tierras incógnitas.** Dice que según D. José María de la Riba y Rada, Cura y Juez Elesiástico del Real del Rosario y Gobernador del Obispado de Sonora, el título completo es: "Luz de tierras incógnitas en la América Septentrional, o Indias Occidentales de la N. E., sacada de muchas Relaciones impresas y de otras manuscritas, que los primeros descubridores nos dejaron sepultadas en el olvido: Vestigios de haber predicado en ellas el Apóstol Santo Tomé: Profecías y milagros en la pacificación, y cómo pasaron al dominio de los Reyes Católicos de España: Noticia de sus Arzobispos, Obispos, Metrópolis, Poblaciones, Catedrales y de otras Iglesias: de sus Audiencias, Virreyes, Ministros, políticos y militares: de sus gastos y provechos: de su fertilidad y provecho de plata, oro y perlas: de sus leyes y gobierno. Por el Capitán Juan Mateo Mange año 1720.". Beristain añade: "Título a la verdad pomposo, que no puede desempeñarse bien en un Tom. en 4." Una copia de la primera parte de "Luz de Tierras incógnitas" se encuentra como ya dije, en la Biblioteca Nacional de México; el pequeño to-

mo contiene realmente una especie de historia de la conquista de Nueva España sin interés especial, pues apenas contendrá alguna cosa nueva. Mucho más importantes son los diarios de sus viajes, citados arriba; allí describe sus expediciones con el P. Kino y añade una descripción de la Provincia de Sonora; en esta última está incluida una descripción larga de la Pimería, escrita por el Padre Luis de Belarde. El librito no contiene todos los viajes de Mange, porque de sus diarios la prestó a otras personas, que no se la habían devuelto cuando escribió.

Los descubrimientos se citan en numerosos libros y manuscritos del siglo XVIII referentes a Sonora, pero en ninguno he encontrado un extracto completo. Entre los autores modernos que tratan de los descubrimientos de Kino hay que mencionar en primer lugar a Jules Marcou, H. H. Bancroft, Carl Platzweg, Cones y I. B. Richman, cuyas obras se citarán en el apéndice bibliográfico.

Con excepción de las dos últimas, todos han tomado sus noticias de las obras citadas arriba, especialmente de los **Apostólicos Afanes** y de la historia de los Jesuitas del P. Alegre, pero sólo Richman conoció la "Historia de Sonora" de Kino; algunos autores hasta parecen dudar de su existencia; sin embargo todos reconocen la obra inmensamente importante de Kino, tanto respecto a sus observaciones geográficas como a su trabajo práctico de colonización.

Antes de entrar aquí en una discusión de la importancia de los trabajos y descubrimientos de nuestro autor, queremos dar una breve noticia de su vida.

Kino era seguramente de origen alemán y según numerosos autores su verdadero apellido era Kühn. Es notable que todos los autores citan como lugar del nacimiento de Kino una ciudad de carácter italiano, Trento, y nadie indica por qué lo consideran como ale-

mán. Más adelante citaré las pruebas que he podido encontrar para su origen alemán. Hasta ahora no he podido demostrar en qué se basa la reconstrucción de su apellido en "Kühn". El autor más antiguo que lo cita así parece haber sido Alexander von Humboldt; en la edición francesa de su "Essai politique" de 1808 alude a Kino bajo el nombre de **Kin** (tomo I, pág. XXXV); en otros lugares (Págs. 308, 310, 314) lo cita bajo el nombre de **Kühn**, y lo mismo en el índice de la obra. Humboldt dice que el apellido fué convertido en Kino por los mexicanos. El testimonio de Humboldt es de bastante peso; le fueron accesibles numerosos archivos tanto de Europa como de la Nueva España que estaban cerrados a otros; además, era Humboldt un observador de muchísimo criterio que no fácilmente expresaba una idea sin estar seguro de su exactitud. Otro testigo lo encontramos en Eduard Mühlenphordt; en su "Versuch einer getreuen Schilderung der Republik Mejico", 1844 pág. 422 del tomo II cita a Kino igualmente bajo el nombre de Kühn y no duda de su nacionalidad alemana; Mühlenphordt era un buen conocedor tanto de las obras históricas sobre México como del contenido de muchos archivos, de modo que también la oponión de él, expresada sin la menor duda, debe ser para nosotros [illegible] portancia.

En la edición castellana de la Historia de California por Clavijero (1852) encontramos en una nota, al final de la pág. 41 la observación: "el verdadero nombre de Kino era Kühn." No sé quién fué el editor de esta obra, el manuscrito estaba en poder de D. José María Andrade; quizá provino la observación citada de D. M. Orozco y Berra, íntimo amigo de Andrade; así lo presume y me lo dijo verbalmente el Sr. D. Luis González Obregón. La opinión del Sr. González Obregón se puede comprobar hasta cierto punto por una frase del mismo D. M. Orozco y

Berra en sus Apuntes para la Historia de la geografía en México (1881); en pág. 203 dice que el verdadero nombre de Kino era Kunt. Creo que se trata de una simple errata de imprenta y que Orozco y Berra quizo escribir Kühn.

Otro autor de bastante peso es Duflot de Mofras; en su "Exploration du territoire de l'Oregon, des Californies et de la Mer Vermeille," 1844, dice en pág. 103 del primer tomo, que el P. Eusebio Kino (Kühn) acompañaba al Almirante Atonto, y en la pág. 104 dice: "En 1701 et 1703 le Pére Kuhn fit ses celébres explorations au nord de la Californie et au Rio Colorado." Podríamos citar otros muchos autores, como p. e. el autor de la "Histoire chrétienne de la Californie", 1851, que igualmente mencionan que el verdadero nombre de Kino era Kühn, pero ninguno trae una verdadera prueba para esto.

Casi todos los autores modernos como Bancroft, Platzweg, Kohl (en J. Winsor Kohl collection of maps) y otros, aceptan sin duda alguna el nombre Kühn como el verdadero apellido de Kino. Solamente Backer y Sommervogel (de nacionalidad belga no obstante su apellido alemán), en la segunda edición de la Bibliothéque de la Compagnie de Jesus, tomo 4, col. 1044 dicen que el verdadero nombre de Kino era Chino, lo que había asentado en 1870 el P. Melandri, descendiente de la familia. Esta opinión podría encontrar cierto comprobante en la circunstancia de que en un mapa de California por Kino el apellido está escrito Chino: es la Tabula Californiae, anno 1702 publicada en el "Neue eltbott" del Padre Stocklein, acompañando una carta del Jesuita alemán Adam Glig del año de 1692; éste era también misionero de Sonora. Pero sabemos bien que en aquella época se corrompían con frecuencia los apellidos y que no se daba ninguna importancia a la ortografía; es muy fácil que se haya escrito el nombre de Kino simple-

mente con ortografía italiana porque el autor había nacido en Trento. La mayor parte de los escritores aun los más antiguos dicen que Kino era de Trento. Sabemos que todavía hoy, Trento tiene una población mezclada de italianos y alemanes y que estos últimos fueron bastante numerosos en el siglo XVII, porque aunque siendo el Obispo de Trento al mismo tiempo el Regente del territorio, lo fué únicamente como vasallo del Imperio Alemán, al cual pertenecía la dicha ciudad.

El apellido alemán de un habitante de aquel lugar no podría pues llamar la atención. Pero en realidad Kino no nació en Trento mismo, sino cerca de él; según Backer y Sommervogel, tomo 4, col. 1044 los archivos de la Compañía de Jesus dicen que era **anuaniensis** y esto quiere decir que era del Nonsberg que en Italiano se llama Val di Noce. En esta región han vivido alemanes desde tiempos muy remotos y aun hoy encontramos allí municipalidades alemanas como Unsere liebe Frau im Walde, St. Felix, Laurein y Proveis; en el siglo XVII estas municipalidades tenían seguramente una extensión mucho mayor que la actual.

Kino mismo se consideraba seguramente como alemán, según se puede ver en su obra: **Exposición astronómica de el cometa** etc. En este libro se encuentra una poesía anónima en una de las primeras páginas. Como Kino había rehusado un elogio de su persona, el autor anónimo dirigió los versos al cometa, pero siempre en conexión con la persona del autor de la obra. En el poema he encontrado los siguientes versos.

Quanto hasta agora ignora el caminante;
Si será con estrella, o sin estrella;
Te observó; sin perder tu errante huella,
En esse Alcazar del Señor del dia

No menos luz allá, que acá poesia, (sic debería ser poseía)
La de igual genio pia
Que sin segunda urania
Superior Musa á par de su Alemania.

Por estos versos se ve claramente que Kino era considerado como alemán y tal noticia de la nacionalidad de Kino la obtuvo el autor anónimo, problablemente de Kino mismo, o por lo menos la aceptó en su libro sin contradicción. Y es el mejor comprobante que puedo dar, pues me parece bastante concluyente.

Puedo citar todavía algunas pruebas más sobre la nacionalidad alemana del P. Kino. En su mapa de California, citado arriba, se encuentra el título siguiente: "Tabula Californiae, anno 1702. Ex attoptica observatione delineata a R. P. Chino é S. I. Via terrestris in Californiam comperta et detecta per r, patrem Eusebium Fran. Chino é S. I. Germanum. Adnotatis novis Missionibus ejus dem Soctis ab Anno 1698 ad annum 1701. (1) Este texto debe ser o de él mismo o de algún contemporáneo, quizá Sticklein o Adam Gilg.

La primera reproducción del mapa de Kino "Passo por tierra a California" se encuentra en las "Mémoires pour l'histoire des Sciences et des beaux Arts," más conocidas por el título de "Mémoires de Trevoux·" El mapa se halla en el tomo correspondiente al mes de Mayo 1705 y lo acompaña un extracto del texto del padre Le Gobien. En la pág. 745 el autor llama a Kino: "Le P. Kino Jesuite Allemand". El texto original del P. Le Gobien fué publicado en el "Cinquiéme Recueil des Lettres édifiantes et curieuses, París 1724," y allí se encuentra igualmente la expre-

---

(1) Ph. L. Phillips, The Lowery Collection, 1912, tit. 253, pág. 221-222.

sión "Le Pére Kino Jésuite Allemand." Las mismas palabras las hallamos en la edición española de la obra, 1754, pág. X del tomo 3. Estos testimonios son de bastante importancia, tratándose de contemporáneos del Padre Kino.

De todo lo anterior se puede concluir que el apellido de Kino pudo haber sido originalmente Kühn. Según Backer y Sommervogel, nuestro autor nació el 10 de Agosto de 1644. Sobre los primeros 36 años de su vida tenemos muy pocas noticias y éstas bastante confusas. El autor de los "Apostólicos Afanes" dice que se educó en el colegio de Ala en Tirol y que era pariente cercano del famoso Misionero de China, el P. Jesuita Martin Martini (nacido en Trento); no dice qué clase de parentezco tenía, de modo que no sabemos si era pariente carnal o por matrimonio. El dato de que Kino se educó en el Colegio de Ala es probablemente exacto, pues en la obra impresa en el presente tomo dice el mismo en el "Prólogo al benévolo Lector", que estuvo en Ala el año de 1669.

Dice también que a San Francisco Javier debe su vida estando enfermo en Ala en el año de 1669; que además le debe su entrada en la Compañía de Jesús y la venida a las misiones de las Indias.

Leyendo ese párrafo se debería creer que se trata de una serie de acontecimientos en orden histórico; es decir, que Kino se enfermó gravemente, que sanó, entró en la compañía y que más tarde se fué para la Nueva España.

Todo esto parece enteramente probable, pero según un dato de Backer y Sommervogel no fué así. Estos autores indican que Kino entró en la Compañía de Jesús el 20 de Noviembre de 1665. Antes de aceptar esto: entrada en 1665, y enfermedad en 1669, debemos tomar en consideración que la primera parte de la obra principal no es de la mano de Kino, sino de un escribiente, y es posible que éste haya cometido un

lapsus calami como otros que encontramos en esta misma parte, respecto a años. Debo decir que a mí me parece, que la frase citada de Kino contiene verdaderamente una sucesión de orden histórico, es decir, que Kino se enfermó en Ala; y en la creencia de deber su vida a San Francisco Javier hizo votos para entrar en la Compañía de Jesús é ir a las Indias como misionero.

Tal suposición no es más que una conjetura que me parece bastante probable.

Todos los autores antiguos están de acuerdo en que Kino, durante una enfermedad grave, hizo votos a San Francisco Javier. Considerando que este Santo le había salvado la vida, aceptó el nombre de Francisco y tomó la resolución de ir a las misiones de las Indias Occidentales. En los "Apostólicos Afanes" encontramos el detalle de que esta enfermedad tuvo lugar en Ala, en el Tirol.

Clavijero dice en su historia de California (edición castellana p. 62) que Kino se hizo Jesuita en Baviera. La misma noticia la encontramos en una Relación del Padre Sedelmayr, del año de 1746, impresa en los Documentos para la Historia de México, 3a serie, tomo I, pág. 843. Sedelmayr dice: "A los Indios de la Pimería alta amaneció la luz del Santo Evangelio por medio del padre Francisco Kino, natural de Trento, hijo de la compañía de Jesús en la Baviera..."

Lo anterior es confirmado por José Fernando Ramírez que en sus "Adiciones a la Biblioteca de Beristain" pág. 14 dice de Kino: "Natural de Trento; nació en 10 de Agosto de 1644. Entró en la Compañía en el noviciado de Lansperga, de la Provincia de Alemania la alta, el año de 1665, en 20 de Noviembre hizo sus votos, acabó sus estudios, tuvo su tercera probación, y ha leído tres años gramática." J. F. Ramírez

tomó esta nota "a la letra del libro **original** de profesiones de la Compañía de Jesús de México."

Según esto, la fecha dada en nuestro manuscrito debe ser un error de pluma.

Lo probable sería en este caso que habiendo sanado de su enfermedad en Ala, Kino fué a Baviera para entrar en la Compañía en Landsberg, en 1665. Vanegas. (Noticia de California I. pág. 232) y Clavijero (Historia de la California edición castellana pág. 38 nota) dicen que el maestro de Kino fué Heinrich Scherer (1), lo que indica igualmente que Kino haya estudiado en Baviera. Los dos autores probablemente han tomado esta noticia del "Atlas Novus, segunda parte Geographia Hierarchica," pues en pág. 101 dice Scherer: "Eusebio Chino, olim discipulo meo," al publicar una carta de Kino, de la cual hablaremos en el apéndice bibliográfico.

Todos los autores están también de acuerdo en que Kino renunció a una cátedra de matemáticas en la Universidad de Ingolstadt, pero no se puede averiguar si ya la tenía y la renunció para volverse misionero, o si únicamente le fué ofrecida y no la aceptó. (Apostólicos Afanes, edición 1887 pág. 408, 409; Clavijero 1. c. pág. 62; Alegre 1.c. 1.c. III pág. 155.)

Respecto a esta parte de la vida de Kino encontramos unos datos muy importantes en la pág. 156 del presente tomo. Dice que estudió en las universidades de Ingolstadt y Friburgo.

Seguramente se trata de Friburgo en Baden, cuya universidad fué fundada en 1457 e inaugurada en

---

(1) Heinrich Scherer nació en Dillingen, Baviera, el 24 de Abril de 1628, enseñaba gramática, humanidades y retórica, durante nueve años matemática y cuatro años hebreo. Fué preceptor durante tres años de los jóvenes duques de Mantua, después durante 7 años confesor del príncipe heredero de Baviera y durante 11 años del Príncipe Elector de Baviera; murió el 21 de Noviembre de 1704 en Munich.

1460 por el archiduque Albrecht VI de Austria. Menciona además que su maestro de matemáticas era el P. Adamo Aygentler que después murió en la expedición del P. Intonchete para Goa. Adam Aigenler era paisano de Kino, pues nació en Tramin, (Tirol meridional) el año de 1635 y entró en la Compañía de Jesús por el año de 1655. Enseñó matemática y hebreo en la Universidad de Ingolstadt y murió el 26 de Agosto de 1673 en un viaje a China. A bordo había aparecido la peste y al cuidar los enfermos se infectó el P. Aigenler, muriendo al fin del terrible morbo.

Kino dice pues que estudió en Ingolstadt y Friburgo las ciencias matemáticas y que las enseñó después **privatim** a los suyos, es decir a los Jesuitas; fué pues profesor en el colegio de Jesuitas en Ingolstadt (fundado en 1555) y no en la Universidad, tan célebre por sus sabios profesores durante los siglos XVI y XVII.

En el mismo lugar nos narra Kino que en 1676 el Duque de Baviera "que oy govierna" (1702) y su padre, visitaron la Universidad de Inglostadt. En 1676 reinaba en Baviera el Elector Ferdinand Maria (1651-79), en 1702 Maximilian II Emmanuel (1679-1726). Fueron pues estos dos los que visitaron en 1676 la universidad de Ingolstadt y siendo conocido el primero como protector de ciencias y artes así como de la iglesia católica se comprende que haya tenido empeño en detener a Kino como profesor de matemáticas. Pero un hombre tan enérgico y emprendedor no estaba hecho para vivir como profesor de una Universidad en una vida monótona y pacífica. Su ideal era ir a regiones lejanas y servir allí de misionero y de explorador geográfico, pues como nos dice el P. Alegre, sus afanes eran: "Descubrir tierras y convertir almas".

Así se explica que Kino declinó la oferta del Prín-

cipe Elector y que pidió a los Superiores de Roma que lo mandasen como misionero a la Nueva España.

Podemos pues reconstruir esta parte de la vida de Kino de la manera siguiente. Después de haberse educado en el Tirol, especialmente en el colegio de Ala, donde cayó enfermo en 1665 y de haber sanado, entró en la Compañía de Jesús en Landsberg, Baviera. Para completar sus estudios se fué à las universidades alemanas de Friburgo e Ingolstadt, donde aparte de la teología obligatoria, se dedicó principalmente a las ciencias matemáticas y geográficas, siendo sus profesores Henricus Scherer y Adam Aigenler. En Ingolstadt enseñó matemática **privatim** en el colegio máximo de los Jesuitas y ganó tan grande reputación que el Príncipe Elector Ferdinando Maria en 1776 le quizo nombrar profesor de esta ciencia en la Universidad de aquella ciudad. Kino no aceptó esta oferta y pidió a sus superiores ser enviado como misionero al Nuevo Mundo.

Esto de todos modos demuestra que Kino se debe haber distinguido en las ciencias matemáticas, pues solamente así se explica que el Príncipe Elector (María Ferdinand) de Baviera le haya querido nombrar Profesor en la Universidad de Ingolstadt. La circunstancia de que Kino hizo sus estudios en Baviera comprueba también que era de nacionalidad alemana, pues de otro modo probablemente habría escogido una universidad italiana, entre las cuales había varias de muchísima reputación.

Vemos, pues, que la historia de la vida de Kino en Europa, es bastante fragmentaria y que no se puede llegar a formar una verdadera biografía, principalmente porque ninguno de los autores menciona fechas. Quizá se encontrarán más tarde datos exactos en el archivo de la Universidad de Munich, que es la misma de Ingolstadt (la universidad fué llevada a Landshut en 1800 y a Munich en 1826).

Por lo pronto debemos contentarnos con la noticia de Baccker y Sommervogel (1. s. tomo 4 col. 1044) y de Platzweg (Lebensbilder deutscher Jesuiten in auswartigen Missionen, pág. 172) que Kino partió en 1678 para México.

Platzweg añade que nuestro autor tuvo que quedarse en Sevilla durante dos años, que se embarcó en 1680, naufragó, se embarcó de nuevo y llegó por fin en 1681 a México.

Backer y Sommervogel dicen que Kino llegó a México en 1680. No sabemos de dónde sacó Platzweg su noticia (1) del naufragio, pero seguramente tiene razón en su dato de que Kino llegó a México en 1861 y no en 1680 como dicen Backer y Sommervogel así como varios otros autores modernos. La fecha de su llegada se puede determinar con bastante exactitud.

En su "Exposición Astronómica de el Cometa" dice Kino (pág. 6) "Yo, por haverme hecho a la vela desde la Ciudad y puerto de Cadiz para la Nueva-España á fin de Henero quando el Cometa estaba en su mas adulto esplendor..." Esta nota se refiere claramente al año de 1681, pues en Enero de este año estuvo el cometa "en su más adulto esplendor." Habiéndose hecho a la vela a fines de Enero debe haber llegado a fines de abril o principios de Mayo.

Esta suposición la confirma una nota del libro de profesiones de la Compañía de Jesús de México citada por José Fernando Ramírez en sus "Adiciones a la Biblioteca de Beristain" pag. 14, que dice: "Vinieron (los P. P. Kino y Rebell) de la Provincia de Austria, y llegaron a Veracruz en 3 de Mayo deste año de 1681."

En Septiembre del mismo año ya había presentado su trabajo citado acerca del cometa. Esta obra

---

(1) Quizá de una carta de Slöcklein, Der neue Welt-Bott.

está escrita en castellano y es probable que Kino haya aprendido este idioma durante su estancia en España.

Contra algunas de las ideas expuestas en el libro, polemizó el sabio D. Carlos de Siguenza y Góngora en su "Libra Astronómica", México 1690, donde demuestra ideas muy avanzadas y hasta modernas acerca de la influencia de los cometas sobre la vida humana y la naturaleza en general, y con razón combate las supersticiones defendidas por Kino.

Nuestro autor quedó durante los años siguientes en México, aunque siempre con el deseo de pasar a las misiones del Norte. Parece que Kino había venido de Alemania ya con la idea de emprender la conquista de California, tantas veces intentada y tantas veces frustrada; pues según Venegas (Noticias de California tomo I pág. 219) la expedición del Almirante Isidro Atondo y Antillon fué aprobada "por Cédula de 29 de Diciembre de 1679, en la cual se encargó el Ministerio Espiritual a la Compañía; y se nombró al Padre Eusebio Francisco Kino por Cosmographo Mayor." Según Alegre (1. c. tomo III pág. 42) se podría creer que el nombramiento fué posterior a la llegada de aquella Real Cédula a México.

Además, fueron señalados para la expedición otros dos misioneros: el Padre Juan Bautista Copart (Belga) y P. Matías Goñi (1). La mayor parte de los historiadores dice que los tres fueron juntos, mientras que Alegre (1. c. tomo III pág. 43) observa atinadamente que el padre Copart seguramente no se embarcó en esta vez, porque el auto de la toda de pose-

(1) Kino escribe Goni en su diario de California; Alegre escribe Gogni, de modo que se podría creer que este jesuita era Italiano; pero esto no es cierto, pues en su Atlas novus, II Geographia Hierarchica lo llama H. Scherer "Mathias Gonny, Navarrus"; era pues Español, y la ortografía de Alegre es errónea.

sión menciona únicamente los padres Kino y Goñi, y realmente tampoco el fragmento del diario de Kino, conservado en los documentos para la Historia de México, 1856, serie 4 tomo IV, menciona como compañero más que el Padre Goñi. Según el auto de la toma de posesión citado por Alegre, la expedición salió de Chacala el día 17 de Enero de 1683; Clavijero (1. c. pág. 36) dice que salieron de Chiametla el 18 de Marzo; Venegas (1. c. tomo I pág. 219) cita la misma fecha, pero Chacala, como punto de partida. Esta última fecha es seguramente errónea, pues en aquel tiempo no se hacia la travesía de Chacala a La Paz, a donde llegaron el 1° de Abril, en 14 días, tratándose de un derrotero nuevo y desconocido. La expedición trató de establecer una misión en aquel lugar, pero la esterilidad de la tierra, la hostilidad de los indios Guaycuros, la cobardía de los soldados españoles y la falta de alimentos, los obligó a abandonar La Paz el 14 de Julio.

Fueron al puerto del Yaqui para comprar provisiones y salieron de allí de nuevo a fines de Septiembre y llegaron el día 6 de Octubre a una ensenada, que llamaron San Bruno.

Esta bahía se encuentra al Sur de la Punta del Púlpito y frente a las islas de San Juanico.

En este lugar quedó la expedición hasta 1685, haciendo varias expediciones al interior, una de ellas a la Sierra de la Giganta (descrita en el fragmento del diario de Kino citado arriba), nombre dado por el mismo Kino y otra a la costa del Pacífico (según el mánuscrito impreso aquí).

Los padres doctrinaban à los indios Didiú y Edú con bastante buen éxito.

Según el diario de Kino, hicieron también algunas siembras en pequeña escala, las que dieron buenos resultados.

Parece que el Padre Copart llegó en Agosto de

1684, pues según Alegre (1. c. tomo III, pág. 43) el día 15 de Agosto de 1684 hizo Kino su profesión en manos del P. Copart; en el fragmento del diario de Kino, que llega hasta el día 8 de Mayo de 1684, no se menciona al padre Copart. Este último debe haberse ocupado principalmente en la copilación de diccionarios y gramáticas de las lenguas indígenas; sus escritos fueron llevados en 1697 por el P. Juan María Salvatierra cuando éste empezó la verdadera conquista de California.

En el diario de Kino se nota que entre los misioneros y el Almirante Atondo (1) no reinaba entera armonía, y esto me parece haber sido el motivo por el que los Jesuitas pidieron más tarde en 1697 que los soldados del Presidio estuviesen sujetos a las órdenes de los misioneros.

Durante la segunda parte de la expedición hubo una terrible sequía, no solamente en California sino también en toda la Nueva España (en California no llovió durante 18 meses) y ella hizo imposible la siembra de maíz o trigo, no siendo suficiente la cantidad de agua del manantial de San Bruno para un sistema extenso de irrigación.

Esto, y la cobardía de los soldados, así como algunas otras circunstancias hizo fracasar la expedición. Se emprendió una exploración en la costa del Golfo de California hacia el Norte sin encontrar lugar más apropósito para colonizar.

Por fin llegó una orden del Virrey en Septiem-

---

(1) En el manuscrito publicado en las páginas siguientes escribe Kino siempre Atondo en lugar de Otondo, y la misma forma del apellido se encuentra en el auto de toma de posesión citado por Alegre 1. c. tomo III pág. 45. Aún otros autores contemporáneos usan la forma Atondo, así p. E. el Cap. M. Mange en su libro MS. "Luz de Tierras incógnitas", H. Scherer en su "Geographia Hierarchica". Es seguro que el apellido era realmente Atondo y que los autores posteriores lo hayan corrompido en Otondo.

bre de 1685 en la cual mandaba no hacer nueva entrada, sino mantener únicamente lo conquistado, si fuera posible. En vista de las dificultades abandonó entonces el Almirante Atondo, California y regresó con sus buques al Puerto de Matanchel.

Del fragmento de diario de la California escrito por Kino y citado arriba, se puede ver que los misioneros no anduvieron siempre de acuerdo con el Almirante Atondo y sus soldados, y que principalmente tenían muy mala opinión de la manera con que trataban a los indígenas.

Tal cosa se lee claramente entre renglones en varios lugares de la obra.

Ya hemos dicho que este desacuerdo de opinión acerca del tratamiento de los naturales fué probablemente el motivo porque Salvatierra en 1697 insistió en que los misioneros tuvieran autoridad sobre el capitán y los soldados del Presidio. Los Jesuitas de las misiones de California nunca quisieron abandonar este privilegio, no obstante la oposición que experimentaron constantemente, y sólo gracias a este principio, lograron la conquista de California y la reducción de los indígenas a una vida civilizada.

Kino regresó a México seguramente decepcionado pero sin perder el ánimo ni las esperanzas de entrar alguna vez de nuevo en California bajo condiciones más favorables. No pudiendo ir allá inmediatamente, trató de ser enviado a la vecina provincia de Sonora, para poder colonizar la parte septentrional de ésta, la Pimería alta, estableciendo así una base, desde la cual se podía proveer de víveres, ganado y otros recursos a la estéril California, el día en que la Compañía de Jesús emprendiera su conquista de nuevo, cosa de la cual nunca dudó Kino.

En el presente volumen, él mismo nos describe, con frases modestas, la lucha para vencer los obstáculos que encontró al querer realizar su intención;

por fin logró su objeto de ser destinado a la Pimería alta, y el 20 de Noviembre de 1686 pudo salir de México para Guadalajara, en donde obtuvo de la Real Audiencia un despacho para que los recién convertidos no fueran compelidos por Juez a trabajos de haciendas o minas por espacio de cinco años; poco después llegó una Real Cédula que extendía esta exención a 20 años.

El día 13 de Marzo de 1687 llegó Kino a su nueva misión: Nuestra Señora de los Dolores, conocida hasta entonces bajo los nombres pimas de Bamotzi o Cosari.

No necesitamos describir detalladamente los acontecimientos del resto de su vida, porque estos forman el contenido de su obra principal, impresa por primera vez en este tomo.

El impulso de todas las empresas de Kino fué la idea de la exploración y conversión de California; no pudiendo conseguir ésta desde luego, trató de explorar y colonizar la costa opuesta del Mar Bermejo, la Pimería alta.

Vemos que desde el principio trató de encontrar lugares apropósito para misiones y al mismo tiempo para la agricultura y la ganadería. Con frecuencia llevó en sus expediciones largas, alguna cantidad de maíz y trigo, así como un número respetable de vacas y yeguas para cría, dejándolas en lugares adecuados al cuidado de los indios pimas, sobre los cuales ejercía una influencia extraordinaria.

Todo esto lo hizo para poder socorror a las futuras misiones de la California.

Al visitar las misiones de la Pimería el Padre Juan María Salvatierra lo supo entusiasmar para la Conquista de la California (1690).

En 1697 por fin resolvió la Compañía de Jesús a instancias de Salvatierra y Kino, emprender la conquista de aquella península, de modo que este último

directa e indirectamente fué el promovedor de aquella importante empresa. La licencia para la entrada en California fué concedida a los padres Kino y Salvatierra por un decreto del Virrey Conde de Moctezuma en 6 de Febrero de 1697, pero las autoridades de la provincia de Sonora no dejaron salir a Kino porque creyeron que faltando él, se rebelaría toda la provincia como lo había hecho en aquel tiempo la Tarahumara.

En lugar de Kino fué destinado a California el padre Francisco María Piccolo.

Kino resignado a la voluntad de sus Superiores quedó en la Pimería alta, pero todas sus empresas posteriores fueron dirigidas por la idea de socorrer a las nuevas misiones de California.

Según el texto de su obra principal parece que ya por el año de 1698 había concebido un plan gigantesco.

Todos los mapas de aquel tiempo indicaban que California era una isla, pero Kino siendo un Cosmógrafo hábil y docto sabía perfectamente que los primeros descubridores del Golfo de Cortés habían sostenido que este estaba cerrado en el Norte, entrando en él el famoso río del Tizón o de los Tizones (1) o del Coral. Fué pues necesario comprobar quien tenía razón. Desde luego trató Kino de explorar la región entre California y la Pimería; las primeras expediciones habían sido para el Sur, pero pronto salió para el Norte, descubriendo la Sierra de Santa Clara (hoy Sierra del Pinacate) de cuya naturaleza volcánica se dió perfecta cuenta, la Bahía de Sta. Clara, el Río Gi-

(1) No podemos entrar aquí en la discusión de este asunto, pero el lector interesado en el problema encontrará todos los datos acerca del descubrimiento del Mar Bermejo y de las opiniones dominantes sobre la naturaleza de California en el interesante artículo de Jules Marcou: *Notes upon the first discoveries of California and the origin of its name,* 1878 pág. 1648-1651.

la, el Río Colorado hasta su desembocadura en el mar califórnico. Ya después de sus primeras expediciones estaba convencido que California era una península, no obstante la contradicción del P. Agustín de Campos y del Capitán Juan Mateo Mange. Fundaba esta opinión no solamente en sus observaciones sino también en lo que le contaban los indios del Río Colorado. Estos le decían que en 10 jornadas de tierra se podría llegar desde el Río Colorado hasta el mar del Sur, sin encontrar brazo del mar en el intermedio, una noticia perfectamente exacta como se ha podido comproabr en el siglo 19.

Kino admirable observador, vió que los indios del Río Colorado usaban como adorno ciertas conchas azules, que no se conocían en el Golfo de Cortés pero que él había encontrado en la costa del Pacífico de la California en 1684, y que según los indígenas, fueron traídas del mar del Sur u Océano Pacífico; esta observación confirmó en la mente de Kino la idea de que California era una península, pues un brazo de mar era obstáculo demasiado grande para que los indios pudieran haber traído aquellas conchas desde el Pacífico. También esta deducción fué enteramente exacta. El hallazgo de las conchas azules en la costa del mar del Sur, fué comprobado por las primeras expediciones de los misioneros califórnicos a la contra-costa. Parece que solamente Kino, Salvatierra y Adam Gilg comprendieron la importancia de estas conchas azules, lo que no nos da una idea muy buena del espíritu científico de los otros.

En realidad estas "conchas azules" son tan características que deben llamar la atención de cualquier observador. Venegas las describe en su Noticia de California tomo I, pág. 57, con las palabras siguientes: "En la Costa exterior se hallan unas conchas, propias de ella, acaso las más hermosas del Orbe: porque su lustre ordinario, que es mayor y más

vivo, que el del más fino nácar, está empañado, y cubierto de un zelage de azul vivísimo, y apacible, tan fino como el de Lapislazuli: éste es como una telilla delgadissima, o como un Barniz sobrepuesto, y transparente, por entre el cual brilla, y sobresale lo plateado del fondo. De estas se dice, que si fueran usuales en Europa, quitaran la estimación al nacar. Son estas unas conchas sencillas, que no tienen otra que las tape, a distinción de las conchas en que se crían las perlas; las cuales son dobles, sirviendo una de fondo, y otra de tapa." Según esta descripción claramente no se trata de un lamelibranquio sino de un gastrópodo, y realmente se encuentra en la costa del Pacífico de la Baja California una especie que llama la atención por su hermosura y su lustre azulado de nácar, y es la que vulgarmente se llama Abalon, y a la que la malacologia da el nombre de **Haliotis.**

Este gastrópodo se asemeja hasta cierto grado a una valva de un lamelibranquio y mucho menos a un caracol. Su concha se usa tanto en Europa como en los Estados Unidos para la fabricación de adornos, como mancuernas, prendedores, etc. Parece además que el género **Haliotis** falta realmente en el Golfo de California.

Las conclusiones de Kino y la importancia que dió a las "conchas azules" eran pues enteramente fundadas.

En sus ideas lo confirmaron además las noticias obtenidas de los indios no solamente del Río Colorado, sino también de la costa de la Pimería especialmente cerca de la Sierra de Santa Clara, la que hoy llamamos Sierra del Pinacate. Kino fué el primero que descubrió esta región, dándose cuenta de su origen volcánico y reconociendo como su centro el enorme volcán de Santa Clara (Sierra del Pinacate); parece que ninguno de los geógrafos y geólogos modernos

ha reconocido este mérito de Kino, por lo menos los exploradores más recientes de la Sierra del Pinacate, Macdougal (Across Papagueria) y Hornaday (Campfires on Desert and Lava) lo ignoran, aunque el primero de los dos menciona que Kino hizo una expedición en 1699 por "el camino del diablo" que conduce de Sonoyta al Río Gila.

En uno de estos viajes al Cerro de Santa Clara y la playa al Sw. de él (1701) Kino obtuvo noticias bastante exactas sobre el camino de la Pimería a la sierra de la Baja California; un indio principal le contó que se podía dar vuelta al seno de California por el lado Norte, y que únicamente se tenía que pasar un río grande (el Río Colorado), a nado en tiempo de lluvias y vadeándolo en tiempo seco.

En este viaje Kino fué acompañado por el P. Juan María de Salvatierra y por el Capitán Juan Mateo Mange. Ambos han descrito bastante minuciosamente la expedición.

La de Salvatierra se encuentra en una carta al P. Francisco de Arteaga, la de Mange en su descripción de sus viajes en Sonora, y ambos relatos se encuentran impresos en los Documentos para la Historia de México, 1856 y 1857. Salvatierra da cuenta de todas las noticias obtenidas de los indígenas, mientras Mange las calla; Salvatierra se convenció de la exactitud de las ideas de Kino y se entusiasmó por el proyecto de la entrada a California por el camino al Norte del Golfo de Cortés; Mange quedó en duda y durante toda su vida continuó creyendo que California fuera una isla.

El proyecto admirable de Kino era que las misiones de ambos lados del Golfo de California se extendieran lo más pronto posible hacia el Norte para unirse en el Río Colorado. Habiéndolo logrado, las misiones de la Pimería y especialmente las de los terrenos

fértiles del Río Colorado y del Río Gila, fácilmente podían suministrar todos los víveres necesarios para la península tan estéril en su parte meridional.

Pero además pensaba Kino extender las misiones a la Alta California (nombre usado primeramente por él) de la cual ya se tenían algunos conocimientos. Su idea fué establecer una comunicación por tierra desde el Río Colorado hasta el Puerto de Monterrey; allí quería fundar una colonia española en gran escala, para que sirviera de base para las futuras conquistas en los terrenos del Norte, especialmente de la Gran Quivira y del gran Teguayo.

Esta última parte de su proyecto era enteramente factible, no obstante los enormes desiertos entre Arizona y California, pues los Españoles de aquel tiempo, demostraron que los desiertos no eran un obstáculo invencible para sus empresas; además hay que tener en cuenta que de seguro pronto se habría descubierto el camino transitable desde el Río Colorado hasta el Puerto de San Diego.

Más difícil era la otra parte del proyecto: la extensión de las misiones en California al lado del Golfo; pero Kino no pudo saber, que una gran parte de la costa oriental de Baja California es un terrible desierto, especialmente aquella al Este de la Sierra de San Pedro Mártir.

Pero aun esta dificultad se podría haber vencido, siguiendo las misiones no al lado oriental de California sino al occidental y central como lo hicieron después las misiones de los Dominicos; en tal caso se podrían haber establecido las últimas misiones en la parte Norte de la montaña que hoy se llama la Sierra de Juárez y en San Diego, estableciéndose desde allí una comunicación con las misiones en el Río Colorado.

Salbatierra se entusiasmaba por este grandioso

proyecto, digno del espíritu emprendedor del incansable Kino, pero la mayor parte de los Españoles y aun de los Jesuitas en la Nueva España, dudaban todavía que California fuese en verdad una península, y así fué que Kino no encontró la protección y la ayuda necesaria.

Este continuaba en sus expediciones para demostrar "el paso por tierra a la California" durante varios años.

Pero no solamente hizo exploraciones sino al mismo tiempo preparaba la Pimería para el establecimiento de numerosas misiones, fundando en todas partes estancias de ganado y enseñando a los indígenas el cultivo del trigo, además de estimularlos para el cultivo del maíz, frijol y otras plantas.

Las cifras respecto a las existencias de ganado de toda clase que él mismo da en el libro impreso aquí por primera vez, deben inspirar admiración a cualesquiera que se de cuenta de las enormes distancias entre la de Dolores y los diferentes sitios preparados por Kino para las futuras misiones; donde además construyó iglesias y casas de adobe para los misioneros que nunca venían.

Mas todo su trabajo fué en vano. Sus compañeros, los jesuitas no comprendieron las ventajas de sus enormes proyectos y los españoles lo atacaban constantemente; a ellos les importaba más tener indios como esclavos en sus haciendas y minas, que la ampliación del reino y la colonización de tierras desconocidas. Y en sus intereses inmediatos les estorbaba la honradez de Kino que en primera línea buscaba siempre el bienestar y la protección de sus indios contra cualquier injusticia.

Siempre de nuevo pedía Kino misioneros para la Pimería alta, para las naciones del Río Gila y del Río Colorado, pero sin resultado. Es cierto que algu-

nas veces llegaban padres para ocuparse en algunas de las misiones meridionales, pero casi todos se fueron después de poco tiempo, probablemente asustados por los desiertos, la falta de comunicación, la vida penosa y de privaciones y temiendo ser víctimas de las naciones bárbaras vecinas a las misiones.

Kino quedó solo y poco a poco tuvo que convencerse de que sus trabajos quedaban casi infructuosos.

No obstante, continuaba sus expediciones largas mientras que le duraban las fuerzas del cuerpo.

En 1706 hizo su último viaje extenso, del cual da una descripción conmovedora el historiador Bancroft (*) en las siguientes palabras: "In October and November of the same year (i.e. 1706) he made his last extended and recorded tour in the north. He went over to Cuquiarachi for two **cabos militares** who were to accompany him, and brought them back to Dolores, whence they started on October 21st, and were joined next day at Remedios by Manuel Ojuela, a Franciscan who had come from Guadalajara to seek alms. Passing through Cocóspera to Tubutama, they were welcomed by the new missionary Minutili, and then passed on to Caborca and Sonoita. Kino preached and baptized all along the way, and we may imagine the brightening of the old man's eye as he pointed out to the soldiers and the friar his enthusiastic and respectful audiences, their stores of grain, their herds of life-stock, and especially their neathly white washed chapels and homes; and then we may see the sad and perhaps bitter expression with which he explained that no padres could be induced to come and occupy these homes and chapels. They went as yet a little farther, climbing and camp-

(*) H. H. Bancroft, History of the North Mexican States, tomo I, pág. 501.

ing for the night on Santa Clara Mountain, from which Kino took his farewell look out over the gulf waters and river mouth in the hazy distance, recapitulating to his companions the labours and arguments by which he had satisfied himself and many others that the opposite land was not an island, and musing sorrowfully as he descended the hill on the Pimas, Yumas and Quiquimas, waiting at the head of the gulf for salvation that was so long in coming."

Sobre los últimos años del Apóstol de la Pimería sabemos muy poco; según sus propias indicaciones siguió trabajando sin cansarse para obtener por fin misioneros para la Pimería; con este objeto escribió en aquel tiempo las últimas partes de su obra principal, así como numerosas súplicas a los Superiores de la Compañía y al Rey mismo.

Además se dedicaba seguramente a fomentar la civilización entre sus Pimas y esta parte de su trabajo por lo menos no ha quedado sin resultado.

Respecto a esto escribe el célebre autor de la "Agricultura tropical", Heinrich Semler en el Hamburger Korrespondent, 1880: (*) "Da liess er sich bei den dort hausenden Papagoes nieder und lehrte sie Gesittung und friedniche Thatigkeit, er machte sie zu nützlichen Mitgliedern der menschlichen Gesellschaft, und sie sind das geblieben bis auf den heutigen Tag. Nicht wie die californischen Indianer, diese Franziskanerzoglinge, sind die Papagoes nach der Sacularisirung ihrer Missionen wieder in den heidnischen Unglauben zurückgefallen, sondern sie sind Christen geblieben und haben den ehrenhaften, tüchtigen Geist, zu dem Vater Kühn die Wurzel gelegt, treu bewahrt, auch dann noch, nachdem diese Kunde

(*) Reimpreso en Platzweg, 1. c. pag. 175-176.

von dem letzten Jesuitenpadre unter ihnen langst zur Sage and Tradition geworden ist." (*)

Sobre la fecha de su muerte ha habido siempre cierta duda; tanto Venegas como los Apostólicos Afanes dicen que murió en 1710, mientras que su compañero el P. Luis de Belarde (**) y más tarde Alegre sostienen que Kino murió a principios de 1711 al inaugurar la nueva capilla de San Francisco Xavier construída por el P. Agustín de Campos en el pueblo de Santa María Magdalena. Backer y Sommervogel, 1.c. tomo 4 col. 1044 confirman esta noticia y dicen que Kino murió en Magdalena el día 15 de Marzo de 1711.

José Fernando Ramírez (***) da la misma fecha copiando el siguiente párrafo del libro de difuntos de la Magdalena:

"1711—Libro de difuntos de la Magdalena (So-"nora)—En quinze de Marzo poco antes de media no-

---

(*) Las palabras citadas aqui dicen en castellano: "Se estableció entre los Papagos viviendo allí y les enseñó una vida civilizada y una actividad pacífica, hizo de ellos miembros útiles de la sociedad humana, y ésto lo han quedado hasta el día de hoy. No como los indios califórnicos, aquellos discípulos de Franciscanos, los papagos han recaído en su idolatría pagana después de la secularización de sus misiones, sino han quedado cristianos y han conservado fielmente su carácter honrado y sólido, la base del cual, había sido formado por el padre Kühn y lo han conservado hasta una época en la cual el conocimiento del último padre jesuita ya se había convertido entre ellos en leyenda y tradición."

(**) Una descripción de la Pimería por el Padre Luis de Velarde se encuentra en la descripción de los viajes del Cap. Mateo Mange, ya citada varias veces y publicada en serie IV tomo I de los Documentos para la Historia de México. Allí dice Velarde en en pág. 385 que Kino murió en 1711. Velarde firma a 30 de Mayo 1716.

(***) Obras, tomo III. Adiciones a la Biblioteca de Beristain, p. 15.

"che, recividos los Stos. Sacramentos, murió con "grande sosiego y edificación en esta casa y pueblo "de Sta. María Magdalena el **P. Eusebio Francisco** "Quino, de la edad de setenta años, Misionero casi 24 "años de Ntra. Sra. de los Dolores, fundada por él "mismo Padre el cual trabajó incansablemente en "continuas peregrinaciones y reduziones de toda es- "ta Pimeria, descubrió la Casa grande, rios de Gila y "Colorado, y las naciones Cocomaricopa y Yumas, "y los Quicasmagsa de la isla, y descansando en el Se- "ñor está enterrado en esta capilla de San Francisco "Xavier, al lado del Evangelio donde caen la segunda "y tercera silla en ataud—fué de nazion aleman de la "provincia a que pertenece la Babiera haviendo sido "antes de entrar a la Pimeria, misionero y cosmógra- "fo en la California en tiempo del Almirante D. Isì- dro de Otondo—Agustin de Campos."

La muerte de Kino fué un golpe fatal para la colonización de la Pimería, para la conversión de los Apaches y al conquista de la región del río Gila y río Colorado. En los 20 años siguientes hubo una decadencia general en las misiones preparadas y administradas por él, decadencia que duró casi hasta el año de 1740 y aun desde entonces no llegaron a florecer aquellas regiones como en la época de aquel hombre extraordinario.

Con razón dicen los Apostólicos Afanes y lo repite Alegre "que todos juntos cuantos celosos obreros ha tenido la Pimería en más de cincuenta años después de su muerte, apenas han podido poner en corriente la tercera parte de los pueblos, tierras y naciones que aquel varón apostólico había atraído, cultivado y dispuesto para sujetarse al yugo del Evangelio."

Las Obras del Padre Eusebio Kino

Apéndice bibliográfico.

Seguramente muy pocas de las relaciones, diarios, cartas y otras obras escritas por el Padre Eusebius Kühn han llegado hasta nosotros; especialmente es de sentirse la pérdida casi completa de sus observaciones en la Baja California, pero al reconocerse poco a poco la importancia de sus exploraciones geográficas, podemos esperar que quizá se encuentren con el tiempo todavía algunos de sus manuscritos.

Hasta la actualidad no existe una bibliografía completa de sus escritos, aun de aquellos cuyo título conocemos. La más completa la encontramos en la obra monumental de Backer y Sommervogel pero en ésta, faltan varias cosas, especialmente mapas. Creo pues hacer una obra útil reunir en este lugar todo lo

que he podido encontrar hasta ahora de los títulos de los escritos de Kühn tanto los publicados como los manuscritos y aun aquellos de los cuales únicamente el título nos fué trasmitido.

Obras impresas.

1. Exposición Astronómica de el Cometa, que el año de 1680, por los meses de noviembre y diciembre, y este año de 1681, por los meses de enero y febrero se ha visto en todo el mundo, y le ha observado en la Ciudad de Cádiz, el P. Eusebio Kino de la Compañía de Jesús. Con licencia, en México por Francisco Rodríguez Lupercio, 1681. 4° 8 y 28 pág. y un mapa.

2. Una carta en pág. 101 de la Geographia Hierarchica del P. Heinrich Scherer, Munich 1703. (*)

3. Relación del Estado de la Pimería, que remite el Padre Visitador Horacio Polici, por el año de 1697. Documentos para la Historia de México 3a. serie tomo I, pág. 797-799.

Esta carta está firmada por Christobal Martin Bernal, Eusebio Francisco Kino, Francisco de Acuña, Juan de Escalante, Francisco Javier de Barsejon. Del contenido se ve claramente que el autor es el padre Kino; al final se encuentran las siguientes palabras: "firmamos esta todos los oficiales con nuestro padre Eusebio Francisco Kino". La fecha de la carta es de Dolores, Diciembre 3 de 1697. Sigue después otra relación más detallada, cuyo autor es el Capitán Bernal; Kino la firma también.

(*) Venegas, Noticia de la California, t. I, pág. 232 cita que esta carta se encuentra en pág. 99 de la obra de Scherer y su cita la repiten varios autores modernos que probablemente no se han tomado el trabajo de consultar la Geographia Hierarchica; en realidad se encuentra la carta en pág. 101 y la siguiente y da varias observaciones bastante interesantes acerca de los resultados de la expedición del Almirante Atondo.

4. Breve relación de la insigne victoria que los pimas, sobaipuris en 30 de Marzo del año de 1693 (sic) han conseguido contra los enemigos de la provincia de Sonora. Doc. p. 1. Hist. de México, 3a. ser. tomo I, pág. 810-813.

La fecha en el título es errónea y debe ser 1698. La carta está fechada en Octubre 25 de 1698.

5. Colocación de Nuestra Señora de los Remedios en su nueva capilla de su nuevo pueblo de las nuevas conversiones de la Pimería, en 15 de Septiembre de 1698. Doc. p. 1. Hist. de México, 3a. ser. tomo I pág. 814-816. (Erroneamente dice "Relación en lugar de "Colocación").

6. Carta del padre Eusebio Francisco Kino, al padre visitador Horacio Polici, acerca de una entrada al Noroeste y mar de la California, en compañía del capitán Diego Carrasco, actual teniente de esta dilatada Pimería, que fué de ida y vuelta de más de trescientas leguas, a 22 de Septiembre de 1698 años. Doc. p. l. Hist. de México, 3a. ser. tomo I, pág. 817-819.

Esta Relación forma el cap. IV del libro VI, parte I de la obra principal impresa en las páginas siguientes de este volúmen. La carta está firmada en Dolores, Octubre 18 de 1698.

7. Fragmento del diario del padre Kino reproducido sin título en los Doc. p. l. Hist. de México 4a. ser. tomo I, pág. 405-468.

El diario comienza con la "Tercera Entrada en 21 de Diciembre de 1683" y comprende el tiempo hasta el 8 de Mayo de 1684.

Mapas impresos.

1. Passage par terre á la Californie, Découvert par le Rev. Pére Eusebe-Francois Kino Jésuite, depuis jusqu'a 1701 ou l'on voit encore les Nouvelles

Missions des PP. de la Compage de Jesus. (Gravée par Infelin).

Este mapa fué reproducido en las "Mémoires pour l' histoire des Sciences et des beaux Arts", mejor conocidas bajo el nombre de "Mémoires de Trevoux", tomo May 1705. El mapa acompaña al article LXXI que trata del 5me recueil des lettres édifiantes et curieuses por el P. Charles Le Gobien. Del texto se tiene que inferir que este **recueil** ya haya sido publicado antes del tomo de las Mémoires citado aquí, pero los autores modernos dicen que en realidad el 5me Recueil no ha sido publicado antes de 1725. Este problema solamente se podrá resolver en Europa y para nosotros no es de mucha importancia. El ejemplar que existe en la Biblioteca Nacional de México realmente es del año de 1725 y le falta el mapa de Kino, que según Backer y Sommervogel debería acompañarlo. El mapa publicado en los Mémoires de Trevoux es una reproducción reducida del original del cual hablaremos en seguida. El mapa de las Mémoires de Trevoux tiene el tamaño aproximadamente 20:23 cm, la escala es de 20 **lieues** por grado de latitud; los grados de longitud faltan. En la ortografía de los nombres indígenas hay numerosos errores de imprenta.

Según Backer y Sommervogel, Marcou y otros se encuentra el mismo mapa en el 5me Recueil des Lettres édifiantes et curieuses écrites des Missions étrangéres par quelques missionaires de la Compagnie de Jésus, París 1724 (1725). En la edición española, Madrid 1754, tomo 3 se ha suprimido el mapa de Kino.

El original de este mapa se encuentra en el Archivo General de Indias en Sevilla y tiene el título: Mapa del paso por tierra a la California y sus confinantes nuevas Naciones y Misiones nuevas de la Compañía de Jesús en la América Septentrional, descu-

bierto, andada y demarcado por el Padre Eusebio Francisco Kino, jesuita, desde el año de 1698 hasta el de 1701. MS. 30:42 cm. (Véase Torres Lanzas, Mapas, planos, etc. de México y Florida, tit. 95).

Según Phillips, "The Lowery Collection", pág. 216 nota, el citado mapa fué reproducido en la "Royal Society, London, Philosophical transactions". November and December 1708. Sm. 4° London, for H. Clements, 1709, v. 26, no. 318, opp. p. 209, para acompañar "An extract of a memoir, concerning the discovery of a passage by land to California....by Francis Maria Picolo".

Uno de los primeros que debe haber usado el mapa de Kino fué Nicolás de Fer en su "Atlas Curieux", París 1705, II partie, table 109, "Californie et Nouveau Mexique;" en este mapa se encuentran las palabras siguientes: "Cette carte de Californie et du Nouveau Mexique et tirée de celle qui a été envoyée par un grand d'Espagne pour etre communiquée a Mrs. de l'Académie Royale des Sciences Par N. de Fer Geographe de Monseigneur le Dauphin, Avec privilege du Roy, 1705". El mapa contiene numerosos lugares descubiertos por Kino bajo los nombres dados por éste. Pero de Fer ve en California una isla la que hace terminar aproximadamente en 46° lat. N. En el brazo del mar que la separa del continente desemboca el Río del Tisón en cuyos bordes viven los Cocomaricopas, y además sin unirse con el primero un poco más al Sur, el Río de Hila; en la desembocadura de ambos se encuentra el nombre Río Grande del Coral. El Río del Tisón viene con dirección NE-SW, el Río de Hila tiene el rumbo E-W. Se ve que de Fer debe haber conocido el mapa de Kino pero que no creía en el descubrimiento del paso por tierra a la California. De Fer sostiene su error hasta el año de 1717 en todos sus mapas.

Según Marcou fué Guillaume Delisle el pri-

mero que reconoció la verdad de los descubrimientos de Kino aunque no lo haya citado, pues en su mapa del Norte América de 1700 ya dibujó California como península, opinión sostenida por él también en su mapa de 1702.

Además el mapa de Kino fué reproducido en un gran número de mapas de Norte América por diferentes autores. (Compárese Justin Winsor, The Kohl Collection, tit. 289, pág. 135, y Phillips, The Lowery collection, tit. 250, pág. 216 y 217).

Una reproducción moderna se encuentra en un artículo de Jules Marcou, "Notes upon the first discoveries of California and the origin of its name, 1878;" otra en escala muy reducida en Bancroft, "History of Arizona and New Mexico", 1530-1888, pág. 360.

2. "Tabula Californiae", anno 1702". Ex autoptica observatione delineata a R. P. Chino é S. I. Via terrestris in Californiam comperta et detecta per r. patrem Eusebium Fran. Chino é S. I. Germanum. Adnotatis novis Missionibus ejusdem Soc^tis ab Anno 1698 ad annum 1701.

Este mapa acompaña a una carta del P. Adam Gilg publicada en el Neue Weltbott del P. Joseph Stocklein, no. 53, vol. 1 parte 2, pág. 74. Se basa seguramente en el mapa citado en no. 1. (Véase Phillips, The Lowery collection, pág. 221, 222). Compárese también el párrafo Mapas manuscritos tit. 2.

Manuscritos, cuyos títulos solamente son conocidos.

1. Diario del viaje hecho por las orillas del Río Grande en descubrimiento de su desembocadura en el Mar de California (Beristain).

2. Descripción de la Pimería alta. (Beristain).

3. Representaciones al Rey y a su Virrey de la N. E. sobre la Conquista espiritual de la California, y las Misiones de los Pimas (Beristain).

4. Inocente, apostólica y gloriosa muerte del Ven. P. Francisco Javier Saeta, de la Compañía de Jesús, Misionero de la Concepción de Cabora en la Provincia de Sonora. (Beristain, también mencionado en Kino, "Favores celestiales", parte I, libro III, cap. I.)

5. Viajes a la nación Pima en California en 1694 por los PP. Jesuitas Kino y Kappus. Fol. ff 1634, Catal. Quaritch, Julio 1885 no. 29878 (Backer y Sommervogel).

6. Manifiesto Cosmográfico de que la California no es isla sino península, y continente con esta Nueva España, acavándose el seno Califórnico en 35 de altura. (1708 ?, citado en Kino, Favores celestiales, p. 6).

Mapas manuscritos.

1. Backer y Sommervogel citan un mapa de Nuevo México compilado por Kino en 1697 según la descripción manuscrita del P. Estevan de Perea. Sobre este mapa no tenemos conocimientos más detallados.

2. Delineación de la Nueva Provincia de San Andrés del Puerto de la Paz y de las Islas circunvecinas de las Californias o Carolinas que al Excmo. Señor Conde de Paredes, Virrey de la Nueva España dedica y consagra la Misión de la Compañía de Jesús de dichas Californias o Carolinas en 21 de Diciembre día del Glorioso Apóstol de las Indias S. Thomas de 1683. Según Torres Lanzas, l, c. tit. no. 76, este mapa fué remitido por el Virrey de Nueva España con carta de 26 de Marzo de 1685, comprende la región desde 24 a 28 grados de Latitud Norte y de 251 a 254 grados de longitud; escala de 20 leguas los 14 cm. 38:51 cm. El original se encuentra en el Archivo General de Indias en Sevilla en estante 1, cajón a, legajo 2/31, ramo 6.

Este mapa es seguramente de Kino, lo que parece haberse escapado hasta ahora a todos los bibliógrafos. Sabemos que Kino fué a California en 1683 como Cosmógrafo Mayor; además nos dice él mismo en el fragmento del diario citado arriba, que estaba dibujando un mapa de Baja California y al preguntarle los indígenas trató de explicarles su uso. El mapa se refiere precisamente a la región explorada por la expedición del Almirante Atondo y fué enviado por la Misión de la Compañía de Jesús de las Californias y la única misión de aquel año en California fué la del P. Kino. Al comparar el título con lo otros escritos de Kino, se nota desde luego que el estilo es enteramente idéntico. Creo que no se puede dudar que el autor es realmente Kino.

Una reproducción de otro mapa de Kino refiriéndose a la misma región se encuentra con toda probabilidad en Henricus Scherer, Atlas Novus, Pars II, Geographia Hierarchica, Munich 1703, entre pág. 98 y 99, designado como D. C. D. Este mapa comprende el Sur de California y el continente desde Mazatlán hasta Cuquiarachi o sea los grados de lat. N. 23 hasta 30. En pág. 103 dice Scherer respecto a este mapa: "Huc usque Missionarius, de quo supra memini (el P. Kino), ex Insula California sive Carolina anno 1684. perscripsit, qui preasens ipse omnibus interfuit, sed & tabulam Geographicam (quam exhibeo in Fol. D. C. D. paulo elegantiús expressam) ipse sua manu primó delineatam mihi communicavit." Seguramente se trata de una ampliación del mapa no. 2 cuyo original habrá sido enviado a los superiores de la Compañía y por ellos al Virrey; éste por su parte lo habrá mandado a la Corte de España.

3. Plano o descripción de la fortificación o Real de San Bruno de Californias. Según Torres Lanzas, l c. tit. no. 77, este plano fué remitido por el Virrey de Nueva España, Conde de Paredes con la misma

carta de 26 de Marzo de 1685. Escala de 15 varas por 19 cm. 59:41 cm. El original se encuentra igualmente en el Archivo General de Indias en Sevilla, estante 1, cajón 1, legajo 2/32, ramo 6. También este plano fué seguramente levantado por Kino, siendo el Real de San Bruno el lugar donde tardó su expedición la mayor parte del tiempo. Y este plano corrobora nuestra opinión que también el anterior haya sido compilado por el P. Kino.

A las obras citadas arriba añadiremos en este tomo dos más de las cuales la segunda ya era conocida por su título. Beristain la cita como "Relación diaria de la entrada al Norueste, que de ida y vuelta fué de 309 leguas desde 22 de Setiembre hasta 15 de Octubre de 1698. Descubrimiento del desemboque del Río Grande al Mar de California; y del Puerto de Santa Clara. Reducción de más de quatro mil almas de la costa, y Bautismos en ella de más de quatrocientos párvulos. Estado pacífico de la Pimería y de la Sonora en este año de 1698." El mismo no la ha visto, sino obtuvo el título, de un amigo. Beristain t. II p. 143 cita esta relación al hablar de una Historia de Sonora, escrita por Kino y citada según el famoso Bibliógrafo por Alegre, en su Historia de la Compañía de Jesús de la Nueva España, suponiendo que se trata quizá de esta relación. Esta noticia fué copiada por todos los autores posteriores que se han ocupado en las obras de Kino. Parece que ninguno de ellos ha tratado de corroborarla comparando la Historia de Alegre, publicada por Bustamante. He leído varias veces todos los párrafos de esta obra que se refieren a la vida y los trabajos de Kino y en ninguna parte he encontrado una referencia a la Historia de Sonora de Kino. Alegre tomo III, pág. 103, 104, cita únicamente un párrafo de la relación mencionada antes; en el resto pa-

rece basarse principalmente en el texto de los "Apóstólicos Afanes". Creo que la cita de Beristain hay que referirla a un error de memoria como tantas otras noticias falsas que se encuentran en su obra, especialmente en el párrafo que trata de la vida de Kino.

El único que según yo sepa cita una Historia de Sonora o de las Misiones de Sonora por el padre Eusebio Francisco Kino es el P. Miguel Venegas, en su Noticia de la California, tomo I, pág. 217 y 231. En el primer lugar la cita como: "P. Kino, Historia de las Missiones de la Compañía de Jesús de la Provincia de Sonora, manuscrita", y en el segundo de la manera siguiente: "P. Kino, Historia de Sonora manuscrita, Parte 5, lib. 2. cap. 2."

Veremos más adelante que estas dos citas son de cierta importancia para poder establecer la identidad de esta Historia y de los "Favores celestiales".

Al hacer yo investigaciones y colectar materiales acerca de la historia de las exploraciones geográficas y de la colonización del Noroeste de la Nueva España mi estimado amigo el Sr. D. Luis González Obregón llamó mi atención sobre un voluminoso manuscrito del padre Kino existente en el Archivo General de la Nación.

Desde luego sospeché que se trataba de la "Historia de Sonora" de Kino, pues parecía ser el único manuscrito grande de este autor, del cual no se tenía noticia alguna.

Beristain menciona que el padre Alegre cita esta obra en su Historia de la Compañía de Jesús, pero como ya lo dije arriba no me era posible encontrar en aquella obra una referencia a la de Kino. Encontré al fin únicamente las dos citas del P. Venegas, indicadas arriba y al comparar el manuscrito del Archivo vi que aquellas citas claramente se referían al manuscrito que se publica en este tomo.

En la primera cita del P. Venegas (pág. 217)

éste dice que el Almirante Piñadero hizo una nueva tentativa de entrada en la California en el año de 1667 y que el P. Kino dice de ésta en su Historia de las Missiones de la Compañía de Jesús de la Provincia de Sonora, solamente que se malogró como todas las demás.

Realmente Kino menciona esta tentativa del Almirante Piñadero en dos lugares, a saber en Parte I, lib. VIII, cap. IV, y en Parte V, lib. , cap. , y dice que esta expedición no se logró. La segunda cita del P. Venegas (pág. 231) se refiere a la expedición de Kino en la California hacia el mar del Sur, llamándole la atención la noticia que hayan caminado 50 leguas, no obstante que la distancia de una costa a la otra no era tan grande y explicándolo por los rodeos grandes; cita en aquel lugar la Historia de Sonora, Parte V, Lib. II, cap. II, y realmente dice Kino en aquel capítulo: "desde donde (Real de San Bruno) passamos hasta la contracosta y mar del Zur, Camino como de 50 leguas". Kino menciona esta expedición en otros varios lugares, así en Parte I, lib. VIII, cap. II, donde dice que el camino era como de 60 leguas.

Del mapa "Passo por Tierra" se desprende que esta expedición se hizo en el año de 1685, pero Venegas la confunde con otra tentativa del año de 1683 (Dic. 21 hasta 24) cuya descripción se encuentra en el fragmento del diario citado pág. 405-409. Esta última expedición no dió resultado y según sus indicaciones, el P. Kino debe haber hecho otra, de la cual no poseemos una descripción detallada pero que se encuentra mencionada en su mapa del año de 1701; en Parte II, lib. I, cap. III, menciona que en la expedición a la contracosta de California, había visto las famosas conchas azules (Haliotis). La segunda cita del P. Venegas confirma pues que el manuscrito publicado aquí es idéntico con la "Historia de Sonora" del P. Kino.

De lo anterior se ve que Venegas conocía todavía el manuscrito de Kino. Lo mismo debe haber sido con el autor de los "Apostólicos Afanes".

Al principio del lib. II, cap. IV dice este autor: "Habiéndose encontrado un legajo de sus papeles (de Kino) en que están coordinados sus viajes, empresas y descubrimientos, será muy conveniente que su memoria en suscinta relación se conserve en esta Historia..." Si se compara el texto de los "Apostólicos Afanes" con el manuscrito publicado en el presente tomo, se ve claramente que aquel, no es más que un extracto suscinto de éste; en parte se reproduce casi literalmente el texto de los "Favores Celestiales". Bancroft dice en su "History of the North Mexican States", vol. I, 1531-1800, pág. 253, nota 26, hablando de los Apostólicos Afanes: "Libros II and III relate to the Jesuit work in Pimería, and the former almost exclusively to Kino's achievements down to 1710, being in substance as is believed Kino's own letters on the subject. It may be regarded probably as the **Historia de Sonora** vaguely alluded to by several writers as having been left in MS. by Kino". Con esta suposición Bancroft, tenía razón hasta cierto punto por lo menos, siendo el texto de los Apostólicos Afanes realmente un extracto de la Historia de Sonora. Pero esta última o sea los "Favores Celestiales" tiene no obstante de esto un gran valor como documento histórico y geográfico por ser mucho más detallada y por dar en casi todos los casos los nombres indígenas originales de las rancherías y poblaciones, mientras que los Apostólicos Afanes se limitan generalmente a la mención de los nombres españoles. Además traen los Favores Celestiales otros numerosos datos importantes referentes a la geografía del país, a la agricultura y ganadería de aquellos tiempos, al establecimiento de las diferentes misiones, mencionan los diferentes misioneros que durante su tiempo llegaban a la

Pimería alta, y en total aclaran casi todos los puntos que estaban dudosos al tiempo que Bancroft escribió sus obras sobre la historia de los Estados septentrionales de México.

El segundo manuscrito de Kino reproducido en el presente tomo, la Relación diaria de la entrada al Norueste, etc. está en conexión íntima con los Favores Celestiales, siendo un informe detallado acerca de la expedición descrita sumariamente en los Favores Celestiales parte I, lib. VI, cap. IV. De este manuscrito existen varias copias, pero parece que el original se encuentra en el Archivo General de la Nación, pues en su portada se encuentra un testimonio escrito por Gaspar Stiger, Misionero alemán en Sonora (*), diciendo con fecha de que esta relación es del Padre Kino. Una copia de esta relación se encuentra en la Biblioteca Nacional de México, encuadernado en el tomo que contiene la obra de Mange, "Luz de Tierras incognitas"; esta copia no es muy exacta y contiene una cantidad de errores de pluma y lectura especialmente respecto a los nombres indígenas. Por este motivo hemos elegido el manuscrito del Archivo General de la Nación, cotejándolo cuidadosamente con la copia de la Biblioteca Nacional.

Este relato tiene un interés geográfico y geológico por tratar de exploraciones de una región muy poco conocida, la de la Sierra del Pinacate y de la Bahía de Adair.

(*) Bancroft, History of the North Mexican States, I, pág. 524 nota 9 dice que el verdadero nombre de Stiger era Steiger y que era de Lucerna de Suiza. El referido misionero firma su nombre Stiger y no hay ningún motivo para suponer que su apellido era Steiger, siendo la otra forma de ninguna manera rara en Baden y Suiza. Además dice el Catálogo de Jesuitas de 1751 (no de 1750 como lo cita con frecuencia Bancroft) que Stiger era "German. D. Costant.", es decir que era Alemán de la diocesis de Costanza. Si hubiera sido de Lucerna el Catálogo seguramente lo habría expresado haciéndolo así p. e. con Segesser y Balthazar.

Lo que Kino llama el Cerro de Sta. Brígida no es otra cosa que la Sierra del Pinacate. En una visita posterior en el año de 1701, Kino llamó a esta montaña el Cerro de Santa Clara, creyendo que así la habían denominado los exploradores antiguos del seno de California. No dice expresamente que el Cerro de Sta. Brígida y el Cerro de Santa Clara son idénticos, pero esto se nota muy bien en su obra principal, los "Favores Celestiales", pues en parte II, lib. I, cap. II dice que en 1698 subió al "muy alto serro o antiguo volcán de Santa Clara", y revisando los capítulos que se refieren a sus viajes durante el año de 1698 vemos que en ninguna ocasión de aquel año ha subido a algún cerro alto mas que durante aquel viaje que está descrito en la Relación publicada aquí y que entonces llamó aquel cerro el de Santa Brígida; podemos pues inferir que este sea idéntico con el de Santa Clara, cuyo nombre usa desde el año de 1701. Sobre esta última expedición, llevada a cabo en compañía del P. Salvatierra y del Cap. Mange, tenemos descripciones bastante detalladas por estos dos últimos, los que también mencionan que el P. Kino había subido a este cerro ya en una ocasión anterior.

Comparándose la descripción del Cerro de Santa Brígida en la relación del año de 1698 con la de Mange y Salvatierra del Cerro de Santa Clara no se puede dudar que se trata de la misma montaña, especialmente si se toma en consideración las distancias de San Marcelo del Sonoidag. Ya en otro lugar he demostrado que la Sierra de Santa Clara es idéntica con la masa montañosa que hoy se designa con el nombre de Sierra del Pinacate; últimamente ésta fué explorada por los señores Macdougal y Hornaday (*) los que creen haber sido los primeros descu-

---

(*) D. T. Macdougal, Across Papagueria, 1908.—William T. Hornaday, Camp-Fires on Desert and Lava, 1909.

bridores de esta región volcánica tan extensa y grandiosa.

Me permito llamar la atención sobre una observación del autor de los "Apostólicos Afanes"; dice en el lib. II, cap. VII que en su relación sobre este viaje de 1698, Kino no menciona haber subido al Cerro de Santa Clara; no obstante, está convencido que debe haber subido al referido volcán en esta ocasión, pues Kino afirma dos veces que en el año 1698 reconoció el remate del mar de California desde la cima del Cerro de Santa Clara.

Evidentemente el autor de los "Apostólicos Afanes" no se ha dado cuenta que sencillamente el Cerro de Santa Brígida es idéntico con el de Santa Clara.

Alegre trata de corregir al autor de los "Apostólicos Afanes" diciendo que se equivoca y que Kino no afirma haber observado el remate del seno de California desde el Cerro de Santa Clara, antes de 1701, sino desde el Cerro del Nazareno en 1694 y para probarlo cita un párrafo de la Relación publicada en el presente tomo. Alegre está en un error, pues Kino en realidad dice en sus "Favores Celestiales" que en 1698 subió a la cima del Cerro de Santa Clara. La discusión tiene cierta trascendencia, pues comprueba evidentemente que el autor de los "Apostólicos Afanes" conocía la obra principal de Kino y que Alegre nunca la debe haber visto, pues de otro modo nunca podría haber negado que Kino hubiera subido al cerro de Santa Clara en el año de 1698.

Así llegamos a la conclusión que la observación de Beristain acerca de que Alegre cita la "Historia de Sonora" por Kino proviene de un error de memoria, siendo así que este autor evidentemente nunca había visto la citada obra principal de Kino.

El autor de los "Apostólicos Afanes" por su parte, no parece haber conocido la Relación publicada aquí, porque seguramente no habría dejado de men-

cionar la subida al cerro de Santa Brígida. Es en verdad sorprendente que ninguno de los bibliógrafos se haya tomado el trabajo de comprobar en la obra de Alegre, si realmente menciona la "Historia de Sonora", sino que todos se limitaron a copiar la noticia de Beristain.

Bancroft trata de desenredar las confusiones ocasionadas por las contradicciones entre Alegre y el autor de los Apostólicos Afanes" y lo logra admirablemente bien, considerándose que le era desconocida la Relación diaria de la Entrada al Norueste, cosa que realmente sorprende, dado su perfecto conocimiento de la literatura manuscrita de aquellos tiempos.

Bancroft (*) cree que la Bahía de Santa Clara sea idéntica con la Bahía de Adair, en lo cual tiene probablemente razón si no se trata simplemente de algún estero o de una ensenada secundaria de aquella región, y supone además que el Cerro de Santa Brígida se encuentra entre Sonoita y la desembocadura del Río Pápago (Río de Sonvita). También es esto bastante exacto, pero en aquella región hay sólo una masa montañosa de importancia y es la de la Sierra del Pinacate la cual está al N. W. del referido río.

Se comprende que nadie haya podido interpretar hasta ahora la verdadera importancia de los descubrimientos geográficos de Kino, porque los historiadores sólo se han preocupado por las fechas y los bibliógrafos por los documentos.

La historia de la exploración geográfica del Noroeste de la Nueva España todavía no está escrita, no obstante resultar probablemente mucho más interesante que la acumulación de fechas, a la que se han limitado hasta ahora la mayoría de los autores.

No me ha sido posible dar en este lugar más que

(*) Bancroft, History of the North Mexican States, I, pág. 266 y nota 53.

una idea general de la importancia de los trabajos de exploración y colonización del Padre Kino. Espero poder dar en una obra especial un estudio más detallado de sus viajes y de los resultados de ellos para la geografía; pero para poder hacer ésto era necesario publicar primero los "Favores Celestiales", pues solamente en esta obra se puede basar un trabajo que se ocupe de la historia del descubrimiento del Norte de Sonora y del Sur de Arizona a fines del siglo 17 y principios del siglo 18.

México, Marzo de 1914.

DR. EMILIO BOSE.

LISTA DE LAS OBRAS CITADAS EN LA INTRODUCCION BIOGRAFICA Y BIBLIOGRAFICA.

Alegre, P. Francisco Javier.—Historia de la Compañía de Jesús en Nueva-España. Ed. de Carlos María Bustamante. 3 tomos, México, 1841-42.

Apostólicos Afanes de la Compañía de Jesús, en la América Septentrional. Barcelona, 1754.
Nueva edición de esta obra bajo el título de "Historia del Nayarit, Sonora, Sinaloa y ambas Californias", publicada por Manuel de Olaguibel. México, 1887.

Backer, PP. Augustin et Aloys.—Bibliothéque de la Compagnie de Jesús. Premiére Partie: Bibliographie. Nouvelle Edition por Carlos Sommervogel S. J. Bruxelles-París, 1890-1909 (citado como Backer y Sommervogel).

Bancroft, Hubert Howe.—History of Arizona and New Mexico, 1530-1588. San Francisco, 1889.

Bancroft, Hubert Howe.—History of the North Mexican States. Vol. I, 1531-1800. San Francisco, 1884.

Beristain de Souza, José Mariano.—Bibliotheca Hispano-Americana Septentrional. México, 3 tomos, 1816, 1819, 1821.

Clavijero, P. Francisco Javier.—Historia de la Antigua o Baja California. Traducida del Italiano por el presbítero don Nicolás García de San Vicente. México, 1852.

Documentos para la historia de México. México 1853-1857, 20 vol. en 4 series.

Duflot de Mofras, Exploration du territoire de l'Oregón, des Californies et de la Mer Vermeille, exécutée pendant les Années 1840, 1841, et 1842. 2 vol. 1 atlas. París, 1844.

Fer, Nicolás de.—L'Atlas Curiex ou Le Monde Réprésenté dans des cartes générales et particuliéres du Ciel et de la Terre, divisé tant en ses quatre principales parties que par Etats et Provinces et orné par des plans et descriptions des villes capitales et principales, et des plus superbes édifices qui les embélissent: comme sont les églises, les palais, les maisons de plaisance, les jardins, les fontaines, etc. París, 1705.

González Obregón, Luis, México Viejo y Anecdótico. París y México, 1900.

Histoire Chétienne de la Californie.—Plancy, 1851.

Hornaday, William T.—Camp-Fires on Desert and Lava. New York, 1909.

Humboldt, Alexandre de.—Essai Politique sur le royaume de la Nouvelle Espagne. París, 1811.

Lettres édifiantes et curieuses écrites des missions Etrangéres par quelques Missionaires de la Compagnie de Jesús. 5me Recueil, París, 1724 (1725). Edition castellana bajo el título de Cartas edificantes, etc. Tomo 3, Madrid, 1754.

Macdoual, D. T.—Across Papagueria. Bull. American Geographical Society. Vol. XL, 1908, no. 12. pág. 705-725.

Mange, Juan Matheo.—Diario de sus viajes con el Padre Kino en la Pimería alta. Publicado sin título en: Documentos para la Historia de México, 4a. ser. t. 1, pág. 226-402. México, 1856.

Mange, Juan Matheo.—Luz de tierras incógnitas en la América Septentrional, o Indias Occidentales de la Nueva España, sacada de muchas Relaciones impresas y de otras manuscritas, que los primeros descubridores nos dejaron sepultadas en el olvido: Vestigics de haber predicado en ellas el Apóstol Santo Tomé: Profecías y milagros en la pacificación, y como pasaron al dominio de los Reyes Católicos de España: Noticia de sus Arzobispos, Obispos, Metropolis, Poblaciones, Catedrales y de otras Iglesias: de sus Audiencias, Virreyes, Ministros políticos y militares: de sus gastos y provechos: de su fertilidad y provechos de plata, oro y perlas: de sus leyes y Gobierno. Año 1720. MS. en la Biblioteca Nacional de México. En el título se indica como fecha 1720, pero en el texto se menciona: "este año de 1722".

Marcou, Jules.—Notes upon the first discoveries of California and the origin of its name. Annual Report of the Secretary of War for the year 1878, vol. 2, pt. 3. U. S. War Department, Washington, D. C.

Mémoires pour l'histoire des Sciences et des beaux Arts. Recüeillis par l'Ordre de Son Altesse Serenissime Monseigneur Prince Souverain de Dombes. May 1705, Paris, Imprimerie de Trevoux, 1705. Conocido también bajo el título de Mémoires de Trevoux.

Mühlenpfordt, Eduard.—Versuch einer getreuen Schilderung der Republik Mejico besonders in Beziehung auf Geographie, Ethnographie and Statistik, 2 Bande, Hannover, 1844.

Orozco y Berra, Manuel.—Apuntes para la Historia de la Geografía en México. México, 1881.

Phillips, Philip Lee.—The Lowery Collection. A descriptive list of maps of the Spanish Possessions within the present limits of the United States, 1502-1820 by Woodbury Lowery. Edited with notes by Philip Lee Phillips. Washington, D. C., 1912.

Platzweg, Carl.—Lebensbilder deutscher Jesuiten in auswärtigen Missionen. Paderborn, 1882.

Ramírez, José Fernando.—Obras, tomo III. Adiciones a la Biblioteca de Beristain. Opúsculos Históricos. México, 1898.

Richman, Irving Berdine.—California under Spain and Mexico. Boston, 1911.

Salvatierra, Juan María.—Carta al Padre Francisco de Arteaga. Publicada en: Establecimiento y progresos de las Misiones de la Antigua California. Documentos para la Historia de México, 4a. serie tomo V, México, 1857.

Scherer, Henricus.—Atlas novus exhibem Terraqueum per naturae Opera Historiae novae ac veteris monumento, artisque Geographicae leges ac praecepta, Hoc est, geographia universa in septem partes contracta et instructa, ducentis fere Chartis Geographicis ac figuris.—Pars secunda complectitur ea quae concernant statum ac regimen Ecclesiasticum, diciturque Geographia Hierarchica, sive Ecclesistica. Monachii, 1703.

Sedelmair, Jacob.—Relación que hizo el Padre Jacobo Sedelmair de la Compañía de Jesús, Misionero de Tabutama, con la ocasión de haber venido a México por el mes de Febrero del año de 1746 a solicitar operarios para fundar misiones en los ríos Gila y Colorado, que había descubierto en dos entradas que hizo a la gentilidad al Norte de su Misión.

Documentos para la Historia de México, 3a. serie tomo 1, pág. 843-859, México 1856.

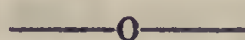
Stöcklein, Joseph.—Der Neue Welt-Bott mit allerhand Nachrichten dern Missionariorum Soc. Jesu. Allerhand so Lehr-als Geist-Reiche Brief-Schrifften, und Reis-Beschreibungen, welche von denen Missionariis der Gesellschafft Jesu von Beyden Ingien, und andern über Meer gelegenen Ländern, seit An. 1642 biss auf das Jahr 1726, in Europa angelangt seynd. Jetzt zum erstenmal theils aus Handschrifftlichen Urkunden, theils aus denen Französischen Lettres Edifiantes verteutscht und zusammen getragen, von Joseph Stöcklein, Gedachter Societät Jesu Priester. Augspurg und Grätz, im Verlag Philipp, Martin und Joh. Veith seel. Erben. 1728-1761, 38 tomos.

Supan, Alexander.—Die territoriale Etwicklung der Europäischen Kolonein. Mit einem kolonialgeschichtlichen Atlas von 12 Karten und 40 Kärtchen im Text. Gotha, Justus Perthes, 1906.

Torres Lanzas, Pedro.—Relación Descriptiva de los Mapas, Planos, etc. de México y Floridas existentes en el Archivo General de Indias. Sevilla 1900, 2 tomos.

Venegas, Miguel.—Noticia de la California, y de su conquista temporal, y espiritual hasta el tiempo presente. Sacada de la Historia Manuscrita, formada en México año de 1739, por el padre Miguel Venegas, de la Compañía de Jesús; y de otras Noticias, y Relaciones antiguas, y modernas. Añadida de algunos mapas particulares y uno general de la América Septentrional, Assia Oriental, y Mar del Sur intermedio, formados sobre las Memorias más recientes y exactas, que se publican juntamente. Dedicada al Rey Ntro. Señor por la Provincia de Nueva-España de la Compañía de Jesús. Madrid, 1757, 3 tomos.

Winsor, Justin.—The Kohl Collection (now in the Library of Congress) of Maps relating to America. A reprint of Bibliographical Contribution Number 19 of the Library of Harvard University with index by Philip Lee Phillips, Chief, Division of Maps and Charts. Washihngton, D. C., 1904.



La copia de la presente obra y su introducción, fueron terminadas en 1914 y parcialmente impresa en 1915; por causas independientes de nosotros, la impresión no se pudo terminar hasta hoy. Durante este intervalo el texto de los

"Favores Celestiales" fué traducido al inglés por Mr. Hebert Eugene Bolton y publicado en su libro:

Kino's Historical Memoir of Pimería Alta, a contemporary account of the beginnings of California, Sonora, and Arizona, by Father Eusebio Francisco Kino, S. J., pioneer missionary explorer, cartographer, and ranchman 1683-1711." 2 tomos, The Arthur H. Clark Company, Cleveland, 1919.

En esta obra se encuentran citados algunos manuscritos de Kino, que completan la lista dada arriba:

1.—Carta al Obispo de Durango. Pueblo de Nío. Marzo 25 de 1682.
2.—Testimonio de la Posesión tomada. Puerto de Nuestra Señora de la Paz, Abril 5 de 1683. Por Eusebio Francisco Quino y Pedro Mathías Goñi. Firmado por éstos y testificado por Francisco de Pereda y Arze, Matheo Andrés, Martín de Verasteguí.
3.—Delineación de la Nueva Provincia de San Andrés del Puerto de la Paz, y de las Islas circunvecinas de las Californias, o Carolinas. Diciembre 21 de 1683.
4.—Descripción de la fortificación y Rl. de S. Bruno de Californias. 1683 (?).
5.—Carta al Virrey. San Bruno, Dic. 6 de 1684.
6.—Carta al Virrey. San Bruno, Diciembre 8 (?) de 1684.
7.—Carta al Obispo de Guadalajara, Torín, Mayo 30 de 1685.
8.—Carta al Obispo de Guadalajara, Colegio de Guadalaxara, Oct. 10 de 1685.
9.—Carta al Obispo de Guadalajara, Compostela, Nov. 5 de 1685.
10.—Carta al Obispo de Guadalajara, Matanchel, Nov. 15 de 1685.
11.—Carta al Obispo de Guadalajara, a bordo de la Almiranta, Dic. 2 de 1685.
12.—Carta al Obispo de Guadalajara, Casa Profesa, Febr. 15 de 1686.
13.—Solicitud para que se prohiba tomar indios herrados para el trabajo en minas de su futura misión. Guadalajara, Dic. 16 de 1686.

Los originales de estos manuscritos se encuentran en el Archivo General de Indias.

Indice Alfabético

FAVORES CELESTIALES DE JESUS
Y DE MARIA SANTISIMA
Y DEL
GLORIOSISSIMO APOSTOL DE LAS YNDIAS,
FRANCISCO XAVIER,

EXPERIMENTADOS EN LAS NUEVAS CONQUISTAS Y NUEVAS COMVERSIONES DEL NUEVO REINO DE LA NUEVA NAVARRA DESTA AMERICA SEPTENTRIONAL YNCOGNITA Y PASSO POR TIERRA A LA CALIFORNIA EN 35 GRADOS DE ALTURA, CON SU NUEVO MAPA COSMOGRÁFICO DE ESTAS NUEVAS Y DILATADAS TIERRAS QUE HASTA AORA HABIAN SIDO YNCOGNITAS. DEDICADOS A LA REAL MAGESTAD DE

FELIPO V.

MUY CATOLICO REY. GRAN
MONARCA DE LAS ESPAÑAS Y
DE LAS YNDIAS.



A LA MUY CATOLICA MAGESTAD DE

FELIPO V.

NUESTRO SEÑOR.

Al mismo tiempo que seis años a, N. P. G. Thirso Gonsales, con una mui paternal carta de el año antesedente *me encargó mui encarecidamente* que continuara en escrevir los favores celestiales experimentados en estas nuevas conquistas y nuevas comversiones. El P. Provincial Francisco de Arteaga, quien sin que yo lo mereciera me nombró Rector de estas misiones, me envió la impresa mui católica Real Zédula de V. M. de 17 de julio de 1701 inserta en el informe, que a petición de la Real Audiencia de Guadalaxara por horden de V. M. formó e ymprimió el P. Francisco María Pícolo, missionero de la California, de el buen estado de aquella apostólica conquista y comversion, y como la real mui católica y christianísima Zédula de V. M. tanto favorece a todas estas nuevas comversiones, assí de California, como de esta tierra firme de Cinaloa y Sonora y de esta Pimeria por mandar V. M. tan piadosamente se *mantengan*, *y estiendan y fomenten* por todos los medios posibles, y abonando V. M. tan cariñosamente la benigna licencia que el año de 1698 el Sr. Virrey D. Joseph Sarmiento de Valladares nos dió al P. Rector Juan María de Salvatierra y a mí para que passassemos a la California a solisitar la comversión de aquellos ynfieles, «encargando a su Real Audiencia de Guadalaxara los ynformes nessessarios para que con ellos se passasse a dar las providencias que se tuvieran por comvenientes a fin de perfissionar la obra que tantos años a se emprendió y ser tan gran seruicio de Dios y aumento de N. Santa Fee Católica, resolviendo se asignen seis mill pesos cada un año en essas Caxas Reales.» Reconosco ser esta Real Zédula de V. M. uno de los prinsipalíssimos (III) favores celestiales que Nuestro Señor nos hase y que yo aquí tengo de escrevir. Y haviendo esta Real Católica Zédula de V. M. con el referido infor-

me del buen estado de la California con los sercanos amigos amantes de las nuevas comversiones, me respondió una relixiosa pluma que aun mas convenía informar y escrevir de estas nuevas conquistas y nuevas comversiones desta Prouincia de Sonora y desta Pimeria, pues son de tierras mas provechosas, mas fértiles, y de menos gastos para la Real Hasienda. Por esta tan católica Real Zédula de V. M., estas conquistas desta muy dilatada América Septentrional se podian intitular *Las Nuevas Philipinas de la América*, con el mismo y con mayor teson que por el gran zelo Católico de Philipo III, se nombraron Philipinas las conquistadas islas de las Indias Orientales en la Asia, si no es que V. R. M. mas guste quien segun a sido y es el parecer de diferentes personas mui zelosas del seruicio de ambas Magestades, estas nuevas conquistas que son de mas de 200 leguas, se decoren con el título del *Nuevo Reino de la Nueva Navarra*, como otros se llaman de la Nueva Biscaya, de la Nueva Galicia &, pues este Nuevo Reino de la Nueva Navarra Americana podrá unir otros mas nuevos reinos cercanos que se están conquistando con los reinos ya conquistados, segun y como el Reino de la Navarra Europea intermedia y une las coronas y reinos de Fransia y España.

De todas maneras quisiera yo aora tener alguna parte de la dicha que tubo el P. Andres Peres de Rivas, cuando dedicó a Philipo IV, deste tan felis nombre imediato antesesor de V. M., el insigne tomo o *Historia de los Triunfos de la Fee entre Bárbaras Nasiones*, que fueron las nuevas conquistas y nuevas comversiones de Cinaloa y de sus confinantes naciones desde el año de 1590 hasta el año de 1645, hora que despues acá se ha entrado mas de 100 leguas hasta a esta Prouincia de Sonora, y otras mas de 150 leguas hasta los Taraumares, y yo solamente con mis sirvientes y con 50, o 60, o mas mulas y cavallos, con mas de cincuenta entradas (IV) que por la gran misericordia de Nuestro Señor, estos 20 años he hecho, que algunas han sido de 50, de 60 y de 100 leguas, y algunas de 150 y de 200 leguas, he penetrado al Norte, y al Poniente y al Nordeste, y con espesialidad a lo mas incógnito del Nortueste, hasta al passo por tierra a la California, que los años de 1698 y 1699 lo descubrí y lo ay en altura de 35 grados, a donde juntamente descubrí el caudalossíssimo, fertilíssimo y pobladíssimo río Colorado (que es el séxtimo rio del Norte de los antiguos) que desemboca en el remate de la mar de la California y llega hasta la sercanía de los primeros confines de la Gran Quivira.

Con estas repetidas muchas entradas y missiones que hise a todas partes sin particular gasto de la Real Hazienda, quedan reducidas a nuestra amistad y a la obediencia de la Real Corona y al deseo de recivir nuestra santa fee, mas de 30 mill almas de

estos contornos, assi en esta nacion Pima, que tiene mas de 16 mill almas, como en las cercanas tierras de los Cocomaricopos, Yumas, Quiquimas, Cutganes, Bagiopas, Hoabonomas &, y muchas mas son las demas almas y gentes a donde se puede entrar con toda fasilidad, que ya les he emviado recaudos y Pláticas de Doctrina Christiana, y me han avisado y savemos que viniendo padres missioneros, seguirán e imitarán a estas otras naciones ya reducidas.

En estos 21 años que despues de haver sido Missionero de la California, en la entrada que hiso el Almirante D. Isidro de Atondo y Antillón, a costa de mas de medio millón de la Real Hasienda, a quien ayudé a tomar posesion de la California, y passé hasta la contra costa y Mar del zur en altura de 26 grados, con el cargo que tuve de primer Rector de aquella Nueva comversion y de Vicario del Sr. Obispo de Guadalaxara y de Cosmógrafo de su Magestad, aquí en estas Nuevas conquistas y Nuevas Comversiones, e baptisado como 4,500 almas, y pudiera haver baptisado 12 o 15 mill almas, si no huviéramos suspendido los demas baptismos, hasta que Nuestro Señor nos traiga PP. missioneros que nos ayuden a instruír y administrar tantos nuevos vasallos de V.M. y feligreses de Nuestra Santa Madre la Iglesia. (v)

Y como despues se suspendió la conquista y comversion de la California, pedí y conseguí el benir a estas sus sercanas costas y jentilidades de esta Provincia de Sonora, que empiesan en 32 grados de altura, y haviéndome señalado por Rector de estas nuevas missiones y de las demas de San Francisco Xavier de Sonora, el P. Provincial, Ambrosio Oddón, y por Vicario de Cinaloa y de Sonora al P. Juan Maria de Salvatierra, quando su reverencia el año de 1691 vino a visitar estas nuevas comversiones, desta Pimeria, entrando por el espacio de un mes entero mas de 50 leguas de camino, viendo estas tan amenas, tan pingües y fértiles tierras, que con facilidad podian socorrer a la cortedad de las tierras de la California, nos conchavamos el dicho P. Vissitador, Juan Maria de Salvatierra y yo, de procurar cuanto nos fuese possible de passar a la continuacion de aquella nueva conquista y comversion de la California, y hassiendo su reverencia a esse fin desde luego un muy buen informe, cuando siete años despues conseguimos la deseada lissencia que refiere la sitada Real Zédula de V. M., a mi me estorbaron la ida los informes de las Reales Justicias de esta Provincia de Sonora que despacharon a México, diciendo que yo era nesessario para esta dilatada Pimeria, y fué enviado en mi lugar el P. Francisco María Pícolo, y yo, animándome siempre para esto N. P. G. Thirso Gonsales, y el P. Visitador Orasio Pólise, desde acá procuré so-

lisitar el bien de entramvas conquistas y de sus nuevas comversiones desta dilatadíssima América Septentrional incógnita, que parese va, gracias al Señor, ofresiendo tanta oportunidad de su total conquista y comversion, que podremos, Dios mediante, escrevir nuevos tratados y tomos, y que el uno de ellos se pueda intitular:

Las siete ciudades antiguas jentilicas y caídas de esta América Septentrional incógnita que se van mudando, reduciendo, devaxo del cristianíssimo amparo del muy católico Rey y Gran de las Españas y de las Indias.

FELIPO V., que Dios guarde. (VI)

Estos siete nuevos reinos, en lugar de las siete ciudades antiguas, podrian ser: 1º La Nueva Biscaya, que mora a Sur y Soeste. 2º El Nuevo México, que lo tenemos al Nordeste. 3º La California Baxa, hasta 35 grados de altura, que la tenemos al Sudueste y al Poniente con el Seno Califórnico de por medio. 4º Este Nuevo Reino de la Nueva Navarra destas nuevas conquistas y nuevas comversiones, que quedan en el medio de los demas Nuevos Reinos, como en el sentro o corason de toda esta América Septentrional. 5º La California Alta, desde 35 grados de altura hasta 45 y 46, que nos demora al Poniente y al Nortueste. 6º La Gran Quivira, que nos demora al Nortueste, y a donde el Capitan Pirata Ynguel, nos ponía su fingida mar de la California. 7º El Gran Teguayo, o la Nueva Borboña, que nos queda al Norte mas adelante de Moqui, desde 37 y 38 grados de altura boreal hasta la Mar del Norte, que descubrió Hudson el año de 1612, en 52, 53 y 54 grados de altura.

Otro pequeño Tratado intitulado Manifiesto Cosmográfico de que la California no es isla sino península, y continente con esta Nueva España, acavándose el seno Califórnico en 35 de altura, lo acabo de escrevir y con su mapa lo remito a México al P. Provincial Juan de Estrada, que su Rev. me lo pide.

Conduse muy mucho y con toda espessialidad al intento destas nuevas conquistas y nuevas comversiones y a los favores celestiales que en ellas experimentamos, la paternal santa carta que acavo de recivir de N. M. R. P. Guardian Miguel Angel Tamburini, que abonando el tanto de los mas destos mis escritos, que por orden de su antesesor, el P. Thirso Gonsales, passaron a Roma, entre otros paternales, finíssimos, santos puntos, me escrive lo siguiente:

Con las notisias de los nuevos descubrimientos y su estado, hallo mucho en que alavar las misericordias de Dios con essas

naciones que se van descubriendo y trayendo a su conosimiento, y deve nuestra Compañía espesiales gracias (VII) a su divina Magestad porque toma a sus hijos para instrumento de tanta gloria suya. Las otras dos partes a los *favores celestiales*, que V. R. ofrese, las espero; todas son noticias que me llenan de goso y deseos de corresponder a las ansias de V. R. y de sus compañeros, pero como allá ay contradictiones, aquí sentimos que las guerras, y falta de comersio, y peligros de los mares, nos tienen detenidos los missioneros, pero esperamos todos con confiansa grande en la amorosa Providencia de Dios, que pues en estos tan comvatidos tiempos a querido descubrir essas nuevas regiones, y mostrarnos tantas almas como están espasidas fuera de su revaño, no a de ser para que las veamos perecer, sino para darnos medios y fuersas para sacarlas de sus montes y reducirlas a pueblos e yglecias: assi lo pido a su Divina Magestad que guarde a V. R. muchos años, como deseo. Roma 5 de septiembre de 1705. De V. R. siervo. —Miguel Angel Tamburini.—Hasta aquí la carta de N. P. Guardian, desde Roma, tan colmada de celestiales favores, y por acá acompañada de los *medios* y *fuerssas* que dise nos a de dar Nuestro Señor para redusir a *pueblos e yglecias tantas almas*, y son los que ia tenemos por la Divina gracia, los siguientes:

I. Las muy pingües y fértiles tierras de muchos trigos y maises y frixol, buenos ríos, arboledas &; tenemos ya hechas muchas sementeras, labores y abudantes cosechas. II. Que tenemos ya prevenidas muchas estancias de mucho ganado mayor y menor y cavalladas, no solamente en estos nuebos pueblos sino tamvien tierra muy adentro a distansia de 20, de 30, de 40, y de 50, y mas leguas. III. Que ya tenemos muy buenas huertas, y viñas para vino de misas. IV. Que el temple destas nuevas tierras es semejante al mejor de Europa. V. Que estas nuevas conquistas son de indios laboríos. VI. Que son tierras minerales. VII. Que tenemos ya conquistados estos indios Pimas que saven y suelen conseguir continuadas victorias (VIII) contra los enemigos que infestan esta Provincia de Sonora &. VIII. Que estos naturales en el sercano seno Califórnico tienen muy buenas salinas, y pescas de todo jénero de regalado pescado, ostion y camaron; iten, tienen piedras vesales y la medisinal fruta llamada jojoba, mantas, texidos de algodon, coritas o hícaras curiosas y muy vistosas, guacamayas y plumas; y tierra mas adentro avrá otros medios y provechos y comveniencias. IX. Que la mies de las muchíssimas almas está ya tan madura, que todo el año, desde 50 y 100, y 150 leguas de camino que vienen a ver y a pedir los vaya a baptisar, o que les consiga PP. que los vayan a assistir, cuidar y administrar.

Y aunque estas dilatadas conquistas nesessitarán como 50 PP. Missioneros, todos con sus acostumbradas limosnas o avíos nesessarios, los podrá dar V. M. sin que se le cause algun nuevo gasto a la Real Hazienda, con solo mandar que unas quantidades que se le gastan sin conseguir unos fines, que V. R. M. con ellas pretende, y no se logran, se apliquen para los 50 referidos padres missioneros destas nuevas conquistas y nuevas comversiones, que mejor, Dios mediante, se lograrán los unos y otros intentos, como diré en otro memorial aparte.

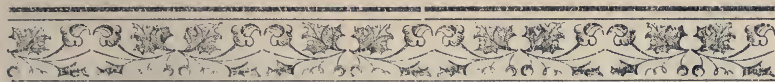
Acabo con lo que tan a nuestro intento y de todos dise, reza y canta la nuestra Santa Madre la Yglesia el primer festivo día de mayo de San Philipo y Santiago que, *Gentiles salvatorem videre cupientes ad Philupum accesserunt*, que los gentiles que querían ver al Salvador del Mundo se arrimaron a Philipo, y assi vemos y dichosamente experimentamos con la muy católica y tan piadosa christianíssima Real Zédula de V. M. todos los inumerables gentiles de estas nuevas comversiones y nuevas conquistas desta tan dilatada y antesedentemente incógnita América Septentrional y (IX) Nueva Navarra &, para ver, conoser y amar al Salvador del Mundo, y salvarse eternalmente, *se arriman* al piadosíssimo amparo y dichosa obediencia y venturosso vassallaje de FELIPO V, muy católico y felisíssimo Rey y Gran Monarca de las Españas y de las Indias, cuya Real vida guarde y prospere por dilatados dichosíssimos años con sus celestiales favores la Soberana Divina Magestad para las temporales y eternas felisidades del mundo Europeo y Americano y del Universo de la tierra y del cielo para siempre jamas amen.

Nuestra Señora de los Dolores destas nuevas conquistas y nuevas comversiones y Nueva Navarra, y noviembre 21 de 1708 años.

De V. M. Católica, humilde Capellan.

EUSEBIO FRANCISCO KINO. (x)





Prólogo al benébolo lector.

El P. Alexandro Francisco Tivipucci, en la muy tierna devocion para con San Francisco Xavier, grande imitador del P. Marzelo Mastrilli, como se ve en la novena del dicho glorioso Santo Apóstol de las Indias, dice estas palabras:

No quiero dever esta mi salud a los medios humanos o fuersas y birtudes de la medisina, sino solo a tí, o gloriosíssimo protector mío San Francisco Xavier, adelante de Jesús y de María Santíssima.

Lo mismíssimo diremos nosotros estos pobres hijos desta Pimeria y desta tierra firme, y yo, y los amantíssimos PP. y hijos de la cercana California, *et nati natorum et qui nasentur*. Y atribuiremos estas nuevas conquistas espirituales y temporales destas nuevas comversiones, a los favores celestiales destos referidos diviníssimos protectores nuestros, mas que a los medios humanos o fuersas militares de los presidios y soldados &. Y repetiremos con el Rey Profeta: *Dominus virtutum ipse est Rex gloriae. ps. 23; et exaltare Domine in virtute tua cantavimus et Psalemus virtutes tuas. ps. 20.* Cantemos Señor tus grandesas, tus virtudes, tus grandes misericordias, y tus favores celestiales y los de tus S.os (sic).

Al Gloriosíssimo y piadosíssimo taumaturgo y Apóstol de las Indias, San Francisco Xavier, todos le devemos muy mucho. Yo le devo: 1º La vida que me la tenían desausiada los médicos en la ciudad de Hala, (sic) del Tirol, el año de 1669, y 2º le de-

vo la entrada en la Compañía de Jesus, y 3º la venida a estas missiones índicas. Y porque se que devo y no se si pago, pido y suplico a toda la corte celestial, y a todo el mundo universo, me ayuden a darle los devidos agradesimientos de tantos favores celestiales hechos al mas indigno de todo el orbe.

Y con toda espesialidad, llamo aquí favores celestiales las admirables misericordias que adelante de Jesus y de Maria resebimos deste gloriosíssimo Apostol de las Indias, en medio de tantas contradicsiones y oposisiones humanas que por disposision Divina a havido en la reducsion de tantas almas que pasan de veinte mill. (XI) Y como decia el P. Visitador Juan Maria Salvatierra, en su actual visita desta Pimeria, cuando aqui a mediados de Enero de 1691 años hablamos juntamente muy de propósito de la comversion de la California, lo que entonces la Santa Yglesia trae en el rezo de los Santos Tres Reyes: *Apertum est nobis ostium magnum et cui deos et adversaris multi. Corint 16.* Se nos a havierto tan grande y tan evidente puerta para todo este dilatadíssimo Norte desta América Septentrional, situada en su ameníssima y fertilíssima zona templada, y pues los medios humanos an sido tan cortos, que muchas vezes los que nos avian de ayudar nos an desayudado, y los que eran nuestros amigos se nos han vuelto contrarios, poniendo en todo muchos imposibles, y tratando de desvaratarlo todo &.

Todo el vien se debe a los medios espirituales y a los referidos favores celestiales de Jesus y de Maria y de San Francisco Xavier, todo el Santo Convento de Nuestra Señora de los Reyes de Sevilla, en España, y todo el Santo Convento de San Joseph de Gracia, en la imperial ciudad de México, como lo atestiguan sus largos papeles y nóminas, estampas y bitelas, en que nos apuntan los santos socorros de fervorosas y continuadas oraciones, penitencias boluntarias, y devosiones, y piadosas obras con que esas Santas Comunidades, y otras varias, y muchos siervos y siervas de nuestro Dios, se sirven encomendar a su Divina Magestad los buenos y felises adelantamientos de estas nuevas comversiones, y grasias al Altíssimo, con estos celestiales favores de esta tan admirable pasífica christiana caridad, al presente se logrará mas que con los medios ordinarios humanos, y con los travajos militares de las armas y de las guerras, como ablando de Roma San Leon, Papa, en el primero sermon de San Pedro y de San Pablo, lo declara con estas palabras. *Quamvis enim multis avcta victoriis suis Imperis tui terra marique protuleris minus tamen, et quod tibi belicus labor sub duxit quam quod Pax Christiana subicit.*

El mismo señor Gobernador de las armas destas Provincias, D. Domingo Jironza Petris de Cruzatte, todos estos años mas a

querido valerse de su muy christiana devosion, para con su gran patrona Nuestra Señora del Pilar, y de otras piadosas obras y espirituales exercisios, y de caritativos ardides, de christianas dádivas y muy católicas razones para con estos naturales Pimicos, que de sangrientas pasadas guerras, quedando con eso reducida (XII) la Pimeria, y con ella destruidos los enemigos Jacomes y Janos, y remediada, compuesta y sossegada y pacífica esta infestada Provincia de Sonora. Quien podrá aora dudar si todos estos no son los medios no aguardados y no esperados con que segun estos años passados tan acertadamente pronosticó otro P. Vissitador destas Missiones de Sonora, se avian de remediar y sosegar estas Provincias.

Gracias, pues, sean dadas a la Santísima Trinidad, gracias a Jesus y Maria Santísima, gracias al Gloriosíssimo Apostol de las Indias, San Francisco Xavier, y a toda la corte celestial, de todos los favores celestiales que en estas nuevas conquistas espirituales y temporales comversiones, hemos recebido, y estamos recibiendo; gracias de los incomparables semexantes beneficios que esperamos recivir en adelante, en el mas alto y mas ganansioso y mas dichoso ministerio de quantos ay en el mundo, que es la venturosa suerte de la predicasion evangélica, entre estos trabajos apostólicos, como tan claramente lo dice el V. P. Pedro de Belasco, que llamado de los superiores para que dexando las nuevas comversiones de Cinaloa, a donde trabajaba tan gloriosamente, fuese a leer artes a México, les dixo que les ponia en consideracion el agravio que se asia a la Doctrina del Cielo, que enseñó el Hijo de Dios y leyeron sus Apóstoles y Disípulos si le quitaban de enseñarla, y leerla a aquellas nesessitadas naciones por ocuparle en leer las máximas terrenas de un filósofo jentil, que para el seria mortificacion dexar el libro de los Evangelios por los libros de Aristóteles, la Predicacion de Christo por los Predicables de Porfirio, la explicacion del Cathesismo de las verdades eternas y sólidas por las categorias de los sofismas vanos y fútiles. Que viesen delante de Dios si las lenguas que ya havia aprendido, y que otro no podia aprender tan presto, pudiéndose emplear en catequizar gentiles y en instruir gentes christianas, no seria bien que se malograse con daño espiritual de tantas almas solo por ocuparse en leer lo que otros muchos en la Provincia podian hazer, ya que él no aria falta, que él havia venido de missiones, no para dejarlas, sino para representar su necesidad y buenos deseos de volver a ellas, que estava pronto a hazer lo que la obediencia determinase delante de Dios. Hasta aqui el V. P. Pedro de Velasco, el qual volvió a sus insignes missiones.

Aora, o Soverano Criador del Cielo y de la Tierra, que con vuestro infinito y diviníssimo amor y con vuestra Celestial (XIII)

Altíssima Providencia y siempre muy asertada, dulsíssima y soavíssima disposicion aveis permitido o procurado estas contradictciones y oposisiones humanas *ludens in orbe terarum*, y con igual amavilíssimo, piadosíssimo y paternal cariño nos aveis amparado y amparais con tantos favores celestiales, no permitais ya que aya en adelante tanto olvido de buestro diviníssimo y santíssimo nombre en estas tan dilatadas tierras incógnitas: *Nunquid cognosentur in tenebris mirabilia tua aut justisia tua in terra oblivionis?* p. 87. Disponed que vengan vuestros operarios evangélicos, y que con buestros celestiales favores y con sus apostólicos sudores, redusgan todas estas naciones, con espesialidad las muy mucho cercanas desta América Septentrional a vuestro Santo conosimiento y diviníssimo amor, para que os alaben con buestros escogidos los Santos de la Corte Celestial por toda la eternidad. *Ut cognoscamus in terra viam tuam*, *in omnibus gentibus salutare tuum*, *confitteantur tibi populi Deus*, *confiteantur tibi populi omnis*, *benedicat nos Deus*, *Deus noster*, *benedicat nos Deus et metuant*, (*et diligant*) *te omnes finis terrae* p. 66. Y felisiten estas bendisiones a mi benébolo lector como deseo, Amén. Nuestra Señora de los Dolores y diciembre 3, día del Glorioso Apóstol de las Indias, San Francisco Xavier, de 1699 años. (XIV)



PARTE I.

NUEVAS CONQUISTAS ESPIRITUALES Y TEMPORALES EN LA PIMERIA DEL REINO DE LA NUEVA BISCAYA, INTERIN SE SUSPENDÉ LA EMPRESA DE LA CONQUISTA Y CONVERSION DE LA CALIFORNIA, Y LO SUCEDIDO POR LOS 12 AÑOS, DESDE 1687 HASTA 1699. (xv)

LIBRO 1º

PRIMERA ENTRADA A LA PIMERIA Y PRINSIPIOS DE SU CONQUISTA ESPIRITUAL Y TEMPORAL, Y DE SU COMVERSION A NUESTRA SANTA FEE CATÓLICA.

CAPITULO Iº.

Por suspenderse la conquista y comversion de la California, pídense de la Real Caja, y se consiguen, dos limosnas para dos PP. Missioneros para esta Costa y Tierra firme mas cercana a la California.

Dose años a, y va para 13, que haviéndose sospendido la empreza de la conquista y comversion de la California, (en la qual asistí mas de dos años con otros dos padres de la Compañia, con el oficio de Superior o Rector y de Cosmógrafo de su Magestad, que Dios guarde), me allo en esta dilatada Pimeria, la qual tiene de largo Norte Sur, mas de 100 leguas, y llega desde la Provincia y Valles de Sonora casi hasta la Provincia de Moqui, y otras tantas y aun mas leguas tiene de ancho Leste o Este, o de Oriente al Poniente desde las tierras de los Jocomes y Janos &, Sumas y Apaches, y hasta el brazo de mar de la California. Pues con la ocasion de esta suspension pedí al P. Provincial, que lo era el P. Luis del Canto, lisensia de venir a estas gentilidades destas costas mas cercanas a la referida California, y diziéndome su Rev. no havia limosna de su Magestad para ello, dixe: que dándome su Rev. lisensia, yo la pediria a su Ex-

celensia; díxome que hiziera un informe a su Rev.; con él y con el suyo pidió y consiguió dos limosnas para dos sujetos, con la una vine yo desde luego a esta Pimeria, y con la otra vino despues el P. Adano Gil a los cercanos Seris, y dichas limosnas se concedieron encargando el Señor Fiscal de su Magestad, que Dios Guarde, D. Pedro de la Castilla, que desde estas costas se viese la mayor (1) oportunidad que pudiese aver para despues desde acá poder proseguir con la conquista y comversion de la California. Salí de México en 20 de noviembre de 1686 años, cuando acavaba de entrar por Provincial el P. Bernabé de Soto; llegué a Guadalaxara, de donde salí, en 16 de diciembre, aviendo conseguido de la Real Audiencia la Real Provicion y Real Zédula, inserta que ba en el siguiente capítulo.

CAPITULO II.

Real Provicion y Real Zédula que favorecen las nuevas comversiones.

Por insinuacion del P. Provincial Luis del Canto y del nuevo P. Provincial, Bernabé de Soto, pedí y conseguí de la Real Audiencia de Guadalaxara, del muy católico zelo del Sr. Presidente D. Alonso Sevallos y Billa Gutierres, y del Sr. Oidor D. Xpoval de la Palma, una Real Provicion para que en 5 años no se sacase el travajo con zellos naturales algunos a donde yo entrase a su comversion. Pedí esta Real Provision en tan buen tiempo que acavava de llegar de España la muy Católica Real Zédula, que manda que en 20 años no se saquen con sellos los recien convertidos a nuestra santa fee. La fecha de la dicha Real Zédula es de 14 de mayo del dicho año de 1686, en buen Retiro. Es tan en sumo grado católica y favorable a las Nuevas Conquistas y nuevas comversiones, que pondré aqui algunos admirables párrafos de ella.

Dice pues nuestro catoliquísimo Monarca D. Carlos II, que Dios guarde felissímos años, assi:

REAL ZEDULA.

Por quanto en mi Consejo Real de las Indias se tiene notisia de que a 24 leguas de México empiesan las naciones de in-

dios gentiles, y que se continuan por la Provincia de la Nueva España, Nueva Galizia, Nueva Biscaya y Nuevo México &, sin interpolacion y que no se cuida de su comversion, siendo esta la primera y prinsipal obligacion de los Ministros, en que devian poner espesialíssimo cuidado y atencion en que esto se aga sin que continue el atraso y omision que hasta aqui se ha reconosido (2) y esperimentado, que para ello no se necesita de convoy de soldados por no mostrar resistencia por irse dando la mano unas naciones y tierras a otras, y siendo este cuidado el primero de la obligacion del Consejo, y tenerlo muy presente, como se lo tengo encargado por la ordenansa octava, y deseando descargar su consiensia quanto esté de su parte por librar yo la satisfacion de la mia, por cumplir con tan precissa obligacion, y aplicar todos los medios, esfuersos e instansias posibles, para que se execute cosa que es tan del servisio de Dios Nuestro Sr. quien con su gran providensia por lo que en esas nuevas comversiones se gasta de mi Real Hasienda retribuye siempre cresidíssimos y conosidos aumentos a mi Monarquia, y deseando cumplir con esta obligacion, que la considero por la mas prinsipal de mi maior deseo, he acordado dar la presente, por la qual ordeno y mando a mi Virrey de la Nueva España y a los Presidentes y Oydores de mis Audiencias Reales de México, Guadalaxara y Guatemala, y a los Gobernadores de la Nueva Biscaya, que luego que recivan esta mi Real Zédula, pongan espesialíssimo cuidado y aplicacion en que se vayan reduciendo y convirtiendo a nuestra Santa fee católica todas las naciones de indios gentiles que huviere en el Distrito y Jurisdision que comprende la Governacion de cada Audiensia y Govierno, disponiendo cada uno por la parte que le toca, que desde luego se trate de su reduccion y y comversion por los medios mas suaves y eficases que se pueden disponer y discurrir, encargándolas a los eclesiásticos de su mayor satisfacion, virtud y espíritu, que para materia tan esensialíssima se requiere, dándoles para ello las asistencias, favor y ayuda que fuere necesario y alentándoles a ello con la mexor forma que les sea posible, ofresiéndoles de mi parte a todos los que nuevamente se fueren convirtiendo que hasta passados los primeros veinte años de su reduction no se les obligará a atributar ni a servir en haziendas o minas, por zer esta una de las cosas porque ruegan su comversion; y encargo a mis Ministros me avizen luego del recivo deste despacho, y de lo que en su birtud se executare y estado que fuere tomando esta materia, para que con notisia de ello se den las órdenes que mas convengan para su continuacion, por lo que deseo se ganen las oras posibles en materia de tanta importansia, y de tanto servisio de Dios y mio.— Fecha en Buen Retiro en 14 de mayo de 1686 años. —Yo el Rey. (3)

CAPITULO III.

Mi llegada a estas missiones de Sonora y primera entrada a esta Pimeria con el P. Visitador Manuel Gonsales.

Con esta Real Provicion y Real Zédula, que de su admirable católico zelo se puede y deve asombrar y edificar el orbe universo, vine por febrero de 1687 años a estas missiones de Sonora, pasé a Oposura a ver y ablar al P. Visitador que lo era el P. Manuel Gonsales; allé en su Rev. tanta caridad y un tan santo zelo del vien de las almas, que su Rev. bino luego en persona mas de 50 leguas de camino en este pueblo de Nuestra Señora de los Dolores, que dista 5 leguas de la antigua mission de Cucurpe, del Rectorado de San Francisco Xavier de Sonora. Al venir passamos por el Real de San Juan y vimos al Sr. Alcalde Mayor, quien con la suma atencion que se estila, dió el obedesimiento a la Real Zédula y a la Real Provicion, y viniendo por el Valle de Sonora vimos al P. Rector de la Mission o Rectorado, que lo era el P. Juan Muños de Burgos, y por el Valle o pueblo de Opodepe, Tuape y Cocurpe, Partidos o pueblos que administraba el P. Josep de Aguilar, y en 13 de marzo de 1687, los tres padres juntos, a Nuestra Señora de los Dolores del Bamotze o de Cosari, avisando un dia antes a los naturales cuyo Gobernador estava ausente, no obstante nos recivieron con todo amor, pues meseses y años antes havian pedido padres y el santo bautismo.

El dia siguiente, el P. Visitador dexándonos a los padres y a los hijos, con su muy paternal despedida, se volvió hacia Oposura a las ocupasiones presisas de la Semana Santa &, insinuándonos al P. Aguilar y a mi que despues viéramos si havia oportunidad de entrar algo mas adelante a buscar y allar puesto a donde se hisiese otro segundo pueblo.

CAPITULO IV.

Entrada a San Ignacio de Caborica, a San Joseph de los Himiris y a Nuestra Señora de los Remedios.

Con este aviso del P. Visitador, luego aquel mismo dia entramos al Poniente, y a las diez leguas de camino allamos el muy buen puesto de Caborica, con gente afable, que por orden del P. Visitador le pucimos de San Ignacio, y tomando la vuelta por el Norte allamos otro buen puesto, con bastante gente, dósil y doméstica, que le pucimos (4) San Joseph de los Himiris, y al Oriente otro tambien de indios laborios, que le pusimos de

Nuestra Señora de los Remedios, distante y al Norte de Nuestra Señora de los Dolores 7 leguas; y en todas partes resivieron con amor la palabra de Dios para el remedio de su eterna salvasion; volvimos, grasias al Señor, con bien y gustosos a Nuestra Señora de los Dolores. El P. Aguilar pasó a Cucurpe; yo empecé a catiquizar la gente y a hazer bautismos de párvulos; bino de tierra adentro el Gobernador de Nuestra Señora de los Dolores, con él y con otros despaché a varias partes aun remotas, de esta Pimeria diversos recaudos y amigables convites a que procuraran de zer tambien christianos, que para ellos seria el vien y la gánansia, que yo havia venido para ayudarles en orden a que se salvasen eternamente.

CAPITULO V.

Primeras contradicciones que tiene esta nueva comversion.

Ayudándome siempre muy mucho en todo la mucha caridad del P. Joseph de Aguilar, de parte de los náturales por la divina gracia iban las cosas con toda prosperidad, gusto y consuelo y con gustosos aumentos, pero de parte de otros no faltó la contradiction que a durado hasta el dia de oy, y hubo un siniestro informe que se despachó al Sr. Alcaide Mayor del Real de San Juan, de que estos naturales a la entrada del P. Missionero se havian retirado lexos; llegaron estas pesadas, pero falsas notisias, al P. Visitador Manuel Gonsales que desconsolaron muy mucho a su Reverencia, y escrivió a Tuape y Cocurpe para informarse de lo que pasava. Resevimos la carta de su Rev. en Tuape, teniendo la Semana Santa con mas de sien Pimas de este nuevo pueblo de Ntra. Sra. de los Dolores, los tres Ps. el P. Joseph de Aguilar, el P. Antonio de Roxas y yo, de los Pimas eran como 40 resien bautisados párvulos y muchachitos, que las señoras españolas del Real de Opodepe los estavan vistiendo ricamente y adornando con sus joyas y mexores alaxas como a nuevos christianos para la Prosesion de Gloria, con mucha alegría de todos, ni havia habido lo mas minemo en la fingida retirada de los naturales, que tan siniestramente se informó al Real de San Juan; todo lo qual escrivimos al P. Visitador para su conzuelo y firmamos la carta los 3 padres.

CAPITULO VI.

Segundas oposiciones y sizañas sembradas en la Pimeria. (5)

Bolviendo de la Semana Santa y Pascua de Tuape a Nuestra Señora de los Dolores, entré a San Ignacio y a San Joseph

de los Himeris, que en todas partes las cosas iban con muy buenos sussesos en lo espiritual y temporal, de doctrina christiana, de prinsipios de bautismo, de fábricas y de sementeras &. Pero en Nuestra Señora de los Remedios allé la gente tan desconsolada que por lo claro me dixeron que ellos no querian ser christianos ni querian padre missionero, y preguntándoles el por qué, me dixeron: 1º, porque havian oido decir que los padres missioneros mandavan aorcar y matar la gente; 2º, porque los padres mandavan travajar y sembrar tanto para sus iglesias que no davan lugar a que los indios pudiesen sembrar para si mismos; 3º porque los padres metian tantos ganados, que se secavan los aguaxes; 4º, porque los padres con los santos olios matavan la gente; 5º, porque los padres engañavan los indios con falsas promesas y dichos, y que yo tambien desia siniestramente que traya carta o Real Zédula del Rey nuestro Señor, pero que tal carta no traia, que si tal carta truxera la hubiera enseñado al Sr. Teniente de Bacanuche, &. Me desconsolaron muy mucho estas quimeras, sizañas y alteraciones, pero reconosí luego de donde podian aver venido, y aunque la Real Provicion con la Real Zédula inserta la aviamos enseñado al Sr. Alcalde Mayor en el Real de San Juan, el P. Visitador y yo, que bastava; de ay a dos dias, 10 de mayo, pasé con las Justicias de Nuestra Señora de los Dolores al Real de Bacanuche, que dista 20 leguas: enseñé la Real Provicion y Real Zédula al Sr. Theniente, que lo era el Capitán Francisco Pacheco Zevallos, en quien allé todo agasajo: le di parte de lo sussedido en Nuestra Señora de los Remedios por los disparates que tan siniestramente havian ablado los dias antesedentes contra los padres, y poco a poco quedaron remediadas las cosas y las calumnias de los malébolos y de el comun enemigo, y aun cuando no faltavan quentos y riesgos fingidos de algunos poco afectos, los naturales desta Pimeria iban quedando tan inclinados a nuestra Santa Fee, que desde mas adentro del Tupo, del Tubutanzas (Tubutama) y de otras partes pedian padres y el santo bautismo.

CAPITULO VII.

El P. Visitador Manuel Gonsales visita estos 3 pueblos nuevos desta Pimeria, para la qual se piden y consiguen otros 4 padres missioneros.

Con las noticias de los buenos prinsipios y bautismos de párvulos de esta nueva mission de Nuestra Señora de los Dolo-

res, se consoló tanto el P. Provincial Bernavé de Soto, quien havia sido missionero muchos años, que me escribió trocaría su Rev. de muy (6) buena gana su oficio de Provincial con el mío de missionero a trueque de poder bautisar algunos párvulos, que en la Provincia se perdía el tiempo, y que por acá en missiones se lograva.

En 19 de enero de 1689 años, entró el P. Visitador Manuel Gonsales a su primera visita destos nuevos pueblos; entró a San Ignacio, a San Joseph Cocospora, Nuestra Señora de los Remedios, &. Y ubiera entrado mucho mas adelante, hasta la Nacion del Soba, si los atascaderos de las quipatas y del Rio de San Ignacio, no nos huvieran maltratado los caminos y atajado los passos. En Nuestra Señora de los Dolores le cuadró tanto la fábrica de la empesada iglesia y casa, la doctrina christiana, el rezo de las oraciones, el libro de los bautismos, la escuela de los cantores, las pingües tierras y sementeras, &, que su Rev. dixo y escrivió no se havia visto nueva mission que en tan breve tiempo gosase de tantas conveniensias y de tantos adelantamientos en lo espiritual y temporal. De mas a mas, poco despues pidió su Rev. con el Sr. Alcalde Mayor, Blas del Castillo, y consiguió de México otros cuatro nuevos padres para esta Pimeria, y los señaló para las cuatro nuevas missiones siguientes: al P. Luis María Pineli para San Ignacio, Santa María Madalena y San Miguel del Tupo; al P. Antonio Arias, para San Pedro del Tubutama y San Antonio del Uquitoa; al P. Pedro Sandoval para San Lorenzo del Saric y para San Ambrosio del Tucubabia; y al P. Juan del Castillejo, para Santiago de Cocospora, para San Lázaro y para Santa Maria. Que entraron y hizieron algun fruto en esta Pimeria, pero las contradicsiones y oposiciones y siniestros informes de que no se necesitavan tantos padres, que era poca la gente, atrazaron muy mucho, y casi estorvaron del todo las cosas, y entró el Gobierno, y Padre Provincial y Padre Visitador nuevo. (7)



LIBRO 2º

VISITA Y TRIENIO DEL P. VISITADOR JUAN MARIA SALVATIERRA

1690. 1691. 1692. años.

CAPITULO I.

El P. Visitador nuevo, Juan Maria Salvatierra, viene a visitar a los 4 padres desta Pimeria en sus partidos.

Habiendo entrado el Govierno nuevo y por Provincial el P. Ambrosio Oddon, señaló su Rev. por visitador destas missiones de Sonora y Sinaloa al P. Juan Maria Salvatierra, que asistia en los Chinipas, y a mi, aunque indigno, por Rector deste Rectorado o Mission de San Francisco Xavier de Sonora y desta Pimeria, y aviendo su Rev. oido tantos informes en pro y contra desta Pimeria, mandó al P. Visitador Juan Maria Salvatierra que biniese a visitarla e informase de ella. Bino el P. Visitador a este Partido de Nuestra Señora de los Dolores en 24 de Diziembre de 1690 años, tuvo aqui la Pascua de Navidad y cantó la Misa en esta nueva y capaz iglesia, aunque no estava del todo acavada, y despues fue entrando mas de 40 leguas de camino; y visitando esta Pimeria un mes entero, entramos desde nuestra Señora de los Dolores a nuestra Señora de los Remedios, camino de 7 leguas, pueblo que yo ya tomava a mi cargo pues la gente quedava ya muy desengañada de las zizañas que contra los padres se havian sembrado. Passamos al Valle y pueblo de San Joseph de los Himeris, camino de 6 leguas, a donde estavan entre tanto el P. Pedro de Sandoval con 70 familias, baxamos a San Ignacio, 3 leguas de camino, y Santa Maria Madalena y Tupo,

adonde asistió el P. Luis Maria Pineli con mucha gente en todas partes. Entramos a San Pedro del Tubutama (camino de 10 leguas desde el Tupo) a donde asistia el P. Anttonio Arias y hallamos mas de 500 almas; tamvien binieron a ver al P. Visitador algunos prinsipales de la cercana nacion del Soba, y como alli tubimos la Pascua de Reyes les prediqué, con el tema *Reyes de Saba venivut*, y se fue tratando de la reduccion de los Pimas del Soba que llegan hasta la mar de la California al Poniente y Nortueste; pasamos al Saric y Tucubavia, camino de diez leguas, a donde contamos mas de 700 almas; que en todas partes nos resivieron con todo conzuelo suyo y nuestro. Casi en todas partes davan al P. Vissitador párvulos a bautizar, y nos agasajavan con muchos bastimentos etc. (8)

CAPITULO II.

Nos vienen a encontrar desde el Norte los Sobaipuris y otros naturales.

Nuestro intento era desde el Tucubavia salir de vuelta para Cocospera, pero nos vinieron a encontrar unos propios o correos del Norte, de los Sobaipuris de San Xavier del Bac, mas de cuarenta leguas de camino, y de San Cayetano del Tumagacori, (sic) con unas cruces que nos las davan puestos de rodillas y con grande veneracion, rogándonos de parte de toda su gente que nos llegásemos tamvien a sus rancherias. Díxome el P. Visitador que esas cruses que traian eran lenguas que ablavan mucho y con mucha eficasia, que no podian dexar de ir a donde con ellas nos llamavan, con lo cual subimos al valle de Guebavi, camino como de 15 leguas, llegamos a la rancheria de San Cayetano del Tumagocori, a donde estavan algunos prinsipales sobaipuris, que avian venido 20 y 25 leguas del Norte. En San Cayetano nos avian prevenido 3 ramadas, la una en que dezir missa, la otra en que dormir y la tercera para cosina; havia mas de 40 casas juntas, se hisieron algunos bautismos de párvulos, y a todos dió el P. Visitador buenas esperansas de que conseguirian los padres y el santo bautismo y el remedio de su eterna salvacion que pedian. Y haviendo visto su Rev. tanta gente tan dosil y tan afable, contan lindos y tan fértiles y amenos valles de indios laborios me dixo estas palabras: *Mi P. Rector, no solo no se tratará de quitar a esta Pimeria alguno de los 4 padres consedidos, sino que vendrán otros cuatro mas y yo con la divina gracia procuraré ser uno de ellos.* Pasamos a la rancheria de Guevabi y al valle y rancheria de Santa Maria, camino de quince leguas,

a donde estubimos sinco dias catequisando y bautizando párvulos y adultos; benimos a Cocospera y se entregó este nuevo pueblo al P. Sandoval. En todos estos caminos el P. Visitador y yo havlabamos juntamente de la suspendida California, y que estas tierras y valles tan fértiles desta Pimeria podrian ser el remedio de las tierras mas cortas y mas estériles de la California, de lo qual hizo informe para México. (9)

CAPITULO III.

Informe del estado desta Pimeria del P. Visitador para el P. Provincial Ambrosio Oddon y respuesta del P. Provincial.

En Cocospera estuvimos otros sinco dias a fines de enero de 91 catequisando y bautizando los párvulos y a los adultos que havian aprendido las operaciones y la doctrina christiana, y escriviendo y haziendo informe de lo visto para México y para el P. Provincial Ambrosio Oddon, el qual en virtud de lo que escrivió e informó al P. Visitador, y en virtud de mi carta me respondió las siguientes palabras: «Agradesco a V. Rev. en mi alma el zelo santo con que entiende en el vien de aquellas almas con la relacion e informe que recivo del P. Visitador Juan Maria Salvatierra. No ay que fatigarse que las cosas del servicio de Dios tengan su oposision, tanto mas sensible quanto va revestida de zelo y fundada en errado juisio.»

Haviéndonos con su santa visita desta Pimeria dexado instruidos y consolados a todos el P. Visitador, salió su Rev. a la visita del Rectorado de los Santos Mártires del Japon, encomendándome con su santo zelo la reduction de los Sobaipuris del Norte, y la de los Sobas al Poniente, y en orden a la California aun la fábrica de un barquillo para poder pasar allá. Su Rev. se fue despues a su mission de Chinipas, y por acá fueron tantas las acostumbradas contradictiones y oposiciones, que haviéndose llevado como siempre los Hocomes (sic), Janos y Sumas varias manadas y cavalladas desta Provincia, y de sus fronteras, se achacaron aunque siniestramente las maldades a los Pimas y se atrazó del todo su comversion y la venida de los PP. Missioneros.

CAPITULO IV.

Entrada a los Sobaipuris al Norte.

No obstante la contradiction que avia, por constarme de la quietud de toda la Pimeria, por fines de agosto y prinsipios de

zetiembre de 1692 años, entré con 50 cavalcaduras con mis sirvientes y con algunas justisias a los unos y otros sobaipuris del Norte y del Nordeste; estos están en los valles del rio de Quiburi, al Oriente, y aquellos en los valles y rio de Santa Maria, al Poniente de los otros. La entrada fue de mas de 80 leguas de camino muy llano; allé los naturales muy afables y muy amigables, y en particular en la prinsipal Ranchería de San Xavier del Bac, que tiene como 800 almas: les ablé la palabra de Dios, y en el Mapa Mundi (10) les enseñé las tierras y los rios y los mares por donde los padres veniamos desde muy lexos a traerles la saludable enseñansa de nuestra santa fee, y les dixe de cómo tamvien los españoles antiguamente no eran christianos y que vino Santiago a enseñarles la fee; que al prencipio, en catorce años no pudo bautizar mas que unos pocos, de lo qual el Santo Apostol estava desconsolado, pero que se le apareció la Virgen Santísima y le consoló diziéndole que aquellos pocos convertirian a los demas españoles, y los españoles convertirian las demas gentes en todo el mundo. Y les enseñé en el Mapa Mundi, cómo los españoles y la fee avian venido por la mar a la Bera Cruz y entrado a la Puebla y México y a Guadalaxara y a Sinaloa a Sonora y agora a sus tierras de los Pimas a Nuestra Señora de los Dolores del Cosari, a donde ya havia muchos bautizados, casa y yglecia, campanas y santos, muchos bastimentos, trigo y mays, muchos ganados y mucha cavallada, que todo lo podian ir a ver y aun desde luego preguntar a sus parientes mis sirvientes que allí iban en mi compañia: estas y las demas pláticas de las cosas de Dios y del cielo y del infierno, las oyeron con gusto y me dixeron que querian ser christianos y me dieron unos párvulos a bautizar; están estos Sobaipuris en un grandioso valle del rio de Santa Maria, al Poniente. Despues pasé a los otros Sobaipuris del Oriente del rio de San Joseph de Terrenate o de Quiburi, que distan como 30 leguas en su prinsipal rancheria, que es la de San Salvador del Baicatcan; el Capitan Coro y los demas me resivieron con todo agasajo; es verdad que los allé todavia algo menos dóziles que los antesedentes del Poniente.

CAPITULO V.

Entrada o mission al Poniente a la nacion del Soba y hasta la mar de la California, y hasta dar vista a la misma California.

Entretanto entró por Provincial el P. Diego de Almonazir, P. Visitador Juan Muños de Burgos, y desde 11 de diziembre

hastá 24 entré al Poniente a la nasion de Pimas que llaman del Soba, el qual es su prinsipal casiqui o caveza y Capitan destos mas de 4,000 indios; ha zido siempre muy baliente en varias guerras que a tenido con estos Pimas del Oriente, y desde que dies (o) dose años antes los del Soba mataron al Gobernador desta Rancheria, aora pueblo de Nuestra Señora de los Dolores, (11) llamado el Podenco, quedavan muy enemistados, fue nuestro Señor servido que los pusieramos en pas, con eso entré con el P. Agustin de Campos y con el Capitan Sebastian Romero y con mis sirvientes, allando la gente afable, y solo que en algunas partes se ivan de miedo, extrañando las caras nuevas y blancas que nunca las avian bisto &. A las como 8 leguas de camino llegamos a un serrito. que le pusimos El Nasareno, y desde su cumbre, en 18 de diziembre, devisamos patentemente mas de 25 leguas de tierra corrida de la California–pues no hay mas que 19 o 18 leguas de atravesia a la principal Rancheria. A peticion del P. Antonio Leal, que asistia en Arispe, le pusimos de la Consepcion de Nuestra Señora del Caborca, y su Rev. ofresió la misa del dia de San Francisco Xavier a Nuestra Señora por el buen susseso desta entrada del Caborca &.

CAPITULO VI.

Dedicacion de la Iglesia de Nuestra Señora de los Dolores.

Este mismo año de 93, en 23 de abril se dedicó solmnemente esta nueva iglecia de Nuestra Señora de los Dolores; vinieron a esta solemnidad el P. Rector de Matape, Marcos de Loyola, y el P. Visitador Juan Muños de Burgos, que cantó la misa, y el P. Jeorge Hostinski de San Ignacio, que predicó. Iten vinieron muy muchos Pimas del Norte y del Poniente.

Tamvien por Julio entré a la nasion del Soba, con el Theniente Juan Matheo Manje, y dimos prinsipio a un barco cortando las maderas y unos tablones grandes. Las demas maderas, planes y tabanares y barragantes se labraron aqui en Nuestra Señora de los Dolores, con ánimo de llevar todo este barco acuartelado a la mar con mulas, y alli armarlo, clavarlo, clauvefetearlo, embrearlo, y pasar a la cercana California. Y tamvien despues dilató y estorvó las cosas la oposision, aunque Nuestro Señor a savido disponer otras cosas aun mejores como se verá despues en lo que ya se aze en la California.

CAPITULO VII.

Segunda y tercera entrada a la mar de la California.

Por febrero de 1694 años hize otra entrada hasta las mismas aguas de la mar de la California, en compañia del P. Marcos Antonio Kappus que asistia en Cucurpe, y del Theniente Juan Matheo Manje; devisamos otra vez muy patentemente la misma California, y a sus prinsipales y mayores serros les pusimos de San Marcos, de San Matheo, de San Juan (que ya San Lucas está en el Cavo de la California) y de San Antonio, (12) como se puede ver en el mapa. Los naturales de la Nacion del Soba los esperimentamos tan amigables, que haviendo venido 30, 40 y 50 leguas de camino del Norte a vernos y (sic) nos dieron sus párvulos a bautizar.

Pocos meses despues hize otra entrada a esta nacion y a la mar con el Theniente Juan Matheo Manje, y descubrimos el buen Puerto de Santa Sabina, el dia de la Santa.

Estos meses y los antesedentes en la Consepcion del Caborica (sic) se fabricó cena, capas, sala de adove y terrado, (y) se sembró trigo y mais para el Provincial que rogavan y esperavan resivir.

CAPITULO VIII.

Entrada o mission al Norte y al Nortueste de mas de 100 leguas hasta el rio y Casa Grande, y descubrimiento de las dos nuevas naciones, la Opa y la Cocomaricopa.

Por noviembre de 1694 entré con mis sirvientes y algunas Justisias desta Pimeria hasta la Casa Grande, que assi le llaman estos Pimas, y es el rio caudaloso de Hila, que sale desde el Nuevo México, y tiene su origen cerca de Acoma. Está este rio y esta Casa Grande y sus cercanas 43 leguas mas adelante y al Nortueste de los Sobaipuris de San Francisco Xavier del Bac. A la primera Rancheria del Tusonimo le pusimos la Encarnacion, pues llegamos a dezir misa alli el primer domingo de Adviento, y porque nos vinieron a ver otros muchos indios de la Rancheria del Coatoydag, que estava quatro leguas mas adelante, le pusimos de San Andres, pues el dia siguiente era dia del S° Apostol. Toda era gente afable y dosil, y nos dieron notisias de las dos naciones amigas que ay mas adelante por todo el rio abaxo al Poniente y al Norueste en el rio Azul, y mas adelante

en el rio Colorado, que son la de los Opas y la de los Cocomaricopas, que son de muy diferente pero muy clara lengua, y como ay havia algunos que savian muy bien entrambas lenguas, desde luego hize con facilidad un bocabulario de la dicha lengua, y tambien mapa de aquellas tierras, pesando el sol con el astrolavio. La Casa Grande es un edificio de cuatro altos, tan grande como un castillo y como la mayor iglesia destas tierras de Sonora; dísese la dexaron y despoblaron los mayores de Montesuma, y perseguidos de los cercanos apaches salieron al Oriente o Casas Grandes, y de alli tiraron hazia el Zur y Soeste, y fueron a fundar la gran siudad y corte de México. Junto a esta Ca (13) sa Grande ai otras 13 menores, algo mas caidas y las ruinas de otras muchas casas, que se reconosia que antiguamente aviavido aqui una ciudad. En esta ocasion y en otras despues e savido y oido y a beses visto, que mas al Oriente y al Norte y al Poniente ay otras siete u ocho destas casas grandes antiguas,y las ruinas de ciudades enteras con muchos metates y ollas quebrados, carbones &, y serian sin falta las siete sividades que refiere el Apostólico varon Fr. Marcos de Niza, el qual en su larga peregrinacion bino hasta el Bacapa, rancheria destas costas que dista como 60 leguas desta Casa Grande al Zudueste y está como 20 leguas de la mar de la California, y los guias o intérpretes darian a su Rev. las noticias que trae en su tomo libro destas siete siudades, aunque sin falta desde entonses y desde mucho antes estarian ya despobladas. Los naturales y Hilos (sic), Pimas, Opas y Cocomaricopas quedaron muy consolados.



LIBRO 3º

LLEGADA DEL V. P. FRANCISCO XAVIER SAETA
A ESTAS NUEVAS COMVERCIONES, SUS APOSTÓLICOS FERVORES,
TRAVAJO, ZELO Y SANTAS CARTAS, SU GLORIOSA INOSENTE .
MUERTE, Y VARIAS CARTAS PRONÓSTICAS
DEL GRAN TRATO DE ELLAS.

CAPITULO I.

Entrada del V. P. Francisco Xavier Saeta a su nueva mission de Nuestra Señora de la Consepcion del Caborica.

Aunque de la gloriosa inosente muerte del V. P. Francisco Xavier Saeta he escrito otro tratadito de mas de dos pliegos, digo aqui en compendio que este muy fervoroso apostólico varon fue de la mas principal sangre de Guilia (sic) pero aora es su sangre muy gloriosa y dichosíssima por quedar derramada en el apostólico ministerio de la predicacion y dilatacion de nuestra santa fee católica. Vino el V. P. (14) de México a estas nuevas comverciones desta Pimeria a mediado octubre de 1694 y por orden de los superiores, saliendo deste partido de Nuestra Señora de los Dolores en 19 de octubre. En 21 fui a dexar a su Rev. en el partido nuevo que se le señaló que fue el de Nuestra Señora de la Consepcion del Caborca, en la nacion del Soba, al Poniente dista de Nuestra Señora de los Dolores 44 leguas, y solo 20 del mar de la California, a la qual el V. P. con sumo gusto suyo aspirava y esperava pasar algun dia. Desde Nuestra Señora de los Do-

lores hasta la Consepcion ay otros dos partidos de por medio: el de San Ignacio, a donde assistia y todavia assiste el P. Agustin de Campos, y el Tubutama a donde assistia el P. Daniel Ganusque. Nosotros entramos por el camino mas derecho dexando estos dos referidos partidos a la derecha; y al V. P. le fue de singularíssimo conzuelo y de suma admiracion el ver la mucha afavilidad y dozilidad de la tan amigable gente que en todas partes allamos, que desde luego le dieron unos quantos párvulos a bautizar. Al primero que bautizó le puso el nombre de su queridíssimo patron San Francisco Xavier; a otro, de San Ignacio; a otro de San Pedro; a otra, Maria; a otra, Rosalia &. 3 leguas mas acá está la rancheria o pueblo incoado de San Diego del Pibquin, que tambien pertenesia a la mission de la Consepcion; en el uno y otro puesto, los Hilos nos resivieron con sumo conzuelo suyo y nuestro y con muchas cruzes y arcos puestos en todos aquellos amenos y llanos caminos.

CAPITULO II.

Primeros santos fervores, santo zelo y una de sus santas cartas del V. P. Francisco Xavier Saeta.

El V. P. emprendió desde luego con admirable santo fervor lo espiritual y temporal de su nueva mission con la enseñansa de la doctrina christiana por medio del intérprete y con la enseñansa de las oraciones por medio de temastian, dando juntamente prinsipio a la fábrica de una capilla o yglesita, traváxando personalmente en la obra con sus santas manos. *Laborentis manibus nostris*, como dezia San Pablo. Hizo una buena güerta, sementera de trigo; despues estansias &. 8 o 9 fervorosíssimas santas cartas que me escrive el V. P. y estan en zer y paran en mi poder, y las miro y guardo como reliquias, os dan a entender su tiernissima, finíssima apostólica caridad, zelo y santo fervor; a los 8 dias despues de aver entrado a la Consepcion me escrive lo siguiente: (15)

«Por la misericordia de Dios tengo bastante valor para sufrir todo por su amor y con alegria. Los Hilos con sus prosederes me dan mil conzuelos (que es de lo que yo ago caso), como V. Rev. podrá ler en la incluza para el P. Visitador, de la qual podrá sacar tambien lo demas, y la relacion citada *De nuestra entrada a esta nueva Mission*. Los Hilos han hecho 500 adoves &.» Hasta aqui el V. P. En ese mismo tiempo dispusieron los superiores que las nuevas missiones desta Pimeria con el cercano par-

tido de Cocurpe formase y fuese Rectorado aparte, y fue nombrado por su Rector el padre Marcos Antonio Kappus, que oy es Rector de Matape, y se intituló el Rectorado o Mission de Nuestra Señora de los Dolores, pues tenia ya 6 padres con el de Cocospera, &.

CAPITULO III.

El V. P. sale a buscar una limosna para su nueva Mission y para la fábrica de su nueva iglesia.

Despues, a mediado noviembre, determinó el V. P. el ir a recoger entre los demas padres de las Missiones antiguas una limosna para su nuevo partido y fábrica de su iglesia. Yo le havia prometido y le fui dando sien cavezas de ganado mayor y otras tantas de ganado menor, 60 hanegas de trigo y de mais, una manada de yeguas &. Vino su Rev. a Nuestra Señora de los Dolores y pasó a Cucurpe, desde donde me escrivió la siguiente carta de 15 de noviembre:

«El P. Rector se ha consolado mucho de las buenas nuevas que le he comunicado aserca de los felises prinsipios de mi mission, y me da amplia facultad para procurar mediante la caridad de nuestros padres los aumentos de ella en lo temporal, para que lo tenga en lo espiritual. No dexará V. R. con su fervorosa caridad y zelo de rrogar a Dios por el felis susseso, que todo sea a mayor gloria de Dios y bien espiritual de nuestros queridíssimos Hijos, a los quales si hubiere ocasion saludo de todo corason.» Hasta aqui el V. P., el qual luego passó a los otros tres dilatados Rectorados, al de San Francisco Xavier de Sonora, al de San Francisco de Borja y al de los Santos Mártires del Japon, y en todas partes y con espesialidad en Matape, reconosiendo su tan buen zelo se le dió una liberal limosna.

CAPITULO IIII.

Tercera muy tierna carta del V. P. Francisco Xavier Saeta en la qual se reconose su mas que paternal afecto para con sus hijos.

En 19 de enero, desde el Partido de Guepaca, de Sonora, me escrivió esta muy caritativa y amorosíssima carta:

«Remito a V. R. dos emvoltorios, salgo para Matape y me voy dando mucha priesa, pues grandes deseos (16) que tengo de dar a V. R. mill cordialíssimos amplexos y verme entre mis queridíssimos hijos, a los quales con todo corason y con todo amor, saludo y abrazo, y doy por vien empleàdos estos travajos que e passado para ayuda de ellos: *Sit nomen Domini benedictum*; el Sr. Governador y el Capitan D. Pedro de Almazan y el P. Rector Manuel Gonsales se encomiendan mucho a V. R. Perdone V. Rev. el pésimo caractel, que estoi escriviendo con un flechazo, y a Dios mi àmantíssimo padre.» *Humilibus ex corde Xaverius Saeta.* Ya el V. padre havia pasado por Matape algunas semanas antes y aora bolvia a saver lo que se le dava y para quando, que fue una muy caritativa y cantiosa limosna del P. Rector Marcos de Loyola, muy fino y muy seloso, amante y gran bienechor de nuevas comverciones.

CAPITULO V.

El V. P. vuelve a su Mission y con otra carta declara el muy buen proseder de sus hijos.

A fines de enero de 1695 años, volvió el V. P. a su mission de la Consepsion de Nuestra Señora del Caborca muy consolado él y los hijos, alegrándose ellos mucho de ver que los pocos sirvientes que havian salido con su Rev. volvian aora muy bien vestidos y diziendo muchas cosas muy nuevas de las Missiones que antesedentemente nunca havian visto, y por donde agora passando resivieron en todas partes mucho agasajo y mas que si huvieran andado entre sus propios parientes. Su conzuelo del V. P. lo indica la carta siguiente de 4 de marzo de 1695 años, en la qual dize:

«Mis hijos se ponen a los pies de V. Rev. a lo qual no puedo dar de ellos sino buenas nuevas. Las justicias me resivieron corriendo en el camino y con ygual alegria y conzuelo al que experimento yo con verlos y amplexarlos, como a mis deseados y queridíssimos hijos; prosiguen en assistir todas las mañanas a misa, y dos veses al dia a la doctrina christiana; hazi grandes como pequeños travajan con todo amor y se an hecho ayudar de otras 3 rancherias del contorno que es del Unuicat, Bopota y Actun, cuyos governadores me han prometido que baxarán con su gente a vibir conmigo en este pueblo como yo les e exortado. Si lo hazen, es sierto que será mucha gloria de Dios y se podrá formar un pueblo de los mayores desta Provincia; no faltará por omission de mis diligencias &. He sembrado un amenissimo pe-

daso de güerta, en la qual están plantados los arbolitos y sembradas las semillas de ortaliza para el refresco de los navegantes de la California &. Añade que dava ya prinsipio a una buena estansia con sus corrales y con bastantíssimo sacate y agua.» (17)

CAPITULO VI.

Otras dos cartas en que el V. P. declara su santo buen deseo de passar a la comversion de la California.

Lo mucho que el V. P. deseava y solisitava aun a las nuevas comverciones ultramarinas de la California, sácase de sus dos siguientes cartas, la una de 15 y la otra de 21 de marzo de 95 años; en la una me escrive assi: «Ayer 14 del corriente resiví la gratíssima de V. Rev. de dos deste, con el indio Santiago, el qual me truxo las 60 cavezas de ganado menor para havio desta nueva mission, que con las 35 antesedentes son 115. Las 15 serán para nuestra querida California, como V. Rev. insignua. Dios pague a V. Rev. la caridad mientras de mi parte le doy los devidos agradesimientos de todo corazon.»

En la otra carta de 21 de marzo, dize assi: «Con inesplicable conzuelo mio y de mis hijos, llegaron ayer domingo de Pacion, 20 del corriente, los baqueros con el ganado mayor que V. Rev. da para esta Mission, que son 100 cavesas como V. Rev. me insignua. Las otras 5 bacas pintas quedan con el yerro de V. Rev. como es de su gusto, aplicadas a nuestra queridíssima Santa ermitaña Rosalia de las Californias, a la qual estoy continuadamente rogando a que *Sit portus et aura suis*, para que passemos un dia a colocar con nuestras propias manos una estampa y con el tiempo una estatua sulla en aquel inosente y dichoso serrito a ella dedicado &.»

CAPITULO VII.

Carta en que el V. P. reusa el salir de la Consepcion para quedarse a conseguir la corona del martirio en la Semana Santa.

Síguese la VII carta del V. P. en la qual manifiesta su determinacion de no querer, aunque llamado, salir de su Mission porquererse quedar a resivir la corona del martirio en el tiempo san-

to que la logró el Redentor del Mundo y Rey de los mártires. Dízeme pues el V. P. en 9 de marzo, assi: «Resivo la caríssima última de V. Rev. del 24 del pasado con los arrieros que me trugeron mis petacas y llegaron a 4 deste &. Estimo muchíssimo la noble atencion de V. Rev. en quererme convidar a divertirme, pero digo mi Padre que no podré gosar de los favores de V. Rev. pues en la realidad, assi en lo espiritual como en lo temporal, estoy ya muy mucho engolfado, que previniendo estas dificultades que aora havia de haver en volver a salir, procuré de qnitarme de una vez de todos los negocios que pude, porque entonses yo no hazia aqui falta, y agora creo que la hiziera aquí muy grande. En efecto me e escusado tambien para la Semana Santa que me havian combidado en otras partes, y apenas podré ir a San Pedro del Tubutama a cumplir con la iglesia; no faltarán ocasiones. Va Fransisco &.» Hasta aqui el V. P. Francisco Xavier Saeta. (18)

CAPITULO VIII.

Carta última del V. P., de tiernísima despedida.

Añado la octava y última carta que el V. P. me la escrive en 10 de abril; pocas oras antes de su gloriosa muerte, que sin saverla ni sospecharla, es una despedida tiernísima, que la resivo a las 27 oras despues de su santo martirio, haviendo 2 oras antes venido las notisias de su mismo fallesimiento, y es como se sigue: «Me llega la gratíssima de V. Rev. con las tortas de pan y biscocho, de lo qual doy a V. Rev. los devidos cordiales agradesimientos. En lo que toca que nos veamos un dia destos, V. Rev. podrá avisarme con un indio quando gusta que llegue al Puesto de Santa Maria, que aunque yo ago aqui muchíssima falta por un momento que salga, por lo mucho que estoy engolfado, sin embargo, urtaré ese rato, y como velos saeta bolaré a ponerme a los pies de V. Rev. y resivir sus mandatos y discurrir de medio mundo. Me olgaré si con la junta pueden venir los referidos trastes de ropa de alguno destos Rectorados para mis hijos, que se reduzen a sayal, fresadas, chomite y pisiete, que yo pagaré su balor a mas tardar en la cosecha del trigo, que aqui será temprano, o con trigo o con plata, con toda puntualidad, pues aqui se travaja con fervor, *feruet opus*, y reconozco que estos atractivos conduzen muy mucho assi para lo espiritual como para lo temporal. No me puedo dilatar mucho en esto, que el portador quiere bolverse. Quedo siempre a las órdenes de V. Rev. *Vale pater optime et intuis sacrifitis tui indignísimi famuli ne obli-*

uis caris precor. Consepcion de Nuestra Señora del Caborca, y abril 10 de 1695 años. De V. Rev., su menor, siervo en Xpto. Xavier Saeta.

P. S. I. Por falta de binagre no e provado todavia de mi muy linda nueva ortaliza. Estimo mucho el agassajo que V. Rev. me haze en escrevir en mi abono a los superiores, y aunque yo no meresca sino todo género de confucion, pues lo que ago nada es en comparasion de lo que devo a la Divina Magestad y sus queridíssimas almas, no por eso dexo de agradeser el afecto. *Vale terum humanissime pater et felix vive.*

P. S. II. El portador de la de V. Rev. me ha desconsolado indesiblemente con la nueva que me traxo de que los Hocomes dieron el otro dia en San Pedro del Tubutama y mataron al pobre de Martin y al muchacho Fernando que bolvian de traerme el ganado. Por Dios me avisará V. Rev. de lo que huviere, como tamvien del P. Daniel. . .» Hasta aqui el V. P. en su última carta por dentro, y despues de serrada me escrive por defuera lo siguiente: «Me olgaré mucho que V. Rev. aya resivido el emboltorio de las reliquias y trastesillos que envié a V. Rev. con el P. Daniel. Me llegaron dos costales de mais por mo. del Governador del Bosna; el mays de Santa Marta no se pudo traer (19) por razon de los enemigos, pues se confirman las muertes de Martin y del muchacho. V. Rev. no me pierda de vista. . . .» Hasta aqui el V. P. Y resivo esta última tristíssima y larga a las onse del dia de Pascua de Resuresion, haviendo dos oras antes, como a las 9 del dia, las tristes nuevas de su santa muerte, (la qual fue el Sávado Santo o de Gloria, en 2 de abril de 1695 años, por la mañana al salir el sol, como luego diré en el capítulo 9 (X) y fue el aviso de ella en 27 oras, camino de 46 leguas.

CAPITULO VIIII.

De otras tres muertes que hubo en San Pedro del Tubutama.

Los alborotos y muertes que el V. P. minsiońa en su última carta y se atribuian a los Jocomes, no eran sino de los mismos tubutamas, y despues tambien de algunos otros disgustados y muy alterados e irritados con algunos malos tratos y rigores nuevos y antiguos, y aun con algunas muertes del Poniente y del Norte. Y esos alborotados fueron a resoyar en la Consepcion con la destruision de casi toda la Mission, las tres muertes que huvo en el Tubutama en 29 de marzo, quatro dias antes de la muerte del V. P., que fueron las de 3 indios Opatas, la de Antonio el

baquero del Tubutama, y la del Martin y la del muchacho Fernando, que venian de vuelta de la Consepcion. Conosidamente las hizieron y cometieron los tubutamas por el riguroso colérico trato con que repetidas vezes el referido indio Antonio, Opata, maltratava y aporreava a los indios Pimas del Tubutama. Y el mismo día 29 de marzo, Martes Santo, derrivó en el zuelo y a espolasos irió al caporal de la Estansia, el qual dió estos gritos: *¡A parientes! ¡Que me mata este Opata!* Con lo qual los demas Pimas le tiraron dos flechasos; púsose no obstante a cavallo y se ulló al pueblo, le siguieron y le mataron a él y a los otros indios opatas referidos, despojaron y quemaron la casa y iglesita del V. P., mataron mucho ganado mayor, que el P. avia salido pocas oras antes para San Ignacio y para Cucurpe. La notisia de todo esto, y parese que algunos destos alborotos pasason a la sercana Rancheria de San Antonio del Uquitoa, que dista 8 leguas al Suduoste, y los disgustados que alli avia con otros, en todos como 40, trataron de executar lo propio que dista como otras 12 leguas y cooperando el comun enemigo y otros sus secuases al total atraso de Nuestra Santa fee; el primer dia de abril baxaron estos como 40 malébolos a San Diego del Pitquin, que dista 3 leguas de la Consepcion, determinaron executar la madrugadita siguiente las sacrílegas maldades que en la persona del V. P. y en sus bienes, y en sus quatro sirvientes Opatas y forasteros, tan bárvaramente executados &. (20)

CAPITULO X.

Dichosa y gloriosa muerte del V. P. Francisco Xavier Saeta, y de sus quatro sirvientes, y despojo de su casa.

El dia 2 de abril de 1695 años, Sávado de Gloria, al salir el sol, entraron en la casa del V. P. los referidos como 40 malébolos de San Antonio del Uquitoa, al parecer de paz, pero con sus arcos y flechas; ablaron con el V. P. y el V. P. con ellos, y los despidió amigablemente; salieron y llegó el V. P. con ellos hasta la puerta de la capaz sala, a donde luego el V. P. reconosió su mal intento de los sacrílegos, y aunque el V. P. llamó al Capitan de la Consepcion, pero que de miedo de la gente armada no acudió luego; el V. P. se puso de rodillas en la misma puerta de su sala, (que era la que todavia servia de iglesita) a resivir, como resibió, los dos flechasos, y levantándose con ellos entró a avrasarse con un muy lindo Santo Christo de bulto que avia

traido consigo desde Europa, y sentándose sobre una caxa por la flaquesa y dolor, y después sobre la cama, y desangrándose, dió su dichoso espíritu al Soverano Criador.

Tamvien mataron estos crueles várvaros a los quatro sirvientes del V. P. El uno se llamaba Francisco Xavier, era natural de los Ures, servia de intérprete y estava casado con una india Pima de esta Pimeria llamada Lusia, natural de la Rancheria grande de Mototicachi, que tan sin causa se destruyó el año de 1688, llevando mas de 20 presos de ella al Real que llaman de los Frailes, y apeloteando mas de 50 naturales, solo por las siniestras sospechas de que estos naturales hazian los rovos de cavalladas y ostilidades desta Provincia, siendo en particular aora tan notorio que siempre los han hecho los Hocomes, Xanos, Sumas y Apaches rebueltos, y no estos tan perseguidos pobres Pimas desta dilatada Pimeria de por acá; por esso mandó su Excelensia que dichos presos se restituyeran a su livertad y a su nacion, con lo qual bino dicha Lucia a dar a este pueblo de Nuestra Señora de los Dolores, a donde casó con el referido Francisco Xavier. El segundo de los sirvientes fue Joseph, muy buen baquero, natural de Chinapa, que se havia casado en Cocospora. El tercero fue un sabanero natural de Cumpas, llamado Francisco. El quarto otro muchacho natural de los Ures, llamado Fernando, que avia ayudado a llevar el ganado a la Consepcion. Los várvaros despojaron la casa del V. P., mataron y desparramaron el ganado mayor y menor y la cavallada, y se fueron dejando llorosos a los de la Consepcion. De ay a quatro o sinco dias llegó el Governador del Bosna a la Consepcion, a quien yo havia despachado a zaver con individualidad de todo lo sucedido, y como alló los cuerpos de los muertos que se corrompian los quemó por no poderles dar otra sepoltura. Junto al cuerpo del V. P. alló el Santo Christo que ya me lo traia, pero como en el camino encontró con los soldados del Presidio, se lo quitaron. (21)

CAPITULO XI.

Entrada del Presidio desta Provincia de Sonora a castigar a los delincuentes y a sacar el cuerpo del V. P.

Con los avisos que luego despaché a los superiores y a la Real Justisia, acudió y vino al instante el Sr. Governador de las Armas D. Domingo Jironza Petriz de Cruzat, con los soldados de su Presidio, y con muchos indios amigos y con el P. Agus-

tin de Campos y con el P. Fernando Bayerca, para el castigo de las maldades y a sacar el cuerpo del V. P. entrando a la Consepcion (por averse en todas partes por allá huido la gente de miedo de los soldados que nunca los avian visto) haviendo matado a un muchacho y apeloteado a una india, y sacado 3 Presitos que toparon, sacaron los huesos y senisas del V. P. y varios papeles y libros y otros trastesillos, y de buelta vino el Sr. Governador a tener el dia de la Santa Cruz de Mayo en esta nueva iglesia de Nuestra Señora de los Dolores, confessando y comulgando por la mañana. Y la tarde pasamos todos al cercano pueblo de Cucurpe, llevamos los huesos y senisas del V. P. y el Sr. Governador quiso con mucha edificacion de todos llevar de diestro la mula que llevaba el cajonsito en que iban dichos huesos del V. P. El dia siguiente fue el entierro cantando la missa el P. Rector de este Rectorado de Nuestra Señora de los Dolores, que lo era el P. Marcos Antonio Kappus.

CAPITULO XII.

Segunda y nueva entrada del Presidio y nuevos y mayores alborotos que antes.

Por averse huido lexos de miedo del Presidio toda la gente del Tubutama y de sus contornos y la de la Consepcion, y mucho mas los delinquentes de San Antonio del Uquitoa, el Sr. Governador de las armas era de pareser que se aguardase un poco y al descuido se hiziese el castigo de los solos prinsipales delinquentes, cooperando a esso los demas Pimas buenos y que no eran culpados ni cómplises de las maldades, pero otros instaron para que luego se volviese (a) hazer un gran castigo; bolvió a entrar con mas avio el Capitan del Presidio, llamamos la gente con los delinquentes del Tubutama a hazer las pazes, entrando los buenos y justisias a buscar y llamar a los delinquentes; binieron todos con cruzes y sin armas, pero se mataron todos entre malos y buenos, mas de 50, el Capitan del Bosna y al Gobernador del Tupo, que con suma finesa y lealtad havian travaxado y caminado tanto para ir a traer a los delinquentes, y cooperando a su castigo. Con tantas muertes de tantos inosentes, que solo sinco o seis eran los delinquentes que alli havia, se irritaron y alborotaron en tanta manera los parientes de los difuntos, que haviéndose tamvien retirado o salido el presidio, quemaron la casa o capilla de San Ignacio y de San Joseph de los

Himeris y de Santa Maria Madalena y de la Consepcion, que en la muerte del V. P. no la havian quemado, profanando (22) los ornamentos y destruyendo quanto havia de bastimentos y ganados y cavalladas &. Y se tuvo a dicha que el P. Agustin de Campos, con los seis soldados que se le havian quedado de escolta, se saliesen vivos a Cucurpe y Opodepe, y nos vimos todos en grandes aprietos. Yo emvié los recaudos que pude de sossiego a todas partes, y por la divina gracia no passó el mal adelante.

CAPITULO XIII.

Tercera entrada con tres presidios, con 150 hombres y con muy muchos indios amigos de todas partes, aun de Hyaqui.

Por julio y agosto entraron despues tres campos o Presidios con 150 ombres y con 200 cargas de bastimentos y con muy muchos indios amigos de todas partes, y aun de la misma Pimeria del Norte, pues demas deste Presidio de Sonora entró el Presidio de Xanos con el General Juan Fernandes de la Fuente. Item el Presidio del Gallo con el General D. Domingo Theran, pasando estos dos Presidios por las tierras de los Hocomes y enemigos Xanos para venir a esta Pimeria, entre las quales en el serro de Chigui Cagui hallaron cassi todos los despoxos de los muy muchos rovos que todos estos años se havian hecho en esta Provincia de Sonora y sus fronteras, muchos arcabuses, espadas, dagas, espuelas, cojinillos, sillas, botines, & que muchos tan siniestramente havian achacado a los Pimas Sobaipuris. Item se allaron los pedasos del clarin que quitaron al clarinero del General Quiros; y muy frescos, (sic) y se hallaron entre estos Hocomes los despojos del soldado Juan de Ochoa, al qual pocas semanas antes havian llevado preso y vivo, matándole sus otros tres compañeros en el camino entre Guachinera y Guasavas; y resgatándose muchos de los referidos despoxos, arcabuses, sillas & y se les dieron unas pases interinas mientras se venian a la Pimeria, en la qual se adelantó el General D. Domingo Theran, entrando al Tubutama de noche, sin que lo supieran los otros dos Presidios; y mató 15 o 16 Pimas, con lo qual se huyó en todas partes la gente, siendo assi que estava muy pronta a entregar los reos al meresido castigo. Los presidios, con los indios amigos subieron del Tubutama al Saric, y baxaron hasta la Consepcion, camino de mas de cuarenta leguas, gastando el tiempo de muchas semanas sin fruto por estar siempre toda la gente muy retirada, hasta que

la mucha cordura, gran esperiensia y muy christiano zelo del General Juan Fernandes de la Fuente, reconosiendo que en estos Pimas no havia alsamiento, pues en todo este tiempo no se resistieron, o opusieron, o dieron guerra a nadie en (23) ninguna parte, sino que solo estavan retirados y huyéndose de miedo de las armas, trató de que se hisieran las pases con cargo y condision que los mismos Pimas y sus prinsipales capitanes y governadores se obligasen a entregar a los prinsipales delinquentes en la muerte del V. P. Francisco Xavier Saeta, y admitieron gustosos la propuesta los Pimas.



LIBRO 4º

PASES GENERALES DESTA PIMERIA Y CARTAS DE VARIAS PERSONAS PRINSIPALES QUE PRONOSTICAN Y PROMETEN LOS GRANDES FRUTOS DE LA INOSENTE Y DICHOSA MUERTE DEL V. P. FRANCISCO XAVIER SAETA.

CAPITULO I.

Las muy católicas pases desta Pimeria.

Viendo el General Juan Fernandes de la Fuente que todos los Pimas assi retirados como no retirados, assi del Poniente como del Norte, se acomodavan tan amigablemente a sus muy caritativas y muy cathólicas propuestas acerca de los pases, me llamó su merced a ver si las pases quedarian vien hechas, de suerte que los padres quedásemos seguros y contentos y con satisfasion. Y fui luego al Tupo y a la Consepcion a donde llegaron luego muchos hijos de 6 distintas rancherias o pueblos en 25 de agosto; luego benimos a los llanos de la siénega del Tupo, y en 30 de agosto, dia de la gloriosíssima indiana Santa Rosa de Santa Maria, bajaron y llegaron otras siete Rancherias o pueblos y muchos Governadores, y despues de varias y muy pasíficas y muy católicas pláticas, assi de parte de la Compañia, como y con toda espesialidad de parte de los señores generales, en nombre de las dos magestades se asentaron unas muy amigables, muy finas y muy christianas pazes, obligándose con todo gusto los Pimas que en breve entregarian a los prinsipales delinquentes al meresido castigo, y era de singularíssimo conzuelo y edificasion y ternura ver aquellos Sres. generales abrasar (24) se con tan caritativos, christianos, católicos amplexos y amigables abrasos con

aquellos pobres capitanes y gobernadores Pímicos, y grasias al soberano Señor quedaron asentadas unas tan vien fundadas y fixas pazes, que por la divina misericordia, aun con muy grande utilidad de la Provincia y con muy grandes daños de nuestros enemigos los Hocomes, han quedado muy permanentes; y a su tiempo cumplieron su palabra estos capitanes y governadores entregando a la Real Justicia los prinsipales delinquentes que quedaron catequisados y bautisados y prevenidos para la muerte, aunque biéndolos tan humildes y tan arrepentidos, la paternal muy grande caridad del P. Visitador Oracio Polise, les alcansó el perdon.

CAPITULO II.

Cartas diversas de personas prinsipales que pronostican y prometen muy copiosos frutos espirituales y temporales en la numerosa y más constante comvercion de muchas almas y en primer lugar las cartas de los superiores.

El P. Rector de esta Mission o Rectorado de Nuestra Señora de los Dolores, Marcos Antonio Kapus, (sic) desde luego al prinsipio de abril, quando todavia estuvimos algo dudosos de la muerte del V. Padre (por quanto despues de las nuevas de la muerte, que las truxo un indio, binieron muchas cartas del V. Padre) me escrivió las siguientes palabras: «Por instantes, *sen sim*, *sin sensu*, me va entrando una venerasion mas y mas grande deste nuestro glorioso Proto Mártir. Yo espero en la divina Magestad de Nuestro Señor, mirará por esta inosente víctima para el provecho de la comversion de muchíssimas almas. (Y luego añade su Rev.) Yo tengo grandíssimas esperansas que todos estos males an de fructificar grandes y muy grandes vienes. Hágalo assi su divina Magestad, y ella sea nuestra protectora y nuestro amparo.»

El P. Visitador Juan Muños de Burgos, desde el Real de San Juan, por donde su Rev. pasava, bolviéndose de la visita, me escribe lo siguiente: «Nuestro Señor pague a V. Rev. el zelo santo con que procura ataxar el insendio de gente tan ingrata. Vuestra Rev. como padre de esos pobres, con sus consejos y santos sacrificios les ayude, porque espero en el Señor que en adelante ha de aver servido el riego de aquel Angel, de que la Pimeria rinda mucho fruto de la mayor gloria de Dios. Nuestro Señor me guarde a V. Rev. con mucho conzuelo». En otra carta de 19 de abril, su Rev. me dize assi: Vuestra Rev. tenga buen ánimo, que

espero en el Señor que todo esto (25) ha de zer en maior gloria de Dios, como hemos visto en otras nuevas conquistas en donde los nuestros han derramado su sangre.» En otra, de su Partido de Guepaca, me dize su Rev. lo siguiente: «Su salud de V. Rev. me ha tenido con bastante cuidado desde que me avisaron havian visto a V. Rev. con aspecto vien enfermo, y me inclino mas a que en el caso presente padeserá mas el corason y zelo santo de V. Rev. con la rebolucion de esa nueva christiandad. Bien save Nuestro Señor que quisiera ver a V. Rev. con unas vivas esperansas en nuestro Dios, que en breve emos de ver a esos pobres descarriados redusidos otra vez al gremio de Nuestra Santa Madre Iglecia. ¿En que nuevas comversiones no emos visto el derramamiento de sangre de apostólicos varones cuyo riego a fertilisado la mies de muchas almas? V. Rev. por Dios se anime en el Señor y dilate su corason y con el mismo zelo prosiga en convertir a esos pobres ingratos.»

El P. Provincial Diego de Almonasir, haviendo oido de esta dichosa muerte del V. Francisco Xavier Saeta nos escrive y conzuela a los demas padres diziendo «que estaremos con mil deseos de lograr igual suerte con nuestro santo compañero, que pero contento el Señor P. Saeta quiere a los demas para la enseñanza de esas gentes, y que sea sin sangre mas prolongado el martirio en el continuo riesgo de la vida y penosa tarea de nuestro ministerio con su bruta terquedad (dize de los P. Pímicos el P. Provincial al P. Visitador) me los encomiende a todos de mi parte y les signifique mi agradecida envidia a sus dichosos travajos y venturosa suerte, muy conforme a los travajos y vida apostólica.» Hasta aqui el P. Provincial.

CAPITULO III.

Otras cartas de otros padres graves que prometen y aseguran el mismo dichoso copioso fruto.

El P. Rector del Colegio de Oposura, Manuel Gonsales, en 11 de mayo escrivió assi: «Con el de V. Rev. reseví el papel del Padre difunto Francisco Xavier Saeta, que Dios Nuestro Señor tenga en su santa Gloria, papel de mucha edificacion, escrito pocos dias antes de su muerte. E considerado y considero a V. Rev. en tan lastimoso y desgrasiado suseso como el de nuestros hijos los Pimas, en tanto desconzuelo, que (26) quisiera significarlo en lugar de tinta con lágrimas de la sangre de mi corason, mas me conzuela el conoser a V. Rev. que save quan altos y escondidos

son los justos santos juicios de Dios Nuestro Señor que con toda nuestra alma y corason devemos adorar y venerar. Buen ánimo, mi amantíssimo padre, que Dios Nuestro Señor save sacar mucho bien del mal: ¡Quanto a travajado V. Rev. por el vien de esos pobres! ¡Quan vien llevava tan santo negosio, y quan adelante le tenia, ya todo el mundo lo save! (Y despues prosigue S. Rev.) Ruego a V. Rev. por el amor de Dios Nuestro Señor y de su Santíssima Madre, Nuestra Señora de los Dolores, que V. Rev. en tanto dolor se ponga a los pies de esta Señora Nuestra, y se lo ofresca todo, conformándose en todo con la divina boluntad, comfiando mucho en la divina bondad, que cuando a su Divina Magestad plugiere se compondrá todo para mucha onrra y gloria suya y bien de todos esos pobresitos hijos de nuestro corason. Dios se duela de ellos y me guarde a V. Rev.» Hasta aqui el P. Rector Manuel Gonzales.

En 9 de junio me escrivió desde su Santo Colegio de Guadiana el P. Rector Antonio Leal la siguiente carta: «Yo tenia muy grande conzuelo con las gustosas notisias que el P. Visitador me havia hecho charidad, del progreso y aumento de la christiandad en la Pimeria, con la entrada de V. Rev. de 150 leguas al Norte, y el gran número de gentiles que ansiosos pedian las aguas del Santo Bautismo, pero como podia tanta fasilidad no tener emulasion, y como podia el demonio dexar que se le escapasen tantas almas que tenia por sullas sin hazer sus poderios para impedirles el passo. Mucho e sentido y todos lo sienten mucho que aya avido essa rebolucion entre esos pobres, aunque espero en nuestro Señor que no habrá sido en todas partes. No obstante, mi Padre, quando la fee de Dios no a tenido semexantes revatos, no por eso se a acavado, y aunque morian los Apóstoles disípulos de Christo, y en todos los siglos sus subsesores, los que quedaron, *sicaro infirma psiretus promto*, han buelto a ensender el fuego del Espíritu Santo levantándolo de las mas muertas senizas. V. Rev., por quien es, no desista, que la sangre de nuestro hermano a de zer el riego con que mas crescan esas nuevas plantas, y en el cielo ha de ser patron de essas pobres almas. V. Rev. ha sido y a de zer su Apóstol y será gran compasion que por unos padescan otros. ¡Ea, mi padre, no se ha de perder la sangre de Christo, V. Rev. no se desanime con lo susedido, pues es causa de Dios y Dios bolverá por ella y asistirá a V. Rev., a quien le pido me le guarde muchos años, y a V. Rev., pues que siempre he sido su compañero en deseos que no me a consedido nuestro Señor la execucion que me haga partisipante de sus travajos.» Hasta aquí el P. Rector, Antonio Leal, con sus muy paternales alientos. Casi lo propio me escrive el P. Rector del Colegio de Matape, Marcos de Loyola, que

como Missionero muy experimentado assi en Missiones nuevas como en Missiones antiguas, dize (27) que «Nuestro Señor deve de querer esta Pimeria para alguna cosa grande, pues permite que sea abatida y contradecida con tantas oposisiones.» Y en otra carta, aun antesedente a estas alteraciones, de 26 de febrero de 95, con mas antisipado pronóstico, dize assi: «Ello es que V. Rev. no le han de faltar oficiales que le labren la corona de la eternidad. Dichosa V. Rev. que tiene ocasion de ganar tanto en el cielo; arta emvidia le tengo a V. Rev., pues segun las cosas andan ha de consolarse en todas, pues es del bando de Dios, y está haziendo sus cauzas: no hai que desanimarse por esso, sino esperar en Dios que de todo ha de sacar muchíssimo fruto y vien.» Hasta aqui el P. Rector de Matape, Marcos de Loyola. Y mucho de esto han escrito y han dicho otros muchos padres.

CAPITULO IV.

Otras cartas de tres Señores Tenientes desta Pimeria acerca de la dichosa muerte del V. P. Francisco Xavier Saeta.

El Capitan Pascual de Picondo, que pocos meses antes havia sido Theniente del Real de Bacanuche y desta Pimeria, me escrive lo siguiente: «Yo considero el fallesimiento del V. P. Francisco Xavier Saeta por una de las mayores glorias que se pueden desear, que muchos han deseado morir por Nuestro Señor Jesuchristo, y en semexante ministerio, y no lo han conseguido. Dichoso una y mill vezes el P. Francisco Xavier Saeta que consiguió de Nuestro Señor que se bañara en sangre la estola, y oy considero toda esa Pimeria floresiente y que ha de dar zazonado fruto para la troxa de la Yglesia. Y alégrense los Rev. Padres Pímicos y dénse semexantes paravienes que tienen un compañero mártir en el cielo, que es y será su abogado con Nuestro Señor Jesuchristo para que se logre su santo deseo y travajos.» Otra semejante carta me escrivió su susesor en el Tenientasgo, el Capitan Josep Romo de Vivar desde el Real de Bacanuche, y el General D. Pedro Garzia de Almazan desde el Real de San Juan, quien era muy grande amante del V. Padre desde que quatro meses antes de su dichosa muerte ospedó en su casa del Real de San Juan, quando predicó en las fiestas de Nuestra Señora de la Consepcion; y despues de otras finíssimas cartas en la materia, nuevamente me escrivió el actual Theniente desta Pimeria, Juan Matheo Manje, sobrino del Señor Gobernador de las Armas desta

Provincia de Sonora en 19 de septiembre de 95, lo siguiente: «He esthimado saver de la ida de V. Rev. para México. El Soberano Señor le de buen viaje y buen asierto en todo y le traiga con vien acompañado (28) de fervorosos y apostólicos Ministros para esta Pimeria y Viña del Señor, que mediante la sangre del fervorosíssimo Padre y Martir Francisco Xavier Saeta se ba fertilizando esa mies de almas, y con el tiempo, ha de zer la mas florida como susede en los campos que mediante el riego se fertiliza la tierra para que sirba en su lozania la mies del trigo. Y no será esta inosente sangre del V. Padre mártir como la otra de Abel que pedía bengansa, sino que esta será un manantial de súplicas y clamores por la comversion de esas gentilidades, y por el arrepentimiento, que no saven lo que hizieron, como los otros que crusificaron al mismo Cordero Jesus, y los que le buelven a crucificar contradisiéndole y estorvando esas nuevas comversiones. Pero me conzuela que yendo V. Rev. a México negosiará Ministros &. Me alegro de la venida de los Gobernadores del Poniente de la nacion del Soba a Nuestra Señora de los Dolores, pues veo empiesa a azer fruto la sangre derramada &.» Hasta aqui esto, y mocho mas el Capitán Juan Matheo Manje, Theniente actual desta Pimeria, quien con muy christiano zelo y igual valor, en varias ocaciones a hecho conmigo diversas entradas.

CAPITULO V.

Otra carta con el exemplo universal de las demas nuevas comverciones, que tamvien todas empesaron con el derramamiento de sangre de sus Ministros o Missioneros.

El P. Antonio Menendes, Rector de la Mission de San Ignacio de Mazo de Hyaqui, en dos de julio de 1695, desde su santo Colegio de Conicari, me escrive lo siguiente: «En Hyaqui resivi el de V. Rev. con la pena que se dexa entender de lo susedido en la nueva comversion que ya me savia, ya a mi solas considerava lastimadíssimo el corason de V. Rev., pues por todos caminos se opone el comun enemigo para estorvar y embarasar lo que es de la gloria de Dios. Buena señal, mi padre, que todas esas nuevas comverciones empiesan con sangre de Ministro para cultivarse, pues es señal de perseveransia y buen asierto; assi fue la de Cinaloa con el Padre Tapia, la de Chinipas con los dos Padres Julio Pascual y Manuel Martines, la de Tepe-

guanes, con siete gloriosos Padres, la de taraumares antiguos con la sangre del Padre Cornelio y con la del Padre Jácome Basilio, y aora la nueva comvercion de taraumares nuevos con el Padre Toronda y el Padre Manuel Zanches. Conque mi Padre, buen conzuelo, que Dios quiso que fuesen primisias de esa comvercion los fervores del P. Francisco Xavier Saeta &.» Hasta aqui el P. Rector Antonio Menendes. Y bien patentemente vemos los referidos frutos (29) en la reduction de tantas almas que con tanta constancia *cuda spesificare possent mortes quo ano quo loco* & *Treatrum libeborun S. J.* Ya desde tan remotas partes vienen a pedir el Santo bautismo en medio de tantas oposisiones.

CAPITULO VI.

Vatisinios del mismo V. P. Francisco Xavier Saeta de su glorioso y muy deseado martirio.

Muchos que en la navegacion de España hasta la Veracruz y en México han venido y conversado con el V. Padre, han estado y están con tan frescas memorias de las muchas vezes que con singular ternura hablava de su gran deseo de derramar la sangre y dar la vida por la fe por medio de un dichoso santo martirio, que desde México a estas Missiones se lo escrivian, haziendo a menudo expreza minsion de aquellos sus santos vatisinios. Una carta larga de estas, que para en mi poder, trata muy exprezamente de sus santos presagios, llegó algunas semanas despues de su dichosa muerte, y se escrivió en México casi al mismo tiempo que acá en la Consepcion el V. Padre lograva su deseada corona del martirio, del qual yo mismo le he oído hablar con singular ternura, añadiendo repetidas vezes muy exprezamente aquellas palabrasde San Juan Bauptista *Posuit meut sagitam elletum*, acudiendo su apellido *Saeta*, que en latin se dize *sagita*, y en Castilla *felecha*. Y la carta que el V. P. me escrivió desde Guepaca en 19 de enero de 95, la acava con estas palabras: *V. Rev. perdone el pésimo caratel*, *que escrivo esta con un flechaso*. Quando el V. Padre los últimos meses salió a recoger una limosna para su Mission, al entrar, despidiendose de varias personas, como que iva a morir, les decía: «¡A Dios, hasta el cielo!» Y siempre Nuestro Señor con su propia Santíssima Sangre y con la sangre de sus muy queridos y mas íntimos Ministros ha dado el aumento a su Santa Yglesia. *Plantaverunt Eclesiam tuam sangine suo e sanguis martirum semen Christianorum*; con lo qual vien dijo un padre Visitador, Orasio Polise, que la muerte del V. P. Francisco Xavier Saeta era una perla para la Compañia. (30)

LIBRO 5º

Mi ida a México y buelta a Missiones.
Visita del P. Visitador Oracio Police. Varias entradas al Norte y al Poniente, al Nordeste y al Nortueste. Descubrimientos y reduccion de nuevas Naciones.

CAPITULO I.

Mi ida a México para conseguir Padres Missioneros para esta Pimeria.

Desde que el año passado, y antes quando de estas costas desta Pimeria dimos vista a la cercana California, pedi y consegui lisensia del P. Provincial Diego de Almonacir, de ir a México a tratar con su Rev. y con su Excelencia de la comvercion de la California y destas dilatadas nuevas tierras de esta tierra firme. Pero estorvaron mi ida la Real Justicia y algunos Padres y los señores Thenientes y señores vesinos desta Provincia, informando a México que yo aria falta por acá, y que yo assia mas que un Presidio bien gobernado &. Pero este año de 1695, con aver visto las tan christianas pazes que se havian asentado en 30 de agosto en esta Pimeria, y ser la mies de almas tan cuantiosa, tan dilatada y tan madura, aunque algunos se me opocieron determiné valerme de la lisensia, casi orden, que yo tenia del P. Provincial, y pasar a México para el vien de tantas y tan necesitadas almas, y sáliendo de estas Missiones de Sonora en 16 de noviembre de 1695 años, en siete semanas, camino de 500 leguas, llegué a México a 8 de enero de 1696 años.

Fue Dios servido que yo pudiese dezir misa todos los dias deste viaje, y los 3 de la Pascua de Navidad las dixe en la nueva Iglesia de Nuestra Señora de Loreto, de Guadalaxara. El mismo dia que yo llegué a México, llegó por otro camino el P. Juan Maria Salvatierra, y por la mañana se havia avierto el nuevo Gobierno haviendo entrado por Provincial el P. Juan de Palacios; llevé conmigo a México el hijo del Capitan General desta Pimeria, y recivimos todo agasaxo y dádivas del P. Provincial nuevo y de su antesesor y de su Excelencia y del Conde de Galve y aun de la Señora Virreina, que se olgaron de ver gente nueva que venia de partes y tierras tan remotas.

En quanto a la California ni yo ni el P. Juan Maria Salvatierra por varios accidentes conseguimos entonses el intento, aunque despues lo consiguió el año siguiente el P. Juan Maria con la venida del nuevo Sr. Virrey Conde de Valladares &. En quanto a los Padres para esta Pimeria consegui del nuevo P. Provincial Juan de Palacios sinco, aunque despues los siniestros o no informes y contrarios pareseres de los menos afectos lo atrasaron todo, o casi todo como siempre &. (31)

CAPITULO II.

Mi salida de México y llegada a estas Missiones de la Pimeria.

En 8 de febrero de 1696 años sali de México con el P. Anttonio de Benavides que vino a hordenarse en Guadiana para esta Pimeria. Vine a tener la Semana Santa y Pascua de Resurreccion en Conicari, desde donde remiti el despacho del Gobierno que yo traia y otras muchas cartas al nuevo P. Visitador Orasio Police, y a otros Padres. Despues pasé a ver a su Rev. hasta Santa Maria Bazaraca y hallé en el P. Visitador todo cariño y un muy grande y paternal afecto a estas nuevas comverciones. Yo avia de venir de vuelta en compañia del Capitán Christóbal de Leon y de su hijo y de su gente para mayor seguridad de mi persona, pero su divina Magestad me escapó de la gran desgracia en que cayó su mersed matándole los enemigos Jacomes a él y a toda su gente en el camino no muy lexos de Oputo, mientras yo fui a despedirme del P. Rector Francisco Carranco y del P. Pedro del Mármol. A mediado Mayo llegué a Nuestra Señora de los Dolores, que entre tanto que yo fui a México havia administrado la Mission el P. Agustin de Campos, y su Rev. con mi llegada passó a su Mission de San Ygnasio. Por

Junio de haver oido de mi buelta de México los hijos Pimas de tierra dentro, me vinieron a ver sus prinsipales governadores y capitanes en tanto número y de tan remotas partes del Norte, del Poniente, que el Capitan D. Antonio de Estrada y Bocanegra, por haver sido testigo de vista, escrivió de ellos una larga relacion apuntando las 50, 60, 70, 80, 90, y 100, y mas leguas de camino que muchos de ellos havian venido, todos a fin de pedir y conseguir el santo bautismo, y padres para sus rancherías y para su mucho gentio, y todos resivieron los muy paternales y muy católicos recaudos de los padres Provinciales y de sus Excelencias con varias dádivas, que entre tanto se les enviavan, y los despaché consolados con las buenas esperansas de que con la divina gracia conseguirian el buen intento y fin que pretendian de padres Missioneros.

CAPITULO III.

Nuevas y antiguas y muy recias contradiciones y oposisiones que estorvan la venida de los Padres Missioneros a esta Pimeria.

No obstante, fueron tantas las contradictiones y oposiciones que hubo en esta Pimeria, que hizieron tutubear hasta al afectísimo P. Visitador Oracio Polise. Se le informó nuevamente, pero muy siniestramente, como despues se ha visto, que los Pimas Sobaipuris estavan muy confederados con los enemigos Jocomes, y con los demás enemigos desta Provincia de Sonora, y se les achacavan los rovos de las cavalladas, y que tenian muchos y muy grandes corrales llenos de cavallada urtadas. Se informó, pero tamvien siniestramente, que estos Pimas estavan metidos con los alvorotos y alzamientos de la Taraumara (32) por confecion de los mismos Taraumares, pero los Taraumares no podian hablar de estos Pimas de esta Pimeria, que distan de los Taraumares mas de 150 leguas, sino sólo de los Pimas que tienen inmediatos que son los de Tapipa y cerca de Yécora. Se ha dicho e informado, pero muy siniestramente, que los Pimas de tierra adentro y sus confinantes eran tan Carives que tatemavan y comian las gentes y que por esso no se podía llegar a esas gentes, pero ya emos entrado y los emos esperimentados muy amigables y agenissimos de tal barvaridad.

Haze publicado en la venida de su Iltma. a Matape que el P. Kino pedia con cartas le sacasen con soldados de la alborotada Pimeria, no haviéndome jamas passado tal cosa por el pensamiento.

Haze dicho y escrito a México que yo bivo escolteado de soldados, no haviendo yo jamás tenido, ni grasias al Señor nesesitado tal escolta.

Haze dicho y escrito que los Sobaipuris y otros mas adelante havian muerto al P. Kino y a toda su gente que iva en su compañia en la entrada de 98, siendo assi que en todas partes nos resivieron con sumo agasajo, y estamos gracias al Señor vivos &.

Por fines de julio del año pasado se informó que estava alborotada la Nacion del Soba y que los 3 padres estávamos con gran riesgo de nuestras vidas, se sacó al P. Barillas de la Consepcion, se llamó y vino el Presidio, y ni hubo ni ay lo mas mínimo destos fingidos riesgos &.

Otra gran contradigcion y opocision y mui siniestro informe a ssido que la Pimeria tiene poca gente y no nesesita de muchos padres; pero es cosa muy sierta que tiene mas de 15 mil almas.

CAPITULO IV.

Varias entradas al Nordeste y al Norte por orden del P. Visitador Oracio Polise y entriega del Partido de Cocospera al P. Pedro Ruis de Contreras.

No obstante, para que se fuesen asegurando y averiguando las cosas, el P. Visitador Oracio Police me mandó hazer varias entradas en las quales hubo sus pláticas y enseñansas de doctrina christiana y vida algo política, y los muy reducidos hijos me dieron muchos párvulos a bautisar &.

El 10 de diziembre entré a San Pablo de Quiburi, camino del Norte de 50 leguas, pasando por Santa Maria y por Santa Cruz del Rio de San Josephe de Terrenate; llegué a Quiburi a 15 de diciembre con los paternales saludos del P. Visitador que envió a esta prinsipal y gran rancheria, pues tiene mas de 400 almas juntas y su fortificacion o cerca de tapia por ser fronterisa de los enemigos Hocomes. Y con la doctrina christiana el principal Capitan llamado El Coro, me dió su hijito a bautisar y se llamó Horacio Polise, y el Gobernador llamado El Bajón y otros me dieron sus párvulos a christianar. Dimos prinsipio a una casita de adove para el Padre dentro de la fortificacion, y luego despues metí un poco de ganado mayor y una manadilla de yeguas para prinsipio de una estanzuela &. (33)

En 13 de enero de 1597 años entré a los Sobaipuris de San Xavier del Bac, llevamos ganado mayor y menor y una manadilla de yeguas, y se dió prinsipio a la estanzuela de San Luis del Bacuancos, con 60 rezes; tamvien havia ganado menor en San Cayetano, que lo hávian traido los leales hijos del V. P. Francisco Xavier Saeta, recogiéndolo en la Consepcion en tiempo de los alborotos de 95; juntamente se metió algun ganado mayor en San Xavier del Bac, a donde fui resivido con todo cariño de los muchos hijos de la gran Rancheria y de otros muchos Prinsipales que havian acudido de varias partes sircumbesinas; se les abló la palabra de Dios, hubo bautismos de párvulos y prinsipios de buenas sementeras y cosechas de trigo y de mais para el P. Ministro que pedian y esperavan resivir.

En 17 de marzo de 1697 años entré otra ves a San Pablo de Quiburi, tomé la buelta por San Gerónimo, por San Cayetano y por San Luis, mirando en todas partes por lo espiritual y lo temporal de los hijos, bautizando algunos párvulos y enfermos y consolando a todos con los muy paternales recaudos del P. Visitador, y aun del Sr. Alcalde Mayor y Gobernador de las Armas, avisándoles juntamente a que estuviesen prevenidos a ir con los señores soldados a la entrada contra los enemigos de la Provincia Hocomes, Xanos, Sumas y Apaches. Tamvien al mismo intento y fin entré otra ves a San Pablo de Quiburi; en 17 de abril me resivieron con cruzes y arcos puestos en los caminos.

En este tiempo entregué el Partido de Cocospora y Santa Maria al P. Pedro Ruis de Contreras, con ornamento entero o recaudo para dezir missa, buenos prinsipios de Yglesia y casa algo alaxada con 500 cavezas de ganado mayor y casi otras tantas de ganado menor, con dos manadas cavallada y buelles, sementeras &.

CAPITULO V.

Los prinsipales Capitanes y Gobernadores desta Pimeria pasan a Santa Maria de Bazeraca (sic) a ver al P. Visitador y pedir Padres, camino de mas de 100 y de mas de 150 leguas.

Fueron tantas las ansias de conseguir Padres Missioneros que tubieron los hijos desta Pimeria, que determinaron pasar a Santa Maria de Baceraca a pedirlos al P. Visitador. Algunos havian venido las 50, 60, 80, 90 y 100 y mas leguas de camino para llegar a Nuestra Señora de los Dolores, y otras como 100 le-

guas de camino havia hasta Santa Maria de Baceraca, y como ellos xamas havian salido tantas leguas de su tierra pasé con ellos por Sonora en el Real de San Juan, en Oposura y Guasavas; por donde pasamos nos hizieron todo agasajo, assi los señores siglares como los Padres. En 6 dè octubre, dia de Nuestra Señora del Rosario, llegamos a Santa Maria de Baceraca, fuimos recividos con mil cariños y con tanto conznelo del P. Visitador Oracio Police, que su Rev. el dia siguiente cantó (34) una misa solemne a los santos tres reyes, que fueron los primeros gentiles que vinieron (a) adorar al Mesias, *Primiti de Gentium*; y su Rev. con varios exámenes, aun ocultos, que hizo y mandó hazer. quedo tan satisfecho de la gran lealdad de estos Pimas que escrivió una muy fina carta al Sr. Gobernador de las Armas para que se fomentase la Pimeria y se procurase conseguirle los Padres que nesesitava y meresia, que con esso se conseguiria la quietud de la Provincia y que se quitarian los enemigos Jocomes y Xanos, &. los quales se retirarian al Oriente. Que todo se verificó después al pie de la letra, y que entrazen unos soldados en la Pimeria siquiera hasta Quiburi a ver con sus ojos el estado bueno de las cosas y la madures de la muy cantiosa mies de almas. Y haviendo yo preguntado para quándo los señores soldados llegarian a Quiburi, se me dixo que para siete noviembre, y para ese mismo dia entré yo tamvien desde Nuestra Señora de los Dolores con el Capitán Juan Matheo Manje. Que nuestro intento era entrar otras 40 o 50 leguas mas adentro el rio de Quiburi por avajo hasta los últimos Sobaipuris nordestes y hasta el rio de Hila o Rio Grande, que es el mismo que todavia no haviamos entrado tan adentro por esse rumbo.

CAPITULO VI.

Entrada grande y muy pasífica de 22 señores soldados hasta el Rio Grande y últimos Sobaipuris.

Llegué a Quiburi con el Capitan Juan Matheo Manje y con mis sirvientes y con mas de 60 bestias cavallares y mulares para entrar a los últimos Sobaipuris. En Quiburi tuve carta del Capitan de los Señores Soldados que tamvien ivan llegando y llegaron el dia 9 de noviembre. Hallamos a los Hijos Pimas de Quiburi muy joviales y muy amigables y que estavan bailando las cavelleras y los despojos de 15 enemigos Hocomes y Janos que pocos dias antes havian matado, cosa que nos fué de tanto conzuelo, que el Sr. Capitan Christóbal Martin Bernal, y el Sr. Alférez y el Sr. Sargento y otros muchos entraron en la rueda y bailaron gustosos en compañia de los naturales; y de mas a mas

se animava el Sr. Capitan a entrar conmigo mas adelante, pero muchos eran de pareser que mas adelante ya los últimos Sobaipuris, no se podia entrar sino era con 200 hombres; a lo qual dixe que con la misma seguridad con que se podia ir a la Provincia de Sonora, con la propia se podia entrar a los últimos Sobaipuris, pues sus prinsipales capitanes, el Humari, con sus dos hijos y otros, se havian unido a catequizar y bautizar a Nuestra Señora de los Dolores desde la Pascua de Resurrection de los meses antesedentes; que el Capitan Humari se llamaba Francisco Eusebio, y sus hijos ya grandes, el uno Francisco Xavier y el otro Oracio Police, que havia mucho tiempo que me estavan (35) comvidando amigablisimamente a que los fuese a ver en sus rancherias, tierras y valles, que distan de Nuestra Señora de los Dolores como 120 leguas; con lo qual se determinó que tamvien irian los señores soldados.

El dia siguiente 10 de noviembre, dia del Patrosinio de Maria Santísima, confesaron y comulgaron los dos Señores Capitanes, Xptobal Martin Bernal y Juan Matheo Manje, y emprendimos todos juntos la jornada; a las como 35 leguas de camino al norte, por el mismo rio y valle de Quiburi, encontramos los primeros Sobaipuris, y con el mismo Capitan Humari, que havia venido 3 dias de camino a encontraronos. Despues, en siete u ocho rancherias grandes allamos mas de dos mill almas de gente toda muy amigable, de indios laborios, que con la palabra de Dios y con el buen trato nos dieron muchos párvulos a bautizar, dimos muchas varas de justicias de Gobernadores y Capitanes; en todas partes nos davan muchas de sus comidas, y siempre hubo bastante y aun sobrado bastimento, sin aberlo sacado los señores soldados del Presidio para tan largo camino, ni xamas allamos el mas mínimo rastro de las cavalladas que tan siniestramente se havian achacado a estos inosentes Sobaipuris, no haviéndolas urtado sino los enemigos Jocomes y Xanos &. Desengaño tan digno de ser savido, como tan patentemente lo refieren las dos largas relaciones de los dos Señores Capitanes que ivan en esta jornada.

CAPITULO VII.

Llegada al Rio y Casa Grande y buelta a Nuestra Señora de los Dolores, haviendo caminado de ida y buelta mas de 270 leguas de Pimeria.

Caminando siempre por los valles del Rio de Quiburi llegames al Rio Grande o Rio de Hila, y tomando la derrota por su

orilla y muy grandes alamedas, y caminando al Poniente, a los tres dias de camino llegamos a la Casa Grande y a sus cercanas rancherias, y siempre venimos dexando a la derecha, pero a la vista, y de la otra vanda del rio, la muy dilatada apacheria. Los Señores soldados se olgaron mucho de ver la Casa Grande; nos admirávamos de ver que estava casi una legua distante del Rio y sin agua, pero despues vimos que tenia una grande azequia de un muy grande terraplen, que tendria tres varas de alto y seis o siete de ancho, y era mayor que el de la calsada de Guadalupe de México, la qual grandísima azequia, segun todavia se ve, no solo metia el agua del Rio hasta la Casa Grande, sino que juntamente dando una gran buelta regava y sercava una campiña de muchas leguas de largo y ancho, de tierra muy llana y muy pingue. Con facilidad se podia aora aliñar tamvien y techar la casa y componer la grande azequia para un muy buen pueblo, pues ay muy serca seis o siete rancherias de Pimas Sobaipuris, que todos nos recivieron con todo agasajo en todas partes, con cruzes y arcos (36) puestos, con muchas de sus comidas; dándonos con muchísimo gusto suyo muchos párvulos a bautizar. En una ocacion que se nos havia desparramado y perdido alguna cavallada, luego nos la buscaron y no pararon hasta juntárnosla toda con toda puntualidad. Passamos por la Rancheria de la Encarnacion y llegamos hasta la de San Andres, a donde el fino Capitan Juan de Palacios, que havia estado en Santa Maria de Baseraca, caminando de ida y buelta 400 leguas, nos resivió con todo cariño y con tantos arcos y cruzes, que alcansavan mas de dos leguas de camino. Haviendo en San Andres ablado con algunos de los cercanos Cocomaricopas, y enviándoles recaudos aun para que los llevasen a los no muy distantes Moquis del Nuevo México.

En 22 de noviembre de 1697 tomamos la buelta hacia Nuestra Señora de los Dolores, pasamos por la gran Rancheria y gran valle de San Xavier del Bac, en la qual y en sus contornos vimos y contamos mas de dos mil almas de gente toda muy doméstica y muy amigables. Hallamos y matamos ganado mayor y menor, y aun pan fresco y muy bueno que nos hizieron en el nuevo orno que mandé hazer en San Xavier del Bac. Llegamos a tener la fiesta de San Francisco Xavier en 3 de diziembre en la iglesia de Nuestra Señora de los Dolores, con missa cantada con muchas comfeciones y comuniones &. en acsion de gracias de tan felis entrada, que la escrivimos los Señores Capitanes y yo, con relaciones largas de quatro o sinco pliegos; esta entrada fue bien resivida de todos los buenos por el grande y tan manifiesto desengaño que con ella se consiguió de si los últimos Sobaipuris eran buenos o malos, amigos o enemigos, cómplises y culpados o no, en los rovos y hostilidades desta Provincia. El P. Provincial es-

crivió una carta finísima y prometió padres para esta Pimeria, y los envió. Y la contradiction de siempre no faltó para atrazar todo o casi todo.

CAPITULO VIII.

Otra entrada al Poniente con un Padre y con el Sr. Theniente desta Pimeria.

De los padres que nos emvió el P. Provincial, fue el uno el P. Gaspar de las Barillas, que vino de Arispe a esta Mission de Nuestra Señora de los Dolores a fines de enero, y haviendo tenido aqui la fiesta de la Candelaria en 3 de febrero, entramos a la nacion del Soba al poniente, para que su Rev. escojiese uno de los tres nuevos Puestos, el Tubutama o la Consepcion o el Tucubabia, que en todas partes havia algun principio de Mission, unos bautismos, casa, ganados, sementeras &. Fue con nosotros el actual Theniente desta Pimeria Juan Ramos Sarmiento, y su antesesor el Capitan Juan Matheo Manje. En todas partes fuimos resividos con todo amor y conzuelo de los hijos y nuestro (37) tamvien. Contamos mas de 3,000 almas. El P. Barillas escogió la Consepcion para hazer una buena Mission, bolvió a Arispe por sus petacas, y a tener la Semana Santa, y a aviarse de lo que le mandavan dar los superiores. Entró a la Consepcion por Junio, y por quentos de riesgos fingidos, que no hubo entonces ni a havido despues, como lo fueron a averiguar los señores soldados, salió por Julio y no ha buelto.

CAPITULO IX.

Los enemigos Hocomes y Janos dan en Cocospora, queman la iglesia y casa del Padre.

Los enemigos declarados desta Provincia de Sonora, que siempre desde el alsamiento de los Xanos lo han sido los alzados Hocomes, Sumas y Apaches, despues de tantos rovos, daños y muertes como tantos años a, tan continuadamente han hecho en toda esta Provincia y en sus fronteras, en 25 de febrero de 97 dieron en Cocospora, en ocacion que el pneblo se hallava sin

gente, pues avian ido a resgatar mais tierra adentro, y aunque quedó muerto uno de los enemigos, ellos mataron dos indias, saquearon el pueblo y lo quemaron y la iglesia y casa del P. tamvien, al qual defendieron los pocos hijos que havian quedado. El enemigo se llevó alguna cavallada y todo el ganado menor, y se retiró a los serros; siguiéronle unos quantos de Cocospora, pero como los vido venir les armó una emboscada y mató 9 de ellos. El Presidio trató de hazer entrada, avisando a los hijos Pimas a que se preveniesen con armas para ir con los señores soldados. Entre tanto, como al enemigo se le fue acavando el bastimento que sacó de Cocospora en 30 de marzo, dia de la Pascua de Resurreccion de Nuestro Dios, dió en la Rancheria de Santa Cruz de Quiburi. (38)



LIBRO 6º

Victoria de los Pimas contra los enemigos de esta Provincia de Sonora, Hocomes, Xanos Sumas, Mansos y Apaches.

CAPITULO I.

Los enemigos Hocomes, Xanos &, dan en la Rancheria de Santa Cruz de Quiburi.

Los declarados enemigos Hocomes, Sumas, Mansos y Apaches, que entre chicos y grandes eran como 600, persuadiéndose lograrian en Santa Cruz del Rio de Quiburi lo que el mes antesedente havian executado en el pueblo de Cocospora, en 30 de marzo, se arrogaron por la madrugada con un alvaso a la rancheria, mataron al Capitan de ella y a otros dos o tres, y les obligaron a retirarse en su fortificacion que tenian, que era una casa capas de adove y terrado con sus troneras. Pero los enemigos defendiéndose y tapándose con muchas gamusas se arrimaron a la fortificacion, subieron en su techo desvaratándole y quemándole, y de un balaso mataron a uno, pues traian un arcabuz de los que en otras ocasiones havian quitado a los soldados, saquearon y quemaron la Rancheria, mataron tres rezes y tres yeguas de mi estanzuela que aqui havia, empesaron a asar y guisar carne y frixol y a tostar y moler mais para su pinole, dándose ya por

muy bictoriosos los hombres y las mugeres, que todos havian peleado por igual.

CAPITULO II.

Acude el Capitan Coro con sus Pimas de Quiburi y matan mas de 300 enemigos Jocomes, Mansos, Sumas y Apaches.

Pero entre tanto llegó el aviso a la cercana rancheria de Quiburi, que dista de Santa Cruz legua y media, acudió luego su Capitan llamado el Coro con su briosa gente, juntamente con otros Pimas qne havian venido del Poniente arregatar maises, y ayudó al buen logro del suseso, que estavan aviados con las armas que los haviamos mandado prevenir para ir a la entrada con los señores soldados del Presidio. El Capitan de los enemigos, llamado el Copotcari, que con el Capitan Coro venian muchos Pimas, dixo que havian de pelear diez de la una parte y dies de la otra. Almitió la propuesta el Capitan Coro, y señaló diez Pimas, y el Capitán Copotcari señaló otros diez, los mas balientes de quantos tenia; los sinco eran apaches, y él mismo era uno de los otros sinco. Empesaron los flechasos, y como los Pimas son muy diestros en flechar (39) y tambien en capear las flechas de los adversarios, y los Apaches aunque son diestros en flechar y con la lanza no son diestros en capear las flechas, los sinco Pimas flecharon luego sus sinco Apaches que les cavian y los otros quatro Pimas a sus contrarios Hocomes y Xanos, y al Capitan Capotcari, que era muy ávil en capear las flechas, se le fué arrimando su adversario, un baliente Pima, y luchando lo derrivó en el zuelo y con piedras le machucó la caveza, con lo qual empesaron a uir todos los demas enemigos, y los Pimas los siguieron por todos aquellos montes y lomas, mas de 4 leguas de camino, matando y iriendo mas de 500, que 50 y tantos quedaron alli cerca muertos y tendidos, y los demas, como fueron eridos con la yerva se fueron muriendo por los caminos, y los otros como 300 fueron con este mal suseso, y como ellos comfesaron de miedo de los Pimas a pedir y dar las pazes en el Presidio de Xanos al Sr. General Juan Fernández de la Fuente, y al passo del Nuevo México al Maestre de Campo Luis Granillo y al Pueblo delSocorro, como los cartas e informes verídicos que de allá vienen lo atestiguan, y solos an quedado 16 gandules y 27 de chusma que todavia andan alsados &.

CAPITULO III.

Las notisias desta victoria fueron bien resividas en todas partes, y en el Real de San Juan con repique de campanas.

Los Hilos y el Capitan Coro me avisaron luego con un proprio de lo susedido, enviándome la rason y quenta y número de los muertos en un palo largo, y con otro proprio avisé al Sr. Governador de las Armas y a otros Padres y sres. siglares en el Real de San Juan y en otras partes, del buen suseso, y respondieron muy consolados y agradesidos. El Sr. Goberdador de las Armas dixo seria esta victoria para el total remedio de toda la Provincia, y prometió dar las dádivas que vuessensia dos meses antes avia prometido a estos Pimas si logiavan algun buen lanse. El P. Visitador escrivió que dava mill grasias a su Divina Magestad por el suseso tan felis. El P. Rector de Matape dedica una missa y fiesta solemne a la Santísima Trinidad por ese buen logro. El Sr. Theniente del Real de San Juan, dixo: Doy a V. Rev. y a toda la Provincia muchos paravienes de tan felis victoria de los hijos, y acá nos las damos todos, y a Nuestro Señor y a Maria Santísima y repicamos las campanas por ello. El Capitan D. Pedro Garzia de Almazán dió las grasias de su parte y de parte de los Señoaes vesinos del Real de San Juan y del Real de Nacozari, y ofresió y dió dádivas para esos Pimas, como las dió el P. Rector de Matape y el P. Juan Muños de Burgos y el Capitan Francisco de Escárcega. No obstante, no pudo faltar la contradiction de los poco afectos, como lo indica la carta de sierta persona prinsipal con estas palabras: «Muy mucho nos olgamos de las buenas nuevas y victoria de los Pimas para que se vea lo fino de su obrar y desmientan a muchos émulos que les calumnian falsedades &. Con lo qual llamé al Sr. Theniente desta Pimeria para sacar la sertificasion y averiguacion jurídica (40) de lo susedido. Entre las 5 leguas que ay hasta Santa Cruz de Quiburi, y en 23 de abril, bimos los cuerpos muertos de los enemigos, topamos con los 22 soldados que tamvien por los incrédulos havian entrado por el otro camino de Terrenate, que actualmente estavan reconosiendo las referidas (y contradesictas) muertes, vimos y contamos ai cerca 54 cadáveres, los 31 de hombres y los 23 de mugeres; los hijos nos dieron varios despojos que trujimos con nosotros, entre ellos un arcabus, pólvora y balas, una cuera, cueros de sibola y gamusas, arcos y flechas y cavelleras de los re-

feridos enemigos. De los hijos Pimas en la Rancheria de Santa Cruz murieron 5, y 9 quedaron eridos y combalesieron &.

CAPITULO IV.

Otra entrada grande a la costa de la mar de la California en la qual se descubren y redusen mas de 4,000 nuevos indios Pimas que nos dan 435 párvulos a bautizar.

Esta entrada o Mission la refiero en la carta que escriví al P. Visitador, y es como se sigue: «Mi padre Visitador Oracio Police: Por quanto obedeciendo a lo que V. Rev. me encarga que yo entrase al descubrimiento de la costa del Nortueste y del desemboque del Rio Grande a la mar de la California, para informar al P. Provincial y a su Excelencia, quienes mandan se fomenten las nuevas comverciones y se le de mº al P. Juan Maria Salvatierra por el Nortueste. Entré de ida y buelta mas de 300 leguas de camino y lleve conmigo al Capitan Diego Carrasco, actual Theniente desta Pimeria, quien tamvien da quenta de lo susedido, y visto al Sr. Alcalde Mayor y Governador de las Armas desta Provincia; y agora que acabo de llegar con toda prosperidad grasias al Señor, mientras saco en limpio la relacion diaria con su mapa, doi parte a V. Rev. de cómo en 22 de septiembre, dia del santíssimo nombre de Maria Santisima, salimos deste pueblo de Nuestra Señora de los Dolores con el Governador de aqui y con otros siete sirvientes mios, y entrando con mas de 60 cavalcaduras hazia el Norte y Nortueste hasta el Rio y Casa Grande, camino de mas de 100 leguas. En la rancheria de la Encarnacion y en la de San Andrés y en sus cercanas nos recivieron con todo agasajo con cruzes y arcos puestos y con muchas de sus comidas mas de 1000 almas ombres y mujeres. En la rancheria de San Andrés binieron a darnos la obediensia los Opas y Cocomaricopas, que es gente de muy distinto traje, semblante y lengua, pero muy afable y muy dósil y enparentada con los Pimas, y desean ser christianos como los demas Pimas. Los consolamos dándoles Capitan y Governador y Fiscal Mayor y buenas esperansas de su salvacion y amigables recaudos para toda su nacion &. Después salimos para el zur y sudueste y al Poniente camino como de 80 leguas, y llegando hasta la mar de la California, a sotavento del desemboque del Rio Grande, allamos un

muy buen Puerto y baya en 32 grados de altura con agua dulze y leña, y ha de zer el Puerto (41) que los antiguos geográficos (sic) llaman de Santa Clara; tiene la entrada Sudueste Nordeste, y una sierra al Oeste; venimos reconosiendo toda la costa del Nortueste desde el Rio Grande hasta la Consepcion, que (de) Norte a Zur tiene mas de 90 leguas de largo, y tiene mas de 40 rancherias entre chicas y grandes, todas de gente tan amigable, tan dósil y tan afable, que en todas partes nos resivieron con casas prevenidas, con cruzes y arcos puestos, y con muchas de sus comidas, y muchísimas pitajayas, y de sus casas, liebres, venados, conejos &; con mucho regosigo, fiestas, bailes y cantares de dia y de noche; fueron mas de 4000 las que en estas rancherías contamos, y nos dieron 439 párvulos a bautizar, que de los mas fue padrino el Capitan Diego Carrasco. En la sola Rancheria de San Francisco del Adid, que le dimos el nombre deste gloriossísimo Patriarca y gran patron de San Francisco Xavier, por quanto en ella en quatro de octubre tubimos su santo dia, y despues de la missa del santo nos dieron 102 párvulos a bautizar. A la tarde passamos otras dos leguas mas adelante a otra rancheria que le pucimos San Seraphin y nos dieron a bautizar otros 65 párvulos. De ai, passando por la Merced del Batqui y por San Raphael del Actun, camino como de 32 leguas al Poniente, llegamos a San Marzelo del Sonoidag, puesto muy idoneo para una gran poblason por tener mui buenos pastos y tierras pingües con sus azequias y agua que corre hasta el Puerto referido, del qual solo dista 20 leguas de camino muy llano. Desde San Marzelo despaché muy amigables recaudos al Norte. En esta entrada dimos mas de 40 baras de Capitanes y Gobernadores, Alcaldes y Fiscales &. Benimos por la Consepcion y a las 15 leguas de San Marzelo camino del zur passamos por la Rancheria del Bacapa hasta la qual llegó el Muy Rev. P. Fr. Marcos de Niza en su apostólica peregrinacion, y tuvo las noticias (que trae en su libro) de las siete siudades del Norte y Nordeste; a las como 40 leguas de camino llegamos a la Consepcion, y camino del Oriente a las 22 leguas llegamos al Tubutama. Que en una y otra parte ay ganado mayor y menor, trigo y mais, y casa de adove para los Padres que esperan resevir, y lo suplican y ruegan mui mucho, hasi estos naturales como los del Tucubabia y los de San Luis, cuidando a ese fin a las sementeras, y yo para descargo de mi consiensia se los encomiendo muy mucho al paternal amparo de V. Rev. para que V. Rev. se sirva de cooperar a que resivan este total y único remedio de su eterna salvacion, y nos ha sido de notable conzuelo que todos los dias e podido dezir Missa por ella, aunque muchos dias caminávamos las 20 y 22 leguas por los buenos pastos, y buenos caminos y buenas cavalcaduras y sobrados bastimentos,

guiándonos y acompañándonos con todo amor todos esos naturales, y si la ocasion lo pedia, viniéndonos a encontrar con muchas tinajas de agua muchas leguas de camino &. Nuestra Señora de los Dolores, y Octubre 20 de 1698 años. Muy siervo de V. Rev. Eusevio Francisco Kino.' (42)

CAPITULO V.

Pareseres e informes encontrados acerca de la referida felis entrada.

La entrada que acavo de referir fue de sumo conzuelo al P. Visitador Oracio Polise y al Sr. Governador de las Armas, y la agradesieron como otros muchos con cartas largas y muy finas; con espesialidad se olgaron mucho desta entrada los Padres de la California, que por ver esta costa ya tan redusida se determinavan con los demas señores conquistadores de la California a a subir a mas altura, y sus Revs. me escriven despues las dos siguientes cartas. El P. Juan Maria Salvatierra, dize assi: «*Quod felix faustum fortuna tumque sit.* Mucho me he olgado y se ha olgado el P. Francisco Maria Picoli de la nueva entrada gloriosa y apostólica del Rio Grande, y estamos deseosos de saver si desde esa nueva costa que anduvo V. Rev. se descubre la California, y qué rastro ay por allá de si se sierra este estrecho de mar. Nos consolamos todos y toda la gente deste Real, que toda saluda a V. Rev. En esta ocacion resivo dos de V. Rev., la primera su fecha 21 de octubre, resien vuelto de su apostólico viaje para acá &. Por acá, a no haver entrado ya y fijado el pie en esta tierra, no se fijara mas, pero esto ya no depende sino del cuidarlo, bentaxa que se lleva aviendo ya christianos. Esto aviso a V. Rev. para que no desmaye con contradictiones e informes; en quanto a Mapa se formará por el padre Francisco Maria por agosto despues de hecho un descubrimiento con los barcos hasta altura de 35, o poco mas grados, que me olgara mucho viniera V. Rev. a este descubrimiento, que assi pudiera V. Rev. desembarcarse en el Rio Grande, viniéndose V. Rev. acá despues de la cosecha, y serrado el trigo, se embarcara V. Rev. en Hyaqui, y llegado aqui nos isiéramos a la vela todos. V. Rev. Sebastian Romero y uno de nosotros con dose soldados y costeábamos bien bien esta costa arriva despues de suvidos 36 grados a las costas de la Pimeria. Aqui a llovido mucho todo este invierno y está toda la tierra fragante como xardin que trasiende, y ha haver tenido tierras prevenidas se hubiera podido sembrar muchas semillas y se huviera dado todo, pero no se puede todo.

Estimo a V. Rev. el cariño con esta su Mission. He tenido mucho conzuelo en saver de la colocacion de la imagen de Nuestra Señora de los Remedios en su pueblo tan perseguido, y sierto me enternesco en lerla; esta Señora ha de ser el remedio para todo, y con tanto acavo rogando no me olvide en sus santas oraciones y santos sacrificios.. Loreto Concho y marzo 28 de 99. De V. Rev. siervo en Christo Juan Maria Salvatierra.»

El P. Francisco Maria Picoli escrive assi: «Su divina Magestad me guarde a mi muy querido padre Eusevio Francisco Kino para muchos y felises años, multiplicados en los gloriosos progresos de su comversion. Con muchísimo gusto lei la entrada que V. Rev. hizo del Rio Grande costeando por tierra la costa del estrecho de nuestra California. (43) Doy a V. Rev. mill paravienes, y en el nombre de Jesús quítele V. Rev. al demonio todas essas almas, y a despecho de todo el Imfierno *Illuminaris qui intenebris et umbra mortis sedent.* Oyendo sus eroicos hechos se alienta mi pequeñes en hazer algo para la mayor gloria del Señor a quien pido de a V. Rev. muy felises Pascuas de Resurecion. Espero en otra mexor ocasion escrevir a V. Rev. mas largo, noticiándole con individualidad del estado de las cosas de por acá, que por estar debajo del amparo de la Seª van caminando con prosperidad. V. Rev. me conzuele con sus gratíssimas noticias, pues luego que lleguen los navios trataremos de ir hasta el Puerto que V. Rev. descubrió, y no se olvide deste su inútil siervo y ermano en los santos sacrificios. Loreto Concho y marzo 27 de 1699 años. De V. Rev. humilde sierbo y hermano. Francisco Maria Picolo.» Hasta (aqui) los Padres de la California. Pero no falta la acostumbrada contradiction y oposision atrasadora y estorvadora de la venida de los Padres &. Y como desde sus prinsipios fueron favorables los informes a México y al Parral, los poco afectos embiaron otros informes mui encontrados que no dieron lugar a que se nos pudieran embiar los Padres nesesarios segun desde México se nos a escrito. Las oposisiones y siniestros muy encontrados informes, consistian en que los Cocomaricopas y otras nuevas naciones del Río Grande, al Poniente de la Encarnacion y de San Andres y del Rio Colorado al Nortueste, a donde no entramos, eran tan várvaros y tan carives que tatemavan y comian la gente, y otras quimeras nunca oidas que añadian, pero fue Nuestro Señor servido que en otra entrada, aun mayor que la referida, y la trae el capítulo siguiente, pocos meses despues, passando por todas aquellas Rancherias, hallamos todo lo contrario y la suma afavilidad y amistad de todos aquellos naturales, sin el mas mínimo rastro, señal o indisio de tales o tan siniestramente finjidas tatemas de gentes &. Y nuestra dicha fue contra tan siniestros informes el aver dexado alli en San Andres,

como en San Marzelo, muy buenos recaudos o tlatoles para todas las nuevas naciones de mas adelante, pidiéndoles me avisaran si querian yo entraria a verlos, y que todo seria para su vien &. Y como algunas semanas despues de todas partes me binieron amigabilísimas respuestas y combites y ruegos a que yo entrase a verlos y ablarles de su eterna salvacion, haviendo comunicado las cosas con el P. Visitador, determiné hazer otra entrada o Mission y entrar mucho mas adelante que hasta agora.

CAPITULO VI.

Otra entrada grande en la qual se descubren mas de 80 leguas de tierras y gentes nuevas del Rio Grande, se da vista al Rio Azul, y se consiguen individuales notisias del cercano muy poblado y muy caudaloso Rio Colorado, y queda redusida la nueva Nacion Yuma.

Para el evidente desengaño y desbanesimiento de la calumnia que se lebantó a esas nuevas Naciones del Rio Grande &, haviendo pasado al Real de San Juan a conseguir del Sr. Alcalde Mayor un Sr. Theniente que pudiese (44) informar juridicamente de todo, desde 7 de febrero emprendimos esta entrada el Sr. Theniente Juan Matheo Manje, el P. Adam Gilg y yo, con algunos sirvientes y con mas de 90 cavalcaduras entramos por el Nortueste a San Marzelo del Sonoidag, a donde se dió prinsipio a una nueva Estanzuela con 36 cavezas de ganado mayor, que mandé llevar por delante para los Padres de la California, si acaso subian al cercano Puerto de Santa Clara. Que nosotros passando por muy cerca del entramos las mas de 40 leguas de costa y camino nuevo que ai hasta el desemboque del Rio Grande y Junta del Rio Colorado; de los Naturales que allamos en estn camino fuimos resividos con todo amor y subimos el dia 22 de febrero y de la Cátedra de San Pedro en Antioquia, en el Rio Grande a donde avian concurrido mas de 50 Naturales Pimas, Yumas, Opas y Cocomaripocas, y al Puesto y Rancheria le pusimos San Pedro, como a otra rancheria de de mas abajo San Pablo. Y por que 80 leguas mas al Oriente en este mismo Rio junto a la Encarnación y Casa Grande havia la Rancheria de San Andres, de parecer del Padre Adam, poniendo despues en otras rancherias los nombres de los demas santos Apóstoles, a este Rio Grande

le pusimos el Rio de los Santos Apóstoles, a lo qual se añade que todos sus moradores son pescadores y tienen muchas redes y otros instrumentos con que pescan todo el año, sustentándose con el mucho pescado, y con sus mayses, frixol y calavasas esta gente, tan nueva, de muy diferentes trajes, emvijes y lenguas, pero todos nos resivieron con suma amistad, cariño y conzuelo sullo y nuestro, saliéndonos a oncontrar los prinsipales de ellos mas de legua de camino, dándonos despues de sus comidas. Les predicamos la palabra de Dios en lengua Pima y con intérprete en lengua de los Cocomaricopas, que es la que hablan los Opas y los Yumas, y fue vien resevida; nos hubieran dado muchos párvulos a bautizar, pero solo admitimos y bautizamos unos pocos enfermos. Nos informamos de las Rancherias y gentes de mas adelante al Norte, Nordeste y Nortueste, y del cercano muy poblado Rio Colorado, que es aun mas caudaloso que el Rio Grande, y nos dijeron que se seguian las naciones de los Yuanes, Cutganes y Alchedomas; y a todas partes despachamos christianos recaudos y tlatoles y a vezes algunas dadivillas y chucherias, y ya aqui en Nuestra Señora de los Dolores he resivido muy amigables respuestas, con los quales me llaman a ir a tratar de su eterna salvacion. Estos naturales de San Pedro, los dos dias que estuvimos con ellos nos dieron varias dádivas de los extraordinarios jéneros de lo que por allá tienen, y entre ellas unas curiosas y vistosas conchas azules que por quanto me consta que solo se dan en la Contracosta del Poniente de la California; despues discurrí que no muy lexos de alli abria passo por tierra a la cercana California, (45) y en brebe con la divina gracia procuraremos saverlo y verlo con toda individualidad. El P. Adam iso aqui un vocabulario de la lengua cocomaricopa. Al despedirnos, en 23 de febrero les dexamos recaudos para ellos, y para los de la mar, que si llegasen a esas sus costas los navios o Padres de la California, los resivieran con todo amor y sin reselo que era nnuestros hermanos y de muy buen corazon. Dexando a los naturales con muchos deseos de que volviésemos, tomamos nuestra derrota al Oriente al Rio Grande por arriva, y passando por varias Rancherias que les pucimos los nombres de los demas santos Apóstoles, San Matias del Tumagoidad, porque en su Santo dia llegamos a ella, San Matheo, San Simon, San Felipe y Santiago, San Bartolomé &. A las 80 leguas de caminar del Rio Grande llegamos a San Andres y a la Encarnacion y Casa Grande, haviendo resivido en todas partes todo agasajo, muchas de sus comidas, casi con la misma fineza como si huviéranos passado entre christianos; en algunas partes nos dieron tanto y muy buen pescado que lo dávamos de racion a la gente, como se da la carne de baca a donde ay mucha. Asimismo nos guiavan y nos acom-

pañavan y nos venian a encontrar muchos dias de camino con suma amistad, lealtad y finesa, y siendo assi que los del Poniente siempre havian vibido muy encontrados y con muy sangrientas guerras con los del Oriente, para con nosotros todos eran muy amigables y amantíssimos, y fué Dios servido que tambien entre ellos con felisidad metiéramos las pazes, porque dejaron esas peleas porque les dixe que Dios Nuestro Señor, el Criador Amabilísimo del Cielo y de la tierra y de los ombres, no queria que las gentes se persiguiesen y matasen tan cruelmente de aquella manera, que solo el Demonio y comun enemigo del linaje umano pretendia y procurava que los ombres se matazen unos a otros, para que de aquella suerte, assi los que quedavan muertos como los que matavan, se fueran a los infiernos y al fuego eterno que nunca jamas se acava; y isieron y quedan hechas unas muy amigables pazes y amistades generales, todo en orden a que quieren ser pasíficos christianos, sin tener mas guerras que las que fuessen nesesarias contra los enemigos de la fe, que en tal caso aunque uno muriera en la demanda, se salva, y aun la tal sangre puede servir de bautizmo en el que no estuviere bautizado con el agua. Mas acá de San Felipe y Santiago del Oyadoibuise, bimos el Rio Azul con sus muchas y amenas alamedas, que sale de cerca de los Moqui. En San Andres allé la carta y la cruz que yo muchos meses antes havia despachado a los Moquis combidándolos a nuestra amistad y a su reduccion y que se reconciliasen con Nuestra Santa Madre Yglesia, bolbiendo a Nuestra Santa Fee; aun unos años antes solicité lo proprio, pero entonces y agora tambien allamos el obstáculo que era muy dificultoso el passo por los Apaches, con lo qual, con nuevos recaudos y con nuevas dadivillas y promesas a los portadores, y que fueran comboyados de gente armada a donde se reselase algun riesgo de los apaches, volvi a despachar la carta y la cruz a los Moquis, y a sus prinsipales justisias, pues algunos (46) savian ler y escrivir, y como despues diré, en parte se logró el intento, pero grasias a la infinita bondad del Señor, tan patentemente logramos el deseado desengaño de si los naturales del Rio Grande o Rio de los Apóstoles y sus contornos tatemavan y comian gente, que el Señor Theniente Juan Mateo Manje, en su curiosa y aseada relacion que escrivió de esta entrada, por aver tanta afabilidad, amor y cariño destas nuevas gentes, dize era de parezer que años antes la Venerable Madre de Jesus de Agreda las avia venido a domesticar e instruir, como ay tradision de que vino desde España milagrosamente a instruir algunas otras Naciones del Nuevo México. Que los Rev. Padres de San Francisco las allavan ya algo catequizadas; otros an sido de parecer que la venturosa sangre del V. P. Francisco Xavier Saeta, fertilisa y zazona todas estas tan

dilatadas mieses. Pasando por San Francisco Xavier del Bac y por San Cayetano, llegamos grasias al Señor con prosperidad de buelta a Nuestra Señora de los Dolores en 14 de marzo, haviendo caminado de ida y buelta, como 360 leguas.

En esta entrada supimos cómo los Sobaipuris del Capitan Humaric, en 3 de marzo, havian dado un golpe a los Apaches del Rio de Hila, matando 36 de ellos y trayendo 8 muchachitos de preza, de los quales me trugeron los sinco a Nuestra Señora de los Doiores, y se bautizaron. Poco despues binieron tambien las muy amigables respuestas de los recaudos que en la referida entrada remitimos al mucho gentio del Rio Colorado. (47)



LIBRO 7º

VISITA DEL P. VISITADOR ANTTONIO LEAL Y NUEVAS ENTRADAS DE SU REV. A LA PIMERIA, AL NORTE, NORDUESTE Y AL PONIENTE.

CAPITULO I.

Primeras paternales cartas del P. Visitador Anttonio Leal en orden al fomento de estas Nuevas Comverciones desta Pimeria.

Por mayo y junio de 1699 nos vino a estas Missiones de Sonora el P. Visisador Antonio Leal, que acavava de ser Visitador de las Missiones de Cinaloa, y quando de México aguardávamos Padres Missioneros para esta Pimeria, se nos escrivió que no podian venir por aver ido los informes desta Pimeria muy encontrados y nada uniformes; no obstante, en particular, assi que el P. Visitador se informó a boca con su antesesor, fue Dios servido que se fueran aclarando las cosas y se tratara de su total remedio. A mi me escrivió su Rev. tan paternales cartas y tan tiernas, zelosas y sumamente caritativas para con estos pobres Hijos, que me motivaron y alentaron a escrivir este librito. En particular nos fue de singularíssimo conzuelo la que resivi víspera de la bíspera de San Ignacio en el Pueblo de Nuestro Padre San Ignacio, que yo benia de una entradita al Tucubabia, al Tubutama y la Consepcion, y la lei en el altar de nuestro Padre San Ignacio, el qual está en la zala por no haver todabia iglesia, pues en el estava la candela encendida, que resiví la tal finísima carta ya de noche, y como despues di aquellas cariñosas

notisias a los hijos, quedaron consoladízimos y muy agradesidos y muy deseosos de ver a su Rev. Y en 22 de setiembre me escrive su Rev. lo siguiente: «Tuve mucho conzuélo por ver los deseos y perseverencia de esos hijos, y como repiten sus peticiones Dios se las conseda y les pague el deseo que tienen de verme, que yo lo tengo igual o quisa mayor. Y ruego a V. Rev., si algunos vinieren, que me aga V. Rev. favor de saludarlos en mi nombre, y encomendármelos, &.» Y como desde mas adelante de los Yumas al Nortueste y al Norte desde el Rio Colorado, varias nuevas Naciones y Rancherias con los recaudos que les emvié en las entradas antesedentes, me llamavan con muy amigables y y tiernas instansias a tratar de su comversion &, pidiéndole yo a su Rev. lisensia de ir a esa entrada, me respondió su Rev. que con mucho gusto iria personalmente conmigo a dicha jornada, con los muchos deseos que siempre le havian asistido del bien de tantos pobres. (48) Y quando despues rogue a su Rev. se sirviese de avisarme lo que yo pudiese prevenir para la tal entrada, me escrivió su Rev. estas palabras: «Mas por mi ni para mi no tome V. Rev. cuidado ni lo tenga porque yo se comer un tasajo asado y me save muy bien, y con un tasajo tengo yo bastante; lo que si deseo es que se logre la ida, con que se consiga el deseo de esos pobres, y àsi lo confío en Nuestro Señor &

CAPITULO II.

Primeras noticias de la reducion de los Apaches mas cercanos al Rio Colorado.

En 6 y 7 de agosto de 1699 años binieron a este Pueblo de Nuestra Señora de los Dolores el Capitan de San Cayetano y el Governador y otras 12 o trese Justisias de tierra dentro, diziéndome que el Capitan Humaric y los demas Sobaipuris de la Encarnacion y de San Andres, me inviaban a avisar de cómo la cruz y carta y dadivillas y recaudos que desde prinsipios de marzo desde San Andres despaché a los Moquis, quedavan redusidos a nuestra amistad los Apaches mas sercanos al Rio Colorado, pues los recaudos, carta y cruz que yo remitia se las tomaron y aplicaron para si mismos los Apaches, haziendo las pazes con los demas nuestros amigos los Opas, Cocomaricopas y Pimas, emviándome a llamar para hablar y tratar de su comvercion, y emviándome 4 gamusas de presente &. Di parte de estas buenas nuevas al P. Visitador y al Sr. Governador de las Armas, y a otros. El P. Visitador en 29 de agosto me respondió lo siguiente: «Gran

conzuelo he resivido con la de V. Rev. de 17 deste por la gustosa notisia de los Apaches, que es la mexor que puede tener esta Provincia, y con repique general la havian de resivir los del Nuevo México. Ya parece que la profesia de Fr. Juan de Jesus se cumple de que los Apaches se havian de reduzir y abrazar nuestra santa fe con veras y havian de azer una escojida christiandad.» Y despues acava su Rev. la carta con estas muy paternales palabras: «Espero en Dios que nuestra ida será para su santo servicio, que deseo en extremo ver a esos pobres Hijos, a quienes ruego a V. Rev. me encomiende y yo los encomiendo a Nuestro Señor, en quien espero quitará todos los obstáculos que ay para su remedio &.» Hasta aqui el P. Visitador Antonio Leal. En quanto a los (49) Apaches casi lo propio escrivió el P. Rector de Matape y otros, y aunque tamvien en eso no dejó de poner sus contradictiones el comun enemigo, pues algunos querian que fuesen agenas de la verdad estas notisias. A primero de octubre biro el Capitan Humaric y otros del Rio Grande y las confirmó el, y el tiempo tambien, grasias a la infinita bondad de nuestro eterno Dios y los celestiales favores de su Madre Santísima y del Gloriosísimo Apóstol de las Indias San Francisco Xavier.

CAPITULO III.

Entrada a Mission del P. Visitador Antonio Leal eu la Pimeria a los Sobaipuris del Norte y a la costa del Nortueste y del Poniente, de ida y buelta de 240 leguas desde 24 de Octubre hasta 18 de Noviembre de 1699 años. Hay en ella 23 bautismos, y se ven y cuentan como 7,000 almas.

Haviendo llegado el P. Visitador Antonio Leal con el P. Francisco Gonzalvo desde el Pueblo de Cocurpe a este pueblo de Nuestra Señora de los Dolores en 21 de octubre, en 24, dia del Gloriosísimo Arcángel San Raphael, salimos para Nuestra Señora de los Remedios. Ivan 50 cavalcaduras deste Partido, y otras 66 (las mas mulares) se havian despachado un mes antes a San Xavier del Bac.

El dia siguiente 25, aviendo dicho Missa los tres Padres salimos para Cocospora, a donde a medio dia nos alcansó el P.

Agustin de Campos. A la tarde passamos otras quatro leguas mas adelante hazia San Lázaro, y a las 8 de la noche nos vino a alcanzar el Sr. Theniente de esta Pimeria Juan Matheo Manje, emviado del Sr. Governador de las Armas desta Provincia de Sonora D. Domingo Jironsa Petris de Crusat, para que con dos señores soldados Antonio Ortis Cortes y Diego Rodriguez nos acompañasen en esta entrada.

En 26, a las 9 leguas de camino llegamos a San Luis del Bacoancos, aviendo venido a ver al P. Visitador en San Lázaro los indios de Santa Maria; en San Luis donde contamos quarenta casas, como tambien en los siguientes puestos o rancherias de Guebabi y de San Cayetano nos resivieron con todo agasajo con cruzes y arcos puestos en los caminos, con casas de adove y terrado que tienen prevenidas para el Padre que esperan resevir, como tamvien para el dicho padre tienen y cuidan una Estanzuela con 70 cavezas de ganado mayor, con dos manadillas de yeguas, con 11 crias deste año y con 200 cavezas de ganado menor; item cosechas de trigo, de mais y frixol; matamos una res gorda y dos carneros para nuestro comer &. (50)

En 27, a medio dia llegamos a Guebabi; contamos 90 almas; muchos mas ay en la Rancheria de los Reyes al Oriente, que dista como 4 leguas; a la tarde passamos a San Cayetano, dormimos en la casa de adove y terrado, en la qual dixe Missa el dia siguiente.

En 28, el Governador de San Cayetano dió su hijito a bautizar al P. Visitador, como tambien le havia dado el suyo el Governador de San Luis; otros tres párvulos nos dieron a bautisar al P. Gonzalvo y a mi. A la tarde salimos a dormir a un aguaje del rio de este valle, 6 leguas de camino.

En 29, a las 10 leguas de camino llegamos dos oras despues de medio dia a la gran Rancheria de San Xavier del Bac de los Sobaipuris; nos salieron a resivir mas de 40 muchachos con sus cruses en las manos; havia mas de 300 indios puestos en hilera como en los pueblos de los christianos antiguos, y despues contamos mas de mill almas; havia casa de adove y terrado, ganado mayor y menor, trigo y mais y las 66 cavalcaduras de remuda; matamos tres reses y dos carneros; las campiñas y tierras de sembrio eran tan cantiosas y con tantas azequias al pelo de la tierra, que dixo el P. Visitador eran suficientes para otra ciudad como México.

En 30, nos vino a ver el Governador del Oteam del Poniente, llamado Tocodoy Onigam, con otros dies indios, y preguntando, con granos de mais nos dixo tenia en su Rancheria 266 almas, y los años antesedentes me havia dado su hijita a bautizar, que se llama Maria; este dia bautisó una párvula el P. Gonzalvo.

El primero de noviembre, despues de las tres misas de los tres Padres passamos a San Agustin del Oyaut, camino de quatro leguas, y dexando a la isquierda la Rancheria de San Cosme del Tucson; passamos por sus grandísimas campiñas semejantes a las de San Xavier del Bac; los Naturales nos resivieron con todo agasajo, me dieron 4 enfermos a bautizar, contamos 200 hombres que corresponden a 200 familias; el intento havia sido que pasáramos al Rio Grande, al Rio Azul y al Rio Colorado, a los Opas y a los Cocomaricopas, pero como se enfermaron dos mosos del P. Visitador y no vinieron los Señores Soldados del Capitan Christoval Martin Bernal, que su Rev. aguardava, se descansó aqui un par de dias. Entre tanto, en 2 de noviembre, el Sr. Theniente y Antonio Ortis Cortes y yo, passamos a Santa Catarina del Cuytoabagum, camino de 15 leguas; hallamos 300 hombres que corresponden a 300 familias y a mas de 1000 almas que nos resivieron con todo agasajo, con muchas de sus comidas; desde aqui despachamos buenos recaudos a los hijos del Rio Grande y a los Cocomaricopas y a los Yumas del Rio Colorado, y que no pasábamos a verlos por aver caido emfermos dos mosos del P. Visitador. En 3, volbimos a San Agustin y casi a media noche resevimos cartas del Capitan Christoval Martin, el P. Visitador y yo, avisándonos que entrava al Oriente con los Pimas del Capitan Coro en busca de los enemigos Jocomes; pedíame a ese fin, y le dí, 10 reses en San Luis. (51)

CAPITULO IV.

Vuelta del P. Visitador Antonio Leal de tierra adentro por la costa del Nortueste y del Poniente.

En 4, bolvimos de San Agustin a San Xavier del Bac a donde nos dieron 4 párvulos emfermos a bautizar. En 5, 6 y 7, haviendo despachado desde San Xavier del Bac via recta a Nuestra Señora de los Dolores a los dos mosos emfermos del P. Visitador, caminando nosotros al Poniente, a las 28 leguas de camino, aviendo passado por varias Rancherias todas de gente muy amigable y muy dósil, llegamos a la Rancheria de San Seraphin del Actum; nos salieron a resevir mas de 20 Justicias que havian concurrido, y como 20 muchachos que nos resivieron de rodillas, con cruzes en las manos que las dieron al P. Visitador, y despues, puestos en una muy larga ilera, nos resivieron mas de 400 ombres y muchas mujeres con sus párvulos ya bautizados desde dos años antes, y eran como mill y 200 almas. A la tarde passa-

mos a San Francisco del Adid, a donde nos resivieron 200 ombres y como 800 almas, entre ellos muchos de los 102 párvulos que aqui me dieron a bautızar la mañana del dia de San Francisco, 4 de octubre del dos años antes; todos gustaron mucho de oir la palabra de Dios, y en la noche hubo una rueda de 25 Governadores que con el Governador de Nuestra Señora de los Dolores hablaron con fervor de su eterna salvacion, entre ellos el prinsipal de los cuatro Cocomaricopas que havian venido a vernos, y el P. Visitador oyó la primera vez esa lengua nueva, y estos Cocomaricopas, con vien rara fineza y lealtad, nos truxeron un muy gordo y lindo caballo que el año antesedente se nos havia quedado perdido.

En 8, haviendo dexado unos buenos recaudos y unas dadivillas para los del Norte, Apacheria, Moqui, &, saliendo de San Francisco y tirando algo algo al Zur, a las 12 leguas de camino llegamos a Nuestra Señora de la Mersed del Batqui, a donde hallamos mas de 800 almas que havian concurrido a resevirnos con el agasajo de los antesedentes, y como por haverse enfermado otro moso del P. Gonzalvo se detenia aqui su Rev. y el P. Visitador, el Sr. Theniente y yo, en 9, passamos a San Raphael del otro Actum y a San Marzelo del Sonoyday, camino de 20 leguas (a) informarnos mexor del passo por tierra a la California, a ver si havia enfermos y a traer una res de aquella estanzuela que tiene 50 cavezas de ganado mayor, y solo dista 20 leguas del buen Puerto de Santa Clara de la mar de la California, y nos informamos muy bien de las conchas azules de la Contracosta y del passo por tierra a la California. En las Rancherias de este camino vimos y contamos mas de 1000 almas, bautizé tres enfermos, entre ellos un Cocomaricopa, que me dió las nuevas notisias de los Cuculatos de distinta lengua que viven mas allá del Rio Colorado; truximos la res, y como los Padres havian salido de la Mersed los alcanzamos en San Ambrosio del Busanic, a donde matamos otras dos reses y dos carneros del ganado mayor y menor, que con trigo, mais y frixol, y casa de adove y terrado, cuidan estos mas de 300 hijos para el Padre que esperan recevir: en el camino me dieron 4 párvulos y un adulto enfermo a bautizar.

En 14, llegamos al Tubutama; camino de diez leguas, hallamos 332 almas, y que a toque de su campana con su temastian los muchàchos y muchachas de doctrina acuden a rezar las oraciones mañana y tarde como en Sonora. Hallamos ganado mayor y menor, como 100 cavezas de los dos géneros, trigo y mais y frixol, casa iglesita de adove y terrado (52) para el Padre que esperan resevir, y casi lo propio ay 22 leguas mas adelante en la Consepcion de Nuestra Señora del Caborca.

En 15, llegamos a Santa Maria Magdalena, en 16 a San Ignacio, a donde nos agasajó el P. Agustin de Campos; en 17, llegamos a Nuestra Señora de los Remedios y en 18 a Nuestra Señora de los Dolores.

CAPITULO V.

Entrada de los Pimas Sobaipuris dsl Capitan Coro a los enemigos de esta Provincia, en compañia del Presidio, y del buen suseso que tuvieron.

Al mismo tiempo que hizimos la referida entrada, algo mas al Poniente hizo entrada a los Sobaipuris del Oriente y del Rio de Quiburi, con los Señores Soldados del Presidio, el Capitan Xpóval Martin Bernal, el qual me pidió y le dí dies reses de la nueva Estanzuela de San Luis, y con los mismos Pimas Sobaipuris del Capitan Coro hizo entrada a los enemigos desta Provincia de Sonora, que demoran aun mas al Oriente, y de buelta a su Presidio de Coro de Guachi, en 28 de noviembre de 99, me escrivió la carta siguiente: «Por lo que a V. Rev. devo y tengo de obligacion hago estos renglones notisiándole cómo Nuestro Señor fue servido de consederme el dar a una Rancheria pequeña de enemigos, y en ella mostraron nuestros amantes finos Pimas la mucha fidelidad de nuestra amistad, pues murieron tres gandules de los enemigos y tres mujeres y apresamos doze piessas, de lo qual doy infinitas gracias a la Magestad Divina por (53) nuestro buen suseso y a V. P., pues por medio de su christianísimo pecho y buen zelo se logran tantas almas para el cielo y se castigan reveldes contra nuestra santa fe. Nuestro Señor los conserve en buena paz para que todos tengamos el descanso que deseamos, y a V. P. le conseda la salud que mi cariñoso amor le desea, a cuyas plantas ofresco la mia &. Resiví las dies reses que a V. P. le pedí &.» Hasta aqui el Capitan Xpóval Martin Bernal. El Sr. Governador de las Armas, en 6 de Diziembre, en este particular me escrivió lo siguiente: «Agradezco a V. Rev las notisias de la bictoria de mis armas y de mis queridós Pimas Sobaipuris, que todos nos podemos dar muchos paravienes del buen suseso y de derrota que hizieron en los enemigos.» Y despues añade su vuesencia: «Suplico a V. P. los agradesimientos al Capitan Coro y a los demas hijos de mi parte y de parte de mis soldados, que me dize el Capitan Xpoval Martin lo hizieron bien. (54)

LIBRO 8º

DEL GRAN FRUTO ESPIRITUAL Y TEMPORAL QUE A POCA COSTA DE SU REAL MAGESTAD, QUE DIOS GUARDE, SE PUEDE HAZER EN LAS CIRCUMBESINAS NACIONES DE TODA ESTA AMÉRICA SEPTENTRIONAL.

CAPITULO I.

De esta América Septentrional, casi incógnita en general.

De los referidos favores que Nuestro Señor nos ha hecho en las dichas entradas o Missiones, comversiones, descubrimientos, reductiones, conquistas Espirituales y Temporales, bautismos, se puede inferir el mucho bien y gran fruto que en servicio de las dos Magestades se puede conseguir, no solo en lo descubierto, sino tambien en todo este dilatadíssimo Norte de toda esta América Septentrional que es la mayor y mexor porcion del mundo que falta por acabar de descubrir y conquistar, assi en esta tierra firme como en la muy dilatada y muy poblada cercana gran California, para que en todas partes se salven las muchísimas almas que ay redimidas con la presiossimas sangre de nuestro Redentor Jesus, y todo a poca costa de la Real Hazienda por ser las mas de estas tierras muy pingües y muy fértiles, y los mas de los indios laborios, y muchas de las tierras minerales, y las mas son de tan buen temple que es muy semexante a el mexor de la Europa a al de Castilla a al de Andulucia a el de Italia, a el de Francia, a el de Alemania, pues lo mas de esta América Septentrional está en los mesmos grados de altura del Polo Boreal o latitud geográfica que la misma Europa en 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50 y demas grados. Item, que

esta América Septentrional es tan dilatada que excede a todos reinos e Imperios y Provincias de toda la Europa, y poco a poco, con buen modo y dándose la mano unas conquistas hechas con las que se fueren haziendo, como lo (55) insignúan las Reales Zédulas, con estas conquistas Espirituales y temporales, al Poniente y al Nortueste se podrá passar asta la Contracosta de la mar de la California y a su cavo Mendocino al Puerto de Monte.... y podrá haver escala para la Nao de China o Galeon de Felipinas y juntamente algun comercio para estas Provincias de Sonora y Nueva Viscaya y Nueva Galizia &. Y al Norte y Nordeste se podrá ir entrando hasta la gran Quibira y hasta el Gran Teguayo, y hasta el estrecho de Anian, y quizas tambien por allá se podrá abrir camino y mas breve navegacion para España.

CAPITULO II.

De la cercana gran California.

En la muy dilatada cercana gran California, que tiene de largc Soeste Nortueste como 600 leguas, y de ancho Leste Oeste como 100 leguas, he bivido casi dos años continuos con oficio de Rector de la Mission, aunque indigno y con el cargo de Cosmógrepho de su Magestad, que Dios guarde; hize mapa que se imprimió, y tube en mi compañia al P. Pedro Matias Goni (sic) y al P. Juan Bautista Copart en tiempo de la empresa y conquista del Almirante D. Isidro de Atondo y Antillon. Los años de 83, 84 y 85, y en altura de 26 grados, passamos hasta la contra costa desde el Real de San Bruno, con mas de 80 cavallos, camino como de 60 leguas, hallando en todas partes mucha gente, y amigable, dosil y afable, todo con los católicos tan grandes gastos de la Real Hazienda, que con la fábrica de los 3 navios, Capitana, Almiranta y Patache, y con la gente de mar y guerra, bastimentos, peltrechos &, excedieron a medio millon. En el Real de San Bruno, en San Isidro y San Dionisio y en sus contornos dexamos la gente, mas de 4000 almas muy redusidas, muy dósil y muy amigables y algo instruida en los mas prinsipales misterios de Nuestra Santa Fee, con muchos deseos de resevir el Santo Bautismo, aunque por falta de la lisensia bautizamos solo 13 enfermos o moribundos, de los quales comvalecieron los 3. Y por quanto el mes de mayo se dexó o suspendió esta empresa por las cosas que nuestro Señor save, y porque despues, desde Matanchel, por horden de su Excelencia, con los dos de los navios de la California en la mar del Zur, por noviembre y diziembre de 95 salimos a dar aviso y encontrar y escapar de los enemigos pi-

ratas al Galeon de (56) China, que los Pichilingues con muchas piraguas le estavan aguardando para rovarle, en el puerto de Navidad. Se enternesió en tanta manera el santo zelo del P. Juan Maria Salvatierra, que segun queda referido, oyendo la madurez de tanta mies de almas, en su visita desta Pimeria, hizo informe para México desde el año de 91, en orden a que se prosiguiese con la conquista y comvercion de dichas Californias, y aunque no se consiguió luego el intento, lo consiguió su Rev. despues.

CAPITULO III.

El P. Juan Maria Salvatierra baliéndose de limosnas de los fieles passa desde Hyaqui a la comvercion de la California.

1697 años.

El incansable santo zelo del P. Juan Maria Salvatierra consiguió con tanta felisidad y eficacia, gracias al Soberano Señor y a Maria Santísima y al Gloriosísimo Apóstol de las Indias San Francisco Xavier, el passar a la California desde 10 de octubre de 1697 años; logró sus gloriosos intentos embarcándose en Hyaqui con la gente nesessaria, con los gastos que era menester por medio de las limosnas que su Rev. adquirió de los fieles y de varias piadosas personas, con espesialidad de D. Juan Cavallero. Yo havia de ir tamvien con su Rev. a la dicha empresa pero los superiores de por acá y la Real Justisia y los Señores vecinos desta Provincia, con informes que inviaron a México me lo estorbaron. Passó despues el P. Francisco Maria Picolo, y el gloriosísimo fruto que sus Revs. están consiguiendo se merese otros tratados aparte de mexor pluma que esta mia muy tosca, pues ya con los demas señores conquistadores tienen 3 navios grandes propios, con otros pequeños; ya este año de 99 han allado muy pingues tierras en altura de 26 grados, y dan prinsipio a 3 excelentes buenas Missiones, la una de Nuestra Señora de Loreto de Concho, en la costa del Oriente, y la otra de San Francisco Xavier del Nipe, en la sierra y tierra dentro, y otra (de Nuestra Señora de los Dolores), se pretende hazer en la Contracosta; y desde la alta sierra, que le pusimos la Giganta, devisan la una y otra mar de la California al Oriente, y la mar del Zur al Poniente, todo con muy grandes esperansas que a donde havia habido tantas contradicsiones y casi imposibles, (57) la infinita bondad muy florida Christiandad de Nuestro Señor, con sus celestiales favores ha de poner una con la eterna salvacion de muchísimas almas.

CAPITULO IV.

Varias navegaciones y entradas que se han hecho a la California desde los principios de la Conquista de la Nueva España.

Los 18 años que bibo en la Nueva España e procurado adquirir las notisias posibles de los que han passado a la California, y qué años, y conseguido las siguientes:

El primero que passó a descubrir la California y entró en el Puerto de Nuestra Señora de la Paz, fue el Marques del Valle, D. Fernando Cortes, quien haviendo ganado a México el año de 1522, onse años despues, el año de 1533, con dose navios emprendió y consiguió este descubrimiento de la California.

El año de 1535 emvió el nuevo y primero Virrey de la Nueva España, D, Antonio de Mendoza, para continuar en esta empreza, al General Francisco de Alarcon, con otros navios de alto bordo, que todos se perdieron y apenas escaparon sus bidas los soldados y marineros; llegaron al Puerto de Navidad, con lo qual se desanimaron por muchos años.

El año de 1591, Sebastian Biscaíno passó a su costa a las Californias con 5 religiosos de San Francisco, y en breve bolvió a Acapulco despues.

El año de 1602, en tiempo de Felipe III, siendo Virrey el Conde de Monterrey, passó a costa de la Real Hazienda con 3 navios y con tres religiosos de Nuestra Señora del Carmen y demarcó toda la contra costa.

El año de 1606 bino Real Zédula al Sr. Virrey, Conde de Montes Claro, para que el dicho Sebastian Biscaino pasase a poblar en el Puerto de Monterrey. (58)

El año de 1615, el Capitan Juan Iturbi con la lisensia que consiguió de Felipe III., haviéndole quitado los pichilingues el uno de sus dos navios, con el otro passó a la California, subió hasta 30 grados de altura de polo, y el Sr. Virrey, Marques de Guadalcazar le invió a abisar a la Nao de China de que la estavan esperando los pichilingues piratas Olandeses.

El año de 1632 el Capitan Francisco de Ortega, con un navio que hizo a su costa passó desde Mazatlan a primero de marzo a las Vayas de Californias que llaman de San Bernabé y de la Paz, y por el mes de setiembre bolvió a Cinaloa.

El año siguiente de 1633, el dicho Capitan Francisco de Ortega passó segunda vez con dos clérigos llamados D. Diego de las Navas y D. Juan de Zúñiga, los quales en el Puerto de Nuestra Señora de la Paz, hizieron 106 bautismos; subió hasta 32 grados

de altura, bolvió a la Nueva España, y aunque passó tres veses a las dichas Californias no se logró su conquista.

Pocos años despues, que fue cerca del de 1636, passó a las Californias el Capitan Carboneli, que havia sido piloto del Capitan Ortega, y subió a 36 grados de altura, y el nuevo Governador de Cinaloa Luis Sestin de Canas en un navio pequeño, y llevó consigo al P. Jasinto Cortes, de la Compañia de Jesus, el qual de vuelta escrivió al P. Provincial Luis de Bonifas de la dosilidad y mansedumbre de los naturales de las Californias ofresiéndose para Missionero de las dichas Californias.

El año de 1643 y 1644, Phelipe IV, emvió al Almirante D. Pedro Portel de Casanate a las Californias, encargando juntamente su conquista y comvercion al Sr. Conde Salvatierra, y haviendo dicho Almirante fabricado dos navios, salió a encontrar la nao de China a la isla de Zeniza; solo de ida y buelta entró de passo en la Baya de San Bernabé, y haviendo llegado a la boca del rio de Santiago, de donde despachó correo a su Excelencia, los malébolos le quemaron los dos navios.

El año de 1647 fabricó dicho Almirante otros dos navios en la Villa de Cinaloa, y el año de 1648 y de 1649 passó en ellos segunda ves a las Californias llevando consigo al P. Jasinto Cortes y al P. Andres Baes; descubrió muchos puertos y ensenadas y en todas partes muchos naturales; despues fue imviado a avizar a la nao de China, y luego passó al Govierno de Chile. (59)

El año de 1664 el Almirante D. Bernardo Bernal de Piñadero passó a la California a costa de su Magestad con dos navios que fabricó en el valle de Vanderas, y aunque se consiguieron algunas perlas, con las discordias y muertes que huvo no se logró el intento de la conquista, ni entonses, ni quando 3 años despues le vino orden que pasase otra ves, como passó el año de 1667 con otros dos navios que fabricó en el Puerto de Chacalo, con dinero que buscó prestado.

El año de 1668 passó a las Californias con dos navios que hizo a su costa y con dos religiosos de San Francisco, el Capitan Francisco de Lusenilla; llegó al Cabo de San Lucas y al Puerto de Nuestra Señora de la Paz, y finalmente se bolvió al Puerto de San Francisco Xavier de los Guaimas, junto a la boca del rio del Hyaqui.

El año de 1681, 1682, 1683, 1684, 1685, por orden de su Magestad D. Carlos II, que Dios guarde, en tiempo de los Virreyes D. Fray Payo y del Marques de la Laguna, el Almirante D. Isidro de Atondo y Antillon, fabricó en Cinaloa para passar a Californias, (a costa de mas de medio millón de la Real Hazienda) tres navios, Capitana, Almiranta y Balandra, y en 25 de marzo del año de 84 passamos y llegamos al Puerto de la Paz y

mas arriva en altura de 26 grados al Real de San Bruno, y por tierra passamos hasta la Contracosta, descubriendo el rio de Santo Thomas, y en todas partes muchos Naturales dósiles y apasibles; fuimos tamvien tres Padres de la Compañia de Jesus, que dejamos muchos de los naturales instruidos en los 18 meses que estuvimos en dicha California; el año de 1685 fuimos emviados a encontrar la nao de China y la llevamos con felisidad al Puerto de Acapulco. En México nos consedió su Excelensia 30 mill pesos de situado, y porque al mismo tiempo que estavan para entregarnoslos se pidieron a España 500 mill, se suspendió la conquista. Aora ya le hemos dado vista por tres ocasiones por la Pimeria; por los años de 1693 y 94, en altura de 30 grados, desde las mismas orillas del brazo de mar que divide la dicha tierra de California de la de esta Pimeria, el qual no tiene mas que 18 leguas de travesia y distancia.

Y el Capitan Francisco de Itamarra passó a dicha California por el mes de octubre de 1694 años, y halló que los Naturales de la Isla de San Bruno, de San Dionisio y de San Agustin, preguntaron con instansia por los Padres de la Compañia de Jesus. (60)

En 10 de octubre de 1697 años passó a la California el P. Juan Maria Salvatierra con limosnas de los fieles, y estando yo señalado para su compañero me quedé por aora en esta Pimeria por horden del Sr. Virrey y del P. Provincial; fue en mi lugar el P. Francisco Maria Picolo.

CAPITULO V.

Otras frescas notisias del estado presente de la California sacadas de las cartas que el V. P. Juan Maria Salvatierra escrive al P. Visitador Antonio Leal, de 2 de septiembre, y a mi de 17 de octubre de 1699 años.

Desde quando yo estuve en la California en el Puerto de Nuestra Señora de la Paz y en el Real de San Bruno, me ayudaron y socorrieron con toda liveralidad y caridad el P. Gaspar Thomas, Rector del Colegio de Matape, y el P. Visitador Juan Bautista de Anzieta, Visitador de estas Missiones de Cinaloa y Sonora, y otros muchos padres. La carta larga del P. Visitador Juan Maria de Salvatierra al P. Visitador Antonio Leal, dize en compendio lo siguiente: «El P. Provincial Luis de Bonifas profetisó que las Missiones de la California serian colonias de essas de

la Nueva Biscaya y se darian la mano unas a atras, como lo refiere el P. Andres Perez con la venida de la Nao de China a la Contracosta, y traxino de las embarcaciones con el tiempo irán baxando de presio no muy pocas cosas muy caras en la Provincia, por 2 o 3 años que se les den la mano a estas Missiones tan párvulas y nuevas de Californias; despues ellas mismas se socorrerán. Aquella Provincia de Sonora es madre de todas las Missiones de 30 años a esta parte, pues en Sonora, (y en la visita de la Pimeria el año de 1691) nacieron los deseos eficases de donde a dimanado el parto de esta Mission de la California, en la qual, grasias al Señor, ay el pueblo de Loreto Concho y en el 54 personas de la otra vanda de la Nueva España entre soldados, mujeres y mosos asaliarados; en la mar tengo 32 marineros en 3 embarcaciones, todos asalariados; en tierra estamos con los indios de paz y sujetos con tierras buenas y reconosida y descubierta la Contracosta, y si no nos desamparan aremos entrada en un tiempo por tierra y por mar hasta la contracosta para el descubrimiento de un buen puerto (61) apropósito (en la cercania y altura deste Puerto de Loreto) para abrigar la Nao de China y socorrer a tanto apestado que en ella viene, solo por la falta de saltar en tierra en tanto tiempo, motivo bastante a tomar entre manos Nuestra Compañia, madre de enfermos y desvalidos, qualquiera empreza; nos allamos aqui los dos Padres con 4 pueblos incoados, catecúmenos los adultos y christianos, muchos chiquillos y adultos caídos enfermos y christianos, y se sujetan a recevir el castigo sin mosiones o alsamientos; multiplícase aqui todo género de animales y ya ay aqui 8 especies de la otra vanda, criollos ya de Loreto; con dos años solos de fomento me parese estará asegurado del todo esto. La falta no la tengo en la paga de los soldados, mosos y marineros ni en los géneros de tienda, y las pagas las resiven a donde quieren, de suerte que 5 mill pesos de libransa resivieron en México en reales efectivos este año, y los géneros aquí baratos; solo la falta la e tenido de bastimento, y sobre esta falta algunas pesadumbres y peligro de amotinárseme la gente, pero la Virgen Santísima, conquistadora y pobladora nos a asistido en todo y traido los socorros, no en una ocasion sino en muchas quando menos lo pensábamos, como susede aora con la buelta del barco que resivo 24 cargas, las 23 de arina y la una de pinole, regalo grande que todo me llega de la Provincia de Sonora. Los no conquistados naturales tiemblan de nuestras armas governadas del brazo de Maria, y en la primera entrada a San Xavier del Vippe, que está en el Riñon de la sierra, esperamos bendrán a dar la ovediensia los de la Contracosta para facilitar, y que ellos mismos sean los que nos llaman para ir allá a su tierra y estorvar lo posible el entrar de guerra o con funcion.»

Hasta aqui el P. Juan Maria Salvatierra al P. Visitador Antonio Lsal. Y a mi desde 17 de octubre me escrive su Rev. lo siguiente: «El P. Francisco Maria Picolo se alla en el pueblo de San Xavier Biaontom, dentro de la sierra, tierra muy amena. Eusebio su hijo de V. Rev., sobrino de Andresillo, está bueno y saludá a V. Rev., a quien por la priesa no añado mas &. Loreto Concho y octubre 17 de 1699 años». (62)

(Hasta aqui termina la letra del escribiente, y la que sigue, hasta nueva anotación parece original del P. Kino.)



PARTE II.

DE LOS FAVORES CELESTIALES DE JESUS Y DE MARIA SANTISIMA Y DEL GLORIOSISSIMO APOSTOL DE LAS INDIAS SAN FRANCISCO XAVIER, EXPERIMENTADOS EN LAS NUEVAS CONVERSIONES O NUEVAS FILIPINAS DESTA AMERICA SEPTENTRIONAL POR LOS AÑOS DE 1699, 1700, 1701, 1702, Y NUEVO DESCUBRIMIENTO DEL PASSO POR TIERRA FIRME À LA CALIFORNIA, EN 32 GRADOS DE ALTURA, CON LO QUAL SE RECONOCE NO SER ISLA, SINO PENINSULA, CON MUY FERTILES TIERRAS, CON MUY CAUDALOSOS Y PINGUES MUY POBLADOS RIOS, DE MUCHAS MANSAS, DOSILES Y AFABLES NUEVAS NACIONES. (63)

LIBRO 1º

DE LAS DILIGENCIAS Y DISPOSICIONES Y ENTRADAS QUE EL AÑO DE 1699 SE HAZEN EN ORDEN AL DESCUBRIMIENTO DEL PASSO POR TIERRA A LA CALIFORNIA.

CAPITULO I.

Cartas de los Superiores Mayores y muy Católica Real Cédula que motivan a escrivir esta segunda parte de los Favores Celestiales.

Haviendo escrito por orden de nuestro P. General Thirso Gonsales la relacion de los Favores Celestiales, que en la primera parte he referido, y haviéndolos embiado desde el Real de San Juan a México con el Br. D. Joseph Moreno para que los llevasen a Roma, como los llevaron los Padres Procuradores Bernardo Rolandegui y Nicolás de Vera, su Paternidad me respondió con carta de 24 de diciembre 1701, que la reciví en 26 de diciembre 1702, haverlos recevido y leido con tanto consuelo suyo, que encarecidamente me encarga que yo escriva (65) esta segunda parte. Tambien al mismo tiempo me escrivió una muy paternal santa carta, con sobrescrito de Rector destas Missiones de Nuestra Señora de los Dolores, el P. Provincial Francisco de Arteaga, pidiéndome noticias dellas para darlas a nuestro P. General, y luego despues, por mano del P. Visitador Antonio Leal, me embió su Rev. el informe impreso del Estado de la California, que formó e imprimió el P. Francisco Maria Picolo, con la inserta muy

Católica y Christianíssima Real Zédula del Rey Nuestro Señor Felipe V., que Dios guarde felicísimos años, de 17 de julio de 1701, que tanto favorece a las Nuevas Conquistas y Nuevas Conversiones, no solo de la California, sino tambien de Cinaloa y Sonora y desta Nueva Biscaya a donde vivimos, encargando sus fomentos y adelantamientos, juntamente con los de las Nuevas Conversiones de la California, con estas piadosissímas palabras a su Real Audiencia de Guadalaxara: «Os ruego y encargo me informeis muy individualmente del parage en que se hallan los indios incultos y el estado que tienen las Conversiones de Cinaloa y Sonora y Nueva Biscaya, para que con estas (66) noticias y vuestro parecer passe a dar las Providencias que tubiere por combeniente &. Assi la Real Zédula, como las cartas de los superiores mayores, como favores celestiales singularíssimos, que en medio de tantas contradictiones experimentamos en estas Nuevas Conversiones, se pondran en su lugar y al tiempo que se resivieron a fines de 1702 &. y todas ellas me motivan con toda eficacia a escrivir esta segunda parte, segun las continuadas mil ocupaciones diere lugar.

CAPITULO II.

Con varias entradas se consiguen algunas noticias del passo por tierra a la California.

Quando dies años a, saliendo de Nuestra Señora de los Dolores para el Poniente, entrando por las tierras del Soba a las 60 leguas de camino, llegué en tres diferentes ocasiones con distintas personas hasta la Costa de la mar de la California, vimos patentemente que esse brazo de mar se iba angostando, pues en essa altura de 33 grados veiamos ya tan distintamente mas de 25 leguas de tierra corrida (67) de la California que no le echábamos mas que 15 o 18 o 20 leguas de travesia o anchura de esse brazo de mar.

Con esso entró el deseo de buscar en mas altura la anchura; y el año de 1698, en treinta y uno grados de altura, a las 105 leguas de distansia de Nuestra Señora de los Dolores, rumbo del Nortueste, en el muy alto serro o antiguo volcán de Santa Clara, devisé patentísimamente con antojo y sin antojo, el encerramiento destas tierras de la Nueva España y de la California y el remate de essa mar de la California, y el passo por tierra que en 35 grados de altura havia. Pero por entonzes no lo conceví por tal, y me persuadia que mas adelante y mas al Poniente subiria

esa mar de la California a mas altura hasta a comunicarse con la mar del Norte o estrecho de Anian, y dexaria y haria isla a la California; me sucedió lo que a los hermanos de Joseph, que comian con su hermano Joseph y se regalavan con él, y les dava el trigo y bastimento que havian menester, y hablavan con Joseph, pero no lo conocian hasta su tiempo. (68)

Un año despues entré al Nortueste 170 leguas y passé de 35 grados de altura, con el P. Adamo Gilg y con el Capitan Juan Mateo Manje por orden del P. Visitador Oracio Police, y llegué hasta cerca de la junta de los rios grande Hila y Colorado, y los naturales nos dieron unas conchas azules, y todavia no se nos ofreció que por ay huviera passo por tierra a la California o remate de su mar, y solo en el camino, quando veniamos de buelta para Nuestra Señora de los Dolores se me offreció que dichas conchas azules serian de la contra costa de la California y mar del Zur, y que por donde ellas havian venido de allá por acá, nosotros podriamos passar allá y a la California, y desde entonces dexé la fábrica del barco de 12 baras de largo y de 4 de ancho que en Consepcion del Caborca, cerca de la mar de la California, y aqui en Nuestra Señora de los Dolores, para llevarlo despues todo a la mar, estamos fabricando.

CAPITULO III.

Relacion diaria de la entrada al Norte en orden a descubrir camino y passo por tierra a la California segun ...... (69)

La entrada que este, y en los tres siguientes capítulos escrivo, la hize desde 21 de abril hasta 6 de mayo de 1700, y la vido, leyó y firmó el P. Visitador Antonio Leal, con estas palabras: *He visto esta Relacion, y las cartas que en ella se citan y las originales son conforme estan citadas.*

Hallándome en 29 de marzo de 1700 en el pueblo de Nuestra Señora de los Remedios, un Gobernador de cerca del Rio Grande y otros naturales Pimas, me truxeron una santa cruz con una sarta de 20 conchas azules que me las embiaba el Governador principal de los Cocomaricopas, que vive en la rancheria grande del Dacoydag, con la muy amigable respuesta a unos recaudos que yo le habia embiado combidándole a recibir nuestra santa fe a imitacion de otros muchos. Está dicha rancheria junto al rio Colorado, y dista deste pueblo de Nuestra Señora de los Dolores 170 leguas al Nortueste, y volviendo a considerar que esas

conchas azules eran de la contracosta, segun yo allá las havia visto quando estuve en la California, avisé dellas a algunos padres, remitiéndolas despues juntamente con la Santa Cruz al P. Visitador Antonio Leal, pues sus antecessores el P. Visitador Manuel Gonsales, (70) el P. Visitador Juan Maria Salvatierra, y el P. Visitador Oracio Police, havian solicitado muy mucho el descubrimiento dessas tierras y mares y rios del Norte y del Nortueste, y su Rev. a mediado abril me respondió lo siguiente: «La cruz y conchas fueron con la carta de V. Rev. a Arispe y harto me alegré en verlas por la distancia de donde las embian, que es índice de fineza &,» y el P. Marchos Antonio Kappus, Rector del Colegio de Matape, en 10 de abril me escrivió lo siguiente. «¡Válgame Dios! Y qué tan gran nueva y qué tan rara es la que V. Rev. me insinua, que le traen los del Norte y Nortueste de cómo se puede passar por tierra a la California. Nueva, si se averigua, verdaderamente grandíssima, que deseada tanto tiempo, nunca se ha podido averiguar. Quiera Nuestro Señor que assi se averigue y se confirme la nueva, que para el P. Rector Juan Maria Salvatierra será nueva gratíssima &. Tambien el P. Rector desta Mission de San Francisco Xavier Adamo Gilg, me escrivió convenia hazer las diligencias de saber estas cosas &. Y el Sr. General Governador de las Armas D. Domingo Jironza Petris de Cruzat, me insinuó que tenia los mismos muy ansiosos deseos dessos descubrimientos, y en esse mismíssimo tiempo me vino la deseada licensia de Nuestro P. General Tirso Gonsales, de emplearme (71) los seis meses del año en esta Pimeria y los seis en la California, con lo qual y juntamente por ir a dar una mirada a lo espiritual y temporal de las tres nuevas empezadas Missiones del Norte y Nortueste, determiné entrar unos quantos dias a informarme y conseguir las posibles noticias en las materias. Y saliendo en 21 de abril de 1700 de Nuestra Señora de los Dolores con tres Justicias deste pueblo, con siete sirbientes y con 53 cavalcaduras, unas mulares y otras cavallares, llegamos a Nuestra Señora de los Remedios.

En 22. Haviendo por la mañana dexado mandado lo que los Hijos havian de hazer en la fábrica de la nueva iglesia, a la tarde llegamos a Cocospora, a donde nos recivieron 150 hijos que acavavan de volver a poblar este pueblo y acavavan de reedificar y techar una sala y un aposento de la casa del padre, con orden de techar en breve tambien la iglesia, pues tres años antes havian saqueado y quemado este pueblo los enemigos Hojomes y Janos en 25 de febrero de 1697, aunque luego despues, en 30 de marzo, junto a Quiburi, los derrotó y destruyó el Capitan Coro con su gente Pima, matando mas de 200 dellos, como queda referido en la primera parte.

En 23. Haviéndonos dado tres párvulos a bautizar salimos para San Lázaro a donde sesteamos, y nos dieron una parvulita a bautizar, (72) y para San Luis, en el camino nos dieron otras dos, una parvulita y una enferma adulta, y otro párvulo al llegar a San Luis, a donde nos vinieron a encontrar las 5 Justicias de Guebavi con los de San Luis; matamos una res de las 150 que aqui cuidavan con una manada de yeguas y con 117 cavezas de ganado menor, con un buen tablon de trigo, mais y frixol que tenian, y con casa de adove y terrado, todo para el padre, que con las demas cercas rancherias o pueblo incoados esperaban recevir.

En 24. Salimos para Guevabi y San Cayetano; en Guebavi, a donde sesteamos, havia como 200 almas; en los Reyes del Sonoydag, 5 leguas mas al Oriente, se havia agregado el Capitan Coro con toda su gente que eran mas de 500 almas, el qual, 13 dias antes, en la Pascua de Resurrection, aqui en Nuestra Señora de los Dolores, se havia catequizado y bautizado llamándose Antonio Leal; en todas partes havia mucha mas gente y mas casas que quando seis meses antes entramos con el P. Visitador Antonio Leal y con el Sr. Theniente desta Pimeria Juan Matheo Manje. Tambien aqui en Guevabi havia 84 cavezas de ganado menor, y un buen tablon de trigo con mais y frixol de cosecha, y casa de adove y terrado para el P. que esperavan recivir. A la tarde llegamos a San Cayetano. (73)

En 25. Salimos para San Xavier del Bac de los Sobaipuris, camino como de 20 leguas, llegamos al anochezer, nos recivieron con todo agasajo los muchos naturales desta gran rancheria; les dimos aqui, como en otras partes, las paternales saludos que a todos les embiaba el P. Visitador, y las agradecieron muchíssimo; tambien se les habló la palabra de Dios, que fue bien recevida.

CAPITULO IV.

En San Francisco Xavier del Bac de los Sobaipuris llamé a los prinsipales Governadores y Capitanes de mas de 40 leguas de distancia, para informarme si las conchas azules venian de otra parte que de la contracosta de la California.

(Abril 26 de 1700.)

Haviendo llegado a essa gran rancheria de San Xavier del Bac destos Sobaipuris del Poniente, que son del Rio de Santa

Maria, y los Sobaipuris del rio de San Joseph viven 30 leguas mas al Oriente, tube las notisias, que tambien havia tenido en camino los dos o tres dias antecedentes, de que havian estado unos soldados hazia la Pimeria del Soba y del Poniente, y viéndome con tantos indios en este gran valle, que eran al pie de tres mil, y tambien con los muchos ruegos de los naturales, que me quedasse con ellos, determiné no passar mas adelante y por el rio Grande al Poniente hasta los (74) Cocomaricopas y Yumas, y hasta el Rio Colorado, como yo deseava, y desde este gran vallede San Xavier procuré hazer y hize las diligencias de saver si las conchas azules venian de otra parte que de la contracosta de la California, con lo qual despaché varios proprios a todas partes, unos al Oriente a llamar al Capitan Humaric, otros al Norte a llamar a los de Santa Catarina y a los del rio Grande de la Encarnacion y de San Andres, con sus Justisias, Governadores y Capitanes, y otros con especialidad al Poniente y al Nortueste a llamar a varios governadores Pimas, Opas y Cocomaricopas, desde cerca del Rio Colorado, para informarme con la individualidad posible de las conchas azules y del passo por tierra a la California; y entre tanto que fueron llegando los mas que embié a llamar, los siete dias que estubimos aqui catequisamos la gente y les enseñamos la doctrina christiana todos los dias, mañana y tarde, y matamos seis rezes de las como 300 que aqui me cuidavan con 40 cavezas de ganado menor y con una manadilla de yeguas; tenian tambien un buen tablon de trigo que empezaron a espigar, y los dias siguientes sembraron para la iglesia un tablon grande de mais, que lo havian limpiado (75) antècedentemente.

En 27. Me dieron 5 párvulos a bautizar.

En 28. Dimos prinsipio a los cimientos de una muy grande y capas iglesia y casa de San Xavier del Bac, travajando toda la mucha gente con mucho gusto y fervor, los unos en abrir los cimientos y los otros en acarrear las muchas y muy buenas piedras de tezontle desde un serrito que distava como un quarto de legua; para el lodo destos cimientos no fue menester acarrear agua ninguna, porquenas (sic) azequiás con toda facilidad metiámos el agua a donde queriamos, y dicha casa con su gran patio y huerta pegada podrá tener todo el año la agua que quisiere, que corra por las partes y oficinas que se gustare con una de las mayores y mejores campiñas de toda la Nueva Biscaya.

En 29. Proseguimos en echár los cimientos de la iglesia y de la casa. Oy y ayer llegaron de los Sobaiporis del Oriente el Capitan Humaric y su hijo llamado Oracio Police; el otro hijo mayor llamado Francisco Xavier se havia quedado a cuidar de sus tierras fronterizas a los Apaches. Item vinieron otras mu-

chas Justisias, y entre ellas un Alcalde a quien los soldados en la última entrada que hizie (76) ron por noviembre de 99 a los Apaches havian dado la bara.

En 30. Al salir el sol me truxo un correo desta Pimeria varias cartas de Nuestra Señora de los Dolores, que parecia llegaria en un dia y medio con sus noches las 60 leguas de camino que ay. Despues de missa baxé a la rancheria de San Cosme, tres leguas de camino, y a la de San Agustin, otras dos leguas de camino, a ver si havia enfermos o párvulos que bautizar. En San Cosme me dieron 6 párvulos a bautizar y una enferma adulta, y en San Agustin bautizé otros tres párvulos; a la tarde bolvimos a San Xavier del Bac y al anochecer llegaron del Nortueste y de Santa Catalina y del Rio y Casa Grande varias Justicias, y entre ellas el Capitan y el Governador de la Encarnacion, camino de 35 leguas, y desde luego y en la noche tuvimos largas pláticas, en primer lugar de nuestra santa fe y de la paz y quietud y amor y dicha de los christianos, y quedaron segun les diximos en que estas buenas notisias y enseñanzas las llevarian a otras rancherias y naciones mucho mas adelante a los Cocomaricopas y Yumas &. Juntamente, haziendo mas y mas pezquizas de dónde se traian las conchas azules, porque todos asseguravan que no las havia en toda esta mas cercana mar de la California, sino que venian de otras tierras mas remotas. Tambien tratamos del modo que pudiera haver de entrar hasta los Moquis del Nuevo (77) México, y hallamos que via recta y al Norte seria muy dificultosa la entrada, por quanto estos Pimas estavan muy encontrados con los Apaches que viven de por medio, aunque la distancia y el camino no havia de ser mas de 60 o 70 leguas, pues este Valle de San Xavier del Bac está en 32 grados y medio de altura, y los Moqui y Zuñi en 36 grados.

En 1º de Mayo, a la tarde y al anochezer llegaron muchas Justicias, Capitanes y Governadores del Poniente, de San Francisco del Addi y de San Serafin, algunas de 40 y de 50 leguas de camino. que con ellos platicamos gran parte de la noche, como la noche antecedente acerca de su eterna salvacion de todas aquellas muchas naciones del Poniente y del Nortueste, juntamente con continuados varios exámenes acerca de las conchas azules que se traian del Nortueste y de los Yumas y Cutganes, que conocidamente venian de la contracosta de la California y de aquella mar dies o 12 dias de camino mas remota que esta otra mar de la California, en la cual ay conchas de nacar y blancas, y otras muchas, pero no de aquellas azules que nos dieron en los Yumas y me embiaron con la santa cruz a Nuestra Señora de los Remedios. (78)

CAPITULO V.

Cartas que me llegan de los soldados que entretanto havian entrado en la Pimeria de Cucurpe a San Ignacio y al Tubutama &.

Tambien este primer dia de mayo me llegaron del Sudueste cartas de la esquadra de soldados que havian entrado al Tubutama y Saric, y su cavo, el Alferez. Juan Bautista de Escalante, me escrivió lo siguiente: «Mi padre Eusebio Francisco Kino: No puedo escusarme de hazer estos ringlones noticiando a V. Rev. cómo haviendo entrado á esta Pimeria he llegado a dos rancherias que yo nunca havia visto, que son las del Saric y esta que está mas arriva llamada el Busanic (y Tucubabia) que aseguro a V, Rev. me he alegrado infinito de ver tanta gente, como la que aqui ay junta, y tambien impuesta, pues segun estan de obedientes y dósiles aventajan a los pueblos christianos, y es gran lástima que estos pobres carescan de P. Ministro que los encamine y guie al gremio de nuestra santa fe. Yo para dar quenta a mi General desta verdad, para que coopere a esta tan santa obra, mandé juntar toda la gente y hallé y numeré 347 almas, cosa (79) de mucho gusto para todos. Esto es sólo en esta del Busanic; en la de abajo que tengo vista ay tambien mucha gente; yo me voy saliendo para fuera, y assi no voy mas adentro. Aora ruego a la Magestad divina le conceda a V. Rev. la salud que mi mucho afecto le desea, y su gran zelo y su mucha caridad merece para el amparo de esta gentilidad &. Desta rancheria del Busanic y abril 26 de 1700 años. B. L. M. de V. Rev. Su S. S. Juan Bautista Escalante. P. S. Tambien noticio a V. Rev. cómo en esta rancheria les maté un toro del ganado de V. Rev. que aqui ay, y asi le suplico a V. Rev. lo tenga a bien.» Hasta aqui el Cavo de los soldados. Casi lo mismo escrivió Juan Casaos, y como en toda esta Pimeria van quedando redusidas 17 mil almas, bien se dexa entender quanta necessidad ay de operarios.

CAPITULO VI.

Mi buelta para Nuestra Señora de los Dolores y mi deseo y pretension de ir a vivir y hazer Mission en San Francisco Xavier del Bac, para estar mas cercano a tantas nuevas Naciones.

En 2 de mayo. Haviendo hecho otros tres bautismos y dos casamientos *in facie eclesie*, (80) despediéndonos de todos aquellos Capitanes y Governadores salimos para Nuestra Señora de los

Dolores. Todos estos hijos me dieron muchas encomiendas para el P. Visitador y para los demas Padres, y para el Gobernador de las Armas y para el Sr. Alcalde Mayor, y para todos los señores Españoles. Y el Capitan de San Francisco Xavier del Bac me dió asu hijo, que seria como de 12 años, para que fuesse como fue y vino conmigo a Nuestra Señora de los Dolores, las 60 leguas de camino que ay, para enseñarle las oraciones y la Doctrina Christiana y ayudar a misa.

En 3. En San Cayetano al salir el sol y al ir a decir Missa reciví carta del P. Agustin de Campos, en que su Rev. me llamava a San Ignacio a ayudar a escapar de la muerte a un pobre delinquente, que tenian preso los soldados con intento y determinacion de apelotearle el dia siguiente, 4 de mayo. Respondí que iria luego despues de la Missa, y escriví tambien al Alferez Juan Bautista Escatante agradecséndole la que havia recivido dos dias antes de San Xavier del Bac, y caminando esse dia mas de 25 leguas de camino, llegué casi a media noche a San Joseph de Hymeris, y el otro dia muy temprano a decir Missa a San Ignacio, y se logró escapar al preso de la muerte. (81)

En 5. Llegué con dos de los soldados a Nuestra Señora de los Remedios, y en 6 a Nuestra Señora de los Dolores, a donde en respuesta de una carta que yo desde San Francisco Xavier del Bac, havia escrito al P. Visitador Antonio Leal, ofreciéndome y aun desiando y pidiendo ser Missionero de San Xavier del Bac y que se me diesse successor en Nuestra Señora de los Dolores, reciví la muy fina siguiente carta de su Rev:

«Muy mucho agradezco a V. Rev. en el nombre de Nuestro Señor el travajo que V. Rev. a tomado por su sánto servicio en el bien dessas pobres almas, visitándolas, el provecho que ha heczo en las confessiones&, de lo qual tendrá guardado el premio en el Cielo. Digo, mi Padre, que en lo que V. Rev. dice de la fundacion de San Xavier del Bac, lo dicho dicho, y que V. Rev. puede mirarla como Mission suya porque assi me parece muy conveniente para el progresso de lo de adelante, que estando V. Rev. tan aca en los Dolores, no es tan fácil de ver y acudir a menudo a los del rio Grande, y assi quando V. Rev. juzgare se dispondrá esso, y podrá V. Rev. passarse allá en la forma que quedamos quando allá lo tratamos &.» Hasta aqui el P. Visitador Antonio Leal. Y de hecho estos dias, aqui en Nuestra Señora de los Dolores, mandé dar rodeo a las como mil y quatrocientas (82) reces que havia y dixe al Caporal de los Vaqueros que dividiendo esse ganado mayor en dos partes iguales, llevara, como llevó la una a San Xavier del Bac, y se hizieren los corrales necessarios &. Pero nunca me vino P. Successor en Nuestra Señora de los Dolores, ni pude passar de assiento a San Xavier del Bac.

Y haviendo comunicado las noticias desta entrada a algunas personas, el P. Rector del Colegio de Matape, Marcos Antonio Kappus, en 15 de mayo me escrivió lo siguiente: «Agradesco a V. Rev. su gratíssima y tambien la manda de las conchas azules, y estimaré muchíssimo el aviso dessos descubrimientos, y yo estoy muy en ello de que esta en que estamos es tierra firme con la de la California. Quiera Nuestro Señor que aya camino tan real como lo pensamos y deseamos, y con esso se ahorarán assi los trabajos, como los cuidados de la California.»

Y despues, a 3 de septiembre, quando yo disponia hazer la entrada mas larga que hize, su Rev. me escrivió estas palabras: «Si V. Rev. consigue la entrada por tierra a la California celebraremos todos con grandes aplausos (83) tan felis jornada, con que quedará el mundo desengañado si es isla o península, lo que hasta oy se ignora. *Quod Bonu felix faustum fortunatmque sit, cedatque ad dester optimi maximi Gloriam!*»

El P. Rector de Oposura, Mauuel Gonzáles, en 28 de mayo me escrivió lo siguiente: «Estoy deseando mucho el que V. Rev. acave de hazer esa deseadíssima entrada por tierra a las Californias. Una estatua rica y famosa le hemos de levantar si esto haze, y si es breve, dos serán las estatuas. Dios le de a V. Rev. vida, salud y fuerzas para ello, y otras mil cosas mas tan buenas &. Hasta aqui el P. Rector de Oposura; y yo respondí a su Rev. que las dos estatuas fuesen de Jesús Nazareno, de quien su Rev. era tan devoto en Oposura, que le fabricó y adornó la mexor capilla que ay en todas estas tierras, y la otra de Nuestra Señora de los Dolores.

CAPITULO VII.

Entrada de 170 leguas al Norte y Nortueste en busca del passo por tierra a la California, y descubrimtento del caudalossímo, muy poblado y muy fértil rio Colorado, (que es legítimo rio del Norte) y de sus nuevas naciones. (84)

Este capitulo y los seis siguientes son sacados de la relacion diaria de la entrada que hize los meses de setiembre y octubre de 1700; en este capítulo pondré mi llegada al rio Grande y a la nacion Cocomaricopa, camino de mas de 100, y en los otros lo demas. Entré hazia el Norte y volví por el Poniente, caminando de ida y buelta mas de 380 leguas desde 24 de setiembre hasta 20 de octubre de 1700, y hize en ella 42 bautismos de párvulos y enfermos. Salí de Nuestra Señora de los Doloros con 10 sir-

bientes del Partido y con 60 cavalcaduras, muchas dellas mulares. Ese dia 24 llegamos temprano a las 7 leguas de camino a Nuestra Señora de los Remedios; aquella tarde ayudamos en la fábrica de la nueva casa, y les dexé la orden e instruccion de los nuevos aposentos que en mi ausencia havia de acavar de fabricar y techar.

En 25 salimos para la Estancia de San Simón y San Judas de Siboda, adonde havia como mil rezes y 4 manadas de yeguas para las nuevas conversiones que se fueran fundando; y haviendo passado por la rancheria de Babasaqui llegamos a las 13 leguas de camino y matamos una res gorda, con mas de 4 arrobas de sebo y manteca.

En 26. A las I5 leguas de camino llegamos a (85) San Ambrosio del Busanic y del Tucubabia. El Capitan de esta Rancheria o Nuevo Pueblo incoadò nos vino a encontrar 4 leguas de camino; aqui me cuidavan 70 rezes, y otras tantas cavezas de ganado menor, y 5 manadas de yeguas, trigo y mais y frixol, con su mediana yglesia para el Padre que deseavan recivir, y matamos otra rez gorda y un carnero.

En 27. Haviendo despues de Missa hecho 9 bautismos, los 7 de párvulos y los dos adultos enfermos, y haviendo emviado a avisar a los de la Consepcion del Caborca que dentro de 12 o 15 nos viniessen a encontrar en la Estancia y Rancheria de San Marcelo del Sonaiday de la Costa de la mar de la California, salimos para el Aguaje de Santa Eulalia, y llegamos a las 12 leguas de camino como una hora de noche por havernos detenido en una Rancheria de mas de 300 indios, que su Governador nos havia ido a encontrar hasta a San Ambrosio del Busanic, y haviéndoles hablado la palabra de Dios, quedaron con nosotros en que haviendo P. Missionero todos se agregarian a bautizarse en San Ambrosio.

En 28. Saliendo del buen Aguaje de Santa Eulalia en compañia del Fiscal Mayor de una Rancheria que está dos leguas mas adelante, llegamos a la misma Rancheria a donde nos te-(86) nian prevenido un grandíssimo monton de tunas con otras comidas, y por quanto a los arrieros en este camino se les havian caido algunas sesinas de la carne seca que traian, haviéndolas hallado los indios desta Rancheria que venian atras, y andubieron tan finos y leales que nos las truxeron, viendo yo essa lealtad se las repartí con otras dadivillas; caminamos oy hasta al anochezer 16 legnas de tíerras llanas que nunca haviamos andado o visto.

En 29. A las 4 leguas despues de haver salido del paraje, encontramos con mas de 40 indios de los mas principales destos contornos; entre ellos el Capitan de San Rafael, el Capitan del

Comac y otros Governadores que venian de 10 y 20 y 30 leguas de camino, y nos recevieron con cruces que traian en las manos, que nos las dieron, y luego despacharon a varias partes a traernos muchos bastimentos; y a las otras 6 leguas de camino llegamos al Aguaje de Nuestra Señora de la Merced del Batqui, a donde concurrieron mas de 200 almas. Hubo varias pláticas de Doctrina que tuve yo y mis maestros de Doctrina tambien, en particular al anochezer que les enseñamos el modo de bautizar en lengua Pima para los casos de necessidad y de moribundos, que se pueden y suelen ofrecer que no aya sacerdote: aqui nos dieron dos párvulos a bautizar. (87)

En 30 de setiembre, haviendo despachado la mita de los sirbientes con la mayor parte de la cavallada, que nos fuesen a aguardar diez o dose dias en la Estancia y Rancheria de San Marzelo del Sonoydag, al Poniente, salimos con las mejores cavalcaduras y mulas para el Norte hazia el Comac y Rio Grande, y haviendo passado por otras 4 Rancherias menores al anochezer, a las 20 leguas de camino muy llano, llegamos a una Rancheria grande, que le pusimos de San Gerónimo porque era el dia del Santo; nos recevieron con cruces y arcos puestos, con una casita y con bastimentos prevenidos, 280 indios (que los contamos) puestos en hileras como en los pueblos christianos; a una hora de la noche nos vieron a ver y a darnos la bienvenida otros 150 indios de otra Rancheria, que por ser de noche no havian venido las mugeres ni los muchachos, y informándonos supimos que estos contornos a donde todavia nunca haviamos entrado havia mas de mil almas, que todavia nunca havian visto ni Padre ni Español alguno, y todos les hablamos la palabra de Dios, que fue bien recivida.

En Primero de octubre nos dieron siete párvulos y tres adultos enfermos a bautizar, y si nos hubiéramos detenido un dia como pedian, (88) nos hubieran dado mas de 100 párvulos a bautizar. Se señaló aqui un nuevo Governador y un Fiscal Mayor y otras Justicias. El dicho Governador, con el Capitan del Comac y el Governador de San Francisco, passaron con nosotros hasla el Rio Grande, acompañandonos y guiándonos con toda fineza. A una legua de camino salió a encontrarnos un indio con 4 hijitos (el uno enfermito) que se los bautizara, y le bauticé al enfermito. Nos dieron mucho mais y calabaza, aunque no admitimos mas que un poco para aquel dia; a las seis leguas de camino llegamos a un buen aguaje, y a las otras 12 leguás a otro entre remotas peñas que las cavalcaduras no pudieron llegar a bever, aunque para nosotros nos truxeron bastante agua los guias.

En 2. A las dies leguas de camino llegamos al Rio Grande, y a su Rancheria del Tutto, a donde hallamos mas de 200 almas,

y otros mas de 150 indios de los mas principales vinieron a vernos de mas arriva y de mas avajo, y algunos nos vinieron a ver desde el rio, por haver tenido noticia de que por este tiempo yo havia de passar por estos contornos; toda era gente muy afable, muy dósil y muy amigable, assi los Cocomaricopas como los del rio Colorado, que aunque son de diferente lengua ay siempre muchos Pimas y otros que hablan muy bien la lengua Pima; (89) nos truxeron muchas de sus comidas, les hablamos la palabra de Dios, assi a los Pimas con intérprete como a los Cocomaricopas de aqui y del rio Colorado, que todos se olgaron de oirla.

CAPITULO VIII.

Baxamos por el rio Grande al Poniente y a las 50 leguas de camino llegamos a la Nacion Yuma, y descubrimos otras 4 nuevas Naciones y dimos vista a las Californias.

En 3 de octubre, dia de Nueetra Señora del Rosario, salimos para el Poniente acompañándonos mucha gente de la que nos havia venido a ver. y el Governador del Tutto, que savia muy bien las dos lenguas, la Pima y la Cocomaricopa y el Alcalde San Felipe y Santiago del Oyadaybuise, que del Oriente y del Rio arriva me truxo la noticia que me embiava el Capitan de la Encarnacion de que su gente havia dado un golpe a los Apaches. A las 6 leguas de muy buen camino llegamos a la Rancheria llamada Guoydag, de mas de 200 almas, y muchas eran del Rio Colorado. En el camino de oy los muchachos iban hechando mucho sacate a las mulas y cavallos, holgándose que lo iban comiendo, y que no comian muchachos, como se havian persuadido el año antecedente quando entramos por febrero, rezelándose y huyéndose entonces mu(90)chos de nosotros, que pero aora se les quitó todo esse rezelo. A la tarde, a las otras 7 leguas de camino a la Rancheria de San Mateo del Baki, a donde nos recivieron con varias de sus comidas y con pescado.

En 4. Nos dieron un párvulo a bautizar, salimos para San Matias del Tutumagoydag, y a las 13 leguas de camino llegamos con una hora de sol, haviendo passado por otras 3 Rancherias, en las quales haberia como 700 almas con muchas familias del Rio Colorado, que en todas esperimentamos mucho agasajo. En San Matias nos recivieron con todo amor, dimos unas dádivas a los guias e intérpretes, que ya no passavan con nosotros mas adelante porque despues ya ibamos entrando a la Nacion Yuma,

con la qual estaban encontrados por unas muertes que havia havido los meses antecedentes, pero assi que les diximos que en adelante vivieran pacificamente admitieron nuestros consejos, y nos pidieron que tambien entre los Yumas fuéramos buenos medianeros de unas muy constantes pazes, como lo fuimos.

En 5. Haviendo hablado la noche antecedente casi hasta la media noche la palabra de Dios, y haviendo encargado la llevasen mas adelante hasta el Rio Colorado, y haviéndonos dado un párvulo (91) a bautizar, salimos para los Yumas, siempre camino del Poniente y del Rio Grande (o de los santos Apóstoles) por avajo, y haviendo caminado como 15 leguas de buen camino, pero despoblado, llegamos a un buen paraje que le pusimos la Siénega de los Patos (o laguna de los ánseres) pues los havia en gran número. Vimos varias Rancherias despoblados por las muertes de los meses antecedentes.

En 6, Saliendo de la Ciénega de los Patos, a las 12 leguas de camino muy llano, llegamos a encontrarnos con los primeros Yumas de San Pedro y de San Pablo, y hasta aqui haviamos entrado, quando nos dieron las primeras conchas azules el año antecedente por febrero, que nos recibieron con todo cariño, y hasta el perro que iba con nosotros le dieron agua y pinoli en una corita con todo agasajo como si fuera gente, admirándose de verle tan manso y leal, cosa nunca vista por ellos, y en eso eran semejantes a los Californios, quando 15 años antes los fuimos a ver las primeras veces.

Otras 3 cosas hallamos despues estos dias en que estos Naturales con sus tierras se asemejan a los Californios: 1º El vestuario de los hombres y de las mugeres. 2º Que de otra manera se cortan el cabello los hombres y de otra manera los muchachos. 3º Que ay por acá varios árboles proprios de la California, como el árbol del incienso y el árbol de la fruta que llaman *medesse*.

A la tarde salimos hazia el Norte, ya (92) con guias Yumas, que aqui corre el Rio como 8 leguas al Norte, y despues sale otra vez al Poniente; en el camino nos dieron mucho pescado, assi crudo como tatemado, que aunque tenian sus milpas de mais y frixol y calabaza y sandias, todavia el frixol y el maiz no estavan maduros. Dormimos en un buen paraje de muy buenos pastos, que le pusimos de las *Sandias*, pues las havia en un pingüe arenal, al pie de un cerro que desde su cumbre se devisa muy patentemente la California, y oy dia de San Bruno, patron de la California.

En 7. Saliendo y el río por avaxo, a las 4 leguas de camino paramos junto a una Rancheria que pero estava de la otra banda del rio, y mientras despaché unos amigables recaudos a las demas Rancherias de los alrededores, con el Governador y con

el Alcalde y con mi Mayordomo de Nuestra Señora de los Dolores, con las 4 mejores cavalcaduras mulares que llevávamos, subí a un serro del Poniente, y a donde entendimos devisar ver la mar de la California, y mirando y devisando hazia el Zur y hazia el Poniente y Sudueste con antojo y sin antojo de larga vista, mas de 30 leguas de tierras llanas, sin mar alguna, y la junta del Rio Colorado con este Rio Grande (o Rio de Hila o Rio de los Apóstoles), sus muchas arboledas y campiñas; despues nos informamos que en estas (93) tierras y sus contornos vivían las 4 Nuevas Naciones Quiquima, Bagiopa, Hoabonoma y Cutgana de indios amigables y laborios; y bolviendo a nuestro paraje comimos añadiendo unos dulces por el consuelo que ya gracias al Señor haviamos dado vista a las tierras pertenecientes a la California, sin que hubiera mar de por medio que apartasse estas tierras della. Y porque se nos iban fatigando los guias Pimas, el Capitan y el Governador del Comac, y el Hijo del Capitan de San Raphael del Actun, llamado Miguel, y porque me instava el tiempo de recoger la limosna de Ganados que los Padres destas Missiones de Sonora davan para la California, determiné tomar la buelta para Nuestra Señora de los Dolores.

CAPITULO IX.

Haviendo visto que el brazo de mar de la California no subia hasta 35 grados del altura, quando tomávamos la buelta para Nuestra Señora de los Dolores, nos llaman y hazen revolver los muchos Naturales de mas adelante, y passamos hasta al caudalosíssimo rio Colorado.

Quando este mismo dia 7 de octubre, como a las 4 de la tarde íbamos ya saliendo del paraje para venir a dormir en el paraje de las Sandias, me vino a alcanzar un Governador de estos Yumas, que el año passado le haviamos dado la bara, y venia desde la junta de los (94) Rios, quien me dixo que aquellos Naturales me rogavan los fuesse a ver; ya iba saliendo la remuda con mis carguillas y con el ornamento y recaudo con que decir Missa, y la dexé ir, quedándome a hablar muy despacio con dicho Governador que savia muy bien las dos lenguas, la Pima y la Yuma, y haviéndome informado muy bien aquella tarde y parte de la noche del brazo de mar de la California y de las cercanas nuevas Naciones, y con especialidad del mucho gentio del muy caudaloso cercano Rio Colorado, me pareció materia de escrúpulo no ir a ver a estos numerosos Naturales.

En 8. Madrugué mucho y vine a alcanzar mis sirbientes y a decir Missa al amanecer en el paraje de las Sandias, y rebolviendo para ir a ver a essos Naturales de la junta de los Rios, a las dos leguas de camino encontre mas de quarenta dellos, que haviendo caminado toda la noche me vinieron a alcanzar temiendo que yo no me fuesse sin verlos. Se holgaron muy mucho de que yo ya iba a verlos, y como los mas estavan de la otra banda deste rio Grande, les dixe los fuessen a avisar que passassen a esta banda, pero como dixeron que era mucha la gente, y que todos me rogaban que ya passasse allá, me buscaron y ha (95) llaron vado, a donde este Rio Grande se divide en tres brazos, y passándole a las 8 leguas de muy buen camino llegué a los primeros Yumas del muy caudaloso Rio Colorado, que salieron a recibirnos dos leguas de camino con muchas de sus comidas. Havia aqui muchos de los que el año antecedente, 1699, havian salido a vernos al Puesto o Rancheria de San Pedro, por haver dicho alli la primera Missa que se dixo en esta Nueva Nacion el dia de la Cátedra de San Pedro en 22 de febrero del año passado, quando entré con el P. Adamo Gilg y con el Capitan Juan Mateo Manje, y los Naturales desde luego con todo amor nos preguntaron por su Rev. y por su Merced, y por qué no havia vuelto &, y les diximos que quedavan con salud y que quisas en otra ocasion bolverian por acá. Al llegar a la Rancheria Grande del Rio Colorado nos resivieron mas de mil almas juntas; luego vinieron otras mas de 200, y el dia siguiente mas de 300, que vinieron de la otra banda deste caudalosíssimo Rio Colorado passándole a nado; (y este es el verdadero y legítimo Rio del Norte de los antiguos) les hizimos varias pláticas de Nuestra Santa fe que fueron muy bien recevidas y nos las agradecieron con muy tiernas y amorosas palabras y pláticas, assi en lengua Pima como en lengua Yuma o Cocomaricopa, que es la misma; estas pláticas, assi nuestras como dellos duraron casi toda la tarde, y despues hasta la media (96) noche, con muchíssimo consuelo de todos; y merogaron que me quedara con ellos siquiera uno o dos diasque vendria mucha gente del Rio arriva, adonde viven los Alchedomas, y del Rio avajo adonde viven los Quiquimas, Bagiopas y Hoabonomas, pero no me atreví detenerme por no hazer falta en venir a recojer el ganado para la California que se me havia encargado, que instava el tiempo de los herraderos.

En 9. Despues de Missa nos dieron dos adultos enfermos a bautizar, el uno se llamó Dionisio, porque era dia del Glorioso Santo Martir, como tamvien por haverse dicho aqui la Missa deste Santo se le puso a la Rancheria y Muy buen Puesto (muy cercano a la junta de los Rios) *San Dionissio.*

Los mas de los indios que esta mañana nos vinieron a ver,

caminando cassi toda la noche y passando el Rio a nado, eran de estatura muy alta, pero el Principal dellos de estatura agigantada, y el mayor indio que jamas haviamos visto; a él y otros dos les dimos baras de Justicias. Al despedirnos los consolamos que procurariamos bolver como ellos tanto pedian y deseavan.

Este caudalosíssimo, pobladíssimo y fertilíssimo Rio Colorado, que sin falta es el mayor que tiene toda la Nueva España, es el que los antiguos Cosmógrafos llamaron por antonomasia el Rio del Norte, es (97) muy probable de la Gran Quibira, y lo cierto es que por las fértiles y amenas tierras deste gran Rio se puede entrar hasta los Moquis, pues sale dies leguas mas al Poniente que estos pueblos. Y pues la Rancheria de San Dionisio, segun pesando el sol con el Astrolabio, he reconosido está en 35 grados y medio de altura, subiendo por este rio que viene casi siempre del Nordeste otro grado y medio (que por ese rumbo son como 36 leguas de camino) se llega a 36 grados, que es la altura en que están los Moquis, Missiones pertenecientes al Nuevo México, y no haverá riesgo que por esta parte embarasen la entrada los Apaches.

CAPITULO X.

Nos despedimos del mucho gentio del Rio Colorado o Rio del Norte y tomamos la buelta por el otro camiuo de San Marzelo.

Este dia 9 de octubre, haviendo salido de San Dionisio y de la junta de los dos rios, llegamos a la tarde al paraje de las Sandias, adonde estava nuestra remuda, y passando otras dos leguas mas adelante a una Rancheria adonde nos dieron mucho pescado, (98) subimos a otro serro mas alto de donde al ponerse el sol devisamos distintamente muchas tierras de la California, y que los dos rios juntos despues de su junta corrian como 10 leguas al Poniente, y que despues tomando la vuelta al Zur, a las como otras 20 leguas, desembocavan en el remate de la mar de la California.

En 10. Dexando al Rio Grande y viniendo por el camino por donde haviamos entrado el mes de febrero del año passado, llegamos a sestear al Aguaje de la Tinaja, y caminando a la tarde otras doce leguas llegamos a una hora de la noche al aguaje, que tambien desde el año passado le pusimos el Agua Escondida, porque estava entre peñas.

En 11. Despachando a los mas de los sirbientes con la remuda que fuesen a sestear y a aguardarme a donde topassen buen pasto para las cavalcaduras, rebolví hazia el Poniente y suviendo

en otro no devisé mas que la continuacion destas tierras con las de la California y los arenales de su mar. Y alcanzando a los sirbientes y caminando, oy 12, llegamos con sol al Aguaje de la Luna, que este nombre le pusimos el año passado por haver llegado a él de noche con la luna, y por estar este Aguaje en unas peñas tan altas que las cavalcaduras no pueden subir a bever (99) agua, determinamos cenar aqui un bocado y caminar como caminamos otras tres horas de noches, para alcanzar el dia siguiente con mas facilidad hasta el Aguaje del Carrizal.

En 12. Madrugando mas de dos horas y saliendo del paraje al salir el lucero, a las 13 leguas de muy buen camino, a las 10 del dia llegamos al buen aguaje del Carrizal del arroyo de San Marcelo del Sonoydag; dixe Missa, almorzamos y comiendo sesteamos muy bien, y a las otras 8 leguas de camino, a las 8 de la noche llegamos a la Rancheria y Estancia de San Marzelo, haviéndonos dado un buen refresco de sus comidas los de otra Rancheria que havia en el camino, a quienes hablamos la palabra de Dios, y nos dieron tres enfermos adultos a bautizar, que se llamaron Ygnasio, Francisco Xavier y Francisco de Borja, y el Fiscal y Prinsipal desta Rancheria vino con nosotros hasta Nuestra Señora de los Dolores, casi 100 leguas de camino.

Los de San Marzelo del Sonoydag, su Governador y otros muchos nos salieron a recevir mas de tres leguas de camlno, reciviéndonos con arcos, cruces puestas y con casa ramada prevenida, con bastantes bastimentos y comidas, carne, trigo, maiz, frixol, calabaza, que todo ay aqui de cosecha para el Padre que piden y esperan recivir. Hallamos aqui nuestra gente (100) y sirbientes con la remuda que en 30 del passado despachamos desde la Merced, Tambien hallamos aqui los vaqueros de la Concepcion del Caborca que havian venido 50 leguas de camino a encontrarnos con el aviso que les enbiamos desde San Ambrosio del Busanic.

Este Puesto y Rancheria de San Marcelo es lo mejor que hay en esta Costa, de tierras fértiles con sus azequias para buenas sementeras y con agua que corre todo el año, y con buenos pastos para ganado, con todo lo necesario para una muy buena poblazon, pues tiene aqui muy cercanas mas de mil almas y muchas mas tiene en sus contornos, y en lo demas desta Costa ay notable falta de agua, que corra 50 leguas al sur hasta la Concepcion del Caborca y 50 leguas al Norte hasta el Rio Grande, y 50 leguas al Oriente hasta el Valle de San Xavier del Bac, y al Poniente otras 50 y mas leguas hasta los confines de los Quiquimas y desemboque del Rio Colorado.

En 13. Descansamos en San Marzelo, recevimos una Santa Cruz que me embió el Capitan de la Encarnacion del Rio y Ca-

sa Grande, con muy finos recaudos, de mas de 70 leguas de camino; catequizamos la gente; nos dieron 4 enfermos adultos y quatro párvulos a bautizar; contamos el ganado mayor: havia como 50 cavezas; matamos una (101) res gorda. El Caporal desta Estancia, y el Alcalde y Fiscal desta Rancheria de San Marcelo se conchavar(on) de ir y fueron con nosotros hasta Nuestra Señora de los Dolores.

CAPITULO XI.

Saliendo de San Marzelo a las 50 leguas de camino llegamos a Nuestra Señora de la Concepcion del Caborca y a otras 50 a Nuestra Señora de los Dolores

En 14 de octubre, saliendo para San Luis Bertrando de Bacapa, a las 6 leguas de camino nos salieron a encontrar muchos naturales con muchas de sus comidas, y con muchas muy buenas pitagayas, que en esta costa las ay en abundancia, y duran hasta diciembre. A las otras 6 leguas de camino llegamos a San Luis Bertrando, adonde nos recivieron como 150 almas, con muchas de sus comidas y pitagayas, y les hablamos la palabra de Dios a todos.

Haviendo conbidado esta gente a que se viniese a vivir a los pueblos y puestos de tierras mas sembrables, y a los rios, salimos para San Eduardo del Baipia y a las 20 leguas de camino llegamos al anochezer; reciviéronos con cruces puestas en los caminos y con casa o ramada y comidas prevenidas, mas de 1200 almas que de los contornos havian (102) concurrido con muchas Justicias que havian venido de varias partes, entre ellas el Capitan de la Concepcion del Caborca y otros Governadores, y el Caporal de Nuestra Señora de los Dolores que havia venido a encontrarnos con unas cavalcaduras de remuda y con pan y con otros refrescos.

En 16. A las 16 leguas de camino llegamos a la Concepcion del Caborca, a donde fuimos recevidos con todo agasajo y con abundancia de bastimentos, pues havia trigo y màis y ganado mayor y menor, como 100 cavezas de cada género, y casa de adove y terrado y iglesita que fabricó el V, P. Francisco Xavier Saeta. De los muchos que nos salieron a encontrar y recivir mas de legua de camino, el uno nos saludó con estas palabras: Bendito y alabado sea el *Santíssimo Sacramento del altar y la Inmaculada Concepcion de Maria Santíssima*, que en gente nueva nos fueron de gran consuelo y igual admiracion.

En 17 haviéndoles hablado la palabra de Dios y bautizado dos párvulos que nos dieron, el uno era Hijo del Capitan de esta Nacion, salimos para el Tubutama, que a las mas de 20 leguas de noche, con la luna, haviendo passado por las Rancherias de San Diego del Pitquia y de San Antonio del Uquitoa, a donde tambien havia trigo y mais para el Padre, y por la del Addibuto. En el Tubutama havia mas de 200 almas, iglesita y casa de adove y terrado, y a toque de campana rezavan las oraciones y la Doctrina Christiana como en los Pueblos de Sonora. Tambien tenian aqui ganado mayor como 50 cavezas, (103) y menor como 100 cavezas, y siembran todos los años trigo y mais y frixol para el Padre que esperavan recivir.

En 18. A las 7 leguas de camino llegamos al Pueblo de San Ignacio, haviendo passado por el de Santa Maria Madalenna, que con el Pueblo de mas arriva, que es el de San Joseph de Himeres, están a cargo de P. Agustin de Campos, y aunque su Rev. estava algo indispuesto de unas tercianas nos recivió a todos con todo agasajo.

En 19. Passando por San Josehp de Himeres y por Babasaqui, a las 9 leguas de camino llegué a mi Pueblo de Nuestra Señora de los Remedios, a donde hallé que acavavan de techar dos muy buenos aposentos, con buena bigueria y tablazon de Pino, y descansamos aqui esta tarde.

En 20. Llegamos gracias a su Divina Magestad con bien a Nuestra Señora de los Dolores, haviendo andado de ida y buelta 384 leguas, en 26 dias, sin que se nos fatigaran las cavalcaduras, y sin averia alguna, que lo atribuimos a los Celestiales Favores de Nuestro Señor, dando con felicidad vista a la California y a su passo por tierra, y haviendo hecho 42 bautismos y descubierto otras quatro Nuevas Naciones, y el gran Rio Colorado o Rio del Norte. Y dimos estas noticias a los amantes de Nuevas Conversiones, segun antecedentemente me las havian pedido. (104)

CAPITULO XII.

Cartas que me escriven assi los Padres de la Compañia como otros Señores siglares haviendo oido las noticias de la referida entrada y descubrimiento.

El P. Visitador Antonio Leal, en 29 de octubre me escrivió la carta siguiente: «Mucho me alegro de la venida de V. Rev. de su jornada, la qual me havia escrito el P. Rector Juan Maria Sal-

vatierra que la rogasse a V. Rev., por lo importante que es la certidumbre de ser tierra firme. Tambien es muy buena nueva la del Rio Colorado, y las otras Naciones, Operary, Autem, Pauci. Essa es la lástima. Pues aora ofrece Dios tanta mies en tanto campo. Dios le pague a V. Rev. tanto travajo en descubrir tantas ovejas redimidas con la sangre de Jesu Christo, y apartadas de su Rebaño.»

El P. Rector desta Mission de San Francisco Xavier, Adamo Gilg, dice assi: «Sea V. Rev. muy bien venido de su làrga apostólica caminata, que nos la pide el P. Rector Juan Maria Salvatierra; ya muchíssimo se confirma que la mar de la California no llega hasta 34 grados de altura.»

Al. P. Rector del Colegio de Matape, Màrcos Antonio (105) Kappus, remití juntamente con estas noticias unas conchas azules que me dieron en el Rio Colorado de las que me dieron el año antecedente por febrero, y me hicieron discurrir que haveria este passo por tierra, porque de aquel mismo género las vide en la Contracosta el año de 1685, en compañia del Almirante D. Ysidro de Attondo y Antilion.

Y dicho P. Rector me respondió assi: «Estimo sobre mis ojos las conchas azules, y especialmente la grande, que verdaderamente es pieza rara. Viva V. Rev. mil años. El otro dia me envió el P. Rector Juan Maria Salvatierra quatro conchas de la Contracosta y ellas son ni mas ni menos del mismo jaez y oriente &.»

El Sr. Governador de las Armas desta Provincia de Sonora D. Domingo Jironza Petris de Cruzatt, quien siempre solicitó mucho estas entradas en servicio de ambas Magestades, y dellas ya en 4 otras diferentes cartas, me dió las gracias en nombre de su Real Magestad; tambien en esta ocasion me escrivió una finíssima carta llena de consuelos y plácemes &.

El General Juan Fernández de la Fuente, Capitan del Presidio de Janos y Alcalde Mayor de Casás Grandes, me escrivió lo siguiente: «Quando (106) corrian malas voces de algunos nada afficionados, que por esso no se lesda crédito, y sueñan álzamientos no intentados, que muchas veces suceden por anunciarlos y propalarlos nosotros, no teniendo intencion los Naturales, con todo regocijo y estimacion mia, acavo de recivir la muy estimada de V. Rev. por la qual veo todo lo operado por V. Rev. en servicio de las dos Magestades, que es cierto han sido para mi noticias de sumo júbilo. Nuestros muy Rev. Padres, Rector Juan Maria Salvatierra y Francisco Maria Piccolo, y todos los demas Conquistadores se alegrarán mucho &, y yo me holgara que nos viessemos V. Rev. y yo, para que cara a cara y boca a boca conferiéssemos todo aquello que fuesse de su mayor agrado y servicio de las dos Magestades, y a todo y por todo quanto se pue-

da ofrecer en tales materias me sugetaré y sacrificaré mi vida y hazienda, pues con hazer el servicio de las dos Magestades y el bien comun nos podemos prometer la eterna salvacion, que es lo que podemos desear &.» Hasta aqui el Gennral Juan Fernández de la Fuente.

CAPITULO XIII.

Carta del P. Rector Juan Maria Salvatierra a quien yo los meses antecedentes havia escrito de la muy grande probabilidad del passo por tierra a la California. (107)

Dos dias despues de haber yo vuelto de la referida entrada al Rio Colorado y passo por tierra a la California, receví una carta larga del P. Rector Juan Maria Salvatierra, su fecha en Loreto Concho de la California, y agosto 25 deste año de 1700, en la qual su Rev. entre otras cosas, me dice lo siguiente: «Reciví todas las cartas de V. Rev. escritas en Matape y otras partes, aqui en Loreto todas a un tiempo, que me fueron de mucho consuelo. Nos hemos alegrado de saver lo casi cierto de ser esta tierra continente con la Nueva España, y sólo falta saver en qué grados se sierra este Seno, lo qual esperamos todos nos lo escrivirá V. Rev. despues de las aguas, que para otro año, si es que nos socorren, no será difícil partirse las 100 leguas, aunque sean 150, para que nos encontremos. Nos hallamos con buenos desamparos y con 14 meses de falta de socorro de México, necessitados de un todo en materia de géneros, chocolate, tabaco &, lo qual no puede ser sino por alguna grande otra averia de barco o barcos. Hágase con toda la boluntad de Dios, que espero no han de prevalecer las Puertas del Infierno contra la Casita Grande de Loreto; y al caso importa se sepa por tierra el camino, a donde se sierra este mar para poderse ayudar por tierra en un caso estravagante, como nos puede suceder (108) de totalíssimo desavio de embarcacion.

En quanto a la caridad del ganado y su conduccion a Hyaqui, de nuevo estimo a V. Rev. la abundante limosna dello, por lo que toca a la parte de V. Rev., y assi mismo lo diligenciado con los otros padres. Reciba V. Rev. muchos saludos del P. Francisco Maria Piccolo y de toda la gente deste Loreto, que se han alegrado con las esperanzas del Continente, y con ansias desean las últimas noticias.» Hasta aqui el P. Rector Juan Maria Salvatierra, al tiempo que ya se asavavan de conseguir essas noti-

cias, y yo actualmente se las estava escriviendo a su Rev. con la relacion diaria de toda la referida entrada, que la remití a su Rev. a California, y con sus noticias vino despues su Rev. en persona desde Nuestra Señora de Loreto de la California hasta esta Mission de Nuestra Señora de los Dolores desta Pimeria a hazer entrada al passo por tierra a la California el mes de febrero del año siguiente, 1701, como diré en el siguiente Libro II.

CAPITULO XIV.

Se recogen y juntan como 700 reces y otros ganados en estas Missiones de Sonora y se llevan a Matape y Hyaqui, para la California. (109)

Con la ocasion que por febrero y marzo deste año de 1700, el P. Rector Juan Maria Salvatierra havia venido de California a Cinaloa y a Aome, para el aliño, carena y avio del navio San Firmin; se trató del socorro de ganados que estas Missiones de Sonora havian de dar a la California, y despues se dió la mayor parte deste ganado al mas oportuno tiempo que fue por octubre y noviembre en los herraderos, y su Rev. me escrivió desde Cinaloa las dos cartas siguientes, la primera en 9 de mayo deste tenor: «El miércoles me pondré en camino para Onabas, y a no embarazarme la salud o alguna repentina de Loreto de California passaré hasta Matape en 22 deste, y assi por la esperanza de ver dichosamente a V. Rev. no respondo a los puntos tan amorosos de su carta que me ha ensanchado el corazon &. Acavo de recibir carta del P. Rector de Matape en que me avisa haver ya recivido las 10 cargas de bastimento que V. Rev. remite para las Missiones de Nuestra Señora de Loreto de Càlifornia, las quales agradezco a V. Rev. y estimo sobre mis ojos &. Y agradezco a V. Rev. las 300 rezes que ofrece para la California &.»

Y en 21 de mayo, entre otros puntos de una carta larga, me escrivió su Rev. lo siguiente: «Juzgué poder llegar hasta Matape, pero la fuerza de los soles, el írseme cayendo enfermos de los ojos los hijos, el haver llegado de repente de buelta de California (110) la lancha y precisar de mi asistencia, assi para la carena como para bolver yo en ella y ser preciso el cargarla luego, por ser única y mucha la gente en la otra banda, el conjunto de estas razones me ha forzado bolver atrás desde aqui, y el sentimiento que tengo de la poca dicha de no haver podido ver a V. Rev &. En quanto a las 300 rezes que V. Rev. quiere dar a la Ca-

lifornia, me parece que harán falta o daño a las Missiones de los Pimas, pues segun he oido pide V. Rev. Padres nuevos para poner en la Pimeria, y assi desde luego digo que las 100 puede V. Rev. guardar para la Pimeria, y las 200 las necessito luego luego para la California y en el Puerto del Hyaqui que me tiene señalado el P. Provincial para ganados, y que está cercano a Loreto Concho de la California; christiandad ya assentada, y que se va fomentando, conservando y adelantando, en que pusimos el pie y costó sudores y sangre y grandes gastos, y se dilata mediante el patrocinio de Maria Santíssima de mar a mar el Evangelio, quedando ya amansadas de costa a costa las Rancherias del medio.» Hasta aqui el P. Rector Juan Maria de Salvatierra. Y en virtud desta carta, aunque algunos ponian la dificultad de los calores y otras ocupacio (111) nes, puse al instante por obra el que llevássemos las 200 rezes que dava esta Mission de Nuestra Señora de los (Dolores) a la California a Matape, Tecoripa y Hyaqui, y las acompañé y ayudé sacar en persona hasta a Tuape, por Junio.

Y despues por noviembre, de buelta de mi entrada en los herraderos, dieron los demas Parti....un buen número de rezes, que fui hasta Matape, camino de 50 leguas a despacharlas a la Nueva Estancia del Hyaqui, para que de dicha Estancia pudiesen sacar los Padres de la California la carne, sevo y manteca que huviessen menester, passando tambien el ganado en pie a la California, segun se necessitase y los tiempos diesen lugar. El Partido de Oposura dió 100, y mil cavezas de ganado menor que se compró en Hyaqui a trueque de ganado mayor. El Partido de Ures dió otras 10 rezes, y 100 el Partido de Cucurpe, 60 con alguna cavallada dió el Partido de Guepaca, y 70 el Partido de Guepaca, 50 el Partido de Arispe, y otras quantidades las demas Missiones. Y con esto acavamos el año de 1700. (112)



LIBRO 2º

ENTRADA (O MISSION) AL REMATE DE LA MAR
DE LA CALIFORNIA EN 34 GRADOS DE ALTURA CON EL
P. RECTOR JUAN MARIA SALVATIERRA, Y HOSTILIDADES DE LOS
APACHES EN ESTAS FRONTERAS DE SONORA. BUEN
ESTADO DESTAS NUEVAS COMVERSIONES DESTA
DILATADA PIMERIA Y DE SUS CONFINANTES
OTRAS NACIONES.

CAPITULO I.

Venida del P. Rector Juan Maria Salvatierra de la Mission de Nuestra Señora de Loreto de la California a estas Missiones del Hyaqui de Sonora y desta Pimeria, para pasar por tierra a dicha California.

Haviéndonos continuadamente carteado el P. Rector Juan Maria Salvatierra y yo en orden a los descubrimientos y adelantamientos possibles destas conquistas Espirituales y Temporales, y (113) Nuevas Conversiones de la California, y de sus confinantes nuevas tierras y Naciones, con las relaciones de lo de por acá desta Pimeria, la qual, y todas las Missiones antiguas y nuevas de Chinipas de Cinaloa y de Sonora, que ha sido su vigilantíssimo muy zeloso e incansable P. Visitador, tanto deven al apostó-

lico, santo cuidado de su Rev., por enero y febrero deste año de 1701, vino de la California por la mar a estas Missiones de Hyaqui y Sonora, y desta Pimeria, con buenas y fundadas esperanzas de volber por tierra en altura de 31 o 32 grados, a su Mission de Nuestra Señora de Loreto Concho, adonde su Rev. dexava por Vice-Rector al P. Francisco Maria Pícolo, y por Cavo y Capitan de los Soldados al Capitan Antonio de Mendoza y Garzia, y los barcos y gente de mar encargados a sus cavos en las carenas y navegaciones que se ofreciessen. Su Rev. desde Tecoripa y Matape y de otras partes me escrivió repetidas y diferentes cartas de las cosas, bastimentos, cavalcaduras y recua que haveriamos menester para essa nueva entrada al passo por tierra a la California y quisas hasta la misma California muy adentro o hasta Loreto Concho. Y con esso, assi acá dentro en esta Pimeria, como allá fuera en las demas cercanas Missiones, se hizo prevencion de todo lo necessario de sirbientes, de arina, de biscocho, de carne, de ca(114)valcaduras &. Y por si en el passo por tierra a la California, en la misma California para baxar desde 32 grados adonde está el referido passo, hasta 26 grados, adonde está la Mission de Nuestra Señora de Loreto Concho, huviese alguna resistencia o dificultad, determinó dicho P. Rector Juan Maria Salvatierra de llevar a la entrada algunos soldados. A esse fin passó su Rev. al Real de San Juan a ver al Sr. Governador de las Armas D. Domingo Jironza Petris de Cruzatt, y con facilidad consiguió de su Señoria 10 soldados con su cavo; y de los demás señores vecinos del Real de San Juan y del Valle de Sonora y de los Padres Missioneros de las Missiones antiguas, adquirió el necessario avio de unos buenos sirbientes y de arrieros y de algunas mulas de carga y de silla; y con lo de allá fuera, y desta Pimeria, se juntaron mas de 40 cargas de bastimentos y otras cosas necessarias que se llevaron a essa entrada.

CAPITULO II.

Venida de los enemigos Apaches a estas Fronteras de Sonora con tantas hostilidades, robos y muertes que parecia havia de estorvar nuestra entrada al passo por tierra a la California.

Por este mismo tiempo de enero y febrero entra(115)ron a sus asostumbrados robos de todos los años los apaches, y rovando en varias partes cavalladas &. aqui, muy cerca de la Estancia de

Cucurpe hisieron los lastimosos daños que el P. Melchor Bartiromo me escrivió con la carta siguiente, fecha en Cucurpe, 1º de febrero: «Por falta de papel no escriví a V. Rev. desde Saracachi, a donde dieron los enemigos el domingo, alto el sol, mas de docientos indios; mataron seis personas, hirieron siete, tres están de riesgo; saquearon todas las casas menos la mia y la del Caporal adonde se salvó la demas gente; llevaron cavallos y yeguas, no savemos quantos; el ganado menor todo; yo he sentido solo las muertes de tantos inocentes, que lo temporal no importa. V. Rev. nos encomiende al Señor en sus santos sacrificios, en los quales me encomiendo. Cucurpe y Febrero 1º. P. S. V. Rev. esté con cuidado porque puede ser que el enemigo esté todavia metido por aqui cerca porque eran muchos. P. S. Aora al amanecer, 2 de febrero, dia de la Virgen, vino German a avisarme de cómo alcanzaron a los enemigos y les quitaron la cavallada urtada.» Hasta aqui el P. Bartiromo.

Esta gran desgracia destas tan lastimosas muertes asustaron mucho a toda la Provincia, y (116) parecia havia de estorvar nuestra entrada al passo por tierra a la California, pero el P. Rector Juan Maria Salvatierra desde Tuape me escrivió las siguientes cartas, la una de 10 y la otra de 14 de febrero; la del 10 dice asi: «Estando para escrivir y despachar a V. Rev., el P. Melchor me dice haver recevido carta de V. Rev. con la buena nueva de haver quitado el Alférez Escalante toda la cavallada al enemigo, y assi detengo un ratito al portador dándole a V. Rev. el paravien desta victoria, y pues estava V. Rev. ocupado en disponer mulada y caballada en honra de la Madona de Loreto y socorro de su Mission Califórnica, la Señora ha mirado por todos los bienhechores. ¡Viva, viva Jesús! ¡Viva Maria! Reciví la de V. Rev. con los saludes de los queridos Hijos Pimas de V. Rev., a quienes ruego retorne V. Rev. mis saludes, que me holgaré darles un abrazo. Mañana o passado mañana passo a Cucurpe, y por no detener al portador no soy mas largo.»

La segunda carta de 14, dice assi: «Esta guerra de Saracachi nos ha hecho muy mala obra, pero no ay para que perderse de ánimo. Supongo que V. Rev. estará en mucha faena por el bastimento, pues la sola falta de bastimento nos puede (117) hacer volver atras y yo estoy con resolucion de lo contrario, pues desta sabiduria de tierras dimanará gran vien de las Missiones de Loreto Concho. Será menester que salgan de los Dolores todas las mulas de V. Rev. cargadas, unas dies o doce cargas de arina, unas dos cargas de pinole y dos cargas de biscocho, y es necesario que todos los tercios sean de a 6 arrovas, que con el ir caminando adelante se irán menorando; en quanto a carne seca quisas fuera asertado llevar un par de cargas, por no haver de estar

atenidos a haver de matar luego que se llegue a los parajes aun adonde ay carne viva que matar.

Yo me detengo aqui estos dos dias pues assi se rehazen las pocas bestias que traigo, que suviendo mas arriva, será menester enserrarlas de noche y padeceran mucho, y por mi parte me importa tanto el reconocimiento desta tierra que si fuere menester me detendré hasta las aguas en la consecucion deste fin. Y assi por amor de Dios ruego a V. Rev. la prevencion de bastimentos, que por mi resuelto estoy de no bolver atras por falta dellos, y assi ruego a V. Rev. me avise de todo, y en particular de lo que V. Rev. tiene ya prevenido en los géneros referidos. Y retorno los saludes de los Hijos los Califórnicos que vienen conmigo, frutos de los travajos y zelo de V. Rev. &.» Hasta aqui el P. Rector Juan Maria Salvatierra. (118)

CAPITULO III.

Estas hostilidades de los Apaches se atribuyen, aunque muy siniestramente, a los Pimas, y aclara y declara la inocencia desta Pimeria.

Acerca destas referidas muertes, robos y ostilidades, hubo tantas contraversios y tan porfiados encontrados pareceres, que se desbarataron y quebraron las amistades de Personas prinsipales desta Provincia, atribuyendo muchos esas maldades a los enemigos de siempre Hojomes, Janos, Sumas y Apaches, y otros por fuersa las achacavan a los Pimas desta Pimeria, y se hizieron informes jurídicos aunque siniestros, pero Nuestro Señor aclaró la verdad por muchos caminos y desde luego muy patente me lo indican las dos siguientes cartas de los qne siguieron a los enemigos y les quitaron gran parte de las presas que llevavan; la una es del Capitan Pedro de Peralta, Teniente dessas Fronteras, de 13 de Febrero, y es como se sigue: «Mi Padre Eusebio Francisco Kino: ¡Albricias, Albricias, Albricias! Los Indios enemigos que dieron en Saracachi, de tornavueltas passaron por este Real de Bacanuchi y sacaron del corral de Simon Romo una manada y otras bestias; se avisó al Presidio de Fronteras y salió el Alférez Escalante con 15 hombres y de aqui salieron diez, y (119) cerca de Chiquicahui alcanzaron 36 enemigos y les quitaron las bestias y conocieron clara y distintamente eran Apaches. Llevavan tecomates y otros despojos de los que rovaron en Saracachi. Huyeron los enemigos a la Sierra; no se pudieron se-

guir por falta de cavallos: con que no son Pimas, como se discurria; y assi no pierdo mis albricias y yo las diera de muy buena gana por lo mucho que quiero a los Pimas. Y ayer 12 de febrero llegaron los Señores soldados con la cavallada, muy contentos con haver descubierto que los de las muertes y rovos son Apaches y Hojomos &.» Hasta aqui el Capitan Peralta. Y el Capitan Christoval Granillo de Salazar, tamvien en 13 de febrero, desde el Real de Bacanuchi escrivió lo siguiente: «De mucho júbilo fue para mí el recibir carta de V. Rev. que lo he deseado muchíssimo por tener noticia de los amigos Pimas, por la mucha confucion en que nos han tenido las hablillas, nunca dándoles crédito hasta tener con indivuacion el desengaño. Ya quiso Nuestro Señor el que se supiera quiénes fueron los que dieron en Saracachi. Ayer 12 del corriente llegó mi hermano Simón y los Señores Soldados quienes fueron en su seguimiento con el Señor Alférez Juan de Escalante, quienes los alcanzaron en la Sierrecita adelante de San Joseph, como 12 leguas de Chiguicahui, donde quitaron la cava(120)llada que se llevavan deste Valle, y conocieron todos los Señores Soldados ser Apaches en el traje y en las armas, y los vieron como a tiro de arcabuz; no pudieron matarlos por faltarles las bestias y ser la tierra mala; no pido albricias, porque mi Compadre, el Capitan Peralta las ha pedido ya, mas no las pierdo &.» Hasta aqui el Capitan Christoval Granillo de Salazar.

Otro caso, aunque triste por un camino, aclaró manifiestamente la inocencia desta Pimeria. Porque en 18 de febrero, haviendo venido noticia de que aqui cerca, junto al serro de Nuestra Señora de los Remedios, en una profunda y áspera cañada, tenian retirada y urtada mucha cavallada los Enemigos, salieron unos indios de Nuestra Señora de los Dolores y unos Indios de Nuestra Señora de los Remedios a ver de quitarla, y pelearon hasta dar las vidas el Governador de Nuestra Señora de los Remedios y con otros dos suyos, y el Caporal de Nuestra Señora de los Dolores con otro de los suyos, y el P. Visitador Antonio Leal me escrivió la carta siguiente: «Doy a V. Rev. muchos pésames enbueltos con muchos plácemes por las muertes de los Hijos Pimas, pues con su sangre y con sus vidas bien han manifestado a todo el mundo que no son los Pimas ni la Pimeria los malévolos y malechores &.» Lo propio dixeron y escrivieron otras diferentes Personas, que pues los Pimas (121) davan sus vidas en defensa de los ladronicios, no eran los Pimas los que los cometian o los que eran amigos de semejantes maldades &.

CAPITULO IV.

Viene el P. Rector Juan Maria Salvatierra a esta Mission o Pueblo de Nuestra Señora de los Dolores, y emprendemos la entrada para el passo por tierra a la California; sale su Rev. para San Ygnacio y rumbo del Poniente y a las 50 leguas de camino llega a Nuestra Señora de la Concepcion.

Cerca de 20 de febrero llegó de Cucurpe a este Partido de Nuestra Señora de los Dolores el P. Rector Juan Maria Salvatierra con los 10 soldados y con sus 4 Naturales Califórnicos &. Hablamos con consuelo de todo lo concerniente a la entrada a esse passo por tierra a la California, en particular por las conchas azules, porque estos dias el P. Rector de Matape me havia escrito la carta siguiente: «Muchíssimo se ha olgado al P. Rector Juan Maria Salvatierra en ver las conchas azules, en particular la grande, de que V. Rev. me hizo favor, y las dos bolas y el texido de la faxa, y ya no duda su Rev. de que esta es tierra contigua y firme con la de la California &.» Y haviendo dispuesto que este Partido de Nuestra Señora de los Dolores dava para la entrada al passo 20 cargas de basti(122)mento, arina, carne seca, biscocho, &. y 80 cavalcaduras, las mas dellas mulares, en 25 de febrero salió de Nuestra Señora de los Dolores para el Pueblo de San Ignacio, rumbo del Poniente, el P. Rector Juan Maria Salvatierra con dos soldados, que los demas los havia hecho revolver a Saracachi, por un ruido que huvo de enemigos. Llevó su Reverencia de aqui para la entrada el quadro de Nuestrá Señora de Loreto de buen pincel y de mano de Juan Correa, que nos fue de gran consuelo en todo el camino; la poniamos en el altar quando deciamos Missa, cargándola personalmente los dos padres, el uno por la mañana y el otro por la tarde.

En San Ignacio, que dista diez leguas de Nuestra Señora de los Dolores, adonde asistia el P. Agustin de Campos, se avisó el P. Rector Juan Maria Salvatierra con algun bastimento y con algunas cavalcaduras mas, y como yo con el cuidado conque nos tenian los enemigos me detenia otro poco su Rev., me escrivió la siguiente carta en 26 de febrero:

«Mediante los muchos regalos que V. Rev. me hizo pude llegar muy alentado a este Partido de San Ignacio; Dios le pague a V. Rev. la mucha caridad que hace aun a quien tan poco lo

merece. Llegado aqui recivo el pliego que V. Rev. me despachó, y viene nueva de que vendrá vrebe Señor Virrey nuevo y Señor Arzobispo. Hame pesado saver como los enemi(123)gos desamarraron un caballo Tuape y el pobre P. Melchor supondria estavan los soldados en los Dolores, y fue imposible que esta noche llegassen los dos soldados a Tuape. Quiera Dios no sea cosa de cuidado, que a serlo V. Rev. tiene la materia presente y será lo mas asertado lo que V. Rev. en todo caso resolviere, como tan experimentado y antiguo,» &. Hasta aqui el P. Rector Juan Maria, y con esta carta determiné dar una mirada a mis tres pueblos y mandarlos fortificar por tantos peligros de Enemigos como havia, y entre tanto volbieron de Saracachi a Nuestra Señora de los Dolores los ocho soldados con su Cavo Nicólas Bohorgues, con el Capitan Juan Mateo Manje, sobrino del Sr. Governador de las Armas, que dos dias despues fueron a alcansar al P. Rector Juan Maria a San Ignacio, desde donde su Rev. prosiguió su derrota al Poniente hazia la mar de la California y hazia la Consepcion de Nuestra Señora del Caborca, por el Tubutama, y Addi y San Antonio del Uquitoa y San Diego del Pitquin, por donde su Rev. con su mucha caridad y santo zelo, fue haziendo 26 bautismos de enfermos y párvulos que los naturales le dieron, y a las como 50 leguas de camino de los Dolores llegó con la gente y con las 40 cargas de bastimento a la Concepcion con bien y con brevedad. (124)

CAPITULO V.

Mi salida de Nuestra Señora de los Dolores en alcance del P. Rector Juan Maria Salvatierra, sacada de la relacion diaria desta entrada al passo por tierra a la California.

En 1º de marzo de 1701 salí de Nuestra Señora de los Dolores rumbo del Norte, con 8 sirbientes y con un criado del Sr. Governador de las Armas, y fui a dar una mirada a mis otros dos Pueblos de Nuestra Señora de los Remedios y de Cocospora, por ser fronterizos a los enemigos, a disponer su defensa con unos torriones y con una entrada de Pimas a las tierras del Oriente por donde suelen andar y entrar los enemigos Hojomes y Apaches.

En 2 de marzo, haviendo dado zeniza en Nuestra Señora de los Remedios, pasé a darla al Pueblo de Cocospora adonde hallé dos Capitanes desta Pimeria, el uno llamado el Coro y el otro

llamado el Tarabilla, que acavavan de espiar à los enemigos, y avisaron de cómo havian visto sus lumbres, y que no distavan mas que dos dias de camino de la Pimeria al Oriente, y se ofrecieron a ir en breve con un buen numero de Pimas de aqui cerca y de los Sobaipuris del Norte a pelear contra dichos Enemigos Hojomes y Apaches, y a este fin les mandé dar bastimento, carne, mais y tri(125)go a ellos y a los soldados, que havian venido quatro a Cocospora, dexando otros 13 en Bacanuchi; y estos Pimas tuvieron despues el buen succeso que diré al fin desta relacion diaria.

En tres. Haviéndose confessado los 4 soldados, salieron para Bacanuchi a encontrarse otra vez con los otros 13; y yo salí para el Poniente y para Nuestra Señora de la Concepcion del Caborca en alcance del P. Rector Juan Maria Salvatierra, y a las 15 leguas de camino llegué ya de noche a la Estancia de San Simon y San Judas de Siboda.

En 4. Me dieron tres párvulos a bautizar, me avié de otras 25 buenas cavalcaduras, se hizo el herradero de 7 manadas de yeguas, y dexé orden que luego despues se hiciese el herradero de las como mil rezes que havia en esta Estancia, que la he dedicado para el socorro de las Nuevas Converciones que se fueren fundando.

En 5. A las 13 leguas de camino llegué hasta cerca de la Rancheria llamada Aquimuri.

En 6. A las tres leguas llegué a decir Missa a San Ambrosio del Busanic, adonde hallé mas de 500 almas que havian concurrido, y despues de Missa me dieron 5 párvulos a bautizar y una adulta enferma. Supimos cómo el P. Rector Juan Maria havia passado por el cercano Pueblo del Tubutama; matamos una rez de las mas de 80 que aqui me cui(126)davan con 4 manadas de yeguas, y como havia aqui tambien trigo y mais de la iglesia nos havian molido y prevenido 4 cargas de arina para nuestra entrada.

En 7. Salimos para el Pueblo de Tubutama y para la Rancheria del Addi, adonde llegamos a las 14 leguas de camino; y a las 3 primeras leguas en el Saric me dieron 6 párvulos a bautizar y uno despues en el camino en la Estancia del Tubutama. Tambien en el Saric, a donde me cuidavan 80 cavezas de ganado menor, trigo y mais y frixol, y tamvien nos havian prevenido unas cargas de arina para nuestra entrada.

En 8. Salí del Addi y passando por la Rancheria de San Antonio del Uquitoa, y por el Pueblo incoado de San Diego del Pitquin, a las 18 leguas de camino al anochezer llegue a Nuestra Señora de la Concepcion del Caborca, adonde con la muy mucha caridad del P. Rector Juan Maria, fuí recivido en la puerta

de la Yglesia con el quadro de Nuestra Señora de Loreto en el Altar, y oon los Señores Soldados y con mas de 400 indios puestos en hilera muy al remedo de los Pueblos Christianos antiguos.

CAPITULO VI.

Haviendo hecho 33 bautismos solemnes en la Concepcion, a las 50 leguas de costa de la mar de la California, llegamos a la Rancheria y Estanzuela de San Marcelo del Sonoidag. (127)

En 9 de marzo, aqui en Nuestra Señora de la Concepcion del Caborca, el P. Juan Maria Salvatierra y yo hizimos 30 bautismos solemnes de 30 párvulos, y 3 de tres adultos enfermos que a ese fin nos dieron los muy afables Naturales deste incoado muy grande Pueblo. Estos tres dias matamos 3 rezes gordas y tres carneros del muy gordo ganado mayor y menor que aqui me cuidavan; tambien me cuidavan un buen tablon de trigo y havian ya limpiado otro tablon de tierra para sembrar mais para la iglesia y para el P. que esperavan y deseavan recevir. A la tarde salió la recua con 40 cargas de bastimentos y avio, y al anochezer vinieron 4 indios enviados del Capitan de San Rafael del Actun por donde haviamos de passar y estava en distancia de 40 leguas. y nos vinieron a encontrar, y recivir con muy amigables recaudos de aquellos Naturales.

En 10. Salimos por la Costa rumbo del Nortueste, o entre Norte y Poniente para San Eduardo del Baypia con el quadro de Nuestra Señora de Loreto y alcanzando la recua llegamos al ponerse el sol, y nos recivieron muy amigablemente mas de 300 indios.

En 11. Salimos todos juntos con la recua para San Luis Bertrando del Bacapa, y a las 17 (128) leguas de muy llano y ameno camino llegamos a un aguaje algo corto, y de Batequi a Pozito, ya muy de noche. En varias partes deste camino havia tanta amenidad y hermosura de rosas y flores de diferentes colores, que parecia las havia puesto la Naturaleza en recivimiento de Nuestra Señora de Loreto, y casi todo el dia fuimos rezando y cantando varias oraciones y alabanzas de Nuestra Señora en diferentes lenguas, en castilla, en latin, en lengua italiana y tambien en lengua califórnica; pues los seis naturales de la California, quatro grandes y dos chicos, que traia consigo el P. Rector Juan Maria, estávan en todo tan vien doctrinados e instruidos, cantavan las oraciones segun el dicho P. Rector ya se las havia

puesto en lindas coplas de la misma lengua califórnica, y deciamos con el Santo Salmista: *Cantubiles mi hi era justificaciones tuo in coro peregrinacionis mea.*

En 12. A las 5 leguas de camino llegamos a San Luis Bertrando del Bacapa, adonde ay muy buen aguaje y buen pasto, y los muy leales Naturales destos contornos nos truxeron las 10 cavalcaduras que la noche antecedente se nos havian desparramado y perdido.

En 13. El P. Rector Juan Maria predicó en castilla a los soldados, y en lengua Pima a los Naturales Pimas; fue en persona al cercano monte a cortar con una hacha un palo grande, con el qual pusimos una Santa Cruz, (129) ayudándonos los Naturales. Enviamos a avisar de nuestra ida a San Marcelo, y a traer las cargas que ayer havian quedado atras.

En 14. Saliendo de San Luis Bertrando del Bacapa, a las 12 leguas de camino llegamos con sol a San Marcelo del Sonoydag, haviendo sesteado junto a un buen aguaje. Los Naturales de San Marcelo nos salieron a recibir una legua de camino con una Santa Cruz que la dieron al P. Rector, reciviéndonos con arcos y cruzes puestas en los caminos que havian limpiado con asseo y con una ramada prevenida; dándonos cuenta no solo del ganado mayor que havia, sino tambien de los recaudos que yo unos meses antes havia emviado a los Quiquimas y demas indios del desemboque del Rio Colorado y Passo a la California, y de las amigables respuestas que embiaron deseando que fuéssemos a verlos. Aqui en San Marcelo hallamos como 200 almas y varias Justicias, Governadores y Capitanes que nos havian venido a ver de diferentes y aun remotas partes, y se les predicó a todos la palabra de Dios, que fué bien recibida.

En 15. Descansamos en este buen Puesto de San Marcelo, que es de muy buenos y abundantes pastos y de agua que corre en su riachuylo que no hay otro en 50 leguas de contorno; se truxo el ganado mayor que eran 63 cavezas, matamos las rezes que eran muy gordas con mucho sevo y con mucha manteca, que nos fué a todos de notable alivio y al P. Rector de gran Consuelo, que en tierra tan adentro ha(130)lláramos este refresco. Recevimos Cartas de San Ignacio de Matape y de Hyaqui, y en particular del P. Juan de Hugarte que acavava de venir de México para passar (como passó) a la California; y su Rev. escrivia de cómo en un derrotero antiguo que traia consiguo y decia que por esas partes por donde entravamos se podian hazer muy populosas y muy pingues Missiones que despues pudieran ayudar a mantener otras Missiones menos fértiles de la California.

CAPITULO VII.

Saliendo de San Marcelo del Sonoydag a las Poniente a las 35 leguas de camino llegamos al remate de la mar de la California en 31 grados de altura.

En 16 de marzo de 1701. Salimos para el Poniente y mar de la California, y por el riechuelo de San Marcelo, y a las ocho leguas de camino llegamos a parar a un carrizal de muy buenos pastos, agua y leña. Fueron conboyyándonos y por guias el Alcalde de San Marcelo y un Governador que savia muy bien las dos lenguas, la Pima y la Quiquima, y le llamavan Eusebio, que el año antecedente, estando enfermo se bautizó. (131)

En 17. Descansamos en este buen paraje del Carrizal, aguardando juntamente a los dos Fiscales de la mar, que emviamos a llamar con el Alcalde de San Marcelo, para que fuesen nuestros guias para entrar a las Quiquimas de la California, pues el uno dellos havia ya entrado los messes antecedentes con mis recaudos y unas dadivillas que le envie desde Nuestra Señora de los Dolores.

En 18. Haviendo venido estos Fiscales y guias con mucha gente de la mar y haviéndonos dado muy buenas noticias de cómo con ansias y muy amigablemente nos estavan aguardando los Quiquimas; como tambien nos avisaron que este mas derecho y mas breve camino del Poniente era de tanta arena que se atascarian las cavalcaduras y de muy grande cortedad de aguajes y de pasto, entró la duda de si emprenderiamos nuestra entrada como de 60 leguas por el Poniente, o si entrariamos suviendo al Nortueste y rodeando el muy grande arenal del remate de la mar de la California, y suviendo hasta el rio Grande y Rio Colorado con el rodeo que yo ya havia entrado otras 3 veces los años antecedentes, segun queda referido. Y se determinó que entrássemos por el camino mas breve y mas derecho del Poniente y a las 13 leguas de camino llegamos a la Rancheria llamada Sucoybutobabia, (sic) a donde havia como 200 almas, y haviéndoles hablado la palabra de Dios, nos davan unos quantos a bautizar, pero solo bautizamos una parvulita, y una india viejíssima que tendria como 120 años de edad. Assi (132) el aguaje de aqui como el pasto era cortíssimo, y nos costó mucho travajo, y el personal de ambos Padres el ahondar los pozos para conseguir el agua para que bebiésemos la gente y nosotros. Ya de noche nos vinieron a ver 40 indios de la mar y nos dixeron que solo aqui cerca

havia dos grandes tanjes de agua llovediza repressada entre las peñas del cercano Serro Grande y antiguo Volcan de Santa Clara.

En 19. Salimos para la Rancheria y Aguaje o tanje grande del Basoitotgam, a donde havia tambien buen pasto. Hallamos como 100 almas y vinieron despues otros muchos Naturales, y algunos con dádivas. Despachamos algunas dadivillas a los Quiquimas.

En 20. Domingo de Ramos, haviendo dicho las dos Missas con la bendicion y reparticion de ramos (que por el dia de oy y por el dia de ayer que llegamos) llamamos este Puesto *San Joseph de Ramos*. Salimos para el Poniente y a las 6 leguas de camino, aunque llano, por peñas derretidas, como temesquitate, que antiguamente havia echado este serro o Volcan de Santa Clara, que lo dexamos a la derecha o al Norte, llegamos a otro tanje de agua repressada entre Peñas, con poquíssimo pasto, y suviendo con el Capitan Juan Mateo Manje a un cercano ce(132) rrito, devisamos muy patentemente al Poniente y al Sudueste la California y despues la devisaron tamvien los soldados y toda la gente.

En 21. Salimos para el Poniente otras 8 leguas, dexando la mitad de la gente y las cargas en este paraje, caminamos casi todo este dia por tierras muy areniscas y por muy grandes médaños de arena, en la qual se nos sumian las cavalcaduras; el aguaje que hallamos eran tres ojitos de agua algo salobre, baxamos casi todo a pie a la misma playa de la mar, que distava poco mas de media legua, de donde en particular los soldados truxeron gran quantidad de todo género de vistosas conchas y caracoles. Despues embió el P. Rector a llamar a los arrieros con las cargas y cavallada que havian quedado en el Paraje antecedente, porque en este Paraje de los 3 ojitos habia bastante buen pasto, pero al dia siguiente reconocimos que el agua de otros 3 ojitos no manava en tanta quantidad como pensávamos, aunque no nos faltó el agua necessaria.

CAPITULO VIII.

Por encontrar con un arenal de mas de 60 leguas de Box, que havia en el remate de la mar de la California, y porque se nos fatigavan las cavalcaduras, nos volvimos, habiendo dado primera y segunda vez vista a la California.

En 22, a medio dia, pesé el sol con el astro(134)labio, y hallé que aqui este brazo de mar de la California se acava en 31 grados de altura; aora con otras entradas he reconocido que este Seno

Califórnico tiene en su remote al Norte un tan grande arenal de médanos de arena, que tiene mas de 60 leguas de box, el qual nos vino a estorvar que por este rumbo no pudiéramos passar mas adelante, aunque oy como a las dos de la tarde llegó nuestra gente y recua con las cargas del Paraje antecedente, el qual havia quedado en tanta manera sin agua, que de buelta nos fué forzoso caminar hasta la media noche para llegar hasta el Paraje de San Joseph de Ramos, y se nos quedaron muchas cavalcaduras cansadas y algunas cargas en el camino.

En 23. Descansamos mientras llegavan essas cargas.

En 24. Jueves Santo. Se dixo Missa y nos vinieron a ver muchos Naturales de aquellos contornos y tamvien dos Governadores de muy adentro, a donde yo havia entrado el año antecedente, y nos pidieron que entrássemos a sus tierras, pero como traiamos las cavalcaduras ya muy fatigadas les diximos que fueran con nosotros a San Marzelo, a donde íbamos a descansar ocho dias. Estos governadores nos dieron aun mas individuales noticias de cómo los meses (sic) havian entrado a los Quiquimas mis recaudos y dádivas y que nos estavan (135) aguardando con muy amigables ansias.

En 25. Viernes Santo y dia de la Encarnacion de Nuestro Señor venimos al Carrizal cercano a San Marzelo, cansándosenos muchas cavalcaduras en este camino, pero con el buen pasto deste Puesto se reforzaron; nos vinieron a ver muchos Naturales de varias partes.

En 26. Descansamos en este buen Paraje; pesé el sol con el astrolabio, y nos hallamos en 31 grados 10 minutos; hizimos una ramada en que celebrar el dia de Pascua.

En 27. dia de Pascua de Resurrection confessaron y comulgaron los soldados y la demás gente, les predicó el P. Rector. Hizimos un pequeño dibujo deste remate del mar de la California.

En 28. Embiamos a la Estanzuela de San Marzelo por una rez y carne fresca, que vino al dia siguiente.

En 29. Nos vinieron a ver muchos indios del Oriente, y seis dellos se conchavaron de ir y fueron con nosotros a otra nueva entradita al Poniente, a la qual fuimos a la ligera el P. Rector y el Capitan Juan Mateo Manje y yo con 4 sirbientes de Nuestra Señora de los Dolores, en altura de 31 grados y 35 minutos, por ver si por este rumbo hallábamos entrada y passo para llegar hasta a los Quiquimas y propassar del todo y descavezar el remate de la mar de la California.

En 30. Aguardamos noticias del Poniente, que pero no vinieron.

En 31. Salimos para el Poniente el P. Rector y el Capitan Juan Mateo Manje y yo, con los 6 guias Pimas del Ori(136)ente, con 18 bestias mulares y tres cavallares, con 6 carguillas ligeras; a las 13 leguas de camino llano llegamos con una hora de sol al Paraje y Aguaje que llaman Pitaqui, y nosotros despues llamamos la Petaca; desde un serrito, al qual subimos cargando con nosotros el quadro de Nuestra Señora de Loreto, devisamos patentemente la California, y la sierra grande que llaman del Mescal, y la otra que llaman la Sierra Azul, y el encierramiento de ambas tierras desta de la Nueva España y de la California. Al anochezer nos vinieron a ver unos Naturales con sus mujeres y con sus hijitos, que haviendo oido la palabra de Dios que les predicamos, nos los davan a bautizar.

En 1º de abril. Haviendo embiado un indio a llamar a la demas gente de aquellos contornos, a las 10 del dia truxo dos esquadras de Naturales Pimas y Yumas y Cocomaricopas con sus Governadores, que los mas eran de los que yo el año antecedente havia visto en San Dionisio, como 40 leguas mas al Norte en la Junta del Rio Colorado y Rio Grande, y todos nos dixeron que para entrar como deseávamos hasta los Quiquimas de la California, nos faltavan mas de 30 leguas o tres dias de camino de tantos arenales que ni agua ni pasto alguno tenian, con lo qual el P. Rector Juan Maria determinó que nos bolviéssemos, y nos conchavamos de que yo en otra mexor ocasión en mas altura por la Junta de los rios, y por San Dionisio, entrasse despues de las aguas y calores (como entré por noviembre) hasta a dichos Quiquimas. Y esta tarde nos volvimos hasta la mita del camino (137) del dia antecedente, contentándonos entre tanto de haver visto tan patentemente el desengaño del passo por tierra a la California, que con esta entrada y con la que hize 5 meses despues en 23 y 22 grados de altura, no quedó la menor duda, si no fue la de la siniestra opinion de algunos poco afectos.

En 2. Llegamos a medio dia al Carrizal y al anochezer a San Marzelo, adonde nos estavan aguardando el Ayudante y los soldados con muchos Naturales y con muchas cartas de Sonorá y de varias partes.

En 3. El P. Rector Juan Maria determinó tomar la buelta con los 10 soldados por la Concepcion del Caborca y por donde haviamos venido; y yo, porque havia mucho tiempo que no havia visto la Pimeria del Norte y sus Sobaiporis, determiné tomar la buelta para Nuestra Señora de los Dolores por el Norte y por San Xavier del Bac, con lo qual entró la duda de si el P. Rector (o yo) llevaria el querido quadro de Nuestra Señora de Loreto, y aunque yo me contentava que llevasse esse gran consuelo consigo el P. Rector, su Rev. determinó que echáramos suertes, y

escriviendo en dos papelicos *Norte* y *Sur*, y como al sacarlos papelitos me cupo el del Norte, me cupo la dicha de traer a esta gran Señora de Loreto por el Norte desta Pimeria de los Sobaipuris, siendo ella nuestro Norte.

Esta tarde salió P. Rector con los 10 soldados para su rumbo del Sur; yo quedé a unos negosillos, y aguardando unas respuestas de tierra adentro, y para la fábrica de una pequeña Iglesita o casi Capilla de Nuestra Señora de Loreto, en la qual se pudo decir tres dias arco (sic) Missa. Pues aunque mi deseo era salir luego el dia siguiente con el Capitan Juan Mateo Manje paraSan Xavier del Bac, fueron tantos los correos que de dia y de noche vinieron de los Qui(138)quimas, que me huve de detener tres dias, con lo qual dexe muy entabladas y establecidas las paces entre estos Pimas y entre dichos Quiquimas, y que se viniessen a encontrar y a hablar muy amigablemente y en gran numero en la mitad del camino (como se executó) y que me avisassen de todo en Nuestra Señora de los Dolores, que yo con la Divina Gracia entraria a los Quiquimas en el Otoño próximo.

En 4. Se cortaron las 12 biguitas para la Iglesita de Nuestra Señora de Loreto de San Marzelo y se hizo su altar. Vino el Fiscal, que despaché con el correo de la noche antecedente, y nos truxo noticias de que venia de buelta de los Quiquimas el Governador que el P. Rector havia despachado con recaudos para Loreto Concho y que traia recaudos y dádivas de los Yumas y de los Quiquimas.

En 5. Despaché temprano otro correo a encontrar y traer con brevedad al referido Governador. Se dixo la primera Missa en la nueva Iglesita con el quadro de Nuestra Señora de Loreto puesto en el nuevo altar. Se mandó limpiar tierra para sembrar mais que nos truxo bastante desde el Tucubabia el Capitan del Comac. Al anochezer vino el Governador que traia los recaudos y dádivas de los Quiquimas, en particular unas conchas azules de la contracosta, y que con muy amigables ansias havian estado aguardándonos, deseando muy mucho Nuestra amistad en orden a convertirsse a Nuestra Santa Fe, y quedando muy agradecidos a los recaudos y dadivillas que les haviamos enviado en diferentes ocasiones, aora desde aqui cerca, y desde Nuestra Señora de los Dolores los messes antecedentes, y desde San Dionisio el año passado los embié a consolar de que Dios mediante yo entraria el Otoño próximo a verlos, y determiné salir al dia siguiente para los Sobaiporis del Norte. (139)

CAPITULO VIIII.

Saliendo de San Marzelo a las 53 leguas de camino llegamos a San Francisco Xavier del Bac de los Sobaipuris. Agasajo y buen estado de los Naturales.

En 6 de abril. Haviendo encargado que con las 8 cargas de bastimento que nos havian sobrado desta entrada, acavasen de techar muy bien la nueva Iglesita de Nuestra Señora de Loreto y que sembrassen muy buenas milpas tambien para si los Naturales, salí con el Capitan Juan Mateo Manje de San Marzelo rumbo del Oriente para San Raphael de Actun el Grande, de donde a la tarde passamos al Aguaje llamado Gubo.

En 7. A las 5 leguas de camino llegamos al Paraje y Rancheria de Nuestra Señora de la Merced del Batqui, adonde los Naturales que havia nos resivieron, acompañaron y guiaron con amor. Desde aqui, camino del Sur, despaché 4 sirbientes a Nuestra Señora de los Dolores, dos arrieros y dos vaqueros con las mulas de la recua y con las cavalcaduras mas fatigadas; y con las 16 mexores cavalcaduras, las mas mulares, proseguí mi camino hazia San Xavier del Bac, y caminando otras 12 leguas por falta de aguaje, ya de noche llegamos a San Serafin del Actun el Chico, adonde no solo para la gente sino tambien para nuestras cavalcaduras nos huvieron de traer el agua con ollas desde un aguaje bien distante; oy en el camino me dieron 5 párvulos a bautizar, entre ellos dos coatitos recien nácidos algo enfermitos.

Aqui empezamos a conseguir algunas noticias de los muchos Pimas Sobaiporis y no Sobaiporis, que los dias passados havian salido contra los enemigos Hojomes, Janos y Apaches, como insinué al principio desta relacion desta entrada, que por haver llamado el Sr. Governador del Parral una esquadra de (140) soldados deste Presidio de Sonora a los Taraumares, los demas soldados se valieron destos Pimas contra los enemigos desta Provincia.

En 8. A las 16 leguas de camino, passando por otras 3 Rancherías llegamos a la del Tups, tambien con mucha cortedad de aguajes en todas partes, aunque los Naturales tenian ya sembradas sus milpas de mais, frixol y calavaza.

En 9. A las 10 leguas de camino a las 2 de la tarde llegamos a San Xavier del Bac. Unos Naturales que estavan cazando y desde lexos nos vieron venir caminando, dexando de sus cazas, nos vinieron a encontrar y a recivir con toda afabilidad y amor.

Hallamos que pocos dias antes el Governador y el Capitan desta gran Rancheria o pueblo incoado de San Xavier del Bac, con otros muchos Naturales havian salido a la guerra contra los enemigos desta Provincia de Sonora Hojomes, y Apaches y Janos.

En 10. Este dia descansamos aqui en San Xavier dando varias enseñanzas Christianas a los muchos Naturales que havia, vimos el buen tablon de trigo de la Iglesia con las 170 cavezas de ganado menor y las que havian quedado de ganado mayor, pues mas de 200 se pavian buelto a San Luis por descuido de los cortos vaqueros, en particular cuando se havian ido a correr pitajayas. Mucho agasajo recevimos destos muy finos Naturales, nos dieron muchas de sus comidas, muchos de sus buenos texidos y mantas de algodon, muchas coritas, gamuzas, plumas coloradas de las muchas guacamayas que por acá se crian &. Esta tarde llegaron las noticias del feliz successo que estos Pimas havian tenido en su guerra contra los enemigos, que fue aquel mismo dia que Nuestra Señora de Loreto entró en estas sus tierras, segun referiré en el Capítulo siguiente. (141)

CAPITULO X.

Salieudo de San Xavier del Bac a las 60 leguas de camino al Sur llegamos a Nuestra Señora de las Dolores, y cartas de las Reales Justicias y Cavos Militares que en camino recevimos de la feliz victoria destos Pimas contra los enemigos desta Provincia de Sonora.

En 11 de Abril, tomando nuestra derrota para el Sur, a las 18 leguas de camino llegamos a San Cayetano.

En 12. Venimos a San Luis camino de 10 leguas, passando al medio dia por San Gabriel de Guebavi. En la Estancia de San Luis contamos las 340 rezes que havia. Hallamos que los soldados del Presidio, que siete dias antes havian passado por esta Estanzia con los indios de Cocospora y destos contornos, havia llevado a la guerra unas quantas rezes y unos carneros del ganado menor.

En 13. Salimos para Cocospora, y dos dias despues para Nuestra Señora de los Dolores, que me detubo la carta siguiente del Señor Alcalde Mayor desta Provincia, Don Isidro Ruiz de Abechuco, que con los vecinos del Real de San Juan y de la Provincia de Sonora tambien havia hecho entrada al Norte contra

los enemigos, y su Merced, en 14 de abril, desde Guebavi, me escrivió la siguiente fina carta: «Acavo de llegar a este Valle y Pueblo de Guebavi, y he tenido noticias que me han dado los hijos Pimas que V. Rev. havia passado por aqui para su casa, que le asseguro he sentido el no haverme adelantado un dia para lograr la dicha de que nos viéramos * y hablar con toda esta Nacion Pima, pues en ocasion estan juntos porque acavan de llegar de aver dado un buen porraso a los Apaches segun me dizen, y reconozco (142) ser mucha la victoria que traen, porque no ay ninguno que no venga con su pedazo de cavellera, y tan gustosos como yo me beo de aver llegado a tan linda ocacion de recevir todos de la victoria que traen, y verlos tan joviales como si toda la vida los hubiéramos comunicado. Quiera Dios conservarlos en paz y que por medio de ellos logremos en la Provincia la quietud que tanto se desea, y que sea para el servicio de ambas Magestades. Tambien e tenido noticia que el viaje que V. Rev. ha hecho en compañia del muy Rev. Padre Juan Maria Salvatierra a sido de mucho conzuelo y gusto por aver logrado el intento que se deseava de descubrir passo para la California por tierra firme, notisia que a sido para mi de muchíssimo gusto; y assi estimaré a V. Rev. me notisie de lo sierto. Yo saldré passado mañana deste Valle, y passaré con el favor de Dios por Cocospora para Bacanuche, y assi, si a V. Rev. se le ofresiere en que pueda servirle, puede mandarme con el seguro de mi buena boluntad &. Todos los Señores besinos y compañeros que vienen conmigo saludan a V. Rev. y al muy Rev. Padre Juan Maria muy de corazon, y que todos se guelgan muy mucho del felis viaje de V. Rev. y en particular los Capitanes Simon Rodrigues Soto y el Capitan Recalde, quienes tamvien se allan conmigo en este Balle y Pueblo de Guebavi. Y por no molestar a V Rev. no soi mas largo ni me esplayo en todo como yo quisiera. Yo salí con los vesinos para ir en alcanse y socorro de los Pimas, y como no pude llegar a tiempo para pelear con ellos contra los Apaches, desde Quiburi di la buelta a este Valle a verme y a hablar con estos Hijos, en que e tenido mucho gusto &. Todos los hijos saludan a V. Rev., y en partirular el Governador de la Estansia Eusevio, quien me dixo despues de serrada esta saludara a V. Rev. y le avisara de que todos vienen buenos de su biaje.» Hasta aqui el General D. Isidro Ruiz de Abechigo (sic). Y luego se sigue la carta siguiente del Cavo de los Señores Soldados Juan Bautista de Escalante, y es como se sigue: «Muy Señor mio: La causa de no aver hecho estos renglones antes, con la ocacion de aver andado en esos paises Pímicos, fue la falta de pa-

* (Aqui empieza nuevamente la escritura del amanuense.)

pel, por lo qual, allándome ya en esta Frontera, no quiero escusarme de notisiar a V. Rev. cómo fui a la campaña que nuestros queridos y amantes Pimos hizieron contra los enemigos de Nuestra Santa Fee, en la qual nos ha (143) ido muy bien, pues nuestros amigos salieron 332 sin mas bastimento que el que pudieron cargar en sus talegas y persistieron en la campaña con mucha nesesidad y ambre, llevando el fin de lograr sus intentos, como nos lo consedió su Magestad Divina, pues al cavo de andar algunos dias dimos en una Rancheria de Apaches, donde murieron dies y siete personas de las contrarias, sin aver averia ninguna de nuestra parte, y apressamos dies y seis pressas, de las quales llevan los Pimas 12, y 4 nos vendieron, porque yo les dixe que lo que se cogiese avia de zer de quien lo coguiera por meterlos en mas codisia para que llevasen mas valor, y assi se hiso, pues ellos como muchos cogieron 14, y nosotros dos; cosa que a sido de mucha importansia para que los contrarios a esta nueva Nacion conoscan el engaño y error en que an estado, si no es que la pasion les sierra los ojos de la razon, pero la Divina Magestad que mira siempre la verdad les abrirá el entendimiento y los ojos a los que serrados los tubieren, con otros muchos susesos buenos que espero tendremos con la ayuda de los Pimas, segun los beo cada dia, y que si bastimento huviera havido huviéramos logrado no un lanse bueno, sino muchos, pero ellos quedaron de bolver a hazer otra campaña.

«De todo esto devemos dar las grasias a Dios Nuestro Señor, y tamvien a V. R., pues por medio suyo y tan Christiano zelo de la honrra de Dios, tenemos tan finos amigos como son nuestros Pimas, y assi yo de mi parte doi a V. P. R. uno y muchos agradesimientos de su buen obrar en servicio de ambas Magestades, y lo mismo hazen todos mis compañeros &. Aora notisio a V. Rev. cómo mi salida desta Frontera fue muy derrepente, de suerte que todos salimos sin bastimento ninguno para la campaña; solo unas pocas de tortillas en los coxinillos, por cuia causa la nesesidad me obligó a matar en San Luis y en Guebavi dos carneros y un castrado, y juntamente mandé llevar de dicha estancia de San Luis un poco de ganado al Sonoidag, donde era la junta de los Indios, y haviendo detenido al Capitan Coro un dia, por matar dos rezes me pidieron ellos les diese tamvien algunas, por cuya causa maté 8 reses, dos para mi y seis para los Pimas, quatro vacas y quatro novillos, los dos grandes y los dos pequeños. Doy esta notisia tan por estenso para que V. P. Rev. determine en ella lo que (144) mexor le paresiere, que estoy pronto a quanto V. P. Rev. dispusiere tocante al cumplimiento del montuo de todo ello, pues a mas de satisfaserlo lo agradesco, pues el mucho cuidado de V. P. Rev. de tener tantas Estanzuelas por

diferentes partes nos es de mucho alivio, como lo ha sido en esta ocasion, y assi espero la respuesta de V. P. Rev., a quien NuestroSeñor conseda mucha salud y larga bida para que con su santo zelo nos agregue muchos amigos para defensa del Santo Evangelio. Presidio de Corodeguachi y abril 13 de 1701. B. L. M. de V. Rev. Juan Bautista de Escalante.»

CAPITULO XI.

Otras varias cartas de diferentes Padres Missioneros, assi acerca de la referida entrada al passo por tierra a la California, como de la victorio destos Pimas contra los Enemigos desta Provincia de Sonora.

El P. Rector Juan Maria Salvatiera, haviendo salido de San Marzelo por la Concepcion del Caborca y por San Ignacio, llegado a Cucurpe, en 14 de abril me escrivió lo siguiente:

«Llegado a este Pueblo de Cucurpe con felisidad, grasias a Dios y a su Madre Santísima, saludo a V, Rev. de corazon. Me es presiso ir saliendo para la sercania de nuestra costa y embarcacion, que el allarme inorante de un todo me tiene comfuso. Díseme el P. Melchor Bartiromo que V. Rev. llegó ayer tarde a Cocospora con el Capitan Juan Mateo Manje, y sierto que me he olgado que le aya ido bien de biaje a V. Rev. Las cavalcaduras de V. Rev. todas se entregaron en Santa Maria Magdalena a los arrieros de la requa.

«A mi me faltan palabras con que agradeser a V. Rev. tantos y tantos travajos tomados en honra de la Madona descubridora, que procurará con su Hijo preciosísimo la paga de todo; assi se lo escriviré al P. Provincial y al P. Visitador, y demas &.» (145)

Al salir de Cucurpe para volver a la California, me escrive su Rev. lo siguiente:

«Doy a V. Rev. el paravien de la victoria de los Hijos Pimas contra el enemigo, que supe estando con el pie en el estrivo en Cucurpe para salir a toda priesa, y aqui, a ver si puedo reparar los muchos daños y desamparo de la pobre California con la pérdida como dizen de los dos barcos que no paresen en ninguna tierra. Querido mi Padre Eusebio, aora es tiempo de que V. Rev. nos socorra con un buen emvio de arina, sebo y manteca en cueros porque considero estos pobres con grandes necesidades. Si V. Rev. pudiera inviar su requa a Matape con un socorro fuera el socorro de grande importansia en la ocacion. Y lue-

go el P. Rector de Matape lo pasará a Hyaqui por las boladas, y assi, si V. Rev. lo puede hazer le ruego mucho le escriva al P. Rector de Matape las cargas que pudiere emviar y quándo podran estar en Matape para que dicho P. Rector pueda tenerlo prevenido todo que passe a Hyaqui. Perdone V. Rev. la molestia, una despues de otra, que la ocacion de tanta pérdida me obliga a ello, y por fin le ruego no me olvide en sus oraciones y santos sacrificios.»

Y aviendo el P. Rector Juan Maria Salvatierra llegado a la California desde Loreto Concho, en 16 de Mayo me escrivió lo siguiente:

«Reciví la de V. Rev. buelto a su santa Mission y me olgué de tan buen suseso de los Hijos Pimas contra los enemigos y de las conchas azules de los Quiquimas. Mil bendiciones tiene V. Rev. de todos los padres y seculares por la caminata y descubrimiento desde el serro a lo lexos del enserramiento de Nueva California y Nueva España, y mucho mas se ha alegrado con saver que a V. Rev. le asisten fuersas y deseos para registrar con el pie cercano lo que la vista a lo lexos podia engañar. Acavo de resivir carta fresca del P. Provincial, y segun ella reconosco que la California de V. Rev. es California *efisienter* que V. Rev. con sus socorros hará que California sea California, y assi aliéntese V. Rev. con sus socorros, que quien es *effisienter este est. Pater et Mater Californiorum Lauretanorum* &». Hasta aqui el P. Rector Juan Maria, y en la misma carta añade el P. Francisco Maria Picolo lo siguiente: «Mi amadíssimo Padre Eusevio Francisco Kino: Doy a V. Rev. mill paravienes por el descubrimiento tan deseado. Nuestro Señor Nos conseda grasia de ver la (146) California comerssiarse por tierra con la Nueva España para alivio destas Missiones y bien de tantas almas. Alegrareme ser la salud de V. Rev. muy cumplida, y sea para muchos años a gloria de su Divina Magestad &.»

El P. Visitadoa Antonio Leal, en 17 de abril me escrivió assi: «Mucho me (he) alegrado que ya V. Rev. aya buelto de su caminata, que aya sido con tan seguras esperansas como sertidumbre de la continuacion de la tierra. Dios mediante en otra ocacion se conseguirá lo restante, y quando en esta no se huviera conseguido mas que las pazes de esas Naciones, fuera muy bien logrado el travajo. Dios lo pagará a V. Rev., como lo ba pagando, pues luego que llegó le da el consuelo de la victoria de los Pimas y de la preza que traen, que es consuelo muy general &. El P. Rector Juan Maria Salvatierra va muy agradesido a V. Rev. de lo bien que lo ha hecho en todo; me pide lo agradesca a V. Rev. como lo ago una y muchas vezes &.» Hasta aqui el P. Visitador.

El P. Rector Marcos de Loyola, en 18 de abril me escrivió lo siguiente: «El P. Visitador me acava de comunicar una de V. Rev. escrita desde Cocospora al P. Bartiromo, de la victoria que los Pimas y los Soldados han tenido de los enemigos Jocomes y Janos, notisias muy alegres para todos, y para mí mucho mas, pues todo lo que V. Rev. tantas vezes a abonado de los Pimas sale tan sierto que no se puede dudar. Con esso creerán los incrédulos lo que V. Rev. tanto a abonado. Tambien me comunicó la llegada de V. Rev. de su camino y viaje tan dilatado, con lo mucho y bueno que V. Revs. han hecho en essos caminos, y que han conseguido el fin de aver hallado la entrada para la California. No sabré significar a V. Rev. lo mucho que desto me he alegrado. Ya he escrito al P. Visitador que a V. Rev. se deve y a sus muchos y loables travajos los buenos susesos de la jornada, pues V. Rev. con su apostólico conato ha sido el primero que a penetrado essas no conocidas tierras y el que ba disponiendo essas mies, para que a su tiempo se cojan con colmados frutos. De todo a V. Rev. mill agradesimientos. Yo quisiera ser algo en la Religion para premiar lo que tan digno es de premio, pero Dios es el que lo a de hazer &.» Hasta aqui el P. Rector Marcos de Loyola.

El P. Rector Manuel Gonzáles, en 30 de marzo me escrivió lo siguiente: «Mill millones de paravienes doy a V. Rev. Ya no son menester testimonis para essa Pimeria, mas mill dará el Señor Alcalde Mayor, si se los piden. Vale, *mi Pater Amantíssime*, *Vale*, *Vale et lutare*, mil millones de cruzes, y por toda la eternidad, *et ora pro me* &.» (147)

El P. Orasio Polise, que el trienio passado fue Visitador destas Missiones de Sonora y despues se vino de Roma al Rectorado de San Luis *Portoli*, y siempre a sido muy fino, amantè y grande fomentador y adelantador de las Nuevas Comversiones, me escrivió otro tanto, y las cosas que le dictava su gran zelo del vien de tantas almas como ay en esta América Septentrional tan dilatada. El P. Gerónimo Pistoya, que fue Visitador y Rector del Colegio de Cinaloa, no solo despues de la entrada sino tamvien en tiempo della, y en 11 de febrero me escrivió su apostólico y santo consuelo lo siguiente: «Doile a V. Rev. las grasias de lo mucho que travaja V. Rev. en buscar obejas descarreadas y obejas que estan fuera del rebaño del Santo Evangelio. Dios se lo pagará a V. Rev. aun en esta vida, y una de las pagas es la contradiction que a tenido siempre V. Rev. No niego que es sensible y agria a lo humano, pero muy gloriosa y dulce a lo divino.»

El P. Venzeslao Eumer, Visitador de los Taraumares, dando a entender el grande yerro del General Drake ingles que si-

niestramente nos pintó isla la California, por lo que el P. Rector Juan Maria escrivió a la Taraumara en 5 de septiembre; me escrivió la muy docta y muy fervorosa carta siguiente en latin:

«Quod bonum Felix Fortuna tumque sit, et ad mayorem «Dei deiparoque sine labe comepta honorem Eclesiae Sancta in«crementum, fidei ortodoxa dilatacionem animarum que salu«tem eveniat California sub Auspicys Reginae Lauretano sudo«re Apostolico, et labore indefesso P. P. Joanis Maria, et Fran«cisci Euseby continens feliciter inventa est. Eat nunc cum suo «Draco Anglia, et digitum ori imporno Temeritis Batanica, que «inani fabula in Atlante Californiarum Californian a se urcum«na nigatamiactat. Gratulor igitur R. Ve. et uberrima Dei Au«xilia precor quibus munitus bellum idolatriæ Californinae indi«cat cruentum, cum palma Victoriam gloriosi occinimus. Yta «P. Wenceslaus.» Despues refiera las cartas de los Superiores y de Provincia.

CAPITULO XII.

Cartas ae otros Señores Siglares y Reales Ministros de su Real Magestad acerca desta entrada al passo a la California y azerca desta victoria de los Pimas.

El Capitan Juan Mateo Manje, que fué con nosotros a esta entrada escrivió della una relacion larga, en la qual aunque abonaba cosas de los Padres, pero por una abra que bimos desde lejos, como 30 leguas mas al Poniente del serrito de donde nos bolviamos, contra el unánime y cierto buen parecer de los Padres, ponia en duda de si la California era tierra firme con esta, aunque yo, con las dos (148) entradas que yo despues hize hasta la dicha abra se quitó esta duda, como se berá en el libro siguiente.

El General Don Domingo Jironza Petris de Cruzat, que ha sido dos vezes Governador dol Nuevo México y Alcalde Mayor y Capitan del Presidio dests Provincia de Sonora, en 27 de Junio me escrivió lo siguiente: «Una y muchas vezes agradesco a V. Rev. las saludes de los Hilos (sic) Pimas, a quienes se las alterno muy de corazon, que aunque al comun enemigo pase por esa Nacion Pima emos de tener sociego, y a de ser la base fundamental para dilatar por el longo ámbito de las demas Naciones la cemilla evangélica, deviéndose a V. Rev. el mayor desvelo en sus incansables peregrinaciones tan del servicio de Dios, quien dará el premio de todo &. Quedo aguardando las conchas

azules que binieron de la California por tierra, continente hallado por las buenas diligencias de V. Rev., que es digno le bengan de los Superiores una y muchas grasias y premios a V. Rev. en empresas tan eroicas, como siempre que se ofresca daré al Señor Virrey y a los Padres Superiores cuenta de todo.»

El General D. Jacinto de Fuensaldaña, actual Capitan Vitalisio de la Compañia Bolante desta Provincia, dió a entender su grandíssimo consuelo en oir que tan felizmente haviamos trasguazazado el muy caudaloso y muy poblado Rio Colorado, para poder socorrer mas inmediatamente a las Nuevas Comverciones de la California; y se ofrecia a cooperar en tan dichosos descubrimienios en lo que que (sic) se necessitase.

El General Juan Fernández de la Fuente, Capitan del Presidio de Janos y Alcalde Mayor de Casas Grandes, en 31 de agosto me escrive lo siguiente: «Estimo a V. Rev. las notisias de sus peregrinaciones que con solo a fin de redusir a Nuestra Santa Fe y a la Real obediencia tanto número de almas como a descubierto con sus entradas tan remotas, habriendo la luz del Evangelio a tauto número de gentiles que hasta aora estavan siegos en sus idolatrias, y solo V. P. a procurado con su Christiano y Católico zelo de Ministro Apostólico, a imitacion de San Francisco Xavier atraerlos con su exemplo, vida y doctrina al verdadero conosimiento. Quiera Dios darle muy (149) perfecta salud y sus Divinos auxilios para que en todo vea logrado su mucho travajo y que se consiga con facilidad el llegarse a encorporar en las Californias con nuestros Rev. Padres Juan Maria Salvatierra, Francisco Maria Picolo, y todos aquellos pobres a quienes les servirá de mucho consuelo el saver que por tierra se puede trajinar y comerciar con mas seguro que por la mar, que esto será gran cosa. Y todo se deverá a V. Rev., quien espero tendrá de Dios y de su Madre Santísima la asistencia y premios de gloria y honra que tan meresidos se tiene V. P., y ninguno mas que yo le desea todos buenos asiertos; y quisiera allarme mas cercano para servirle a V. Rev. en que estuviera de mi parte, pues se lo devo muy de obligacion y considero que no faltaran contradiciones, y que serán muchas en contra del buen obrar de V. P., porque al Demonio le pesa de lo que pierde y ha de solicitar medios para arruinar a V. P. & En cuanto a los Pimas he reconocido en ellos mucha lealtad y con el tiempo y buena Doctrina serán muy perfectos Christianos y leales basallos de su Magestad, y como ellos se conserven en paz y nuestra amistad, nos podemos prometer muy felises susesos y esperansas de que por su medio se descubran muchas Naciones y tierras de las que V. Rev. a descubierto.» Hasta aqui con muchas otras cosas mas el General Juan Fernandez de la Fuente.

Y al mismísimo tiempo que aora por fines de Mayo de 1701 estoy escriviendo este capitulo (hallándome con mill ocupaciones de fábricas de Iglesias y de la venida de muchísimos Naturales del Norte y del Poniente y del Nortueste de mas de 170 leguas de camino, como diré en su lugar) recivo la siguiente muy muy zelosa y muy fina carta del Señor Oidor y Fiscal de su Real Magestad en la Real Audiencia de Guadalaxara. D. Joseph de Mirando Villa Ysan, de 31 de Marzo:

«Dios Nuestro Señor traiga segadores que ayuden para tan copiosa Mies; me han consolado mucho las esperansas de que V. Rev. aga biaje a México, y me imaxino verle ya acá como la vez pasada como un rayo, breve y con refulgencia, aunque sin estrago, que esto lo ase en la campaña del Demonio devajo de las banderas de su mísera gentilidad, que Dios en essas Provincias le acave de sacar de las garras que ay. Es donde por V. Rev. podemos decir con David: *Ascensiones in corde suo disposuit in loco ubi posuisti.* Y assi lo e discurrido cuando viendo a V. Rev. en el carater del primero despacho de California leo y veo asignado campion consocio de mi carísimo P. Juan Maria Salvatierra para la empreza, y dispone Dios no salga de essas Provincias, quisas porque desde ellas, sin perder aquel renombre está ganando almas para la California con (150) las bien fundadas notisias de passo por tierra a ella &. Y tambien por haverse barajado el primer empleo del General D. Jacinto acaso lo dispondria Dios para que sea cooperante de V. Rev. en esas comverciones novísimas (especialmente los que mandan en cualquiera de esas partes) inclinarán a esto sus operaciones y pensamientos harian mas llana la consecusion de tan alto fin, porque se veria divinamente manifiesta la verdad del axioma legal: *singula quo non possunt collecta iuvant.* Pero la lástima es que el esparcidor de la zizaña aun en las sementeras arraigadas hace mas frecuentemente su contraxioma: *singuli qui non possunt, collecti impediunt* &.» Hasta aqui el Sr. Oidor Fiscal de su Real Magestad D. Joseph de Miranda y Villaysan.

CAPITULO XIII.

Entran 4 nuevos Padres Missioneros a esta Pimeria.

Con la entrada del P. Visitador Antonio Leal que se hizo dos años antes, y la refiero en la primera parte, y con los informes de su Rev. y de otras personas zelosas del servicio de ambas Magestades, este año de 1701 el P. Provincial Francisco de Artcaga nos emvió 4 Padres nuevos para esta Pimeria, y aunque

no faltaron las acostumbradas contradictiones y opposiciones, entraron a los Puestos y Nuevos Pueblos que les fueron señalados por el P. Visitador; hallaron la mucha gente dócil, y ganados y sementeras y cosechas y principios de casas y Yglesias, que su Rev. havia visto con sus ojos, y quedaron muy contentos con grandes esperan(151)zas de hazer acá adentro unas muy floridas Missiones como lo dixeron y escrivieron a mi y a otras personas en diferentes ocasiones.

Los 4 Padres que entraron fueron los siguientes: El P. Juan de San Martin entró a las 3 Rancherias o Nuevos Pueblos de San Gabriel de Guebavi, San Cayetano y San Luis, que distan de Nuestra Señora de los Dolores al Norte como 30 leguas. El P. Francisco Gonzalvo entró mas adelante a San Francisco Xavier del Bac de los Sobaipuris, que dista de Nuestra Señora de los Dolores 60 leguas.

Al Poniente a San Pedro y San Pablo del Tubutama, que dista 25 leguas de Nuestra Señora de los Dolores y 15 de San Ygnacio, entró el P. Ignacio de Iturmendi, y otras 22 leguas mas adentro a Nuestra Señora de la Concepcion del Caborca entró el P. Caspar de las Barillas. En todas partes se fabricó y edificó con muy buenos principios en lo espiritual y temporal.

En Guebavi en pocos meses acavamos una casa y yglesia pequeña pero aseada, y echamos los cimientos de una Iglesia y casa grande. Y el P. Juan de San Martin, al entrar por San Ygnacio, en 30 de Junio, me escrivió la siguiente carta:

«Ayer tarde por el agua que fue mucha no salimos de San Ignacio para (152) Himeres, aunque las cargas y almofreses ya se havian ido, y como no hay nada acaso respecto de Dios, dispuso su Magestad mi detention para que reciviesse la de V. Rev. y viesse por ella la muchíssima caridad que V. Rev. me haze, ofreciendo de assistirme con todo lo necessario para los Pueblos Nuevos; adonde me señala la Santa obediencia &.»

El P. Ygnacio de Iturmendi desde su nuevo Partido de San Pedro y San Pablo de Tubutama, en 8 de Julio me escrivió assi: «Dios se lo pagará a V. Rev. por la caridad del ganado mayor y menor &. El premio lo verá V. Rev. en la otra vida, pues V. Rev. se muestra padre de los pobres Padres; yo he quedado muy agradecido a los muchos favores de V. Rev &.

No obstante, por los acostumbrados obstáculos del comun Enemigo, en 21 de Julio me escrivió lo siguiente el P. Visitador Antonio Leal: «Mucho consuelo he tenido con la de V. Rev. y con las que han escrito los Padres a V. Rev. Ya Dios va saliendo contra los estorvos del Enemigo. Assi lo confio en su Magestad que quiere a V. Rev. con estas mortificaciones para su mayor mérito &.» (153)

LIBRO 3º

DE MI ENTRADA DE 200 LEGUAS A LA NACION QUIQUIMA DE LA CALIFORNIA ALTA Y AL MUY CAUDALOSO, MUY FÉRTIL Y MUY POBLADO RIO COLORADO, QUE (ES) EL LEGITIMO Y VERDADERO RIO DEL NORTE (1701).

CAPITULO I.

Carta del P. Rector Juan Maria Salvatierra acerca desta entrada, que la recivo casi al montar a caballo para emprenderla.

Por lo que en la entrada antecedente del passado mes de marzo, haviéndonos conchavado el P. Rector Juan Maria Salvatierra y yo, era mi deseo y determinacion el hazer esta entrada por Octubre, y como otras ocupaciones detuvieron algunos dias, entre tanto llegó desde la California la carta de su Rev. de 10 setiembre fecha en Loreto Concho, y dice assi:

«Recivo la de V. Rev., su fecha 10 de julio, con mucho gusto viendo la amada letra de V. Rev. tan alentado en passar a ver los deseados Quiquimas por el encerramiento del estrecho. Dios le de a V. Rev. todo el esfuerzo, que (154) espero que con el patrocinio de la Madona *Conculcabit leonetm ett Draconem*, y assi buen ánimo, que quisá recivirá V. Rev. estando en el Palenque. De aqui no podremos salir a encontrar a V. Rev. porque nos hallamos sin las bestias necessarias por falta de barco al propósito. Estimo mucho a V. Rev. las 10 cargas de arina de la cosecha del año passado puestas en Matape, y las otras 10 de ponerse en Matape o Nacori de la cosecha deste año primero del

siglo, y es la primera oferta que a tenido la Madona, y poca o ninguna podremos guardar de otra parte, y assi le ruego a V. Rev. que quando pudiere y quanto antes la ponga V. Rev. en Matape, pues nos hallamos muy desamparados, no aviendo todavia socorro de un real del Rey Nuestro Señor, despedidos los mas de los soldados con una guerrilla que tuvimos por unos sacerdotes de los ídolos que nos puso en mucho peligro, pero nos ayudó la Señora. Y en la optava de la Asuncion cogieron una principal caveza y la apelotearon y dieron la paz los otros biniendo con cruzes en las manos y salimos dese peligro. Y asi V. Rev. encomiéndenos muy deveras a Nuestra Señora, que a los 16 soldados que quedan les de esfuerso para mantener el sircuito y ademas de 50 leguas de tierra obediente. Yo daré parte a nuestro Padre de la mucha caridad que V. Rev. nos ase; y por fin reciva V. Rev. mil saludes de mis Padres Rector Juan Duarte y Francisco Maria Picolo, y con tanto acabo encomendándome en sus santas oraciones y sacrificios. Loreto Concho y Settiembre de 1701.» Hasta aqui el P. Rector Juan Maria Salvatierra. (155)

CAPITULO II.

Mi salida de Nuestra Señora de los Doloreos para los Quiquimas de la California, que distan 200 leguas, con 12 sirbientes, y llegada a San Marcelo, camino de mas de noventa leguas.

En 3 de Noviembre de 1701. Haviendo despachado un dia antes cinco sirbientes con la remuda y con dos carguillas, salí temprano del pueblo de Nuestra Señora de los Dolores y llegué a «decir Missa y hazer tener Finados» a Nuestra Señora de los Remedios, y a la tarde passé al tercer pueblo de Cocospora.

En 4. Haviendo dicho la Missa de los Finados llegué a medio dia a San Lázaro y a dormir a San Joseph de Guebavi passando por San Luis, adonde matamos una rez para que sembrasen el trigo de la iglesia, y embié recaudos a la Rancheria de los Reyes del Sonoidag, seis leguas al Oriente, al Capitan Coro y a su mucha gente.

En 5. Haviendo dicho Missa en la nueva y muy asseada Yglesita que poco antes havia fabricado el P. Juan de San Martin (y su Rev. a la sazon havia salido a curarse) y yo la havia mandado techar y blanquear, salí al Poniente para San Ambrosio del

Busanic, y passando por los confines de la Nueva Estancia de San Simon y San Judas del Siboda, adonde havia como mil rezes y siete manadas de yeguas, con bastante cavallada y mulada, todo para las Nuevas Missiones que (156) se fueren fundando, a las 15 leguas de camino llegamos a dormir en un buen paraje de otro Sonoidag, 6 leguas antes de llegar a San Ambrosio del Busanic.

En 6. Domingo. Lleguea decir Missa a San Ambrosio, matamos dos rezes de su nueva Estanzuela que tenia 86 rezes grandes y 49 crias, y tres manadas de yeguas, que la una la llevamos con nosotros con nuestra remuda a San Marzelo, como 50 leguas mas adentro.

En 7. Sacamos alguna carne para el camino de la costa; contamos las manadas y supimos lo que nos havian sembrado y cojido de maiz y trigo y frixol.

En 8. Salimos para San Estanislao del Potcam, y haviendo llegado a las 10 leguas de camino, hallamos que el Governador desta Rancheria nos tenia cojido y guardado mas de 10 cargas de maiz que nos lo havia sembrado para la Yglesia, sin havérselo pedido.

En 9. Haviéndonos dado 4 párvulos a bautizar salimos para Santa Ana del Anamic, adonde llegamos a las 15 leguas de camino una hora de noche con la luna, acompañándonos algunos de San Estanislao, y aun se adelantó temprano el Alcalde a avisar de nuestra ida, con lo qual el Governador de Santa Ana nos previno una casita y ramada y varias de sus comidas; y habiéndoles hablado la palabra de Dios, querian bautizarse todos al dia siguiente y solo admiti dos párvulos.

En 10. Proseguimos nuestra derrota al Poniente. A las 3 leguas de camino llegamos al corto aguaje o Pozito de Santa Sabina, que despues le pusimos este nombre porque de buelta dixe aqui la primera Missa el dia de la Gloriosa Santa, y era dia en que murió en las Indias Orientales el Gloriosíssimo Apostol de todas las Indias. No faltó aqui quien metiera la muy mala cizaña de que mas adelante no havia aguajes, pretendiendo con esso que de (157) aqui nos volviésemos, pero un buen indio forastero que le hizimos Fiscal y le dimos unas dadivillas, nos dixo que no nos llevaria a un buen aguaje, aunque llegariamos al anochezer o poco despues; como llegamos con la luna a media hora de noche, y tenia el aguaje abundante buena agua llovediza, con buenos pastos, assi al aguaje, como a la cercana Rancheria le pussimos de San Martin, porque el dia siguiente, dia del Glorioso Santo, dixe aqui su Missa.

En 11. Salimos para San Marzelo, y a las 16 leguas de camino llegamos tambien ya de noche. Un poco antes de medio (dia) passamos por la Rancheria de San Rafael del Actun, el

grande, adonde hallamos que el Capitan della havia con otros muchos indios havia salido a buscar maiz que aqui no se havia dado por la cortedad de las aguas deste año en tiempo de sus sementeras, que estos no tienen mas riego que el de las aguas. Tambien nos acompañaron oy muchos Justicias de varias Rancherias, y en San Marzelo fuimos recevidos con todo agasajo de los Hijos, assi de sus Justicias como del muy fino Caporal de la Estancia que havia llevado nuestros recaudos con singular lealtad y metido con muy buena maña las paces a los Yumas y Quiquimas, segun le haviamos encargado los meses antecedentes, y nos dió él y otros muy buenas y muy amigables noticias de ambas Naciones. (158)

Hallamos la Nueva Yglesia de Nuestra Señora de Loreto muy bien techada y bien blanqueada, y la cosecha del trigo y del maiz con él buen cuidado que havian tenido del ganado mayor; les entregamos la manada de yeguas, que a ese fin traiamos, y emviamos a San Ambrosio del Busanic para que se truxese, como se truxo, tambien ganado menor.

CAPITULO III.

Salimos de San Marcelo y a las 60 leguas de camino llegamos a los Yumas y a la Junta del Rio Grande de Hyla, y del muy caudaloso Colorado (o del Norte) en San Dionisio.

En 12 de Noviembre. Despaché un correo a los Yumas y Quiquimas avisando de nuestra ida, y pocas horas despues me truxeron unas dádivas de dichas Naciones, siete curiosas bolas y conchas azules de la Contracosta de la California con muy amigables recaudos que me havian emviado las semanas antecedentes. Matamos dos rezes gordas, hizimos uu corral para las cavalcaduras y para las rezes y mandé abrir una nueva azequia, con la qual, (como con facilidad se podia) se truxese la agua hasta la puerta de la casa y se riegase juntamente un buen tablon de trigo y sementera que se hizo, mientras fuimos a la entrada, y de buelta la hallamos hecha. (159)

En 13. Haviéndonos dado 4 párvulos a bautizar, salimos para el Carrizal adonde hallamos mucha gente con una nueva casita que me havian prevenido, y con nuevos recaudos de los Yumas y Quiquimas, y me dieron dos párvulos y 5 adultos enfermos a bautizar, que se catequisaron.

En 14. Salimos para el aguaje de la Luna camino de 20 leguas, llegamos con la luna a media hora de la noche, y aunque este aguaje está entre tan ásperas peñas que las cavalcaduras no podian subir a beber, vimos por donde a la vuelta les podriamos abrir camino. como despues lo abrimos.

En 15. Salimos para el aguaje de la Agua Escondida, sesteamos a la mitad del camino adonde havia buen pasto, y a las 2 de la tarde, a las 10 leguas de camino, llegamos al aguaje que le hallamos algo corto, y determinamos salir con la brevedad possible para llegar el dia siguiente, tanto mas temprano al buen aguaje de la Tinaja, y aviendo salido al anochezer nos vino un buen aguazero, que pero con su oscurana nos hizo perder el camino; no obstante, como despues aclarando le hallamos, quebrantamos un poco el sueño y madrugando.

En 16. Caminando otras 5 leguas, en un buen paraje de agua y pasto diximos Missa, almorsamos, y passando por el aguaje de la Tinaxa, a las 15 leguas de camino llegamos temprano al Rio Grande de Hyla y a su primera Rancheria de San Pedro, adonde los Naturales Yumas (160) y Pimas mezclados nos recibieron con todo amor, aunque con cortedad de bastimentos, que este año, al mejor tiempo de las sementeras, le havian faltado las aguas. Hallamos el Correo y otras Justicias que havian venido por delante, y tambien muy buenas nuevas de los Quiquimas, que nos estavan aguardando con ansias.

En 17. Salimos de San Pedro rumbo del Poniente para San Dionisio, Rancheria grande en la Junta del Rio Grande de Hyla y del muy caudaloso Rio Colorado, y aviendo passado a cavallo en el único vado que el Rio Grande tenia en aquellos contornos el Rio Grande con la comitiva de mas de 200 Yumas y Pimas de San Pedro, al anochezer llegamos con bien a San Dionisio, adonde tamvien nos recibieron con todo agasajo.

CAPITULO IV.

Saliendo de San Dionisio y de la Junta de los Rios Colorado y de Hyla, a las 50 leguas de camino llegamos a la Nacion Quiquima de la California Alta.

En 18 de Noviembre. Haviendo dicho Missa y passado otra vez el Rio Grande, tomando el rumbo al Sudueste o entre Sur y Poniente, camino que hasta aora nunca haviamos andado o entrado, salimos via recta por caminos llaníssimos (161) hazia los

Quiquimas desta California Alta, de 33 grados de altura, y descavezando ya el remate de la mar que nos quedava al Sur, acompañándonos como 300 Yndios Yumas y Pimas, mezclados chicos y grandes de San Pedro y de San Dionisio, que ivan en tanto número con la Ocasion que haviéndome ellos dicho que los Quiquimas tenian abundancia de bastimento, maiz, frixol, calabaza &, por hallarse este año con mucha cortedad de víveres, les dixe que yo entre los Quiquimas les resgataria y compraria y daria bastimento, frixol, maiz &; como lo hize, y todos bolvieron bien cargados de todo género de bastimento, y aviendo caminado como 13 leguas de tierra muy llana, teniendo al Oriente el muy grande arenal del remate de la mar de la California y al Poniente las cercanas orillas del muy caudaloso Rio Colorado, haviendo hallado a la mita del camino el buen aguaje de los Sauzes, llegamos a puestas del sol a la Nueva Rancheria, todavia de Yumas, que tendria como 500 almas, que le pusimos de Santa Ysabel, porque al dia siguiente alli dixe la Missa de la Gloriosa Santa. Toda la gente, aunque se hallaba con alguna pobreza, nos recibió con toda amistad y afabilidad, y aun muy de noche, emviamos a avisar a los ya muy cercanos Quiquimas de nuestra ida a sus Rancherias.

En 19. Salimos para la primera Rancheria, y aviendo llegado a medio dia fuimos recevidos con todo agasajo con muchas de sus comidas de maiz, (162) frixol y de varios géneros de calabaza &, cosa que en los seis dias antecedentes no haviamos podido adquirir. Y fue tanta la fineza de estos Naturales, que con dichas comidas nos vinieron a encontrar y a recevir mas de dos leguas de camino; y mientras nos apeamos a recevir estas comidas y a agradecerlas con algunas dadivillas y chucherias, y a hacerles una plática de Doctrina Christiana y del fin de nuestra venida, &. el único sirbiente español que venia en nuestra compañia, de ver tanto número de gente nueva se asustó en tanta manera, que sin que lo reparássemos (hasta un quarto de hora despues al montar otra vez a caballo) de miedo se nos huyó atras, dexándonos muy desconsolados y muy cuidadosos no fuesse a dar algunas siniestras malas nuevas de havernos sucedido alguna gran fatalidad; y aunque luego en su alcance despaché los dos mexores mozos que venian en las mexores cavalcaduras no le pudieron alcanzar, y me motivó el escrivir cartas con correos por otros caminos mas breves avisando que no huviese algun susto o cuidado escusado, como havia sucedido en otras ocasiones, que nos tubieron por muertos, conservándonos los Favores Celestiales de Nuestro Señor en gustosa vida de prósperos sucesos en estas Nuevas Comverciones.

En esta Primera Rancheria destos Quiquimas, adonde con

los recaudos y dadivillas que les haviamos embiado los meses antecedentes, nos (163) recivieron con mucha amistad rogándonos que nos quedáramos algunos dias con ellos. Quedamos aquel dia y la mita del dia siguiente, y a esta Rancheria le pusimos de San Feliz del Balois, porque aqui dixe la Missa del Glorioso Santo. Les hizimos unas pláticas de Nuestra Santa Fe con los Intérpretes que llevabamos en nuestra comitiva, que fueron bien recividos de los Naturales. Acudió muy mucha gente de todos los contornos, y a las principales cavezas dellos dimos varas de Justicia, y al mas principal de toda la Nacion le dimos vara de Capitan. Hizimos una decente casita o ramada en una amena Milpa de maiz que le acavavan de cojer, pues aqui ya empezavan lás tierras muy fértiles y bien cultivadas y muy buenos pastos.

Los Naturales se quedaron muy admirados de muchas de nuestras cosas que nunca las havian visto ni oido. Admiráronse mucho del ornamento con que se dice Missa y de su curioso género de tela de Primàvera, su artificioso texido de flores de diferentes vistosos colores, y nos solian rogar que lo dexaramos puesto para que se pudieran holgar en verle los que continuadamente nos venian a ver. Tamvien les fue de mucho assombro el ver nuestras cavalcaduras, pues jamas (164) havian visto cavallos o mulas o oido dellas, y cuando los Yumas y Pimas que ivan con nosotros les dixeron que nuestras cavalcaduras corrian mas que los mas ligeros Naturales, no lo creyeron y fue menester llegar a la experiencia, con lo qual ensilló un cavallo un vaquero de Nuestra Señora de los Dolores y salieron siete o ocho de los mas ligeros corredores Quiquimas, y aunque el dicho vaquero al principio de propósito los dexó ganar alguna adelantera y se holgavan ya mucho della, luego despues los dexó muy atras y muy admirados y espantados.

Esta tarde vino tamvien del Norte y del Nortueste la Nacion Coanopa con mucho bastimento, maiz, frixol y calabaza y con otras varias dádivas deseando muy mucho nuestro comercio, nuestra amistad y Nuestra Santa Fe, con los recaudos que estos dias y meses passados havian recevido.

En 20. Salimos de San Feliz prosiguiendo nuestra derrota al Sudueste el rio abajo, para ir a ver las demas muchas Rancherias desta Nacion Quiquima y para passar este muy caudaloso Rio Colorado o Rio del Norte, acompañándonos mas de 500 almas entre Quiquimas, Yumas y Pimas; a las 5 leguas de camino llegamos al passo, adonde estavan llenissimas de gente las dos orillas; nos truxeron luego todos mucho bastimento y nos hizieron una casita decente desta banda, que determinamos passar el Rio al dia siguiente, Dios mediante. La gente de la otra banda y del Poniente passó a esta del Oriente a nado, trayén-

donos sus bastimentos en sus tan grandes coritas, que cabia en cada una dellas una (165) fanega y mas de maiz, o frixol. Y las hacian nadar sobre el agua del apasible manso Rio al modo y remedo de pequeñas canoas. Todos estos Naturales Quiquimas se mostraron finíssimos con nosotros, en particular su amigabilíssimo Capitan, en especial en abrirnos unos buenos y derechos y breves caminos entre la espesura de la mucha y muy tupida arboleda que havia en estas orillas de tierras pinguíssimas.

CAPITULO V.

Passé el caudalosíssimo Rio Colorado o del Norte en balsa con un sirbiente, y entré al Poniente tres leguas de camino por muchas Rancherias y por muy fértiles amenas campiñas.

En 21 de noviembre, dia de la presentacion de Maria Santíssima Señora Nuestra, casi a medio dia, haviendo por la mañana acarreado unos palos largos y secos del muy cercano montecillo, ayudándonos personalmente en esso muy mucho el mismo Capitan de los Quiquimas, y amarrándolos muy bien y haziendo una buena balsa con unos lazos de esmiquilpa, que a esse fin traiamos, en ella passé este caudaloso Rio Colorado, que tendrá de ancho como 200 varas y no se le hallava fondo si no era en las dos orillas. El intento era que pasasen tambien dos o tres cavalcaduras, pero como metieron la primera cavalcadura en el rio por mala parte y adonde atascava, se asustó y la dexamos con las demas, y solo passó conmigo el Governador de Nuestra Señora de los Dolores en compañia de los muchos Quiquimas ayudando con a llevar a nado la balsa referida el Capitan de (166) la Nacion Quiquima, y porque no me mojara los pies admití la corita grande en que me querian passar, y poniéndola y affixándola sobre la balsa me senté en ella, y passé muy descansadamente y muy gustoso sin el menor riesgo, llevando solo mi rezo y unas chucherias y una fresada en que dormir; y despues, unas ramas de retama que embolvi en mi paño de sol me sirvieron de almoada.

Assi que passamos el rio acudió mucha mas gente; huvo bailes y fiestas a su modo dellos; les prediqué con intérprete aqui y en el camino, y a la tarde, quando como a las tres leguas de camino llegamos a la casa del Capitan de la Nacion, y en todas partes fue bien recevida la Palabra de Dios y Doctrina Christiana. Todo el camino era lleno de pequeñas pero muy continua-

das Rancherias con muchíssima gente, muy afable, muy bien agestada y algo mas blanca que la demas de las Indias. Todo este camino fue por una mera campiña de fertilíssimas tierras, de hermosísimas milpas muy bien cultivadas con muchos maises, frixolares y calabazales y con grandíssimas tasaqueras de tasajos de calabaza, que este género les dura despues todo el año.

Quando con dos horas de sol llegamos a la Rancheria y casa del Capitan, nos vino a ver tambien el Capitan de la cercana Nación Cutyana con mucha comitiva de gente del Norte y del Poniente, y con varias dádivas, en particular con muchas conchas azules de la Contracosta de la California y de la otra mar del Zur, dándonos muy individuales noticias della, y que no distava mas que ocho o diez dias de camino al Poniente, y que la mar de la California se acavaba un dia de camino mas al Zur que adonde estávamos, desembocando en su remate este muy caudaloso Rio Colorado y otros dos. Y preguntando yo tamvien de todo lo que havia mas (167) adelante, en particular hazia el Poniente, y hazia el Zur y por dónde podia haver camino para ir a su tiempo a comerciar con los otros Padres y Españoles de Loreto Concho, en 26 grados de altura, que segun buena cuenta no podian distar ya mas que 125 leguas destos nuestros paises adonde estávamos, el Capitan destos Quiquimas me llamó y truxo un indio de la Nueva Nacion Hogiopa, que es la que se seguia hazia el Sur, y haviéndonos dado alguna razon de su nueva gente y de algunos parajes del camino que seguia, con dicho indio emvié buenos recaudos a todos aquellos Naturales, y que Dios mediante en otra ocacion yo procuraria entrar tambien a essas sus tierras; tambien les emvié unos avisos de Doctrina Christiana, y que el fin de nuestras entradas era para el bien de sus almas &, y dexamos algo entabladas unas pazes generales entre los Yumas, Pimas, Quiquimas, Cutganes y Hogiopas y demas Naciones, en orden a que todos a su tiempo fuessen muy amigables buenos Christianos. Dormí en una casita que me hizieron, y casi toda la noche huvo varias pláticas entre ellos en orden a querer abrazar nuestra amistad muy deveras, y Nuestra Santa Fee.

CAPITULO VI.

Haviendo visto el passo por tierra a la California tomamos la vuelta para Nuestra Señora de los Dolores; nos dan párvulos a bautizar y llegamos con bien a San Marcelo.

Haviendo dexado a estos Naturales Quiquimas y Cutganes varias buenas enseñanzas y carta pa(168)ra el P. Rector Juan

Maria Salvatierra, que el Capitan de los Quiquimas se encargó de llevarla mas adelante hazia el Sur quanto pudiesse, determiné tomar la buelta para mi Partido de Nuestra Señora de los Dolores. Lo primero por no hazer falta en su administración; 2º porque me tenia con cuidado el Español que se nos havía buelto del camino; 3º porque ya gracias a Nuestro Señor quedava ya descubierto este tan contradecido, pero ya muy cierto passo por tierra a la California, pues la mar no subía a esta altura de 32 (sic) grados, y se acavava su remate 10 leguas mas al Sur y Soeste.

Tomando pues la buelta por estas muchas Rancherias y continuadas amenas campiñas de la Presentación (que este nombre le pussimos por haberlas descubierto el dia de la Presentacion de Nuestra Señora) me dieron dos párvulos muy enfermos a bautizar, que el uno se llamó Thirso Gonzáles y el otro Francisco Xavier Eusebio.

En todas (estas) amenas y continuadas Rancherias huvo toda esta mañana muchas fiestas y bailes y cantares y comidas, y su representacion o colloquio y como pequeña comedia de los muy amigables Naturales, con grande alegría de todos; y en estos regocijo gastamos toda la mañana y vine llegando hasta el Rio, que le passé en la balsa del dia antecedente, llevándola a nado el Capitan de los Quiquimas y el Capitan de los Cutganes con otra mucha gente, y vine a decir Missa en nuestra ramada en action de gracias de tantos favores Celestiales de Nuestro Señor y de Maria Santíssima y de San Francisco Xavier &. Y a la tarde volví a San Feliz con (169) mas de 200 Pimas y Yumas; y aunque todos cargamos con quanto bastimento pudimos, era tanto el maiz, frixol y calabaza seca y fresca, que nos dieron los muy amigables Quiquimas, que los mas de 200 Pimas y Yumas no lo pudieron cargar y llevar todo.

En 23. Llegué a la Junta de los Rios y a San Dionisio.

En 24. Llegamos a San Pedro de los Yumas; en 25 a la Agua Escondida. En 26 a medio dia al Aguaje de la Luna, a donde en toda la tarde abrimos el incontrastable camino de muy ásperas piedras y peñas por donde nunnca havian podido subir algunas bestias a beber agua, que oy subieron a bever todas; y despues, con una hora de sol, y de noche caminamos otras cinco leguas, para que las cavalcaduras tuvieran buen pasto.

En 27. Haviendo madrugado mucho, a las 13 leguas de buen camino llegamos antes de medio dia a decir Missa, a comer y a sestear al Carrizal, y a la tarde, a las otras 8 leguas a San Marzelo del Sonoydag, adonde hallamos nuestra remuda y al Español perdido que confesó se havía buelto y huido de miedo de tanta gente nueva y no conocida, que nos havía venido a

encontrar en los Quiquimas; que le pareció que por ser tan numerosa nos haría algun daño, pero nosotros lo atribuimos todo a los acostumbrados Favores Celestiales de Nuestro Señor, que siempre nos amparan mejor que todas las Fuerzas Humanas, dándonos siempre los paternales socorros y fomentos de su muy Divino y Piadosíssimo Poder.

En 28. Descansamos en San Marzelo; matamos carne flaca y gorda, sembramos mas trigo del que estava sembrado para la Iglesia, y en la Iglesita de Nuestra Señora de Loreto enseña(170)mos esta tarde la Doctrina Christiana y las oraciones, como en los Pueblos Christianos antiguos.

En 29. Quando queríamos salir hallamos que faltavan algunas cavalcaduras y quedamos otro dia.

En 30. Haviendo dexado buenos recaudos y algunas dadivillas para los Quiquimas, y haviendo bautizado al Governador de San Marzelo, que estava enfermo, salimos casi a medio dia para San Rafael del Actún.

En 1º de Diciembre llegamos al nuevo Pozo o alquive que nos havian abierto los Naturales para que diesse bastante agua tambien para las cavalcaduras. Y por la Missa de la Santa Gloriosa que aqui dixe, le pussimos de Santa Sabina.

En 2. Llegamos a San Estanislao del Octcam. En 3 a San Ambrosio del Busanic. En 4 a la Estanzuela de Santa Bárbara. En 5 a la Estancia de las Nuevas Missiones de San Simón y San Judas del Siboda. En 6 descansamos. En 7 llegamos a Nuestra Señora de los Remedios. En 8 a Nuestra Señora de los Dolores.

CAPITULO VII.

Se dan las noticias desta entrada a varias Personas, en particular al P. Visitador Antonio Leal con la carta siguiente,

«Acavo de llegar gracias al Señor con vien de mi peregrinacion o entrada por tierra firme a la California, que de ida y vuelta en un mes y 5 dias, desde 3 de Noviembre hasta 8 de Diciembre, caminé 400 y tantas leguas. Entré 30 leguas de camino de California, passé el Rio Grande o de Hila y el Grandíssimo Rio Colorado o Rio del Norte en una balsa en altura de 32 grados.

Con esta entrada, gracias a su Divina Magestad, y con otros tlatoles o recaudos y dadivillas que emvié desde el año passado y en diferentes otras ocasiones, quedan redu(171)cidas a nuestra amistad y al deseo de recivir Nuestra Santa Fe la Nacion Quiquima y la Cutgana y la Coanopa, con mas de diez mil almas, que

tienen tierras pinguíssimas y fertilíssimas; me dieron muchíssimos de sus bastimentos, y tanto de su maiz, frixol y calabaza, que no lo pudimos gastar ni cargar o llevar con nosotros ni yo y mis sirbientes ni los mas de docientos Pimas y Yumas que entraron conmigo a dicho Quiquimas.

Desde allá escriví al P. Rector Juan Maria Salvatierra a Loreto Concho, carta que se encargó de llevarla muy adentro hazia el Zur el mismo Capitan de los Quiquimas, trajo consigo bastantes conchas azules de la Contracosta de la California que me dieron esos Quiquimas con las individuales noticias de que dicha Contracosta y la mar del Sur, por donde todos los años suele venir la Nao de China, no dista mas que siete o ocho dias de camino de los parajes o Rancherias por donde anduve en esta entrada.

Por lo qual, con la Divina Gracia, a su tiempo se podrá introducir el comercio de dicha Nao de China con este Reino de la Nueba Bizcaya para escusar la tan dilatada y tan costosa conduction de muy muchos géneros que trae hasta Acapulco por la mar, y de Acapulco hasta México, y de México hasta esta Nueba Biscaya y Provincia de Sonora y Cinaloa, por tierra. Cosa que della según me insinuó en México el Sr. Marqués de Buena Vista, se ha tratado en el Real Consejo.

Y juntamente con esta escala que se podrá dar al referido Galeon de China se podrán escapar muchas vidas de muchos de sus Navegantes que todos (172) los años suelen venir enfermos del penoso mal de loanda y se mueren, siendo assi que con comidas frescas se curan fácilmente y se libran de dicho mal, pues dicho achaque se origina de las comidas secas y saladas y añiejas de la larga navegacion.

A la referida Nacion Quiquima se le sigue la Nueva Nacion Hogiopa, que ya unos della me vinieron a ver; aunque son de diferente lengua, con los christianos tlatoles y recaudos que aora les embié por delante con el favor del Señor, en la próxima ocasion tendré abierto el camino y entrada a ella y por ella muy adentro y hazia Loreto Concho, adonde vive el P. R. Juan Maria Salvatierra y los otros dos Padres con los 16 soldados, que considero no distava yo ya mas que 125 leguas de sus Reverencias con poca diferencia, y como destas cosas puede redundar la Convercion y eterna salvación de muchíssimas almas y mucho servicio de ambas Magestades, todo lo encomiendo muy mucho a los Santos Sacrificios de V. Rev. cuya vida guarde Nuestro Señor, como deseo. Nuestra Señora de los Dolores y Diciembre 8 de 1701 años.

Muy siervo de V. Rev. Eusebio Francisco Kino.»

CAPITULO VIII.

Cartas de tres Padres Rectores en respuesta de las noticias de mis cartas acerca desta mi entrada.

El P. Rector Adamo Gilg, en 15 de Diciembre me escrivió lo siguiente:

«Agradesco a V. Rev. el grandíssimo consuelo que me embia con la noticia y (173) relacion de su viaje apostólico y feliz buelta *Extransitu felici Maris rubri felix omen pro terra promissionis patrum Californiensium. Taxit Deus ut novus Rex Hispanie nostris conatibus faveat!* Las guerras tan encendidas en Europa por un puño de tierra, quisa no dexaran pensar mucho en la progression de la Fe &.» Hasta aqui el P. Rector desta Mission y Rectorado de San Francisco Xavier, comparando esta mi entrada y peregrinacion y haver podido passar el Rio Colorado y la mar de la California en su remate al passo del mar Vermejo, pues algunos Cosmógrafos han llamado Mar Vermejo esta Mar de la California.

Pero por estremo, y mas que todos, con su ardiente Apostólico Santo Zelo del bien de las almas, se holgó el P. Rector Juan Maria Salvatierra con los demas Padres de la California y con los Soldados, insinuando su Rev. daria essas noticias a N. P. General Thirso Gonzáles, agradeciéndome mucho essos mis travaxos, que se sirve de llamarlos *gloriosos*, y animándome como siempre a proseguir en tan provechosa empresa y tan de nuestro Santo Instituto, como es el buscar almas para el Cielo y vencer las dificultades de las acostumbradas contradictiones y oposiciones &.

Tambien con tanta especíalidad se alegró dessas noticias el P. Rector de Oposura Manuel Gonzáles, que poco despues me escrivió su Rev. se olgaria ir conmigo a otra entrada para que juntos passasemos aun mas adelante, y si ser pudiesse hasta adonde estavan los Padres de la California en Loreto (174) Concho, y hizimos la entrada que se refiere en el Libro y año siguiente de 1702. (175)



LIBRO 4º

ENTRADA DE 225 LEGUAS DEL AÑO 1702, CON EL MUY INDIVIDUAL NUEVO DESCUBRIMIENTO DEL MUY CIERTO Y MUY PATENTE PASSO POR TIERRA A LA CALIFORNIA, QUE SE RECONOCE NO SER ISLA SINO PENISLA.

CAPITULO I.

Dudas y controversias que tantos años a, ha habido de si la California es Continente o tierra firme contiuuada con esta Nueva España.

Algunos de los Cosmógrafos antiguos, aunque con algunas imperfectiones, pintavan la California hecha Penisla o Ystmo, pero desde que el Pirata y Piloto Ingles, Francisco Draque, navegó por estos mares y en su Baya de San Bernavé, cerca del cabo de San Lucas de la California robó el navio de China o Galeon de Filipinas, llamado Santa Ana; viendo entonces las muchas corrientes del brazo de mar de la California, discurrió y divulgó por cosa cierta que este Seno y Mar Califórnico tenia comunicacion con la mar (176) del Norte, y que con essa mar de la California, se apartava del todo desta tierra firme de la Nueva España, y la pintó cercada de mares y Isla (que huviera sido la mayor del mundo) y dibujó, pero tambien siniestramente, los rios del Coral y del Tizon, y de *Anguchi* o de *Buena Guia*, que salen y desembocan en dicha mar de la California en 33 y 34 y

35 grados de altura, siendo assi que segun con toda certidumbre con varias entradas hemos descubierto no sube este Seno Califórnico hasta a 32 grados, y con esto dicho Draque de buelta a sus tierras engañó a toda la Europa, y casi todos los Cosmógrafoa y Geógrafos de Italia, Alemania y Francia, pintaron la California Isla.

En la insigne Universidad de Ingolstadio de Baviera imprimió en mi tiempo un muy curioso Mapa Universal de todo el mundo terraqueo, mi Padre Maestro de matemáticas, el P. Adamo Aygentler, que despues murió gloriosamente en la navegacion del P. Intonchete para las Missiones de la gran China, ya cercano a Goa, *in conspectu Goa*, dice la Relación. Este Mapa, que lo truxe conmigo a las Indias y hasta a estas Nuevas Converciones con su tratadito e instruccion o explicanda, pues es cosmográfico, geográfico, horólogo y horográfico y náutico y geométrico &, pone muy bien la California, no isla, sino Penisla. En dicha Universidad de Ingolstadio (y en la Friburgo) estudié las sciencias matemáticas, y las enseñé despues *privatin* a los nuestros, y por orden de mis superiores las han (177) de enseñar y leer en público: assi que en el 4º año de Teologia me ordené de Sacerdote, pero aunque yo traté de varias sciencias matemáticas con el Señor Duque de Baviera, que oy govierna, y con su Señor Padre, quando sus Altezas, ambos juntos el año de 1676, vinieron a ver desde su electoral Corte de Monaco a su gran fortificacion, ciudad y Universidad de Ingolstadio y nuestro Collegio Máximo dessa ciudad y Provincia de Baviera, en la Alemania la Alta, y fui comvidado a cursar estas sciencias, artes y ocupaciones por allá en Europa, siempre mas me incliné y solicité con los Superiores Mayores en Roma, el venir mas bien a enseñar las Doctrinas Christianas y Verdades Evangélicas de Nuestra Santa Fe Católica a estos pobres Infieles tan necessitados para que con nosotros se salven y nos ayuden a alabar a Nuestro Piadosíssimo Dios por toda la eternidad.

En esta creencia que la California era Penisla y no Isla vine a estas Indias Occidentales, y assi que llegué a México, por el P. Provincial Bernardo Pardo fuí señalado por Missionero y Cosmógrafo y Rector de la California, y procurando salir de las dudas que havia en las materias mudé de parecer. I, porque cuando leí la relacion del Adelantado del Nuevo México, Don Juan de Oñate, que saliendo de la Villa de Santa Fe del Nuevo México y caminando como 100 leguas al Poniente, llegó a los Moquis, y segun la relacion dice hasta la mar, y esto era en altura de 37 grados. II. Porque otras relaciones de otros decían lo propio. III. Porque otros muchos Mapas y los más principales Cosmógrafos modernos de Alemania, Flandes, Italia,

Francia &, decían lo mismo, y que la California era Isla, y saqué un tanto destos muy grandes nuevos (178) mapas del Palacio de México, llevándolos a este fin prestados al Collegio Máximo de San Pedro y San Pablo. IV. Porque las muchas corrientes de Norte a Sur que experimenté en las navegaciones que hize en el brazo de la California, eran tan continuadas y a veces tan vehementes, que parecia se comunicaba esta mar con la del Norte, y me incliné a que la California era isla, y por tal la dibujé en algunos de mis mapas.

Pero aora, ya gracias a su Divina Magestad, con varias, y en particular con tres entradas de 150, de 170 y de 200 leguas que de aqui de Nuestra Señora de los Dolores al Nortueste he hecho, he descubierto con toda individualidad, certidumbre y evidencia con la abuja de marear y astrolabio en la mano, que la California no es Isla, sino Penisla o Istmo, y que en 32 grados de altura ay passo por tierra a dicha California, y que solo hasta allá cerca llega el remate de la mar de la California, desembocando en dicho remate los muy caudalosos rios, que en los siguientes capítulos se referirán.

CAPITULO II.

Emprêndese la entrada de 200 y mas leguas con el P. Rettor Manuel González para los Quiquimas, desde 5 de Febrero hasta mediado Abril de 1702 años, y a las primeras 90 leguas de camino llegamos a San Marcelo del Sonoydag.

Haviendo tenido las deseadas noticias de mis antecedentes entradas el P. Rector de Oposura, Manuel González, que era Visitador destas Missiones de Cinaloa y Sonora, quando quinze años a se dió principio a estas Nuevas Conquistas Espirituales y Temporales y Nuevas (179) Conversiones desta Pimeria &, se animó su Rev. aunque andava con corta salud a venir a ser testigo de vista de tantas almas y de tantas tierras y rios &. Y avisando al P. Visitador actual Antonio Leal, y a mi, en 31 de enero vino su Rev. a Nuestra Señora de los Dolores con 11 sirbientes suyos de Oposura y Cumupas y con 50 bestias mulares y con 15 cargas de muy buenos bastimentos y con otras muy provechosas cosas para la entrada que se hízo, según dirá la relacion diaria siguiente:

En 5 de Febrero salimos de Nuestra Señora de los Dolores el P. Rector Manuel Gonzáles con su avio y yo con 12 sirbientes y con otras pocas cargas, y con 80 bestias cavallares y mulares.

En 6. Salimos de Nuestra Señora de los Remedios y a las 10 leguas de camino llegamos hasta cerca de la Estancia de San Simón y San Judas del Siboda, adonde havia mas de mil rezes y siete manadas de yeguas de las Nuevas Conversiones, y llegando temprano, el dia siete nos aviamos de carne fresca y seca.

En 8. A las 12 leguas de camino llegamos a Santa Bárbara, adonde se dava prinsipio a otra Estanzuela para estos caminos del Passo por tierra a la California Alta.

En 9. Salimos para San Ambrosio del Busanic, haviéndonos dado tres parvulitos a bautizar.

En 10. Al llegar muy temprano a San Ambrosio hallamos mas de 20 Justicias, Governadores y Capitanes de tierra adentro, que de algunos de mas de 50 leguas de camino nos havian venido a encontrar y recivir. Les hize una plática delos Misterios de Nuestra Santa Fe y del fin de nuestra entrada, y como aqui tambien me cuidavan ganado mayor y menor y unas manadas, matamos tres rezes para la gente y para el camino.

En 11. Salimos para San Estanislao del Octcam, adonde (180) hallamos mas de 300 almas, los mas de tierra adentro, que tamvien nos havian venido a encontrar; nos dieron dos párvulos a bautizar, nos hizieron unos muy amigables bayles y fiestas, y gustó muy mucho el P. Rector Manuel Gonzáles de ver estos Naturales tan joviales y tan afables, y ponderó lo bastante la grande lástima que era que tan amigables Naturales no tuviessen con los demas cercanos el P. Missionero Necessario que pedían, pues tenian ya muy buenas cosechas de maises, no solo para si, sino tamvien para la iglesia, y nos tenian prevenida una mediana de adove y terrado con su altar, en la qual con decencia diximos Missa el dia siguiente, Dominica de Septuagésima, el P. Rector Manuel Gonzáles y yo.

En 12. Salimos para el Aguaje de Santa Eulalia, dia de la Santa, y haviendo sacado bastante bastimento para el camino de la costa de San Estanislao, tamvien en Santa Eulalia mandé dar principio a otra Estanzuela.

En 13. Dia en que se celebrava el dia de la Santa salimos del Aguaje de Santa Eulalia, y diciendo la Missa de la Santa, a las 10 leguas de camino llegamos al Aguaje que el P. Rector Manuel Gonzáles le puso de San Vicente.

En 14. Pasando por el Aguaje y Pozo de Santa Sabina, a las 16 leguas de camino llegamos a los Aguajes de San Martin.

En 15. Llegamos a medio dia a San Rafael del Actun; sus Naturales nos emviaron a encontrar con cruces, y nos recivieron con arcos y cruces puestas en los caminos y con todo agasajo de bastimentos; nos dieron dos hermanitos a bautizar, que el uno se llamó Manuel y el otro Eusebio, y a la tarde llegamos a San Marcelo del Sonoydag, caminando oy 14 leguas, y fuimos recividos con todo amor de los mas de 200 Naturales que aqui avia. (181)

CAPITULO III.

Saliendo de San Marcelo del Sonoydag, a las mas de 60 leguas de camino llegamos a San Dionisio y al caudalosíssimo Rio Colorado de los Yumas.

Haviendo descansado en 16, 17 y 18 de febrero en la Estancia y Rancheria o Pueblo y muy buen Puesto de San Marcelo, adonde matamos tres rezes gordas y un carnero para el camino, y enseñamos la Doctrina Christiana y las oraciones todos los dias, nos dieron dos párvulos a bautizar, y hizimos un casamiento *in facie eclesiae.*

En 19. Domínica Sexagésima salimos de San Marcelo al Carrizal.

En 20. Haviendo dado tres párvulos y un enfermo adulto a bautizar los amigables Hijos, salimos, y a las como 15 leguas de camino, llegamos hasta cerca del Aguaje de la Luna.

En 21. Passando por cerca deste Aguaje y dando de bever a las cavalcaduras, llegamos a los llanos y pastos cercanos al Agua Escondida.

En 22. Salimos via recta para el Aguaje de la Tinaja, y llegamos a las 12 leguas de muy llano y derecho camino.

En 23 y 24 nos detuvo una Quipata grande que hubo con la cual creció mucho este Arroyo de la Tinaja, y vimos que passava por unas tan vistosas peñas, que parecían unos curiosíssimos alquives hechos a mano y con muy grande artificio, y al P. Rector le pareció que este Aguaje con mucha razón se havia de llamar de los Alquives. Oy y los dos dias siguientes vimos al Poniente y a las tardes, el Cometa que hubo en la Constellacion del Aquario.

En 25. A las 6 leguas de camino llegamos al Rio Grande o de Hila y a su Rancheria de San Pablo de (182) los Yumas, que nos tenian prevenida una casita en que vivir y decir Missa; nos recivieron con arcos y cruces puestas en el camino; el P. Rector les repartió casi un tercio de chancacas y otras dádivas.

En 26. Salimos para el Rio Colorado; a las 4 leguas a la abra a donde ya se puede decir que empieza la California Alta, porque su meridiano viene a passar por el medio del remate de la mar de la California, y como bolvió a amenazar lagua lluvia de la quipata, paramos alli cerca, y los Naturales nos truxeron de varias partes mucho y muy rico pescado fresco, y otras dádivas, y assi hoy como el dia siguiente que con el agua lluvia estuvimos detenidos.

En 28. Salimos para San Dionisio y Juntá de los Rios.

CAPITULO IV.

Saliendo de San Dionisio y Junta de los Rios Colorado y Grande, a las 50 leguas de camino al Sudueste, llegamos a la Nacion Quiquima y Cutgana, y hasta al desemboque de los referidos Rios.

En 1º de marzo, Miércoles de Zeniza, haviendo dicho Missa y dado Zeniza a todos nuestros sirbientes, y haviendo visto muy despacio y con tanto divertimiento la muy amena Junta de los Rios, que el P. Rector Manuel Gonzáles dixo se podia venir desde México por verla por sus tan vistosas arboledas, por sus quantiosas y tan apasibles aguas y fértiles tierras. Salimos para el Sudueste o entre el Sur y el Poniente, rumbo conocidamente de la California, y aun en este camino (183) hallamos gran número de muy amables Yumas, en particular en la Rancheria grande de Santa Isabel.

En 2. Propassando y dexando a la derecha las Rancherias de San Feliz y de la Presentacion y el passo adonde el passado mes de Noviembre passé el Rio Colorado en balsa y sus muy pingues tierras, llegamos a la Rancheria de San Rodesindo, adonde nos estavan aguardando muchos Quiquimas con muchos de sus bastimentos, y nos dieron en abundancia maiz, frixol, calabaza seca, pescado &, y les retornamos de nuestras chucherias y dadivillas con la palabra de Dios y Doctrina Christiana con intérpretes, que fue muy bien recebida.

En 3. Descansamos y dispusimos el bajar hasta el mismo desemboque destos rios en la mar. Nos vinieron a ver muy muchos Naturales de varias partes comvidados del Capitan de los Quíquimas y del Capitan de los Cutganes, y porque el enfermito párvulo Thirso Gonzáles que bautizé el passado mes de Noviembre ya muy sano, bueno y gordo me lo truxo su madre, y otras

muy muchas madres tambien me truxeron sus párvulos y me los davan rogándome que tambien se los bautizará, aunque los dilaté para mejor ocasion. El Padre Rector Manuel Gonzáles dió a estos tan afables Naturales con su mucha caridad hasta sus propias camisas, jupones blancos, sábanas, ricos paños de chocolate y los zapatos de su uso.

A medio dia pessamos el sol con el astrolabio y hallé 52 grados de altura de sol, que añadiéndole los seis y medio de declinación Austral que esse dia tenia, eran 58 grados y medio, y el cumplimiento a 90 grados son 31 grados y medio, y esta era la altura de Polo o latitud geográfica en que nos hallávamos.

En 4 llegamos a las Rancherias de San Casimiro; en 5 baxamos a los esteros de la mar, via recta al Sur, experimentan-(184)do en todos estos muchíssimos Naturales Quiquimas, Cutganes y Hogiopas, que havian venido del Poniente y del Sudueste, muchíssima afabilidad y amor y cariño. Nos informamos de varias Naciones y de varios serros, y de todos los rios del Poniente, y ademas del Rio Colorado caudalosíssimo que junto con el Rio Grande o Rio de Hila, de la parte del Poniente, desembocan en el remate de la mar de la California, tamvien desembocan alli cerca el Rio Àzul que viene del Norte y el Rio Amarillo que viene del Nortueste, como el Rio Colorado del Nordeste y el Rio Grande o Rio de Hila, del Oriente, como se podrá ver en los mapas deste tratado.

En 5. A la tarde dimos 4 baras de Justicias con buenas enseñanzas a los que havian venido del Poniente, y todos nos traian tanto pescado que ya no lo podian admitir.

En 6. Hizimos las posibles diligencias de passar el Rio Colorado, y nos estorvaban el intento los muchos atascaderos, porque estos dias havia llovido.

En 7. Baxo el mismo desemboque y a la mar rumbo del Poniente, el P. Rector Manuel Gonzáles y yo, haviéndome informado de todos estos Naturales del Poniente y emviado buenos recaudos por delante a los de la otra banda del Rio, por haberme detenido los continuados recaudos que me emviaban baxé a la tarde.

En 8. Haviéndonos venido a ver mas de 300 almas de la otra banda del caudalosíssimo Rio Colorado, passándolo a nado chicos y grandes, con muchos de sus bastimentos y dádivas y conchas azules de la Contracosta, rogándonos muchíssimo que passásemos a ver sus buenas tierras y la demas su amigable mucha gente; como los achaques y penosos cursos del P. Rector le apretavan cada dia mas y mas, no nos determinamos a passar, y

consolamos a los Naturales con buenas palabras de que Dios (185) mediante en otra ocasion procurariamos cumplirles sus amigables deseos, y despidiéndonos con varias dadivillas nos volvimos a San Casimiro.

En 9. Fue tanta la ternura que nos causaron las peticiones y deseos de los Naturales de la otra banda del desemboque, y tamvien el deseo que teniamos de passar a ver el otro Rio Amarillo, y aun de passar hasta la otra mar del Poniente, o mar de Contracosta y Mar del Zur, pues nos aseguravan algunos que no distava mas que 8 o 9 o 10 dias, y nos truxeron unas ollitas y otras dádivas que poco antes se havian traido de la Contracosts, que determinamos baxar otra vez al desemboque y passar con los Naturales el Rio Colorado, y á ese fin nos prevenimos de los bastimentos necessarios y con las mejores cavalcaduras, &.

En 10. Boxamos otra vez al desemboque, llevando y juntando muchos palos secos para hazer una muy grande balsa en que passar el muy caudaloso y muy ancho Rio Colorado y Rio Grande de Hila y Rio Azul, que en el desemboque todos hazian un cuerpo de apasibles aguas, y desto ya se holvagan ya muchíssimos los Naturales, en particular los de la banda del Poniente, que otra vez nos havian venido a encontrar en gran número, chicos y grandes. Pero como le apuraban mucho sus penosos cursos al P. Rector y esperimentavamos muy pesado el passo de las cavalcaauras, mas por los grandes atascaderos de las orillas del muy caudaloso Rio, determinamos dilatar esse passo para otra mas oportuna ocasion, y volbimos a consolar a los (186) Naturales lo mexor que pudimos y hizimos noche con ellos en el desemboque, y se nos metió la plena mar hasta muy cerca de nuestras camas, Esta noche se le perdió su cavalcadura al P. Rector y la hallaron los Naturales y le pusieron y le dieron zacate y una olla de agua, y nos vinieron a avisar que fuéramos por ella.

En 11. Dixe Missa de Santa Francisca Romana saliéndome el sol por encima del remate de la mar de la California, argumento evidentísimo de que ya estávamos en la California, y de mas a mas veíamos patentíssimamente mas de 30 leguas de tierra continuada al Sur, y otras tantas al Poniente y otras tantas al Norte, sin la menor señal de mar alguna mas que las que nos quedava al Oriente.

CAPITULO V.

Haviendo propassado y deiado la mar de la California al Oriente, con haver entrado como 25 leguas mas adelante que en las entradas antecedentes, tomamos la vuelta para nuestras Missiones y Provincia de Sonora, y a las mas de 110 leguas llegamos a San Marcelo.

Marzo, 12 de 1702.

Estando para bolvernos para Sonora entró la duda si bolveríamos por el mismo camino que haviamos llevado para ir a la California, o si tomariamos a la buelta porotro camino nuevo y mas derecho via recta al Oriente, para salir a San Marcelo por el arenal grande de 60 leguas de Box, que aunque algunos decian que no se podia andar esse camino por falta de agua y de pasto, sabíamos que en esse arenal se havian venido a encontrar los Pimas de San Marcelo y los Quiquimas quando el año antecedente hazieron sus pazes, y algunos nos decian que en esse arenal havía un carrizal con bastante agua y pasto, con lo qual en 12 de marzo emprendimos esse (187) nuevo camino, y haviendo andado como 18 leguas de penosíssimos médanos de arena, y con un continuado, vehemente y molestísimo aire, en todo el dia no hallamos ni una gota de agua ni el mas mínimo pasto, y aunque á la tarde hallamos alguna gente, ella misma andava como perdida y buscando agua, pero sin hallarla, y passando una muy trabaxosa noche, nos vimos obligados con muchas mas penalidades a rebolver el dia siguiente, 13 de marzo, a San Casimiro y al Rio Colorado, adonde los amigables Naturales Quiquimas nos aliviaroncon un refresco de sus bastimentos, aunque nuestra remuda no pudo llegar hasta hasta (sic) el otro dia 14 de marzo.

En 15. Salimos el Rio para arriva hazia Santa Isabel y San Dionisio por donde haviamos venido, y en el Paraje de los Sauzes nos vino a alcanzar un Coanopa con bastimentos que nos enviaban los Coanopas.

En 17. Llegamos a San Pablo de Los Yumas; en 18 a los Alhuiyes; en 19 a los llanos de la Agua Escondida; en 20 al Aguaje de la Luna, y seis leguas mas adelante, y en 21, al Carrizal-

Al salir oy del Paraje me dixo el P. Rector Manuel Gonzáles que auque no convenia creer en sueños, no podia negar que

un sueño o como sueño que su Rev. havia tenido aquella noche le tenia en medio de sus males y achaques y dolores y cansancios como consoladíssimo; y era que aquella noche se le havia representado a sú Rev. muy a los vivo de que su Rev. y yo, aunque con muchísimo trabajo, que pero con igual consuelo en el desemboque del Rio Colorado, estavamos passando unas muy pessadas, grandes y hermosas campanas, que la una se llamava San Joachin, &.

En 22. Al salir de Carrizal me rogaron los Hijos con instancias que les bautizara dos enfermas adultas y (188) las bauticé, y llegamos a San Marcelo adonde descansamos tres dias, matamos tres rezes gordas y dos carneros, enseñamos la Doctrina Christiana y diximos Missa en la nueva y asseado y bie blanqueada Yglesia o Capilla de Nuestra Señora de Loreto, y solicitamos los posibles alivios de los achaques del P. Rector Manuel Gonzáles.

CAPITULO VI.

Saliendo de San Marcelo a las como 70 leguas de camino llegamos al nuevo Pueblo del Tubutama.

El único desconsuelo, y bien singular, que traíamos, era que el P. Rector Manuel Gonzáles, que desde que salió de su Collegio y Missión de Oposura; y aun unos meses antes, havia estado muy malo de cursos, aora se hallava tan debilitado y apurado dellos, que fue forzoso en adelante cargar a su Rev. en un tapeste y hombros de los Naturales, que lo hizeron con gran fineza y con mucha caridad y amor como si todos fueran Christianos viejos, por el Distrito de mas de 70 leguás de camino desta dilatada Costa, emviando a buscar y traer los mas robustos Naturales destos a vezes algo despoblados Parajes, hasta que llegamos a San Estanislao y a San Ambrosio del Busanic y finalmente al nuevo Pueblo del Tubutama, adonde vivia el P. Ignacio Iturmendi, que avisado de nuestra ida, con su mucha caridad nos vino a encontrar personalmente algunas leguas de camino con algunos de sus Hijos y con algun refresco de bastimentos &. Aunque ya tres dias antes en el Aguaje de Santa Sabina, dicho P. Rector Manuel Gonzláes se havia hallado tan devilitado y casi desmayado, que segun su Rev. me (189) pidió le hube de sacramentar, dándole la comunión por medio de viático.

Desde el Tubutama y aun antecedentemente embiamos luego a traer personas curanderas con los remedios posibles para el achaque tan penoso desde Nuestra Señora de los Dolores, desde Cucurpe, desde el Valle de Sonora y desde Oposura &. Pero como 10 dias despues, dispuso su Divina Magestad el llevarse a su Gran Siervo y muy fervoroso operario en la viña del Señor y muy Zelozo Ministro a la mayor Gloria de Dios y del bien de las almas para si, y para el descanso celestial que tan merecido se tenia con tan heroicas prendas y obras y con tan subidas letras y religiosas virtudes, como otras mejores plumas lo podrán referir con una bien larga carta de edificacion. (190)

CAPITULO VII.

Otras muchas cosas tocantes a esta referida entrada se pueden sacar de la carta larga que escriví al P. Visitador con la certificacion del Sr. Alcalde para que pudiese pasar a México; y repartida en 6 capítulos es como sigue:

Mi P. Visitador AntonioLeal, P. C.

Acavo de llegar gracias al Señor con bien de la entrada a los Quiquimas de la California a esta su casa de V. Rev. y de Nuestra Señora de los Dolores, y buelvo a agradecer a V. Rev. muy mucho su estimadíssima última que la reciví al salir deste Partido para dicha entrada en 5 de febrero en la muy amable compañia de mi P. Rector Manuel Gonzáles, en la qual carta decia V. Rev. para nuestro gran consuelo de todos, que esta entrada havia de servir para que con la divina gracia estas dilatadas Naciones del Nortueste, Norte y Poniente desta tierra firme y de la California, se convirtiesen todas a Nuestra Santa Fe. Concédalo assi su Divina Magestad.

En 2 de este mes de abril de buelta desta entrada, en San Estanislao del Ootcam, 27 leguas de camino de aqui reciví carta del P. Ignacio Iturmendi, escrita en el Pueblo del Tubutama, en que su Rev. me decia que por haver corrido por cosa cierta que el P. Rector Manuel Gonzáles y yo y nuesta gente nos haviamos aogado en el Rio Grande, ya se nos havian dicho las Misas y los Sufragios que se estilan en Nuesta Compañia,

pero gracias a su Divina Magestad sin experimentar (191) ningun riesgo destos, caminando con prosperidad por estas costas, camino y rumbo casi siempre del Nortueste, entre Norte y Poniente, a 1º de marzo, a las 160 leguas de camino de aqui, llegamos a tener el dia de Ceniza en la California, en la Junta de los dos Caudalosos Rios del Grande de Hila y del Colorado. Y aunque en esta entrada por los Quipatas y atascaderos no pasamos estos Rios, baxamos hasta el desemboque dellos, camino de mas de 40 leguas, y al Sudueste o entre Sur y Poniente, y nos vinieron a ver passando el rio a nado en diferentes partes como 4000 almas de muy afables, dóciles y amigables indios Yumas, Coanopas, Cutganes y Quiquimas, trayéndonos de sus bastimentos maiz, frixol, calabaza y pescado en abundancia con mucho amor. Y assi en esta entrada, como en otra mia antecedente del pasado mes de noviembre, recivieron con tanto aprecio la palabra de Dios, que ya me davan muchos párvulos a bautizar. De los dos parvulitos que bautizé en la entradá antecedente, me truxo aora el uno (llamado Thirso Gonzáles) su Madre, que aviendo convalecido estava gordo y bueno, y tambien me truxeron otras muchas Madres sus parvulitos pidiéndome que se los bautizasse. aunque no los bautizé ni a estos ni a otros muchos adultos que en estos caminos despues de las pláticas de Doctrina Christiana que les hazia, me pedian el Santo Bautismo, pues les decia era primera nescesaria la instructiva, con lo qual 8 destos adultos, algunos dellos principales, han venido aora conmigo a instruirse aqui en esta Semana Santa y Pascua, (192) caminando algunos a esse fin mas de 200 leguas de camino.

El P. Rector Manuel Gonzáles, aunque de ida y de buelta muy enfermo de sus penosos cursos y almorranas, con la mucha caridad que le llevó, dió a essos pobres Naturales muchas dádivas, y aun gran parte de su propio vestuario y ropa blanca. & Quando en 8 de marzo su Rev. baxo y llegó el primero al desemboque muy de mañana y entre dos luces vinieron a ver a su Rev. passando a nado mas de 200 indios chicos y grandes, y le truxeron luego varias y muchas de sus comidas de presente, con mucha afabilidad y amor, queda su Rev. convaleciendo en el Pueblo del Tubutama.

Desde este desemboque y en diferentes partes supimos y aun vimos, como havia otros dos rios caudalosos que venian a desembocar en el remate de esta mar de la Califoania; el uno que viene del Norte los Naturales le llaman el Rio Azul, y el otro que viene del Nortueste le llaman el Rio Amarillo. Tamvien supimos y vimos cómo el muy caudaloso Rio Colorado, a pocas leguas de haverse juntado con el Rio Grande o Rio de Hila, se divide otra vez en dos muy grandes brazos, y con ellos hace una

grande Isla de mas de 50 leguas de Box, de tierras muy fértiles y de muy buenas campiñas.

En esta entrada nos ha ayudado mucho el buen avio y los buenos sirbientes que llevó el P. Rector Manuel Gonzáles y los buenos guias e interpretes Pimas y Yumas, y tambien las varias Estanzuelas de ganado (193) mayor y menor, caballada deste Partido, que hemos hallado en diferentes partes, en particular en San Marcelo del Sonoydag 90 leguas de camino de aqui, adonde de ida y buelta matamos 8 rezes gordas de las mas de 100 cabezas que allá cuidan, con sementeras y cosechas de trigo y maiz, y con su Yglesita de terrado, blanqueada, de Nuestra Señora de Loreto, y de donde sera facil passe mas adelante mas ganado mayor y menor y cabayada hasta la California, pues los Naturales son tan leales que, haviéndoseme perdido y quedado en el Rio Grande unas cavalcaduras en la entrada antecedente, aora las hallé que me las havian recojido y cuidado con toda fineza.

CAPITULO VIII.

VII Razones efficaces y argumentos claros con que queda establecida la certidumbre del passo por tierra a la California.

Y por si todavia huviere algun incrédulo o que lo ignore, afiánzase y se prueba el enserramiento destas tierras con la California con las siguientes siete eficaces razones o argumentos:

1º Porque assi lo vide en 9 de octubre de 1698 desde el cercano alto serro de Santa Clara, y el año passado de 1701 por marzo vimos este encerramiento y passo por tierra a la California en compañia del P. Rector Juan Maria Salvatierra, que su Rev. vino con 10 Soldados y con otras personas a ver esse dessengaño, pues algunos nos contradecian. (194)

2º Porque con otras 4 entradas que he hecho, caminando 50 leguas al Nortueste, desde el dicho serro de Santa Clara, (el qual está cercano y al Oriente del brazo y remate de la mar de la California) y despues otras 10 leguas al Poniente por el Rio Grande. hasta adonde se junta con el Rio Colorado, y desde esta Junta otras 40 leguas al Sudueste por el mismo Rio Colorado, hasta su de semboque, no se halla o ve mar alguna de California que suba a mas altura que hasta 32 grados escasos, de lo qual se saca evidentemente que Draque con otros muchos Cosmógrafos modernos, en sus varios mapas impresos con notable descrédito de la Cosmografia, se engañan a si y a otros, subiendo esta mar o

brazo estrecho de la mar de la California desde 32 hasta 46, y haziéndola con esso Isla, y la mayor del mundo, no siendo sino Penisla.

3º Porque en esta entrada en 11 de marzo, estando yo diciendo Missa en el referido desemboque del Rio Colorado en compañia del P. Rector Manuel Gonzáles, me salia el sol por encima de mas de 30 leguas de mar del remate deste brazo o Seno Califórnico, y juntamente desde el mismo desemboque al Poniente teniamos a la vista otras mas de 30 leguas de tierra continuada, y otras tantas al Sur y al Suduestе, y muchas mas al Norte y Nortueste y Nordeste; conque esta mar no sube al Norte.

4º Porque los Naturales mas cercanos a esse desemboque, assi Quiquimas como Cutganes, Coanopas, aora y en otras ocasiones, nos dieron varias conchas azules que solo se dan en la contracos(195)ta y en la otra mar del Sur por donde viene la Nao de China, y nos dieron aora unas ollitas que poco antes habían traido de dicha contracosta, caminando 10 oras de camino de continuada tierra del Poniente.

5º Porque los referidos Naturales, y otros que vinieron a vernos desde lexos del Sudueste nos dieron varias noticias de los Padres de Nuestra Compañia, diciéndonos cómo eran de nuestro traje y vestuario, y que vivian allá bajo, al Sur, en Loreto Concho, con los demás españoles, y de lo que comian aquellos indios Guimies y Edues o Laimones, adonde estavan el P. Rector Juan Maria Salvatierra y otro padre. Y haviendo yo preguntado de propósito si aquellos indios Guimies y Edues de allá bajo sembravan maiz y lo que era de su sustento, me respondieron que no sembravan maiz ni frixol, y que su comida era la caza, el venado, la liebre, el conejo, la cabra montesa, la pitajaya, la tuna y el mezcal y otra fruta del monte, y que los del Poniente tenian conchas azules; cosas y noticias todas, que desde que 17 años a, estuve allá y viví con aquellos Naturales, me constava eran verídicas.

6º Porque aora en esta entrada y en otras ocasiones he hallado varias cosas, arbolitos, frutas, incienso &, géneros todos que son proprios de la sola California; y traigo destos conmigo para con esse incienso con el favor del cielo celebrar esta Pascua y Semana Santa, y poner 5 buenos granos de incienso en el Cirio Pascual. Y tambien, ya cerca deste desemboque, hallamos algunos vocábulos de la lengua Guimia (sic) que allá aprehendí siendo Missionero y Rector, aunque indigno de aquella Mission de la California en los dos trienios del P. Provincial Bernardo Pardo y del P. Provincial (196) Luis del Canto, desde el año de 1681 hasta el año de 1685.

7º Porque tuvieron mucha razón de poner la California Penisla y no Isla los Mapas antiguos y algunos modernos, entre ellos mi Padre Maestro de Matemáticas en la Universidad de Ingolostadio, Mapa Universal que para en mi poder, y le dedicó a Nuestro Padre San Ignacio y a San Francisco Xavier, con este Epígrafe: *De Universo Terrarum Orbe óptime meritis.*
Y si algunos opuestos y porfiados quisieren decir que algunos indios Quiquimas dicen que al Poniente sube la mar todavia al Nortueste, hablan estos Quiquimas de la otra mar de la Contracosta, y no desta nuestra mar de la California, que como algunos la llaman *Mar Vermejo*, por haver hallado este Passo, podremos decir: *Aparvit Terra avida, et in Mari rubro via sine impedimento*, como dice la Iglesia a 8 de Agosto en el dia de los Santos que tienen el Evangelio: *Euntes in mundum Universum, predicate Evangelium omni creatura.*

CAPITULO IX.

Cartas de Personas graves en orden a estas Nuevas Conversiones, que recivo de buelta desta entrada.

Y como en orden a todo esto me ha sido de grandíssimo consuelo la arriva referida gratísima carta de V. Rev., me son de muy grande alivio y aliento varias santas cartas que ayer dia de Nuestra Señora de los Dolores y anteayer encontré y reciví en el Pueblo de San Ignacio. Las dos son de nuestro P. General Thirso Gonzáles, otras dos del P. Provincial Francisco de Arteaga, y otras de otros Padres (197) graves de México y otras de otros Padres fervorosos que con sus Apostólicas ansias deseavan venir a estas Espirituales y Temporales Nuevas Conquistas y Nuevas Conversiones.

La una carta de Nuestro Padre General de 15 de Mayo del año pasado (de) 1701, empieza con estas palabras: «Con gran consuelo mio he leido una de V. Rev. de 17 de marzo, de donde me refiere el estado que tienen esas Missiones y quán gloriosamente travaxan en ellas los operarios del Señor. Su Divina Magestad los llene de consuelo y dones espirituales. Ya otras veces he encargado, y aora de nuevo encargaré al P. Provincial que cuide con todo desvelo dessas Missiones emviando operarios que lleven adelante lo que se ha comenzado con tanto fervor y fruto &.»
La segunda carta de nuestro P. General acava con estas pa-

labras: «Padre mio, V. Rev. lo travaxa como un Apóstol, y como a tal Nuestro Señor hecha su Santa Bendicion a sus trabaxos. Su Magestad la continúe para mucha gloria suya y bien dessas almas, consuelo nuestro y grande corona de V. Rev., a quien quien guarde Nuestro Señor muchos años &.»

El P. Provincial Francisco de Arteaga, en 27 del passado mes de setiembre, dice: «Reciví la de V. Rev. con la qual me noticia la nueva entrada en compañia del P. Rector Juan Maria Salvatierra, y me he gozado de lo descubierto, agradeciendo a V. Rev. el travaxo, efecto todo de su buen zelo, y espero que mediante el, esa Pimeria tomará de una vez el acierto y forma que tanto he deseado; pues assi conviene al bien dessas pobres almas, como al crédito de Nuestra Compañía, porque asentadas essas (198) Missiones serán la manutenencia de la California.»

En la segunda carta de 20 de noviembre de su propia letra dice su Rev. assi: «Por ser el consuelo que V. Rev. tendrá le doy la noticia de cómo el P. Procurador Bernardo Rolandegui me avisa haver consedido el Rey Nuestro Señor, que Dios guarde, seis mil pezos para la California, y conforme necessitare se irá concediendo mas. El Señor lo aumente y de a V. Rev. mucha salud y fuerzas para que se promuevan todas essas Missiones como deseo &.»

El P. Secretario Pedro Ignacio de Loyola, en 27 de setiembre me escrive assí: «Dichoso V. Rev. que tiene tanto en que exercer su santo zelo, y si bien Nuestro Señor nos continua por aca el *Desiderare*, no le tenemos obligado para el *Possi*, mas de buena gana me privaré de tanta dicha si Dios huviere de ser mexor servido en essas tierras por otros que por mi &.»

El P. Rector Ambrosio Oddon, en 9 de octubre dice que con el passo por tierra a la California será de notable conveniencia la mas facil comunicación, la qual trae consigo mayores utilidades, y mas quando Nuestro Señor dispone que se reduzgan las Naciones intermedias &.

«Todo lo qual, mi amantíssimo P. Visitador Antonio Leal, pongo a la consideración santa de V. Rev. para que con su paternal santo zelo nos ayude a conseguir el remedio de tantas almas y de tantas nuevas Naciones, en particular por haver ya gracias al Señor en esta Pimeria algunos medios temporales muy conducentes a esse fin, como V. Rev. ha visto en su entrada, y aora ay mucho mas.» (199)

CAPITULO X.

Medios temporales para estas Nuevas Conversiones y para la total reduction desta América Septentrional que hasta aora a sido incógnita.

I. Primeramente ay mucho ganado mayor y menor y cavalladas, que aunque el año passado he dado mas de 700 rezes a los 4 Padres que entraron en esta Pimeria, tengo para las demás nuevas Comversiones y Missiones que con el favor del Cielo se quisieren hazer, otras mas de 3500 rezes, y algunas dellas están ya muy adentro, 90 leguas de aqui, que con facilidad con la Divina Gracia podrán passar por tierra a las Californias Alta y Baxa; como cierta persona grave se sirve de nombrarlas, la de 26 y la de 30, y mas grados de altura.

II. Ay en esta muy fértil y pingue Pimeria que tiene ya cinco Missiones con 5 Padres, muchos trigos y muchos maizes, frixol &, y se da de todo género de legumbres, hortaliza y árboles frutales como en Europa. Ay ya viñás para vino de Castilla para las Missas; ay moliño de agua, recuas, labores, boyada, tierras y caminos llanos, hermosos Valles, lindos rios, abundantes pastos y buenas maderas para fábricas y tierras minerales &.

III. En estas Nuevas Naciones casi todos son indios (200) laborios de gente dócil y afable y muy amigable, y solo en algunas partes remotas ay algunos indios algo mas bárbaros e incultos por no haver visto gente política en toda su vida.

IV. El temple destas nuevas tierras que empiezan desde 30 grados de altura hasta 31, 32, 33, 34 &, es algo semejante al de México y al mejor de Europa, sin excesivo calor y sin excesivo frio.

V. Con estos medios y con estas Nuevas Conversiones se podrá comerciar por mar y por tierra con otras cercanas y remotas Provincias y Naciones y Reinos, con Sonora, Hyaqui, Cinaloa, Culiacán y con toda la Nueva Galicia, Biscaya con Moqui y con el Nuevo México, el qual se podrá venir a dar la mano con estas Provincias de Sonora, y aun con la Nueva Francia &.

CAPITULO XI.

Utilidades que se podrán seguir destas Nuevas Conversiones en abono de toda esta Septentrional Incógnita América.

I Primeramente que con estas nuevas Conversiones se dilatará el Católico Dominio de la Real Corona de Nuestro muy

Católico Monarca *Phelipe V*, que Dios guarde, y Nuestra Santa Fe Católica Romana.

II. Que se reconocerán y ganarán muy dilatadas nuevas tierras y Naciones, rios y mares y gen(201)tes desta América Septentrional, que hasta aora havian sido incógnitas, y tamvien con esso quedan muy resguardadas y mas seguras y quietas estas Provincias Christianas.

III. Que se quitan con esso los yerros y engaños grandes en que nos metian los que pintavan esta América Septentrional con cosas fingidas que no las hay, como son los de un rey coronado, que lo llevavan en andas de oro; las de una laguna de azogue, y de otra laguna de oro; las de una ciudad amurallada con torres &; del reino Axa y de las Perlas, ámbar, corales, del Rio del Tizon, del Rio del Coral, del Rio de Aganguchi, que ponen sus desemboques en esta mar de la California en 35 y 36 grados, no subiendo a essa altura esta mar. Item de las 7 ciudades que algunos ponen, y aunque al presente no las ay, de 10 años acá hemos visto unas Casas Grandes en diferentes Puestos cercanos al Rio Grande, que sus edificios, ya caídos, indican las ha havido muy antiguamente, y es muy probable que dellas salió la gente de Montesuma, quando fue a fundar la gran ciudad de México.

IV. Que reprehendiendo con razon essas grandezas y riquezas fingidas el P. Mariana, en particular quando las quieren atribuir a la Relacion del Adelantado del Nuevo México, Don Juan de Oñate, podremos hazer delineaciones y mapas cosmográficos verídicos de todas estas Nuevas tierras y Naciones, assi deste passo por tierra a la California, como de los muy caudalosos, fértiles y muy poblados rios que desembocan (202) en el remate desta mar, y de los Puertos y Bahias de la Contracosta y mar del Sur, de la Gran Quivira, del Gran Teguayo y de la cercana Apacheriá Moqui, &. Y como V. Rev. en su entrada, que de ida y buelta fue de 200 leguas, dos años a, con el Sr. Theniente Juan Mateo Manje y con el P. Francisco Gonzáles y conmigo, halló estas Naciones Pimas con unos Opas y Cocomaricopas ya reducidos a Nuestra Amistad, assi quedan aora reducidos los Yumas, los Coanopas, los Cutganes, los Quiquimas y otros muchos al Norte, al Nortueste y al Poniente, assi en esta tierra firme como en la cercana California Alta, que todas juntas son tierras tan dilatadas como toda la Europa, y del mismo clima y del mismo temple como la Europa.

Tamvien por el Norte y Nordeste y Oriente se podrá hallar camino para Europa al doble mas breve que el que tenemos por Méxioo y por la Vera Cruz, como tamvien por el Nortueste y por el Poniente se podrá con el tiempo entrar por tierra hasta

muy cerca del Japón y de la Gran China y de la Tartaria, pues el estrecho de Anian, que con tanta variedad de oponiones ponen los autores, no tendrá mas fundamento que el que tuvo este brazo de mar, con el qual siniestramente nos pintavan Isla la California, y este camino hazia el Japón y Gran China podrá ser por el Cavo Mendozino, y por la tierra del Yesso, y por la tierra que llaman de la Compañia, (203) la qual con la Divina Gracia con Missiones Apostólicas podrá ser de la *Compañia de Jesus*.

V. Que la Nao de China, como tanto ha deseado, podrá tener escala en la Contracosta de la California adonde hallarán alivio los muchos enfermos del mal de loanda que suele traer, y podrá tener un comercio muy ganancioso para todos con las Provincias deste Reino de la Nueva Biscaya, pues me han dicho 17 años a, quando navegué en la Nao de China deste Matanchel hazia Acapulco, que de buena gana por un carnero davan un elefante o pieza de roan de China, que suele tener 40 varas y por acá se suele vender a peso la vara por los muchos fletes que tiene en traerle desde México hasta a estas Provincias de Sonora, y casi lo mismo sucede con los demás géneros deste muy opulento galeon de Filipinas.

VI. Que cumpliremos con lo que tan Christianamente tanto nos encarga la muy Católica Real Zédula de 4 de mayo de 1686, que la Real Audiencia de Guadalaxara me la dió inserta en una Real Provisión, quando de buelta de la California viniendo a estas Nuevas Conversiones passé por essa Ciudad, y en dicha Real Zédula manda su Real Magestad que en lo tocante al *punto essencialíssimo de las Nuevas Conversiones se procuren ganar las horas posibles* como en cosa de su principalíssimo cuidado de su Real Magestad, y que descarga su conciencia con la de los que vinimos mas inmediatos, y que no se *ahorren los gas-* (204) *tos necessarioe, porque reconoce su Real Magestad que por todo lo que en essas tan piadosas causas se gasta, retribuye siempre Nuestro Señor a su Real Corona crecidíssimos conocidos aumentos;* que son palabras de la Real Zédula. Y vemos patentissimamente que al mismíssimo tiempo que su Real Magestad de D. Carlos II, que Dios aya, hizo los grandes gastos de los tres navios para la Conversion de la California con el Almirante D. Isidro de Atondo y Antillon, se descubrieron muy cerca, y enfrente de dicha conquista y Conversion las grandes Riquezas y Minas del Real, que vulgarmente llaman de los Frailes, Alamos y Guadalupe &, y el mismo dia de Nuestra Señora de los Dolores, que anteayer en el Pueblo de San Ignacio tube las nuevas de los 6 mill pezos que su Real Magestad de *Felipe V*, que Dios guarde, dió para las Nuevas Conversiones de la California, me dieron fixas noticias del Tesoro y ricas minas que se acavan de descubrir aqui

cerca en Quisvan, Aygame, San Cosme &, y muy cerca de la Nueva Conversion o Mission de San Francisco Xavier de los Pimas Cocomacaques de la Pimeria Báxa.

VII. Que desta suerte, aun con muy grande dicha y ganancia nuestra, con la divina gracia iremos consiguiendo, que convirtiéndose tantas almas *Fiat unus Pastor et unum Ovile*, y que todas nos ayuden a alabar a Nuestro Piadosíssimo Dios por toda la dichosa eternidad, que todo lo encomiendo muy encarecidamente a los santos sacrificios y al paternal amparo santo de V. Rev., cuya vida guarde Nuestro Señor como deseo. Nuestra Señora de los Dolores, y abril 8 de 1702 años.

Muy siervo y súbdito de V. Rev.

EUSEBIO FRANCISCO KINO.» (205)

Y porque algunas personas fueron del parecer que combendria que a esta carta larga la acompañase alguna certificación de la Real Justicia y que passase a México, se me dió la siguiente:

CAPITULO XII.

Certificacion del Señor Alcalde Mayor desta Provincia, Juan Mateo Manje, acerca de la carta e informe de 4 pliegos al P. Visitador Antonio Leal, y acerca de la entrada al passo por tierra a la California.

«En este Real y Minas de Nuestra Señora del Socorro de Quisvani, en 15 del mes de mayo, de 1702, yo el Capitan Juan Mateo Manje, Alcalde Mayor y Capitan a Guerra en esta Provincia de Sonora y su Jurisdiccion, por su Magestad, certifico y doy fe en quanto puedo y devo y a lugar en derecho, de cómo la Relacion de la carta y firma dicha *ut supra*, es del Rev. Padre Eusevio Francisco Kino, de la Compañia de Jesus, Ministro y Missionero Primitivo del Pueblo de Nuestra Señora de los Dolores de la Nacion Pima, a quien de nueve años a esta parte conosco y a hecho varias hentradas, con su fervorosa motion y zelo de atraer a la obediencia de su Magestad y al gremio de Nuestra Santa Fee, la dicha Nacion y las demas confinantes a la parte desta Septentrional América (como lo ha conseguido con muchas) y en esta razon me consta ha hecho varias Relaciones y mapas, a quienes se les ha dado entero crédito por su conocido

obrar y santo zelo y exemplares costumbres y zelador de la salvacion de las almas, como de ello he sido testigo ocular de nueve años a esta parte que le he acompañado a varios descubrimientos, entradas que con su Rev. he hecho, y ayudado a la reducsion de dichas Naciones gentílicas, caminando en cada una de ellas a mas de docientas y trecientas leguas, que sumadas todas hazen el número de tres mil y siento, las con que con su Rev. he andado en estos descubrimientos, como mas latamente consta en los diarios, derroteros y Relaciones que assi el P. por su parte, como yo, emos hecho en esta razon, llevando yo en ocasiones el cargo de Theniente de Alcalde Mayor y Capitan a Guerra, y otras de Cavo de algunos Soldados y vecinos, de los que estavan de cargo del General D. Domingo Jironsa Petris de Crusate, y los vecinos a costa y mencion de dicho. Y me consta de vista el aberse logrado el progreso de la reducsion a la obediensia de su Magestad la dicha (206) Nacion Pima, que se compone de mas de dies y seis mil almas, empadronadas por mi mano, pobladas en muy buenos rios, pingues y fértiles tierras de lavor y balles, donde se an fundado nuevamente otras cuatro Missiones a mas de la primitiva que estava, cuyos confines de tierra lindan con el brazo de mar de la California, al qual he llagado y visto por tres partes distintas y en varias alturas de pollo boreal, y en la de 28 grados he visto y observado puntualmente, con instrumentos matemáticos, que dicho brazo de mar no tiene mas anchura que veinte y seis leguas, y en la elevacion de 32 grados solas veinte leguas, y en la de 31 grados que lo ví la última vez no tiene dicha mar sino la corta anchura de dose leguas cuyas mensuras y vistas testifican, que cuando mas se ba apropinquando el dicho brazo de mar hasia el Nortueste, se ba mas y mas disminullendo su anchura, y por averiguar si mas arriba, al Nortueste, se acavava, salió el dicho Padre Eusevio Francisco Kino a la entrada que se expressa y me informó su Rev. con ingenuidad estuvo en el remate de dicho brazo de mar y vió se juntava la tierra de la Pimeria con la California, y asegura es Penisla. Y en lo que dice su Rev., es fundador de Estanzuelas de ganado mayor y menor y cavalladas; soy testigo ocular de haverlas visto, y en lo demas de las riquesas y rey coronado, y lo demas que epiloga, no lo he visto para certificarlo aqui con la verisimilitud que el casso requiere; solo si aseguro en que es Relacion de un Fervorosso Ministro a quien se le ha dado entero crédito, como arriva expresso, y para que haga la fe que hubiere lugar, dí la presente a pedimento del dicho Rev. Padre, autuando como Juez Reseptor, con los testigos de mi hassistencia por no haver Escrivano Público ni Real, y ba en papel comun por no estilarse el sellado, y es tan abilitado por la Justicia ordinaria destas Mi-

nas y Provincia. Doy Fee.—Juan Matheo Manje, Testigos: Josephe Hortega y Chumazero.—Nicolas de la Torre. (207)

CAPITULO XIII.

Otras cartas de diferentes personas tocante a esta entrada al passo por tierra a la California.

Muchos, en particular los bien affectos a estas Nuevas Conquistas Espirituales y Temporales y Nuevas Conversiones, escrivieron el consuelo grande que havian tenido con las noticias desta larga entrada, y eran de grande edificacion sus finísimas cartas como tan zelosas del servicio de ambas Magestades. Y otros menos afectos metian por fuerza sus dudas y que todavia quisas podian tener las cosas essa o aquella dificultad &. El Señor Alcalde Mayor y el General D. Jacinto de Fuensaldaña, y el General Juan Fernández de la Fuente, y otros, manifestaron luego muy patentemente su muy católico buen zelo.

El P. Visitador Antonio Leal, en 15 de abril me escrivió lo siguiente: «Recivi una de V. Rev., que las otras que V. Rev. dice no han llegado, y fue con tanto gusto, quanto antes de su llegada havia sido el desconsuelo por las malas nuevas que havian corrido de que V. Revs. se havian ahogado, y yo ya habia dicho las Missas. Dios nos guarde a V. Rev. muchos años. Mucho me alegro que se aya ya afianzado lo cierto de la tierra firme, como V. Rev. escrive, aunque esse embarazo del Rio es muy considerable. Es dia ocupado y solo da lugar a dar a V. Rev. las Pascuas que tenga V. Rev. muy felices &.» Hasta aqui el P. Visitador. (209)

El P. Rector de Matape, Marcos Antonio Kappus, me escrive lo proprio, y que su Rev., al P. Rector Manuel Gonzáles y a mi, por lo que havia corrido que nos haviamos muerto con toda nuestra gente, nos havia cantado Missa de *Requiem*.

El P. Rector Juan Maria Salvatierra, aunque se perdió la Relacion larga desta entrada que embie a su Rev., me escrivió dos muy tiernas y finas cartas en la materia. La primera fue de 21 de setiembre con estas palabras: «La de V. Rev., su fecha 17 de abril reciví en 22 de julio, despues de haver passado dos meses de grande hanbre faltando del todo pan y tortilla, reducidos a sola carne flaca, por la seca, de suerte que me hallo tan flaco. La lancha San Xavier, que ya no nos ha quedado otro barco, que no pude responder a la de V. Rev., pero nos consoló Dios enmedio de los trabajos, pues llegada la lancha, como por los Suestes viniendo de Hyaqui no podia coxer esta Baya, iba a

dar a la Concepcion, y en la última arrivada que hizo allá buscando agua les buscaron los indios un rio que entra hasta la mar y que está inmediato a la Baya, en la punta entre la Baya y las Virgines, entraron con la canoa de la mar al rio, hizieron la aguada y bolvieron con esta buena nueva que casi no la creemos, por no haberse topado rio desde que entró Cortes. Quiera Dios que podamos ir allá, que aora no es posible por no haver barco ni saber del P. Francisco Maria Picolo nada, sino que por fines de mayo no havia cobrado (210) nada. Y si no llega el Padre en esos 20 dias ya no le aguardamos atenidos a la sola lanchita, que a cinco años no se ha carenado de firme; en tanto desamparo puede V. Rev. imaginar el agradecimiento que tenemos a V. Rev. en la constancia que V. Rev. muestrá en socorrernos, pues las necessidades son extremas y Dios se lo pagará a V. Rev.

Hemos estado tamvien con una guerra penosa por el lado de la Sierra, pero ya parece que se va componiendo, y assi estimo a V. Rev. mucho el socorro de la arina, y digo: *Salva nos perimus*. Desta vez parecemos muy deveras, y mas haviendo perdido al Padre Grande Bienechor Manuel Gonzáles, cuya muerte es gloriosa, y de embidiar mucho en los Hijos de la Compañia, con que no queda mas que V. Rev., y assi digo otra vez que *Perimus*. Hágase en todo la voluntad de Dios y reciva V. Rev. muchas saludes del P. Juan de Ugarte, y con tanto acavo encomendándame en sus santas oraciones y santos sacrificios; y setiembre 21 de 1702 años. De V. Rev. siervo in Christo. Juan Maria Salvatierrá.» Y añade su Rev. lo siguiente: «Despacho esta en 19 de ottubre y no sabemos nada del P. Francisco Maria Picolo, sin socorro de memoria, desaviados de un todo. Viva Jesus. Viva Maria. Ha mas de un año que no veo letra del P. Visitador de Sonora y no se por que si no es que se pierden las cartas, ni tampoco he recevido la Relacion que V. Rev. me significa, y la deseo holgándome de las compendiosas noticias de sus gloriosos trabajos en essa última entrada.» Hasta aqui el P. Rector Juan Maria en su carta deste año; luego pondré la que V. Rev. me escrivió el año siguiente tocante a proseguir en estas entradas hasta que nos encontrásemos en la California, y como este año en el ottoño y en la primavera siguiente se me estorvaron las entradas, me apliqué aqui a la fábrica de dos buenas iglesias en mi segundo tercer Pueblo de (211) Nuestra Señora de los Remedios y de Cocospora, que ambas se acavaron con felicidad gracias al Señor y se dedicaron a mediado enero de 1704, como se dirá en su lugar; y la zelosa santa carta del P. Rector Juan Maria Salvatierra de 3 de marzo de 1703, que pues el contradecido passo era y es tan cierto, no so le havia deponer oposicion (aunque Nuestro Señor dispone lo mejor), es como se sigue:

«Receví la de V. Rev. acompañada con el mapa del descubrimiento del estrecho encerrado que tiene tanta contradiction, de lo qual me ha pesado no poco. Pero todas las cosas de gloria de Dios assi han empezado, y assi no hay que desmayar, sino procurar buenamente con los Superiores hazer otra caminata por la qual se conozca ya con evidencia esta verdad; y ya V. Rev. tiene mucho andado para ya de una vez sacar al mundo desta duda, pero ha de poner V. Rev. el resto y todos los medios y buenas prevenciones para ir con maises, arinas y pinole, y todo el resto de regalitos que V. Rev. conoce conducientes para de una vez salir con la de Dios; sin haverse de ver necessitado a rebolver, solo para aclararse mas y mas. Finalmente V. Rev. vee lo que importa, y consultando los medios precisos con alguna persona inteligente acerca del punto de llevar o no algunos hombres armados, para poderse detener con ellos un mes o dos en parte adonde se puedan rehazer las bestias, sin miedo que los indios arrebaten con la comida, y con esso callaran tantos nuevos Mapistas, que no han de callar hasta que se vean concluídos. Estimo mucho a V. Rev. la piedad con que nos socorre, y mas con tanta abundancia del despacho de las 10 mulas cargadas hasta a Hyaqui, distancia tan grande, que me dexa V. Rev. corri(212)do de ver que haze tanto por estas sus Missiones, y yo tan inútil que en cosa ninguna no puedo servir a V. Rev., sino para molestias y enfados. Reciva V. R. mis saludes de todos los Padres agradecidos memorias de V. Rev. y a tanta caridad por medio de la qual comerán buen pan. Dios se lo pague a V. Rev. mil y millones de veces, y con tanto quedo encomendándome en sus oraciones y santos sacrificios. Loreto Concho y marzo 3 de 1703.

De V. Rev. siervo en Christo. Juan Maria Salvatierra.»

Y como ni con esta carta consegui que me fuese permitido el ir a la prosecusion de tan deseado descubrimiento, pues se decia que yo haria falta en mis partidos &, proseguí con mas aplicacion y con todo conato en las fábricas de mis dos Yglesias y dispuso Nuestro Señor que vinieran muchos Naturales a verne de tierras y Naciones distantes.



LIBRO 5º

VENIDAS DE INDIOS DE REMOTAS PARTES
CON RECAUDOS DE MUY DISTANTES NACIONES CONFINANTES CON
LA CALIFORNIA ALTA Y QUE VIVEN EN SU PASSO
POR TIERRA, QUE TODOS PIDEN PADRES
Y EL SANTO BAUTISMO, Y SE PRETENDE IR A MÉXICO
A SOLICITAR LA VENIDA DE LOS
PADRES NECESSARIOS. (213)

CAPITULO I.

El Gobernador de San Marcelo del Sonoydag, con otras Justicias viene 90 leguas de camino a Nuestra Señora de los Dolores a pedir Padres y el Santo Bautismo para su gente Pima y para la Nacion Yuma y Quiquima.

Con la última entrada de los passados meses de febrero y marzo y abril, que escrivi en el Libro IV antecedente, quedaron las Naciones por donde passamos el P. Rector Manuel Gonzáles y yo tan aficionadas a Nuestra Santa Fe, pues reconocian que nuestros tan largos viages eran en orden a la eterna salvacion de todas essas gentes, en particular por saver que el un Padre

havia dado la vida en la demanda, que assi los Quiquimas de la California Alta, como los Yumas y otros embiaron varios proprios y Correos con cruses 60 y 70 y 100 y mas leguas de camino hasta a San Marcelo del Sonoydag a rogar al Governador dessa Rancheria o Pueblo incoado que viniesse a Nuestra Señora de los Dolores a pedir Padres y el Santo Bautismo, con lo qual por agosto deste año de 1702 vino con unas cruces a Nuestra Señora de los Dolores el Governador de San Marcelo con otras Justicias y con otros Gentiles, y me pidieron todos para si y para las Naciones Yuma y Quiquima, y para los demas confinantes los Padres necessarios y el Santo Bautismo; y diciendo yo al dicho Governador y a los demas convendria que passassen al Valle de Sonora a pedir ese gran remedio de sus almas y de las demas Naciones al P. Visitador Antonio Leal, que yo les daria guias, iutérprete y carta para su Rev.; me insinuaron que se holgarian si yo pudiera ir con ellos, con lo qual dexando otras ocupaciones me pusse en camino con essos Pobres, y en tres dias llegamos al Pueblo de Guepaca, passando por el * Valle y Pueblo y (214) Real de Opodepe adonde se nos enfermó gravemente uno de los gentiles que iban con esta nuestra comitiva, que catequisándole le bautisé y le puse Antonio en la caritativa casa del Señor Teniente Antonio Fernándes Villanueva y Ron, y llegando al Valle de Sonora y a su Pueblo de Guepaca, fuimos recividos con toda caridad del P. Visitador Antonio Leal, y dando a su Rev. las cruzes y los recaudos de los muy distantes Yumas y Quiquimas, consoló su Rev. a los pobres Naturales que con la brevedad pocible se procuraria solicitarles los Padres nesesarios para su eterna salvacion de los que pedian, y con este consuelo y buenas esperansas nos bolvimos a Nuestra Señora de los Dolores, y el Governador y las demas Justicias se bolvieron a San Marzelo y remitieron la favorable respuesta a los Yumas y Quiquimas.

CAPITULO II.

Dichosa muerte de un indio recien bautizado.

Haviendo buelto del Balle de Sonora a este Pueblo de Nuestra Señora de los Dolores por otro algo mas breve camino, supimos como en Opodape se havia muerto el enfermo recien bautisado Antonio; escriví la noticia desta muerte y de nuestra lle-

* Aqui empieza nuevamente la escritura del amanuense.

gada al P. Visitador, y su Rev. en 5 de setiembre me escrivió la siguiente carta: «Mucho consuelo he recivido de ber como pagó Nuestro Señor de contado los passos que dió el difunto Antonio para el bien de los suyos y para el propio bien, que espero en Dios que lo a conseguido y logrado. Jusgo será presisso avisarlo a los de su Nacion porque no jusguen que lo hemos detenido o que le an muerio &;» este aviso no sclo a los sercanos sino tamvien a los remotos y parientes del difunto, con la enseñansa de la gran dicha que suele tener el que antes de morirse, por medio del santo Bautismo se christiana; y no solo no se desconsoló alguno de dicha muerte, sino que les fue de consuelo muy grande, y siempre con mas hansias assi los Naturales deste rumbo del Nortueste, como los demas de otras varias partes han pedido y piden el remedio de la eterna salvacion de sus almas y de sus cuerpos que por medio del Santo Bautismo a su tiempo pueden conseguir una gloriosa resurreccion, sin que despues aya que reselar o temer otra enfermedad o muerte o travaxos o desdicha alguna jamas.

CAPITULO III.

De otras dos entradas que hize al Poniente y al Norte mirando lo espiritual y temparal de los pobres Naturales.

Havia alguno tiempo que yo no avia visto a los Hijos del Poniente y Nacion del Soba ni a los Sobaiporis del Norte y de San Xavier del Bac, con lo que entré a fabricar en las dos Yglecias de San Ambrocio (215) del Busanic y en la de Santa Gertrudis del Saric, y comensé y dar principio a la Yglecia grande de la Concepsion del Caborca al Poniente, y a ver sus ganados y sementeras y cosechas de trigo y mais que cuidavan para los Padres que esperavan recivir &. Tamvien entré hasta San Marzelo desde donde con el Capitan del Comac despaché trigo para sembrar al Rio Colorado y Naciones de los Yumas y Quiquimas, grano y semilla que por allá nunca se havia visto ni se conocia, y a ver si se dava, como se da, en aquellas fértiles nuevas tierras, y se dió y se da muy bien. Despues empesé tambien la muy grande Yglecia de San Xavier del Bac, en los Sobaipuris, que dista como 60 leguas al Norte de Nuestra Señora de los Dolores, y en todas partes estava la muy pingue y muy cantiosa mies de las almas tan madura, que assi yo, como algunas otras personas amantes del adelantamiento destas Nuevas Conquistas y Nuevas Conversiones fuimos de parecer combenia que yo fuera a México a pro-

curar de conseguir los tan necessarios Padres para el remedio de tantas almas. De vuelta destas mis peregrinacsones di cuenta dellas al P. Visitador Antonio Leal, y en 3 de noviembre me escrive su Rev. lo siguiente: «Agradesco mucho a su Rev. su mucho travajo; Dios le pagará, que por el vien de esos pobres lo toma V. Rev. Las noticias de bastimentos, siembras, iglecias, de enfermos &, de todo tendrá V, Rev. el premio en el cielo, y assimismo agradesco las memorias de los Hijos, y ruego a V. Rev. que quando aya ocasion que las retorne.»

CAPITULO IV.

Cartas del P. Visitador y del Señor Alcalde Mayor acerca del estado desta Pimeria.

El P. Visitador Antonio Leal en su carta que acavo de referir prosigue en estas palabras: «Tocante a la ida de su Rev. a México, por aora ya be V. Rev. que mas combendrá aguardar que entre el muy sercano Govierno nuevo porque segun el curso natural muy poco puede tardar aunque no viniese en el avisso, sino en urcas o noticia del. Iten que haviendo pedido, como e pedido al P. Provincial Padres, veremos en las primeras cartas que vinieren lo que su Rev. responde, aunque la dificultad a de ser en las limosnas, y esas V. Rev. con los informes no dudo que las conseguirá, porque ablando voca a voca con el Señor Virrey, es tan distinto que por escrito, pero poco podrá tardar el Govierno o aviso del. Los Hijos que quieren venir acá, V. Rev. se sirva de detenerlos a los pobres, que no bengan tan lexos, diciéndoles como V. Rev. ya me lo escrivió, y les agradesco su buen deseo, que tengan un poco de espera y Dios les consolará trayendo Padres &.» (216)

En otra carta que su Rev. me escrivió 3 semanas despues, acava su Rev. con estas palabras: «V. Rev. me aga caridad de encomendarme al Capitan Coro (que su nombre christiano es y era Antonio Leal) y a todos los Hijos que an benido de adentro y estan allá, consolándolos con la esperansa que espero en Dios los socorrerá con Padres, y le pido me guarde a V. Rev. &.»

El Señor Alcalde Mayor desta Provincia de Sonora, Juan Mateo Manje, avia sido Teniente desta Pimeria casi al mismo tiempo que el P. Visitador, me escrivió lo siguiente: «Beo en la última el buen estado de la Pimeria y la docilidad de los Naturales, a que yo mismo me doy los paravienes por lo interesado y

manutenencia que e tenido en esa Pimeria, y que se nos cumplan los bivos deseos de V. Rev. y mios y de la Composicion &, cosa muy devida a lo mucho que V. Rev. se merese, y quiera Nuestro Señor que en lo de adelante bamos todos a un fin para el bien de esos Naturales y su eterna salvacion, y que se quiten al infernal caos sus lucifetinos intentos y estorbos que con su cauda mete y baya a poblar en las infernales cavernas &.» Hasta aqui el muy católico Sr. Alcalde Mayor.

CAPITULO V.

Se trata de mi ida a México a conseguir y atraer Padres para estas tan dilatadas y tan maduras Mieses de almas desta Pimeria y de las demas confinantes Naciones.

La tan grande falta de Padres Micioneros en estas Nuevas Converciones, me motivó a mi y a muchas otras Personas que tratáramos de que yo fuera a México a conseguir y traer los Padres nesesarios, en particular porque avian corrido ciertas esperansas de que en este Otoño llegávan los Padres Procuradores, P. Rolandegui y P. Vera, que avian ido a Roma, y que trairian de Europa una cantiosa Micion de fervorosos Padres operarios. Avisé desto al P. Visitador Antonio Leal, de palabra y por escrito, y desde luego vino su Rev. con otros muchos muy en esto que yo fuera a México, y despues de averme agradecido de palabra en Guepaca mi buen intento, con una carta larga que su Rev. me escrivió, que yo la pudiese enseñar al P. Visitador nuevo, en el nuevo Govierno que se esperava muy en breve, con muy eficases rasones y con que afiansava lo muy mucho que conbenia que yo fuera a México a ablar boca a boca con el P. Provincial y con el Sr. Virrey, en orden a conseguir y traer los Padres y operarios nesesarios para una Mies tan madura (217) de tantas almas que con tantas ansias pedian el Santo Bautismo, assi en esta dilata Pimeria como en las Naciones circumbesinas, en particular por aver ya ocho limosnas de su Real Magestad concedidas para 8 Padres y 8 Miciones desta Pimeria &. Y tamvien otras muchas Personas tenian por muy conveniente mi ida a México para el fin referido de conseguir y traer Padres Micioneros. No obstante se omitió esta mi ida a México, por las razones que dirá el Capítulo siguiente.

CAPITULO VI.

Muchos otros y yo tamvien somos de parezer que, en particular por no aver llegado ni el Govierno nuevo ni la Micion de Padres Europeos, era escuzada mi ida a México.

Como las muy notorias y lastimosas guerras de casi toda la Europa no dieron lugar a que a su tiempo biniesen las acostumbradas embarcasiones de flota de España a esta Nueva España, tampoco no pudo benir a su tiempo el nuevo Govierno de Nuestra Compañia ni los Padres Procuradores que avian ido a Roma, ni la Micion de Padres Micioneros que estavan concedidos y prevenidos ya en Sevilla mudamos el parecer de ir a México, y traté de proseguir en adelantar lo pocible lo de por acá, assi en estos 3 pueblos que yo tenia a mi cargo, como en los demas Nuevos Pueblos de mas adentro, al Norte, al Nortueste y al Poniente, que se iban fundando con prosperidad y en particular con ir a otra entrada larga de mas de 300 y como de 325 leguas, hasta llegar por tierra hasta Loreto Concho y asta a donde vivian los Padres de la California, el P. Rector Juan Maria Salvatierrra y los demas Señores Soldados y Españoles &, que todo consistió en 160 leguas al Nortueste hasta los Yumas y Rio Grande, y otras 200 al Poniente hasta el Rio Colorado y otras 40 o 50 al Sudueste hasta el desamboque de dicho Rio Colorado y hasta los Quiquimas, como avia entrado los meses pasados con el P. Rector Manuel Gonzáles y despues baxar lo que únicamente faltava del camino como de 125 leguas al Soeste; por las tierras ya de la California, y al Poniente de la mar de dicha California, cosa que ya uviera sido vien facil, y quedava ya desde luego ya entablado el comercio por tierra con la California, con la conbersion de muchíssimas almas &. Pero no devia de aber llegado el señalado tiempo de arriva, y se me estorvó esta mi ida o entrada y viaje por tierra a las Californias Alta y Baxa, y procuré aplicarme a otros ministerios y funciones tamvien de nuestro Instituto. (218)

CAPITULO VII.

Fábrica de dos buenas y capazes Yglecias en el segundo y tercero Pueblo de mi administracion en esta Pimeria.

Por abérseme estorvado mi ida hasia México, como a la California, me apliqué a fabricar con la eficasia y brevedad pocible

(para tener esto mas andado) las dos Yglecias que estavan algo empesadas en mis dos segundo y tercer Pueblo de Nuestra Señora de los Dolores, se fabricaron los sinco primeros años de mi entrada a estas nuevas combersiones, y quando el P. Visitador Antonio Leal vido esta Yglesia de Nuestra Señora de los Dolores, dixo era de las mexores de quantas avia visto en todas las Miciones. No obstante, aun mejores que esta salieron las otras dos nuevas que emprendí estos meses siguientes, pues tienen cruzeros &, y en poco mas de un año se acavaron y dedicaron en una misma semana de mediado enero de 1704 años, como se dirá en su lugar. Despues de aber encomendado las cosas a su Divina Magestad y a Nuestro Gran Patron de las Nuevas Combersiones, al Gloriosísimo Apóstol de las Indias San Francisco Xavier, adelante de Jesús y de Maria Santísima y con sus favores celestiales, que aunque indignamenle estoy escriviendo, procuré tener en los tres Pueblos de mi administracion (que son I Nuestra Señora de los Dolores. II Nuestra Señora de los Remedios, y III Santiago de Cocospora) bastantes bastimentos, maiz, trigo y reses y bastante ropa o géneros de tienda, que son paños, sayas, fresadas y otros vestuarios que son las monedas y dinero que mas sirve en estas nuevas tierras; para los peones y oficiales de carpinteria, alguaciles y mandones, capitanes, topiles y fiscales, estos meses y los siguientes mandé cortar las maderas nesesarias para la vigueria de pino, zapateria, tablazon &. Pasé a Fronteras y truxe mas de 700 pesos en ropa y erramientas, y casos grandes, y de otras partes conseguí mas de tres mil pesos, que en breve luego con facilidad se fueron pagando con los géneros y bastimentos y ganados de los 3 pingues Partidos; combidé alguna gente de tierra adentro para las faenas de esas fábricas, y vino a mas y demas lexos de la que yo avia podido, y muy en particular meses enteros travajaron y fabricaron con los 3 Pueblos de aqui y de mi administracion los muchos Hijos del grandioso Pueblo incoado de San Francisco Xavier del Bac de los Sobaipuris, que dista 60 leguas de camino al Norte, con lo qual se isieron en los dos Pueblos de Nuestra Señora de los Remedios y de Santiago de Cocospora muy muchos adoves; se isieron altas y fuertes paredes de dos grandes y buenas Yglecias, con sus dos capazes capillas que hazen cruzero con buenos y vistosos arcos; se truxieron de los (219) sercanos cerros y pinerias las maderas y se techaron las dos buenas fábricas con sus cimborrios y linternillas &, procurando yo casi todo el año ir las mas semanas por los 3 Pueblos; cuidando de lo espiritual y temporal, y de dichas fábricas de las dos nuevas referidas Yglecias.

PARTE III.

DE LOS FAVORES CELESTIALES DE JESUS Y DE MARIA SANTISIMA Y DEL GLORIOSISSIMO APOSTOL DE LAS YNDIAS, SAN FRANCISCO XAVIER, EXPERIMENTADOS EN ESTAS NUEVAS CONVERSIONES O NUEVAS FELIPINAS DESTA AMERICA SEPTENTRIONAL INCOGNITA, EL AÑO DE 1703 Y 1704. (221)

LIBRO 1º

DEL AÑO DE 1703.
HOSTILIDADES DE LOS ENEMIGOS APACHES
EN LA PROVINCIA DE SONORA Y SUS FRONTERAS Y EN
ESTA PIMERIA, AUNQUE SIN ESTORVAR
LAS FABRICAS DE SUS DOS
NUEVAS IGLECIAS.

CAPITULO I.

De los enemigos que suelen hazer muchas hostilidades y daños en esta Provincia y sus fronteras, y aun en esta Pimeria.

Todos los años, y en particular desde que se alsaron los Jocomes y Janos y Sumas, suele aver muchos rovos de cavalladas y de ganado mayor y menor, y aun muertes de Christianos indios, españoles, soldados &, en particular en estas fronteras desta Provincia de Sonora, y tamvien en las fronteras desta Pimeria; y aunque para el remedio de tantos y tan lastimosos daños se an dado por su Real Magestad y están consedidos dos Presidios de 50 soldados cada uno, el de Janos y su Compañia Volante y Presidio desta Provincia de Sonora, los enemigos, assi los referidos Hocomes, Janos y Sumas, como los Apaches &, se an ido metiendo y se meten cada año mas adentro en las tierras de los Christianos y en la Provincia de Sonora y en esta Pimeria can mas abilantes y sin el bastante remedio o resisten-

cia a tantos robos y muertes, que todos los años tan lastimosamente se an experimentado desde que el Capitan Coro, desta Pimeria, como queda referido en la primera parte, mató como mas de 300 enemigos Jocomos, los mas enemigos que aora andan &. A 4 de enero de 1703, que estos enemigos Apaches se avian metido hasta San Ignacio, Micion desta Pimeria, y llevádose golpe de cavallada, el Padre Agustin de Campos, Micionero de aquel Partido, me escrive lo siguiente: «Ya tengo escrito a V. Rev. acerca del informe mi sentir: Conque los Padres que V. Rev. a de solicitar son siete, y si V. Rev. es Rector (que de eso sin quererlo me avian escrito carta muy fina el P. Provincial Francisco de Arteaga, apartando este Rectorado de Nuestra Señora de los Dolores de la Pimeria al Rectorado de San Francisco Xavier de Sonora) lo podrá aora ser mejor y conseguirlo de todas maneras; yo nunca rehusaré obedecer a V. Rev. en lo que me mande, y con eso o sin eso soy siempre de V. Rev., y la esperiencia lo ubiera mostrado ya muchos años, si el diablo no ubiera metido su cola &. De las bestias que se llevaron los enemigos, disen se an buelto dos, una yegua del Mayordomo de (223) aqui, y de mis bestias a buelto una potranca &.

San Ignacio y enero 4 de 1703 años. Muy siervo de V. Rev. Agustin de Campos.»

CAPITULO II.

De las una, (sic) *la entrada destos Pimas contra los enemigos Apaches.*

Por quanto los Presidios no remediavan como se deseava en las muchas imbaciones y ostilidades, robos y muertes (que de eso iban muchos informes al Sr. Governador del Parral y a su Exselencia) que tan a menudo y todos los años asian los enemigos Apaches, tratamos por aora al Poniente aser una entrada con los Pimas a las tierras por donde suelen andar y benir dichos enemigos Apaches, pues en otras muchas ocaciones estos Pimas an conseguido varios felises buenos susesos y victorias, y en este punto en 28 de enero el P. Agustin de Campos desde su Micion de San Ignacio me escrivió lo siguiente: «V. Rev. trate con los Hijos Sobaipuris (son los Pimas del Norte) agan una campaña en aplacando un poco el tiempo, que yo ofresco concurrir con 25 reses puestas en Guevavi &.»

El Capitan Theniente Juan de Casaos, desta Pimeria, tamvien en 28 de enero me escrivió estas palabras: «Dios nos conseda

que podamos lograr y cojer a estos malévolos Apaches, y les demos un porraso bueno, y para ello solicitaré conbocar alguna gente del Poniente, y assi V. Rev. solicite la del Norte para que todos juntos agan algo bueno &.» Y aunque yo andava muy ocupado con las fábricas de las dos iglecias de Nuestra Señora de los Remedios y de Santiago de Cocospora, pues el intento era acabarlas y dedicarlas entrambas a finet deste año de 1703, avisé al Capitan Coro y a la gente Pima y Sobaipuris del Norte que icieran entrada a las tierras por donde andan y salen los enemigos Apaches, cosa que con algunos buenos sucesos de nuestros Pimas les fue de mucho freno a los enemigos Apaches para que algo menos se nos binieran por acá, asia esta Pimeria dichos enemigos.

CAPITULO III.

De las hostilidades, robos y muertes que este año hicieron los enemigos en las fronteras de la Provincia de Sonora.

Muchos años a que esta Provincia de Sonora en sus fronteras a s.ido muy infestada de los enemigos, y muchas beses, aunque siniestramente, le an achacado a esta Pimeria esas maldades que an echo y asen los Apaches y a veces los Hocomes y esta a sido la lastimosa causa de que por culpar a los que no eran culpados se omitia y omite el nesesario castigo y remedio en los verdaderos delinquentes dejándolos con eso proseguir en sus obstilidades, y dando siempre los golpes en la erradura en lugar de darlos en el clavo. En 25 de febrero, el sercano Capitan Theniente de Alcalde Mayor (224) del Real de Bacanuchi, Cristóval Granillo de Zalazar, me escrivió lo siguiente: «De los enemigos e savido que de Oposura se an llevado bestias, y en Tonivavi se llevaron la mulada de Juan Antonio de Tarrajona; tamvien se llevava la cavallada de los Morenos, pero salieron y la quitaron por todas partes andando. Resivi carta del Señor Alcalde Mayor y me dise a escrito al Sr. Governador del Parral para que bengan los 25 soldados deste Presidio que están en Taraumares para que ponga algun remedio, y jusgo será lo de siempre. Quiera Nuestro Señor que los Pimas en su entrada tengan buen suseso, porque de los Capitanes se be poco remedio porque unos están osiosos, otros pleiteando, y con eso gastan el tiempo y el sueldo del Rey. Dios lo remedio y a V. Rev. me lo guarde muchos años &.»

En 16 de marzo el P. Visitador Antonio Leal me escrivió lo siguiente: «Mucho estimo la noticia y agradesco el Mapa para el

P. Provincial, que la noticia de la junta de los Pimas y muerte de dos enemigos; siempre esperaba yo de su entrada toda felicidad y vistoria. Por acá an entrado muchíssimos rastros: serca de aqui mataron a Manuel de Urquiso; aora estoy para enterrarlo; Dios lo tenga en su santa Gloria, lo dejaron en cueros, le quitaron la cavellera, 4 flechasos le dieron y algunas heridas de lansa; tamvien mataron el cavallo, dejarsn el fuste de la silla, llevaron los cueros y hierros de la silla. Dios nos ampare y guarde a V. Rev. Sinoquipe y marzo 16 &.» Hasta aqui el P. Visitador. Al mismo tiempo, alli muy cerca, en el camino de San Juan mataron aquellos mismos al Hijo de Nicolas de la Cruz, y en otras partes otros de Arispe. En 20 de marzo me escrivió estas palabras el P. Francisco Xavier de Mora: «Por acá no sesan continuos rebatos y rastros de enemigos. V. Rev. nos encomiende a Nuestro Señor &.»

CAPITULO IV.

Otras hostilidades de los referidos Enemigos sacadas de las cartas del Capitan Teniente y del Sr. Alcalde Mayor.

En 28 de febrero deste año de 1703 el Capitán Teniente del Real de Bacanuchi, Xpoval Granillo Salazar, me escrivió lo siguiente: «Mucho me huelgo de la entrada de los amigos Pimas; quiera Nuestro Señor darles el buen suseso que todos deseamos para que los enemigos tengan algun escarmiento, porque se allan muy sobre asi por las pocas diligencias que acen nuestros Capitanesen castigar al enemigo que ya ba cobrando tanta avilantes, y sin esperansas de que se ponga remedio, si Dios Nuestro Señor no lo pone por medio de nuestros amigos los Pimas. El dia 22 de febrero, haviendo venido a este Real con unas cartas dos indios de Chinapa, a la buelta para su Pueblo les salieron los Enemigos al camino y mataron al uno, y otro dia, biniendo por el cuerpo, bolvieron a ber los enemigos que todavia no se havian ido, (225) mas echaron a juir a la sierra; tamvien e savido por cosa cierta que en Nacosari mataron otros dos indios y otro vino erido al Real; de todo esto y de otras muchas cosas que van susediendo se ase poco caso y no se pone ningun remedio; los pobres que quisiéramos acer algo no podemos por falta de avio &. El Capitan del Presidio está osioso y el Alferez presso &.» Y porque destas cosas tamvien se dió cuenta al Señor Alcalde Mayor, su mersed respondió lo siguiente: «Señor Xpoval Granillo de Salazar. Muy Señor mio: Acavo de recibir la de V. Mersed

con la infausta notisia de aver muerto los enemigos al indio de Chinapa, que me a sido de bastante pesadumbre con ver las pocas diligencias que asen los soldados del Presidio desta Provincia de no salir a campaña ni menearse a nada, causa suficiente que a motivado a los enemigos el aver echo una poderosa junta, la qual me escrivió ayer el P. Daniel Janusque, que está en la sierra de Tonivavi, en mucho número muy armados y con adargas, y se presume estan con disignio de asolar algun Pueblo destos contornos, por cuyo motivo me presisó la urgente nesesidad a despachar algunos hombres de escolta que puede allar bastante dificultad. Tamvien me escrivió el P. Oracio Polize que havian erido mortalmente a dos indios de su Partido los dichos enemigos y pocos dias antes havian muerto otros dos christianos entre Opotu y Nacosari, y el aser requirimientos al Capitan del Presidio lo tengo por superfluo, pues todo se reduse a rasones de nada y respuestas sin aser funcion alguna ni acudir a la obligacion de su cargo, que si el saliera a campaña no pudieran los enemigos hacer las juntas tan poderosas. V. Merced viva con cuidado y prevenga los vecinos de su Juridicion para que esten con cuidado &. Concédanos Nuestro Señor el remedio pues no lo tenemos en lo humano.» Hasta aqui el Señor Alcalde Mayor y el Capitan del Real de Bacanuchi.

CAPITULO V.

Peligros de la Provincia y desgraciadas muertes de unos soldados.

En 28 de marzo el Señor Alcalde Mayor Juan Matao Manxe me escrive assi: «Yo me allo sumamente ocupadísimo, que no paro una ora en casa ni me dejan parar las repetidas imbaciones de tanto número de enemigos que infestan estos contornos, pues por los caminos experimentamos desdichas, muy muchas fatalidades y funestas muertes de los enemigos, y esta es la causa de no poder ir a esa Micion a besar a V. Rev. las manos y gosar de los acostumbrados favores que V. Rev. me asse; pues de dose cavallos que tengo los tengo tan postrados y despeados de suvir y baxar agrestes sierras, que según los riesgos en que me meto temo pereser en manos de los enemigos, porque los soldados no asen nada ni salen a campaña, causa que an dejado apoderar los enemigos de toda la Provincia, y aora a puras importunaciones de requerimientos conseguí unos soldados para subir a la sierra (226) que está entre Oposura y Guasavas; ayer bajé de ella y oy subo por otro lado. V. Rev. nos encomiende a Dios por el buen susesc &.» Son palabras de la carta que me escrivió el Sr. Alcalde

Mayor y el Sr. Teniente Cristóval Granillo de Zalazar de las desgrasiadas muertes de otros dos soldados. En 12 de marzo me escrivió lo siguiente: «Reciví la de V. Rev. con mucha estimacion con el buen suseso de los amigos Pimas. Que Nuestro Señor lo dé tamvien en adelante contra nuestros enemigos para que aiga alguna seguridad; por aca todas son desgracias y malos susesos: aviendo ido una escuadra de soldados a comboyar una partida de ganado del Capitán deste Precidio a Janos, a la buelta que venían de San Miguel Bavispe, sierra de Chiqui Cagui, se apartaron dos soldados a cojer un novillo que se les avia quedado cansado a la ida, y estándolo matándolo les salieron los enemigos y los mataron sin poderlo remediar los compañeros. por venir retirados y atras ocupados con la requa cargada de tequesquite &. Y por estar los dos referidos soldados sin las armas por aberlas dejado sobre los caballos y apoderádose de ellas los enemigos. Nuestro Señor ponga remedio en tantas desgracias y ponga union en esta Provincia para que como christianos y vasallos de un tan católico Rey acudamos a la defensa de las tierras de su Real Magestad. Remito la inclusa del Señor Alcalde Mayor, (el qual no sabrá todavia destas muertes) para que V. Rev. la lea &. Los difuntos son Christobal de Leon y Domingo, entenados de Francisco Pacho. Nuestro Señor los tenga en su Santa Gloria y me guarde a V. Rev. En la primera ocacion daré cuenta al Sr. Alcalde Mayor del buen suseso de los amigos Pimas.» Hasta aqui el Sr. Teniente del Real de Bacanuchi.

CAPITULO VI.

Nuevos fingidos siniestros, ruidos de alteraciones o alzamientos de los Pimas del Poniente o del Capitan Soba.

Quando toda esta Pimeria estava gracias al Señor quietísima y muy pacífica pidiéndonos Padres que nesesitava, y nosotros los afectos a nuevas comverciones los solicitábamos, el comun enemigo y sus secuases y los poco o mal afectos a estas Nuevas Miciones, esparcieron que los indios Pimas del Soba del Poniente y los Tepocas querian dar en los Pueblos Cristianos de los Opatas, en vengansa de las muertes que en la Pimeria antes de las pases del dia de Santa Rosa se icieron 8 años antes, el año de 1695; que todo como era tan siniestro no servía de otra cosa mas que de estorvar o atrasar el remedio de la eterna salvación de estos pobres, por querer todavia quedar bien y salir con la suya los que tanto tiempo están hablando mal desta Pime-

ria y de las Nuevas Combercinnes de ella y de las demás confinantes Naciones de más adelante, pero (227) muy bien refiere una religiosa pluma de un Padre Micionero lo que ubo, con lo que me escrivió en esta carta siguiente: «Los indios Tepocas y Cucurpas (quizá V. Rev. lo sabrá) an esparcido que los Seris Tepocas y los Pimas del Soba quieren dar sobre los españoles de las sercanas minas de Nuestra Señora de la Soledad y despues sobre los Pueblos de Cucurpe y Toapa, por las muertes que 8 años a icieron los soldados quando ubo aquellos alborotos, y los esparcidores de tal desatino no consideran que los Seris Tepocas fueron los que con los soldados hizieron las muertes en los Pimas. Acá le llegó la carta de esso al Teniente, y por otras partes llegaron otras noticias de esse disparate, pero ya el Teniente se abrá desengañado y a los españoles mineros, y dicho que de los Cabotcas y demás Pimas están seguros, mas no assi de los Tepocas y Eguedives, pues están echos a matar indios amigos y parientes suyos, y quieren luego echar la fama sobre otros y executar ellos sus intento, &.» Hasta aqui la pluma amante de la verdad.

CAPITULO VII.

Que mientras con toda felicidad los Pimas estamos fabricando Iglecias nos achacan siniestramente y con grandes atrasos del servicio de las Magestades, muertes, varias hostilidades y rovos.

En este mes de marzo se me escriven dos cartas que con los acostumbrados favores celestiales que esperimentamos en estas Nuevas Comberciones gracias al Señor, se declara el buen obrar de estos Pimas. pero no puede faltar el justo sentimiento de que con echar siniestramente la culpa de las maldades de unos enemigos a otros que no lo son, se estorva, como hasta ahora se a estorvado tan lastimosamente el remedio nesesario de nuestros travajos, que consiste en lixítimo castigo de los verdaderos enemigos, malográndose con esso el tan crecido y sueldos de mas de 22 mil pesos de la Real Acienda de su Real Magestad, en sustentar quiera como en atrasar el remedio de la eterna salvacion de tantas almas y gentes naturales que por fuerza les quieren tener por malévolos y malechores y ladrones &. Y ser bárvaros y crueles omicidas de tantos christianos, no siendo los unos y siendo los otros, que por dejarlos intactos y por no tomarse el travajo que suele costar el aser entrada a los Apaches y por ser mas

fáccil venir a la cercana pasífica Pimeria adonde la gente está mansa, ya no se resiste, y adonde ay bastantes carneros y reses gordas, buenas cavalcaduras y bastantes bastimentos &. Pero quién no ve quán grande engaño es a (228) Dios y a el Rey y quánta injusticia & y atrasso del servicio de las dos Magestades. Todos estos meses de febrero, marzo, abril y parte de mayo, mientras entrava el tiempo de las siembras de los maises, estubimos fabricando con gran fervor en las dos nuevas iglesias de Nuestra Señora de los Remedios y la de Cocospora, acudiendo de todas partes muy muchos Pimas del Poniente, del Nortueste y del Norte, en particular los muy numerosos de San Francisco Xavier del Bac; Capitan con su Governador y con sus demas Justicias, con sus familias enteras, biniendo mas de 50 leguas de camino, y otros aun de mas remotas partes.

Estos Pimas Sobaipuris de San Xavier del Bac, aviéndose vuelto por mayo a sus Rancherías, allaron que unos indios de mas adentro les avian comido algunas yeguas de la manada de la Iglecia que tenian a su cargo, y entraron luego a castigar a los delinquentes asotando a muchos y quitándoles los arcos y flechas y siete muchachos presos que en recompensa del daño que dichos indios malévolos nos avian echo en la manada de yeguas, nos los embiaron a Cocospora y a Nuestra Señora de los Dolores, que despues se catequisaron y bautizaron, y las dos mayores se casaron, la una con el Capitan de Cocospora, y emos quedado con paz y sosiego. Y aviendo dado parte de esta pressa y de todo al P. Rector Antonio Leal, en 29 de mayo me escrive su Rev. lo siguiente: «Muy buena nueva es la que V. Rev. me participa que la estimo de la quietud y fidelidad y firmesa de los Hijos del Bac. Dios les conseda esos buenos deseos y que vean acabada su Santa Iglesia con Padre que les assista y que la gocen muchos años &.» En medio desta quietud y firmesa de los Hijos Pimas nos molestavan lo bastante los muy siniestros dictámenes de otros poco afectos, que con la ocacion que este mes de mayo levantaron caballada de Fronteras los enemigos de siempre, muy bien lo insinua el P. Agustin de Campos en la que me escrivió estos días con estas palabras: «Yo quisiera imviar gente a seguir al enemigo, pero la enfermedad me a destruído mucho y pues es tanta la fortaleza que V. Rev. tiene, que no coma la comida de balde; el Governador de Himeres oy da la nueva se fue luego a Cocospora, no se con quantos de los suyos iria. El tiempo que por alla fuera gastan en discurrir que son Pimas los malévolos, fuera mejor que lo gastaran en seguir al enemigo, sino que todo se les ba en ablar, como si con eso remediáramos algo. Nuestro Señor me guarde a V. Rev.» Hasta aqui con mucha experiencia y rason el P. Agustin de Campos. (229)

LIBRO 2º

FAVOR CELESTIAL DE LA REAL ZÉDULA
DEL NUEVO MUY CATÓLICO MONARCA Y REY CATÓLICO FELIPO V,
ENMEDIO DE LAS OPOCICIONES, CONTRADICSIONES Y
ADVERSIDADES DESTAS NUEVAS COMVERCIONES
O NUEVAS FILIPINAS.

CAPITULO I.

De las muchas adversidades y atrasos destas Nuevas Comberciones, pues las adversidades y cruces deste mundo de la misma manera o con mas razon pertenesen a los favores celestiales que Nuestro Señor nos asse que las prosperidades, referiré en este Capítulo alguno de los muchos que Nuestro Señor nos embió o permitió, y en los demas Capítulos deste libro diré los admirables alivios con que nos los suavisó y remedió con su Admirabilísima y Altísima Providencia este año de 1703 y los meses sercanos de todo género de oposiciones y contradicsiones y obstaculos muy grandes contra estas Nuevas Comberciones.

I. Un indiscreto colérico Teniente con un informe de 4 pliegos que isso y dió al Sr. Alcalde Mayor, nos puso pleito en forma acusándonos en cosas muy graves, y asegurábalo con ju-

ramento que era sierto lo que informaba. Vino personalmente el Sr. Alcalde Mayor con los testigos de su asistencia; infórmase vien de todo; allase todo muy siniestro y ageno de toda verdad y una mera quimera y malevolencia; le dejó sin vara, y le metió de caveza en un zepo.

II. Unos Padres destas Nuevas Comberciones se nos murieron, otros salieron o nos los sacaron, y entrados unos soldados a sacar las cosas y ganados y caballadas assi de San Xavier del Bac de los Sobaipuris del Norte como de la Consepcion de Caborca, con tanto rigor que no parecia que sacavan las cosas sino que saqueavan y destruían de una ves esas Nuevas Miciones, y eso en tanta manera que el Capitan del Precidio detestó y reprendió y aun castigó estas tan feas acsiones de dichos soldados.

III. Demas a mas ubo informes y cartas orrorosas de que ya no vendrían mas Padres para estas Nuevas Miciones, porque los que sin eso, con su poco afecto a estas Nuebas Converciones, antecedentemente havian informado mal y siniestramente de ellos, por salir con la suya se olgavan de imposibilitarlas del todo y para de una ves.

IV. Nos quitavan ganados y cavalladas, y aqui cerca y tierra adentro, con grandes daños y atrasos que nos causavan los que menos lo avian de hazer. (230)

V. Nos estorvaban el buen comercio y caritativa correspondencia con los Naturales de tierra adentro, y se oponian recio a la benida de los forasteros, assi desta Nacion Pima como de las demas confinantes Nuevas Naciones Yuma, Quiquima, Cocomaricopa.

VI. Nos asotavan y tusavan cruelmente y perseguían con gran rigor a nuestros pobres hijos y sirbientes, y a veces nos los quitavan con tanta violencia, que una india, la mujer de un Governador, se fue a morir desesperada en el monte y sin bautismo, y tamvien otro Capitan forastero, le costó la vida que se la quitaron a traicion con dádivas, sin mas culpa ni delito que por aver venido con alguna gente suya a Nuestra Señora de los Dolores, y aber ablado bien desta Mición y Partido, y de aber contradecido a los unos que por mal afectos ablaban mal y siniestramente de ella.

VII. A tanto estremo llegaron los informes contrarios a estas Nuevas Comberciones, que estos tiempos y meses se escrivió a México, y de México se escrivió acá que en estas Nuevas Comberciones se perdía el tiempo y que no se asia nada, y que no avia cosa de provecho en ellas, y tampoco no pudimos conseguir un Teniente que nos ayudase en estas Nuevas Comberciones, o unas certificaciones jurídicas en nuestro abono; jamás pu-

dimos conseguir cosa alguna, y quando binieron 4 Padres nuevos de México a esta Sinaloa, aunque el P. Rector me escrivió que con ellos se poblaria de Padres la Pimeria, con los muy siniestros informes y del todo falzos que fueron a Sinaloa de que estos Pimas acavavan de flechar al P. de Arispe, Francisco Xavier de Mora, no bino Padre alguno ni quedó por entonses esperansas algunas de Padres o de otro alivio &.

CAPITULO II.

Biene la Real Zédula de su Magestad de FELIPO V en abono destas Nuevas Comberciones, y se da principio al Nuevo Retorado destas Nuevas Miciones y desta Pimeria.

Quando nos allamos con tantas contradicsiones y opocisiones, *ita utetiam tederet viveret* &, nos vino la Real Zédula de su Magestad FELIPO V, la qual, nombrándome a mi (sin que yo lo meresca) en dicha Zédula, en compañia de mi Padre Visitador Juan Maria Salvatierra, muy expresamente, con todo aprieto favorece muchísimo y del todo estas Nuevas Comberciones, encargando desvelo a su Real Audiencia de Guadalaxara, informe individual del paraje en que se allan los indios incultos y estado que tienen las comberciones de Sinaloa y Sonora y Nueva Bizcaya, para que se fomente y continuen el fervor que asta aqui, a fin de perficionar la obra de tan gran servicio de Dios y aumento de Nuestra Santa Fe Católica, que todas son palabras de la Real Zédula, la qual me remitió el Padre (231) Provincial Fransisco de Arteaga, por mano del P. Visitador Antonio Leal, en 25 de febrero, el qual me escrivió lo siguiente:« He recivido con las memorias una carta del P. Provincial; en ella me envia su Rev. 3 informes del Picolo con la Real Zédula, y me dise la remita a V. Rev. el uno; saluda a V. Rev. y dise queda muy edificado y agradecido a los gloriosos travajos de V. Rev &. Pídeme dicho P. Provincial le remita un Mapa de todas las Miciones desta Vicita con todos los Pueblos, y si puede con el número de la gente de cada Pueblo. Si V. Rev. puede hazer dicho Mapa, se lo estimaré &.» Hasta aqui el P. Visitador. Tamvien en este tiempo me vino la carta y nueva disposision del P. Provincial Francisco de Arteaga, escrita desde 12 de febrero del año pasado, de que estas Nuevas Miciones desta Pimeria fuesen Retorado aparte, intitulado de Nuestra Señora de los Dolores, y aunque sin merecerlo yo, me señaló por su primer Retor, y el P. Visitador

Antonió Leal me escrivió estas palabras: «Mucho me alegro del título que pone a V. Rev. el P. Provincial, de dignísimo Rector &.» Y el P. Provincial Francisco de Arteaga, desde 22 de febrero del año pasado 1702, de su propia me escribió lo siguiente: «Mucho tiempo a que no se de la salud de V. Rev., que tanto deseo sea muy cumplida para emplearla en tanta gloria de Nuestro Señor y vien de esa gentilidad, de que no dudo que con el fervor de mis carísimos Padres, a quienes muy cordialmente me encomiendo, se abrá reducido mucha parte, en que V. Rev. tiene la principal como su primer Padre y fundador a quien se le deve el estado en que oy se alla, y de que espero tener noticia para darla a Nuestro Padre General. Espérase por acá uno de los Padres de la California, y entonces sabremos el estado que tiene aquella Micion, y qué modo abrá para que se adelante. Nuestro Señor lo traiga con bien y de a todos aquel espíritu que comunicó a San Francisco Xavier para que assi esta Micion de la California, como esa de la Pimeria, que la jusgo tan gloriosa como la de la California, se aumente cada dia mas.» Hasta aqui el P. Provincial Francisco de Arteaga. (232)

CAPITULO III.

Del Informe del estado de la Nueva Christiandad de la California, que se imprimió en México por el P. Francisco Maria Picolo con la Real Zédula inserta de 17 de julio 1701.

REAL CEDULA,

que la Piadosísima Caridad y Christianísimo Zelo de Nuestro Católico Monarca PHELIPO QUINTO, (que Dios guarde), se sirvió de remitir el año pasado de 1702, siendo su Magestad hancho y diligentísimo cuidado por principio de su felix Govierno el sustentar sobre sus reales ombros, como nuevo y christianísimo Atlante, este nuevo orbe Americano, lleno de innumerables armas que estan en la sombra de la muerte, a cuya causa cooperando su christianísimo y magnánimo pecho, parece que por exordio de su Real Cetro y primicias de su corona le ofrece Dios Nuestro Señor la California, otro nuevo mundo de Almas, en sus católicas manos, para ampararla, augmentarla, y la santa católica Iglecia reducirla a expensas de su Real Hacien-

da, para lo qual remitió su Magestad la presente Real Zédula, del tenor siguiente.

EL REY,

Muy Reverendo en Cristo Padre Arzobispo de la Iglecia Metropolitana de México, mi Virrey y Capitan General de las Provincias de la Nueva España en interin, D. Joseph Sarmiento de Valladares: Buestro antecesor en esos cargos dió cuenta en carta en 5 de mayo de 1698 de los justos motivos que tuvo para dar lizencia a Juan Maria Salvatierra y a Eusevio Francisco Kino, religiosos de la Compañia de Jesus, para que fuesen a las Californias a solicitar la Comvercion de aquellos imfieles, y en otra de 20 de octubre de 99 participó las buenas consequencias que abian resultado de la entrada de estos religiosos en aquella Provincia, y que haviéndose mantenido y costeado esta enpresa asta entonces de quenta de las personas devotas y selosas de la mayor onra de Dios, le avian representado estos Religiosos que estas limosnas podian minorarse y aun faltar en el todo, y llegado el caso, verse precisados a sesar en estas facsion gloriosa por no poder mantenerse con los cavos y soldados que abían llevado para su escolta y guarneser un precidio que tenian formado, y que para ocurrir a este daño pedian les asistiese con alguna porcion de quenta de la Real Hacienda, pues era obligacion mia el acerlo. Y dise el Virrey que aunque esta representacion la tubo por muy justa, no determinó condesender a ella hasta darme quenta; y haviéndose visto en Consejo de las Indias estas cartas y otros papeles que avia tocantes (233) a la materia, y consultándoseme sobre ello, he resuelto que por ningun modo se abandone ni desampare la Poblason y Micion de los Jesuitas nuevamente introducida en las Californias, y que antes bien se mantenga, estienda y fomente por todos los medios pocibles, y a este fin os ruego y encargo me informeis muy individualmente del estado que tiene la fortificacion y poblasion, qué número de personas lo componen y quánta podrá mantenerse, y combiniendo aya embarcaciones que faciliten la comunicacion de aquella Provincia con ese Reino, me informareis tamvien del modo y forma en que se podran introducir y mantener, y el paraje en que se hallan los indios incultos, y estado que tienen las Comversiones de Sinaloa y Sonora y Nueva Biscaya, para que con estas noticias y Buestro Parecer passe a dar las providencias que tuviere por convinientes a fin de pirficionar a dicha obra que tantos años ha se emprendió y ser de tan gran servicio de Dios y augmento de Nuestra Santa Fe Católica; y siendo justo y presiso asistir a estos Religiosos con alguna cantidad que ayude a los gastos de esta combersion, y de mantener los cavos y soldados que los es-

coltan, y guarnecen el Presidio que an formado, he resuelto tamvien desde luego y por aora se designen y paguen seis mil pesos cada un año en esas Caxas, y os encargo deis las órdenes convenientes para que les sean prontos y efectivos, y que por buestra parte se les acolore y fomenten a que continuen en esta empresa con el fervor que asta aqui. Y a las personas que con sus limosnas an ayudado a ellas les agradescais en mi Real nombre su zelo y socorro que en esto me an hecho, y les estimulareis a que prosigan en tan grande obra, a exemplo de lo que mando aplicar de mi Real Hazienda; y teniendo presente que Alonso Fernández de la Torre, vecino que fue de la villa de Compostela en la Provincia de la Nueva Galicia, dejó por erederos de sus considerables asiendas a los Religiosos de la Compañia de Jesus, con carga y obligacion de mantener dos Misiones en Sinaloa y Sonora, y que sobre esta materia ay pleito pendiente en la Audiencia de Guadalaxara; os encargo tamvien que estando vencido o vensiéndose a su favor trateis y confirais con el Provincial y Prelado desta Religion, el medio de aplicar el producto destas haciendas a las Miciones de Sonora y Sinaloa que costean de mi Real Azienda, o las nuevamente introducidas en las Californias, de modo que si se aplicare a las de Cinaloa y Sonora, y no cubriese todo el gasto dellas, se cumpla lo que faltare de los mismos efectos que se dava el todo, y lo que exsediere y resultare de lo que se pagava de mi Real Asienda para las de Cinaloa y Sonora, se aplique y agregue a las de las Californias sobre seis mil pesos que desde luego les consigno como queda referido. Y ajustándose estos Religiosos aquesta erensia sirba para conbertirla en Miciones de las Californias, no se ará novedad en lo que de mi Real Asienda se da para las de Sinaloa y Sonora. Y tratareis con ellos la mejor, mas conveniente y segura forma que pudiere aver de poner corriente a dicha materia de tan suma importancia, pues por lo que toca a la mas brebe terminación del pleito doy la orden conveniente al Presidente y Audiencia de Guadalaxara y al Ovispo de aquella Diósesis, encargo que en casso de ser nesesaria alguna conmutacion por rason de aver dejado dispuesto Alonso Fernández de la Torre que se fundasen estas dos Miciones en Cinaloa y Sonora y ser mas presisas en las Californias, atienda a esta materia como a quien toca inmediatamennte, teniendo presentes deciciones consiliarias que tratan de punto de conmutaciones. Y os participe lo que se ofresiere y ocurriere en esta dependencia. Y la Audiencia y Precidente de Guadálaxara, mando hagan lo mismo, para que (234) hallandoos informado de todo podais aplicar los medios y providencias que fío de vuestro gran zelo, y de la obligacion que os asiste por los cargos que ejerseis. Y deste despacho tomarán rason los Conta-

dores de quentas que residen en mi Consejo de las Indias. De Madrid a 17 de julio de 1701 años. Yo el Rey.

CAPITULO IV.

Relacion sucinta que de la Nueva Combercion hisso y presentó en la Real Audiencia de Guadalaxara por su orden el Padre Francisco María Picolo de la Compañia de Jesus.

M. P. S.

Obedeciendo con todo rendimiento al mandamiento de V.A. en los puntos que por auto de siete de febrero de mil setecientos y dos años, fue servido mandarme informar aserca del estado de la Nueva Entrada en el Reino de la California, respondo con tanta ingenuidad como verdad, sin añadir cosa a lo que emos hecho, a lo que por nuestros ojos emos visto, a lo que emos descubierto y observado el P. Rector Juan María Salvatierra, como autor de esta prodigiosa empresa, y yo en su compañía, desde el año de mil seiscientos y noventa y siete asta el año de mil setecientos y dos; viniendo al primer punto aserca del estado de la Combercion:

I. Digo, Señor, que al presente no es muy felis, y que tan buen prinsipio de buenas esperansas de la redusion a Nuestra Santa Fe de tan dilatado Reino. Como empresa tan gloriosa ha sido mas del cielo que de la tierra, mas de María Santísima que de unos pobres Religiosos, era forsoso que se acompañara su felisidad; con tan poderoso braso pudimos ser instrumentos de sus prodigios, porque fiados en su patrocinio passamos el mar que por aquella parte divide estos reinos de la California, llevando por el norte de nuestra navegación aquesta estrella del mar en la devotísima imagen de la Señora de Loreto, que con prosperidad nos puso en el deseado puerto, en donde colocada luego con la mayor desensia que nos pudo permitir el Pais y nuestra cortedad pusimos en sus manos la empresa para que como suya corriera por su quenta, para que la que avia sido tan favorable estrella de mar en Nuestra navegacion, fuera en la tierra de Californias benéfico, que con la lus de su intersesion desterrara las tinieblas de la infidelidad que segaban a los que vivian en las sombras de la muerte.

Luego que brilló este clarísimo sol en aquel nuevo emisferio, el P. de las Tinieblas por no perder la antigua y pacífica posesion que tenía en las almas de aquellos miserables, hiso que segaran mas con el resplandor de tan claro dia, para que en la noche de sus infaustas tinieblas le dieran los cultos en la luna que adoravan, y como segó tanto los ojos de sus entendimientos, no pudieron persivir las voses de la lus que con sus resplandecientes rayos articulaba esta (235) lengua del cielo en orden a su bien, quando nosotros por oir una lengua que no haviamos conocido no podiamos en la nuestra, que ellos no havian oido declararles el fin alto, y para ellos tan provechosso, que nos avia llevado a sus tierras. Juzgavan que nosotros, (que aportávamos a sus playas en busca solo de las perlas preciosas de sus almas para criarlas con el selestial rosio de la divina palabra, y darles en Cristo su oriente, poniéndole a su vista a la celestial Concha Maria, que concivió para su bien con el blando rosio del cielo a la Perla peregrina del mejor oriente, Cristo) íbamos como otros, que en otros tiempos, y en algunos no sin algun daño de los suyos, avian entrado en sus playas en busca de las muchas y ricas perlas que se crian en los inumerables plazeres de sus costas. Con este juicio, avivado de la instigacion del Demonio, acometieron bien armados y muchos en número a nuestro pequeño Real de unos pocos españoles, (que en el amparo de María Santísima tenian un exército bien ordenado) dando los várvaros tal avante con tanta furia y tan espesa lluvia de flechas y de piedras, que a no tener en la Señora un exército que las resistia, uvieran perecido aquellos pocos soldados, y con ellos nosotros, y se uviera frustrado el intento, pero al calor del soberano influxo fue tan grande el esfuerso de los soldados, que fue rechasada aquella multitud de bárbaros, huyendo bien temerosos de sus armas.

Con este glorioso triunfo umillaron su sovervia, y aunque várbaros reconocieron que este avia de ser el medio para que no les ofendieran nuestras armas. Llegavan algunos a nuestro Real y con su comunicasion se aprendió lo bastante para darles a entender en su lengua el fin de nuestra llegada a sus tierras; entendiéronlo bien, y con la notisia que dieron a otros vinieron muchos a vernos, y aun a agradecernos el bien que les traiamos. Ya con su facil comunicasion pucimos todo estudio en saver su lengua, que es la lengua Monqui. Allanada esta dificultad, por el espacio de dos años continuos les predicamos y enseñamos la Doctrina el P. Rector Juan Maria Salvatierra a los adultos y yº a los niños, con tal tesón de nuestra parte y tanta aplicasion de la suya que de los niños y niñas que estavan ya bastante instruidos, se bautisaron muchos en atension a las muchas instansias y lágrimas con que pidieron el Bautismo. La misma dicha

lograron algunos adultos enfermos y ansianos que savian lo nesesario y se hallavan en riesgo de morir sin Bautismo, de los quales algunos parese que no aguardaron mas que el que se les abriese esta Puerta del Cielo para entrarse en el, y lo mismo susedio a mas de 50 párvulos que de los brasos de sus madres entregavan sus almas en las manos del Señor.

En el entretanto que se acudia con este cuidado a la enseñansa no nos descuidávamos en descubrir los parajes sircunbesinos, el P. Rector Juan Maria Salvatierra (236) por la parte del Norte y yo por la parte del Sur y Poniente, porque como saviamos ya la lengua y los Naturales estavan ya satisfechos de nuestro buen ánimo, ellos mismos nos convidavan para sus tierras y Rancherias y solicitavan la suerte que ya gosavan sus becinos, a cuya causa nos traian a sus hijos; nosotros sin faltar a la enseñansa de los que teniamos en casa, saliamos en busca de los que nos solicitavan, y con estas salidas descuhrió el P. Recror Juan Maria Salvatierra todas las Rancherias de que consta la Micion de Loreto Concho y San Juan de Londo, y yo descubrí la Micion de San Francisco Xavier Biaundo, que me abrió puerta para pasar a la Contracosta y descubrir todas las Rancherias que en su lugar ban expresadas.

Aviendo ya el P. Rector Juan María descubierto por el lado del Norte y yo por el lado del Sur y Poniente copiosa Mies, nos dividimos en dos Miciones en donde en poco tiempo reconocimos aver en ellas mescla de Naciones de diversas lenguas: la una era la lengua Monqui, que ya saviamos; la otra era la Laimona, que ignorávamos; luego nos pucimos con todo cuidado a aprenderla, y por ser esta lengua trascendental, y que paresse que es la general en tan dilatado Reino, con el continuo estudio la supimos en breve y en ella a los Laimones como en la Monqui a los Monquis, se les predica continuamente y se les enseña la Doctrina Christiana; con esta tan grande ayuda se an dispuesto mas de mil niños que por su buena disposicion y tiernas instancias an recivido el Bautismo, y mas de 3 mil adultos estan ya aptos para el y lo desean y piden; pero nosotros con acuerdo lo emos dilatado para mejor tiempo, porque como estas Naciones son de natural muy vivo, y antes an bivido en idolatria y en grande obediencia a sus sacerdotes a quienes sustentan y visten para sus supertíciosas ceremonias de sus cabellos, que cortan para este fin; y si les diéramos el baptismo corria riesgo que los pervirtieran sus sacerdotes y nosotros no lo pudiéramos obligar a a que cumplieran con las obligaciones de christianos por avernos allado tan sin fuersas para ello, y por no poner a irricion nuestra católica religion les emos dilatado el baptismo para mejor ocasion. Destos adultos catecumenos es el orden acudir todos

los sábados y domingos a la Doctrina a quienes acompañan en la Doctrina los niños ya bautisados y estos el domingo a la Misa, la qual ayudan muy bien, y se ejercítan unos con otros en resar en sus Rancherias. En este felis estado se alla al presente la combercion de la California.

CAPITULO V.

De la fortificasion, poblazones y Miciones fundadas. Soldados, emvarcasiones de las Californias.

2. El estado de la fortificasion es rasonable; esta cituada en la Ensenada de San Dionisio, a orillas del mar, en un Puesto llamado de los Naturales, Concho, y oy Loreto Concho. Dicha fortificasion consta de una trinchera que está en quadro, y es bastante para una buena Plassa de Armas y quarteles de los soldados. A dis(237)tancia de dos tiros de arcabus está la Capilla de Nuestra Señora de Loreto, y junto a ella la vivienda del P. Micionero, con oficinas y una buena guerta, con poso dispuesto para Noria; la materia de la Capilia, casa del P. Micionero y quarteles de los Soldados, es de adove bueno, y sus techos de tijera.

3. El estado de las poblasones que al presente ay, son tres Miciones fundadas. La primera es la de Nuestra Señora de Loreto Concho. La segunda es la de San Francisco Xavier Bíaundo. La tercera es la de Nuestra Señora de los Dolores, llamada de los Naturales Yodiviggé. Cada una destas Miciones tiene a su cargo varias Rancherias; a la Micion de Loreto Concho pertenesen los mismos de Concho; por la parte del Norte los Jetti, distantes tres leguas, y los de Tuydú, distantes quatro leguas, y los de Ligiggi, distante dos leguas; por la parte Sur le pertenesen los de Vonú, distantes dos leguas, los de Nunpoló, distantes, quatro leguas; los de Chuyenqui, nueve leguas; los de Ligui, dose leguas. Los de Tripue, catorse leguas; los de Loppú, quinse leguas. A la Micion de San Francisco Xavier Biaundo pertenesen los mismos de Biaundo, por el Poniente los de Cuibucó, aora llamado Santa Rosalia, distantes desa cabesera quatro leguas; por el Sur los de Quimiauma, aora el Angel de la Guarda, distantes dos leguas. Los de Lichu, aora el Serro de Caballero, distantes tres leguas; los de Picolopri, distantes dose leguas. Los de Yenuyomú, distantes sinco leguas. Los de Undua, seis leguas. Los de Enulaylo, dies leguas. Los de Ontta, quinse leguas. Los de Onemaito, beinte leguas. Por el Norte, los de Nuntei, tres

leguas. Los Obbe, ocho leguas. La dicha Micion de San Francisco tiene capilla, capas con vivienda unida para el P. Micionero, y tiene empesada ya una Iglesia; todo es de adoves y tixera; tiene guertas que dan muy buena ortalisa de coles y lechugas, y árboles frutales de los de acá, que presto llevaran fruto. A la Micion de Nuestra Señora de los Dolores pertenesen los de Yodivinegge, los de Niunqui, que oy se llama San Jose, y todos estan juntos, y son muchos en número. Por el Norte los de Unubbe; a esta Micion visita y asiste el P. Rector Juan Maria Salvatierra.

Estas son las 3 Miciones fundadas y dotadas. Los dos primeras fundó y dotó el Bachiller D. Juan Caballero y Ocio, Presbítero Comisario de Corte del Santo Oficio de la Inquisicion y de la Santa Cruzada, con beinte mil pesos de Principal y de réditos, mil en cada un año, 500 para cada (238) Micion. Y ademas de la fundacion de dichas Miciones nos a socorrido en estos sinco años con mas de 24 mil pesos, liberalidad propia deste Caballero, que parece ha nacido para conservar la Piedad Christiana en esta Nueva España. A la de Nuestra Señora de los Dolores fundaron y dotaron los Caballeros de la Ilustre Congregacion de los Dolores de la Virgen, fundada en el Collegio de San Pedro y San Pablo de la Compañia de Jesus de México, por el zelo de su Prefecto el P. Jose Vidal, de Nuestra Compañia. Tiene la dotacion ocho mil presos de principal, y quatrocientos de rédito en cada un año. Fuera destas tres Miciones fundadas ay otra incoada, llamada de los Naturales Londó y oy San Juan. A esta pertenesen por Levante, Tuepnon o San Bruno, distante tres leguas. Por el Norte los de Xanchá, distantes tres leguas, por el Poniente los de Tamonqui, quatro leguas. Diutró, seis leguas. y otras Rancherias distantes que acuden a San Juan, quando llega el P. Rector Juan Maria Salvatierra, cuyo apostólico zelo se estiende a muchas partes.

4. En compañia del P: Rector Juan Maria Salvatierra dexe al P. Juan de Varte, de Nuestra Compañia, que abrá un año que llegó a aquellos Reinos, despues de averles ayudado mucho en el oficio de Procurador que exerció en México. En este corto tiempo se an empleado con tanto zelo en ayudarnos, que por sí descubrió por la parte del Sur las Rancherias de Tripué y Loppu, distantes quinse leguas de Loreto. Destas Rancherias Baptisó 23 párvulos que para este fin les dieron sus Padres; predicaba y enseñaba la Doctrina en las dos lenguas arriba referidas. Dexe tamvien en compañia del P. Rector Juan Maria Salvatierra dies y ocho soldados con sus cavos; destos son dos casados y tienen allá sus mugeres y hijos; dexe mas ocho personas que son chinos y negros de servicio, y en las dos lanchas llamadas San Xavier

y el Rosario, dose Marineros. Fuera de estos que dexé allá, ay otros dose Marineros que traxe conmigo en el navio San Joseph; otros soldados avia, pero los emos despedido, por no tener con que pagarles, ni aun con que sustentarlos.

CAPITULO VI.

Calidad y temperamento, ferlilidad y frutos de la tierra, salinas, perlas y minerales, Rancherias, vestuario, armas. Ingenio de los Naturales, animales, aves y pescado de la California.

5. La calidad de la tierra parese que al influxo de la nueva estrella Maria, que apareció en su Santa Imagen de Loreto, se a mudado en otra mejor de la que era antes, porque en los sinco años todos emos vivido sanos, y solo dos personas an muerto, y la una fue una muger es(239)pañola; murió por una desorden de bañarse estando en sinta, y muy próxima al parto. En las playas en tiempo de verano es recio el calor y llueve poco, pero adentro el temperamento es benigno y templado; ay calor a su tiempo que no es excesivo, y lo mismo es del frio a su tiempo; en el tiempo de aguas llueve muy bien, como en todas partes, y fuera de las lluvias a su tiempo es tan copioso el rosio de la mañana que parece lluvia. Con tan continuo y abundante riego los campos agradecidos estan todo el año bestidos de muy buen pasto, que en el tiempo de la seca estan entre verde y seco; son por la mayor parte gramadales muy crecidos, sin echar menos en estos campos todas las yerbas que son el pasto de ganados mayores y menores destos reinos; ay muy grandes y espasiosas llanadas, ermosas vegas, valles muy amenos, muchas fuentes, arroyos, rios muy poblados en las orillas de muy cresidos sauses, entretexidos de mucho y espeso carrisso y muchas parras silvestres. Tierra tan fértil havia de llevar frutos.

Estos que son propios de la tierra, los ay en abundansia, porque los cerros estan llenos de mescales todo el año, y por mucha parte del año estan llenos de ermosas, grandes y varias pitajayas y tunas coloradas; ay copia de árboles a quienes los Chinos por el conosimiento que tienen de los que ay en su tierra llaman Palo Santo; estos dan para el sustento una frutilla en abundansia y sudan insienso muy bueno; tamvien ay muchos frixoles colorados que cosen los Naturales, y de que asen gran provision para comer; tienen para este fin mas de catorse generos de semilla, como es el cañamon, el alpiste &. De lo mismo

les sirven las raises; ay grande abundansia de yuca, que es su pan cotidiano; ay camotes muy buenos y dulses, y apenas ay raises y plantas de árboles de que no saquen mantenimiento. Para que no les faltara a los Californios el dulse que con tantos sacrifisios y travajos se asse por acá les provee el Cielo de el en abundansia en los meses de abril y mayo y junio, en el rosio que cai por este tiempo en las ojas anchas de los carrisos donde se cuaxa y enduresse; cosen mucho de el: lo e visto yo y comido: en el gusto tiene las dulsuras del asucar, y solo se diferensia en el visso que lo hase oscuro; tamvien ay abundansia de Parras silvestres asia los rios, como queda dicho, y en los rios ay pescado y camaron que coxen, y puede ser lo tengan en las grandes lagunas que ay; no lo e reconosido, aunque e visto 3 lagunas muy grandes; tiene tamvien mucha abundansia de jicamas mejores en el gusto que las nuestras.

De todos estos frutos, que por ssi lleva la tierra se conose su gran fertilidad, y mejor se reconoce por los frutos desta tierra que los a resivido y buelto con estraordinario logro; se a sembrado el mais, el trigo, garvanso, lanteja y frixol; de todos se ha coxido mucho al respecto de lo poco que todo se a sembrado por no tener instrumentos para cultivar la tierra ni ayuda de gente, ni de quien lo entienda, ni mas tiempo que el corto que queda del empleo del cultivo de (240) las almas destos pobres. Yo assi para el alivio de nuestra pobreza, como para esperiensia sembré un poco de mais sin haver podido disponer la tierra mas que con una mala mula y un mal arado, y se dió muy bien, acudiendo mas de lo que acude en estos reinos. Y lo mismo fue el frixol de que se cogió bastante. Y a la imitacion algunos Californios sembraron un poco de mais sin ningun cultivo y lo cogieron. Con el trigo que se a sembrado por pruevas se a cojido y se an echo las ostias. Es tan fértil la tierra que sembré calavazas, melones y sandias y se dieron de extraordinaria grandessa, y unas mismas plantas en un año dieron tres veces fruto. Todo esto promete abundansia de frutos quando aya gente que cultive la tierra y que se aproveche de su fertilidad y abundansia de aguas de que puede aver con muy poca diligensia muy buenas tomas. En tantos frutos como lleva la tierra en las plantas, puede ya gozar los creditos de fértil y abundante, como tamvien de rica por otros frutos que ay en ella; ay muchas salinas muy grandes de sal muy blanca que remeda los visos del cristal y tan dura que algunas veces es nesesaria la ayuda de la barra; esta ya se a visto en estos Reinos y la muestra es como toda la demas. En toda costa, y prinsipalmente en las islas adyacentes, ay tantos placeres que se pueden contar por millares, y esta copia de perlas a echo sélebre en el mundo a la California

y la ha echo blanco por casi dos siglos de los deseos umanos, por cuyo tesoro an emprendido tantos su descubrimiento, y tantos an visitado sus playas y las visitan continuamente sin mas fin que el de las perlas. Puede su Magestad, que Dios guarde, siendo servido acresentar su Real Hacienda, con persona de satisfaccion y zelo solo de aumentar los Reales Haveres. La tierra adentro promete muchos minerales por estar en la misma linea que estan los ricos minerales de Sinaloa y Sonora.

6. Toda esta fertilidad y riquesa pusso Dios en la California sin la estimacion de sus Naturales, porque estos son de una condicion que solo vive satisfecha de comer. Son estos Californios, por lo que emos visto y por las noticias de ellos, muchos en playas mar adentro, y muchos mas en número por el Norte. Viven en Rancherias de veinte, de treinta y de quarenta y sinquenta familiaz pocas mas o menos; no usan de casas, la sombra de los árboles les sirve para resistir los bochornos del sol, y las ramas y ojas de los mismos para guarecerse en la noche contra la inclemencia del tiempo; en el rigor del invierno viven en unas cuebas que asen en la tierra, y en todos estos resguardos moran muchos juntos como brutos; los ombres andan desnudos en lo que emos visto; en lo genoral no tienen sobre su cuerpo mas que una faxa bien texida, y a falta desta una redesilla curiosa con que ciñen la frenté, y algunas figuras de nacar bien labradas (241) que penden del cuello que a veces guarnesen con algunas frutillas redondas como cuentas; el mismo adorno ponen en las manos. Andan siempre con las armas en las manos, que son arco y flecha y dardo, ya para el exercicio de la cassa, ya para defenderse de sus enemigos por estar opuestas unas rancherias con otras. Las mugeres andan con mas desensia, cubiertas desde la sintura asta las rodillas, de unos canutillos de carriso, curiosamente unidos y tupidos a espaldas; a la misma proporcion usan de pieles de benados o ilos muy unidos; su aliño en la cabesa es una redesilla de ilo que sacan de algunas yerbas, o de pita que sacan de los mescales; y son tan curiosas estas redesillas, que nuestros soldados se amarran el pelo con ellas; sus gargantillas que cuelgan asta serca de la sintura son de figuras de nacar, entreveradas frutillas, canutillos de carrisso y caracolitos. Las pulseras de la misma materia.

Su exercicio, asi de los ombres como de las mugeres, es ilar ilo y pita delgada y gruesa, del delgado texen faxas muy tupidas y las redesillas curiosas; del grueso texen redes de que asen unas talegas o bolsas para recoxer el sustento y redes para pescar; los ombres asen unas jícaras o bateas de yerbas muy tupidas, de desiguales tamaños; las pequeñas sirven de jarros para vever agua, de platos para comer y sombreros a las mugeres. Las grandes

sirven de recojer frutillas y otros mantenimientos, y de tostar en ellas sus frutillas con el afan de tenerlas en un continuo movimiento para que no se quemen. Su genio es muy vivo y despierto y lo muestran entre otras cosas en mofar mucho cualquier barbarismo en su lengua, como lo isieron con nosotros al predicarles. Despues de estar domesticados, se llegan a corregirnos despues de predicar, cualquier deslis en su lengua, en predicándoles algunos misterios contrarios a sus antiguos errores. Acabado el sermon se llegan a el Padre, le reconvienen de lo que dixo, y le argullen y discurren en favor de su error con bastante apariencia, y a la fuersa de la rason se sosiegan con toda dosilidad. Con estas luces del entendimiento muestran que no se deben contar entre los brutos que ay en aquel Reino, de los quales ay muchos y diversos, muchos que sirben al gusto o sustento; otros que sirben solo de ermosear aquellos campos y montes con su variedad.

7. Porque ay muchos benados y conejos, y siendo assi que matan mucho de todo esto, se ben no obstante a manadas; otras dos espesies ay de monteria que no se conosen en estos Reinos, a quienes por alguna semejansa llaman carneros. La una especie es de un animal tan corpulento como un ternero de un año y medio, cuya cabesa es como de benado, las astas extraordinariamente gruesas son como de carnero, la pesuña es grande, redonda y hendida como la del buey, el pelo como de benado, mas corto y algo manchado, la cauda muy corta, su carne es muy buena, y regalada: la e comido. La otra espesie es de un animal que no se distingue de nuestros carneros mas que en ser mas cre(242)cido; desta espesie unos son blancos y otros prietos, muy lanudos, cuya lana e tenido dispuesta para ilar; de una y otra espesie ay manadas: todos estos sirven de sustento. Los que sirben para adorno de la tierra son leones, gatos monteses, y los demas que por acá se conocen.

De volateria ay copia. Ay todos los páxaros destos reinos, como zenzontles, calandrias, tigueritos, cardenales &. Y fuera destos abunda mucho el Pais de jilgueros menores que los de España, pero nada diferentes de ellos en el canto y pinta; entre estas aves que sirven de deleite con suavidad al oido, ay multitud de perdises que sirben de sainete al gusto. Ay tamvien torcases y tórtolas, en los rios ay ánsares, patos y otros que buscan su sustento en el agua. A estos animales de la tierra emos añadido muchos de los nuestros, porque ay ya mas de mil cavesas de ganado menor entre ovejuno y cabrio, que oy estuviera en gran número por los estremados pastos de aquella tierra, si por la gran nesesidad que emos padesido no uvieran echado mano de ellas; se cria este ganado muy bien y todo el año está muy gordo; ay tamvien un poco de ganado bacuno que por dicha ra-

son no se a aumentado mucho. Es la tierra muy a propócito para este ganado, como tamvien lo es para cavallada; deste género ay un poco, y ay potrancas para cria; uvo muchos animales de serda que consumimos, porque se espantavan de ellos las mugeres, y recivian algunos daños dellos. En sus Rancherias ay palomas y aves de Castilla; para todo esto es buena la tierra. Fuera desto los Californios sercanos al mar gosan de muy buenos peses de que es muy fecundo aquel mar. Ay mucho atum, que se les suele venir a las manos en las orillas, mucho pargo, pámpano, sardina, anchovas y otros muchos; abunda mucho este mar ballenas, que a cada paso se ven; ay tortugas de todos géneros, y en las playas ay montes de diversas conchas, que exseden los que forman el nácar que sacan de los placeres.

CAPITULO VII.

Pídese que en la California aya dos embarcasiones y mas Padres Micioneros, Precidio de Soldados y Familias Pobladoras, &.

8. Dada la noticia de la California y su estado, para que se logre y adelante todo a mayor Gloria de Dios y servicio de Nuestro Católico Monarca, a quien Dios guarde, son nesesarias 2 embarcaciones, una grande que pueda benir a las costas de todos estos reinos por ganados y situados, y otra mediana que pueda ir a las costas de Sinaloa y Sonora, muy sercanas a la California, para los socorros que de las Miciones de la Compañia se puedan traer sin dilacion, y tamvien para descubrir y costear por la parte del Norte, para cuyo fin será a propócito que dicha embarcasion mediana sea vergantin o goleta. Para dichas embarcasiones no ay nesesidad de Capitanes, pilotos ni otros Oficiales, (243) porque estos serviran de mucho gasto a su Magestad, y son bastantes los que ay aora, y semejántes que avia, por aver muchos prácticos que sin estas plazas, con mucho asiento y facilidad corren esta breve carrera; con este orden nos emos mantenido todo este tiempo sin que se aya echado menos nada, y emos aorrado los crecidos salarios, que a la verdad son superfluos.

He cumplido, Señor, con el mandato de V. A. arreglando mi informe a los puntos prudentes que V. A. se a servido intimarme para que diera razon del estado de la California, de donde acavo de llegar, y en donde e sido el menor instrumento de lo que Nuestro Señor se a ssido servido de obrar por la interse-

sion de la Santísima Virgen, y por el grande zelo del Padre Rector Juan Maria Salvatierra, Caudillo desta gloriosa empresa; y como parese que el intento de V. A. a sido en orden a informar al Piadoso, zelo o Nuestro Católico Rey D. Pheliphe V. a quien Dios guarde, en orden a las muestras que sü Soberano amparo da de dilatar el Imperio de Christo con mucho número de combertidos en este Reino, para que adornen la Corona de su Católica Piedad, no será fuera de regla a los mandatos de V. A. representar lo que como vasallo muy amante de tan Católico Monarca, puede conducir para que dilatándose por su Soberano influxo el imperio de Christo en los conbertidos cresca la gloria de su corona en el mayor número de sus vasallos.

1. Para tan glorioso fin y mies tan abundante como la que comvida al presente al zelo fervoroso, combendrá que aya mas Micioneros para que se vaya entrando adentro y fundando nuevas Miciones, porque en tan pocos como los que emos estado no será fácil conservar lo ya fundado y fundar otras nuevas Miciones.

2. Tamvien es muy nesesario un Precidio de Españoles como uno de los que su Magestad tiene en el Reino de la Nueva Viscaya, porque como los Californios son muchos en número, ni alli ay de quien valerse ni es fácil el recurso desde alla a estos reinos, combendrá este freno para que siempre esten quietos y se pueda adelantar la combercion; como para este fin será asentado que se ponga en puesto cómodo, de donde como de centro pueda salir para todas las partes que fuere nesesario el socorro.

3. No conducirá menos a el fin, que el P. Rector con sü consulta elija Capitanes y mude quando conviniere al servicio de Dios y de su Magestad, como hasta aqui lo emos hecho el P. Rector Juan Maria y yo en virtud del despacho de bueselencia Virrey de la Nueva España, el Conde de Montesuma, Don Jose Sarmiento Valladares, a cuya providencia se a devido el buen logro que a avido y se han evitado inconbenientes que lo pudieran estorbar. (244)

4. Y porque los grandes progresos que oy tiene la California se deven al valor de los primitivos soldados conquistadores, conbendrá que su Magestad se sirva de darles algun premio, para que los venideros, a vista del premio destos, se alienten a ganarlo en imitacion de sus obras.

5. Será cuerda providencia pueblen aquel Reino familias de algunos Oficiales, porque una Nacion tan ábil pueda despues exercitar los oficios en beneficio de aquellos reinos.

6. Para que se pueda atender a las principales obligaciones de la Combercion y que no embarasen los cuidados temporales, y que se tenga todo a mano, combendrá que el Real Cituado de la California se de en la Real Caxa de Guadalaxara, mas cercana a aquel Reino.

7. Y porque el correr las pagas por manos de los Padres es de embaraso a su Ministerio, será conviniente que su Magestad nombre una persona de autoridad y confiansa con el título de adelantado o Procuredor General, para que atienda al socorro de los Padres y Soldados y cuide de las Poblasones que se fueren aziendo con solo zelo de cooperar a la combercion deste Reino, porque no se pierda por ambicion lo que tanto travajo a costado.

Esta es Señor, la umilde representacion que ago a V. A. para que en ella reconosca V. A., con su maduro y prudente acuerdo y lo que mas conbenga para informar al Católico zelo de su Magestad, y aunque obligado de tan superior mandato e representado el estado de las Californias, y a bueltas de lo que combendrá para sus mas gloriosos progresos, avia yo de poner a las plantas de V. A., a fin y blanco de mi benida de aquellos reinos a estos, para que la grande piedad que resplandece y se venera en V. A. pudiera desaogar las grandes incomodidades y falta de lo nesesario que el P. Rector Juan Maria Salvatiera a esperimentado en estos años, que por haver sido tan estériles de medios para adelantar el descubrimiento, y allándose deudor de muchas cantidades que con su travajo y penalidades an ganado aquellos pobres conquistadores, y no teniendo con qué pagar ya lo que se avia de ir causando, avia determinado despedirlos a todos y que nos quedaramos nosotros solos en aquel Reino tan lleno de riesgos como de gentiles. Publicada esta determinacion la resistieron con toda piedad los soldados quedándose muy gustosos a acompañar a los Padres.

Por este motivo, y como recompensa de tan christiana resolucion se dispuso el que yo biniera a buscar el socorro y lograr la suerte de venerar la grande autoridad y piedad de V. A., a quien mirava como el Norte del buen logro de mi venida quando llegué a este reino buscando en los pechos piadosos consuelo, lo allé en la noticia de que el Católico pecho de Nuestro Gran Rey nos avia dado en la limosna de seis mil pesos en cada un año, (245) con que se pudo desaogar el ánimo y conseguir grandes esperansas de tener en estos reinos por medio de V. A. lo que puede servir para el total desaogo de los que en estos años huviéramos perecido, si no ubiera sido por los Padres Micioneros de Nuestra Compañia de las Provincias de Sonora, Sinaloa, y los Taraumares, que como lo acostumbran con caritativo zelo y deseos del

bien de las almas de los gentiles, nos an socorrido siempre que emos llegado a sus costas, y por la gran piedad destos Reinos en las muchas limosnas que nos an echo tantas personas de autoridad, zelosas del bien de aquellos pobres; y todo esto, y lo mucho que esperamos por el influjo de V. A., lo reconosemos como venido del Cielo por la intersesion de Maria Santísima, en cuyas manos pusimos desde el prinsipio esta gloriosa empresa, para que a esta gran señora se le deva la gloria. La misma Señora alcanse de Dios grandes y prudentes asiertos en el rectísimo Govierno de V. A., para que por medio de sus altos dictamenes y soberano influjo, se dilate nuestra Católica Monarquia, y que guarde la Católica y Real persona de V. A. los muchos años que la Christiandad a menester. Guadalaxara, fecha 20 de febrero de 1702 años.

FRANCISCO MARÍA PÍCOLO, de la Compañia de Jesus.»

Querria mi agradecimiento mostrarse agradecido en este informe asiendo memoria de los nombres de los bienechores que an concurrido en esta Nueva Combercion y conquista de Californias. lo uno por dar alguna señal del grande agradecimiento en que les viven estas Nuevas Miciones; lo segundo porque asi me lo pedian de Madrid, para que supiera su Magestad los nombres de los bienechores, a quienes aun antes de saberlo en particular, mandó darles los agradecimientos en su Real Nombre por la piadosa liveralidad con que se an portado en una empresa tan del servicio de Dios y del Rey Nuestro Señor en la reduccion de inumerables almas que se le agregaran a la Iglecia, como lo espero en la protecion de la grande conquistadora Maria Santísima, y segun lo promete lo dilatado deste Nuevo Reyno de la California; pero aviéndome rogado la piadosa modestia de los bienechores que no publique ni sus nombres ni sus limosnas que an echo a esta causa de Jesucristo, me allo obligado a mortificar mis deseos, y lo executo con todo rendimiento, para que los nombres de tan nobles y grandes bienechores queden impresos y gravados por mano de la gran Señora Maria Santísima en el libro de la vida.

CAPITULO VIII.

La referida Real Zédula e informe del estado de la California motivan que con este Tratado se informe del estado destas Nuevas Comberciones desta Nueva Biscaya y Pimeria, por las razones siguientes:

I. Dias há que barias personas graves an dicho que estas dos conquistas Espirituales y Nuevas Comverciones de la Cali-

fornia, y las dos Christiandades, Pimeria y Nueva Biscaya, avian de ser ermanas.

II. Y la Real Zédula favorese muy mucho a entrambas; favorese a las dos con el mismo muy Católico y Christianísimo afecto que su Divina Magestad premie con felicísimo y gloriosísimos susesos en este Orbe Ame(246)ricano y en el Europeo, y en la dichosa eternidad de los Cielos.

III. Nuestro Padre General Thirso Gonsales, en carta de Roma de 24 de diciembre de 1701 años, respondiéndome a unas cartas y Relaciones que a peticion expresa de su Paternidad le remití con los Padres Procuradores Bernardo Bolandegui y Nicolas de Vera, me escrive lo siguiente:

«De gran consuelo me a sido la de V. Rev. de 25 de enero de 1700, con la Relacion o Tratado de los Favores Celestiales experimentados en las Nuevas Comverciones, y me a sido muy gustosa ocupacion dando gracias a Dios por lo que se sirve de sus Ministros para mayor gloria suya y adelantamiento de nuestraverdadera Religion; para premiar a V. Rev. su selo y gloriosísimos travajos, tiene Dios preparado el descanso eterno en su gloria, y assi no intento premiar sino expresar mi mayor agradecimiento a V. Rev., exhortándole con el afecto paterno, a que prosiga en empresa tan grande y tan propia de nuestra perfeccion &. P. S. Luego que el P. Rolandegui me entregó la Relacion que V. Rev. embia, la e leido toda sin dejar una palabra. Encaresidamente encargo a V. Rev. que aga quanto antes la segunda parte que ofrese, dándome muy pormenor quenta de las Nuevas Miciones que se abren y del progreso que asen las que estan abiertas.» Hasta aqui Nuestro Padre General.

IV. El Padre Provincial Francisco de Arteaga assi con la carta deste nuestro Rectorado de Nuestra Señora de los Dolores, que me embia con el informe de la California que con tanta finesa se sirve de remitirme, parese que implisitamente pide lo propio y otro semejante informe destas Nuevas Comberciones desta Pimeria, &.

V. Muy expressamente piden algunos aficionados a nuebas Miciones, y con especialidad mi querido Padre compañero en estas Nuevas Comberciones, el vecino Padre Agustin Campos, que a diez años que gloriosamente travaxa en la cercana Micion de San Ygnacio, pues quando le comunique el informe destas Nuevas Comberciones y California, en una carta me escribe su Rev. ser muy conbeniente se aga tamvien informe destas Nuevas Comberciones por ser de tierras mas pingues y mas propincuas &. Y haviendo insinuado que su Rev. hisiera este informe, su Rev. en otra carta me respondió lo siguiente: «No he echo, ni ago informe; la funsion es de V. Rev., si fuera mia, hi-

siera dos informes, el uno al P. Provincial, que su Magestad tiene pagada 3 Miciones, Tubutama, la Concepcion del Caborca y San Francisco Xavier del Bac. Y an estado muchos años sin Ministro, con cuya falta se (247) pierden sin remedio muchísimas Almas; que enbíe Ministros que esten persuadidos que vienen a travaxar &. El otro informe avia de ser para el Sr. Virrey, sucinto y llano, comensando por las Miciones de V. Rev. como mas antiguas &., hasta los últimos parajes de los Sovaipuris, y diga V. Rev. quanto quisiere, pues son aptísimos para fundar Miciones. Finalmente V. Rev. inste, reinste, clame, reclame al Sr. Virrey informe con papel impreso y con su nombre, que asi lo jusgo conbeniente y nesesario, y no tema V. Rev. contradision mia en esa materia pues no la abrá, antes sí muchas grasias por su solicitud. Nuestro Señor guarde a V. Rev.» Hasta aqui el Rev. P. Agustin de Campos.

CAPITULO VIII. (a)

De diferentes personas hasemos diversos informes por varios caminos (porque no devia de aber llegado el tiempo) todavia no se logra el intento, y por siniestros informes de los pocos afectos o contrarios a la venida de los Padres.

Con los referidos buenos dictámenes de tantas Personas, no solo yo, sino tamvien otros varios sujetos hicimos diferentes informes y mapas destas Nuevas Tierras, en orden a que viniesen Padres para estas tan quantiosas y tan maduras mieses de almas. Un informe envié por mano del P. Visitador y un mapa, y del mapa me escrive su Rev. la siguiente carta: «Nuestro Señor le pague a V. Rev. el travajo y cuidado del mapa, que agradesco mucho y está muy lindo por ser de las Miciones antiguas y nuevas desta visita y de California; biene a buen tiempo para poderlo remitir al P. Provincial; si V. Rev. le escrive se servirá decirle cómo le dí a V. Rev. el recaudo de dicho P. Provincial, que saludava a V. Rev., y le agradecia su Santo Zelo y empleo &. Suplico a V. Rev. me aga caridad de agradeser a esos Hijos Pimas

(a) Por haber numerado mal el copista en el original los capítulos anteriores de este libro II, aunque los corrigió hasta el VIII, aparece este repetido.

las memorias que asen de mí, retornándolas en mi nombre con mucho afecto, y se las pagaré con ofrecer tres Misas a la Santísima Trinidad y una a Nuestra Señora por su bien espiritual &. Assi me escrivió el P. Visitador, y cassi al mismo tiempo el Capitan Bezerra, que iba a México a conseguir la Capitania del Precidio de Janos, me escrivíó assi: «Resivo los pliegos y encomiendas para los Revs. PP. de México, a quienes procuraré entregarles en mano propia, y consultaré los Padres que nesesita esta Pimeria; y para que en todo se aga el servicio de Dios, y V. Rev. logre tan apostólicos deseos, y para que yo lo consiga y tenga felisidad en mi viaje, ruego a V. Rev. me encomiende a Nuestro Señor en sus Santos Sacrificios &.» (248)

El General Juan Fernández de la Fuente, que asia la entrega y renuncia de dicho Precidio de Janos en dicho Capitan Antonio Bezerra, me escrivió con estas palabras: «Mucho me alegro de la buena salud de V. Rev. y de todos sus felises progresos, asi el aber descuvierto el ser tierra firme ésta con la California, como el tener tan adelantados a recivir el Santo Bautismo a los Hijos Pimas; quiera su Divina Magestad que todos veamos cumplidos los christianos y zelosos deseos de V. Rev. a quien estimo las saludes que se sirve de darme de parte de todos los Governadores y Hijos Pimas, a quienes me encomiendo de todo corazon, y suplico a V. que de mi parte les de mis amorosas saludes, y que me alegro de su buena amistad y deseos que tienen de recivir Padres, que en eso are quanto estuviere de mi parte porque se consiga, como en ayudar con lo que pudiere para las Iglecias de esa nueva Christiandad, y me alegro de que su Magestad atienda con su Christianísimo Católico Zelo a empresa de tanta consequensia y servicio de las dos Magestades.

«Las que V. Rev. me encarga pasaran a México con mi Compadre Antonio Bezerra, quien las dará en mano propia a sus dueños, y todo se executará como V. Rev. lo propone.» Hasta aqui el General Juan Fernández de la Fuente.

CAPITULO IX.

Algunas rasones por las quales todavia no se logra la venida de los deceados necesarios Padres para estas Nuevas Comversiones.

No obstante que por tantos caminos y con tantos informes y cartas se icieron tantas diligencias que estas Nuevas Miciones

consiguiesen la venida de los Padres nesesarios, como tamvien ubo informes opuestos de los poco afectos &, por estos tiempos todavia no se consiguió jamas el intento y uvo varios dictámenes, pareseres, aserca del estorvo de la venida destos Padres.

I. Unos decian que todo este vien lo estorvaba la envidia y emulacion y las quimeras que el comun enemigo ponia y metia por no perder el dominio de tantas almas que tantos años ha tenia y tiene tiranizadas.

II. Otros decian era tema de los que tantos años a han escrito mal desta Pimeria, por no quedar feos procuraban salir con la suya de que esta Pimeria no meresia o nesesitava los referidos Padres.

III. Otros decian se temia que estas Nuevas Miciones no fuesen despues cargossas a las Miciones Antiguas, y que no aciamos poco en cuidar de las (249) Miciones que teniamos entre manos y nuestro cargo.

IV. Otros decian que arto se assia en socorrer y atender a la California.

V. Mas asertadamente decian otros que todavia no debia de aber llegado el señalado tiempo, y los señalados Padres Micioneros y su Divina Magestad para empresa tan suya tenia prevenidos, y que no devian ser disposiciones humanas los que avian de ser favores celestiales y que no se habia de dever a los ombres y favores humanos terrenales lo que se reservava para la gran gloria del admirable poder y dispocicion del Altísimo *quonian tu solus santus tu solus Altisimus;* el qual del favor celestial de la contradicion y oposicion save sacar los favores Celestiales de sus dichosos adelantamientos de la mayor gloria, y si le pregunta del si digo del Evangelio si el o su padre y Madre con sus pecados dieron ocasion a la infeliz ceguedad, le oiran que ni el ni el Padre ni la Madre con sus delitos ocasionaron esa lastimosa ceguedad, sino que todo era porque mas resiviera la admirable gran Misericordia y mayor gloria de Dios; *sed ud manifestetur Gloria Dei* en sus favores celestiales, y que da gracias al Señor en pie lo principal y las buenas y sólidas esperansas de la conversion de toda esta América Septentrional incógnita, con el vuen estado de las mas de 30 mil almas redusidas, y que todo el año aqui nos venian a ver amigabilísimamente tantos Naturales viniendo aun desde muy lexos a pedirnos el Santo Bautismo y a ayudarnos en nuestras fábricas de nuestras Iglecias, como binieron en 20 de marzo muchos Yumas y Quiquimas y otros, caminando mas de 170 leguas.

CAPITULO X.

Diferentes Personas que estos meses escriven en abono destas Nuevas Comversiones, con un informe para su Real Magestad que Dios guarde.

En este punto que se nos suspendió la venida de los Padres, y con gran fervor y con notable gastos, que todos con felisidad, gracias al Señor los dava a la Pimeria, trabajávamos en las fábricas de las dos nuevas Iglecias de Nuestra Señora de los Remedios y de Santiago de Cocospora quatro diferentes Personas; las tres de corona sacerdotal, me escrivieron estos meses las cartas siguientes con un informe para su Real Magestad de FELIPO V, que Dios guarde. (250)

Una muy experimentada persona y muy zelosa del servicio de ambas Magestades y del bien de las Almas, a mí me escrive asi: «no se espanien algunos suxetos, que no faltaran suxetos franseses en gran número para la nueva empresa; tiremos a que la tierra sea de Dios, poblando con tantas Almas &.» Y para su Magestad me remitió el informe siguiente, que redusido a un breve compendio es deste tenor siguiente.

SACRA REAL MAGESTAD:

La empresa destas Nuevas conquistas espirituales y temporales, sin exsesivos gastos de la Real Hacienda piden el Real amparo de Vuestra Real Magestad. Las hidras espantan a los que no son Hércules como Vuestra Magestad. Con el Plus Ultra de dos mundos, a hombros delicados, parecerá quimérica idea sustentar dos cielos, pero Vuestra Magestad, Atlante de la Iglecia Militante, berá ser el peso dignísimo de sus Reales Hombros, lo qual es de tierra firme de la América Septentrional desde 30 grados de altura hasta el Norte pide el Real Amparo y Vasallaje de Vuestra Real Magestad, pues siendo de Vuestra Magestad sera del Piadoso Dios; la empeesa trae consigo la redusion de la muy dilatada América Septentrional incógnita y la quietud de todo su Mediterraneo, y el amparo de las Californias, y el fundar un descanso a los enfermos del camino y navegacion de Manila por el Poniente y por el Oriente el trato y comersio con la Nueva Francia, con fundadas esperansas de inumerables tesoros, (pues cae en los meridianos de Sonora y de la Pimeria, Provincias metaleras de plata). V. Real Magestad, Atlante de

los dos cielos, tiene la India Americana a sus Realea pies, pidiendo el Real Amparo de V. Real Magestad, y ará en este un gran obsequio a nuestro Dios con servirse de mandar se forme, no Precidio, sino una Villa en el caudaloso y muy poblado y muy fértil rio Colorado, que en breve, con las minas y tierras fértiles y comersio de China podrá ser caveza de un Virreinato. Una Villa, Scª Real Magestad, no trae mas que un gasto en Sonora, y en la Pimeria ay muchas cavalladas y muchos ganados que pueden fomentar la empresa; el rio con los demas cercanos, y es poblado de Indios lavorios y amigables, ya está visto. La Pimeria, nueva conquista de la Compañia de Jesus, mediante los apostólicos travajos del incansable Apostólico Varón Eusevio Francisco Kino, es el camino para la nueva Villa, y dicha Pimeria, fomentada de fervorosos operarios, será el almacen y almásigo de las nuevas poblasones, asta que allá ayga su multiplico de todas especies de ganados &.» (251)

«La inmensa capasidad de V. Real Magestad sabrá comprender los demas provechos espirituales y temporales que se pueden seguir de tal empresa. Esto insinuo a la Católica Piedad de Vuestra muy Católica Magestad. La Divina prospere como Atlante de su Iglecia, oy dia 21 de enero de 1703, en la Provincia de Sonora.

De V. Scª Real Magestad humilde Capellan y Ministro Vasallo NC.»

Hasta aqui la persona muy esperimentada, muy capaz y muy religiosa y muy zelosa del servicio de ambas Magestades.

CAPITULO XI.

Otras cartas de varias Personas que en estos tiempos de contradicion, oposicion y atrasos destas Nuevas Comversiones dicen mucho bien de ellas.

El actual Padre Prepocito de la Casa Profesa de México, y que havia sido Provincial de todas las Provincias de la Nueva España, en 25 de abril deste año de 1703, me escrivió lo siguiente: «Mucho me (he) alegrado del descubrimiento del Passo a la California. El Padre Provincial, Ambrosio Oddon, luego que entró enbió ocho Padres; no se si le tocarán a V. Rev algunos, que yo me olgara ser uno de ellos y estar a la obediencia de V. Rev. empleando los pocos dias que faltan ya de vida en servir a esos

pobrecitos para poder satisfacer en algo a la Divina Magestad, que me guarde a V. Rev. &.» En 21 de agosto, el Capitan Teniente deste Precidio de Sonora, D. Gregorio Tuñon y Quiros, al venir de buelta de Sinaloa me escrivió estas palabras: «El que se aya dibulgado que los Pimas an muerto al Padre Xavier de Mora, désele a V. P. muy poco, pues tan patentemente está la verdad de lo contrario y de la gran quimera, quando yo estube en Sinaloa y en el Real de los Frailes, en ocasiones que con diferentes Personas se ofresieron, saque la cara a la verdad de lo pasífica que la Pimeria está, conque por disolutas que anden las emulaciones, subordinadas se verán al buen zelo que en V. P. recide. Ya assi tiempo tras tiempo, viene &.» Hasta aqui el Capitan Don Gregorio. El hermano Juan de Estainefer, que poco antes havia venido de México a Miciones, en 24 de agosto, desde Cinaloa, escrive assi: «Senti mucho quando supe que no llegaron allá los Padres que considero aguardava V. Rev. como tan ansioso a dar pasto a tantas almas que se allan al contorno de V. Rev. Ojalá pudiera yo ser tan eficaz para poder a varios buenos sujetos postpusiesen a la (252) obra tan preciosísima delante de los ojos de Dios toda conveniencia y aun salud propia &.» Hasta aqui el hermano Juan.

El muy Rev. Padre Comendador de su Santo Convento de la Merzed, Redension de Cautivos en Teocaltiche, Fray Francisco Lópes de Soto mayor, por las noticias destas Nuevas Conversiones desta Pimeria, que a su Paternidad llevó Fr. Francisco Belmar, quien el año pasado y tamvien 15 años antes, quando entré a dar principio a estas Nuevas Conversiones, entró fervoroso conmigo y asistió a muchos de los primeros bautismos, en 22 de setiembre deste año de 1793, me escrivió la siguiente muy religiosa y santa carta: «Juntamente con las noticias que nos dió nuestro hermano Fr. Francisco Ruiz de Belmar, que desde 1686 entró con V. Rev. a los primeros bautismos de Nuestra Señora de los Dolores, se leyó la gratísima y amabilísima de V. Rev. en presencia del Sr. Alcalde Mayor deste Pueblo y del Sr. Vicario y del Sr. Cura, y se quedaron espantados de las entradas que V. Rev. a hecho a tantas partes, pasando tantas gentilidades y Naciones, y aver agregado a Nuestra Santa Fe tantas almas y a nuestra amistad mas de 25000, las mas de indios lavorios, de lo qual damos las gracias a Nuestro Señor. El otro dia dixe la Misa Cantada en hasimiento de grasias, pidiendo a su Divina Magestad le diese auxilio y fuersas a V. Rev. para obra de tanto servicio de Dios Nuestro Señor. Todo lo atribuimos a los pasos de V. Rev. a imitacion del Apostol de las Indias San Francisco Xavier, mi Gran Devoto. Dios mediante, en todo el mes que entra de septiembre he de pasar a México y hablaré al

P. Visitador, que dicen viene en las Urcas. que se alla en la Isla de la Martinita y se llama P. Manuel Piñeiro; es de la Provincia de Aragon &. El Rev. Fray Comendador.»

CAPITULO XII.

Cortas de algunas noticias de las Nuevas Conversiones de la Gran China, que estos meses llegaron a mis manos.

Siempre he tenido espesial grande afecto a la conversion de la Gran China, y por insinuacion de los superiores me aplique a las siensias matemáticas, que allá son muy usuales, y a los prinsipios pedi ir a las Miciones de la Gran China, por aver vivido allá y travajado en aquella gran viña del Señor mi pariente, el P. Martin Martini, que escrivió aquellos insignes tomos y mapas Geográficios del Gran Imperio y Monarquia de la Gran China.

Estos meses que estávamos fabricando las dos Nuevas Iglecias desta Pimeria, el P. Rector Adamo Gilg me remitió la carta (253) siguiente del P. Pedro Van Hammé, Micionero de la Gran China, que pero primero pocos años a fue Micionero de Taraumares de la Nueva Viscaya desta Nueva España o América Septentrional, escrive pues al P. Guillermo Ylin, Micionero de Chinipas, en 27 de diciembre 1700: «Assi suplico a V. Rev. salude en mi nombre a todos los padres conocidos y comunique mi carta a los que pudiere. Allome en esta Provincia de Haquam. El Emperador de China prosigue segun a su costumbre estimando a nuestros Padres. El año pasado vino el Emperador a Nanquim, con mucho séquito, y algunos Padres de la Compañia, y todos los Micioneros que iban a saludar al Emperador de Nanquin, y otras partes, los admitio a su presensia y a todos dió alguna plata; en este tiempo pasaron a la corte 5 Padres franseses y un hermano Coadjutor y un pintor siglar, todos franseses nuevamente llegados. Por otra parte ay y se temen mas pleitos por una suspension *ab administracione sacramentos*. Pocos dias a que volví a mi casa de una Micion que hise asta setenta leguas desta mi residencia y en ella gasté 54 días y algunas veces estube oyendo las confeciones hasta despues de media noche. Algunas Miciones distan mas de 80 y 100 leguas desta mi recidensia por falta de Padres Micioneros en la China no hay mas que dos Padres Alemanes, el uno se llama P. Kiliano Stimpfe, y está en Peki, y alli iso orno de vidrios, y los ase con buen suseso para el Emperador; el

otro se llama P. Gaspar Castner, y está en la Provincia de Canton, y de su Rev. me escrive el P. Rector lo siguiente: «El P. Castner estubo tres meses solo en la Isla en que murió San Francisco Xavier, fabricando un famoso sepulcro a San Xavier, el qual costó cerca de 150 escudos romanos, (o cerca de escudos Patacos o patacones); corrió toda la isla y bautizó a muchos, con singulares susesos que meresen una larga narracion, de suerte que la nueva Micion de San Francisco Xavier ya está muy adelantada y dilatada, y los moradores de la Isla son gentes bárbaras y antiguamente eran casi todos ladrones, pero aora cobraron notable veneracion al Santo y al mismo Padre Castner, a quien llevaron por todas sus aldeas con grande fiesta y banquetes y presentes, grasias sean dadas a Dios &. Esto escrivió el P. Rector en la última carta deste año y tamvien en lengua castellana porque es milanes. No dudo que los devotos de San Xavier se olgarán desta nueva.» Hasta aqui el P. Van Hame desde la metrópoli de la Provincia de Haquan, en la Gran China. (254)

CAPITULO XIII.

De los últimos meses del año de 1703, y de las fábricas de las dos nuevas iglecias, y de sus gastos a costa y valor.

En el capítulo antecedente apunta el P. Provincial Van Hame y el P. Rector, que en la Isla de Cantón se fabricó a San Xavier un famoso sepulcro que costó 150 patacones o pesos en las dos nuevas Iglecias que este año y algunos meses de los antesedentes se fabricaron; como la una y la otra tienen cruzeros con dos capaces capillas, cada iglesia tiene una capilla del Gloriosísimo Apóstol de las Indias San Francisco Xavier, y cada una costaria mas de 500 pesos o patacas, y las dos Iglecias costarian como dies mil pesos, que grasias al Señor y a sus favores celestiales, la fertilidad de la tierra destas Nuebas Combersiones, sin que los partidos quedaran empeñados en 100 pesos, los gastos se reduxeron a 500 reses que se gastarian en esas dos fábricas, 500 fanegas de mais y trigo, y como 3 mil pesos en ropa, que es la moneda que corre y se gasta y sirve entre estos Naturales destas Nuevas Comversiones; y estos géneros se adquieren en las muchas tiendas que ay de mercaderes en toda la Provincia de Sonora, así con bastimentos, arina, mais, carne, manteca, candelas de sevo &, quedan los partidos como con la plata que-

dan algunos, y los más por el dicho bastimento, y mas todo lo referido los muchos reales de minas antiguos y nuevos que ay en todas estas Miciones, nuevas y antiguas. Las maderas muy buenas, casi todas de unos pinos que llaman reales, para la vigueria y tablason, se cortaron y truxieron de los sercanos cerros, a distansia de siete u ocho leguas.

CAPITULO XIV.

De las dedicaciones de sus dos nuevas Iglecias desta Pimeria.

Dies años antes se acavó y se dedicó la primera Iglecia desta Pimeria, que fue la de Nuestra Señora de los Dolores, y a fines deste año de 1703 procurávamos dedicar las otras dos, que con avérsenos estorvado mis acostumbradas entradas fabricamos, y aunque algunas extraordinarias ocupaciones de contradicsion, opocicion y pleito muy escusado, que se nos puso o queria poner, nos hizieron dilatar sus dos dedicaciones de las dos nuevas Iglecias de Nuestra Señora de los Remedios y de Nuestra Señora del Pilar y de Santiago de Cocospora, asta despues de las Pascuas de Navidad; el intento y el convidar a las dichas dedicaciones era para el dia de San Xavier, 3 de diciembre, la dedicacion de la otra. Y con eso (255) comvidamos a varias Personas, y el P. Rector Antonio Leal, en dos cartas de 19 y de 22 de noviembre, me escrivió lo siguiente: «La fiesta de V. Rev. será cuando V. Rev. fuere servido. Mucho me alegro de la mucha gente con que se alla V. Rev., cuyas saludes estimo y suplico a V. Rev. se las retorne muy afectuosas a todos esos pobres Hijos &.» En la carta siguiente de 22 me dise su Rev. assi: «Muy buen dia es el que V. Rev. a escojido para la dedicasion de sus Iglecias; travajo a sido bien considerable que pagará Nuestro Señor a V. Rev. Por acá no ay cosa de nuevo, sino que se dise llegarian el mes pasado las urcas, conque ya vendrá el Gobierno. No obstante esto, ayer escriví al P. Provincial y le digo el estado de la Pimeria, para S. R. disponga que yo no quiero acavar quedando con escrúpulo; si ubieren venido los Padres Procuradores de Roma quisa embiara Padres de Europa.» Hasta aqui las 2 cartas del P. Rector.

Otros muchos Padres y Señores Seglares, y el Señor Alcalde Mayor Juan Mateo Manje, y su antesesor el Señor General Don Isidro Ruis de Avechuco, y otras, escrivieron casi lo propio. Lo que dise el Capitan D. Manuel de Almeida, dando grasias a Nuestro Señor que con gente nueva en tan breve tiempo se

huvieran fabricado dos tan buenas Iglecias. «Con la carta siguiente resivo la amabilísima de V. Rev. con grandísimos consuelos y con repetidísimos agradecimientos de que viva muchísimos años con mucha salud, y le dé vida para hacer 20 templos y que los goce V. Rev. muchos años &.»

CAPITULO XV.

Otras personas que desean venir a estas dedicasiones, y sentimientos que unos padres no viniesen a esta Pimeria.

El General Juan Fernandez de la Fuente, en 10 de noviembre escrivió desde el Precidio de Janos lo siguiente: «Aseguro a V. Rev. que me alegro que Nuestro Rev. P. Provincial atendiese a mi súplica y a la del Capitan Bezerra, enviando su Paternidad algunos Reverendos Padres para las Miciones desta dilatada Pimeria, que tanto travajo, desvelo y solicitud a costado su reducsion a Nuestra Santa Fe, siendo V. Rev. el que todo lo ha padecido y procurado la propagacion del Santo Evangelio, no aviéndole faltado opositores en empressa (256) de tanta importancia en servicio de las dos Magestades, y siento que los operarios que an llegado a esta Provincia se allan aplicado a diferentes Miciones y no pasado a esta Pimeria, adonde tanto eran menester. Quiera la Divina Magestad que en todo y por todo consiga V. Rev. el ber el fin de su deceo y logro de sus muchos travajos, que yo como tan interesado y amigo de V. Rev. deseo mas que ninguno el ver esas dilatadas Naciones llenas de operarios como los Pobres lo desean biniendo a pedir el Santo Bautismo de tan dilatadas partes, y assi me alegro que nuestra antigua Pimeria esté quieta y obediente a los Ministros de su Magestad assi eclesiásticos como seculares, que es quanto puedo decear y le estimo como es justo, que de mi parte sea servido V. Rev. de darle a los Hijos y las que amorosamente me dan a mi, y de nuevo le suplico a V. Rev. les de mis amorosas saludes, y que me alegro se mantengan en toda pas. Tamvien he recivido mucho gusto con la noticia que V. Rev. se sirve de darme de lo bueno que a quedado la Iglecia de Nuestra Señora de los Remedios, que no dudo que por aver corrido por mano de V. Rev. dexe de ser de las mejores de la Provincia, assimismo la de Cocospora, y si no se huviera abierto antes de que yo vuelva de Cinaloa, desde luego admito el convite que V. Rev. se sirve de acerme, y pues

tengo parte en la de Nuestra Señora de los Remedios quiero lograr la dicha de allarme en las dedicacîones, y en lo que valiere servir a V. Rev. con la boluntad y obligacion que debo &.» Hasta aqui el General Juan Fernández de la Fuente. Y el Capitan Antonio Bezerra, en 30 de noviembre, disse assi: «Quedo por aora muy gustoso de que se logre el fruto de los travajos de V. Rev. y doy a V. Rev. muchos plácemes por el travaxo particular a costa de su desvelo se a logrado en las dos nuevas Iglecias, que arto me olgara que los cuidados y ocupaciones dieran treguas para ir a servir a V. Rev. en algo &.» Otros muchos escrivieron otras cariñosas cartas, assi tocantes a las dedicaciones, como en quanto a la venida de Padres Operarios.

CAPITULO XVI.

De la benida del Padre Gerónimo Minutuli a esta Pimeria.

Quando todos los buenos y afectos a Nuevas Comversiones sentian muy mucho que no viniesen y entrasen Padres Operarios a estas Nuevas Comversiones, y a sus tan maduras y tan dilatadas mieses (257) de Almas, y quando hombre nacido no avia que pensase que acá dentro bendria de otras Nuevas Converciones un nuevo y no aguardado ni esperado Padre Operario, vino este mes de diciembre para esta Pimeria, de su motu propio, o por mejor decir por disposision y govierno de los celestiales favores de Nuestro Señor, que estoy escriviendo, el P. Gerónimo Minutuli, que vino de las Nuevas Combersiones de las Californias porque le parecia a su Rev. que aquellos no se ensanchavan todavia tanto como su fervoroso genio deceava, y le pareció a su Rev. que por acá en esta Pimeria y en sus circunbecinas otras Nuevas Naciones mas dilatado campo de muchas mas almas reducidas y por reducir por todos rumbos del Norte, del Poniente y Oriente, del Nordueste y del Nortueste hasta poder pasar por tierra a la misma California en altura de 32 grados. Vino, pues, dicho Padre a desembarcarse en Cinaloa y de Cinaloa a Sonora a verse con el P. Rector Antonio Leal, y su intento, segun los recaudos que su Rev. con mi mayordomo me invió desde el camino, era entrar luego luego a esta Pimeria; desde Sonora nos carteamos, y passó a tener la Pasqua de Navidad con el P. Rector Adamo Gilg, en los cerrimos seris de Santa Maria del Populo; despues vino entrando en la Pimeria á Nuestra Señora

de los Dolores, y fui a encontrar a su Rev. al pueblo de Opodupe. En todo el camino desde Cinaloa asta Sonora, y aun asta Nuestra Señora de los Dolores no le faltaron a su Rev. muy grandes y muy recias oposiciones y obstáculos que se le ponian, pero su Rev. como emviado y benido, mas por su disposicion Divina que humana, se quedó siempre muy constante sin temer a ninguna de las mil dificultades y obstáculos que por tantos caminos y tan repetidas veces por tan porfiadas trasas que le ponian y se le fueron poniendo por casi un año entero. (258)



LIBRO 3º.

PRIMERA PARTE Y PRIMEROS MESES DEL AÑO DE 1704.
DEDICASIONES DE DOS NUEVAS IGLECIAS.
ENTRADA O PEREGRINACION Y IDA A LOS GUAYMAS DE 100 LEGUAS DE CAMINO AL SUR.

CAPITULO I.

Del mes de enero de 1704 años, en que huvo la solemne dedicasion de dos nuevas y capaces Iglecias.

Assi la Yglecia de Nuestra Señora de los Remedios como la de Nuestra Señora del Pilar y de Santiago de Cocospora, segun disen todos los que las an visto, son de las mejores que ay en toda la Provincia de Sonora y Cinaloa Hiaqui y Chinipas; tienen entrambas sus cruzeros, que forman y asen dos buenas capillas con sus arcos. Las dos capillas de Nuestra Señora de los Remedios estan dedicadas, la una a Nuestro Padre San Ignacio y la otra al Glorioso Apóstol de las Indias San Francisco Xavier, y de las dos capillas de Cocospora, la una es de Nuestra Señora de Loreto y la otra de San Francisco Xavier. Cada una Yglesia, sobre los arcos de sus dos capillas que forma el crucero, tiene su alto cimborrio, y cada cimborrio, tiene (259) en medio y en lo alto su vistosa linternilla.

En 15 y 16 de enero se dedicó solemnemente la Yglecia de Nuestra Señora de los Remedios, y en 17 pasamos a la dedicacion de la Yglecia de Cocospora, y tubimos esta dedicacion en

18, 19 y 20 de enero. El P. Rector Adamo Gilg hisso las dos dedicasiones con los demas Padres, con todas las seremonias y bendiciones que manda Nuestra Santa Madre Iglecia segun el Santo ritual Romano. Su Rev. cantó las dos principales Misas solemnes, ayudando la buena capilla de cantòres que tiene la primera Iglecia de Nuestra Señora de los Dolores, y tamvieu predicó muy bien en lengua Pima el P. Rector Àdamo Gilg, en la una y la otra dedicacion de entrambas Iglecias, y entrambas dedicasiones se celebraron con particular consuelo y regosijo de todcs los que en ellas concurrieron.

CAPITULO II.

De los Naturales y gente forastera que concurrió en dichas dedicasiones.

Haviendo continuado algunos Padres y algunos otros españoles con algunos Naturales de tierra adentro, aunque el tiempo era algo riguroso de frío y avia algunas enfermedades que estorvaron la venida de algunos Padres, con grande consuelo nuestro acudieron a las dos dedicasiones muchos Naturales de tierra adentro, assi del Norte como del Poniente, y con especialidad del Nortueste, viniendo muchos mas de 200 leguas de camino, como el Capitan de los Yumas con muchos de los suyos, y con algunas dádivas de concheria del remate de la mar de la California, y con muy buenos recaudos de la muy amigable gente y de las Naciones de los Quiquimas, Cutganes y Coanopas &, Naciones ya del passo por tierra a la California, que enviaban sus conchas azules de la Contracosta y de la mar del Sur por donde todos los años suèle benir la Nao de China o Galeon de Filipinas; me llamavan a mi y a otros Padres que los fuéramos a ver y a tratar de su bautismo y su reducsion a Nuestra Santa Fee Católica; y las conchas azules de la Contracosta eran nuevo argumento del passo por tierra que avia a la California en 32 grados de altura, a pesar de la contradicsion de los porfiados poco afectos a estas Nuevas Combersiones, porque corrió que dichos Naturales no saven passar un gran brasso de mar que ponen los contrarios por la tierra por donde esos Naturales no traen las conchas, que solo se dan en la Contracosta de la California, por alli tenemos evidentemente el passo por tierra a dicha California. Tan patente éramos de los singulares favores Celestiales que experimentamos en estas dos dedicasiones destas

dos nuevas Iglecias, y se confirmaron con gran consuelo nuestro y de todos los amigables guéspedes los tres siguientes admirables sagrados testos: I. *Dicite ingentibus quia Dominus Regnavit etnim correxit orben terre. Psalmo 95*, pues muchos, en muy (260) grande yerro, pintavan Isla a la California, no siéndola, y pintavan mar de la California adonde no la hay, pues no llega mas que asta 32 grados y medio. II. *Terra Aparit Arida et Mari Rubro*, muchos, llamavan Mar Bermejo a la mar de la California; *Via sine impedimento*, que lo canta Nuestra Madre la Iglesia en 8 de agosto, en el dia de los Santos que tienen por Evangelio. III. *Euntes in mundum universum predicate Evangelium omni creature &.*

CAPITULO III.

Entrada del P. Gerónimo Minutuli a su Nueva Mission y Partido de San Pedro y San Pablo del Tubutama.

Assi que el P. Rector Adamo Gilg y el P. Gerónimo Minutuli, y el ermano Juan Estainefer, y yo, con la mucha gente forastera de tan remotas partes, tuvimos las dos dedicasiones de las dos nuevas Iglecias, tratamos de poner en su Nueva Micion de San Pedro y San Pablo del Tubutama, al P. Gerónimo. Fue a este fin a San Ygnacio, y yo vine con el P. Rector a Nuestra Señora de los Dolores, y el comun enemigo procuró como siempre poner nuevos obstáculos a esta entrada del P. Gerónimo; no obstante, en 26 y 27 enero, fuí a San Ygnacio y llevé al P. Gerónimo a su nuevo Partido del Tubutama, que dista de Nuestra Señora de los Dolores 25 leguas rumbo del Poniente. Ya las semanas antecedentes le avia mandado aliñar la casa y sembrar una buena milpa de trigo, y plantar y sembrar una buena guerta con varios arbolitos de Castilla, parras, durasnos priscos, granadas, higueras, perales, paracuates, (sic), y todo género de hortalizas. El P. Gerónimo fue muy bien recivido con grande consuelo de los muchos Naturales que hallamos en el Tubutama, y su Rev. tuvo tambien mucho consuelo en ver la gente tan afable, doméstica y dócil, con sus Justicias, sirbientes, ornamentos con que decir misa y otras alaxas de casa, ganado menor, y el ganado mayor y cavallada, estava todavia en San Ygnacio; estuvimos trasando una buena y capas Yglecia y casa; me ofrecí a hacer a mi costa la Yglecia, y dexando al P. Gerónimo en su nuevo Partido, me vine por otro camino del Saric, Busanic, Sivoda, a Nuestra

Señora de los Dolores, y avisando al P. Visitador Antonio Leal desta Nuestra entrada al Tubutama, su Rev. me respondió con la siguiente carta de 13 de febrero: «Mucho agradesco, y Dios pagará a V. Rev. assi el travaxo de aver ido al Tubutama con el P. Gerónimo, como las noticias de que el Padre quedó contento de los hijos, como éstos con el Padre, que arto consuelo me ha dado V. Rev. con ello, y assimismo la caridad que ase al dicho Padre en la ayuda y gasto de la fábrica de su Yglecia que le promete; todo es sembrar en buena tierra para cojer un buen cielo.» (261) El Pagador es seguro y Poderoso. Hasta aqui el Padre Visitador.

CAPITULO IV.

Entrada que se determina haser a los Enemigos, que por las discordias entre los Capitanes no se hisso.

En este tiempo y mes de febrero ubo muchos Enemigos y robos de caballada en barias partes de las Fronteras, y tamvien en esta Pimeria, assi en Cocospora, como en San Ygnacio, Santa Maria Magdalena, adonde nunca avian entrado tales enemigos. Avisósele de varias partes al Precidio; a mi me vino de su Capitan Teniente Don Gregorio Alvares Tuñón y Quiros, la carta siguiente, de 25 de febrero: «Cónstame an entrado rastros, pero no an llevado caballada; sin emhargo, la luna pasada estuve reconociendo asia el Norte y asia el Sur, en donde les quité unas bestias que se llevavan de Nacosari, y considerando no es suficiente lo echo y que nesesita remedio, tengo escrito al Alcalde Mayor de San Juan me envie para el dia 11 del mes de marzo 20 vesinos, que yo saldré con 30 soldados a buscarles su Rancheria, y assi a llegado el caso de aceptar la palabra que V. Rev. y sus Hijos me dan que me ayudaran para el castigo de dichos Enemigos; con que suplico a V. Rev. diga en mi nombre a los Governadores y Capitanes de la Guerra, que les saludo, que espero para el 10 de dicho mes 40 Hijos Pimas escojidos, que les aseguro que Dios mediante castigaremos al enemigo &. Y que para cada uno de ellos pondré yo mi vida en su defensa, que no me agan falta.» Hasta aqui el Capitan Don Gregorio. Avisé a los Hijos y luego fueran al Precidio con toda puntualidad el Governador de los Remedios y el Governador de Cocospora, con los demas Pimas, pero como no vinieron los 20 besinos que se pidieron al Señor Alcalde Mayor, no se iso la entrada. Bolvie-

ron acá Nuestros Pimas, y Peor allá ubo tan ruidosos y continuados Pleitos, imformes de todo el año, que pasaron asta el Señor Governador del Parral, y hasta méxico, y con esso y ssin esso, hiso el enemigo Las Obstilidades y daños que después beremos. Yo dispuse mi entrada a los Guaymas y a sus sercanos Gentiles.

CAPITULO V.

Carta del P. Rector Juan María Salvatierra de vn navio Perulero que llega a la California, y otros navios naufragantes.

Estos días Reciví la Carta Siguiente del P. Rector Juan María Salvatierra: Enero 20 de 1704 años.—(263) Bálgame el Cielo, que ya a meses que no beo letra de V. Rev. ni V. Rev. abrá visto la mia, Pero recivi Meses pasados varias de V. Rev. todas juntas, y como llegaron tarde no pude remediar el negosio de la deseada entrada de V. Rev, que no ay sino encomendarla a la Señora Capitana de nuestra entrada que isimos aora haze creo tres años de que me savoreo con las tan dulses memorias y dicha mia, *et non es abraita manus Dei Y ase obse era insta* ya que no es tiempo de *in cripa,* estimo a V. Rev. la limosna de la arina y del *sepius Repetita arina,* que en el tiempo de desamparo mucho *placet ex plase bunt.* Dios se lo pague a V. Rev. La razón del silensio ha zido, el perderse alguna carta escrita a V. Rev., y despues avernos allado aquí con un monton de naufragantes de barcos que buscavan en estos mares; todo hubiera peresido con todas sus perlas, a no haver topado aquí, la Perla del Supremo Oriente, Maria. Y aora poco a acava de salir la fragata Perulera Barrada y remendada lo mexor que se pudo, con 40 bocas que nos comian los dos lados. Viva Jesús. Viva María. Aqui bamos corriendo con los travajos ordinarios de Nuevas Missiones que V. Rev. save mejor que yo, pero el consuelo es *se sed vivent et pauperes evangeli santur,* iba cresiendo el número y estendiéndose la Fee. Solo yo no acavo de zer bueno, y asi V. Rev. de veras me encomiende a Dios. Y reciva V. Rev. muchas y mui cariñosas saludes de todos los Padres, que todos agradesen las onrras de V. Rev., y entando acavo encomendandome en sus santas oraciones y santos sacrificios. Loreto Concho. Enero 20 de 1704 años. De V. Rev. siervo en Xpto. Juan María de Salvatierra.

CAPITULO VI.

Mi yda o entrada a los Guaymas y sus cercanos gentiles de 100 Leguas de Camino al Sur.

Desde que bivi en la California, y de la California bine algunas beses a Hiaqui, y traté mui amigablemente con los sercanos gentiles Guaymas, solicité y desee mui mucho su conbersión por considerarla mui provechosa para la conversión de la California, y de echo quando 25 años a, bine de México a estas Nuevas Comversiones; el yntento era empesarlas en los Guaymas; después hubo tanto campo por acá, que solo el Apostolico fervor del P. Visitador Jaun María de Salvatierra, tres años a, fué a fundar aquella Mición y Nueva Comversión de los Guaymas, que los mas, hablan la lengua Pima. Algunos meses, a bivido en él, por dispoción del P. Rector Juan Maria de Salvatierra, el P. Juan de Hugarte, que dejó el Retorado de México por benir a las mas Gloriosas y mas Meritorias Miciones de la California; en ese tiempo se allava travajando apostolicamente en Guaymas el P. Francisco Maria Pícolo, que despues de aber estado en México y aver compuesto el informe del buen estado de la California, con la inserta Real (264) mui Católica y Cristianísima Zedula de su Majestad *Felipo* V, que Dios Guarde, que tanto favorese a todas las Nuevas Comversiones, bolvio a la California y despues bino a esa Nueva Comversión de San Jose de los Guaymas, Ya nos aviamos carteado su Rev. y yo, deceando que nos viéramos, y como avia un camino breve y derecho, aunque entre Gentiles, y aun no descubierto o traxinado, procuré abrir este nuevo camino, por que el otro del Rio Hiaqui, por donde pocas semanas antes avia embiado 15 cargas de harina de limosna para la California, tenia mas de 60 leguas de rodeo. En 25 de Marzo, terser dia de Pasqua de Resurreccion, en la tarde, sali de Nuestra Señora de los Dolores para San Joseph de los Guaymas haviendo hecho por la mañana 13 Bautismos solemnes, que de ellos fueron padrinos algunos Españoles de los muchos que del sercano Nuevo Real de minas de Nuestra Señora de la Soledad, avian concurrido aqui a tener la Semana Santa, y a cumplir con la Yglecia y tener la Pascua de Resurrexsión y en 8 días de camino, y a 2 de Abril llegue, gracias al señor, con bien a San Joseph de los Guaymas.

CAPITULO VII. (265)

Mi llegada a San Joseph de guaymas, y los Gentiles que descubren este nuevo Derecho y breve camino.

Con el buen avio y buenas Grazias que con su mucha Caridad para este camino me dieron el P. Rector Adamo Jil, en Santa Maria de Pópulo, y el P. Juan de San Martin, en San francisco, y en la Santíssima Trinidad del Pitiquin. Vine con la brevedad de ocho dias, estas 100 leguas de camino desde Nuestra Señora de los Dolores hasta San Joseph de Guaymas y Puerto de la mar de la California en las últimas y algo mas despobladas 50 leguas deste antezedente no muy andado camino, y en particular en el puerto o paraje que lleman del Cerro Grande, halle grande número de Gentiles muy afables; havia entre ellos tres o quatro indios xptianos que del miedo del castigo de unos azotes, se habian metido en estos retiros, y procuré que conmigo de buelta, se bolbiessen a sus Pueblo de xptianos. A todos estos Gentiles les Prediqué la fee xptiana, y los experimenté bien doziles y muy afables, y que habiéndo los nesessarios buenos Pastores de almas que eran menester, con fazilidad, Dios mediante todos se podrán reduzir a Pueblos, Yglesias para su eterna salvazión.

Quando en 2 de habril llegué, grazias al Señor con toda prosperidad a San Joseph de guaymas, allé que el P. francisco Maria Picolo havía passado a negocios a las sercanas Miziones del Rio de Yaqui. Los hijos de San Joseph de guaymas, que heran mas de 500, y unos hablaban la lengua Pima, y otros la lengua Zeri, me recibieron con todo agassajo. Escribi luego de mi llegada al P. Francisco Maria Pícolo, y a los demas (266) Padres de Hiaqui, que todos me rogaron que lo passase a sus Missiones, siquiera hasta Torin; pero la prezición de haver de bolber con la brevedad possible asistir a esta mi Mission de Nuestra Señora de los Dolores, me estorbó aquella yda, y vino a San Joseph de los Guaymas el P. Francisco Maria Picolo, a quien con muy grande consuelo mio, como tanto deseaba, conozí de vista, y por su ynsignuazión catequizé y Bautizé muchos de ellos y a Catecumenos Naturales, pues los mas hablaban la lengua Pima y heran Pimas, como lo desta dilatada Pimaria, que el P. Rector Adamo Gil y solía llamar la Pimaria Alta. Con estos ministerios y con dar vista a los lindíssimos acomodadísimos Puertos; el uno tenia el corral de las rezes tan inmediato, que desde el mismo corral se podían embarcar Bibas para passarlas a la muy sercana California. Me

detuve tres dias con muy grande consuelo mio, de ver tanta oportunidad de conseguir mucha gloria de Nuestro sseñor y vien de tantas almas, con la oportúnidad de grandiossas pescas, salinas, tierras, huertas, ganados mayor y menor, Yglessia, cassa, que con felizidad se estan fabricando.

CAPITULO VIII.

Mi buelta de San Joseph de Guaymas a nuestra Señora de los Dolores, de donde por este nuebo Camino se remiten dádivas para los Guaymas y para la California.

Haviendome estado con muy grande consuelo mio 4 días con el P. francisco Maria Picolo, y conferido del buen socorro que desde estos sercanos Puertos con facilidad (267) se podían emviar a las nuebas Missiones de la sercana California, y del modo de conseguir los nesessarios Padres Missioneros para tan dilatados campos de tantas gentílicas almas, de toda esta dilatíssima América Septentrional desta tierra firme y de la sercana California, baja y alta, despidiendome de su reverenzia y de los Padres de Yhaqui, y de los muy queridos Hijos y Naturales de San Joseph de guaymas, tomé la vuelta para esta Mission de Nuestra sseñora de los Dolores.. En el camino allé otros muy muchos Nuebos Gentiles, que salieron ha verme desde sus mas remotos retiroz; les prediqué los prinzipales Misterio de Nuestra Fée Católica, y pues todos savian la lengua Pima; los animé a agregarsse en partes acomodadas, a donde los pudiese venir Padres Missioneros para su eterna salvazión, y me prometieron que como se les diessen Padres, se agregarian y harían sus buenas Missiones en el sercano muy buen Puesto del antiguo Real de Minas de San Marzial, y adonde los Padres quissiesen. Llegué a la Santíssima Trinidad del Pitiquin y a San Fracisco, Pueblos que administraba el P. Juan de San Marttin, a donde resiví mil agassajos de su Reverenzia, como tamvien los dos dias siguientes en Santa Maria del Populo, del P. Rector Adamo Jil, y con varias cartas que entre tantto avia llegado de México y de europa, como dire en los Capitulos siguientes, passé al Valle de Sonora al P. Vissitador Antonio Leal; despues llegue a Nuestra sseñora de los Dolores, de donde remití con un Español, por este nuebo, derecho y breve hasta San Joseph de Guaymas, varias dádivas, entre ellas un lienzo (268) o quadro, con su marco dorado, del Gloriossísimo San Joseph, que segun en

su finíssima carta me escrivió el P. Francisco Maria Pícolo; se colocó en el Altar Mayor de la Nueba Yglessia de San Joseph de Guaymas, y remití tanvien algunas menudencias y cartas para los Padres de la California.

LIBRO 4º

NUEVO GOBIERNO DE LA PROVINCIA Y DE LAS MISSIONES CON LA VENIDA DE HEUROPA A ESTA NUEBA ESPAÑA DE NUEBO PADRE VISSITADOR GENERAL Y VIZE–PROVINCIAL, MANUEL PINEIRO, Y NUEBA REAL ZEDULA CON EL NUEBO SOCORRO DE 13 MILL PESSOS PARA LA CALIFORNIA,

Y

DE UNAS MUY SINIESTRAS OPOSSIZIONES CONTRA ESTAS NUEBAS COMVERCIONES, E YDA DEL PADRE JUAN MARIA DE SALBATIERRA DE CALIFORNIA A MEXICO.

CAPITULO I.

Primeras cartas y notizias que llegan a estas Nuebas Converziones de la venida a esta Nueva España del P. Vissitador Manuel Pineiro, y carta que su Rev. me escrivió al venir de San Joseph de Guaymas.

Asi en el camino de Sonora como al llegar a esta Mision de Nuestra Señora de los Dolores, hallé varias cartas de México y de Roma, entre ellas dos finísimas de nuestro Padre General Thyrsso Gonzalez y una del nuebo Padre Visitador General Manuel Pineiro, escriviéndome de Rector de estas Missiones, que como el antecedente P. Provincial francisco de Arteaga me abía nombrado y señalado por Rector deste Retorado de Nuestra Señora de los Dolores; aunque yo propuse este cargo en México no me oyeron, y asi, escriviéndome (269) su Rev. de Rector, y dándome en

su nuevo Govierno otro Subzessor, me encargaba y escribía de su propia letra, entre otras finezas, y otros muy paternales santos puntos, que yo intruyesse a mi Subssesor &, y aunque propusse despues tanvien esta iniorvezión no fuy oydo, ni se me admitió la propuesta, pero quedé y quedo, y Dios mediante, siempre quedaré mas desseoso y amante de vivir sin semejantes cargos, y con el relijiosso deago de poder atender al bien de estas pobres y tan nessesitadas innumerables almas de esta dilatada América Septentrional, y de fomentar su salvazion por los modos y medios posibles, de palabra y con obras y por escriptto, que de haver con el cargo de Superior de dar quentas de otras perssonas y de su obrar, quando ay tanto que hazer, y es materia de tanto escrúpulo y cuydado el aver cada año de dar quenta de su perssona a Nuestro señor, y dicho Padre Vissitador Manuel Pineyro, señaló y nombró todos los Padres Rectores, asi de Missiones, como de todos los Colejios de toda la Provincia de la Nueva españa.

CAPITULO II.

Nueva Real Cédula de Phelipo V., que Dios guarde, acerca del adelantamiento de la California.

En este mismo tienpo de los meses de Habril y mayo de 1704, me vinieron diferentes cartas, entre ellas una carta del P. Francisco Maria Picolo, aserca de la muy Católica Real y Nueva Zédula de su Real Magestad de Phelipo V, que Dios guarde, que esttos meces antezedentes avia llegado a México, (270) y en ella muy piadossamente se señalarian otros 13 mil pesos para otros 30 soldados mas para la California, y el General Juan Matheo Manje, que poco antes havia sido Alcalde mayor de toda esta Provincia de Sonora, en el Real de san Juan, con muy Católica Magnanimidad se ofreció por Cappitan de ellos, y para ayudar con su muy xpiano buen zelo al fomento de todas las nuebas converciones, asi califórnicas ultramarinas, como Pímicas y desta tierra firme, y del passo por tierra a la California, y del caudalossísimo y pobladíssimo rio Colorado, aunque despues en parte se frustraron todos estos buenos intentos, por quanto las Reales Caxas de México por los muchos gastos de las muchas guerras de Heuropa no pudieron dar de los referidos 13 mill pesos que la Real Zédula conzedia, y no obstante fué Nuestro sseñor servido que muy bien se mantuviesse la gloriossa y Apostólica Nueba Conquista, Nueba

Converzion y Nueva Xptiandad, de la California, a la qual, con el ynfatigable Santo zelo e incansable dichoso Govierno, cuydado y travajo de aquellos Apostólicos Padres Missioneros, apostólicos Californios no les a faltado el nessesario Socorro de los bastantes Piadossos, y diferentes bienechores, que quando algunos an retirade su mano, la selestial Divina Providenzia a dispuesto que en otros no faltasse la christiana piedad y caridad, como se puede coolejir del capítulo siguiente.

CAPITULO III. (271)

Que a los Bienechores de las Nuevas Converziones se les multiplican sus vienes temporales y expirituales.

El P. Rector Melchor Bartiromo, Bienechor de las Nuevas Conquistas y nuebas Converziones de la California, reconoze clara y distantemente, y suele dezir que haviendo en una ocassion enviado beinte cargas de Bastimento ha yaqui, para la California, segun las avia prometido, y que por ser los tiempos algo rigurossos y cortos de Bastimento, parezia que le podian hazer alguna falta en sus Partidos, que pero alló patentemente multiplicadas aquellas 20, y otras mas en sus tropas, sin experimentar la menor penuria o falta de ellas en sus Cassas.

A mí me ha suzedido lo mismo en diferentes ocassiones, y que haviendo socorrido a Nuebas Converziones, asi de la California como de por acá en esta firme, y a mi Santa Madre la Providencia Nuestra sseñora, con su piadosísima gran Providencia, me a multiplicado y aumentado muy mucho los bienes tenporales de muy quantiossas cossechas de trigos y mayzes y ganados y vino de Missas, cañaverales, huertas &, de suerte que hasta los Gentiles y las nuevas Nasiones, sin pedirles yo cossa alguna o ablarles cossa alguna palabra en las materias; me han echo buena sementeras y cosechas de trigo y mayzes y frijoles y sandias y melones y calabazas, y an dádome ganado mayor y menor en abundanzia en diferentes (272) partes sercanas y remotas de Tierra bien adentro, y bien se berifica que lo que damos a pobres y en caussas piadossas, esso tendremos en esta vida y por toda la heternidad, y lo que no damos, esso perderemos; tanvien es notorio que a algunos que an dado escazos, y aun reuzados el socorrer a las Nuevas Converziones de la California, o en parte o del todo se les an perdido las quantiossas cosechas que solian tener &. Y uno de

los muy Católicos Reyes de las españas y de las Indias en una de sus muy christianas Zédulas manda a este fin no se excussen en estas causas los gastos nessesarios, porque según su Real Magestad dize, reconoce claramente, que por lo que en semexantes fines, retribuye siempre Nuestro Señor conocidos crezidízimos aumentos a su Real Corona, por lo qual ni a faltado, ni falta, ni Dios mediante faltará lo necesario, ni a las Nuevas Converziones de la California, ni a los demas que quisieren procurar de hazer el servicio de su Divina Magestad, y de solicitar el bien de las Almas redimidas con la preciossísima Sangre de Nuestro Redentor Jesuchristo. Asi nos socorre liberalíssimamente y muy continundante con muchos medios tenporales y expirituales en estas Nuebas Converciones Pímicas el Soberano Señor, como muy agradezidos reconocemos, y aunque remite que los mismos Padres Missioneros que rezcatamos y pedimos, y los Padres Provinziales y Generales no los prometen, y (273) aun en buen número en diferenttes ocassiones y continuadamente nos envian, que pero la contradicion y la fiscoma (sic) opossizion de por acá, nos los impiden, estrovan, detienen y quitan; esperamos con confianza muy grande en la amorosa dispozicion de Nuestro Señor, que a su tiempo an de benir en tanto mayor número los fervorosos Padres Operarios nezesarios, predestinados para la total Conquista y convercion de toda esta América Septentrional Incógnita, que con tanta paz y quietud y constancia está pidiendo el remedio de su heterna salvazion.

CAPITULO IV.

De unas nuevas y calumniossas contradiziones y opossiciones contra estas nuevas converciones.

El comun enemigo de todo vien, y con expecialidad del vien de las Almas, por medio de algunos desafecttos a estas Nuevas Converciones, y que ya en otras muchas ocassiones las havían contradecido, aunque siempre muy siniestramente, aora, por llevar la suya y la del comun enemigo adelante, exparció que los Naturales desta Pimeria estaban de tan mala *dacta*, que tratavan de matar a uno de los Padres Missioneros, y juntamente al mismo Cappitan Don Antonio Bezerra con 20 escojidos soldados del dicho Precidio de Janus, a encorporarsse con los 50 soldados deste Precidio de Sonora, cuyo Capitán, Don Jazinto de Fuensaldaña, que hera muy

discretto, desde luego discurrió y dijo seria todo una de las acostumbradas pataratas y calumnias (274) de los poco afectos a esta Nacion Pima. No obstante, se hissieron bastantíssimas aberiguaziones en las materias, y no se alló el mas mínimo rastro de la menor alterazion o malos intentos de algunos destos Naturales Pímicos, ni a ninguno dellos les avia passado por el pensamiento el querer matar o azer algun daño o alguno de sus Padres Missioneros o al Capitan del Precidio Don Jacinto de Fuensaldaña, quien siempre por sus muy christianas y muy católicas y caritativas prendas a sido muy querido de toda la Nacion Pima y la a fomentado y defendido *y defendido* (sic) en todo lo lícito, queriendo, amando, estimando, venerando, recíprocamente siempre estos Pimas segun su obligación al dicho Cappitan Dn Jacinto y a sus soldados, y con expecialidad a sus Padres Ministros que bienen, solicitando los demas que les faltan y an menester; y con estos desengaños después de sacadas muy bien en limpio las iniquas calumnias de que estos Pimas estavan alterados, no estando sino quietísimos y muy pacíficos y muy afables, se bolvió a su Precidio de Janus con sus 20 soldados el Cappitan Dn Antonio Vezerra, quedando asombrados todos los buenos de tanttas trassas como el comun enemigo tiene y ussa para desluir y atrazar el bien de las almas &.

CAPITTULO V.

Otra Gravísima calumnia contra el Governador de mi Terzer Pueblo de Nuestra Señora del Pilar de Cocospera y contra el bien destas (275) Nuevas Converziones.

El Capitan Xptobal Granillo de Salazar, Teniente de Alcalde Mayor en el Real de Bacanuchi, en 13 de setiembre deste año de 704, nombrándome los 3 desafecttos Pueblos de donde salieron las quiméricas calumnias que por esso no se les dava perfectto crédito, me escribe lo siguiente: Por acá corren unas hablillas y hestimaré a V. Rev. me avisse lo cierto porque el enemigo malo no logre su yntento de perturvar esas Nuevas Converciones de que el Governador de Cocospora dijo, que con el baston no hera ombre y que con sus armas sí, y que se avia retirado a la Sierra (a) hazer gente para dar en alguna parte. Esta calumnia se dibulgó en tanta manera, que en carta de 17 setiembre el Padre Vissitador Antonio Leal me escrivio lo siguiente por aca se a dicho que el go-

vernador de Cocospera, le embio a V. Reverencia el Baston, y a decir que queria vengar las muertes de sus Parienttes, que se alzo con todo Cocospera, Suplico a V. Reverencia el avico y saviendo yo con agenas de toda verdad y de toda caridad heran todas estas zizañas enbie luego a llamar al dicho governador de Cocospera con sus dos hijos el uno que es fiscal, y se llama Matias y el otro que se llama Joseph, y es mayordomo de mis despenzas de Cocospera y como entranbos, son buenos baqueros estas semanas Antezedenttes me Avian ayudado A entregar 200 rezes Al Capittan Don Geronimo Colonmo.

En 20 de setiembre Passe con el dicho Governador de Cocospera (276) y con sus dos hijos Al sercano Pueblo de Cucurpe para que se viessen y se satisfaciessen sus calumniadores en presencia de muchos españoles y estavamos para passar ata Tuape haver al Padre Rector Y asta el Balle de Sonora aber al Padre Vissitador para que todos quedaran satisfechos de como havia sido una mera clumnia y Testimonio que Iniquamente se avia levantado Al Inozente governador de Cocospera, el qual tiene diferentes buenos papeles, de varios señores Alcaldes mayores de Cappitan General de estas Nuebas converziones y se llama Francisco Pacheco por haver sido en su Bautismo Hayjado del cappitan francisco Pacheco Zevallos por Haver sido su fino Amante desde que todavia en su gentilidad nos estorbaron la yda a Tuape y a Sonora los Señores expañoles y dijeron que ellos alla satisfarian Al Padre Rector y Al Padre Vissitador y al Señor Alcalde mayor aserca de la Inozencia y Lealtad del governador de Cocospera y el Señor Teniente del Real de Bacanuchi me escrivio lo siguiente sienpre me Persuadi ser falzo lo del governador de Cocospera que son Polbaradas y remolinos de Mentiras los que salen de donde V. Reverencia, de donde V. Reverencia save Y nunca le di Yo credito y asi lo dixe quando me encontre viniendo de Sonor acon los que me dieron, estas notizias y que siempre que salgo para fuera no allo sino es Confuziones y Calunias destos Pobrecitos Y amigos Pimas etc. Hasta el señor Teniente.

CAPITULO VI.

Nuebas hevidenzias de la lealtad destos Pimas, y que las ostilidades desta Provincia las hazen los enemigos Apaches.

El referido Señor Teniente del Real de Bacanuchi, Xptobal Granillo de Salazar, en carta de 28 de octubre, dándome cuenta de

la muerte de su Húnico Hijo Antonio, añade lo siguiente: Las nobedades que ay por acá de los enemigos que mataron al Soldado y a los hijos de Mecoson, que salió el Señor Teniente del Precidio Don Gregorio con los soldados, y en la sierra del Chiquicagui los esperó, y a donde se topó con ellos, y mató 5 enemigos Apaches y quitó 76 bestias y las armas del soldado que havia muerto. No pido albrizias a V. Rev. de que son Apaches (y no Pimas como los desafecttos suelen calumniar), porque yo las devia dar, porque ya se ba saliendo de la herrónea en que asta aora estavan metidos muchos, y de las ablillas que ya empezavan a correr, como siempre acostumbran los pocos afecttos, y éstos an sido los que han hecho las muertes en Tuape y en otras partes por el mucho atrevimiento que se les bido quando se encontraron con los soldados, pues pelearon como balerossos en un llano echando recttos: fueron 16 los Apachis, *Apaches, Apaches* y 18 los Soldados. Nuestro Señor saque siempre a luz la berdad &. Hasta aqui el Señor Teniente. Oy como casi al mismo tiempo tamvien nuestros Pimas havian conseguido sus victorias de los referidos enemigos Apaches, trayendo pressa de chusma &. En una carta de otubre, el P. Rector Adamo Gil me escrivió de Matape lo siguiente: Muy mucho me huelgo de que van presto e inesperadamente se fue en uno el alzamiento imaginado o fingido, y aunque pues yo no savia deste particular casso pero ya estava muy desconsolado quando vi por escriptto de que se temia un gran golpe en la Pimería & y a mi Padre Kino, (278) *Bonis animis* que gran deseo Pretenzion y desinio, en saliendo en breve de Matape yr a San Javier del Gran Bac de los Pimas, *faxint superiett* Superiores. Y en otra carta antecedente dize su Rev. lo siguiente: que no muy poca havido la chusmas que truxieron los Pimas y que la victoria ha ssido famossa; Vendito sea Dios que otra vez saco los Pimas de que no son tales quales los quieren hazer por fuerza. Hasta aqui el P. Rector de Matape, Adamo Gil, y el Capittan Don Gregorio Albarez Tuñon y Quiros desde el Precidio de esta Provincia que nunca a de faltar siniestros expossitores pero que nos diera cuydado que las berdades su lugar se tienen.

CAPITULO VII.

Cartas del P. Francisco Maria Picolo y del P. Antonio Capuz de la yda del P. Rec. Francisco Maria Picolo digo Juan Maria de Salvatierra de California, a Mexico.

El P. Francisco Maria Picolo desde San Joseph de Guaymas

en 20 de octubre deste año de *1704* me escribio la siguiente carta larga: mi Amantissimo P. Heussebio Francisco Kino &. Esta sirve para notiziar a V. Ra. como el P. Rector Juan Maria de Salbatierra apretado del tiempo sin tocar a esta costa, passó a Matanchel para Mejico con arto Dolor de su Rev. y mio pero esta es la boluntad del Señor que dospone sienpre lo mejor; me escrivio Su Rev. mandandome y rogandome que con todos los hordenes apretados del P. Vissitador Manuel Pineyro de bolverme yo a California, me quedasse yo en esta Nueba Mission de San Joseph de Guaymas asta la buelta de su Reverenzia. Passaron las cartas rá sujetos apropossitos para esta Mission. Passaron las cartas de V. Rev. a Mexico con un propio el Alferez Juan Baustista de Escalante; ayer *12* del corriente salio deste puerto para California. Vino llamado su merced del Padre Rector Juan Maria de Salbatierra por cabo o cappitan de aquel Prezidio. No pude hazer a voca la dilixencia para el Señor general Juan Matheo Manje, lo hize por escripto. Tocante a las rezes que tiene ofrezidas la Mas liberal caridad de V. Ra. para esta nueba Mizion, asta la buelta del P. Juan Maria, no podremos disponer cossa alguna y a no aver passado a Mexico S. Ra. asta el derotero me avia embiado el P. Juan Maria, que no fue boluntad del Señor. Vuestra Reverencia esté seguro, tal confianza tengo en el Señor, que la Pimeria y la California al passo de las persecuziones, ha de ser sus adelantamientos *Ad mayorem Dey gloriam.* Y a pessar de unos zelantes de los vienes Temporales; para sus propias perssonas mas que para el vien expiritual de estos y para estos pobres Indios, V. Rev. no se aflixa, que Dios tiene escojidos los apóstoles para la Pimeria y para la California. Yo pues, con la misma alegria expiritual, quedo en esta mission como si estubiera en mi querida California. Reciba su dibina Magestad mi rendimiento a la boluntad de mis superiores. Ahora quissiera yo a V. R.ª por aca. Grazias al Señor ay bastante bibienda comoda buena para una Nueva Mission, ojala me pudiera V. R.ª socorrer con ua poca de arina; deseo comer pan, tengo horno y bolbieron sus mulas de V. R.ª con sal y pescado. Mire que crianza tiene el P. Francisco Maria. La culpa la tiene (280) V. R. y su grande y mucha muchisima caridad de V. R.—Saludo a su mayordomo de California y le desseo ver y conozer. Nuestro Diego fernandez vessa a V. R. las manos de V. R. a quien yo deseo mucho consuelo expiritual y salud para gloria del Señor y bien de tantas Almas &. Hasta aqui el P. Francisco Maria Picolo. Del P. Marco Antonio Capuz desde su mission de Arivechi me escrive en 29 de octubre lo siguiente: el P. Rector Juan Maria de Salbatierra, se embarcó para Man-

tanchel, a prinzipios del corriente en un barco de buzeo, y no vino Su Rev. a Hyaqui escribiendo que le fué prezisso abrebiar y aprezurar por las ynstanzias que nuebamente se le hacian de Mexico, para el biaje y Alferez Excalante, aunque passó luego a la California en una lancha no le alcanzo a Su Rev. y las rezes las tiene el P. Juan de Ugarte. Asta ay el P. Marcos Antonio Capuz.

CAPITULO VIII.

Carta del Cappitan Juan Bautista de Escalante de su nueba capitania en la California en 22 de octubre y el mismo dia murió en Mexico el P. Vissitador general Manuel Pineyro.

Haviendo sido soldado y alferez deste prezidio de Sonora, o compañia bolante, segun la fundo y nombro el Señor Birrey Conde de Galbes, el año de 1695, el capitán Juan Baupptista de Escalante passo llamado del P. Rector Juan Maria de Salbatierra a la capitanía de la California de donde en 23 de octubre me escribió la carta siguiente: Mi muy reverendo Padre &, doy a V. R. notizia de mi llegada a este Nuebo reyno (281) de la California adonde me allo con mucho gusto en compañia de los Rs.PP. Juan de Ugarte y P. Juan Manuel de Zafaldra y P. Pedro de Ugarte quienes al pressente se hallan en esta empressa. El Señor nos ampare y eche su vendizion para el adelantamiento de estas pobres Almas que aora van entrando en el conocimiento de nuestra ssanta fee; no logré la dicha de ver a nuestro M. Rdo. P. Rector Juan Maria d Salbatierra, solo recivi la carta de su Rev. despues de haver llegado al rio de Hiaqui en que me dezia dejaba el P. Juan de Ugarte en su lugar, a quien dejaba encargado se me diesse la capitania. Y tome pozesion de ella el dia 22 de octubre con el título que se estila el qual y mi perssona estan para obedezer a los mandatos de V. Rev. No doy mas notizias por extenso de lo de por aca por no haver todavia salido desta Pimeria. Poblazon de Loreto &. Hasta aquí el capitan Juan Baupptista de escalante. Y este mismo desde 22 de octubre, fue la muerte del P. Vissitador Manuel Pineyro como me lo escrivió el P. Marcos Antonio Capuz con la carta siguiente: en 22 de octubre murió el Padre Vissitador general Manuel Pineyro, hizo las exsequias y entierro el P. Provincial de los frayles Agustinos fray Diego de la Cadena con concursso de todas las religiones y de todo México; abriosse el plie-

go y luego se hizo correo al encuentro del Padre Juan Maria de Salbatierra que havia salido de Guadalaxara a 26 de Octubre y el correo errando a dicho padre en el camino (282) a Guadalaxara a 1°. de Nobiembre y luego bolvio para Mexico y no se duda que ya el Padre Juan Maria de Salbatierra es Provinzial. Hasta aqui el de Marcos Antonio Kapuz.

CAPITULO IX.

Carta del Capitan Don Gregorio Albarez Tuñon y Quiroz de que recorriendo las fronteras biene a esta Pimeria y Pascua de Navidad que tenemos en el nuebo pueblo de tra Señora del Pilar de Cocospera en 17 de Septiembre deste año de 1704.

El Cappitan D. Gregorio Albarez Tuñon y Quiros desde su Precidio de Corodeaguchi me escrivió la carta siguiente: el aver deferido a la de V. Rev. ha ssido por no haverseme podido lograr el passar yo personalmente ha dar las grazias a V. Rev. por el servizio que a Su Magestad quiere hazer en que me acompañen los Pimas para la campaña y aora aunque estoy experando dos correos uno de Mejico y otro del Parral he determinado salir a reconozer lo de Terenate y llegar a este pueblo de V. Rev. de Cocospera en donde expero nos veremos y comunicaré si mi zelo es el que los Pimas esten bien opinados y me a parecido despachar a los portadores para dar este avisso a V. Rev. y que la adjunta se sirba de despacharla luego al teniente de esos Pimas a quien zito tanbien para que nos beamos en dicho pueblo de Cocospera y saldre de aqui Dios mediante, sin falta el juebes. Suplico a V. Rev. me prevenga 5 cargas de arina &. Hasta aqui el Cappitan Don Gregorio, en la carta que me despacho con dos soldados y para que se lograra mejor la buena dispozición de esa entrada y canpaña (283) que determinó, hazerla en compañia de muchos Pimas.

A 25 del proxssimo siguiente mes de Henero determinó el passar y passé a tener las fiestas de la Pasqua de Navidad a mi terzer pueblo de Nstra. Sra. del Pilar de Cocospera adonde concurrio el dicho Señor Cappitan Don Gregorio Albarez con muchos soldados y el Señor Teniente de esta Pimeria y yo, y acudieron a la solenidad de dicha Pascua y a la muy buena Iglessia y cassa de dicho Pueblo no solo los naturales de mis tres pueblos, sino tanvien un grande concursso, de capitanes y gobernadores de

tierra adentro, así del norte como del nordeste y del nortueste. Hubo todos los oficios que se estilan en las buenas Parrochias; se predicó en la lengua de los naturales y en castilla; ubo muchas confessiones y comuniones, entre ellas la de Señor Cappitan Don Gregorio que con su buen exemplo hedificó y animó a otros a frecuentar estos santos sacramentos Ubo buena capilla de cantores, se catequizaron y bautizaron muchos naturales y hubo cassamientos *in facie eclessie*, con bayles y fiestas y buenas comidas para todos y se determinaron mucha cossas provechosas para el vien y hadelantamiento destas nuebas converziones, y para el bien de esta provinzia, aunque no faltaron sus acostumbrados ostáculos; el uno de ellos fue el que me escrivio el Teniente del Real de Bacanuchi en carta de 26 de Diziembre con estas palabras: pongo en notizia de V. Rev. de como los enemigos de Mabobabi le salieron a dos soldados Juan Mazon y Antonio de Barrios y a un yndio que llevaba ropa para el P. Bassilio y ejecutaron su trayzion (284) como siempre, mataron a los dos soldados y el yndio se escapó por obra de Dios y se llebaron la ropa y los despojos de los soldados y los caballos; dizen entran rastros de enemigos por Chinapa y Monte Grande &. Hasta aqui el Señor Teniente de Bacanuchi, Xptobal Granillo de Salazar.



(285) PARTE IV.

De los Fabores Zelestiales de Jesus y de Maria Santissima y del Gloriossissimo Apostol de las Indias San Francisco Jabier

experimentados en las nuebas conquistas y nuebas converziones de esta Pimeria y sus confinantes nuebas naziones de esta provinzia de Sonora de la nueba España y América Setentrional.

Por los años de 1705 y 1706.

(287) PROLOGO AL BENEBOLO LECTOR.

Haviendo escripto las tres antezedentes partes destos fabores zelestiales, tres años a, así con las muchas ocupaziones como las varias contradiziones y oposiziones, que Nuestro Señor a permitido hubiesse en estas nuebas converziones y ZII (?) (sic) con la duda del Paradero, que podían venir a tener o si avia de servir o nó estos papeles, se suspendio la pluma en escrivir a la prozecucion deste tratado, hasta este presente año de 1709, quando recivo nuebas cartas así de Nro.Padre General Miguel Anjel Tanburin como de otros padres y perssonas gravez que me motiban a proseguir en esta empressa. La muy paternal santa carta de Nstro. Padre General contiene estas palabras: Muy mucho me alegro que V. Rev. continúe su tratado de esas missiones con el titulo de favores selestiales de que nos embió acá la primera parte, las otras dos que V. Rev. ofrece espero y que todas ellas se aprueben en Mexico para que salgan a lus las noticiaz que V. Rev. me da. Me llenan de gozo y desseos de corresponder a las anzias y gloriossos travajos de V. Rev. y de sus compañeros acá. Las Guerras etc. nos tienen detenido los missioneros &. Hasta aquí Nro. Padre General. Y el Padre Fernando Bayezca me escrivio estos dias que acababa de recivir un nuebo libro impresso en Pariz en lengua franzesa el año de 1705 con su nuebo mapa de estas nuebas conquistas y nuebas converziones y de sus nuebos descubrimientos con este epígrafe: passaje par terre a la Californie (288) decouvert par le R. Pere Eusebe Francisco Kino Jesuyte enconboyt, encore les nobeles missiones de c PP, de la Compañía de Jhesús & holgandosse mucho del descubrimiento del passo por tierra a la California. La venida del P. Vissitador de Taraumares Antonio de Herrera a estas missiones de Sonora y a esse pueblo de Nra.. Sra. de los Dolores quien se sirvió de consolarnos y animarnos muy mucho haziendo muchos bautismos y cassamientos y prometiendo a los capitanes y governadores de tierra dentro que aquí estaban los PP. Missioneros que con tiernas instanzias le pidieron; el haverme escrito en su vissita el P. Francisco Maria Picolo estava su Rev. con muy grandes y muy ciertas experanzas que al passo que heran muchas las persecuziones de la California y de esta Pimeria, havia de ser muy faborables sus fomentos y adelantamientos que siempre así todos los siguieron mayores y con expecialidad el auctual P. Provinzial juan de Estrada como otros PP. graves y otros muchos religiossos de otras religiones y otros señores seglares an ssido del mismo dictamen que estas nuebas conversiones a su tiempo abian de tener muy grandes adelantamientos, que aun-

que en el expacio de 23 años que a que se dio principio a estas nuebas missiones no an venido y llegado los muchos padres que se nessesitaban; los Padres Provinziales siempre los an embiado y la contradizion umana los quitó o quita. La Dibina Soberana Providenzia de N. Sr. como escrive el P. Francisco Maria Picolo y lo a confirmado el P. Vissitador Horazio Polize sabrá a su (289) tienpo embiar los Padres predestinados y escogidos para tan dichosso ministerio del bien de tantas almas porque aunque por aca ha havido y ay la referida opossizion todas estas nuebas converziones están sienpre en una muy continuada paz y quiettud, con la muy constante perseveranzia de dessear, y pedir padres missioneros y el Santo Bautismo y grazias al soberano Señor, con prosperidad ce ba dilatando sienpre mas y mas la enseñanza de la ley Santa de nuestra SSantta Fee Catolica y crezen en gran numero los catacúmenos y los pretendientes de recivir el remedio de su eterna salbazion.



LIBRO 1º

NUEVO GOBIERNO.

PADRE PROVINZIAL JUAN MARÍA DE SALVATIERRA. PRIMERA Y SEGUNDA PERSECUCIÓN DE ESTAS NUEVAS CONVERZIONES EN ESTOS PRIMEROS MESES DE ESTE AÑO DE 1705 Y EL BUEN SUBSESSO CON QUE NRO SEÑOR CON SUS ZELESTIALES FABORES SE SIRBE DE SACARNOS CON BIENE DE ELLAS

CAPITULO I.

De la llegada del P. Rector Juan Maria de Salbatierra de la California a México adonde su Rev. entra por Padre Provinzial de esta Nueba España.

Una de las más prinzipales perssonas de esta Provinzia de Sonora aserca de la llegada a México del P. Rector Juan Maria de Salbatierra y aserca de unas persecuziones que por aca havia me escrivio la carta siguiente: Remito el ynforme que hemos echo y firmado los amigos del bien comun y de la provincia &, (290) con ánimo de presentarlo a los superiores mayores, pero creo que Dios nro. sseñor, mira por las causas de V. Rev. y de esas nuebas converziones y fustra los nocibos decinios de los adberssarios, con lo que diré aora de lo qual pido albrizias y es, que acaba de llegar a Mexico, Joachin de Mora con la noticia de haver muerto el P. Vissitador General el Padre Manuel Pineyro y en su enfermedad, (de la qual falleció) escrivió al P. Rector Juan Maria, con propio que le hico que se encontró en Guadalaxara con dicho co-

rreo y el contesto de ella, hera de que dicho P. Rector Juan Maria acceleraba y apresuraba el biaje al llegar a Mexico; que tenia que comunicarle muchos negocios anejos y conzernientes a la ssagrada religion, y converciones; y por priessa que se dió de yr por posta, su Rev. ya lo alló difunto, pero dejó por escripto la dispocicion de los negocios y que quedara dicho Padre Juan Maria en su lugar de Vissitador general y de Provincial etc. Y el P. Marcos Antonio Capuz escrivió que luego se hico correo al encuentro del P. Juan Maria de Salbatierra que havia salido de Guadalaxara en 26 de octubre y el correo herrando al dicho padre en el camino llego a Guadalaxara en 1° de Noviembre y luego bolbio para Mejico a donde el referido Padre Provinzial Juan Maria de Salbatierra gobernó y vissitó la provincia asta que otra vez bolbio a la California y de la California segunda vez a Mexico y de Mexico dejando por su subsesor al P. Provincial Bernardo de Rolandegui bolvió terzera vez a la California. Como de todo se escrivirá en su lugar y a su tiempo (291).

CAPITULO II.

De la primera y muy grande persecucion que hubo estos tres mezes de Henero y Febrero y Marzo en especialidad, contra este pueblo de Nuestra Señora de los Dolores.

Un indiscreto teniente, dió en que los de este pueblo de Nuestra Señora de los Dolores, aun valiendonos para essos de dadibas, haviamos embiado las Justicias de aqui a sacar los yndios de otros pueblos, para agregarlos a estos pueblos. En que nos cùlpaban, y perseguian y molestaban muy gravemente, y vino la Real Justicia, el dicho teniente por repetidas vezes, con otros acompañados violantemente y con mucho rigor de muchos azotes y de gravissimas amenazas de la horca y de la muerte, etc. a sacarnos muchos yndios; en una sola ocassion mas de 90 y diciendo las justicias y el governador de este pueblo que aquellos indios ni con dádibas ni por ningun modo los aviamos sacado de otros pueblos, sino que de su *Moto propio*, por caussas muy graves que alegaban como libres que eran se avian agregado a este pueblo de Nuestra Señora de los Dolores. Se determino llamarlos a parte y preguntarlos si se avian sacado con dadibas o sonsacado y que adonde o en qual de los pueblos gustaban mas de bibir y todos menos tres (que de ellos despues se quedaron los dos) dijeron que nadie los avia sonsacado o llamado que todos se avian agre-

gado a este pueblo de su espontanea voluntad y rogavan, se dejassen aqui en su quietud, adonde (292) se hallaban con todo consuelo. No obstante despues de unos dias, se sacaron en mi auciencia con mucha violencia y con insultos rigurossos, castigos de azotes y amenazas de muertes &. muchos de estos pobres naturales, que los mas despues de poco tiempo se solian bolber a este pueblo de Nuestra sseñora de los Dolores adonde se allan asta el dia de oy. La persecucion passo mas adelante y aun tierra adentro, adonde teniamos y todavia grazias al Señor con prosperidad, tenemos unas muy buenas nuebas miziones, incoadas con lo nessesario para los Padres Nuebos, que Dios mediante, fueron bibiendo con buenos principios de Doctrina christiana y de bautismos con cassa en que bibir, con ganado mayor y menor y caballada con zementeras y cosechas de trigo y mayzes y frijol &. Se nos desconsolo grandemente la gente, queriendola este indiscreto Teniente sacarla de sus acomodados buenos Puestos y muy pingues Tierras, para llebarla por sus propios interezes y excussado servicio a otros puestos para esas jentes menos acomodados y esta persecucion le saco de las cassas de las misiones incoadas el bastimento trigo y mays, el tercio de sal, el ganado menor y la pobre llorossa gente, con animo de yr en otra ocassion a sacar tanvien el ganado mayor y las manadas de yeguas y dejar todo destruydo. Hasta una Hermita en que Deziamos missa y se enseñaba la doctrina xptiana y se rezavan las oraziones Mañana y Tarde (293) nos la quemaron desatentissimamente Nuestros perseguidores, asta que nuestro Señor fue servido que metiendo la mano algunas personas prudentes y christianas volbiendosse la jente a sus nuebas missiones incoadas, se nos restituyo nuestro ganado menor & y hubo gran sentimiento, de los buenos por lo suzedido y entre otras perssonas zelossas del servicio de ambas Magestades el P. horacio Polize me escrivio lo siguiente: "Por una parte me pessa muy mucho de la persecucion tan iniqua y por otra parte embidio a V. Rev. la paciencia y virtud tan fuerte &. Hasta aqui el passado el P. Vissitador, y el P. Vissitador (sic) auctual el P. Antonio Leal en 6 de Marzo me escrivio lo siguiente: Ayer viniendo de Arizpe, recivi la de V. Rev. de 24 del passado y poco despues la de 3 deste. Ambas me lastimaron mucho así por los trabajos de los pobres naturales como por el desconsuelo de V. Rev. que como son hijos de dolor, engendrados a costa de tantos passos, cuydados y dilixencias de V. Rev. es mas sencible su pérdida y qualquiera molestia o vejacion. Ya escribo al Sr. Alcalde mayor y expero en el Señor, que todo tendrá remedio después passo al balle de Sonora el P. Geronimo Minutli y aviendosse informado de todo el P. Vissitador Antonio Leal, que-

dó su Rev. asombrado y consolado no obstante de persecucion. Se orijino la siguiente.

CAPITULO III.

Segunda muy grave y muy injusta y muy calumniossa (294) persecuzion contra los dos mas principales capitanes de estas nuebas converziones.

Quando en estos meses, el indescreto teniente desta Pimeria, entro a Santa Maria a sus resgates de sus mayzes (que por ellos dezia havia pretendido y conseguido el tenientazgo desta Pimeria) le dijo el Cappitan Coro que en el bautismo se llamó y se llama Antonio Leal, que no hiziesse tantas y tan rigurossas vexaciones y malos tratos a los pobres Pimas, que no le davan motibos para ellos, porque podia correr riesgo que se retirassen a los zerros o a los enemigos Jocomes y Apaches. Sintiosse tanto de estas aunque muy justas palabras que ya al Cappitan Coro y al otro cappitan y governador de Cocospera llamado Francisco Pacheco (bulgo Cola de Palo) los acussó con el Señor Alcalde mayor y con el Padre Vissitador y con el general Juan de Retana, que avia benido a negocios del Pressidio de esta provincia, de que estaban alzados y metidos con el alzamiento de la mayor parte de esta Pimeria y que estavan para venir yr a dar un gran golpe en esta Provincia de sonora. Ya nos davan estas aunque muy ziniestras notizias, caussaron mucha novedad y dieron mucho cuydado a toda esta Provinzia de Sonora; Ya nos mandavan salir de la Pimeria y sacar y asegurar las cossas de las Yglessias & y en 25 de marzo, me escrivió el Padre Vissitador Antonio Leal la carta siguiente: Deseaba mucho carta de por alla por la mala notizia que ha venido, de que el Coro venia a matar padres y a quantos (295) encontrara; anoche tube esta noticia y luego la participe al Alcalde mayor que aora creera y al general Retana; espero respuestas; la de V. Rev. me a Consolado mucho que aunque estas con estos sentimientos el Coro, pero segun la de V. Rev. no es tanto; quiera Dios no passe adelante. Si ay riesgo que V. Rev. reconoscan luego se salgan y aseguren las cossas de las yglessias y lo que se pudiere, que asi lo tengo escripto tanvien al Padre Rector. V. Rev. por mas inmediato si tubiere algunas notizias de esso las partizipe luego a los padres y que aseguren las bidas y lo que se pudiere; tanto se an tardado en quitar la caussa, que se sigue el efectto que temiamos; Dios nos defienda y me guarde a V. Rev. y a (los) padres. Ya dicen que estan en Guliacan los dos padres

que venian, llegaran a mal tienpo si está tan mala la Pimeria, aunque dicen, an venido mucho de tierra adentro ha ver a V. Rev. &. Hasta aqui el muy mal ynformado, el Padre Vissitador Antonio Leal y de la misma manera el muy ziniestramente ynformado capitan Juan Diaz de Teran, que estos mezes, acababa de ser teniente de esta Pimeria de su muy indiscreto subzessor me escrivio lo siguiente: "Llegue a esta su Cassa de V. Rev. con salud a Dios grazias en el camino topé, una carta del auctual Capitan teniente de essa Pimeria en que me pide escoltta, porque el Coro estava en la estanzia del Siboda, matando manadas de yeguas y ganado y dize (296) passaria a matar los padres & y otras desbergüenzas. Tales dizen que dize, tray mucha jente de tierra adentro. Nuestro Señor les ataje tan malbados yntentos y me guarde a V. Rev. etc." Asta aqui el Cappitan Theran pero todo fué una mentira, fiction, quimera y calumnia como luego se vera y que no pudo servir de otra cossa, que de este gusto al común enemigo de estorbar como siempre la venida de los tan nessesarios padres missioneros y que con esso, se estorbe y atrase la eterna salbazion de las almas.

Omito aqui otras muchas cartas largas que me escribieron asi el P. Vissitador Antonio Leal como el general Juan de Retana, y otros muy ziniestramente ynformados que me pedian con ynstancias que yo cooperara, a que se fueran reduciendo y sosegando estos alborottos, de estos capitanes y de esta alzada Pimeria; que se quitaria el indiscreto teniente, que se les daria satisfacion a los agrabiados capitanes pímicos y que en esta conpossicion, y soziego de este alzamiento, yo aria una cossa de mucha honrra y gloria mia y de nuestra Santa Madre la Compañia etc. pero todo todo (sic) no fue mas que una mera quimera y calunia como se vera en los capitulos siguientes.

CAPITULO IV.

Manifiesto Desengaño, de que no ay el menor rastro del finguido alzamiento que se decia ni entre los referidos Capitanes ni en otro alguno de esta Pimeria, asi de las cartas y (297) certificaziones del General Juan de Retana como las del Señor Alcalde mayor de esta Provincia se saca el desengaño y la caluniossa falzedad del alzamiento, y la ynozenzia destos capitanes pímicos de esta Pimeria.

El General Juan de Retana, cappitán del Precidio de San

Francisco de Conchos, haviendo venido a esta Provincia de Sonora en 25 de Marzo, me escrivio lo siguiente: "Con el cappitan Xptobal Granillo de Salazar enbié a V. Rev. y tanbien a los hijos Pimas y en particular a las cavezas mis muy intimas saludes por hallarme entendiendo en este precidio y provincia en cossas del servicio de su Magestad, por horden del exmo. Señor Birrey Duque de Alburquerque. Mucho agradesco a V. Rev. las memorias de los Pimas y tanbien de los de tierra adentro a quienes se las retorno con todo afecto y supplico quando puede, que por lo que me notició el P. Leal con el zelo que le asiste a V. Rev. del servicio de Ambas Magestades y el bien y quietud de essos naturales el despachar de mi parte mencaje al Cappitan Coro, asegurando de parte del Señor Governador deste Reyno y de la mia en su nombre, que será atendido y anparado de nuestra parte, si hubiere remedio; el o los suyos algun agravio del Teniente o de otros españoles &. y siendo sierto se traspussieron contra su boluntad unos indios a otro pueblo no siento bien del casso &. En 2 de Habril me escribio el Sr. Alcalde mayor Don Miguel de Abajo lo siguiente: "Acabo de llegar a este balle de Bacanuchi y en mi compañia 12 soldados pues con las notizias y cartas así del M. R. P. Vissitador como de otras (298) personas de hacia estos Payzes me ha sido precisso salir intenpestivamente de mi cassa, con bastante pessar y disgusto por el mucho que a ocassionado la notizia de alzamiento de esta nacion Pima en toda la tierra, pero haviendo llegado a este balle, e hallado una de V. Rev. escripta al general Juan Matheo con cuyas notizias quedo muy gustoso, y porque pasado mañana expero llegar a ponerme a la obediencia de V. P. Rma. en el pueblo de Cocospera, a donde hestimare a V. Rev. me mande llamar al cappitan Coro y sus Cavezas y todos los demas Gobernadores a quienes tengo y deseo de hablar y ver a V. Rev. con toda salud; que Nuestro Señor se las guarde, &." Y dos días despues en 4 de Habril me escrivio su merced lo siguiente: "Acabando de llegar a este pueblo de Cocospera, adonde he recivido la de V. Rev. y con ella y ver a los yndios significo a V. Rev, he tenido expecial consuelo; péssame no haverle tenido con V. Rev. y para lograr esta dicha, quanto antes quissiera me conzediesse V. Rev. una suplica de parte de todos estos señores soldados y vecinos del balle de Opodepe y mia y que respecto de traer la caballada postrada y aver llegado tarde, no e passado determinar passar esta tarde y si mañana, dia Domingo de Ramos, nos hiciera caridad a Nuestra sseñora de los dolores, digo de los Remedios tubiera de mas a mas, consuelo expiritual de la missa; que si pudieramos passar a Nuestra sseñora de los Dolores esta molestia; pero es ympossible y porque todos fiamos en la mucha

caridad de V. Rev. merezerle este favor, pediremos a Nuestro sseñor nos guarde a V. Rev. muchos años &." Hasta aqui el Señor Alcalde mayor y los señores vezinos del balle de Opodepe que con el passado señor teniente Juan Diaz de Teran por esta parte, del poniente tanvien havian entrado (299) a juntarse con los soldados que havían venido, y avia de venir de buelta de Bazera y Janos a sosegar el sonado alzamiento que se halló ser quimérico, porque haviendo yo entrado a Cocospera llamé, y vino luego, el Capitan Coro con su muy amigable gente, y el Cappitan Pacheco y el governador de Cocospera, lo allaron alli con su gente quietíssimos y nos benimos todos amigablissimente a tener la Semana Santa y la ssanta Pasqua de Resurrezion, a este pueblo de Nuestra Señora de los Dolores que todo se zelebró con toda solenidad y con grande concursso, asi de muy muchissimos españoles y soldados, como de la muy numerossa gente que concurrio de tierra adentro a las prozesiones de penitentes, de la semana santa y cumplir todos con la yglessia &. Y luego despaché con carta mia, los capitanes que tan injustamente se habian tenido por alzados, a que passasen personalmente ha ber al Señor General Juan Franzisco de Retana, como passaron y su merced en 21 de Habril me escrivió lo siguiente: "Ayer 20 del corriente reciví las dos de V. Rev. de 7 y 15 con los capitanes y governadores francisco Pacheco y el Coro, llamado Antonio Leal con quienes doy respuestas a las dos referidas. Mucho estimo las noticias que V. Rev. se sirve de darme, en hallarsse en toda paz y quietud toda la nazion Pima y lo mesmo me aseguran, los cabezas francisco Pacheco y el Coro y sin duda que tendria V. Rev. mucho gusto con la concurrenzia del Señor Alcalde y vecinos de Opodepe y soldados y de la mucha Pimeria de los ynmediatos a estos pueblos y gentiles de tierra adentro a distancias largas en la Pasqua y a todos agradesco las saludes que en la de V. Rev. me enbió, a quienes suplico a V. Rev. se las retorne de mi parte con todo afectto (300) que les asistire en que se ofreziere. Asi les e asegurado a Pacheco y al Coro, a quienes les e dado las ablas convenientes, para su quietud y conservacion debajo de la obediencia de Su Magestad que Dios guarde; asegurandolos lo mesmo de parte del Señor governador y Cappitan general de este Reyno; y todos nos hallamos con el conocimiento de las muchas entradas, que V. Rev. ha echo a dicha nazion, y a las demas contiguas a ella y tanbien del copiosso numero que se conpone con los animos dispuestos a recevir el agua del Santo Bautismo, efecttos todos, del gran zelo y trabajo de V. Rev. en el bien de esas almas; asi mismo quedo enterado de los correos que V. Rev. tubo enbiados por la nación y Capitan de Quiquimas, que bibe en Rio Colorado y remitió a V. Rev. las con-

chas azules de la contracosta, con la noticia de haver descubierto passo por tierra a la California &, de que me alegro y en el balle de Sonora podremos concurrir e ynformar &. A Pacheco y al Coro les he echo el agasajo y regalo que permite este retiro y solo siento el que no me cojiessen en mi precidio para hazer la demostrazion que acostumbro con tales cavezas en regalos &." Hasta aqui el general Retana y dicho regalo con mucha caridad y con muy xptiana enseñanza; asi a estos dos capitanes Pimicos como a los demas hijos que fueron en su compañia mucha ropa con Paño, sayas, sombreros, cuchillos, listones, bayetas & y bolbieron muy contenttos consolados edificados, asi ellos, como toda la nacion. En otras muchas cartas me escrivio su merzed mil finezas y que se quitaria el indescreto teniente, por lo mucho que conviene se escussen quimeras, que perturban a los hijos, siendo como su merzed dize, en perjuicio de las almas, ynpidiendo por ello la venida de los padres ministros evangélicos. Tanbien ubo las sertificaziones juridicas del Señor Alcalde mayor y del mismo Teniente del buen estado de la Pimeria y que en ella no les bió el menor rastro del soñado y caluniosso alzamientto.

CAPITULO V. (301)

Cartas de dos Padres Vissitadores que afianzan el referido desengaño acompañado del buen estado de esta Pimeria.

Al Padre Vissitador Antonio Leal con el nuebo gobierno del P. Provinzial Juan Maria de Salbatierra le bino a subzeder el P. Vissitador francisco Maria Picolo que entranbos muy bien y muy beridicamente ynformados, así de las Reales justicias como de diferentes padres me escribieron las dos cartas siguientes. "El P. Vissitador Antonio Leal en 1° de Habril desde Banamichi ya de noche, segun, dezia porque el dia siguiente yba a tener el dia siguiente (sic) la fiesta de Nuesstra Señora de los Dolores, escribe así: "Doy a V. R. Muchas y muy repetidas grazias por esta carta de tan buenas, alegres y gustossas notizias, porque estabamos aca y toda la provincia está, con gran cuydado de lo que habian escripto del Coro. Dios le pague a V. Rev. y conserbe al dicho Coro en su santa gracia y santa fee. El Señor Alcalde mayor, me escribe que ya embiaba a quitar al teniente estando buena la Pimeria. No dudo que el Padre Vissitador Nuebo, Francisco Maria Picolo (que esta semana santa, estará en Matape) pondrá alla los dos padres nuebos, aunque con las notizias passadas, que ya abrán

llegado asta el Real de los Frayles, Sinaloa, bendrán con algun rezelo. Otras muchas vezes, estimo a V. Rev. tan buenas nuebas y que esten tantos hijos en venir a tener la pasqua con V. Rev. a quien las conceda nuestro Señor tan alegres y buenas, como buena noche me a dado y da V. Rev. y le ruego, que en sus santos sacrificios, me encomiende a nuestro Señor. Bananchi y Habril 1° Noche &.

Hasta aqui el Padre Vissitador Antonio Leal (302).

Y el Padre Vissitador nuebo, francisco Maria Picolo, desde Matape en 14 de Abril, me escribió lo siguiente: "Oy con quanto gusto y consuelo rezivo las dos Gratísimas de V. Rev. por las notizias que me dan de la salud de V. R. a quien nuestro Señor se la prospere para muchas y felizes pasquas de Resurrezion, y por el consuelo que V. R. me da del estado de la pimeria, pues las bozes siniestras que corrían me pusieron en algun cuidado aunque me abia sosegado, con las cartas del P. Antonio Leal. aora con las de V. R. quedo consolado. Sea Dios bendito y me de grazia de ver a V. R. con salud y nuestra Pimeria alegre y quieta, apesar del demonio que busca ruydos se an de asentar y adelantar esas apostólicas misiones, tenga V. R. aguante y paciencia que confio en el Señor que todo se ajustará y compondrá y las tramoyas de todo el Infierno contra la Pimeria *non prebaleynti.* Mañana miercoles, siendo dios servido, pasaremos a los Ures, y tomo ese rumbo, por berme quanto antes con V. R. y con mi P. Geronimo Minuteli a quien saludo de corazón &." En 29 de Abril, desde Guepaca me escrive Su R. lo siguiente: "No quisiera escribir sino hablar *os ad os,* con mi deseado P. Eusebio Francisco Kino. Me allo ocupadisimo y me alegro que mi querido P. Gerónimo es carta biva y estoy enterado de lo suzedido, Dios quiere mucho a esas almas. El demonio por mas alborotos que ponga *nom preciale bite.* El Padre Goni escrive que el P. Juan Maria de salbatierra, por Junio pasara a California aviendo primero bisitado la provincia. Aguardo al General Juan de Retana, que me a zitado para el dia 7 de maio &. Con esta carta de 7 de Maio de su R. y con otra del General Juan de Retana (303) passé al balle de Sonora, a encontrar a Su Rev. y a informar de todo y de la gustossa y solemne Pasqua y Semana Santa, que haviamos tenido de los padres que necesitabamos y se nos prometieron, pero la acostumbrada contradizion de siempre, estorbo su benida asta el dia de oy; ya por espacio de 23 años como dire en el capitulo siguiente.

CAPITULO VI.

De los muy grandes y lastimozos atrazos del bien de las almas que los calumniossos ziniestros ynformes y falzos Testimonios, an caussado en estas nuebas converziones.

Al fin y remate del antezedente Capitulo quarto, deste libro, uno desta quarta parte, "destos favores zelestiales" dize muy christianamente en su prudentissima Carta que conbiene muy mucho, se excussen quimeras que perturban a los hijos pues son, como su merzed muy catolicamente dice, en perjuicio de sus Almas, pidiendo por ellas la venida de los ministros evangelicos y es la merissima verdad, que en medio de otros mil favores selestiales, que por otros caminos, continuadamente con estas nuebas conquistas y nuebas converziones, nos ha echo nuestro sseñor, hemos experimentado este lastimozo atrazo de que por estos siniestros ynformes y por sus porfiadas contradiziones y muy ynjustas opossiciones, ya por espacio de 23 años no an venido los padres missioneros que tanto se nesessitan y tantas y tan repetidas vezes nos an prometido y aun embiado los superiores mayores como dire primeramente con estas quimericas contradiziones y caluniossos ynformes (304) de finjidos alzamientos, que acabo de referir y lo refieren las cartas que alego en estos Capitulos antezedentes, nos estorbaron lastimossamente la venida de los dos padres que se nos embiaban y como refiere la carta del P. Vissitador Antonio Leal, en el capitulo 3 deste Libro primero, que venian caminando, ya estavan en Juliacan y ninguno de ellos llego a estas nuebas converziones.

II. Se ha dibulgado y es cossa zierta, que por semejanttes contradiziones e ynformes ziniestros y pleitos que nos an metido los desafectos, no quadava ya bien poblada de padres misioneros, toda esta dilatada Pimeria &.

III. Muy muchos padres se nos a embiado en tiempo de todos los padres provinziales, que en estos 23 años ha habido y siempre los a estorbado la referida contradizion y opossicion de los ziniestros ynformes de los desafectos; así nos enbió siete padres Missioneros, para estas nuebas comberziones el P. Provinzial Diego de Almonazid, según su Rev. lo escrivió a Roma, a Nuestro Padre General Thirsso gonzales y su paternidad de Roma me le escrivió a estas nuebas conberziones y no llegaron aca los padres.

IV. Quando treze años a, passé a Mexico a conseguir padres para esta Pimeria, el P. Provinzial Juan de Palacios me señaló y dió cinco padres con muy buenas experanzas, que despues

me enviaria otros mas asi que en breve acabasen de hordenarse y saliessen de tercer año de probacion, y emos quedado sin ellos y estamos nezesitandolos asta el dia de oy. Todos los demas Padres Probinziales nos an enbiado padres missioneros y me los nombran en sus santas cartas (305) pero no han llegado aca. Pocos años ha, un Padre Provinzial me enbió cuatro Padres nuebos juntos, para estas nuebas converciones, que llegaron con felizidad asta Sinaloa y asta Conicari y la acostumbrada Contradizion, embió los siniestros ynformes de que la Pimeria estava alzada. Se me dio parte desto, desde Conicari con el sentimiento de tanta desgrazia, en tiempo de la venida de quatro Padres Missioneros; despaché propio y testigo ocular que acababa de hazer conmigo una entrada de mas de ciento y setenta leguas, hasta Conicari y habissé de como no havia el menor rastro del mas minimo alzamiento, pero ya entre tanto, los quatro Padres se habian acomodado en otras partes de por alla, y se havia dado parte de ello al P. Provinzial y ninguno de los quatro padres que nos Havia enbiado el P. Provinzial, por los acostumbrados ziniestros ynformes de la contradizion de siempre, llegó a estas nuebas converciones que tanto los nesessitan; nuestro P. General Miguel Anjel Tanburini, en carta muy paternal y finisima, que estos meses recivi, me dize tiene dias a, prevenidos padres Missioneros que enbiar a estas nuebas converssiones, que solo quedan detenidos por las guerras y peligros de las mares &. No obstante, me dizen, que ya algunos han llegado a Mexico, a donde ya ay sujettos que enbiar, pero que les faltta el avio para el camino y por aca, actualmente tratamos de embiar algunas mulas y algunos pessos para esta ayuda, de este gasto, que aca tenemos missiones yncoadas con prevenziones de cassas, de trigos, y mayzes, ganado mayor y menor & y tierras de pan llebar (306) y fertilissimas & y experamos en la muy amorossa Gran Providencia de Nuestro sseñor, que con los padres Missioneros que no han venido asta agora, vendran a su tiempo en mayor y más cumplido numero, y pues Nuestro sseñor, se sirve de darnos tan a manos llenas, tan copiossas y tan sasonadas y tan maduras miezes, de tan dilatadas nuebas Naziones que son de 200 y mas leguas, desta America Septentrional, que no discurriamos mal el P. Vissitador Manuel Gonzales y yo, quando beynte y dos años a, deziamos que aviamos de nessesitar de 50 padres Missioneros operarios, para estos tan dilatados canpos de esta America Setentrional, que entonces teniamos aca vista y agora, grazias al sseñor la tenemos muy domestica entre manos; y desde entonzes desde Opossura partido que administrava dicho P. Manuel Gonzales a donde fui a ver y comunicar las cossas con su Rev.; veinte y dos años ha que escrivimos este punto y que a su tiempo

nessesitariamos 50 padres missioneros a nuestro P. General a Roma y pareze, que grazias al Señor, se nos ban ya cunpliendo en la mayor parte, nuestros deseos con expecialidad, por quanto con grandissimo consuelo nuestro, nos acaba de escrivir Nuestro P. General Miguel Anjel Tanburini que no nos emos de perzuadir, que pues Nuestro Señor en tiempos tan batidos nos da los felizes descubrimientos de tantas nuebas naciones y de tanttas almas, no a de ser para que las beamos perdersse y condenarsse, sino para darnos medios y fuerzas de sacarlos de sus montes y meterlas en pueblos, Yglessias y que se salben &. (307).

LIBRO 2º

VENIDA A ESTAS NUEBAS MISSIONES Y VISITA DEL NUEBO P. VISSITADOR FRANCISCO MARIA PICOLO.

CAPITULO I.

Venida del P. Vissitador francisco Maria Picolo a este primer pueblo de Nuestra sseñora de los Dolores a donde tiene la fiesta de la Aszencion de Nuestro Señor.

Habiendo passado al Balle de Sonora de buelta, vino conmigo el P. Visitador francisco Maria Picolo, a este balle de Opodepe y de Nuestra sseñora de los Dolores, y Habiendosse su Rev. quedado por unos pocos dias en la vissita de los tres pueblos del P. Rector Melchor de Bartiromo: Opodepe, Tuape y Cucurpe, en 18 de Mayo me escrivió Su Rev. la cartta siguiente: Con mucho gusto mio Recivo la gratisima de V. Rev. por la noticia que me da, de su buena llegada a su santa cassa y mizion; Nuestro Señor se la prospere segun mis deseos y para mucho bien de essos muy deseados hijos, a quienes les expero ver miercoles por la mañana, siendo Dios servido; y ponerme a la obedienzia de V. Rev. Saldré pues vispera de la Azcencion del Señor. Con lo cual vino Su Rev. a este pueblo de Nuestra sseñora de los Dolores a donde tubimos con mucho consuelo y con mucho concursso de muchos naturales, capitanes y governadores que algunos Havian venido de tierra muy adentro, a la fiesta de la Azcencion de Nuestro Señor, en la cual, Su Rev. cantó la misa solenne, con la buena capilla de cantores que aqui avia y en ella predicó alos hijos en lengua Pima, un ferborosso sermon. (308). Tratamos de la convercion desta dilatada Nacion y de sus confinantes y del socorro de la California, prometiendonos Su Rev. mu-

chos padres. Gustó Su Rev. de Ver esta buena y capaz yglessia con buenas canpanas y ornamentos, buena cassa y buena guerta &. A los tres dias, passamos a la zercana Mission de San ygnacio, que la administrava y la administra todavia, el P. Agustin de Canpuz (sic) el qual nos vino a encontrar a mas de la mitad del camino y en su segundo pueblo de ssanta Maria Magdalena, a donde estava fabricando la Yglessia y la cassa. Nos recivio con todo agasajo y bolveindome yo a este pueblo de Nuestra Señora de los Dolores passó despues de pocos dias el P. Vissitador con el P. Agustin de Canpuz, camino de 15 leguas al poniente, a la mission de San Pedro y San Pablo del Tibutama que la administrava y la administra el P. Geronimo Minutil (sic) cuyo segundo pueblo, es Santa Tereca de Caborca y el tercero San Antonio del Uquitoa y en todas partes se estava fabricando, haviendo ya tomado a mi cargo, la fábrica de la yglessia de San Pedro y San Pablo del Tubutama, por thener grazias al Señor, acabadas ya las tres yglessias de los tres pueblos de mi administrazion y desde San Pedro y San Pablo del Tubutama, en 31 de Mayo me escrivió el P. Vissitador la carta siguiente: "Prospere Nuestro Señor la salud de V. Rev. segun mis deseos a cuyos hordenes queda la mia para servir a V. Rev. Reciví cartas del P. Probincial y tenemos que ablar; el P. Rector Bartiromo me dize, que por aora, no se puede hazer la junta que deciamos, (309) aunque venga Su Rev. para la fiesta del Corpus a Nuestra señora de los dolores como tanvien hirá el P. Agustin, el miercoles; siendo Dios servido, estaremos de buelta en Santa Maria Magdalena. El P. Agustin y el P. Gerónimo saludan a V. Rev. de corazon. Me alegraré aya V. Rev. tenido el dia de Pasqua de Pentecostes con todo consuelo. Sea para muchos años & Vale mey memor Tubutama y Mayo 31-1705—humilde sierbo y todo de V. Rev., francisco Maria Picolo." Despues vino su Rev. al pueblo de Santa Maria Magdalena, de donde en 3 de Junio me escrivio que assi Su Rev. como el P. Agustin, deseaban venir a ver mis nuebas yglessias y a tener la fiesta de *corpus* y passó al pueblo del medio que es San Ygnacio y al terzer Pueblo que es Señor San Joseph de Ymiris, a donde yo fuy a encontrar a Su Rev. de donde, en compañia del P. Agustin venimos a mis segundo y terzer Pueblo de mi administrazion, que son Nuestra Señora de los Remedios y Santiago, con Nuestra Señora del Pilar de Cocospera a donde se holgaron los padres, de ver las dos buenas y capazes nuebas Yglesias con sus cruzeros, la una y la otra; y entranbas se avian dedicado en una mesma semana, poco mas de un año antes. Binimos a este pueblo de Nra. ssra. de los Dolores adonde concurrió tanvien el P. Rector Melchor Bartiromo

y con el concursso tanbien de muchos españoles de los sercanos reales de minas y de muchos naturales de aquí cerca, (310) y de tierra adentro. Tubimos una solenne fiesta y prozecion de *Corpus* con una custodia de plata dorada, que estos años passados havia dado de limosna a esta Nueba Mission de Nra. ssra. de los Dolores, el P. Phelipe Esgrecho y el año siguiente, compré otra custodia o biril muy bueno en Matape, con trigo desta fertil mission.

CAPITULO II.

El P. Vissitador se buelbe al balle de Sonora y cartas finissimas que Su Rev. y su antessesor me escriven.

Después de su santa visita de estas nuebas missiones y de la solenidad de la fiesta y procecion del Corpus, tomó el P. Vissitador la buelta para Sonora y para la Vissita de las demas missiones de esta Provincia y salimos los quatro padres, a tener la misma fiesta la Dominica infraoctavan en el sercano pueblo de Cucurpe y bolviendonos el P. Agustin y yo a nra. Pimeria, el P. Vissitador passó a Saracachi, estanzia de Cucurpe, para donde le enbié unas menudenzias y Su Rev. en 15 de Junio, me escrivio la carta siguiente: "Recivo la gratissima de V. Rev, con la noticia de la llegada a su bellissima Mision de Nra. ssra. de los Dolores, que la llevo inpresa en mi corazon, con todas las demas de la Pimeria; prospere nro. ssr. la salud de V. Rev. para muchas y grandes cossas de su mayor gloria; yo quedo para servir a V. Rev. en qualquiera parte, bibiendo muy agradecido a V. Rev, no tanto por los favores, cariño y agassajos que he rezivido en esas Santas Cassas de V. Rev, quanto por el amor que devo y tengo de corazon a V. Rev. (311) y merezen sus raras y relijiossas prendas de V. Rev, Reciví el vino y la fruta de aquella fecunda huerta, bibame V. Rev. muchos años; los regalos de V. Rev. todavia me ban acompañando y pareze su huerta, viene tras de mi, con sus frutas vellissimas; en verdad que Sus albercoques me an sabido en Saracachi, quizas por la despedida." Asta aqui el P. Vissitador francisco Maria Picolo: Caminando para el Balle de Sonora y su Antessesor el P. Antonio Leal en 27 de Junio, me escrivio lo siguiente: "Los dias passados escriví a V. Rev. muy de priessa a V. Rev, aunque muy gustosso, como lo recivo aora con el mismo gusto y consuelo, así por el que V. Rev. me escrivió que tenia, como por lo que el P. Vissitador me dijo que quedava toda la Pimeria como un cielo pacifico, como un querer y un no que-

rer, de todas las Boluntades de mis amantissimos padres y V. Rev. muy gustosso, y alegre, que de verdad me a sido grandissimo consuelo. Expero en Nro. Sr. que agora correra a passos largos la christiandad de esa mi feliz nacion, si bien el demonio, que lo estorba, buscará y allará otras caussas, y caminos por procurar lograr su yntento, pero expero en Dios que nada a de prebalezer, sino la sangre de cristo, para ese fin deramada y lograda por trabajos y dilixenzias de V. Rev. (sic) y de todo doy a V. Rev. muchos Plazemes, en expecial de lo gustosso que havia venido el P. Vissitador y arto me hubiera de gustar, que V. Rev. hubiera podido passar hasta por aca &." Hasta aquí el P. Antonio Leal y como en esta pímica visita del P. Vissitador francisco Maria (312) Picolo le vino cartta de las Yslas Marianas con otra de la gran China y de aquellas Missiones, juntaré en dos Capitulos sus noticias con estas noticias destas nuebas Missiones de por aca.

CAPITULO III.

Carttas que de las Yslas Marianas y de la gran China en este mismo tiempo de esta referida Visita del P. Vissitador llegan a estas nuebas Missiones pimicas.

El P. Antonio Cundari missionero de las Islas Marianas, desde el año antezedente de 1704, en 9 de Mayo, me escrivio la carta siguiente:

Mi P. francisco Maria Picolo P. C.

Finalmente, al cabo de tanttos años, he tenido la dicha de ver la primera carta de uno de tantos padres de Cicilia, como ay en las provincias de la Ciudad de Mexico y a sido la de V. Rev. que he rrecevi (sic) al passar la nao de China, el año passado, su fecha en 20 de Octubre de 1700. Mucho a sido el consuelo de saver de la salud de V. Rev. y el logro de sus trabajos en esta Mission, que parece hirá *segunto genita* de la Mariana, por las contradiciones y dificultades para entablarlas yo; con mi pobre juicio y corta experiencia e aprobado mucho el tiempo que V. Rev. ha tenido, assi en no darse priessa en los bautismos de los adultos, en lo que se falto no poco en esas missiones y a caussado muchos excrupulos y confuziones de retirarlos y al mismo passo, nos hemos ydo desengañando en lo demas haviendo visto la ynconstancia de los naturales, tan faciles en dejarlo todo y bolversse a lo mismo particularmente en sostrayendoles o en faltandoles ministros. Estimo (313) las notizias de los padres, conoci-

dos con las memorias del P. Salbatierra y del capitan Don Juan Romero de quien no está aqui olbidada la memoria y nos hemos alegrado todos y se las retornamos tiernissimas; escrivi sus memorias de V. Rev. P. Muscati, el qual dias a, esta solo en la isla de Rota, administrando aquellos isleños; yo a mi modo, la passo con buena salud; quiero desir con lo que baste para el ministerio con la sugecion a una enfermedad, que N. Señor me ha embiado; puedo dezir a la vegez, pues estoy para cumplir 50 años (a los cuales nunca imaginé llegar) de mal de piedra.

A la hora de esta, habran salido de la barra de Agdña unas embarcaciones de los naturales, con un cavo español, y algunos soldados para dar una buelta a las islas remotas de Gañí, ya despobladas para barrer con la gente, que después se ha sabido aberse escondido o buelto atraz, que llegarán a unas 300 almas. N. Señor prospere la jornada.

El año passado, el juebes Santo, murio despues de la platica de la Passion, el P. Basilio, ministro de Umata, sugeto de grandes prendas, y singularmente benemerito de esta mission, y de grande virtud, al qual sucedio el P. Antonio de Arias, que con otros dos Padres de Mexico, que venian en la nao para Phelipinas y se quedó solo el P. Arias, para suplir esta falta. He tenido noticias de los paisanos, tambien el año passado el dia del Corpus, haviendo ido el Governador a registrar la tierra de Ynsahan en donde se estrenera una nueva yglessia levantada por el P. Juan Firmaizen de excelente (314) madera, y bien labrada, la consumió el fuego de un tajo de un mortalete, que se disparó a la Gloria, y apenas se escapó el P. con la custodia. La desgracia y la perdida fue mui conciderable en estas partes, y mucho mas en la falta pressente, por no aver venido dos años arreo, el patache de Manila, que nos causa muchas necessidades; el Capitan Romero no dejara de gustar de saber alguna cosa del campo. Ya los soldados casados llegan a ciento, y habra una colonia de mestizos, está para acabarse una casa del Governador tan grandiosa que ha de servir en tiempo de necessidad, de fuerza y de plaza de armas para todos, todo de madera y sic que es como fierro, y el techo de azota, para que no pueda pegar el fuego arrojadizo.

Ai mismo se esta labrando yglessia y casa de los padres de la misma materia. Las bacas mas mansas, passan de 500 bastantes bueies al acarreo, cavallos, y cabras &, y finalmente los burricos han multiplicado de modo, que se van repartiendo, y yo he tocado una jumentilla con la qual puedo vissitar todos los ocho pueblos que administro en breve distancia, sin la antigua penalidad de andarlo a pie.

Ay en esta mission, diez Sacerdotes, dos hermanos repartidos

en esta forma. En la Isla de Ceypan uno, otro en Rota, cinco en otras tantas recidencias de esta (315) Isla de Guahan. Uno cuida de los colejios de niños, y niñas, y del campo. Y el P. Viceprovincial, que al pressente es el P. Gerhardo Goubens y ademas de 70 años, pero mas fuerte que todos juntos. En cada partido manda imediatamente uno como Alcalde, y todos son Españoles reformados, sin otro soldado, los quales estan todos en la Cavezera, saliendo a vezes el sargento mayor con unos cuantos, a dar unas bueltas por los pueblos. Yo escrivi, que no tenemos otra ocupacion, pues todos estan bautizados, que irlos adelantando. V. Rev. nos ayude con sus santos sacrificios, y oraciones a los quales me encomiendo, rogando a N. Señor guarde a V. Rev. muchos años. Merizo y Mayo 9 de 1704 años. Muy siervo de V. Rev. Antonio Cundari."

Assi mismo, en este mismo tiempo, vino a estas nuevas missiones la carta del P. Vanhame, insigne missionero y matematico de la Gran China, que nos escrivio al P. Rector Adamo Gilg, y a los demas padres conocidos, que quando estos años passados, por los superiores fue embiado desde estas nuestras missiones americanas de Tharaumares, a las asiaticas de la Gran China se despidio escriviendome una carta mui fina, en la que nos escrivio a los padres americanos conocidos y amigos; dava Su Rev. a entender que havia llegado con prosperidad a esse grande imperio de la Gran china, que pero las cosas de Nra. Santa Fee tenian sus dificultades y remoras, assi por algunas (316) discordias con los Sres. Obispos y seglares ministros de propaganda, como porque era menester valerse de unas dadivas de necessarisos presentes, como de unas piezas de telas ricas a los mandarines, para poder conseguir la licencia de predicar Nra. Santa fee chatholica, y dandonos a entender lo que havia conseguido con su mucho trabajo de todo aquel año,, en espacio de mas de 60 leguas de muchas pobladissimas ciudades, se reducia a que havia combertido a Nra. Santa Fe y bautizado una Tártara vieja, y con razon hizo reparo el P. Vissitador Francisco Maria Picolo, que por aca por la divina gracia en estas nuevas comberciones Americanas, en particular quando vengan los padres necesarios, podrá casi cada uno hazer al pie de mil bautismos cada año, y para esso pondré el Capitulo siguiente.

CAPITULO IV.

Cotejo de estas nuevas missiones americanas, de esta America Semptentrional yncognita, con las Missiones asiaticas de las Marianas y de la Gran China.

Aunque como se suele dezir, que *omnis comparatio est odiosa,*

mi intento aqui, no es mas que cotejar algunos favores celestiales de por aca, con los que tambien Nstro. Señor concede por alla, que como todos vienen de una misma divinissima mano, todos son mui amorosos, y sin la menor mescla de odio, o pessar, o (317) amargura alguna, y siempre quedan mui concidos, mui innegables y mui embidiables las grandezas y glorias de tantas, y tan apostolicas y tan Heroicas y Santas missiones asiaticas, acompañadas de tantos y tan gloriosas martires, ysublimissimos triunfos de Nra. Santa Fe catholica; y solo nos quedará el mui licito, y provechoso *emulamini carismata meliora,* y el desear, y pedir que tambien a estas dilatadas nuevas miesses, les vengan los necessarios operarios, solicitando el cumplir con lo que a todos nos corre de obligación. *Rogate Dominum messis ut mitat operatos in messem suam,* y tambien *quia parvuli petietum panem et non erat qui frangeret eisi.*

I. Tenemos pues 1º: la mayor oportunidad, por la mayor cercania, que estas nuevas conquistas, y nuevas comberciones, y nuevas Missiones americanas de esta America Septentrional Incognita, tienen a la Europa, a Cadiz, a Sevilla, a Madrid, a Paris, y a Roma, y pueden ser como escala, para passar a las mui grandissimas missiones Asiaticas, de las Marianas, de la Gran China, y quando Dios sea servido a las del Japon y Gran Tartaria &. como las nuevas conquistas (318) y nuevas converciones de la Nueva Francia, por más orientales, podrán ayudar por tierra a estas nuestras mas Occidentales y caminará entonces con el sol de Oriente al Poniente, el carro triunfal de Nra. Sante Fe Catholica, hasta que con la divina gracia se combierta todo el mundo *et fiat unum ovile et unus pastor;* y digamos gustosos y contentos dichosos con el real profeta *Domine, Dominus Noster, quam admirabile est nomen tuum in universa terra!* Psalmo 8, y *anunciate inter gentes gloriam eius, in omnibus populis mirabilia eius.* Psalmo.

II. En estas nuevas comverciones, tenemos muchos medios temporales y comveniencias, que con sus favores celestiales, Nro. Señor cada día nos esta dando a manos llenas, de tantos bastimentos, trigo, maiz, frixol &, tierras tan fertiles, para todo como las mejores de Europa, Indios laboriosos dociles y afables, y ya mui amigables en tanta manera,

III. que el P. Vissitador Antonio Leal solia dezir; me lo escrivio en una carta suia. "Siempre los padres de la Compañia de Jhesus en todo el mundo buscamos las almas perdidas, aora que en estas nuevas comberciones nos buscan, llaman, y piden con instancias lastimosa cosa será, si no los oymos.

IV. Que siendo menester pagar en la Gran China a los mandarines con diferentes dádivas, y presentes, para que den licencia

a los Padres Missioneros, que puedan predicar Nra. Sta. Fe Catholica, quando algunos naturales de por aca, según el P. Daniel Angel que fue Rector y Vissitador y Missionero de Matape, y la patente de Provincial que le vino de Roma, le halló muerto, solia dezir le preguntaron (319) y a mi me han preguntado, no haviendo conseguido los padres que pedian, ¿que tanto podria venir a costar un padre, para que como con su sencillo discurso, discurrían, con plata que con sus maizes, y minas juntassen, pudiessen comprar un padre missionero, que los bautisasse, y administrasse, para su eterna salvación?

V. Que estos indios de estas nuevas converciones americanas de esta America Septentrional por no tener otros Ministros son como tabla raza, o papel blanco, en el qual con mas facilidad se puede escrivir, o pintar qualquier cosa buena o imprimir la buena enseñanza de nuestra Santa Fe Catholica, y la gente de la Gran China y del Japon viene a ser como papel ya escrito con mala enseñanza de sus boncios, que primero que se limpie de aquellos borrones, suele costar los impossibles de tantos siglos que experimentamos.

VI. Que en el Japon nos tienen cruelmnete cerradas las puertas a Nra. Sta. fe Catholica, queriendo que para entrar a predicarla pissemos un Santo Xpto, quando en las nuevas comverciones de por acá, nos vienen a meterse por nuestras puertas a pedir la Santa Fe, y el Santo bautismo, y padres Evangélicos, con todo rendimiento, y con instancia caminando a esse fin las 100, y 150 y 200 y mas leguas de camino.

VII. Que en la Gran China, y el Japon, con tanta recistencia de tantos años, nos tienen cerradas las puertas, y las Ciudades, y las casas a la predicacion evangelica, y por aca en las nuevas Conquistas, y nuevas comverciones, adonde esto estoy escriviendo, hasta los naturales de tierra mui adentro, solo nos vienen a llamar, y combidar amigablissimamente, sino que quando entramos a verlos en sus rancherias, aun quando todavia son gentiles, nos reziven con todo agasajo, con cruez puestas en los caminos, conque ahuyentan a los demonios, (320) y con arcos festivos, y con bayles y cantares, y comidas de suma benevolnecia, y singularissimo amor y desseo de ser christianos. No por esso pretendo que no se hagan con el santo fervor de siempre de los tan apostolicos varones de tantos siglos las mui evangelicas Santas Comberciones asiaticas de la Gran China, de las Marianas, y del Japon &, sino que el desseo es, y sera *Hec facere, et illa non omitere.*

CAPITULO V.

Cartas del Padre Visitador Francisco Maria Picolo desde Oposura, y Matape, con algunas noticias que el P. Provincial Juan Maria de Salvatierra, passa desde Mexico a la California.

Haviendo salido el P. Visstiador Francisco Maria Picolo de la vissita de este Rectorado, o mission de Nra. Sra. los Dolores, y passado Vissitando la mission o Rectorado de San Francisco Xavier del Valle de Sonora, y passado a la Visita de la Mission o Rectorado de los Santos Martires del Japon, desde Oposura, en 24 de Julio, me escrivió la siguiente carta. Con mucho gusto y consuelo recivo como siempre la gratissima de V. Rev. con la noticia de su buena salud; Nro. Señor se la prospere segun mis desseos a V. Rev. y segun necessita essa dichosa Pimeria de la persona y prescencia, y celo apostólico de mi mui querido P. Kino. Yo aunque lexos de la Pimeria estoy en ella con el corazon y ojala las ocupaciones necessarias me permitieran el trabajar, y ayudar en algo a V. Rev.; cumplase la voluntad del Señor &". (336) Y quando su Rev. llego despues, en su santa visita a la mission o Rectorado de S. Francisco de Borxa, desde Matape en 29 de Agosto me escrivió lo siguiente: "Me alegraré aya tenido V. Rev. mui alegre fiesta de N. Señora de la Assumpcion en compañia de los hijos de tierra adentro, y de tierra afuera, Sea para muchas festividades de la Gran Señora. Yo siendo Dios servido, saldre para San Joseph de Guaima despues de la fiesta de la Natividad de María Santissima. (321) Y aunque no ay noticia del P. Provincial, siempre lo hago a su Rev. por todo Septiembre en la California &. Lo que me encarga el P. Provincial es una poca de Arina, que nesecita al pressente nuestra California. Saludo a los Governadores de V. Rev. y a todos los hijos, Dios me de gracia de bolverlos a ver quanto antes, buenos a todos, y a V. Rev. con perfecta salud que sea para largos años &." Y quando S. Rev. llegó despues a la mission o retorado de N. S. P. Ignacio de Hiaqui, desde San Joseph de Guaymas en el sobre escrito de la carta del P. Provincial Juan Maria de Salvatierra me escrive su Rev^{a}. estas palabras: "Remito esta del P. Provincial que me escrive ya de California, a donde passare luego *Deo Favente*, a verme con su Rev^{a}. alear." Hasta aqui las cartas del P. Visitador Francisco Maria Picolo. Y yo embie este año, como gracias al Señor todos los años, una como 15 cargas de arina, con otras menudencias, de lo mucho que N. Señor se sirve de darnos en estas nuevas comverciones pimicas y pongo la carta del P. Provincial en el Capitulo siguiente.

CAPITULO VI.

Llegada del P. Provincail Juan Maria de Salvatierra desde Mexico hasta la California, y carta que su Rev^a me escrive de esta su llegada.

Assi que el P. Provincial Juan Maria de Salvatierra, llegó de Mexico a la California, sin que jamas se aya oydo que otro P. Provincial, tan apostolicamente aya llegado a tan remotas, Nuevas Missiones; escrivió su Rev^a. a diferentes padres la que a mi en su acostumbrada, muchissima charidad, parte en lengua italiana en 30 de Agosto se sirvio de escrivirme, y la rezevi en 17 de Septiembre, dia de las Santissimas llagas del Seráphico san francisco, gran privado del Gloriossissimo Apostol de las Indias San francisco Xavier, es como se sigue:

"He rezevido todas las de V. Rev^a. y acuerdese (322) V. Rev^a. que si *Deus pro nobis quis contra nos?* y en todo *Al nostro buen Giesú, e no pensi a piu. Ama Dio e no fallire, fa pur bene e lacia dire, lacia dire chi dir vuole fa pur bene di buon cuore.* Rezeví el indice de las relaciones de las entradas que V. Rev^a. ha hecho a essas nuevas tierras, y nuevas naciones (segun las pide a V. Rev^a. N. P. General) y está bueno. Agradesco a V. Rev^a. la limosna para la pobre provincia que Dios se lo pague a V. Rev^a, y este punto y cartas para el P. Visitador Manuel Pineyro, y las otras cartas para mi &. Dios le pague a V. Rev^a el socorro para estos pobres padres, que a no llegar yo en persona, los huviera topado muertos ya de hambre y otros trabajos." Hasta aqui el P. Provincial Juan Maria de Salvatierra, el qual despues con su paternal gran cordura y santo celo, fué dando asiento a muchas cosas, assi de la California como de estas Missiones de Sonora, y de Cinaloa. Y fue llegando mas y mas socorro de bastimentos, y de todo a los padres de la California, de suerte que hasta el P. Geronimo Minutuli, Missionero nuevo, de la mui nueva mission de San Pedro y San Pablo de Tabutama, embiava desde aca hasta Hiaqui sus cargas de trigo, y arina para la California, y aunque en esta materia huvo unas personas mas otras menos afectas a este piadoso socorro de la California, N. Señor con su grandissima misericordia, nunca dexó faltasse lo necessario: en este mismo tiempo en 15 de Agosto el P. Rector de la mission de N. S. P. Ygnacio de Hyaqui me escrivió la carta siguiente: Rezevi las 15 cargas de trigo, que agradesco a V. Rev^a sobre manera, y puedo dezir con verdad que por V. Rev^a, cómo pan este año. Nro. Señor sea la paga &. (323).

CAPITULO VII.

Cartas del Muy Reverendo P. Comendador Fray Nicolas Bernardo de Ramos, y del P. Rector Pedro Ygnacio de Loyola, y del Capitan D. Miguel de Turizes y Cano, que escritas en diferentes partes llegan juntas a este mismo tiempo en abono de estas nuevas comverciones.

El mui reverendo P. Fray Nicolas Bernardo de Ramos, meritissimo comendador de su santo combento de Teocaltichi de la Sagrada Orden de Nra. Señora de la Merced, redenzion de cautivos, en 25 de Julio de este año de 1705 me escrivió la carta siguiente: "La que Fray Francisco Ruiz de Belmar trujo de V. Revª, su fecha 30 de Mayo de 1704, reciví con la estimazion que devo, y celebro mucho su buena salud, que Nro. Señor prospere por muchos años. Trae el consuelo de todos sus hijos en essa mission, y aumento de la Cristianidad en essas dilatadas partes, y naciones, que me ha sido de mucho consuelo ver los desseos que manifiestan (segun V. Revª me dize) de rezevir el Santo Bautismo y la necessidad que ay de operarios, segun la mucha Mies; Nro. Señor mueva los corazones de los superiores, para que den providencia en materia y negocio de tanta importancia, que yo, aunque malo pediré, y clamare a su Divina Magestad como es de mi obligación, por ella, y los padres de este su combento haran lo mismo, que es en lo que podemos ayudar a V. Revª y a sus buenos desseos, ojala Dios nos cyga.

Yo quedo mui agradecido de los favores de V. Revª de las piedras bessales, y mula, y quedo mui corrido, de que assi sin haverlo merecido, o averle servido, tan liberalmente me favoresca, y quedan mui estampados en mi memoria para servirlo: y assi, en lo poco que mi pobre persona valga, estimare mucho el que V. Revª con la llaneza de padre a hijo, me ocupe que sera obedecido con la puntualidad que pide mi mucha obligación, pues assi V. Revª honrra tanto a mi religion; pues no ay religioso que llegue a esos payses que (324) no lo experimente, y aun hasta los que vivimos lexos lo experimentamos tambien. Y de las honras que V. Revª haze a Fray Francisco Ruiz de Belmar, le rindo las devidas gracias &." Hasta aqui el M. Rº P. Comendador Fray Nicolas Bernardo de Ramos pidiendo le bautice muchos Bernardos.

El P. Rector Pedro Ignacio de Loyola, maestro de nuestros novicios en la ciudad de Mexico en 21 de Septiembre, me escrivió la carta siguiente: Teniendo V. Revª un P. Provincial todo Pima,

y todo missionero, no dudo conseguira quanto puede dessear para mayor bien de essas sus amadas Missiones. Y yo rezevi una de V. Rev^a^, por Pascua de Resurreccion, pero no he visto otra, a que V. Rev^a^ se remite; como ni tampoco el indize, o compendio, de la relacion. Pero *quid quid sit,* digo mi padre que con todas veras me tendra V. Rev^a^ para servirle, aunque como dejo dicho hallandose oy Provincial el P. Juan Maria de Salvatierra, poca intervencion será menester; pues juntandose el tan conocido celo de V. Rev^a^ con tan individuales noticias de essas Naciones, todos los padres missioneros, podran prometer feliz sucesso en todas sus cosas &." Hasta aqui el P. Rector P. Ignacio de Loyola.

El capitan letrado y lizenciado Don Miguel de Turizes y Cano, embiado por el Sr. Virrey de esta Nueva España desde Mexico a negocios de esta Provincia de Sonora, desde el Real de San Juan Bauptista en 30 de Septiembre me escrivió la carta siguiente: "Antes de entrar en este Real y muchas leguas del, tenia noticia de lo mucho que V. Rev^a^ ha trabajado, y trabaxa, en solicitar almas para el Señor, y lo bien que se va logrando su piadoso y christiano celo, y espero en Dios le ha de dar mucha vida para que vea a todos essos pobrecitos reducidos a Nuestra Santa Fe Catholica, y assi digo que no era menester (325) más que una insinuación, para que yo, en lo que valiere, sirva a V. Rev^a^ en lo que me manda, pues assi que N. Señor me lo conceda, luego informare a Mexico a los superiores de V. Rev^a^ con bastante eficacia, y en particular a su Exª, que me parece me oyra, y se holgara de la docilidad de estos pobres, y lo que aclaman por rezevir el santo bautismo y puede V. Rev^a^ estar desengañado de que las cartas que se han escrito, no las habran dado, ni llegado la noticia a su Exc^a^, pues encargando su Real Magestad por repetidas leyes, la propagación de nuestra san-Fe, entre estos imfieles para la extirpacion de su imfedelidad, no dudo se huviera acudido ya al remedio tan instado, y desseado por por V. Rev^a^. Pero espero en Dios, se concedera mui breve, pues de todo con bastante individualidad, informaré a su Exc^a^ a quien si fuere necessario mostrare la carta de V. Rev^a^; y fuera de esto diré personalmente lo que he experimentado, y siendo algunas noticias, que en Mexico corren algo contrarias a lo que V. Rev^a^ dize en la suia. Vista por su Exc^a^ con el informe que yo le hiciere, me parece querra Dios, sea vea logrado lo que V. Rev^a^ tanto dessea, y pido a su divina Magestad, me conceda ponerme a los pies de V. Rev^a^" & Hasta aqui el Capitan Don Miguel Trurizes (sic) y Cano.

Ademas de las tres referidas cartas, que vinieron en este mismo tiempo de afuera, en este mismo Retorado, me escrivio en este mes de Septiembre, el P. Rector Melchor de Bartiromo lo siguiente: "Tengo ya pedidos padres para estás nuevas Combercio-

nes, y agora bolvere a pedirlos, con todo empeño, y eficacia, y escriviré en abono de duestros hijos Pimas como testigo de vista, de que han venido a pedir padres &." Assi el P. Rector.

CAPITULO VIII.

Carta que el P. Provincial Juan Maria de Salvatierra me escrive al salir de la California de buelta para Mexico.

Quando los mui graves negocios de la Provincias de la Nueva España, llamaron de California a Mexico, al P. Provincial Juan Maria de Salvatierra desde Nra. Señora de Loreto Conchó, en 15 de Octubre me escrivio su Reverencia (326) la carta siguiente: Las dos de V. Rev^a^ una de 1°. y otra de 19 de Septiembre, he rrezivido con mucho gusto y consuelo, en este Rectorado de Loreto y se abia añadido mayor consuelo con los informes que me habian hecho el P. francisco Maria Picolo, del buen estado de esas misiones de la Pimeria y de lo que en ella se a trabajado y se trabaja de la union y caridad con que al pressente se comunican los padres de ellas, que e dado grazias, experando aora que cada dia abrá muchos adelantamientos porque, unidos en Dios y a un fin todos , se puede adelantar mas el servizio de Dios y bien de las almas y mas experimentando estas tan dispuestas como V. Rev. me significa. En ambas doy las grazias a Dios y a la infatigable aplicazion y zelo de V. Rev., que se extiende a lo experitual y tenporal; asi para bien de esos pobres, como para el alibio de los Californios; que ya estos tienen padre hasta los parajes que llaman de las Virgines, hasercandosse asi al Norte cada dia mas, con que se fazilitara en parte lo que V. Rev^a^ tanto a deaseado y yo para lo presente de proseguir por allá. El viaje del Rio de la Azencion en adelante, segun las sircunstancias ofrecieren, podrá V. Rev^a^ comunicar con el P. Vissitador, que como quien tiene pressentes las sircunstancias de aora y las que pueden sobrevenir, dara todo consuelo a V. Rev^a^. Agradesco la Arina que V. Rev^a^ dispone por aca, y lo que en esta parte coopera el P. Rector Melchor de Bartiromo a quien deseo todo consuelo y todo Alibio, los padres de aca, que reconozen a V. Rev^a^ por su bienechor y dechado apostolico en sus infatigables travajos, saludan a V. Rev^a^ Yo estoy ya de partida (327) para Mexico, en donde segun la disposicion de que hallaré al Sr. Virrey,

trataré del fomento de todas estas nuevas comberciones, porque con estas guerras, y suspenciones de noticias de España suele aver sus dificultades. No deseo otra cosa que el progresso, en tan noble, y provechosa empressa de estas nuevas comberciones &." Hasta aqui el P. Provincial Juan Maria de Salvatierra.

CAPITULO VIIII.

Cartas últimas que a fines de este año de 1705 me escriven quatro diferentes Personas, con noticias de cosas de la California y de lo de por aca.

El Padre Rector de Matape, Marcos Antonio Kappus en 4 y 21 de Octubre me escrivio lo siguiente: "N. P. Provincial Juan Maria de Salvatierra estara ya de viage para Mexico, embarcado para Matachel, segun nos refiere el P. Rector Adamo Gilg, quien acava de venir de la California; y el P. Vissitador Francisco Maria Picolo, queda por aora en Beleem de Hiaqui, de donde passará a Tepague y por Movas, y Onabas vendra a Matape, a aviarse, para proseguir la vissita a el Oriente. El Hermano Jaime Bravo (que trujo de España el Padre Vissitador General difunto Manuel Pineyro, y a la California lo llevo el P. Provincial) queda alla cuidando lo temporal. Dos muchachos californianos, se le han muerto al P. Provincial en Mexico de viruelas. El Capitan Juan Bauptista de Escalante bolvera a estos payses, porque vino con el P. Provincial, el antiguo capitan de la California Estevan Rodriguez, Portugues, comfirmado por su Exc^a^ &." Hasta aqui el P. Vizerector Marcos Antonio Kappus.

El P. Geronimo Minutuli, desde su nueva mission de San Pedro y San Pablo del Tabutama en 13 de Nobiembre, me escrivio lo siguiente: Mui agradezido quedo a V. Rev^a^ por la mucha caridad, que V. Rev^a^ cada dia me haze, Dios se lo pague una y mil vezes a V. Rev^a^. Llegaron pues 38 cavezas de ganado mayor de las 40 que venian, porque dos se quedaron en el camino, una cansada y otra huida; rezevi la vayeta que trajo el caporal para comprar maiz para la fabrica (328) de la yglessia y la otra ropa, para las demás fanegas que ya se compraron, y de ellos ban comiendo los que estan haziendo adobes. Todo se lo agradesco a V. Rev^a^ mucho, como tambien los guazinques, o carpinteros, que ya

estan cortando las maderas y uno de ellos las manda acarrear y otro ba a traer los demas instrumentos de la carpinteria, que les faltan. Tanbien agradesco mucho la venida del Alcalde de V. Rev^a^ el qual es sobrestante de los adobes. Ruego a V. Rev^a^ quanto antes el casso grande, para las pozoladas, que estoy aguardando; mucha jente de las rancherias sercanas, para hazer muy muchos adobes & y ruego a V. Rev^a^ se sirba de partiziparme, que numero será, el que hemos de prevenir, para que V. Rev^a^ venga perssonalmente, que lo desseo mucho para que con su prezencia y autoridad y amor, que la tienen los hijos, tome mucho calor la obra." Hasta aqui el P. Geronimo. El P. Antonio en 18 de Nobiembre me escrivio lo siguiente. Muchos agradezimientos tengo que dar a V. Rev^a^, el principal y el mayor, es la mucha y muchissima caridad que V. Rev^a^ haze al P. Geronimo; no se puede negar que vien dize el rezo de San Geronimo y *heronemos Heussebi filius* asi de obreros como de ganados, bastimentos, ropa, etc. Y el travajo personal en su ayuda y obras, la obrata a V. Rev^a^; la caridad Dios sea la paga a V. Rev^a^ &." Hasta aqui el P. Antonio Leal.

El Capitan y Letrado Don Miguel de Torizes y Cano, en 4 de Diziembre, me pidió mapa de estas nuevas naciones para informar a Mejico, en abonó de estas nuebas converciones en horden a que se nos remitan los operarios, tan nessesarios que se nos embiaron; algunos con esse, y con otros ynformes, pero siempre con las acostumbradas contradiziones y a vezes con la penuria de misioneros, hemos quedado rogando y hestamos suplicando, *Dominum* (329) *missis, ut mitat operarios in missem suam.* Que Nro. Señor se sirva quando mas combenga, de socorrernos con los operarios nessesarios, para la total comvercion de toda esta America Septentrional, y de todo el Universo.



LIBRO 3º

NUEVAS CONQUISTAS Y NUEVAS COMVERCIONES DEL AÑO DE 1706 EN PARTICULAR CON DOS ENTRADAS, O MISSIONES A LAS COSTAS DE LA MAR DE LA CALIFORNIA.

CAPITULO I.

Carta fresquissima del P. Vissitador Francisco Maria Picolo, que con otra algo mas antigua de nuestro P. General Thyrso Gonzales, nos animan al proseguimiento en estas nuevas comverciones.

En 19 de Enero de este año de 1706 el P. Vissitador Francisco Maria Picolo, desde Batuco me escrivio la carta siguiente:

Dos gratissimas de V. Rev^a^ he rezevido con la estimazion y consuele que siempre, Nro. Señor dé a V. Rev^a^, perfecta salud y que sea al passo de sus grandes, y apostolicos deseos. Quisiera yo servir a V. Rev^a^ de mozo de mula en sus apostolicas caminatas, como lo espero ser, dejando essa dichosa, y mui Gloriosa Pimeria, bien peltrechada de apostolicos varones, como son los que que al pressente trabaxan en essa viña del Señor. Y siendo esas missiones las puertas para tan dilatadas naciones, y Gentes, es fuerza, mi amantissimo P. Eusebio, poner todo nuestro cuidado en ellas, y despues dandonos Dios vida, passar adelante, y morir trabaxando por Dios, y bien de esas almas, que amo mas que a mi mismo. Saludo de corazon a todos los hijos de V. Rev^a^ y quisiera yo personalmente, derramar toda mi sangre por ellos y por aquellos pobres gentiles que viven tan retirados, y V. Rev^a^ los va a ver, y ellos vienen a ver, y pedir el santo bautismo a V. Rev^a^.

Aunque conosco y comfiesso que su Divina Magestad no gusta de mis trabajos, ni (330) de mi sangre, si tan mal he correspondido, y correspondo a mi vocacion, Dios me de gracia, que vengan Micioneros apostolicos, y que hagan ellos lo que yo, aunque inutil, desseo, y he desseado hazer. Maria Santissima le pague a V. Rev[a] la caridad, y el cuidado que tiene de regalar a los pobres padres de la California, que todos saludan a V. Rev[a] y le viven mui agradecidos. De Sta. Maria de Bazeraca, queria bolver para essos Paises, para mi consuelo, pues me alegro en ver essas Gloriosas Missiones de la Pimeria, y no se si lo podre hazer &." Hasta aqui el P. Vissitador francisco Maria Picolo. Y a este mismo tiempo que estoy escriviendo este libro III de esta Parte IV de los Favores Celestiales, casi casualmente topo con la Santa carta de Nro. P. General Thyso Gonzales, que aunque algo antigua, nos da a todos, mui singulares alientos para mil cosas buenas, y siendo su fecha Roma Diziembre 27 de 1,698 es del Thenor siguiente:

"He rezevido una de V. Rev[a] de 3 de Junio de 97, con el extrahordinario consuelo con que rezivo y leo siempre las suyas, siempre llena de materias de gozo, por lo que Nro. Señor coopera a sus trabajos, para la dilatacion de Nuestra Santa Fee en essos Pimas, como se ve en las siete iglessias que se van levantando de nuebo para las missiones o pueblo que de nuebo se Havia formado y agregado a la fee: Sea Dios vendito, que asi echa su Vendizion a sus fatigas de V. Rev[a], aunque quedaba V. Rev[a] dispuesto para passar a las California con el P. Juan Maria de Salvatierra, pero por cartas posteriores que tengo de Mejico, he savido que no pudo thener execuzion el que V. Rev[a] passase por aora, a Californias, por haverse Juzgado nessesario su prezencia de V. Rev[a], para pasificar las alborotadas naciones cercanas y hevitar el que algunos de los Pimas como recien convertidos, no seguiessen el mal exemplo de los otros. Expero que todo se abra pazificado, y que V. Rev[a] habra tenido (331) oportunidad de seguir los passos del P. Salbatierra. Conzedo a V. Rev[a] la lizenzia que pide, para estar de los doze meses del año, los seis en las Californias, y los otros seis, en los Pimas, porque me pareze para la conservazion y fomento de ambas missiones muy conbeniente el que asi lo aga; y generalmente escrivo al P. Vissitador Juan Maria de Salvatierra, que quanto Vuestras Reverencias juzgaren, convenir para la estable conservazion de aquella Micion de Californias, lo agan porque de su prudenzia y experienzia de ambos estoy seguro que dispondran con grande azierto lo mas conveniente.

Llegó el mapa que V. Revª me enbió, con esta carta de aquella parte de los Pimas, en donde fue muerto de los infieles el sierbo de Dios P. Francisco Xabier de Saetta, pero no ha llegado su helojio o vida que V. Revª dispusso ni las Hechas &. He savido la caussa porque haviendose desconpuesto la venida del hermano Simon de Castro a España, fue nezesario que un cajoncillo bolbiesse de la Beracruz a Mexico, expero que lo embiaran todo en la primera ocacion. El mapa se guardará para que si se estanpare la vida, se imprima tanbien el mapa.

Dize V. Revª que tres de aquellos prinzipales Caciques o Régulos capitanes de los Pimas, quedaban en embiar alguna limosna para el sepulcro de Nro. P. San Ygnacio y no se que dezir, sino que el P. Kino a todo lo bueno pienza y que tiene muy en el corazon a su Santo Padre. Sepa V. Revª para su consuelo, que altar y sepulcro de Nro. Santo Padre ba muy adelante y será de lo grandiosso que del jenero tendra Roma, el gasto es muy grande. Lo gastado passa de cien mill escudos, remito a V. Revª el dibujo y la discripcion de lo que contiene &." Hasta aqui la santa carta de Nro. P. General Thyrso Gonzales, el qual sienpre nos alentado (231) muchissimo a estas nuebas converziones y con estas dos cartas que refiere este capitulo, nos animamos el P. Gerónimo y yo, a la entrada o Mission que hizimos demas de cien leguas al Sudueste o entre Sur y Poniente a las nuebas tierras de la costa de la mar de la California, como dire en los capitulos siguientes.

CAPITULO II.

Entrada o Mission de mas de cien leguas de camino, a la nueba gentilidad del Sudueste de la costa de la Mar de la California y entrada del P. Domingo Crescoli a su nueba Mission de la Conzepcion.

Con la ocassion que los superiores nos enbiaron al P. Domingo Crescoli, que fue señalado para la Nueba Mission de Nra. Sª de la Concepzion del Caborca y el P. Provinzial Juan Maria de Salbatierra me señaló por procurador de estas nuebas Missiones de esta Pimeria a mediado de Henero, al yr a poner este Nuebo operario en su Nueba Mision, pasando por la Mision de San ygnazio adonde asiste el P. Agustin de Canpuz, passamos tanbien

por la Mission de San Pedro y San Pablo del Tibutama, adonde asistia el P. Geronimo Minutili, el qual muchos dias antes Habia deseado hazer conmigo mission o entrada a los nuebos Gentiles y nuebas tierras de mas adentro. Con esta ocassion bajamos entranbos de camino 22 leguas con el P. Domingo Crespoli, a dejarle en su nueba Mission de Nra. Señora de la Concepzion del camino, a donde fuimos recevidos con todo consuelo; (333) asi de los mas de mil indios que nos estaban aguardando, como nosotros con arcos y Cruzes puestas en los caminos, con prebenzion de Cassa en que bibir, yglessia que fabricó el Venerable sierbo de Dios el P. Francisco Jabier de Saetta y con los zimientos y paredes del presbiterio y albas de una iglessia grande y muy capaz con la buena iglessia y capaz sala, dispenza y panaderia, horno, cozina, prinzipios de huerta con trigo, de mays de cosecha y con un buen tablon de trigo sembrado y Nacido; yten con ganado mayor y menor, y caballada y manadas de yeguas &. Hicimos muchos bautismos de parbulos y adultos & y habiendo entregado esta nueba Mission al P. Domingo Crescoli, el P. Geronimo y yo, enprendimos otra mission a la parte y tierra y genttilidad que nos parezia la mas nueba y mas nessesitada y adonde todavia, nunca havia entrado, ningun cariblanco y haviendo enbiado amigables xptianos recaudos y guias por delante en 19 de Henero salimos tanbien con nuestros serbientes, camino del Sudueste o entre Sud y Poniente el P. Geronimo y yo y caminamos mas de cien leguas de muchas llanas tierras pobladas y de muchos gentiles Pimas en la sercania de los otros gentiles Zeriz, llegamos a la misma Mar de California y aun a dar vista a la misma sercana de California. En este camino o mission, hallamos mas de 1,500 yndios, muy afables y como domesticos, que muchos de ellos estos años Antezedentes, me havian benido Ha ver a Nra. ssra. de la Concepzion del Caborca y algunos Habian venido asta Nra. (334) Señora de los Dolores; en todas partes nos rezivieron con todo agazajo, en muchas partes con cruzes y arcos, puestos en los caminos y con casitas prevenidas en que vivir y dezir Missa, con descencia, y haviendoles en todas partes predicado los principales misterios de Nra. Sta. Fe, prometiendonos, lo que les aconsejamos, y pediamos, que por cuanto estas costas eran algo esteriles, se fuessen agregando a las mui fertiles, y muy acomodadas campiñas de Nra. Señora de la Concepcion, que ya agora les aviamos traido padre Missionero y nos dieron muchos Parvulos, y algunos emfermos a bautizar; y como aun sin esso, los mas de estos naturales, llamados de los justicias de la Concepcion de Caborca, acudian a las faenas, de sementeras cosechas, y

fabricas de la Concepcion, quedaron en que todos poco a poco se irian agregando a dicha Poblacion, o mission de Nra. Señora de la Concepcion.

CAPITULO III.

Nuevo descubrimiento de la nueva Isla de santa Ines y del nuevo Cavo de San Vizente, en el ceno de la mar de la Califronia, en la altura de 31 grados del Norte.

Haviendo trabajado en esta entrada con mucho fervor, el P. Geronimo Minutuli, que despues dio cuenta de esta nuestra mission, o entrada a los padres de la California, fue Dios servido que juntamente descubrimos en esta altura de 31 grados de este ceno de la mar de la California una isla grande que tendra como tres leguas de ancho de Oriente a Poniente y como siete a ocho leguas de largo de Norte a Sur, y no distava de esta nuestra Tierra firme, o costa que como seis, o siete leguas, y porque esta nueva isla, la descubrimos el dia veinte y uno de Enero le pussimos la Isla de Sta. Ines. Al rumbo de Norueste (335) de esta referida Ysla de Sta. Ynes en distancia como de tres leguas el dia siguiente veynte y dos de henero desde un altillo descubrimos muy patentemente otro grande pedazo de tierra, al parezer californica, y aunque estubimos con alguna duda, si tanbien ella seria Ysla, o si seria tierra contigua, y continuada o continente con la mesma California, nos perzuadimos esta sería aquella puerta de la California, que segun refiere el capitan Francisco de Ortega en una de sus relaciones en estos parajes se estiende muy mucho asia el oriente, y asi a estas costas de la Nueba España, y vimos que no distava de nosotros, mas que como nuebe o dies leguas. Lo que supimos por cossa muy cierta de todos los sircunbezinos naturales, assi aora en esta entrada, como en otras muchas ocassiones que de estos Pimas y Zeris maritimos, nos hemos ynformado con repetidos exquisitos examenes de este zeno californico, fue y es que toda esta punta y sus contornos esta muy poblada y de mucha jente; pues continuamente, de noche se ven desde aca sus lumbres, y de dia sus umos. Y como esta referida tan cercana punta, la descubrimos en 22 de henero, dia del gloriosso San Vizente le pusimos la punta o cabo de San Vizente, perdonandonos los señores

avitadores, y dueños y cabos de San Bizente de la Europa; en esta costa de la mar de la California enpesaba ya a su modo ya la primabera pues enpezaban a verdear, y florecer muchos de aquellos llanos; abia muchissimos pajaros que se sustentaban del muchissimo pescado, de que abunda muy mucho toda esta costa avia mucha medicinal jojoba ((336) que es al modo de almendra y es muy saludable gran remedio contra diferentes dolenzias achaques y enfermedades, y se pide desde México y desde la Puebla, Parral, Nuebo Mejico &. Y en esta costa se suele dar cassi todo el año como de hecho, en esta ocassion la Hallamos, qué en unos arbolitos ya estaba madura, en otros todavia algo tierna, y en otros Toda prosperidad, grazias al Señor a la Nueva mission de Nra. ssra. de la Concepcion del Caborca, adonde nos recibio con todo agasajo el P. Domingo Crescoli, con todos sus muchos hijos. Hicimos algunos bautismos y cassamientos &.

CAPITULO IV.

Mi buelta a Nra. Señora de los Dolores y carta que aserca del Allasgo de la nueba Ysla de Santa Ines de me escribe el P. Vissitador francisco Maria Picolo.

Habiendo dejado al parecer muy contento en su nueba Mision de la Conzepcion del Caborca, al P. Domingo Crescoli, quedando tanbien muy consolados todos los hijos, nos benimos a San Pedro y San Pablo del Tibutama, el P. Geronimo y yo, despues passando por el partido o Mission del P. Agustin de Canpuz, llegué grazias al Señor, con mis servientes (sic) fhelicidad a este pueblo de Nra. ssra. de los Dolores. Hallé muchas cartas de diferentes Perssonas y las respondi dando alguna razon de mi auziencia, de esta cassa, y de nuestra entrada a la Conzepcion y a la mar de la California y el P. Visitador francisco Maria Picolo desde Bacadeguych, en 17 de Febrero me escribe la carta siguiente: "Me llaman a Missa y a dar zenisa a los hijos de este pueblo de Bacadeguych y acabando la funzion (337) saldré siendo Dios servido, para Saguaripa. Me alegro que V. Rev^a aya sido el Padrino del P. Domingo Crescoli, y que le dejasse sano y bueno en su nueba mission.—V. Rev^a no solo es Procurador, de la Pimeria, sino el todo y el consuelo de las almas y de los padres. Dios me de grazia

de ver y gozar del fruto de sus apcstolicos trabajos, aunque sea de passo como lo expero, quanto antes escribire al P. Xavier de Mora, para que se estienda su caridad hasta nuestra Sra. de la Concepcion del Caborca, para que en todo sea alibiado el padre Crescoli. Me alegro del Allasgo de la nueba ysla, de Stta. Ines y tocante a este punto, escribiré a V. Rev[a] despacio y que aora estoy para salir y no quiero hazer mala obra al correo, y al padre de este partido. Siendo Dios servido nos beremos, ablaremos y dispondremos, lo que se puede Hazer &." Hasta aqui el P. Vissitador francisco Maria Picolo. El P. horacio Police que siempre a sido afectissimo, a estos nuebos descubrimientos, y Nuebas converziones desde Baieraca en 21 de Febrero me escrivio que el P. Vissitador con grande consuelo suyo, havia estado con su Reverenzia, por el espacio de Dies dias y todos los que miran con buen afecto estas nuebas conquistas y nuebas converciones, así de esta Pimeria como de la California, Han tenido por cossa de muy grande combenienzia de que aya esta tan grande sercania, de esta punta de San Vizente, e Ysla de Santa Ynes en esta tan buena mediania de altura de 31 grados para fomentar la comunicazion, que Dios mediante, a su tiempo en la California podra aver entre los padres que actualmente biben en el Real y en las missiones de Nuestra Señora de loreto Conchó, en altura de (338) 26 y 27 grados, y entre los padres que con la divina grazia tanbien a su tienpo podran bibir en el passo, por Tierra a la California y en las muy populossas Missiones que podra haber, en el pobladissimo y caudalissmo Rio Colorado, que seran en 35 y 36 Grados de Altura por donde tanbien, ay passo por Tierra hasta lá contracosta y Mar del Sur, por donde todos los años suele passar la nao de china y galeon de filipinas, que biene al Puerto de Acapulco, de esta Nueba España, y de la *Hacia* de esta America.

CAPITULO V.

Mision quaresmal de mas de 50 leguas al Nortueste y al Poniente, desde 27 de Febrero asta 20 de Marzo, de 1706, entrando a San Ambrossio del Busabic, al Tibutama y a Nra. Sra. de la Concepcion del Caborca.

Despues de haver dado zenisa y confessado la mayor parte de la jente de este pueblo, de Nra. Señora de los Dolores, en 27 de Febrero sali con mi jente de mi servicio, para yrla a dar y con-

fessar a la jente, tanbien Tierra adentro. Llegué primero a los otros dos pueblos de mi administracion: a Nra. Sra. de los Remedios y a Santiago de Cocospera y entretantto, que yo estoy 3 dias, di a los hijos las acostumbradas enseñanzas de doctrina xptiana; hize barias confesiones y algunos bautismos; mis servientes plantaron en cada pueblo una buena guerta de membrillos, granadas, he ygueras, duraznos, priscos, melocotones y parras para vino de missas, con muchos jeneros de hortalizas, que todo esso abunda mucho, la guerta de Nra. Señora de los Dolores. En 2 de Marzo bajé llamado del P. Agustin de Canpos a Sta. Maria Magdalena camino de 15 leguas y di una mirada (339) a las maderas y arcos del Padre ..... (ilegible por estar recortado el original) ....nueva iglesia que con fervor se estava fabricando.

El 4 llegué a la estancia de San Simon y San Judas Tadeo del Siboda camino de 14 leguas.

En 5, di zeniza como a 30 personas en la nueva iglesita, y despues de la missa, hubo platica y doctrina christiana y explicación de la santa función de la zeniza y de la confecion quaresmal. Hubo varias confeciones de gente de aqui, y de diferentes forasteros. Pues unos avian concurrido desde San Ambrosio del Busanic y des de San Xavier del Bac.

El 6 a las 16 leguas de camino, llegamos a San Ambrosio del Busanic, despachando desde el Aquimuri a Sta. Getrudis del Saric la manda (sic) de veinte yeguas con su garañon y burro que se llevavan a Nra. Sra. de la Concepcion para la California. Llegamos a media ora de noche, por no dexar de decir a los hijos la missa del dia siguiente domingo III, de quaresma en su iglecita y les avisamos por delante, que avria zeniza y confessiones de la Santa quaresma.

En 7 se dio zeniza, hubo platica y confeciones de la gente christiana y como yo traya conmigo los Guacinques o carpinteros de Nra. Sra. de los Dolores, huba de fabricas de la iglesia lo que dire en el capitulo siguiente.

A la tarde passamos a Sta. Getrudis del Saric, distante 3 leguas de camino, para los mismos funciones quaresmales.

En 8 de Marzo, hubo zeniza, Missa, platica, confeciones y 27 bautismos de parvulos y de 3 enfermos y hubo 10 casamientos in *facei ecclesie*, a la tarde passe al pueblo de San P. y San Pablo del Tubutama camino de 10 leguas, a donde allé al P. Geronimo Minutuli que con su acostumbrada mucha caridad, nos resivió con todo agasajo y haviendole comunicado de que venia con mis cuasinques, a fabricar en esta nueva iglesia y a passar a Nra. Sra. de la Concepcion del Caborca, dioxome su Rev^a^ que pasaria conmigo a ayudar en las confeciones &.

En 9 y 10 fabricamos en la nueva iglecia, en 11 saliendo a medio dia, a las 7 leguas de camino pasando por el nuevo pueblo de Sta. Thereza llegamos a San Antonio del Uquitoa. Y en 12 pasando por el nuevo pueblo incoado de San Diego del Pitquin, llegamos a Nra. Sra. de la Consepcion, adonde los mui finos hijos, nos recivieron con todo amor.

En 13 dimos zeniza a la mucha gente y hizimos muchas confeciones, vimos la fabrica y guerta que en la entrada antesedente aviamos encargado a estos hijos; y por quanto en 12 deste (340) me havian benido muchas cartas y entre ellas una del P. Visitador Francisco Maria Picolo de que su Revª en breve bendria a esta Pimeria, como su Revª decia a dar las gracias del descubrimiento y a allasgo de la nueva isla de Sta. Ines y del nuevo cavo de San Vicente en el seno de la mar de la California, traté de bolver con brevedad a este pueblo de Nra. Sra. de los Dolores, Y en 14 aviendo predicado con mucho fervor a los hijos de la Consepsion y dicholes su missa, passando a dezirla a los de San Diego del Pitquin, a la tarde passamos todos hasta a San Ambrosio del Uquitoa y despues a San Pedro y San Pablo del Tubutama y a Sta. Maria Magdalena y a Nra. Sra. de los Dolores.

CAPITULO VI.

Que en esta mission o entrada se adelantan juntamente las fabricas de 6 nuevas iglecias y saso raro de la madures de las mieses de las almas, aun en los distantes Quiquimas de la California Alta.

En este mismo tiempo, en esta mas cercana Pimeria, teniamos entre manos las fabricas de las iglesias del pueblo de Sta. Maria Magdalena del P. Agustin de Campos, y de San Ambrosio del Busanic y de Sta. Getrudis del Saric y de San Pedro y San Pablo del Tubutama y de San Diego del Pitquin y de Nra. Sra. de la Consepcion del Cavorca (y otras), en esta que con la mission referida en el capitulo antesedente, se procuro adelantar la fabrica y a ese fin llevé conmigo los Guasinques o carpinteros, ya algo diestros deste pueblo de Nra. Sra. de los Dolores. Y assi en 2 de Marzo y de buelta, despues de medio de Marzo, estube en Sta. Maria Magdalena disponiendo el corte y ajuste de las maderas

para la fabrica de los arcos del presviterio de la mui buena iglesia que estava fabricando el P. Agustin de Campos.

En 7 de Marzo, como ya en San Ambrosio del Busanic tenian una buena prevencion de adoves y de algunas maderas, levantamos los paderes de buena y capaz iglecia. Labramos y pusimos sobre las puertas de la iglecia y de la sacristia y del bautysterio, las soleras de muy buenas maderas y dexamos dispuesto, el que en esta iglecia de San Ambrosio del Busanic y en la cercana de Sta. Getrudis del Saric se fuese prcseguiendo en sus fabricas. Pues para la una y para la otra, havia cosechas de Mayzes y trigos y ganado maior y menor y lo de mas nesesario.

En 9, 10, 11 de Marzo en la ida, a la entrada o mission de Nra. Sra. de la Consepcion del Caborca y despues de buelta, tamvien (341) fabricamos en la nueva iglesia de San Pedro y San Pablo del Tubutama assi hechando los simientos de una buena sacristia y del bautisterio y de una buena capaz sala, como subiendo las paredes de la misma iglesia y con especialidad del presviterio y cortando y labrando sus maderas, sapatas, Vigas y arcos o jamones &. Tamvien se dio bista, a la mui buena guerta de arboles frutales de Castilla y de parras para vino de misas y de todo genero de ortalisa..

En 13 y 14 de Marzo y antes y despues, fabricamos en las iglesias de Nra. Sra. de la Consepcion del Cavorca, hechando los simientos de su fabrica y subiendo sus paredes y las del presviterio y en la iglesita de San Diego del Pitquin. Pero al tiempo que en 7 de Marzo estavamos fabricando en la iglecia de San Ambrosio del Busanic me susedio una cosa bien rara, de la qual se puede sacar la grande madures destas muy dilatadas mieses de las mui muchas almas que los celestiales favores de Nro. Señor, a manos llenas continuamente nos va dando. Y es, que el Capitán deste pueblo, incoado de San Ambrosio del Busanic, llamado Don Marcos, quien bautisó el P. Visitador Oracio Police, en tiempo de su santa visita, como en su lugar queda referido, me dio una cavellera que me acavava de emviar el capitan de la nacion Quiquima del passo por tierra a la California o de la misma Clifornia alta; era esta cavellera de la otra cercana nacion Hoabonoma que era como sacerdote, o ponze (bonso!) de aquellas y el unico que se oponia a las buenas enseñansas christianas, que aviamos llevado a esas nuevas naciones en nnuestras entradas, y por eso por malevolo y zizañista le mataron el capitan desta dilatada nacion Quiquima. Con ella y con otras dadivas de conchas azules de la contracosta, & me envió a dezir que vien podriamos yr a bautizar todas aquellas gentes, que ya no avia ninguno que tratara de opo-

nerse, pues el unico que se oponia le mataron y que por zeña emviavan su cavellera.

CAPITULO VII.

Algunas hostilidades que en esta provincia de Sonora hazen los enemigos Apaches, pero sin que estorven los quietos y gracias al Señor, mui pasificos, buenos adelantamientos destas nuevas comverciones.

El General Juan Matheo Manje que poco antes, avia sido Alcalde Maior de toda esta provincia de Sonora, en 27 de Marzo, desde el Real de Bacanuchi, me escrivio la carta siguiente: "Noticio a V. Rev[a], en como ayer al meterse el sol, dieron nuestros enemigos Apaches, en la casa de Juan de Baldes que esta dos leguas de aqui por el rio abajo, mataron un indio Isidro, de (342) Arizpe; flecharon al Pardo Blas, criado que fue del Capitan Peralta y si no es por Miguel Bernal que tenia arcabus, perece toda la gente de la casa. Llevaron todos los cavallos y el mismo dia llevaron la cavallada de Basochucay del Montegrande. Y se arrojaron al mismo tiempo al corral de Arispe; todas las flechas que tiraron que fueron mas de 200 son de Apaches y de Jocomes. Ojalá V. Rev[a] pudiera avisar y animar a las rancherias pimicas, que salieran a alcansarles y quitarles estas cavalladas que nosotros estamos a pie y aislados. Dios nos defienda y guarde a V. Rev[a], no ay remedio la tierra se pierde, ya queremos despoblar &."

Y en 29 de Abril el dicho General Juan Matheo Manje me escrivio lo siguiente: "El dia 19 del passado, los enemigos mataron dos indios christianos aqui cerca de Bacanuche, y en 22 del dicho mes, amaneció rodeada de enemigos la casa del capitan Peralta de Basochuca donde se llevaron 18 bestias, y el dia 24, flecharon serca de Cumupas, dos indios del pueblo, de donde se llevaron cantidad de bestias y el dia 26 dieron en casa de Baldes y en este valle, acavamos de enterrar al Pardo Blas y no hay remedio sino que informara, pero siniestramente, que todo está en paz &." Hasta aqui el General Juan Matheo Manje. Y es verdad que en este mismissimo tiempo, a fines de Marzo en la Semana santa, binieron a dar asta a este trigo y campiñas de Nra. Sra. de los Dolores. Pero como estos hijos Pimas lo sintieron, assi que dieron un grito

comvocando las gentes, tiraron a guir (huir) con tanto susto los 3 enemigos Apaches, que largaron quanto tenian y cargavan consigo, el uno, largó hasta el carcaje de las flechas y el arco y los botines, o sapatos que usan los Apaches y una cola de una res que avian matado; y como el arco que el uno de ellos, largó era medianito, avisado desta visita de Apaches el P. Agustin de Campos escrivio que ese Apachuelo devia de ser todavia novicio.

Y es assi que el comun dolor de toda la Provincia y que en tantos años no queda remediada ni libre d e tantas y tan continuadas inbaciones rovos y muertes de tantos enemigos Hocomes Apaches y Xanos &. Y que pero, entre tanto, en estas nuevas conquistas y nuevas comverciones, es verdad que en medio de las bastantes contradiciones y oposiciones de parte de los naturales, de mas de 200 leguas de nuevas tierras y nuevas naciones, su divina Magestad se sirva con su piadossisima paternal providencia, de conservarnos en suma paz y quietud con continuados nuevos descubrimientos de mas nuevas gentes y naciones que cada dia con mas fervor estan deseando y pidiendo nuestra santa fee católica y padres ministros y el Santo Bautismo. Y se hazen muchos bautismos y nuevas iglesias y mui buenas y nuevas poblazones de christianos nuevos con nuevos adelantamientos en lo espiritual y en lo temporal, sin que falte otra cosa si no son los necesarios padres missioneros, que pero gracias a su Divina Magestad ya nos los prometen los superiores maiores y los dara quando mas comvenga la amorosa providencia de Nro. Señor (343).

CAPITULO VIII.

Dos missiones o entradas al Norte, despues de la Pasqua de Resurreccion y desde mediado Abril a confesiones, a bautismos y casamientos y a dar principios a las casas y pequeñas iglesias de Santa Maria Bugota y de San Lazaro.

Haviendo ttenido aqui la semana santa y pasqua de resurrecion con mucho conqurso de españoles y de naturales de tierra adentro, entre ellos que el savado santo 3 de Abril, vino con otros 3 capitanes 60 leguas de camino, el capitan de San Xavier del Bac, hize mission o entrada al Norte, saliendo de aqui el 7 de Abril y

llevando conmigo al capitan deste pueblo y al governador de Nra. Sra. de los Remedios, un temastian, 3 quasinques o carpinteros y otros 3 sirvientes; entré por los Remedios Cocospera y San Lazaro a Santa Maria Bugota y aviendo en todas partes hecho confesiones y catequisado los catecumenos y echo los bautismos y casamientos que se ofrecieron, dimos juntamente prinsipios a las casas de Santa Maria Bugota, que está en un amenisimo valle y a la de San Lazaro. En Santa Maria que dista de aqui como 22 leguas, hechamos los simientos de una buena y capaz sala y de dos buenos aposentos y empesamos a subir sus paredes que ya antesedentemente quedavan hechas unas dispensitas con sus salitas y tamvien quedava ya hecha los simientos de una buena y capaz iglesia con su cruzero, para la qual los guasinques cortaron 20 vigas de pino y 40 sapatas de ensino y otros morillos para la casa, que se dexo orden de que prosiguiesen en azer adoves y fabricar y acavar la capaz sala para que pudiese servir de iglesita en que dezir Missa con decencia, entre tanto que se fabricava la iglesia grande. Y tamvien en San Lazaro que esta 3 leguas mas aca dimos principio a otra salita y dos aposentos y es puesto muy acomodado para un buen pueblo y para una mui buena estancia y de hecho quedaron hechos unos corrales y dexamos en ese puesto 25 reses con sus baqueros. Y pues 4 leguas mas al Nortueste a la entrada del muy ameno valle de Guebavi, esta otro mui buen puesto y rancheria con su iglesita y casa de adove y terrado que puede ser el tercer pueblo de un muy buen partido o mission; tendra una mui acomodada administracion el primer padre que Nro. Señor sea servido de traer para la eterna salvacion de tantos pobrecitos. En 24 de enero bolvi a hazer mision o entrada a Santa Maria y a San Lazaro y allandome en estas fabricas de Santa Maria recevi carta del P. Geronimo Minutuli desde San Pedro y San Pablo del Tubutama o sero (sic) de los Quiquimas que lo pondre en el capitulo siguiente. (344).

CAPITULO IX.

Carta del P. Geronimo Minutuli de que los Quiquimas me envian dadivas y que me emvian a llamar para que baia a bautizarlos.

En 17 de Abril el P. Geronimo Minutuli me escrivio la carta siguiente: Fernando el Nra. Sra. de la Consepcion del Cavorca trae a V. Rev[a] 13 curiosas bolas y otras dadivas de conchas azules de la contracosta para memoria de ellos. suponiendo el veneplacito de V. Rev[a] me quedo con 3 y assi van a V. Rev[a]. Quiera Dios disponer las co-

sas de manera que no se dilate mucho la convercion de ellos & a nuestra Santa Fee. Hasta aqui el P. Geronimo Minutuli. Muchos destos Quiquimas havian venido desde sus tierras californicas de la California Alta hasta las cercanias y confines de San Marzelo del Senoydag caminando mas de 40 leguas con animo de venir personalmente a verme y llamarme hasta este pueblo de Nra. Sra. de los Dolores. Pero como unos se cansaron y otros tubieron algun miedo y reselo de entrar por tan diferentes gentes y tierras nuevas determinaron el remitir essas dadivas y emviarme a llamar a que yo los fuera a encontrar hasta a San Marzelo, y entre tanto se sustentaron en la cercana mar con el corto bastimento de solo pescado y careciendo por el espacio de mas de dos meses de sus acostumbrados buenos maises, frixol y calabasa & de que todo el año abunda en sus tierras esta nacion quiquima. Y como en todo este tiempo con mis muchissimas ocupaciones no fui ni pude ir a verlos se bolvieron bastantemente desconsolados a sus tierras y solo la venida de los nesesarios padres podra remediar tan lastimosos desconsuelos *Parvuli petierut panem et no erat qui frangeret eis.* Los emvie a consolar en la mexor forma que pude de que Dios mediante partiriamos el camino y que cuando en breve el proximo mes de Mayo yo pudiese ir a la cosecha de los trigos de Nra. Sra. de la Consepcion nos beriamos y ablariamos.

CAPITULO X.

Mission o entrada al Poniente a Nra. Sra. de la Consepcion del Cavorca, fabrica y fiesta y solemne procesion del Corpus en el pueblo de San Pedro y San Pablo del Tabutama.

En 13 de Mayo hize Mission o entrada como de 50 leguas a Nra. Sra. de la Consepcion del Cavorca y juntamente procure adelantar las fabricas assi de San Pedro y de San Pablo del Tubutama como de la Consepcion y en 23 de Mayo como las paredes de la iglesia y en particular las del presviterio estavan ya altas las adornamos y techamos con ramas y petates, y flores en la mexor forma que pudimos y tubimos la fiesta y solemne procesion del Corpus llevando para esso desde Nra. Sra. de los Dolores la buena capilla de cantores y los demás ornamientos colgaduras, baldaqui, ynsensario, chirimias, sera &. Hubo mucho concurso (345) de muy mu-

cha gente assi chrystiana como categumena, hubo muchos vautismos, entre ellos fue el del governador de la rancheria muy grande del Humucan el qual prometio que con su mucha gente la qual estava presente y continuadamente solia asistir a las faenas de la fabrica de la iglesia se bendria agregando a algun pueblo a donde assistiese algun padre Missionero maiormente porque esa rancheria del Umucan como las demas de la costa suelen ser de tierras menos fertiles y faltas de aguajes &. Y mas aca dentro hazia el Oriente solemos tener Valles muy fertiles y muy amenos con abundancia de tierras pingues y buenos rios, pastos excelentes, campiñas, sementeras de trigos de maises y estancias &. El P. Geronimo Minutuli catequiso e instruyo muy bien antes del baufiesta del Corpus me vine con mi gente a este pueblo de Nra. Sra. de los Dolores a tener tamvien aqui la Dominica infra octava la misma solemnidad y fiesta del Corpus a la qual concurrieron con muchos naturales de aqui serca y de tierra adentro muchos españoles de los cercanos Reales de minas, y todos se olgaron que ya tamvien tierra dentro en el pueblo de San Pedro y San Pablo del Tubutama hubiera avido esta primera fiesta de Nro. Señor y de Christo sacramentado y que como el triumpho de Nra. Sta. fee catolica hubiera entrado ya tan adentro con fundadas esperansas de que viniendo los nesesarios padres missioneros havia de poder triunfar Nra. Sta. fee catolica en toda esta America Septentrional.

CAPITULO XI.

Los padres de la California desean y procuran que se abra camino y comercio con esta Pimeria por la recien descubierta Isla de Santa Ines y por el nuevo cavo de San Vicente deste seno californico en 31 grados de altura.

El P. Geronimo Minutuli en 1 de Junio me escrivio la carta siguiente: Acavo de recevir cartas de California de los padres Ugarte y hermano Jaime Bravo quienes *nominatin* saludan a V. Rev^a^ &. Y el P. Rector Juan de Ugarte se a alegrado grandemente del descubrimiento que hiso V. Rev^a^ de la nueva Isla de Sta. Ines y del cavo de San Vicente de la mar de la California y de las mas cosas concernientes a esto que escrivi a Su Rev^a^ como V. Rev^a^ lo vio y dize Su Rev^a^ que teniendo bastimientos bastantes pasara a descubrirlo que todavia no avia llegado el socorro que estava detenido en Guaimas porque desea mucho el comercio y socorro mas cercano de la Pimeria &. (346).

Esto es en sustancia lo que Su Revª dize que me a parecido participarlo a V. Revª quanto antes para que V. Revª prosiguiendo con su mucha caridad y zelo se avra a priessa esta puerta pimica californica &. Mucho me alegrare que V. Revª aya tenido muy alegre fiesta del Señor sacramentado, quien le pague a V. Revª lo que con tanto consuelo mio celebro aca V. Revª y los demas trabajos que cuesta a V. Revª la fundacion material y espiritual desta iglesia. No me dilato mas por la priessa del portador. Hasta aqui el P. Geronimo Minutuli. Y aunque siempre he reconocido, y reconosco que este passo y comercio de la Isla de Sta. Ines y del cavo de San Vicente en 31 grados de altura no puede tener particular dificultad y puede ser de muchisimo alivio y adelantamiento a las nuevas comverciones y nuevas missiones assi de la California Baxa, adonde ya tan gloriosamente travajan los padres arriva referidos como para la California Alta que esta mas cercana e imediata al passo por tierra a la California; mis muchissimas ocupaciones y con especialidad la total falta de los padres misioneros para tanta mies de almas como tenemos entre manos acompañada de la acostumbrada contradiction y oposicion de algunos desafectos me a estorvado y estorva la prosecucion en la demanda del descubrimiento mui fasil deste nuevo y muy breve passo a la California. Pues por no aver de por medio mas que 8 o 9, o 10 leguas de muy mansa y avrigada mar de travecia aun con unas buenas canoas o lanchas o medianos barquillos se puede avrir y continuar este camino y comercio, y si como el P. Vissitador Oracio Police en tiempo de su santa visita avia determinado se me hubiera dado un Padre compañero que en tiempo de mis ausiencias hubiera suplido en estos mis tres pueblos de mi administracion, Dias a que asi aquel camino como otros con otras cosas buenas pudiera estar avierto y quisas todavia no sera tarde el que se aga cuando mas comvenga esso y mucho mas. *Non enim abreviata est manus Domini.*

CAPITULO XII.

Carta del General Juan Fernandes de la Fuente que abonando las referidas missiones o entradas que se an hecho afiansa el que mas se consigue y gana con la religiosa caridad de los padres que con las armas militares de los soldados.

El mui experimentado y valeroso General Juan Fernandes de la Fuente desde el Real de Guisani en 5 de Julio entre otros puntos me escrivio lo siguiente: Mas que ninguno me alegro de la

prosperidad con que se va aumentando esa nueva chirstianidad y las muchas naciones que estan pidiendo padres que lcs administren, y maiormente los Cocomaricopas y hizo V. Revª mui bien de traerlos a la presencia del P. Rector Melchor (347), quien puede ser apriete a Nro. P. General para que emvie los padres y siento que estando a una todos los padres que oy se allan en essa Nacion Pima y los circumbecinos desde luego se conseguira el glorioso fin de V. Revª Dios quiera que assi suseda y que se logre con brevedad el mui cercano camino por la mar y el passo por tierra a las Californias que para todos será de mucho alivio y en fin mi Padre si todas las naciones que V. Revª me propone le an venido a ver quiera Dios que se rredusgan nos podemcs prometer una mas que lucida christianidad, y con las entradas que V. Revª ase a sus tierras y con sus comvites y fiestas y proseciones y caritativo trato se conseguira el atraerlos al verdadero conosimiento con mas fasilidad que si se entrara con muchos arcabuseros y conosco que aviendo comercio por mar y tierra avra muchos que bayan y bengan a las Californias &. Y a la entrada que V. Revª determina hazer despues de los calores quiera su Divina Magestad que todo suseda a maior honrra y gloria suya y reducion y salvacion de tanto numero de almas por quien Christo Señor Nuestro derramo su preciosisima sangre y no a de permitir que carescan del santo bautismo y por el contesto de la carta de mi padre Geronimo Minutuli reconosco que esta gustoso en Tubutama y que alienta a V. Revª y a los Reverendos Padres que estan en Californias para que con brevedad se habra esta puerta a las Californias por mar y tierra. Dios quiera que se consiga en el tiempo de V. Revª y que en el todo vea logrado el glorioso fin de sus trabajos de los quales tendra el premio de su divina Magestad que me guarde a V. Revª &. Hasta aqui el General Juan fernandes de la fuente y con esta tan christiana carta acavo este libro de los 6 primeros meses deste año de 1706 y passo al libro 4 de los otros seis meses. (348).

LIBRO 4º

De los otros 6 ultimos Meses deste Año de 1706 y prinsipalmente de la Mission o Entrada que juridicalmente se hizo por orden del General Don Jacinto de Fuen Saldaña Capitan vitalicio y Governador de las Armas desta provincia de Sonora con el Alferes Juan Matheo Ramires y con el cavo Juan Duran y con el frai Manuel de la Oyuela de la sagrada horden de San Francisco serafico.

CAPITULO I.

Con las noticias de que vienen padres de Europa se nos prometen operarios para estas nuevas comverciones y se nos piden y se dan ynformes del numero de los padres que en ellas se nesecitan.

El P. Visitador Francisco Maria Picolo desde Belen de Guaimas en 18 de Julio me escrivio la carta siguiente: Tengo respondido a todas las cartas de V. Revª, aora suplico a V. Revª se sirva de avisarme con un propio quantas son las misiones fundadas por el Rey nuestro Señor en la Pimeria, quantos padres son nesesarios y en que missiones se han de poner, como se llaman y la distancia de una mision a otra. Venga todo con individualidad porque deseo mui mucho ver en mi tiempo la Pimeria adelantada y no quedara por mis diligencias travajos y sudores pues perso-

nalmente dandome Dios fuersas e de poner los padres en sus partidos. Hasta aqui el P. Visitador Francisco Maria Picolo.

Y el P. Rector Melchor Bartiromo pidiendome albricias en 29 de Julio me escrive lo siguiente: Acavo de resevir carta del P. Visitador con estas palabras: V. Rev[a] luego luego me avise quantos padres son nesesarios para la Pimeria y quantas Missiones tiene fundadas el Rey nuestro Señor y bengan con sus nombres assi de los parages y puestos como de los Santos a quienes estan dedicadas. Aora V. Rev[a] como mas practico le rruego me avise dello para luego luego responder al P. Visitador pues inporta porque bienen sugetos de España. Hasta aqui el P. Rector.

En virtud destas dos cartas hize luego los informes que se me pedian y el uno lo despache con propio hasta a San Joseph de Guaimas al P. Visitador y el P. Visitador lo despacho a Mexico al P. Provincial segun su Rev[a] me escrivio le despacho a Roma a nuestro P. General y al dicho informe le acompañava la relacion larga de todos los puestos acomodados para muy buenos partidos y missiones desta Pimeria con su muy distinto mapa assi de los 9 pueblos que actualmente estavamos administrando los 3 padres que viviamos en esta Pimeria el P. Agustin de Campos en San Ignacio en Santa Maria Magdalena y San Joseph de Imiris, el P. Geronimo Minutuli en San Pdero y San Pablo del Tubutama Sta. (349) Thereza y San Antonio del Uquitoa y yo aqui en Nra. Sra. de los Dolores, Nra. Sra. de los Remedios y Nra. Sra. del Pilar y Santiago de Cocospera como de las otras 5 limosnas que para otros 5 padres nuevos y 5 nuevas missiones tenia consedido su Real Magestad que Dios guarde y que con eso desde luego ademas de los 3 padres missioneros que aqui estavamos en nuestros tres ya acentados partidos o missiones podian venir a lo menos otros 5 para otros 5 buenos partidos, o Misiones Nuevas, y assi que el IV P. pimico podia venir para Nra. Sra. de la Consepcion del Caborca, para San Diego del Pitquin, y para San Valentin; el V. P. para Sta. Maria, San Lazaro y San Luys, el VI Padre para San Ambrosio del Busanic, S. Getrudys del Saric y San Bernardo del Aquimuri, el VII padre para San Xavier del Bac, San Agustin y Santa Rosalia de los Sobaipuris, el VIII padre para Sta. Ana de Quiburi, para San Juachin y para Sta. Cruz adonde vive el afamado Capitan Coro. Pues en todos estos puestos o pueblos ya incoados ay mui buenos prinsipios de christianidad y de casas en que bivir y de iglecias en que dezir missa y de sementeras y cosechas de trigos y de maises y de ganados mayor y menor y caballada que los naturales años a cuidan con toda fidelidad para los padres que piden y esperan recevir.

CAPITULO II.

Carta del P. Visitador Francisco Maria Picolo del recivo y despacho a Mexico del ynforme y del mapa de las nuevas misiones fundadas y por fundar desta Pimeria.

Assi que con la vrevedad posible hacave de azer el ynforme y mapa y relacion de los puestos mas idoneos para buenas y acomodadas missiones y partidos desta Pimeria los despache con proprio al P. Visitador Francisco Maria Picolo que me los pedia y Su Revª desde Belen me escrivio la carta siguiente:

De buelta de San Marcial recivo la gratisima de V. Revª con el mapa y noticias individuales de las miciones de nuestra Pimeria Dios nos de gracia de verla animada de padres fervorosos como los que en ella apostolicamente travajan. Yo avia salido por verme con V. Reverencias y tratar de presensia de la forma que tienen las misiones que nesecitan de padres, y no fue posible passar adelante por las aguas atascaderos rios calores y mis pocas fuerzas y me bolvi bispera de Nra. Sra. que si su correo y proprio de V. Revª hubiera preguntado en el camino de los Ures me hubiera allado en San Marcial con el P. Rector Fernando Bayerca y con el P. Manuel Gonzales que passo a Movas; por pedirme el P. Provincial la respuesta con toda brevedad respondi a su Revª diciendole que eran 7 las missiones fundadas en la Pimeria Haora con la de V. Revª allo ser 8; buelvo a escrivir al P. Provincial remitiendole la carta de V. Revª & (350). Hasta aqui el P. Visitador y segun dixe arriva tube despues carta del P. Provincial que estos papeles se emviaron a Roma. Y añadire otra carta de un Señor secular que en este mismo tiempo andava en estas mismas prebenciones de conseguir padres misionercs.

CAPITULO III.

Carta del General Juan Matheo Manje de que se le piden y trata de imprimir relaciones y noticias conducientes a la venida de los necesarios Padres Missioneros para esta Pimeria.

En 15 de Setiembre el General Juan Matheo Manje que poco a poco fue alcalde maior desta provincia me escrivio en este mismo tiempo la carta siguiente: El licenciado y abogado Don Mi-

guel de Torrises y Cano tiene orden del Señor Virrey si sera nesesario añadir otros 30 soldados y dicho licensiado me a ocupado mi inutilidad para que yo emvie por sumario al Virrey todos los derroteros e itinerarios de los descubrimientos de naciones que con V. Rev[a] tengo hechos y tengo ya sacados 5 y escrito las utilidades que se pueden seguir a Dios y al Rey de los 30 soldados y padres operarios para las reducidas naciones Sobas, Pimas, y Sobaipuris Comaricopas y Yumas del Rio Colorado, adonde expreso se podra hazer una villa que sirva de escala y antemural y refugio para yr reduciendo las demas naciones de Moqui, Apachis, y naciones del Norte, Nortueste y Poniente hasta el Mar del Zur y refugio de los navegantes de China con fundadas esperansas de minerales y que esta escuadra no solo sirva para estas fronteras, sino para visitar las naciones que se fueren reduciendo a nra. santa fee y castigar a tal qual malevolo que inquietare a los demas para que los padres operarios que pido puedan tener seguro de predicar la ley del santo evanjelio. Ya tengo escritos como 100 foxas, y quedo escriviendo lo demas y me falta el derrotero de la jornada que hizimos con V. Rev[a] y con el P. Anttonio Leal. Ruego a V. Rev[a] me lo emvie, y si no lo allare se sirva de emviarme una breve noticia del dia que salimos hasta que bolvimos, las leguas que andubimos y almas que contamos, que lo demas del rumbo y del terreno yo me acuerdo &. Hasta aqui el General Juan Matheo Manje el qual siempre con muy cristiano zelo ha zido muy amante destas nuevas conquistas y nuevas comverciones como siempre lo a dado a entender con sus entradas, con sus escritos, con sus mapas. (351)

CAPITULO IV.

En este mismo tiempo los principales naturales y casiques capitanes y governadores assi del Norte y Nordeste como del Nortueste emvian con una santa cruz y con otras dadivas y con muchos ruegos a pedir padres y el santo bautismo.

En 8 de Setiembre dia festivo de la Natividad de Maria Santissima vino a este pueblo de Nra. Sra. de los Dolores el capitan

Coro que en bautismo sellamo Antonio Leal. Trujo consigo muchos naturales de tierra adentro y con ellos al governador de Cocospora que se llama Francisco Pacheco. Dicho capitan Coro nos dixo en publico de como este passado mes de Agosto assi que se fueron mitigando las aguas, el con algunos de los suyos havia entrado asia el Norte hasta los Sobaipuris de San Xavier del Bac, como 50 leguas de camino mas adelante de su Rancheria de Santa Ana Quiburi y hazia el Nordeste hasta los otros Sovaipuris del valle de San Salvador, en distancia de mas de 60 leguas y que todos aquellos governadores y capitanes en todas partes le avian venido a ver y con todos los demas muy muchos naturales de aquellos contornos por donde entro le rrogaron viniese a verme y a rogarme que los fuese a ver y a bautizarlos que con todo su corazon querian ser christianos; tamvien emviaron muy amigables recaudos y encomiendas a todos los demas padres destas misiones, y al Sr. Alcalde maior y a todos los Sres. thenientes y al Sr. Capitan del Presidio y a todos los señores Españoles, y a los demas naturales ya christianos emviandome juntamente para eso una santa cruz y en ella apuntada y tarjada las principales 16 rancherias grandes que con instancias me pedian el santo bautismo. En este mismo tiempo en 28 de Agosto supe del governador de San Marzelo rancheria o pueblo incoado del Nortueste que dista de aqui 90 leguas y de las justicias deste pueblo de Nra. Sra. de los Dolores y de testigos españoles que los Yumas y Quiquimas del Nortueste y del passo por tierra a la California emviaron ruegos y dadivas, conchas azules de la contracosta a pedirme que los fuese a ver y a bautizar siquiera sus parvulos, que los recaudos de los Pimas eran de 170 leguas de camino y los de lso Quiquimas eran de 200 leguas, y las conchas azules que solo se dan en la contracosta de la California y mar del Zur venian casi 300 leguas de camino. Y al mismo tiempo que nos llaman al passo por tierra a la California Alta, tamvien me llaman al breve passo por la mar a la California Baxa con la carta larga del P. Rector Juan de Ugarte que pondre en el capitulo siguiente; solo aqui añadire tamvien en este mismo tiempo una desafecta persona iso un desatinado malisioso informe contra la California del qual en 7 de Septiembre el P. Rector Melchor Martiromo me escrivió (352) lo siguiente: El iniquo informe contra la California no me haze fuersa porque el Demonio a de estorvar lo que es servicio de Dios y se vale de los Hombres, pero Dios sobre todo, Acuerdese V. Rev[a] quanto an informado contra la Pimeria y no obstante Dios la mantiene y la adelantara hasta que sea toda christiana *Non est concilium contra Dominum.* Hasta aqui el P. Rector Melchor de Bartiromo.

CAPITULO V.

Carta del P. Rector de la California Juan de Ugarte acerca de un barco o lancha para el mas ymediato comercio de estas misiones desta provincia con la California por el breve passo de 8 o 9 leguas de mas (sic) en 31 grados de altura y me comvida a que yo passe a la California.

Desde Loreto Concho de California en 7 de Septiembre el P. Rector Juan de Ugarte me escrivio la carta siguiente: Recivo dos de V. Rev^a^ la una de 20 de Junio la otra de dos de Julio, amvas de mucho consuelo assi por las noticias de la salud de V. Rev^a^ que prospere Dios para mucha gloria suya y vien de muchas almas como por la materia que contienen ambas acerca del buen zelo y animo de V. Rev^a^ y de los padres a que aya comunicacion en puerto cercano a essa Provincia de donde han sido los socorros quantiosos y supuesta la determinacion de V. Rev^a^ y de los padres me es preciso prevenir a V. Rev^a^ como quien tiene a mucha costa esperiencia de barcos de manera que no atrase sino que antes fasilite el buen deseo de V. Rev^a^ y su execucion, digo pues que aunque V. Rev^a^ tenga maderas y tenga gentes y aun oficiales para fabricar aunque hubiera yerro, velas, cables, estopa, brea, y en la playa buen bole, para arrojar al agua el lanchon siempre avia de aver solicitud, tiempo y despues de todo contingente el que salga en su quenta la emvarcacion lo que me parese es que siempre los padres que quieren cooperar a la fabrica se alienten a comprar una lancha hecha con anclas, cables, y velas aorraran mas de la mitad del gasto, y lo mas preciso o mas precioso, el tiempo. Al general resava el azer su balandrita le costo segun dizen 15 mil pesos y mas de 4 años. Al capitan Martin de Serastigui le costo solo dos mil pesos la lanchita comprada. Yo puedo azer que este año tengan V. Reverencias una lancha de buque con juntar esa cantidad y con eso solo se esperara el tiempo bueno de subir a esa altura de los Seris y de la Pimeria que en tiempo de turbonadas no se puede entrar aunque sea barco grande pues dizen los marineros que como son mares desconocidos es menester sea la gente de mar pareja. Por lo que sigue de ofrecer, V. Rev^a^ vera por esta carta del General Andres de Resaval su animo de passar con su barco por aca al buseo de las perlas y al comercio como emos deseado siempre y V. Reverencias fuera de la pesca tendran la sal de la baya de la Consepcion sin

vaxar a la Isla del Carmen y assi se costearan los marineros que es mucho su gasto y aora estamos tan faltos de ellos que en las embarcaciones anda parte de Chinos y parte de Californios tres Chinos y quatro Californios hasta indios de Xalxocotan y un hijo de Basilio el Pima andan porque como ay otros barcos de buseo todos los buscan (353) y no todos son buenos para direction de una fabrica de componer solo una lancha, en Acapulco nos estubo en mas de mil y 400 pesos despues de avernos dado la nao de China la lancha a solo conpocicion, pues que sera fabrica aunque sea de lancha. V. Revª lo vea y me avize con eso se dispondra la lancha y quisas ira gente que la entriegue en Guaimas solo un cable suele costar 40 pesos, que seran dos la xavia colcharia, mas barato nos estuvo comprar un barco perulero en Acapulco que aderesar uno que teniamos y asi se fue a pique. Quisas por barco se viera lo que no se a podido por tierra, si estos dos de aca no hubieran estado ocupados que el uno fue a la Nueva España yo hubiera hecho diligencia de subir siquiera hasta 30 grados siguiendo un derrotero de Ortega. Los meses de Noviembre hasta Marzo es la fuerza de los Noruestes que no puede subir barco ninguno aunque sea de Galicia solo se puede ya por prinsipios de Abril y Mayo que tamvien ban las corrientes para dentro que estando aya la lancha para la travecia solo en todo tiempo puede ir y bolver; este es mi pareser, pero V. Revª como mas esperimentado dispondra lo que fuere de su agrado y de mas servicio de Dios que me guarde a V. Revª en cuios santos sacrificios me encomiendo y si alla hubiese licencia y pudiese V. Revª darnos una miradita por aca dispondria lo que jusgara mas conbeniente y veria lo que ay aqui en esta California que fue primer teatro de los apostolicos travajos de V. Revª a quien suplico me salude a mi P. Geronimo Minutuli, espero breve la respuesta de la compra de la lancha que se llama San Pedro de Alcantara. Asta aqui el P. Rector Juan de Ugarte a quien respondi lo que dire en el Capitulo siguiente.

CAPITULO VI.

Respuesta a esta carta californica que ya por aca en esta Pimeria tenemos prevencion de lo nesesario para el varquillo o lancha para este breve passo en 31 grados de altura y que solos nos faltan los padres misioneros nesesarios y un par de grumetes o Chinos.

Muchas personas desde luego se animaron a que tamvien por esta altura de 31 grados emprendieramos la conquista y comver-

cion de la California pues era en la mediania que ai entre las misiones que ya tan gloriosamente actualmente tienen su corriente en la California baxa en altura de 26 y 27 grados y entran las nuevas comverciones que Dios mediante viniendo padres misioneros se podran hazer en el passo por tierra a la California y en sus cercanías en la California Alta de 35 y 36 grados y 37 de altura, por lo qual quanto me acuerdo a la muy prudente santa carta californica referida del Rector Juan Ugarte respondi y respondo lo siguiente: En quanto a la consecución de una pequeña pero (354) suficiente emvarcación para esta tan breve travecia de 8 o 9 o 10 leguas de quieta y abrigada mar deste seno californico con el favor del Cielo no tendremos particular dificultad. Pues tengo aqui en casa en este pueblo de Nra. Sra. de los Dolores la maior parte de las maderas labradas para un barquillo aquartelado que con unas buenas mulas de rrecua con facilidad con los demas tablones que tengo en Nra. Sra. de la Consepcion del Cavorca ya muy cerca de la mar las podremos llevar asta las orillas deste seno. Estas maderas estube previniendo desde el tiempo de la visita del P. Visitador Manuel Gonzales el qual con nuestro P. General Thirso Gonzales y con el P. Provincial Diego de Almonacir era amantissimo de estas nuevas comverciones y su Revª aviendo conferido las materias de pasar a la cercana California tamvien en esta altura de 32 grados, pues la tenemos patentemente a la vista desde luego en Oposura me dio la plata nesesaria para comprar y luego compre en el Real de San de San Juan el bastante cotencie crudo para la vela del barquito aunque como despues fue Nro. Sr. servido que descubriesemos el passo por tierra a la California suspendí la fábrica del Barquito, pero ay aqui la prevencion desta vela y de las maderas que llaman planes, istamanares, y barragantes, de una piessa para aorsar parte de la clavazon, el timon y los remos y su genero de pequeña anda o rajon y el nesesario ilo de Hoquen para un clabecito y para la xarcia con bastante Humo y a ertero para la clavazon y lo equivalente para la estopa y mucha pineria de donde sacar la bastante brea y bacas gordas para el sevo y campiñas muy pingües y fertiles para los bastimientos de que gracias al Señor todos los años solemos tener muy llenas las dispensas tamvien para poder con todo amor ayudar con ellas a la queridisima California que es *fermosissima soror nostra* y no nos save lo que comemos si no partimos con ella *soror enim nostra parvula, et ubera non habet.* Todavia les faltan las muy fertiles pingues tierras a la California pero ya V. Revª las van y iran descubriendo, Hermanas dichosas son la Marta y Magdalena por aca contentos con el ministerio de Marta serviremos dichosos a los padres que alla dichosos gosan de venturosa suerte de

Magdalena y procuraremos quanto nos sea posible por muchos diferentes caminos por el de paso por tierra en 35 grados y por este breve de la mar en 31 grados de altura compensar en algo lo que por tantos caminos devemos al redentor del mundo que nos compro a nosotros como redimio a tantos pobrecitos y nos dice *Illis solvite quid mihi debetis.* Y pagaremos si ayudamos a nuestros nesecitados proximos y desta suerte pegaremos fuego a la sabana de la California por diferentes partes con frescas memorias de admirables postcomunio que Nuestra (355) Santa la iglesia da en su missa a Nro. P. Ignacio *Ignem veni mittere in mundum, et quid volo nisi est avendatur.*

En quanto a la emvarcacion para este breve passo y travecia tamvien se soaviza la dificultad quando savemos que todavía esta en ser y barada en esta nuestra costa destos Pimas y de estos Seris bien cerca de la misma altura referida de 31 grados la canoa grande en que Juan de Errera uno de los marineros del Almirante Don Isidro de Atondo y Antillon con dos compañeros saliendo del Puerto de Masatlan em busca y seguimiento de los que estavamos en el Real de San Bruno de la California y aviendonos propasado sin vernos y buscandonos en mas altura sin allarnos vino con su canoa de la California a esta Nueva España, y a estas costas serico pimicas adonde la dejo varrada y passo hasta Mexico a dar quenta de todo a diferentes personas y a mi en la casa Professa.

Con que la principal y unica dificultad consiste en la falta de padres misioneros, uno los que vengan a vivir e administrar las buenas misiones y pueblos que les tenemos prevenidas y uno que en mis auciencias y asistencias funciones y peregrinaciones me ayude a cuidar destos mis tres pueblos de mi administracion y otros para otras misiones incoadas que tenemos entre manos, que aviendo estos tan nesesarios padres operarios para estas misiones luego Dios mediante con toda facilidad podremos passar al passo breve de 31 grados de altura y a las nuevas conquistas y nuevas comverciones de sus contornos y al socorro y comvercion de las ya asentadas misiones de la California y a otras muchas de toda esta America Septentrional. Un par de grumetes o chinos para la direccion del barquillo o lancha o canoa grande para esta brevissima travecia se allan en Cinaloa y en sus contornos pues a menudo se suelen salir algunos de la California &, Nro. Sr. me guarde a V. Rev^a^ como deseo felisisimos años encomendandome en sus santos sacrificios con mis tiernisimas a mis amanticimos padres de la California. Nra. Sra. de los Dolores y Noviembre 4 de 1706 años. De V. Rev^a^ muy siervo en Christo.

Eusevio Francisco Kino.

LIBRO 5º (356)

NUEVA MISION O ENTRADA AL PASSO POR TIERRA A LA CALIFORNIA CON FRAI MANUEL DE LA OYUELA DE LA SAGRADA ORDEN DE SAN FRANCISCO SERAFICO Y POR ORDEN DEL GENERAL DON JACINTO DE FUENZALDAÑA GOVERNADOR DE LAS ARMAS Y CAPITAN VITALICIO POR SU MAGESTAD DE LA COMPAÑIA BOLANTE O PRESIDIO DESTA PROVINCIA DE SONORA CON SU ALFEREZ JUAN MATHEO RAMIRES Y CON SU CAVO JUAN DURAN 1706 AÑOS.

CAPITULO I.

Carta que me escrive el General Don Jacinto de Fuenzaldaña de su felis buelta de Mexico a esta provincia de Sonora y a su Capitania bolante o presidio desta provincia.

Siempre emos experimentado que el General Don Jacinto de Fuenzaldaña fue muy christianamente bien afecto a estas nuevas comverciones y nuevas conquistas y a esta Pimeria y en sus entradas campañas a los enemigos Hocomes y Apaches se valia gustoso y con satisfaccion de estos naturales Pimas y de sus capitanes y de sus governadores y ellos le tenian mui agradecido reciprocamente mui buen afecto y como filiar amor y aunque los muy pesados pleitos con que el comun enemigo suele procurar de estorvar todas las cosas buenas motivaron a que para la compocicion de los negocios deste presidio dicho General Don Jacinto pasase personalmente a la Corte de Mexico, a la buelta de la referida Siudad desde el camino y desde el sercano presidio de Xanos en 26 de Junio me escrivio su mersed la carta siguiente:

Mi amado padre! Ya era tiempo de dar algun consuelo a los

amigos, pongo en la noticia de V. Rev[a] mi arrimo a este precidio de Xanos de passo para el mio, restituido con todos mis ombres y pagado del suelo de todo el tiempo que fui despojado haviendo dado por nulos todos quantos Autos hizo el General Retana contra mi; V. Rev[a] save mi cariño y con el able largo a mi querido P. Provincial Juan Maria sobre V. Rev[a] y nuestra Pimeria y me dixo que ya componian mui bien ya sosegaban las contradicciones de los desafectos, a que le dixe que V. Rev[a] avia siempre sido un gran exemplo de virtud y religion y zelo apostolico. No digo mas remitome a la vista y en interseso pidiendo a Dios me guarde a V. Rev[a] felises años &. Hasta aqui el General Don Jacinto de Fuenzaldaña y despues pase a Fronteras a ver a su merced y hablar del adelantamiento destas nuevas comverciones y saque de su tienda 3 mil y 3 sientos pesos en ropa para el bestuario y avio destas mis nuevas misiones a trueque de bastimentos, arina, mais, cavallos, mulas & de que suelen abundar estas nuevas comverciones (357) que todo me lo dio con mui buen afecto sin pedirme ni un peso en plata que es la que suelen querer y pedir en las demas tiendas de otros mercaderes y como principalmente ablamos del fomento destas nuevas comverciones, y le enseñe una sertificacion que estos dias antecedentes me havia dado el theniente desta Pimeria, acerca del buen estado de ella en medio de las acostumbradas contradictiones y de algunas oposiciones de algunos pocos afectos acerca del passo por tierra a la California teniendo su Merced por cierto lo que era mui sierto que la California no era isla determino darme unos soldados que conmigo fuesen a ser testigos de vista y se informase de todo a fin de ynformar juridicamente en Mexico y despachar correo a su costa en orden tambien de conseguir y traer tan nesesarios para estas nuevas comverciones y como tambien por otros caminos y aun de vista le costava de las muchas mui buenas cosas desta Pimeria encargo su merced a su Alferes una exacta relacion diaria de todo para despues autorizarla con una certificación suya y despacharla a mexico.

CAPITULO II.

Certificacion juridica del Capitan Teniente de Alcalde maior del del buen estado destas nuevas comverciones y que hasta los Quiquimas del passo por tierra a la California emvian una santa cruz y a pedir el santo bautismo.

Aunque ha havido siempre muy buenas certificaciones de diferentes señores Alcaldes maiores y de otros Reales ministros del

buen estado desta Pimeria y que los mui amigables naturales piden y merecen los nesesarios padres misioneros para la administracion pondre aqui esta mas fresca que cavalmente la lleve conmigo entre mis papeles quando estos dias pase a ver y a hablar al General Don Jacinto de fuen Saldaña y es como se sigue:

En 7 del mes Septiembre de 1706 en este pueblo de Nra. Sra. de los Dolores en presencia del Capitan Juan Dias de Theran teniente de Alcalde maior del Valle de Opodepe y su jurisdicion por su Magd. haviendo venido en compañía de algunos vecinos de dicha jurisdicion a causa y efecto de uir Missa el dia de Maria Santissima hallamos en este dicho pueblo al Capitan Francisco Pacheco por otro nombre llamado Cola de Palo Governador de Cocospera y al Capitan Antonio Leal por otro nombre llamado el Capitan Coro, Capitan general de dicha nacion Pima quienes binieron de tierra adentro y le truxeron al Reverendo P. Eusevio Francisco Kino recaudos y señales de amistad, cruzes y conchas asules de la contracosta de la California y otras cosas del uso de aquellas rancherias en que piden la amistad y amparo de los españoles y el consuelo de sus almas pidiendo con instancias el santo bautismo y padres misioneros para que los administren y actualmente se alla en este pueblo de Nra. Sra. de los Dolores un Capitan de San Marcelo distante 90 leguas de (358) de camino quien vino con sus hijos y muger pidiendo lo mismo que piden los demas, Padres que le administren &. Y hallandome yo presente a todo lo rreferido a pedimento del dicho Reverendo P. Eusevio Francisco Kino sertifico y doi fee y verdadero testimonio de aver visto y ablado por medio de interprete a los dichos capitanes y governadores de dichas naciones y ellos asimismo dixeron que las naciones Yumas y Quiquimas al Nortueste tamvien llaman al dicho padre Eusevio Francisco Kino con el mismo fin de quererse christianar y para que conste ser verdad lo sertifique y autorise como jues reseptor y con los testigos de mi asistencia que presentes se allaron fecha en dicho día y año y va en papel comun por no aver papel sellado que esta avilitado por la justicia ordinaria desta provincia Juan Dias de Theran Juan de la Riva y Zalazar Antonio de la Vega Camacho Diego muños Francisco de Castro.

CAPITULO III.

Relacion diaria de la entrada al passo por tierra a la California desde 13 octubre hasta 16 de Noviembre de 1706 años, salida del Precidio de Santa Rosa de Corodeguachi y llegada al pueblo de Nra. Sra. de los Dolores.

Por quanto el General Dn. Jacinto de fuenzaldaña assi de palabra como por escrito dio mui buenas ordenes y mui christianas enseñansas a su Alferes Juan Matheo Ramires para esta entrada encargándole entre otras cosas una exsacta relacion diaria de todo firmada del P. Eusevio francisco Kino, y de fray Manuel de la Oyuela de la horden de San francisco (que tamvien venia a esta entrada) y de su compañero el cavo Juan Antonio Duran y autorizada de su merced pudiese passar a Mexico y aun a su Real Magestad que Dios guarde. Dare aqui las Noticias de esta entrada segun las refiere la relacion diaria del dicho Alferes Juan Matheo Ramires y la carta que escrive a su General y Capitan del Presidio Don Jacinto de fuensaldaña que es como se sigue:

Mi Sr. General Don Jacinto de Fuenzaldaña, obedeciendo a las ordenes que acompañase en su entrada al P. Eusevio francisco Kino doi parte de como haviendo salido en 13 de Octubre del precidio llegamos a Ququiarachi a donde hasta mui de noche dicho P. Eusevio francisco Kino y el padre del partido Basilio Xavier de Molina, platicaron largamente del mucho vien que con facilidad en servicio de ambas magestades se podía hazer assi en la cercania destas fronteras como en otras mas remotas partes destas nuevas comverciones.

En 14 llegamos a las 14 leguas de camino al pueblo de Bacoachi de donde remiti los dos compañeros como ordenava V. m.

En 15 a las dies leguas de camino llegamos al Real de Bacanuche.

En 16 a las 20 leguas de camino al anocheser llegamos al pueblo de Nra. Sra. de los Dolores a donde nos recivieron asi los domesticos del P. Eusevio francisco Kino como los muchos forasteros que avian venido (359) de tierra adentro con una santa cruz & y con otras y buenas dadivas de conchas Azules de la contracosta con una santa cruz que emviavan los de la nacion Quiquima, emviando a llamar al P. Kino para que fuera a bautizar siquiera a sus parvulos. En compañía de los que trujeron estos recaudos binieron otros naturales de la costa, que trujeron no solo muchos tamales de Pitajayas secas sino tamvien unos cacastillos de pitajayas frescas que como en otras partes se dan por Junio y Julio assi en

esta costa se dan y en grande abundancia por Octubre, por Noviembre y aun por Diciembre.

En 17 respondio el P. Kino a las muchas cartas que aqui hallo y nosotros nos prevenimos de lo nesesario para una jornada, de biscocho, de cavalgaduras &.

En 18 el P. despacho por delante al Governador de San Marcelo a avisar assi a sus parientes como a los demas de la cercania del passo por tierra a la California que por alla asiamos entrada dos padres y dos soldados.

En 19 vimos un gran numero de crusecitas y conchas azules, bolas curiosas y otras dadivas que en otras varias antesedentes ocasiones los Quiquimas de la California Alta y las demas naciones del passo por tierra havian embiado al P. Kino emviandole siempre a llamar para que fuese a bautizarlos.

En 20 mientras que aqui nos preveniamos para la entrada al Nortueste despacho el P. Kino recaudos y dadivas a los Sovaipuris del Norte y del Nordeste con el Capitan deste pueblo de Nra. Sra. de los Dolores.

El 21 a la tarde salimos de Nra. Sra. de los Dolores para Nra. Sra. de los Remedios para prevenir unas cavalcaduras y otras cosas para nuestra entrada al passo por tierra a la California.

CAPITULO IV.

Mission o entrada al passo por tierra a la California desde 22 de Octubre hasta 16 de Noviembre de 1706 años sacada de la relación diaria del Alferes Juan Matheo Ramires que fue a dicha entrada.

En 22 de Octubre vino de Nra. Sra. de los Dolores a Nra. Sra. de los Remedios el P. Eusevio francisco Kino y con su Rev[a] Fray Manuel de la Oyuela de la sagrada orden de San Francisco Seraphico que pedia limosna para la fundación del noviciado de Guadalaxara que al salir esta mañana el P. Kino de Nra. Sra. de los Dolores al primer quarto de legua de camino encontro con su Rev[a] y rebolviendo al pueblo a darle chocolate llegaron a medio dia entrambos padres a este pueblo de Nra. Sra. de los Remedios y frai Manuel aviendo determinado entrar a pedir su limosna a los demas padres pimicos gusto justamente de ir con nosotros a la entrada y a la vista del passo por tierra a la California y en essa conformidad. (360)

En 23 de Octubre pasamos todos juntos al pueblo de Santiago de Coccspera adonde como tamvien en Nra. Sra. de los Remedios bimos las dos muy buenas yglecias mucho ganado maior y menor y las dispensas mui bien aviadas de trigos y maises todo para el muy buen socorro de las demas nuevas misiones que a su tiempo se fueren fundando.

En 24 passamos por la estancia de San Simon y Judas del Siboda que el P. Kino la tiene hecha para socorro de nuevas misiones a las como 19 leguas de camino passando por la buena lavor de Bavasaqui llegamos al anocheser. En 25 allamos que los baqueros que el P. Quino desde Nra. Sra. de los Dolores avia emviado por delante avian prevenido 4 reses tasajeadas para el camino y para la fabrica de la iglecia del Tubutama y 40 cavalcaduras cavallares y mulares para nuestra entrada que las llevamos para nuestra jornada con las 25 cavalcaduras que traiamos de Nra. Sra. de los Dolores. Tamvien se previnieron otras 25 reses que se llevaron a San Ambrosio del Busanic en lugar de otras tantas muy mansas que se sacaron de alli y se llevaron a San Marzelo por donde aviamos de passar.

En 26 salimos para Santa Barbara del Sonoydag que es una pequeña rancheria con muy buenas tierras adonde tenia trigo y mais de cosecha para la Yglecia y los naturales nos recivieron con todo agasajo y salimos a dormir dos leguas mas adelante, caminando oy como 14 leguas.

En 27 madrugando fuimos a dezir y oir missa a San Ambrosio del Busanic caminando 4 leguas de camino nos salieron a recevir y encontrar todas las justicias deste pueblo incoado con su capitan llamado Don Marcos, al qual estos años antesedentes havia bautisado en su iglecia en Sta. Maria de Baseraca el P. Visitador Oracio Police en la ocacion que havian passado hasta alla 25 governadores y capitanes y justicias desta Pimeria a pedir los padres nesesarios y el santo bautismo caminando algunos de ellos mas de 150 leguas. En este pueblo o Mission incoada a la qual pertenecen otros dos muy buenos puestos Sta. Gertrudis del Saric y San Bernardo del Aquimuri allamos casa en que vivir y pequeña yglecia con su altar en que dezir missa con una iglecia grande empesada; allamos trigo, mais y frixol ganado maior y menor mas de 200 cabezas y manadas de yeguas que todo lo quidan mui bien los naturales para el padre que piden y esperan resevir. Aqui y en todas partes dimos buenas enseñansas de christianas y politicas, como V. m. me mando y fueron mui bien resevidas. Se hizieron 4 bautismos de 4 parvulos y una confecion de la enferma muger del capitan Don Marcos, matamos un carnero

muy gordo, despachamos via recta 25 reses a San Marzelo y salimos para Sta. Getrudis del Saric camino de 3 leguas en el qual nos dieron un parvulo (361) a bautizar que se le puso Juan Matheo Ramires, pues fue mi ahijadito.

En 28 haviendo hecho 5 bautismos de 5 parvulos y visto el buen tablon de trigo que acavavan de sembrar para la iglecia, salimos para el Tabutama a donde llegamos a medio dia y fuymos recevidos del P. Geronimo Minutuli con todo agasajo. Animamos a la gente a la función de la fabrica de la yglecia, se hizieron muchos adoves, el governador y los guasinques de Nra. Sra. de los Dolores labraron las maderas y arcos del presviterio y juntamente nos aviamos para nuestra entrada a la qual deseava acompañarnos tamvien el P. Geronimo Minutuli pero las muchas ocupaciones de la fabrica de la sementera de trigo de los erraderos y que tenia algunos emfermos no le dieron lugar pero Su Rev[a] con mui mucha caridad y amor nos avio con vino de Missas con candelas de sera con chocolate pan y biscocho con pinole carnero y carne de baca y aun con su propria mula de silla.

CAPITULO V.

Nuestra salida de San Pedro y San Pablo del Tubutama y llegada a San Marcelo del Sonoidag.

En 29 de Octubre despachando por la mañana nuestras carguillas y la remuda mas de 40 cavalcaduras a medio dia salimos del Tabutama y llegamos a San Antonio del Uquitoa terser pueblo del P. Geronimo haviendo passado por su segundo pueblo que es de Sta. Thereza de Cavorica.

En 30 llegamos a las 13 leguas de camino a Nra. Sra. de la Concepion del Cavorca haviendo passado por San Diego del Pitquin a donde estavan asiendo adoves para acavar su iglecia pequeña mientras hubiera lugar de hazer una grande. En la Consepcion allamos mucha gente y se podra azer un pueblo de mas de dos mil almas por las muy buenas tierras y mucha gente que ay en su cercanía, queda hecha una decente casa con su capaz salá dispensa panaderia con su horno cosina iglesita con su altar y empesada una iglesia grande al remedo y maior que la de Matape. Ai aqui ganado maior y menor con dos manadas de yeguas que les contamos mas de 20 crias cavallares y mulares, ay trigo mais y fri-

xol que todo se cuida muy bien para el padre que estos naturales con tantas instancias piden y esperan resevir.

En 31 después de buenas pláticas y bautismos de parvulos a las 16 leguas de camino llano de la costa al ponerse el sol acompañándonos el capitan y el fiscal maior de Nra. Sra. de la Consepcion llegamos al ponerse el sol a la rancheria grande de San Eduardo del Baipia adonde los mui afables naturales nos tenían prevenida una casita de palos y petates en que decir missa con decencia con su altar y con cruzes y arcos puestos en los caminos y con toda la puntualidad nos cuidaron y pastorearon nuestra cavallada. (362)

En primero de Noviembre salimos para San Luys Bertrando del Bacapa y a las 20 leguas de camino llegamos a las oraciones adonde los naturales tamvien nos tenían prevenida una casita o ermita en que dezir missa &. Hasta a este puesto de Bacapa llego frai Marcos de Niza según trae Torquemada.

En 2 a las 14 leguas de camino llegamos a San Marcelo y llegando nosotros por este camino del Tubutama y de la Consepcion como a las 4 de la tarde al mismissimo tiempo estavan llegando los baqueros con el ganado maior que la semana antesedente por diferente mas derecho camino haviamos despachado desde San Ambrosio del Busanic y tamvien llegaron juntamente mas de 70 Indios con sus justicias Governadores y Capitanes de diferentes rancherias por donde avian passado nuestros baqueros. Los Naturales de San Marzelo nos recivieron con caminos linpios con cruzes y arcos puestos en ellos por el espacio de mas de una legua y con todo agasajo. Allamos aqui al Capitan y al governador de los Yumas y al governador de los Cocomaricopas que avisados de que haviamos de venir nos vinieron a ver mas de setenta leguas de camino, los unos del Rio Colorado del Nortueste y el otro del Rio de Hila del Norte. Tamvien vino con nuestros vaqueros el Capitan de San Ambrosio, Don Marcos que en compañia del capitan de Nra. Sra. de la Consepcion ayudo con mucho fineza y fervor christiano a dar muy catolicas enseñansas a los demás muy muchos naturales que de todas partes, toda aquella tarde y toda la noche y todo el dia siguiente fueron concurriendo a oir la palabra de Dios y a vernos y como todavia no avia llegado ni se avian avisado los Quiquimas del passo y de la California los enviamos a llamar con un governador Pima deste pueblo incoado de San Marcelo a donde ya havia su pequeña yglesia con su altar muy aseado blanqueada y pintada, y se le quidava al P. Kino su ganado menor 40 cavezas, trigo y mais y frixol & para el padre que esperavan resevir estos muchos y muy afables y muy amigables naturales.

En 3 después de la missa y de las platicas de Doctrina christiana del P. Kino y tamvien segun me mando V. m. se mato una res y un carnero y toda la gente fue a sembrar un buen tablon de trigo para la iglesia y a la tarde bino mucha mas gente de diferentes sercanas y remotas rancherias, y ubo platica de los mismos naturales animandose unos a otros a ser todos chirstianos &. (363)

CAPITULO VI.

Salida de San Marcelo y llegada al muy alto serro de Santa Clara y a la patentisima vista del passo por tierra a la California y llegada de buelta a Nra. Sra. de los Dolores.

En 4 de Octubre despues de haver dicho missa y despachado la mucha gente muy contenta y consolada que se les procuraria conseguir los padres misioneros nesesarios a medio dia salimos de San Marzelo para el buen paraje que llaman el Carrizal que dista 7 leguas.

En 5 salimos de madrugada y fue el P. Kino a dezir missa 4 leguas mas adelante en un buen aguaje, almorsamos y bevimos chocolate y montamos a cavallo y caminando otras 10 leguas llegamos a un aguaje de agua represada entre peñas del mui alto serro que llaman de Sta. Clara, alli comimos y dexamos las vestias de rremuda y algunos mosos; cojimos las mejores mulas y subimos este mui alto que tenia otras 4 leguas de subida, sobre este serro hazen otros 3 serros apilonados. Subimos en el que cae al Sur desde donde se vio el mar el qual nos quedava meramente al Zur que se perdia de vista sin que ni de la parte del Oriente (de donde venimos) ni de la parte del Poniente subiera mar alguna hasia el Norte o Nortueste, y vimos muy patentemente la continuación de esta nuestra tierra con la del poniente que era de arenales, y serritos y tierra alcansandola nuestra vista a mas de 40 y 50 y 60 leguas de distancia. Dormimos en la cumbre deste serro.

En 6 dia de San Bruno Patron de la California assi como amanecio fray Manuel de la Oyuela se baxo deste serrito del Zur y se fue a subir al otro que era el mas alto de todos y nosotros le teniamos entre Norte y Poniente; assi como aclaro vien vimos otra vez aun con mas individualidad lo que aviamos visto la tarde antesedente y que con esta continuacion de ambas tierras ay passo por tierra a la California y vimos que su sierra madre de la California corre de Zur a Norte hasta adonde rremata el mar y que

una punta se pega con una baya que Fray Manuel la llama la Ria por ser el desemboque del Rio Colorado en el rremate de la mar de la California; desde alli se parte la dicha sierra madre de la California del rumbo del Norte y coxe el rumbo del Nortueste, que es Norte y Poniente; entre Zur y Poniente llegamos a ver mas de 50 leguas de tierra corrida de la California con su Sierra Madre entre Sur y Oriente vimos la baya muy grande que tendra como 10 leguas de largo que le pucimos de San Manuel, porque Frai Manuel desde su mas alto serro adonde subio la deviso mas distintamente la qual al oriente tiene un serro solitario.

Satisfechos de que el mar no subia mas al Norte que hasta la altura en que nos allavamos de 35 grados, baxamos hasta adonde estavan las mulas desencilladas y ensillamos entre tanto que bajo del otro serro frai Manuel, y baxamos juntos las 4 leguas hasta al aguaje adonde dexamos (364) los mosos con la remuda y con el cabo Juan Antonio Duran que por emfermo no havia podido subir al serro con nosotros. Alli dixo missa el Padre en asimiento de gracias de la tan patentemente descubierta verdad del passo, almorsamos y a las 14 leguas de camino llegamos al Carrizal.

En 7 Domingo madrugamos y venimos a dezir y oir missa a San Marcelo a donde nos estavan aguardando algunos indios que havian venido a vernos entre ellos el capitan de los Cocomaricopas del Rio Grande o Rio de Ila que avian venido desde mas arriba de la afamada grande rancheria de San Matias del Tumagacori.

En 8 salimos de San Marzelo del Sonoydag para Nra. Sra. de los Dolores acompañonos el capitan de los Yumas que havia venido desde el Rio Colorado mas dé 70 leguas de camino y el capitan de los Cocomaricopas que havia venido mas de 60 leguas de camino con otras muchas justicias y con otros muchos naturales destos contornos. Al salir nos dieron 3 parvulos a bautizar, a las dies leguas de diferente camino que por donde aviamos venido, llegamos a San Raphael del Actun y nos dieron otros diez parvulos a bautizar y pasamos otras 4 leguas adelante a dormir en el aguaje de San Martin.

En 9 a las 9 leguas llegamos a las rancherias de Santa Biviana, aqui allamos que con rara lealtad nos avian guardado y tasajeado dos reses de las que se les avian cansado a los baqueros, que pasando por aqui llevaron las 25 de San Ambrosio del Busanic a San Marzelo, que quedamos admirados de tanta fidelidad. Les repartidos la carne y los cueros y aviendoles hablado la palabra de Dios quedaron en que todos querian ser Christianos y nos dieron 8 parvulos a Bautizar prometiendonos que se agregarian adonde hubiese

padre; nos dieron muchas de sus comidas pinole de mais, frixol, calavasa y mesquite y passamos a otra rancheria como 5 leguas mas adelante.

En 10 al salir del paraje nos trujo el governador una parvulita moribunda y agonizante a bautizar que sin duda yria mui en breve a gosar de Dios y a las 12 leguas de camino llegamos a San Estanislao del Ooteam adonde allamos una iglecita o ermita de adove, a donde (sic).

En 11 nos dieron el governador y las demas justicias 9 parvulos a bautizar y a medio dia a las 8 leguas de camino llegamos a San Ambrosio del Busanic. Matamos una res gorda y un carnero y escrivimos a los padres del Tubutama y de San Ignacio y nos dieron unos parvulos a bautizar. Llegamos al Tubutama.

En 13 descansamos y fabricamos.

En 14 llegamos a Sta. Maria Magdalena adonde nos agasajo el P. Agustin de Campos como en el Tubutama el P. Geronimo Minutuli.

En 15 dio el P. Kino una instrucion de como se havian de lavrar unas maderas para la fabrica del presviterio de la nueva iglecia y a la tarde salimos a dormir a San Joseph de Himires 3 pueblo de la administracion del P. Agustin.

En 16 llegamos a medio dia a Nra. Sra. de los Remedios y a la tarde a Nra. Sra. de los Dolores. (365)

Haviendo hecho mas de 50 bautismos de parvulos hemos visto ademas del passo por tierra a la California desde el Pueblo del tabutama mas adelante mas de 2000 indios hombres y mugeres sin lo menudo; y la mas tierra es buena y fertil, con sus asequias para hazer grandes y buenos pueblos con bastantes aguas recogiendo la gente que ai en varias rancherias, y por ser verdad lo firmamos el P. Eusevio francisco Kino y frai Manuel de la Oyuela y yo el Alferez, Juan Matheo Ramires, el cavo de escuadra Juan Antonio Duran en Nra. Sra. de los Dolores en 18 de Noviembre de 1706 años. Hasta aqui el Alferez Juan Matheo Ramires. Y quando meramente esta relación diaria avia de passar al General Don Jacinto de fuenzaldaña para como Su Merced christianamente para el vien de muchas almas pasase autorisada con papeles suyos a Mexico y aun a España, supimos con muy grande desconsuelo nuestro que se lo acavava de llevar Dios Nro. Señor.

CAPITULO VII.

Sertificacion aparte de Fray Manuel de la Oyuela de la Sagrada horden de San Francisco Seraphico de aver visto el passo por tierra a la California y es como se sigue.

Digo yo fray Manuel de la Oyuela religioso de la horden de Nro. P. San Francisco de la Provincia de Guadalaxara que haviendo salido de la Mission de Nra. Sra. de los Dolores en 22 de Octubre de 1706 años en compañia del P. Eusevio francisco Kino misionero en dicha mission y el Alferes Juan Matheo Ramires y el cavo de escuadra Juan Antonio Duran emviado por su capitan en compañia de dicho padre a ver descubrir y registrar el remate y fin de la mar de la California para hazer la devida informacion para lo que en adelante convenga, que despues de aver caminado a largas jornadas como de 14, 16 y 20 leguas y aver visto varios pueblos incoados y en ellos empesadas iglesias unos en un estado y otras mas, y otras menos y de aver visto muchas y muy buenas tierras y todas con riego de pie y abundancia de aguas y variedad de azequias, o sanjas que aseguro no aver visto tantas jamas, con sus sementeras de mais y trigo en que se rreconose ser muy laboriosos y travajadores los naturales respecto de otras naciones. Y en todas partes nos solian resevir con toda estimacion y reverencia dandonos de sus comidas. Estubimos en Nra. Sra. de la Consepción del Cavorca en donde dio felismente la vida el P. Francisco Xavier Saeta pagando pecados agenos a imitacion de Nro. gran Maestro y Señor; ay un gran pedaso de la iglecia hecha una sala un aposento y cosina y panaderia y horno es uno de los mejores parajes que é visto por sus llanadas tan grandes y ser tan fertiles y llevar el agaua por todas partes con azequias que para ello tienen hechas. Siguense 50 leguas de poca agua por ser costa de la mar que las andubimos en 3 dias poco menos, pues llegamos a San Marzelo como a las 4 de la tarde (366) adonde nos recivieron con arcos y cruzes y caminos muy limpios mas de media legua; ay una capilla y un aposento, es muy buen paraje, ay un arroyo de agua permanente, su siembra de trigo, su poco de ganado maior y menor. Aqui binieron muchos capitanes de varias rancherias y de las naciones Yumas y Opas y Cocomaricopa que viven en el Rio Grande y Rio Colorado de 60 y de 80 leguas de distancia. Pasaron de 300 los indios forasteros que aqui se juntaron y los mas sin mas bestuario que el de la naturaleza.

Aqui como en las demas partes les hizo el dicho P. Eusevio

francisco Kino una fervorosa platica; tan eficas fue que dos de los capitanes le dixeron que por que los privava de tanto vien, que los bautizase y el padre les dixo que era nesesario primero instruirlos y algunos passaron hasta a Nra. Sra. de los Dolores a catequisarse e instruirse. Alli estubimos dia y medio en donde vi una cosa muy digna de ponderar en gente tan ignorante, que despues que el Padre les predicava un capitan de ellos proseguia amonestandole con tal eficacia y tal energia que parese que el Señor le dava terminos para poder ablar tanto. Pues les amonestaba espasio de dos oras, cosa aun dificil para un gran predicador, despues cojia otro el ilo y proseguia en las demas lenguas y desta manera les amanecia, y la noche siguiente fue lo mesmo. A la tarde salimos a proseguir nuestro viaje, despues de aver andado 25 leguas llegamos a un serro muy grande llamado Sta. Clara. Es grande en estremo y ensima de dicho serro hazen otros tres apilonados, el uno cae al Zur, el otro al Oriente y el otro mas grande al Poniente, por estar en triangulo. La tarde que llegamos nos subimos al serro que cae al Zur por ser el mas facil de subir, desde donde vimos el mar de California, sus serranias y el gran arenal en donde remata dicho mar. No podimos ver con toda individualidad mas porque luego nos anochesio en donde dormimos aquella noche, y otro dia asi como amanecio me baxe a toda priesa con determinación de subir al serro mas alto que esta al Poniente para desde su cumbre poder devisar mas lo puso por execucion a costa de muchisimo travajo por ser tan alto y un jenero de cascajal de piedra tlesontle como lo es todo este grandisimo serro que tenia acavar primero con la vida que con la empreza; mas fue Nro. Señor servido de que llegase a su sima de donde vi mirando por esta vanda de aca y asia el Soeste una gran baya que tendra como 10 leguas de Poniente a Oriente y al fin oriental della un serro; caminando desta vaya al Nortueste que es como la mar biene hazer un puerto como de 3 o quatro leguas de circuito y tiene un serrito al Zur, y otro al Norte y dista de la baya 25 leguas y en toda esta distancia haze un arenal de media legua de ancho. A Norte y Nortueste deste puesto ay para el remate de la California un muy grande arenal de mas de 60 leguas de box o circuito con algunos cerritos. Y al Poniente del referido puesto haze el remate de dicha, con otra baya como el remate del pie derecho del hombre y adonde el pie hase el dedo gordo esta esta baya y juntamente el desemvoque del caudalcsisimo Rio Colorado que entra en la mar (367) al Oriente, se haze una gran ria que assi se llama en nuestra lengua castellana a los desemboques de los rios que ni bien es agua dulce ni salada; es tan grande esta ria que pueden entrar navios muy grandes aunque sea la Real de Espa-

ña. Después al Nordeste desemboque haze luego el mismo Rio Colorado una muy grande isla que tiene mas de 40 leguas de circuito, toda de muy fertiles tierras y muy poblada de indios que la riega el Rio Colorado, como el Nilo baña a Egipto para su muy grande fertilidad. Y mirando al Oriente desde dicho serro que llaman de Santa Clara a las más de 50 leguas de distancia se ve el serro que llaman el Giganton y al Norte se ven unos grandicimos llanos aunque con unos cerros saltados alargandose la vista como 60 leguas de distancia a la mediania de Norte y Poniente va por arriva la sierra madre de la California y llegue a ver por aquel rumbo como 50 o 60 leguas; al poniente al fin del mar o prinsipios de la referida ria o desemboque del Rio Colorado haze la sierra de la California una como punta que sale asia el Oriente que ai de distancia de donde yo estava como 14 o 15 leguas que con el sol que reververava en las peñas las podia contar. Baxando un poco del Poniente al Zur llegue a ver mas de 50 o 60 leguas de California ultramarina y que tiene mar al Oriente la California del Nortueste por lo qual no es isla la California sino solo peninsula, como dias a muy bien y con razon dize y escrive el P. Eusevio francisco Kino que nos trujo a azer testigos a esta verdad. Con lo dicho e visto que el erege Draque es autor de la mentira con que quiere subir este mar de California hasta la mar del Norte queriendo desmentir a los antiguos Españoles que pucieron a la California tierra firme con esta como realmente lo es; pero vien castigado esta en esta vida y en la otra; aca muriendo en Galicia a manos de un Español, alla en los infiernos pagando para siempre sus maldades. Por este malvado ereje emos travajado tantos tanto y aun ay algunos que sin mas razon que su depravada voluntad dizen que por un lado se entra la mar entre los serros y va a salir al mar del Zur razon mas de una boluntad depravada que de un entendimiento sinsero como si la mar fuera alguna abuxa que donde quiera se puede prender o esconder. Pero savemos que hasta el referido erege para hazer isla la California pone su mar una faxa corrida al Nortueste sin dar buelta ninguna a parte ninguna y si tal mar saliera a la mar del Sur los que con toda curiosidad han delineado la contracosta de la California dieran razon de ella y siempre como dize el P. Kino quedara la California Alta hecha tierra firme con esta que no ay mapa imprezo que cosa semegante diga.

El dia siguiente que fue en 6 de Noviembre baxamos de los dos serros apilonados, enssillamos nuestras mulas, bajamos al aguaxe adonde el dia antesedente haviamos dejado nuestros mossos y la remuda; el padre dixo missa, comimos, montamos a ca-

vallo dando la vuelta a SSan Marsselo, llegamos otro dia domingo, a dessir missa y otro dia ssalimos tomando la buelta por diferente camino, de unas rancherías que nos dieron uncs parbulos a bautissar, y uvo en esta entrada mas de 50 bautismos de parbulos y de moribundos &. Esta es la berdad de todo lo que e visto, que podre jurar (368) y jurare siempre que para ello aya nessessidad una y mil veses, y por tal verdad lo firmo en este pueblo de Nra. Sra. de los Dolores en 20 de Noviembre de 1706.

Fray Manuel de la Oyuela y Velarde.

CAPITULO VIII.

Carta del Padre Rector Melchor Batiromo del gran consuelo que su Revª y otras perssonas han tenido de estas referidas misiones o entrada al passo por tierra a California.

Assi que nuestro fray Manuel de la Oyuela y el alferes Juan Matheo Ramires y yo dimos noticia de nuestro viaje al P. Rector de esta mission su Revª en 10 de Dissiembre me escrive lo ssiguiente: Con ynfinito consuelo mio esta darde ressivo la de V. Revª de 4 de el coriente y no puedo escrevir esta ssino es a pedassitos porque la copia de las lagrimas por el consuelo de las buenas nuevas de la conberssion de tantas almas me ynpiden a ratos y assi puedo dessir que va escrita mas con las lagrimas que con la tinta, pero no lagrimas de dolor ssino de consuelo pues Nra. sseñora de los dolores para ssi quisso lcs dolores y a ssus hijos consuelo y gusto y mas estos de ver prinssipiada la ssalvacion de tantas Nassiones Dios se lo pague a V. Revª a quien con santa enbidia conssidero desde aca muy conssolado y muy gusstosso, Nra. Sra. le permita a V. Revª todos essos trabajos y passos que da y dara para su santa gloria y bien de sus almas dominus ssit tibi mercer magna nimis quisas algun dia yo tambien tendre la dicha de verme en essos paysses padessiendo lo que meresco y travajando para gloria de el Señor aunque mis grandes pecados y defectos me rinden indigno. Pocos dias despues en 17 de Diciembre escrivio su Revª las ssiguientes palabras: He allado un mapa unibersal que pone la California tiera firme se ynprimo en Roma el año 1602 el autor es Arnodo di Arnoldi fiamengo aca lo vera V. Revª que lo e conpuesto con nuevos papeles, lo tenia con mis libros en una petaca. Hasta aqui el P. Rector de

esta mission Melchor Batiromo. Otros muchos padres y sseñores sseglares escrivieron otras cossas algo semejantes. El P. Rector de Matape Adamo Jil en 30 de Dissiembre añade lo siguiente: De la provincia de V. Rev[a] y de Baviera y de Alemania la Alta es el P. Castaer, el cual segun me acava de escrivir de la Gran China el P. Vaname, llego con prosperidad a Roma con la ocupassion de emvajador o procurador de aquel ynperio tartaro ssinico, es muy querido de los chinos y muy benerado por muy fervorosso operario apostolico misionero en la ysla Ssanchon. El General Juan Fernandes de la Fuente en 19 de dissienbre escrivio lo siguiente: Me alegro infinito de su nueva entrada que acava de aser al passo por tierra a la California con el alferes Juan Mateo Ramires con el cavo Juan Anttonio Duran y con fray Manuel de la Oyuela y que V. Rev[a] y todos los referidos fuessen (369) biessen y volviessen con ssaluz &.

CAPITULO IX.

De la fundación de una villa en estas nuevas converssiones que en estos fines de 1706 y Principios de 1707 sse trato de ella.

Muchas perssonas muy sselossas del sservissio de ambas magestades en este tienpo fueron de paresser que en estas nuevas converssiones assi para ssu adelantamiento, como juntamente para el total remedio de esta provincia de SSonora tantos años a tan ynfestada de los enemigos Hocomes, Janos y Apaches. El P. Antonio Leal que poco antes havia ssido Vessitador de estas missiones de Ssonora y el tienpo antessedente avia ssido Vissitador de las missiones de Ssinaloa cuando le dio parte del yntento de esta fundazion de una nueva villa con los contornos de esta provincia escrivio que ssi conssiguiesse sseria cossa aun mas provechossa que un pressidio y que aunque todavia no sse avia podido consseguir, ssera cossa muy desseable y ssobremanera muy provechossa y muchos años havia que se havia yntentado y pretendido.

Otros muchos padres y tanvien muchos sseñores ssseculares Alcaldes mayores y tenientes eran del missmo paresser y havia muchas perssonas que sse ofressian a yr personalmente a ssu costa y mencion a sser Pobladores de la dicha villa, porque le yntento era fundarlas con tieras muy fertiles y muy acomodadas para todo y muchos assi padres missioneros como sseculares ofre-

ssian muy buenos ssocoros de ganados bastimentos bestuario plata & para los pobladores de la referida villa y para ssu fundacion, que ya llegava a mas de 15 mill pessos lo que diferentes bienhechores querian contribuyr.

El autual P. Vissitador Francisco Maria Picolo en 1° de Noviembre desde San Joseph de Guaymas me escrivio lo ssiguiente: Me paresse muy bien la fundacion de la villa y dandome Dios fuerssas y ssaluz yre yo llegando el casso a levantar las paredes y a ayudar con mis manos, pues quiero mucho a la Pimeria.

El General Juan Fernandes de la Fuente en 6 de Hotubre desde su assienda de Santa Barbara me escrivio la carta ssiguiente: He visto ha ver V. Rev^a^ ressevido mis cartas y como el P. Rector Melchor Batiromo aprueva mi dictamen en rasson de la fundacion de la villa que sse pretende fundar entre tantas y tan dilatadas naciones y vien creo que por lo mucho que ynporta para el remedio de tantos millones de almas (370) como estan caressiendo de el santo bautismo sse animaran y alegraran todos los Reverendos PP missioneros de esta provincia y que ayudaran con cuanto puedan y este de ssu parte para empressa de tanta ynportancia en que las dos magestades sson tan ynteressadas y queriendo Dios que dicha villa sse funde nos podemos prometer que el santo ebanxelio sse propague por las muchas naciones que estan *descubiertas* (?) y las muchissimas mas que abra adelante, que ssin duda ssera otro nuevo mundo y felississima cristianidad por le buen natural que demuestran tener las descuviertas, que estan ya acostumbradas a ssustentarsse con el sudor de ssu frente y bibir en tierras llanas y en forma de pueblos que es lo que mas ssuele constar travaxos y mortificaciones a los missioneros y nuebos pobladores porque ya tan arduas dificultades sse allan benssidas en essos hijos y a ssaber y a ssaber (sic) yo que V. Rev^a^ havia de llegar a SSanta Maria de Basseraca tan brebe uviera yo ydo a esperarle para que confiniessemos lo que paressiese más conbeniente en conpania de nuestro Reverendo P. Oracio Polisse quien esta mas que lleno de esperiencias y conossimiento de yndios y V. Rev^a^ con ssu acostumbrado y cristiano y apostolico zelo tiene granxedas las boluntades de todos los mas principales de essas dilatadas naciones y bien creo que los Capitanes Coro y Pacheco, otros muchos de adentro y los Ssobaypuris nos ayudaran a penetrar hasta los Quiquimas que estan en el passo por tiera a la California y me alegro mas que ninguno el que en la festibidad de Nra. SSra. de Sseptiembre que V. Rev^a^ sselebro sse allassen tanto numero de cristianos y gentiles como me propone, y fue muy assertado de que el theniente de alcalde mayor y Real justicia de esa jurisdicion sser-

tificasse lo que estava viendo pressente y los proprios y recaudos que benian de parte remotas, con buenas ablas por donde sse reconosse dessean que el santo evangelio entre en ssus tieras. Quiera la divina Magestad que logremos el berlo reducido a la real obediencia y gremio de Nra. sta. Fee que es cuanto puedo de mas dessear & y como ssu Real Magestad enpressa de tanta conssequencia ayude con algo desde luego por mi parte ssacrificare mi vida y mi assienda en este su real servissio &. Asta aqui el General Juan fernandes de la Fuente, que con esta y otras muchas cristianas cartas bien da a entender cuanto es y cuan catolico zelo del sservissio de ammas magestades le assiste y este acompañado de tan largas esperiencias como continuadamente fue adquiriendo ssirviendo a ssu Real Magestad como es publico (371) treynta años en este reyno de la Nueva Galicia y en las armadas de España, ssin aber pretendido algun premio o puesto y al pareser ssolo atendiendo al real sservissio, y a la obligacion de sus desempeños en el aumento de los reales dominios en la enpressa de reducir y passificar y palabrar essas naciones de Taraumares y de otras partes & por lo qual ssera Nro. Sr. sservido que assi ssu Real magestad que Dios guarde como nuestros padres superiores de nuestra santa madre la compañia cuando mas conbenga sse ssirban de ayudarnos en particular con los muchos y muy nessessarios apostolicos padres missioneros que emos menester. Pues les tenemos ya penetradas tan dilatadas y tan maduras bienes de almas y sson tantas las que sse les ban ssiguiendo que con rasson muy bien disse el referido Sr. General Juan fernandes de la fuente muy meressedor del nuevo govierno de este nuevo reyno de esta Nueva Navarra ssi fuere el gusto de ssu Real Magestad que Dios guarde que en estas nuevas conquistas sse allara un nuevo mundo y sse consseguira una felississima nueva cristianidad, bueno ssera sse fomente. Y pues dicho Sr. General en otra carta que arriva ssite reconosse juntamente que muchas besses mas se conssigue con piadossas y caritativas obras de apostolicos missioneros que con muchos arcabusses u que de esta ssuerte con muy moderados gastos de Real assienda sse pueden perficionar las nuebas conquistas y nuebas conberssiones que ya tienen tantos adelantamientos. Esperamos consseguir el que con los sselestiales favores de Nuestro Señor sse a de conbertir muy felismente toda esta America sseptrinal (sic). Assi lo conesseda ssu divina Magestad. Amen. (372).

(373) PARTE V.

De los Favores Celestiales de Jesús y María Santisima y del Gloriosissimo Apostol de las Indias, san Francisco Xavier, Experimentados en Estas Nuevas Conquistas y Nuevas Conversiones destas Nuevas Naciones desta America Septentrional incognita.

Y

aunque en esta V. Parte, podía proseguir la Historia de los años de 1707 y de 1708 y de 1709, pónese en su lugar en esta Parte última un

INFORME LARGO

Del Muy Grande Bien, que para muy Grandes servicios de ambas Magestades, aun a muy poca costa de la Real Hacienda, se puede consegir y de los muchos Medios Temporales, que Nuestro Señor con sus favores celestiales nos dá a manos llenas, en estas Fertilissimas Nuevas Tierras.

PROLOQUIO AL BENEVOLO LECTOR (375)

Es verdad que este tratado pedia, y mi intento era en esta Parte V. proseguir la Historia de los Favores Celestiales experimentados en estas Nuevas Conversiones, y referir lo sucedido en los 3 años siguientes de 1707, de 1708, y de 1709. Pero como lo mas se reduce a las acostumbradas remoras y lastimosas detenciones de los tan necessarios padres missioneros, y operarios para las ta (sic) dilatadas, y tan sazonadas, y muy maduras Mieses de Almas, que hasta aqui en los años antecedentes se han apuntado, hame parecido mas conveniente poner en esta Parte V. y ultima el YNFORME largo repartido en quatro libros, y en sus capitulos que por insinuacion de mis superiores mayores, y de otras personas graves, y zelosas del servicio de Ambas Magestades estos meses hize. Pues el intento es dar mas cumplida razon de lo que mas puede conducir, a la total conquista y conversion de toda esta dilatadissima America Septentrional, que hasta aora se ha tenido por incognita, y bastara entretanto aqui decir, que en todos estos años gracias a su Divina Magestad y a sus Celestiales favores, todas estas muy dilatadas Nuevas Naciones de mas de 600 leguas de circuito se han mantenido, y mantienen en muy quieto, pasifico, y muy Amigable Buen Estado.

(377) *Sacra real Magestad de Felipo V. Que Dios Guarde muchos años.*

Por mandar V. Real Magestad en su muy Catolica Real Zedula de 17 de Julio de 1701 que me la embio impressa assi mi P. Provincial desta provincia de Nueva España, como el P. Visitador destas Missiones de Sonora, y esta en el impresso mi nombre (sin que yo lo meresca) y el nombre del P. Juan Maria de Salvatierra, que se le informe a V. Real Magestad del Estado, y Paraje en que se hallan las Gentilides desta Provincia de Sonora, con este Ynforme la America Septentrional Incognita se pone a los sagrados pies de V. Real Magestad. Pues con las mas de docientas leguas de Nuevas Conquistas y Nuevas Conversiones, que son de mas de 600 leguas de box, o de circuito de tierras muy fertiles y de Nuevas Naciones ya muy amigables, descubiertas estos ultimos 23 años por los padres de la Compaññía de Jesus con mas de 50 entradas, o missiones, que en diferentes ocasiones han hecho al Norte, al Nordeste, y al Nortueste, y al Poniente, que algunas han sido de 50, de 70, de 90, de 100, de 150, y de 200, y mas leguas, y con esto quedan ya muy reducidos todos estos

muchissimos naturales y piden padres y el santo bautismo, y parece que saben muy bien, lo que les dice Nuestra Madre la Iglesia, el primer dia festivo de Mayo de San Felipe, y de Santiago, que: *Gentiles salvatorem videre cupientes ad Philipum assesserunt,* que los Gentiles que querian ver al Salvador del Mundo se arimaron a Filipo. Y si en aquellos tiempos hubo (378) un Apostalico Felipo, a quien acudian los Gentiles es muy notorio que tambien oy tenemos (y lo reconocemos los desta America Septentrional incognita) nuestro muy Catolico Filipo, y Gran Monarca a quien se ariman estos innumerales Gentiles. El Soberano Sr. de los Cielos guarde la vida de V. Real Magestad felicissimos años. Mission de Nra. Sra. de los Dolores, y Febrero 2 de 1710.

B/ los Sagrados Pies
de V. Real Magestad

Su Humilde Capellan

Eusevio Francisco Kino.

PARTE V. (379)

Ynforme y relacion de las nuevas comversiones de esta America Septentrional que son de mas de 200 Leguas de tierras fertiles hasta al resien descuvierto Passo por tierra a la California la cual no es Isla sino Peninsula y mui poblada y hasta al caudalosisimo Rio Colorado que es el lejitimo Rio del Norte de los antiguos con sus nuevos mapas de estas nuevas naciones y de esta America septentrional que hasta aora se havia tenido por incognita.

Item Del mui grande servisio de Ambas Magestades que aun a poca costa de la Real hacienda se puede conseguir fomentando con Reverendos Padres operarios estas nuevas combersiones, en las quales al parecer de personas prudentes se puede fundar un Nuevo Reino que se puede intitular de la Nueva Navarra.

Por el P. Eusevio Francisco Kino de la Compañía de Jesus Missionero de mas de 25 años de las Missiones de la California y de estas nuevas missiones y nuevas combersiones de esta Provinsia de Sonora.

LIBRO 1º (380)

DE LOS MOTIVOS QUE AY PARA ESCRIBIR ESTE YNFORME Y RELASION

CAPITULO I. (*)

De la Real zedula de Philipo V. que Dios Guarde.

Dias y años a que muchas personas me an pedido mapas ynformes y relasiones de estas nuevas combersiones y aunque en barias ocasiones e dado algunas noticias al presente me ynstan mucho mas alegando primeramente algunos la Real zedula de Su Magestad que Dios Guarde de 17 de Jullio de 1701 la qual manda que se le informe de el estado de la California lo qual queda mui bien ejecutado con el informe impreso del P. Francisco Maria Picolo, y que tamyien se informe *del estado y paraje en que se hallan estos indios gentiles destas Provinsias de Sonora.*

CAPITULO II.

De las cartas de N. P. G. Thyrzo Gonzales.

En diferentes carttas N. P. G. Thyrzo Gonzales con otros superiores me an pedido relaciones de todo lo que fuese susediendo de edificasion y de los favores celestiales de N. S. que fueremos experimentando en estas nuevas combersiones porque en particular en Europa suelen ser de consuelo a los nuestros; y de edificasion a los de fuera.

(*) En esta parte V el original tiene el número del Capítulo abreviado y punto y seguido el sumario. Para uniformar con lo anterior lo hemos puesto por separado.

CAPITULO III.

Pareser y carta de Frai Manuel de la Oyuela.

Frai Manuel de la Oyuela de la Sagrada horden del Serafico P. San Francisco haviendo poco mas de un año a venido de su sancto comvento de Guadalaxara, a estas provincias de Sonora y a estas nuevas combersiones a pedir limosnas, (381) fue con migo a una entrada hasta a dar patentemente vista al passo por tierra a la California desde el mui alto serro de Santa Clara el cual esta al Norte del remate de la Mar de la California, caminando de yda y buelta mas de 250 leguas destas fertiles tierras y de Indios tan amigables afables y laborios que Su Revª dixo que en estas nuevas conquistas y nuevas dilatadas combersiones se podia y combenia fundar un nuevo Reino a lo qual dixe que si llegara el caso me olgara se llamara de la *Nueva Navarra* por la dichosa patria del Gloriossissimo Apostol de las Indias San Fransisco Xavier mi Gran Patron, como otros reinos se llaman de la *Nueva Viscaia* de la *Nueva Galisia* &. Despues desde el camino para Guadalaxara estos meses passados me escrivio Su Revª que en el Tribunal de Dios me avia de pedir cuenta de tantas almas si yo no informava de la madures de tanta mies de ellas &.

CAPITULO IV.

Carta del P. Rector Juan de Hurtassan.

Dos meses a que el P. Juan de Hurtassan Rector del Collegio de la Vera Cruz me escrivio lo siguiente: Mi P. Eusevio Francisco Kino, de España me escriven personas a quienes no me puedo escusar pidiendo una exacta relasion de las provincias que V. Revª a descuvierto hasta que grados de lonjitud y latitud llegan, el jenio de las nasiones que rios y tierras y en especial las que se inclinan sobre la California entre Sur y Norte, y si la California es isla o (382) peninsula o que opinion es mas probable, y que notisia ay del reino de la Quivira, en que altura se halla y la distancia a la tierra del Yesso por esta parte y si algunos rios corren al mar del Norte, o todos ban a desemocar al Mar de la California y en fin todo lo tocante a esta materia porque me escriben que sobre esto se controvierte ya mucho en Madrid, con bariedad de opiniones y si puede ser una demarcacion en mapa

de todo mejor; no dudo tomara Ud. este travajo y segun congeturo podra ser condusga a Gloria de Dios &.

CAPITULO V.

Carta del P. Provincial Juan de Estrada.

Havra como tres semanas que resevi una carta mui fina y larga de mi P. Provincial de esta Nueva España Juan de Estrada en la cual Su Revª entre otros puntos me dise lo siguiente: En cuanto a benir V. Revª a Mexico a imprimir los mapas V. Revª ara falta en esa Pimeria y nueva christiandad y catecumena jentilidad y relaciones y mapas de menos consequensia vemos que los imprimen en Fransia. Vea V. Revª si mapa de mas consequensia y novedad, acompañada de alguna relasion breve con las rasones y dilixensias con que se deduse ser las Californias solo peninsulas movera mas la curiosidad de los impresores de Fransia a hacer el mapa e imprimir la relasion escrita, esto e savido como el P. Rector Juan de Hurtasum le pide a V. Revª esos mapas para que se impriman en Fransia de donde piden esto y notisias de Nuevas combersiones y tierras para darlo todo a la estampa. Hasta aqui la carta de mi P. Provincial y las causas motivos de escrivirse este breve informe.

LIBRO 2º

PRINSIPIOS Y PROGRESOS DE ESTAS NUEVAS CONQUISTAS Y NUEVAS
(383) COMBERSIONES DE ESTAS JENTILIDADES DE ESTA
DILATADA PRIMARIA Y DE LAS DEMAS
SUS CONFINANTES OTRAS
NUEVAS NASIONES

CAPITULO I.

De los immensos catolicos Reales gastos que en las navegasiones y entradas a las Californias casi por dos enteros siglos se an hecho que pero aora felismente dellos se originan estas nuevas conquistas y nuevas combersiones desta America zeptentrional.

Es notorio que cassi por dos enteros siglos la Real Catolica Corona de España por las nuevas conquistas y nuevas combersiones y por la dilatacion del Santo Evangelio y por la eterna salvasion de las almas de las Californias ha gastado mas de dos millones y medio pero parese que gracias a su Divina Magestad aora va llegando el dichoso tiempo en que felismente se ba logrando no solo la conquista y combersion de las Californias sino tanvien juntamente la de estas sus confinantes otras dilatadas tierras y naciones desta America zeptentrional que hasta aora avia tenido la maior porsion de tierra incognita, y que Nuestro Señor a las algo cortas tierras de las Californias les va añadiendo el proporsionado socorro destas continuadas mui pingues tierras y abundantes campinas y fertiles rios y valles de esta America zeptentrional.

Los ymmensos, pero mui catolicos referidos gastos y que

siempre liberalissimamente los compensa el Soberano Señor, han sido los de las varias navegaciones y entradas siguientes.

El año de 1533 Don Fernando Cortes, onse años despues de aver ganado Mexico descubrio la California y entro en el Puerto de Nra. Sra. de la Paz.

El año de 1535 Don Anttonio Mendosa Primero Virrei (384) de esta Nueva España emvio a la California al General Fransisco de Alarcon con otros 12 navios de alto bordo que pero todos se perdieron.

El año de 1597 Sebastian Biscaino passo a su costa a la California con 5 religiosos de San Francisco.

Y el año de 1602 passo segunda vez a costa de Philipo III con tres religiosos de Nra. Sra. del Carmen siendo Virrey el Conde de Monterey.

Y el año de 1606 le vino Real Zedula para que passase a poblar en el Puerto de Monterey que pero se lo estorvo su muerte.

El año de 1615 passo con un navio el Capitan Juan Iturbi.

El año de 1632 y el año de 1633 y poco despues el Capitan Francisco de Ortega passo a la California primera, segunda y tersera vez.

Serca del año de 1636 passo el Capitan Carboneli.

El año de 1642 passo el Capitan Luis Cestin de Cañas llebando consigo al P. Jacinto Cortes de la Compañia de Jesus.

El año de 1643 y el año de 1644 Philipo IV emvio al Almirante Don Pedro Porter Casanate.

Y el año de 1648 y 1649 passo segunda vez llevando consigo al P. Jacinto Cortes y al P. Andres Baes de la Compañia de Jesus.

El año de 1664 a costa de su Real Magestad de Philipo IV el Almirante Don Bernardo Bernal de Piñadero passo primera vez y el año de 1667 passo segunda vez con dinero prestado.

El año de 1668 el Capitan Francisco Lusenilla passo a la California con dos religiosos de San Francisco.

CAPITULO II.

Se continuan tamvien en nuestros tiempos los Catolicos Reales Gastos para conquista y comversion de las almas de la California y Nuestro Señor los compensa y premia.

(385) El año de 1681, 82, 83, 84, y 85 a costa de mas de medio millon de la Real hasienda por orden de Don Carlos II el Almirante Don Isidro de Atondo y Antillon aviendo fabricado tres

navios Capitana y Almiranta y Patache en el Rio de Sinaloa passo con los nesesarios soldados y marineros a la California. Passamos tamvien juntamente tres padres misioneros de la Compañia de Jesus, yo fui con ofisio de Rector de aquella Mission y de cosmografo de Su Magestad para esa empesa. Estuvimos unos meses en el puesto y bahia de Nra. Sra. de la Paz en altura de 24 grados y mas de un año en el Real de San Bruno en altura de 26 grados desde donde passamos hasta la contracosta y Mar del Zur, camino como de 50 leguas; dejamos redusidos como 400 almas y aviendo benido al Puerto de Matanchel de la Nueva Galisia a aviarnos de algunas cosas nesessarias por quanto al mismo tiempo los piratas pichilingues en el Puerto de la Navidad estava aguardando la nao de China para robarla, el Señor Virrey Don Thomas el Marques de la Laguna nos emvio a encontrar y avisar y escapar a dicha Nao de China, que encontrandola dentro de dos dias grasias al Señor y engolfandonos con ella porque ni llegase a tierra ni fuese vista de los enemigos que estavan en el puerto de la Navidad, llegamos todos con vien al Puerto de Acapulco dejando burlados a los piratas y escapando Nuestro Señor quatro o sinco millones de la Real Corona y de sus leales vasallos, sin falta en premio de los mui catolicos gastos que por tantos caminos hase la Real Monarquia en obsequio de Su Divina Magestad y para el bien de ynumerables Almas como tamvien emos visto y vemos que en este mismissimo tiempo y en los mismos años y meses de (386) los gastos de esta referida empresa de la California Dios Nuestro Señor los grandiosos descubrimientos de las riquisimas minas de los Reales que llaman de los Frailes de los Alamos, y de Guadalupe &, questos estan en frente, y sercanos, y la misma esfera de 25 y 26 grados como la California que con esos Catolicos gastos se pretendia conquistar y se esta conquistando a Nra. Sta. Fe catolica.

Del Puerto de Acapulco haviendose descargado la mui interesada Nao de China o Galeon de Filipinas passamos los mas con el Almirante a la Siudad de Mexico adonde dentro de algunos dias, haviendo conferido los mas proporsionados modos de proseguir con la conquista y combersion de la California se nos señalo el zituado de 30 mill pesos y la misma semana que acavando de llegar 80 mill pesos de Zacatecas estavan para entregarnoslo y despacharnos, vino un navio de España que con horden apretadisima pidio 500 mill pesos aunque se buscaran prestados para con estos compensar luego los daños de un mui interesado navio de Fransia que pocos años antes se avia hechado a pique en la Bahia de Cadiz por lo qual se suspendio la conquista y combersion de la California.

CAPITULO III.

Con ocasion que se suspende la conquista y comversion de la California casi sin querer o sin repararlo so da principio a estas mui dilatadas nuevas conquistas y nuevas comversiones desta yncognita America Zeptentrional.

Assi que reconosi se suspendia la comvercion de la deseada California pedi y consegui de mis superiores y de su Excelencia el benirme entretanto a estas costas de jentiles mas sercanos y mas a la vista de dicha California a los Guaimas y Seris y haviendo llegado por fines de Febrero (387) de 1687 a esta Provincia de Sonora y passado a Opossura a ver al P. Visitador Manuel Gonzales vino Su Rev[a] conmigo hasta a este puesto de Pimas jentiles (pues el sercano padre de Cucurpe Joseph de Aguilar le estava pidiendo padre para ellos) que le pusimos de *Nra. Sra. de los Dolores,* y esta en 32 grados y medio de altura adonde entramos a 12 de marzo de 1687 acompañados del P. Joseph de Aguilar y de sus sirvientes y bolviendose el dia siguiente a tener semana santa & en sus pueblos el P. Visitador dos horas despues de su salida, entre con dicho P. Joseph de Aguilar y con algunas guias ya de Nra. Sra. de los Dolores otras 10 leguas mas adelante hasia el Poniente al buen puesto y valle que le pusimos de *San Ignacio,* a donde hallamos aun mas jente aunque algo desparramada, bolvimos por el Norte por la rancheria de Himeres que le pusimos de San Joseph y por la del Duayibubig que le pusimos *Nra. Sra. de los Remedios* que luego gracias al Señor con prosperidad los fuimos redusiendo a nuevos buenos pueblos dando prinsipio a su doctrina christiana y enseñansa de oraciones con un buen ynterpete y buen temastian que consegui de la mision antigua de Pimas de los Ures y a las fabricas de las iglecias y casas y sementeras &.

Despues hise otras missiones o entradas al Norte y mas al Poniente y despache amigables recaudos comvidando a todos los jentiles destos contornos para que a ymitasion destos sus parientes y paisanos Pimas fuesen rresiviendo Nra. Sta. Fe Catolica para su eterna salvasion, y en breve muchos de barias partes a esse fin me vinieron a ber y fui disponiendo los principios de otras nuevas missiones (388) y pueblos. Nos vino a ber y visitar con grande consuelo nuestro y suio el P. Manuel Gonzales, pidio con el señor Alcalde Mayor y consiguio otras quatro limos-

nas de la Real Caxa para otras quatro missiones nuevas desta dilatada Pimeria y vinieron otros quatro padres missioneros, a la ves dedique esta mi primera y capas iglecia de Nra. Sra. de los Dolores.

CAPITULO IV.

Luego despues de los buenos principios destas nuevas conquistas y nuevas comverciones desta tierra firme desta America Zeptentrional se emprende y prosigue felismente la conquista y comversion de la California por medio de las infatigables apostolicas yndustrias y travajos y zelo santo del P. Juan Maria de Salvatierra.

Haviendo el año de 1691 entrado por Visitador destas missiones de Sinaloa y Sonora el P. Juan Maria de Salvatierra vino Su Revª por Disiembre desde Chinipas a visitarnos y viendo en su santa visita de estas nuevas missiones tan fertiles abundantes y amenas tierras y valles y rios dio a entender eran lo mas pingüe de quanto havia visto en las demas missiones a lo qual dije que tamvien a mi me paresia que estas tierras tan pingües podian ser el alivio y remedio de la algo esteril y corta California adonde dejavamos tantas almas desamparadas, y perdidas que nos pedian ya el santo bautismo y nos conchavamos de haser las posibles dilixencias de conseguir el yr con la brevedad possible a proseguir con dicha conquista y combersion y Su Revª con su zelo santo desde luego y aun antes de salir destas missiones pimicas hiso un mui buen ynforme para Su Real Magestad y sus Reañes ministros y aunque al prinsipio huvo sus dificultades y remoras el año de 1697 dicho P. Juan (389) Maria de Salvatierra valiendose de limosnas que consiguio entre los fieles piadosas personas alcanso lisensia del Señor Virrey Don Joseph Sarmiento de Valladares y Montesuma para que su Revª y yo passasemos a la California y a este fin se vino Su Revª desde Mexico hasta las missiones de Sinaloa y Hiaqui con prevension de todo lo necesario, desde Mocorito de Sinaloa me dio parte de su llegada y de haver conseguido y deseado yntento de que los dos passasemos a la California, remitiendome en la materia la gustossisima carta del P. Provincial Juan de Palacios con la cual al ynstante di parte al P. Visitador Juan Horacio Polise y me puse en camino para ir a Hyaqui y nuestra queridisima California; per quando yo yva

gustosisimo me detuvieron por aca por nesesario segun escrivieron con propio a Su Excci[a] el P. Visitador Horacio Polise y el Sr Governador de las Armas y Alcalde mayor de esta Provincia de Sonora Don Domingo Xironsa Petriz de Crusatt y passo en mi lugar a dicha California el P. Francisco Maria Piccolo quien despues travajo y ynformo gloriosamente del buen estado de la California, la cual Gracia a Nuestro Señor se ba tan felismente conquistando y convirtiendo que tienen y tendran bien que escrevir de sus apostolicas missiones otras mejores plumas que la mia.

CAPITULO V.

Mientras se hase la conquista y convercion de la California en 25, 26, y 27 grados de altura y se solisita tamvien por aca su comvercion en esta nuestra altura de 32, 33 y mas grados enprendiendo a este fin, la fabrica de un barco con las muchas entradas destas nuevas comverciones se descubre passo por tierra a la California en altura de 35 grados.

Quedandome como quede por aca con el solo alivio y consuelo de las esperansas de que valiendome de las licencias que del P. (390) Provincial y de su excelensia me acava de traer de Mexico el P. Juan Maria de Salvatierra tamvien desde aca podria hallar y abrir camino para la misma California y su reducsion en esta altura de 30, 31, 32, 33, 34, 35, y mas grados por lo qual hise varias missiones o entradas al poniente y a la costa de la Mar de la California, emprendi la fabrica de un barquito aquartelado, parte aqui en Nra. Sra. de los Dolores y parte en la Comssepsion de Nra. Sra. de Caborca que dista como quinse leguas de la mar de la California y desde estas sus costas se devisan lumbres y humaredas de los Californios. Aunque después como con la Divina grasia con diferentes entradas que hise en particular al Nortueste descubri que en altura de 34 grados y medio se rematava y acavava la Mar de la California suspendi la fabrica del barco.

En general desde este primer pueblo de Nra. Sra. de los Dolores en estos 21 años hasta aca he hecho mas de 40 entradas al Norte, al Poniente, al Nortueste, al Nordeste y al Sudueste de a 50, de a 80, de 100, de a 150, de a 200 y mas leguas de camino, algunas veses acompañado de otros padres y las mas veses con

solos mis sirvientes y con los governadores y capitanes y casique de diferentes rancherias o pueblos incoados de aca fuera y de tierra adentro.

Hasia el Norte y Nordeste he entrado en diferentes ocasiones mas de 130 leguas de camino hasta la casa Grande y fabrica de los antiguos de Montesuma que desde essas tierras salieron quando fueron a fundar la siudad de Mexico y hasta el Rio Grande o Rio de Hila que sale de los confines de Nuevo Mexico por la Apacheria y viene a estos nuestros Pimas, Sobayporis y despues sale mas de 100 leguas al Poniente por los Cocomaricopas y Yumas hasta juntarse con el (391) caudalosisimo Rio Colorado que es el lexitimo Rio del Norte de los antiguos y entre hasta los confines y mui patente vista de la Apachería que ay entre esta dilatada Pimeria y entre la Provincia de Moqui y Zuñi y del Nuevo Mexico. (1)

Hasia el Poniente he entrado con diferentes padres las 70 leguas de camino que ay hasta la mar de la California y hasta a dar mui patente vista a mas de 25 leguas de tierra corrida de dicha California con el P. Agustin de Campos, con el P. Marcos Anttonio Kappus y con el P. Geronimo Minutuli y tienen ya mui vien asentadas sus missiones el P. Augustin de Campos en San Ignacio, en San Joseph de Himires y en Santa Maria Magdalena; y el P. Geronimo Minutuli en San Pedro y San Pablo del Tubutama, en Sta. Tereza, y en San Antonio del Uquitoa como tamvien ay sus buenos prinsipios de bautismos, de fabricas de iglecias y casas de ganado maior y menor y de cavallada de sementeras y cosechas de trigo y de maises y de frijol & en el pueblo incoado de Nra. Sra. de la Consepsion del Cabotca y en San Ambrosio del Busume (sic) y en otras partes. (2)

Hasia el Nortueste he entrado mas de 200 leguas hasta al remate de la Mar de la California adonde desemboca el caudalosisimo y pobladisimo y mui fertil Rio Colorado que es el lexitimo *Rio del Norte* de los antiguos, y el rio que Francisco Draque y sus sequases llaman del Coral como al otro Rio de Hila que sale por los confines de esta Pimeria le llama el *Rio del Tizon* y es verdad que en sus orillas y sercania tiene muchos tisones que son los que los naturales en tiempo (392) de frio llevan en la mano calentandose la boca del estomago para alivio de su desdudes y quando a las 8, o nueve del dia suele calentar un poco el sol los

(1) Al margen de este párrafo trae el MS original una apostilla que dice *al Norte Nordesté.*

(2) Al margen de este párrafo trae el MS original una apostilla que dice *al Poniente.*

tiran de que soi testigo de vista, pero Draque va mui errado en su fabulosa demarcacion en que mui siniestramente pinta isla la California disiendo que su mar sube hasta la mar del Norte y soñado estrecho de Anian haviendo nosotros estos 10 años con 14 entradas que a este fin hise patentemente descuvierto que esta mar de la California no sube mas que hasta 34 grados y medio de altura adonde ay patente passo por tierra a dicha California por donde nos vienen continuamente muchas conchas asules de las que unicamente se dan en la contracosta de la referida California y Mar del Zur por donde todos los años sule (sic) benir la Nao de China. (3)

A algunas destas entradas al Nortueste an ydo conmigo el P. Adamo Gilg hasta la nacion Yuma por horden del P. Vissitador Horasio Polise y el P. Juan Maria de Salvatierra (que despues a sido meritisimo P. Provinsial desta provincia de Nueva España) hasta San Marcelo del Sonoydag; hasta a dar vista al enserramiento destui (?) tierras en el remate de la mar de California, y el P. Manuel Gonzales hasta el mismo desemboque del caudalosisimo Rio Colorado y aora año y media a, fue conmigo frai Manuel de la Oyuela de la sagrado horden de San Fransisco hasta el altisimo serro de Santa Clara el qual esta meramente al Norte del remate de la mar de la California, y de donde patentisimamente se divisa que esta mar no sube mas arriva y que la California es continente con esta tierra firme de la Nueva España y Su Revª con el Alferez Juan Mateo Ramires, y con el cavo Juan de Duran me dieron desta verdad sertificacion jurada.

CAPITULO VI.

Mas de 20 governadores y capitanes (393) *de tierra adentro vienen a Nra. Sra. de los Dolores a pedir padres y el santo bautismo y passan al mismo fin a Santa Maria de Baseraca a ber al P. Visitador Horasio Polise caminando algunos de ellos de yda y buelta a sus casas 400 leguas.*

De otras dos entradas que hise la una al Norte y la otra al Poniente se origino que mas de 20 governadores y capitanes desta dilatada Pimeria viniesen de 50, de 70, de 90 y de mas de 100 leguas de camino a este pueblo de Nra. Sra. de los Dolores a

(3) Al margen de este párrafo trae el MS original una apostilla que dice *al Nortueste.*

pedirme padres y el santo bauptismo para toda la jente de sus rancherias y aviendoles insinuado que estos padres se avian de pedir al P. Visitador que distava casi 100 leguas de aqui me rogaron que les diese guias o que yo fuese con ellos que alla yrian a buscar el remedio de su salvasion y hubbe de passar con ellos hasta Sta. maria de Baseraca otras 96 leguas de camino a ver a ese fin al P. Visitador Horasio Polise quien en particular desde entonses ha sido siempre finisimo amante destas nuevas combersiones el cual los consolo como pudo resiviendolos con todo cariño prometiendoles procuraria con todo empeño conseguirles los deseados nesessarios padres missioneros y le pidieron de Mexico al P. Provincial Juan de Palacios, catequisando y bauptisando dicho Padre Visitador a uno de los capitanes en su nueva y grandiosa iglecia de Sta. Maria de Baseraca que se llamo Marcos (como su padrino el governador de Baseraca) y nos ayuda con finesa en particular en todos aquellos contornos de su incoado pueblo de San Ambrosio del Busanic; y el P. Visitador Horasio Polise en acsion de Gracias del consuelo que avia tenido con la benida de tanta jente nueva aunque era por Octubre canto una missa solebne a los Santos tres Reyes que son los primeros que vinieron a ber y conoser y adorar al Redemptor del Mundo *Primitios Gentium* pues benian algunos de mas de 200 leguas de camino y con otras tantas que avian de andar de buelta a sus casas eran mas de 400 y Su Revª escrivio al (394) Señor Governador de las Armas desta Provincia para que tamvien procurase imformarse del buen estado de esta nacion Pima que fomentandola la podiamos tener mui provechosa para todo y con espesialidad para contra los enemigos desta Provincia de Sonora los Hocomes y Apaches y Su Señoria emvio 22 soldados hasta Quiburi adonde concurrimos y hallamos al Capitan Coro que con su jente estaba bailando unas cabelleras de unos enemigos Hocomes que poco antes avia mata(do).

CAPITULO VII.

A otra misión o entrada de mas de 130 leguas que hise al Nordeste lleve conmigo 22 soldados para que fuesen testigos de vista del buen estado de essos Pimas del Norte y de sus fertiles valles y hallamos tantas y tan maduras mieses de almas que cuando bolvimos el P. Melchor de Martiromo en Teape en acción de gracias canto una missa solebne a Nra. Sra. de la Consepcion.

Con esta ocasion que yo hasia mission y entrada a los vesinos Pimas Sobaiporia, y encontre con los 22 soldados y su capi-

tan Christoval Martin Bernal por quanto se desia que alla adentro avia muchas cavalladas hurtadas desta Provincia de Sonora y a mi me constava lo contrario y que no estos Pimas sino los Hocomes y Apaches y Janos eran los que hasian estos daños y robos de cavalladas etc. desta Provincia y de sus fronteras los lleve conmigo para que viniesen a ser testigos de vista del mui amigable buen estado de todos estos Pimas Sobaiporis, pues su principal casique y capitan de ellos llamado el Aumaric con dos hijos avia benido dos años antes a N. Sra. de los Dolores a catequisarse y bauptisarse y se llamo Francisco y el hijo maior se llamo Fransisco Xavier y el otro hijo Horasio Polise. Entramos juntos por el valle y rio (395) de San Joseph de Terrenate desde Sta. Ana de Quibori acompañandonos tamvien el capitan Coro llegamos por este mismo rio al mui ameno valle de los Pimas Sobaiporis del Oriente y hasta el Rio Grande de Hila viniendonos a encontrar y resevir mas de 30 leguas de camino el referido capitan Francisco Humari con sus dos hijos que el uno era governador y el otro Alcalde de su rancheria grande de San Fernando. En ninguna parte hallamos la mas minima señal de cavalladas hurtadas desta Provincia de Sonora, en todas partes nos resivieron con cruses, y arcos puestos en los caminos y con barias dadivas, y con sus comidas muchas. Por el Rio de Hila baxamos al Poniente mas de otras 40 leguas hasta la Casa Grande y hasta la Encarnasion del Tusonimo adonde nos resivio con mucha alegria suia y nuestra con muchas cruses y con muchos arcos puestos en los caminos el capitan de esta grande rancheria que se llamava Juan de Palacios que este nombre del actual P. Provincial le aviamos puesto en su baptismo y era uno de los que dos meses antes avia passado hasta a Sta Maria de Baseraca a ber al P. Visitador Horasio Polise. Despues tomamos la buelta por el dilatado valle de los otros Pimas Sobaiporis del Poniente de San Fransisco Xavier del Bac del Rio de Sta. Maria y viniendo por San Caietano y por San Gabriel de Guebavi y por San Luiz de Bacoancos y por Santiago de Cocospora a este pueblo de Nra. Sra. de los Dolores passamos tamvien a los sercanos pueblos de Cucurpe y Toape adonde se hallava el P. Melchor Martiromo que oyendo Su Rev^a de como aviamos hallado aquellos mas de siete mil Pimas Sobaiporis tan amigables y tam vien dispuestos para resevir Nra. Sta. Fee catolica y tan sin al mas minimo rastro de hostilidades o de hurtos de cavalladas, y que casi (396) en todas partes nos resivieron con arcos y cruses puestas en los caminos y con muchos de sus bastimentos y que nos dieron mas de 70 parbulos a baptisar y que dimos mas de 60 baras de justisias de governadores de ca-

pitanes, de alcaldes, de fiscales, de topiles & y que nos vino a encontrar y resevir mas de 30 leguas de camino el principal capitan Humaric de aquellos naturales dicho P. Melchor de Bartiromo en Toape canto otra missa solebne a Nra. Sra. de la Consepsion en accion de gracias de tan felis y de tanta madures dessa mies de tantas almas.

CAPITULO VIII.

Con otra mision o entrada que hisimos al Norte y volvimos por el Poniente el P. Visitador Antonio Leal y el P. Fransisco Gonsalvo y yo vimos otros mas de ocho mil Pimas y dicho P. Visitador con su paternal zelo se nos consiguio algunos padres operarios.

En todas mis mas de 40 entradas o misiones que hise tierra dentro con la enseñansa de la doctrina christiana y del amor y temor de Dios para que los pobres naturales puedan llegar a la eterna abenturansa y escapar los eternos insendios y con el caritativo paternal buen trato que segun nuestro santo instituto con estos pobres indios se a procurado tener, me han dado siempre muchos parbulos a baptisar en la primera entrada o mision que viniendo del Rio Grande y de el Norte para el Zur hise a estas costas de la Mar de California adonde nunca havian visto alguna cara blanca o persona española en las 80 leguas de costa que andube quedando reducidas mas de 5000 indios (397) me dieron 435 parbulos a baptisar en la sola ranchería grande que le pusimos de San Francisco en 4 de Octubre; después de la missa me dieron a bautisar 102 parbulos y a la tarde en la otra sercana rancheria que se le seguia y le pusimos de San Serafin me dieron otros 60 y quando dos años despues el P. Visitador Antonio Leal con el P. Fransisco Gonsalvo y conmigo en su santa y apostolica visita entro mas de 80 leguas de camino asia el Norte y llego hasta San Fransisco Xavier del Baac de los Sobaiporis y hasta San Augustin y tomo la buelta por el Poniente llego a San Serafin y a San Fransisco hasiendo en diferentes partes varios bauptismos consolando mui mucho, y edificando muchisimo a toda esta dilatada Pimería y a las demas sus confinantes nasiones, en San Serafin y en San Fransisco los parvulos que yo antesedentemente avia baptisado resivieron de Su Rev^a^ con sus crusesitas en las manos que despues se

rrecojio un gran numero de ellas, y unas se dieron al P. Visitador y otras me dieron a mi que las que me cupieron las truje a N. Sra. de los Dolores y el P. Visitador con su paternal zelo santo y con estas y otras semejantes de los de mas de ocho mil Pimas con unos pocos Cocomaricopas que vimos en esta entrada se enternesio y miró siempre con mui fino amor y afecto a estas nuevas combersiones y estas Santas nuevas missiones pimicas y aviendo visitado esta de N. Sra. de los Dolores y la de San Ignacio y la de San Pedro y San Pablo del Tubutama nos ayudo a conseguir algunos padres para las demas.

CAPITULO IX.

En los 21 años que a que se empesaron estas nuevas converciones quedan redusidas mas de 30 mil almas a nuestra amistad y al deseo de resevir Nra. Sta. Fee Catolica y dando a estas los padres nesessarios ay mui fundadas (398) *esperansas que Dios mediante se podran redusir mas de otras tantas*

Con todas estas entradas o missiones que se an hecho a estas nuevas gentilidades de 200 leguas en estos 21 años quedan redusidas a nuestra amistad y al deseo de resevir Nra. Sta. Fee Catolica entre Pimas y Cocomaricopas, y Yumas, Quiquimas & mas de 30 mill almas las 16 mil de solos Pimas y he hecho mas de 4000 bautismos y pudiera haver bautisado otros 10 o doze mil indios si la falta de padres operarios no nos huviera imposibilitado el catequïsarlos e instruirlos por delante pero emviando N. Señor por medio de Su Real Magestad y de los Superiores los padres nesessarios para tanta y tan madura mies de almas no sera (Dios mediante) dificultoso el lograr el Santo Baptismo de todas estas almas e de otras muchisimas assi en el pobladisimo Rio Colorado como en la California alta & de 35 grados de altura y de sus contornos, pues viene este grandisimo Rio Colorado sus origenes en 52 grados de altura y aqui respondo a lo que me propone la carta del P. Rector Juan de Hurtasum *de si algunos rios corren al Mar del Norte o todos van a desemvocar al mar de la California* y digo que assi como este Rio Colorado que es del Norte de los antiguos viene tan caudaloso asi es forsoso venga de tierra remota y alta como sucede a todos los demas rios caudalosos de todo el mundo

y globo terraqueo con lo qual los demas rios de essa tierra de 52 grados de altura por alla tendran sus bertientes a la Mar del Norte a donde Hiberno Husson. Algunas mas notisias se podran sacar de los mapas que añado a este informe y para no apartarme de la brevedad que en el prometo solo digo que de las 14 entradas a las 200 leguas del Nortueste tengo escrito un tratadito como de 25 pliegos que se yntitula *Manifiesto Cosmografico de que la California no es Isla sino Peninsula* & y destas (399) nuevas conquistas y nuevos descubrimientos y nuevas combersiones en general por horden de Nuestro P. General Thirso Gonzales estoi escriviendo otro tratado mas dilatado con sus mapas y quedan ya escrito mas de 100 pliegos que por ynsinuasion de Su Paternidad se intitula "Favores Celestiales de JESUS y de MARIA SANTISIMA y del Gloriosissimo Apostol de las Indias San Fransisco Xavier exsperimentados en las Nuevas Comversiones destas Nuevas Nasiones destas Nuevas Jentilidades desta America zeptentrional." (400).

LIBRO 3º

DEL MUI GRANDE SERVICIO DE AMBAS MAGESTADES QUE SE PUEDE CONSEGUIR CON EL FOMENTO DESTAS NUEVAS CONQUISTAS Y NUEVAS CONVERSIONES POR LOS MUCHOS Y GRANDES PROVECHOS Y UTILIDADES QUE PROMETEN QUE SON LAS 12 DE LOS 12 CAPITULOS SIGUIENTES

CAPITULO I.

Que estas nuevas comberciones fomentando sus nuevas missiones podrán servir de mui grande o total remedio desta Provincia de Sonora contra los enemigos que tantos años a continuadamente la infestan que son los Hocomes, Janos, y Apaches pues estos nuestros Pimas con su Capitan Coro aun sin eso les suelen dar repetidos buenos golpes.

Muchos años a que esta Provincia de Sonora padese mui mucho de sus declarados enemigos los hocomes, Janos, y Apaches con continuados rovos de cavalladas y ganados y muertes de christianos indios y Españoles & daño que ni los dos tan costosos presidios el de Janos y el de esta Provincia de Sonora en tantos años no lo an podido bastantemente remediar pues todavía prosiguen dichos enemigos a infestar como siempre toda esta Provincia de Sonora con sus acostumbradas muertes y rovos y sus mui notorias y mui continuadas hostilidades; han llegado ya y llegan hasta a Cenoquipe en el mismo valle de Sonora y hasta Tuape en el valle de Opodepe y hasta San Ignacio y Santa Maria Magdalena en esta Pimeria y fundole (sic) mui buenas missiones en estas nuevas

conquistas y nuevas combersiones en particular en el vuen valle oriental de la grande Sta. Ana de hiburi, y adonde asiste el capitan Coro el cual ya es christiano y se llama Antonio Leal se pondra un gran freno a los referidos enemigos que suelen (401) tener su asistencia en las sercanas sierras de Chiguiacagui y amurallandole a dicho Capitan Coro como en breve Dios mediante le amurallaremos al remedo de Santa Maria Baseraca su grande rancheria o nuevo pueblo continuara mejor sus acostumbradas entradas a los dichos enemigos y podrales dar los golpes que suele con mui buenas victorias como siempre y mucho mas para el total remedio desta Provincia de Sonora que como quando estos años passados dicho Capitan Coro mato de un golpe mas de 200 de essos enemigos y quatro meses a con la entrada que hiso en seguimiento de los que llevavan ganado maior y cavallada del Real de Bacanuche & mato 15 enemigos grandes y trujo dies presitos que de ellos tengo aqui unos en casa que aviendolos catequisado y bautisado al uno le puse Joan Miguel que son los nombres de N. P. General y del Provincial y al otro le puse *Philipo* en nombre tamvien de Nuestro mui catolico Monarca que Dios guarde.

CAPITULO II.

Que ay pareseres de personas prudentes que en estas doscientas leguas de nuevas conquistas se puede fundar un nuevo reino.

Tamvien podra el fomento destas nuevas combersiones servir para el adelantamiento y buen Govierno y buena administracion de las muchas mas missiones que se podran yr fundando mas adelante. Pues ay personas prudentes y graves y zelosas del servicio de las dos Magestades que son de parecer que en estas mas de 200 leguas de nuevas pingües tierras de indios laborios & nuevamente (402) conquistadas y redusidas se puede con facilidad fundar un Nuevo Reino que se puede llamar de la *Nueva Navarra* como otros se llaman de la Nueva Viscaia, de la Nueva Galisia y el Nuevo Reino de Leon &.

CAPITULO III.

Que Dios mediante en breve al Norte y Nordeste se podra entrar a la redusion de la cercana Apacheria y al Nortueste al pobladisimo Rio Colorado o Rio del Norte por arriva.

Fomentando estas Nuevas Combersiones desta dilatada Pimeria con el favor del cielo en breve podremos entra a la redu-

sion y comvercion de la sercana Apacheria que nos demora al Norte y al Nordeste y al Nortueste al pobladisimo Rio Colorado o Rio del Norte por arriva de 35 a 36 y 37 y mas grados de altura para ariva pues sabemos que sale de Nordeste a Sudueste y que sale como diez leguas mas al poniente de la Provincia de Moqui y haviendo nosotros enviado recaudos a esos naturales del Rio Colorado por arriva ya nos combidan a que entremos a berlos y ya se nos dan noticias siertas que luego a ymitasion de los demas de por aca quedaran reduzidos a nuestra amistad y al deseo de resevir Nra. Sta. Fee Catolica.

CAPITULO IV.

Que podremos entrar a comersiar con los de Moqui y Zuñi y Nuevo México que estan en 36 37 grados de altura pues emos llegado a sus sercanias de 34 grados de altura y mas.

Por la misma referida Apacheria que esta en 35 grados (403) de altura podremos con la divina gracia entrar a comerciar con el Nuevo Mexico y con sus mas sercanas provincias de Moqui y Zuñi pues no ay mas distancia de por medio que 40, o 50 leguas que es la que ay de 34 grados de altura adonde viven nuestros ya mui redusidos y domesticos ultimos Pimas Sabaiporis de San Fernando de la Junta de los Rios de Hila y de San Joseph de Terrena (sic) o de Quiburi a la altura de 36 grados adonde esta la Provincia de Moqui y Zuñi y hasta 37 grados en que se halla la villa de Santa Fee del Nuevo Mexico, pues tenemos tamvien notisias ciertas que antes del alsamiento del Nuevo Mexico los Españoles de aquellas provincias venian por esta Apacheria hasta destos nuestros hultimos Pimas Sobaiporis a regatar maises con achas, paño Sayal, fresadas, chomite, cuchillos &.

CAPITULO V.

Que se podra abrir camino aun para otras mas distantes entradas y conquistas como al Norte par el Teguayo y al Nortueste (1) *para la gran Quivira al Poniente para la California Alta y Puerto de Monterrey y Cavo Mendosino*

Con el fomento destas nuevas combersiones no solo tendran mas abrigo y se defenderan con ellas las christiandades ya he-

(1) En el MS. original dice *al Norte* y está corregido después en *Nortueste.*

chas nuevas y antiguas como queda ynsinuado sino que juntamente se abrira camino para otras muchas nuevas conquistas y nuevas conversiones de otras muchas nuevas (404) tierras y nasiones mas remotas destas todavía algo incognita America zeptentrional como al Norte para el gran Teguayo, y al Nortueste para la gran Quivira y al Poniente para la California alta desta mysma nuestra altura de 34, 35, 36 grados y mas adelante para sù contracosta y Mar del Zur y para su gran baya de las 11000 Virgenes y para el famoso puerto de MonteRey (que es de sercanas fertiles tierras y a Sebastian Biscaino le vino Real Zedula que lo fuese a poblar) y parà el mui nombrado Cavo Mendozino.

CAPITULO VI.

Que con el tiempo podremos comerciar con la Nueva Fransia y abrir camino para Europa al do(bl)e mas breve que el que tenemos para la V(era) Cruz.

Juntamente despues de aver entrado a Moqui y al Nuevo Mexico al Nortueste y al Oriente, se podra llegar a tener comunicasion con la Nueva Fransia y con sus nuevas conquistas y nuevas conversiones y nuevas missiones que actualmente con sus gloriosas y apostolicas entradas de Oriente a Poniente esta hasiendo y entrando nosotros al Norte y al Nordeste y despues tirando al Oriente se podra abrir camino al doble mas breve desde estas Nuevas conquistas y nuevas comverciones desta America zeptentrional adonde nos hallamos a Europa quel camino que tenemos y solemos andar por la Siudad de Mexico y por el puerto de la Vera Cruz y si el un camino es de mucho mas de dos mil leguas el otro sera de poco mas de mil.

CAPITULO VII.

Que por el Poniente por continuadas tierras por la tierra de Jesso y por la tierra que (405) *llaman de la Compañía y por el estrecho de Anian con el tiempo se podra passar desta America al a la Asia y a su Gran Tartaria y a la gran China.*

Assi como por el Nodeste y por el Oriente desta America zeptentrional podremos tener camino mas breve para la Europa de

la misma manera por el Nortueste y por el Poniente podremos tener camino acomodado por tierra para la Asia y para su Gran Tartaria, y para la Gran China y pues del Cavo Mendosino se sigue al Poniente a tierra continuada la tierra del Jesso, y despues la tierra que llaman de la Compañia (quiera N. Señor que algun dia sea de la Compañia de Jesus, y comvertida a Nra. Sta. Fee Catolica) y la tierra mas sercana al Japon y despues el angosto estrecho de Anian (que) no tiene mas que 10, o 12 leguas de travesia con la comveniensia de una isla en el medio para pasar a la Gran Tartaria y de alli a la Gran China pues nuevamente apunta el mui erudito autor del curiosissimo Nuevo Espejo Geografico Don Pedro de Mendosa Cavallero del horden de Calatraba que pocos años a el P. Grimaldi de Nuestra Compañia aviendo salido de la Gran China para la Gran Tartaria serca de estos parajes y paises, supo que no distava la mar (a donde se que entra el estrecho de Anian) mas de 40 dias de camino, y es a saver que no ay otro estrecho de Anian que este que aqui refiero, pues aunque Draque queria finjir otro estrecho de Anian con otra soñada mar del Norte por aca mas arriva de la California por salir con la suya de que la California era isla, y que le (406) avia dado buelta con su navegación todo es siniestro.

CAPITULO VIII.

Que se podra passar a la contra (costa) de la California a dar escala a la Nao de China y socorrer a sus muchos enfermos del mal de Loanda que suele traer, y comersiar con ella los destas Nuevas Conquistas, y todo el Reino del Nueva Viscaia . &.

Otra grande utilidad de mucho servicio de Ambas Magestades sera que estas nuevas conversiones, y esta Provincia de Sonora y todo el Reino de la Nueva Biscaia, por el Rio grande o de Hila ques el de el Tison y por el passo por tierra a la California, se podra dar escala a la Nao de China, y comerciar con ella, y socorrer con comidas frescas a los muchos enfermos del mui penoso mal de Loanda que suele traer consigo originado de sus comidas, saladas, secas, y añecas y todo mon mui grandes combeniencias y ganancias de todos escusando las larguisimas y mui costosas de muchos de sus jeneros desde estas alturas de mas de

30 grados hasta al Puerto de acapulco y de Acapulco hasta Mexico hasta a estas provincias de la Nueva Biscaya &. (1) Y Esta escala (salvo meliori de los señores navegantes de la misma Nao de China) parece podra ser en la Bahia de Todos Santos, o el cercano famoso Puerto de San Diego dè la contracosta que estan ca(si) en la misma altura poco menos que el passo por tierra a California que es en 35 (grados).

CAPITULO IX.

Que dichosamente cumpliremos con lo que tan catolicamente nos encargan tantas Reales Zedulas de que en materia tan esensialisima informemos destas jentilidades que biven en tanto desamparo para redusirlas y combatirlas a Nra. Sta. Fee Catolica descargando su consiencia con las nuestras de los que vivimos mas inmediatos a ellas.

(407) Muchas Reales Zedulas y Reales provisiones ay que nos encargan que informemos de las nuevas jentilidades y dichosamente cumpliremos con ellas si solicitamos como es tan justo el fomento destas nuevas comversiones. La Nueva Real Zedula de nuestro mui christianissimo mui catolico monarca Philipo V que Dios guarde felises años de 17 de Julio de 1701 manda se le informe no solo del estado de las nuevas combersiones de la California (lo qual ya queda mui bien ejecùtado con el mui puntual ynforme ympreso del P. Francisco Maria Picolo) sino *tamvien del paraje y estado en que se hallan los indios incultos jentiles desta Provincia de Sonora &.*

Y lo propio encarga la Real Zedula de su ymediato antesesor Don Carlos II que Dios aya segun me la dio ynserta en mi Real Provision la Real Audiencia de Guadalaxara quando beinte años a vine de la California, y de Mexico a estas nuevas comvesiones desta dilatada Pimeria y es fecha en Buen Retiro en 4 de Maio de 1686 pues con dicha Real Zedula descarga Su Real Magestad su consiensia y la del Real Consejo con la consiensia de los que por aca vivimos mas sercanos e ynmediatos a estas nasiones jentilicas en orden a solisitar el remedio de su eterna salvasion de tantas almas desta America zeptentrional que biven

(1) Desde "Y Esta escala &" hasta el final del capítulo está puesto en el MS. original como nota al margen.

en tanto desamparo, y aun como la Real Zedula expresa descuido que hasta aora ha havido en materia tan essensialisima & encargando que en ella le ganen las horas posibles & sin reparar en gastos, pues se reconoce patentemente que Nuestro Señor siempre retribuie conosidos cresidisimos aumentos a la Real Corona &, y que todas son palabras de la Real Zedula.

CAPITULO X.

(408) *Que se dilatará felizmente el Real Imperio de la Catolica Monarquia y de nuestra Santa Madre la Iglecia Catolica Romana.*

Tamvien es cosa patente que con el fomento catolico destas nuevas conquistas y nuevas combersiones o nuevo reino de esta Nueva Navarra se dilata felizmente el catolico Imperio de la catolica Real Corona y de Nuestra Santa Madre la Iglecia Catolica Romana *utt fiat unum ovile et unus pastor,* para que dichosamente todo el mundo sea un revaño de un pastor y esto por la divina Gracia sin notables gastos de las Reales Caxas, y con las solas acostumbradas limosnas para los padres missioneros, por estar los naturales ya tan redusidos y tan domesticos, que ellos mismos aun sin gastos de sustentar soldados s(ave)n haser y hasen mui ejemplares buenos castigos de cualquiera maldad, o delito, o hurto, y amansevamientos, o muerte que pueda, o suela suseder.

CAPITULO XI.

Que para los fomentadores destas nuevas conquistas y nuevas combersiones esperamos conseguir de Su Santidad unas buenas indulgencias y de Su Real Magestad algunos privilegios e ynmunidades &.

Junta esperamos Dios mediante que por medio de nuestros Superiores de por aca y de Mexico y de Madrid, y de Roma, hemos de conseguir que Su Santidad conseda a todos los bienhechores y fomentadores destas nuevas conquistas y nuevas combersiones unas mui buenas indulgencias, y jubileos plenisimos en vida y para la hora de la muerte; y que tamvien Su Real Magestad que (409) Dios guarde muchos años se sirva de honrrar a los bienhechores y fomentadores, con algunas immunidades, privilejios, y exepsiones de su Real magnifisensia y mui magnanime libera-

lidad y quisas destos bienhechores se podra fundar una piadosa congregacion de Maria Santissima y de los 12 disipulos como se dise la ay en el Peru.

CAPITULO XII.

Que podremos haser mapas veridicos desta incognita America zeptentrional y con notisias siertas salir de los engaños en.. que nos meten los que nos finjen un rey coronado que le llevan en andas de oro y lagunas de asogue, y de oro & y siudades amuralladas &.

Prosiguiendo con el fo(men)to y adelantamiento destas nuevas combersiones podremos continuar el haser mapas veridicos desta zeptentrional America, que su maior parte hasta ahora ha sido incognita, o como yncognita pues unos antiguos la manchan con tantos y tan grandes yerros y con tan siniestras grandesas, y finjidas riquesas que un rey coronado que le llevan en andas de oro de ciudades amuralladas, de lagunas de azogue y de oro, y de ambar, y de corales, & que con rason los repreende le P. Mariana pues engañandonos con estas riquesas, que no las ay no disen palabra de sus mas prinsipales riquesas, que ay, que son las inumerables almas redimidas con la presiosisima sangre de Nro. Redemptor Jesus Christo, y estas acompañadas de las mui abundantes combeniensias y medios temporales y utilidades, y fasilidades y oportunidades que luego y sin figcion alguna en esta (401) IV. parte deste informe referire.



LIBRO 4º

DE LOS MUCHOS MEDIOS TEMPORALES FASILIDADES, Y OPORTUNIDADES QUE NUESTRO SEÑOR OFRESE Y DA EN ESTAS NUEVAS COMBERSIONES PARA PODER LOGRAR ESTE GRANDE SERVICIO DE AMBAS MAGESTADES Y SON LAS 15 DE LOS 15 CAPITULOS SIGUIENTES

CAPITULO I.

Que en estas mui fertiles tierras destas nuevas conquistas quedan ya hchas muchas labores de trigos, y mayses, buenas huertas, y viñas, y se pueden haser muchisimas mas.

La maior oportunidad de los medios nos obliga mas a la solicitación y de la sal(vas)ion de tantas almas en las mui fertiles y amenas tierras y valles destas nuevas conquistas, y nuevas combersiones, ay ya mui pingues y abundantes labores, sementeras y cosechas de trigos, y maises, y frijol, y garvansos, havas, lantejas, alberjon & ay buenas Guertas y en ellas viñas para vino de Missas, con cañaverales de caña dulse para miel y para panocha y con el favor del cielo en breve para asucar. con muchos arvoles frutales de Castilla cono son higuera, membrillos, naranjos, granadas, priscos, durasnos, melocotones, albarcoques, perales, mansana, morales, nogales, tunas & con todo jenero de hortalisa, coles, melones, sandias, repollos, lechugas, betabeles, zebollas, ajos, culantro, anis, chiles, mostasa, hieva buena, rozas de (411) Castilla, azuzenas, & con mui buenas maderas para todo jenero de fabricas, pinos, fresnos, cipreses, nogales chinos, mesquites, alijos, alamos, sauses, tarai &.

CAPITULO II.

Que con los buenos pastos destas nuevas conquistas quedan hechas muchas estancias de ganado Mayor, y Menor, y de cavalladas &.

Otro medio temporal que N. Señor nos da para el fomento destas nuevas conquistas son las cuantiosas estansias que ya ay de ganado mayor, y menor, y de manadas de yeguas con muchas cavalladas y cabalgaduras, assi mulares, como cavallares, recuas par el tragino, y comersio nesesario con pastos mui pingües y abundantes para todo el año y para carnes mui gordas de mucho zevo y manteca y xavon que ya se hase en abundansia.

CAPITULO III.

Que el temple es mui bueno y semejante al mexor de Europa.

El temple de las mas destas nuevas teirras y nuevas conquistas adonde se pretende el fomento destas nuevas combersiones es mui bueno y mui ameno, y algo semejante a el de Mexico, y al mejor de Europa sin demasiado calor y sin demasiado frio.

CAPITULO IV.

Que ay tierras minerales.

En estas nuevas nasiones y nuevas tierras ay muchos (412) buenos paninos, y tierras minerales de oro y plata, y ya en su sercanía y a la vista destas nuevas missiones y nuevas combersiones se estan actualmente fundando unos mui buenos nuevos Reales de minas de metales de mucha ley y de mucha plata.

CAPITULO V.

Que los naturales son indios laborios y jente amigable.

Los naturales destas nuevas conquistas y nuevas naciones son de indios laborios de jente dosil, afable, y mui amigable, y juntamente guerrera, y valiente, para saverse defender de sus enemigos y para pelear contra nuestros contrarios los enemigos

desta Provincia de Sonora, como mui bien estos nuestros Pimas se defienden mejor que qualquiera otra nacion de los belicosos Apaches, de sus aliados los Hocomes y Janos & y consiguen continuamente mui buenas victorias dellos aun con notable alivio desta Provincia de Sonora & quitandoles a veses las presas, y rovos, &.

CAPITULO VI.

Que estos naturales para el trato y buen comercio tienen sus tejidos curiosas coritas, gamusas, y antas, y piedras besares &.

Estso naturales en particular los desta dilatada Pimeria tienen mui buenos tejidos de algodon y de lana, item muchas curiosas coritas o jicaras como bateas de diferentes tamaños, mucha pluma colorada de Guacamaya, mucha gamuseria, y anteria, y asia la costa de la mar (413) muchas piedras besares y la mui eficas contra hierva, y en muchas partes la mui medizinal fruta llamada la jojoba.

CAPITULO VII

Que en estas costas ay buenas salinas y puede haver buenas pesquerias.

En esta nuestra costa de la mar de la California o seno californico destas nuevas conquistas tenemos mui buenas salinas asi de sal blanca como de sal piedra y ay esteros y puestos mui y doneos para pescas de todo genero de mui regalado pescado, camaron, y hostion &.

CAPITULO VIII.

Que todo el año los prinsipales naturales destas nuevas conquistas me vienen a ber, y a pedir el Santo Bauptismo, y padres missioneros desde 50, 70, 100 y mas leguas de tierra adentro.

Todas estas naciones no (solo) las desta dilatada Pimeria, sino tamvien las de sus confinantes Cocomaricopas, Yumas, Quiquimas &, todo el año continuadamente me vienen a ver desde

50, 70 y 100 y mas de 150 leguas de camino de tierra adentro y otros aun de mas remotas partes emvian recaudos mui amigables, y dadivas, entre ellas conchas asules de la contracosta y mar del sur y me piden que yo los baia a ber y a bautisar, y que les consiga padres missioneros, que los bayan a administrar.

CAPITULO IX.

Que ademas de benir de tierra adentro, salen y passan, las 25, 50, y 100 leguas de camino mas afuera a ver los Padres Visitadores, y Rectores y señores Alcaldes mayores y pedirles padres missioneros.

No solo vienen los referidos naturales tantas leguas de camino hasta este mi pueblo de Nra. Sra. de los Dolores a pedirme el socorro de los padres Missioneros que nesesitan, sino que como yo no se los puedo dar o no se los consigo, muchos de estos governadores, y capitanes, y casiques, despues de haver benido del Norte (414) del Nortueste, del Poniente & las 50, 70, 100 y mas leguas de camino salen y an salido repetidas veses a ver a los Padres Visitadores, y padres Rectores, y a los Señores Alcaldes Mayores, y a sus tenientes hasta al valle de Sonora y hasta al Real de San Juan, y hasta Oposura, y algunas veses han passado hasta el Balle de Sta. Maria de Baseraca que dista de aqui como 100 leguas de camino y el año passado, en la venida y visita desta Pimeria del P. Visitador Francisco Maria Piccolo vinieron de tierra dentro mas de 30 governadores, y capitanes, y alcaldes, y fiscales & todos a cavallo que pero como su Revª acavava de salir desta Pimeria todos fueron a esse fin (y yo con ellos) a alcansar a su Revª hasta a Cucurpe adonde se les prometió lo que con tantas ansias pedian y rogavan que les bendrian los padres nesesarios que pero hasta ahora no an llegado; quisas por no aver avido en México segun se me escribe con que aviarlos y actualmente dos piadosas personos ofresen remitir desde aca el nesesario avio para (dos) o tres padres. Nro. Señor los traiga.

CAPITULO X.

Questa misma lengua pima que hablamos por aca corre más de 200 leguas mas adentro, aun entre los naturales de diferentes naciones.

Tamvien una de las cosas, y medios que aqui fasilitan el deseado servicio de Ambas Magestades que se pretende, es que esta

misma lengua Pima que por acá hablamos, corre mas de 200 leguas de tierra adentro aun entre las demas distintas naciones de los Cocomaricopas, y Yumas, y Quiquimas, pues en todas partes se hallan algunos naturales entreberados que hablan entrambas lenguas, la diferente de aquella Nasion y la nuestra pima; y con esso en todas partes tenemos bastante buenos interpretes, hombres y mugeres para la reducsion y enseñanza de todos, y para desde luego explicarles la doctrina christiana y los mysterios de Nra. Sta. Fee Catolica.

CAPITULO XI.

Que estas nuevas nasiones no tienen particulares zectas o idolatrias que quitarles.

(415) En todas estas nuevas conquistas y nuevas jentes por donde emos andado, no tienen particlar ydolatria, o otras zectas que aya dificultad especial en desaraigarlas, ni bigamia de muchas mugeres o sus Ponzos como en el Japon, y en la Gran China, que aunque dan mucha beneracion al sol como una cosa mui grandiosa; con fasilidad se les predica, y abrasan la enseñansa de que el Altissimo Dios es el todopoderoso y el que crio al sol y a la luna y las estrellas y todos los hombres y todo el mundo y todas las criaturas.

CAPITULO XII.

Que ay ya muchas missiones, o nuevos Pueblos enpesados con buenos prinsipios de enseñansa de doctrina christiana y de oraciones, y de fabricas de iglecias y de casas y de sementeras, y de ganados.

En estas nuevas combersiones tienen los naturales aun tierra mui adentro, como es en Nra. Sra. de la Consepcion del Caborca 46 leguas al Poniente, y en San (Ambr)osio del Busanic 35 leguas al Nortueste y en San Fransisco Xavier del Bac 60 leguas al Norte, pueblos, o missiones enpesadas, con buenos principios de enseñansas de doctrina christiana, y de horasiones y ay sus temastianes o maestros de doctrina, con muchos baptismos de parbulos y de algunos adultos con sus cavildos de justisias de governadores, de Capitanes, de Alcaldes, de Fiscales, Topiles, Alguasiles & con buenos prinsipios de casas para la comoda havita-

sion de los padres que esperan resevir, y de iglecias, con zementeras de trigos de mayses y de frixol con ganados mayor, y menor, y bestias cavallares y mulares, y con manadas de yeguas y con cavalladas, prinsipios de Guertas que todo lo cuidan los mui domesticos, y leales, naturales como si estuvieran ya en su asistencia los padres que ruegan y suplican, y esperan, y meresen resivir.

CAPITULO XIII.

Que esta mission de Nra. Sra. de los Dolores actualmente esta dando mas de 3 mil pesos en ganados (416) y bastantes y ornamento con que dezir missa y otras alajas de casa para la fundasion de la nueva mission de Sta. Maria y otro tanto podra dar ella y otras para otras fondaciones.

Esta primera mission o partido o pueblo de Nra. Sra. de los Dolores esta actualmente ajustando y entregando un decente avio para la fundasion de la nueva mission de Sta. Maria de Bogota que dista de aqui 22 leguas hasia el Norte como es un ornamento, nuevo con que desir missa, 300 cabesas de ganado mayor en su estansuela y 100 cabesas de ganado menor, y una manada de yeguas y cavallada con casa en que vivir y iglesia empesada y con bastimentos y las nesesarias alajas de casa y principios de sementeras y cosechas de trigos y de mayses & y casi otro tanto el valor como de 3000 pesos (dió) este partido de Nra. Sra. de los Dolores pocos años a para la fundacion y avio de la mission de San Ignacio y otros semejantes socorros podran dar con el tiempo esta y otras missiones destas nuevas conquistas y nuevas conversiones.

CAPITULO XIV.

Que ya diferentes bienhechores padres missioneros y seculares ofrecen varios socorros de ganados bastimentos bestuario y alguna plata que todo ba ya llegando a mas de 20 mil pesos para las nuevas missiones que se fueren fundando.

Fasilita mucho el fomento destas nuevas Combersiones, y el grande servicio de Ambas Magestades, que en ellas se espera, el

que diferentes bienhechores assi padres missioneros de missiones antiguas de la Compañia de Jesus, como señores seculares, ofrescan mui buenos socorros de ganado mayor, y menor, y cavallada, ropa, y jeneros de tienda o vestuario, y de bastimentos, y de alguna plata para ayudar a los nuevos padres missioneros (417) que vinieren a estas nuevas combersiones a fundar nuevas missiones y para sus iglecias, y casa en la cuantidad que ya ba llegando a mas de 20 mil pesos; una sola persona ofrese 5 mil en generos acomodados con alguna plata para la fundasion y iglecia y casa y fortificasion de la poblacion o mission grande de Santa Ana de Quibori adonde bibe el Capitan Coro, por ser notorio que estos naturales podran proseguir en perseguir a los sercanos declarados enemigos Hocomes, Janos, Apaches para el mui grande y total alivio o remedio de toda esta Provincia de Sonora.

CAPITULO XV.

Que el Illº Señor Obispo desta Provincia del Reino de la Nueva Viscaia y de Sonora, ofrece el buscar, y conseguir limosnas para algunos operarios destas nuevas missiones.

Añadese aora que (cuasi) al mismisimo tiempo que se me pide, y escrivo este brebe informe, me escribe el señor Comisario, Cura y Vicario del Real de San Juan, Don Antonio de zalasar que le a dicho a su Merced en la ciudad de Guadiana Durango estos messes, Su Illª el piadosísimo prinsipe de la iglecia el Sr. Doctor Don Ignacio Dies de la Barrera meritisimo obispo de la ciudad de Durango, y de todas estas provincias que se halla con mui catolica y zelosisima determinasion santa de buscar aunque sea de limosna el nesesario socorro, y avio para unos quantos padres missioneros, para la assistencia y administración destas nuevas conquistas y nuevas combersiones y estos son los oportunos medios que N. Señor nos ofrese para poder lograr un grande servisio de Ambas Magestades y la heterna salvación de muchisimas almas en toda esta dilatadisima America zeptentrional.

CAPITULO XVI. (418)

Y epilogo muy idoneo, y tanto mas a nuestros yntentos, quanto menos aguardado, assi aserca de los referidos medios como aserca del asunto de todo este informe o relacion, por lo que resa la nueva carta de nuestro nuevo P. General Miguel Angel Tamburini que acava de llegar de Roma a estas nuevas combersiones.

Ha mas de 3 años que por orden de N. P. General Thirso

Gonzales, que Dios aya remiti a Roma una relacion del estado destas nuevas combersiones la cual era del todo mui conforme, y uniforme a un informe que tambien, hiso el P. Visitador Orasio Polise que la vido abono y aprovo el P. Rector Juan Maria de Salvatierra y en la finisima santa carta que acavando de escrivir este presente informe, acavo de recevir de Nro. nuevo actual P. General Miguel Angel Tamburini me escrive su Paternidad mui a nuestro intento lo siguiente: (1)

Resivo con espesial consuelo dos de V. Rev[a] de 24 de Henero y de 30 de Junio de 1704. Con ellas viene la que V. Rev[a] llama Dedicatoria para el tratado que se va perfissionando con el titulo de *Favores celestiales experimentados en las nuevas conquistas y nuevas comberciones de la America Septentrional* assi en las cartas como en el papel dedicatoria que contiene las notisias de los nuevos descubrimientos y su estado, hallo mucho en que alabar las misericordias de Dios con essas naciones que se ban descubriendo y traiendo a su conosimiento y deve nuestra Compañia espesiales gracias a su Divina Magestad porque toma a sus hijos por instrumento de tanta gloria suia.

Mui mucho me alegro del socorro que V. Rev[a] embio y (419) dispone emviar todos los años a las Californias y de las dos iglesias, que ha fabricado, y dedicado que han salido de las mejores, que ay en la Provincia y que continua su trabajo de essas missiones con el titulo de *Favores Celestiales* de que nos emvio aca la I. parte, las otras dos que V. Rev[a] ofrece, espero, y que todas ellas se aprueben en México para que salgan a luz. Todas las noticias que V. Rev[a] me da me llenan de Gozo, y deseos de corresponder a las ancias y gloriosos travajos de V. Rev[a] y de sus compañeros pero como alla ay contradicsiones, aqui sentimos que las guerras, falta de comercio, y peligros de los mares nos tienen detenidos los missioneros. Pero esperamos todos confianza grande en la amorosa Providencia de Dios, que pues estos tan combatidos, tiempos, ha querido descubrir esas nuevas naciones, y mostrarnos tantas almas como ban esparsidas fuera de su revaño, no a de zer, para que las beamos, perecer, sino para darnos medios, y fuerzas para sacarlas de sus montes y redusirlas a pueblos e iglecias, assi lo pido a su Divina Magestad que guarde a V. Rev[a] muchos años como deseo. Roma y 5 de Zeptiembre 1705, de V. Rev[a] siervo en Christo. Miguel Angel Tamburini.

Omnia ad mayorem DEI, DEI pare que Virginis Maria Honoremt Gloriam et animarum gentium que salutem.

---

(1) Al margen dice: carta de N. P. General Miguel Angel Tamburini.

INDICE

(421) INDICE y compendio breve de esta historia o tratado de los favores celestiales, experimentados en las nuevas converciones desta America Septentrional Yncognita. (1)

(1) Aunque los títulos que aparecen en este índice no reproducen muchas veces el texto íntegro de los sumarios de los capítulos, sí concuerdan en su parte esencial y para no cambiar el original se reproduce así en esta impresión.

De los números de la paginación corresponde el primero, que va entre paréntesis, a las fojas del MS y tal como está en el original y la otra numeración o sea la del margen es la foliatura del presente impreso.

LIBRO II.

LIBRO III.

LIBRO IV.

LIBRO V.

LIBRO VI.

LIBRO VII.

LIBRO VIII.

PARTE II.

LIBRO I.

LIBRO II.

LIBRO III.

LIBRO IV.

LIBRO V.

(1) No aparece este capítulo en el original y solamente consta en el índice.—El Capítulo VI del M. S. es el marcado en el índice, número VII.

(2) Así en el índice del original; el capítulo VII del índice es el señalado VI en el M. S.

(3) Así en el índice del original; el capítulo VIII del índice es el señalado VII en el M. S.

LIBRO II.

(1) No consta este capítulo en el M. S., solamente figura en el índice.

LIBRO III.

(1) El número de este capítulo esta repetido.

LIBRO IV.

PARTE IV.

LIBRO I.

(1) Así en el índice original; debe ser capítulo VIII como en el M. S.

(2) Así en el índice original; debe ser capítulo IX como en el M. S.

(3) No está en el índice original.

LIBRO II.

LIBRO III.

LIBRO IV.

LIBRO V.

PARTE V Y ULTIMA.

LIBRO I.

LIBRO II.

LIBRO III.

LIBRO IV.



RELACION DIARIA DE LA ENTRADA AL NORDUESTE QUE FUE DE YDA Y BUELTA MAS QUE 300 LEGUAS DESDE 22 DE SETIEMBRE HASTA 18 DE OTUBRE DE 1698. HIZO ESTA ENTRADA Y RELACION EL PADRE EUSEBIO KINO NATURAL DE TRENTO.

Relacion diaria de la Entrada al Nordueste que fue de yda y buelta mas que 300 leguas desde 22 de Setiembre hasta 18 de Otubre de 1698. hizo esta entrada y relación el Padre Eusebio Kino natural de Trento.

Esta entrada y descubrimiento se iso desde Nuestra Señora de los dolores en virtud de la carta que el padre bisitador Oracio Polise escrivio al Padre francisco Xavier de Mora Rector de este Santo retorado de San francisco Xavier de sonora y su Reverencia me la remitio con estas palabras. hallome con carta del Padre Visitador de 11 de agosto en que me dise su Reverencia esta orden.

Conviene que le Padre Kino que ya tiene la orden quanto antes con otro Padre de este Santo retorado con el padre agustin o con el Padre adan gilg que en su compañia hagan el descubrimiento del rio grande hasta la mar. Para informar al Padre Provincial y a su Excelentia quienes mandan se fomenten las nuevas conversiones y se le de mando al Padre Juan maria por el noruește. le estimare a V. Reverencia la eficasia en la materia que es forsosa para tan apostolico biaje de tanta gloria de la Compañia de Jesus y de esta provincia de la nueva españa y es consejo juan felix sic in spem contra spem.

hasta aqui el Padre Visitador. Y aunque ya avia estado algunos meses con mui corta salud y todavia me allava con pocas fuersas Previne luego las nesesarias cavalcaduras bastimentos y unas dadivillas para los naturales y el dia 22 de setiembre dia del santisimo nombre de Maria Santisima con el Capitan Diego Carasco (pues los PPs. nombrados propusieron y no vieron) a quien Y ha ese fin yo acavava de conseguir el tenientasgo de esta pimeria del señor governador de las armas de esta provincia de

sonora D. Domingo Jironsa Petris de Crussatt con el gobernador de aqui de este pueblo y con otros sirvientes mios emprendi este viaje, devajo del amparo de la Santisima Trinidad y de Maria Santisima de San francisco Xavier y de las benditas animas del purgatorio, saliendo en la tarde de Nuestra Señora de los dolores para nuestra Señora de los remedios con 25 cavalcaduras. otras 40 avia despachado por delante 5 dias antes que nos aguardasen de refresco en San Xavier de el Bac y otras 20 mande saliesen dies dias a encontrarnos al Poniente en la Consepsion del Cavorca. A este segundo Pueblo Di bisita de este partido intitulado de nuestra Señora de los remedios. llegamos a las 7 leguas de camino y ocho dias antes haviamos tenido en la fiesta de la colocasion de una mui Rica Nuestra Señora de los remedios de bulto en su nueva y aseada capilla. Con el concurso de algunos señores españoles y de todos los mas prinsipales Casiquis de toda esta pimeria que fueron 12 Capitanes 21 governadores y 27 otras justisias Alcaldes, Topiles, fiscales. El Capitan Humari vino del nordeste 110 leguas de camino, el governador de la encarnasion del rio y casa grande bino del nordueste 110 y dose leguas, el capitan Coro bino de 60 leguas camino del norte, el capitan sova vino del poniente desde mui serca de la mar de la california mas de 50 leguas de camino; todos pidieron con instancias PP. para bautisar toda su jente a todos al despedirlos de Nuestra Señora de los remedios les di los necesarios avisos de que 8 dias despues yo entrava a verlos entanto por el Norte y norueste. Y tomando la buelta por las nuevas rancherias de la Costa de la mar y por la Consepsion y tieras del sova.

El 23 de Setiembre saliendo de Nuestra Señora a los remedios a las 13 leguas de camino llegamos a dormir a S. Lazaro haviendo dejado encargada la fabrica de la Nueva Yglesia.

En 24 salimos para San Luis del Bacoanco y su estansuela y llegamos a medio dia camino como de 9 leguas, el Sr. Theniente nombro nuevo governador de estas rancherias. Matamos un veserro de las 60 cavesas de ganado maior que aqui cuidan y un carnero de las 92 cavesas que aqui tienen de ganado menor para el Padre que desean resivir. Con una manada de yeguas de 30 cavesas fuimos resevidos con sumo agasajo trayendonos aun tras de nosotros quando nos haviamos propasado de sus casas, tantas de sus comidas, tamales de mais, frijol y calavasa cosida y tatemada que comiendo y llevando para el camino quanto quisimos dexamos asi oy como en otras ocasiones cantidades de lo que nos sobrava. Esta tarde nos vinieron haver tambien otras justisias de otras rancherias sercanas. En 25 aqui en S. Luis y las siguientes rancherias adonde llegamos nos dieron tres parbulos a baup-

tisar que fue padrino el Sr. Teniente. a las tres leguas de camino llegamos a guebavi adonde nos resivieron con caminos tan aviertos que se avian cortado con acha muchos arboles grandes se dieron dos visitas de gobernadores al de guevavi y al de los reyes en lugar de los dos que los meses antesedentes abian matado ha otras seis leguas de camino llegamos a San Cayetano adonde allamos otras 74 cavesas de ganado menor y una milpa de mais madura como de 40 fanegas de cosecha que prometia. Para el Padre que deseavan, con su casa de adove y terrado como en San Luis. Hal ponerse el sol salimos como otras 3 leguas de camino a dormir en parte desde donde el dia siguiente con más fasilidad pudiesemos llegar a los sobaipuris y a su primera gran rancheria que es la de S. Francisco Xavier del Bac.

En 26 como a las 4 de la tarde aviendo caminado 137 leguas casi de un tiron llegamos a san Xavier del Bac adonde nos resivieron en tanto numero los mui amigables y finos naturales que se asombro el Sr. Theniente y es notorio desde el año antesedente que esta ranchería tiene mas de 160 casas y mas de 800 almas, aqui allamos las 40 cavalcaduras las mas mulares que aviamos despachado por delante, yten una manadilla y 20 cavezas de ganado maior, cosecha de trigo y de mais como de 50 fanegas y que emprendian la nueva simentera de trigo todo para el Padre que años a desean resivir. matamos dos reses la una para la jente y la otra para llevar la carne para nuestro camino. Tuvieron mucho sebo y manteca por ser los pastos mui pingües, despachamos aviso a la casa y rio grande de nuestra llegada hasta aca y de nuestra ida por alla en 27 por quanto oi nos detuvimos a secar la carne nos vino aver el capitan Coro y otros muchos de otras partes sircumvesinas nos dieron 6 parbulos a baptisar. Padrino el Sr. theniente. Las comidas que nos dieron fueron mui abundantes y repartimos cantidad a los guespedes que nos havian benido a ver de afuera en Particular al capitan Coro el cual con su gente desde el golpe que en 30 de marso dio en quiburi a los Hocomes se avia venido a vivir aca dentro.

A la tarde salimos para S. Augustin del oyaut.. y aviendo pasado por S. Cosme del tucson y por otra rancheria grande y por las muchas milpas y pingües campiñas de mais de frisol sandias y calavasas que en estos contornos ai a las 5 leguas de camino llegamos a la casa de palos y petates que en S. Agustin con muchas comidas nos avian prevenido haun para llevar para el camino.

El 28 domingo haviendo dicho missa y pasando por la rancheria de San clemente rumbo ya del norueste adonde tomamos un tenue refresco, casi de un tiron como a las 4 de la tarde a las 15 leguas de camino llegamos a la rancheria de Santa Catalina

del Caibo a bagum y nos salieron a rescivir mas de dos leguas de camino dandonos un refresco de sandias y poniendo cruzez y arcos y regalandonos con otras mui sobradas de sus comidas y aun previniendonos un nuevo corral en que pudieramos cojer nuestras bestias, despachamos otro propio a la encarnasion del Rio grande que fue corriendo toda la noche en 23 dia del gloriosisimo harcanjel Sn. Miguel saliendo de Santa Catalina a las 3 leguas de camino topamos un aguaje de agua llovedisa y bebieron los 58 cavalcaduras y la gente. Caminamos otras como 5 leguas y abiendo propasado otro aguaje que casi todo el año tiene bastante agua pues es un grande algive de los de montesuma en que se recoje el agua de los sercanos llanitos y serritos con el agua que llevavamos en unos calavasos, tomamos un refresco y caminamos otras dies leguas encontramos al capitan y governador de la encarnasion que nos havan salido a encontrar con 5 tinajas de agua y dejando la casa grande a la isquerda pero a la vista en distancia de 3 leguas y el rio grande ya aun mas serca con los amigables combites de los que nos abian venido a encontrar caminamos las otras quatro leguas que avia hasta la rancheria de la encarnacion adonde nos estaban aguardando mas de 300 naturales con muchas de sus comidas prevenidas y con muchas lumbradas pues llegamos ha media ora de la noche haviendo caminado este dia 22 leguas les hablamos la palabra de Dios que fue mui bien resivida estimada y agradesida.

En 30 como mas abajo en el mismo Rio grande ai otra rancheria llamada de San handres que el dia de este santo la descubri la primera vez 5 años antes. despache temprano avisar de nuestra llegada y que llamasen a los sercanos cocomaricopas tambien que a la tarde bajariamos averles a todos. a las quatro leguas de camino que ay y pocas oras despues bino el mismo governador y otros muchos de San handres como tanvien vino otro correo por otro camino del sur con una cruz embiado por el Capitan de la Consepsion el Caborca con el cual me avisava de como ya con el aviso que yo le avia embiado al salir de nuestra Señora de los dolores venia a encontrarme y a guiarme por todas las rancherias de la costa dando a todos muy buenos tatoles etc. Y le agradesimos la puntualidad y el buen cuidado y que dentro de pocos dias con el favor del sielo nos encontrariamos en las rancherias de la Costa.

A la tarde haviendo dado Visitas de justisias a unos Prinsipales bajamos ha San handres camino mui llano y pegado a las muchisimas y mui amenas alamedas del rio grande etc. Hallamos mas de 500 almas que nos resivieron con el agasajo que los hantesedentes con arcos y cruzes puestas con muchas comidas y

sas prevenida y con grande apresio de la Palabra de Dioś etc.

El Primer dia de otubre con 3 sirvientes baxe asia el poniente con ansia de subir a un serro que estaba a la bista y de devisar desde su cumbre las tierras y rancherias sircumvesinas y si ser pudiese la misma marisma y el mas oportuno camino para salir aver el desemboque del Rio grande ha la mar de la California, en este camino bide algunas rancherias y otras dos casas grandes pero ya mui caídas de las de los Montesuma. Pero me dio un tan poderoso calenturon que a las 5 leguas de camino me obligo a parar devajo de unos alamos del Rio grande ya la tarde con mucha dificultad huve de bolver a san handres adonde ya avian llegado los cocomaricopas hombres y mujeres que yo avia sitado con el fiscal que save mui bien las dos lenguas la pima y la cocomaricopa y 5 años antes en mi primera entrada por esa caussa yo le avia dado la bara de fiscal enbiando con el desde entonses Y despues la Palabra de Dios a dichos cocomaricopas. Aqui vimos de como el traje hasi en los hombres como en las mujeres y la lengua es mui diferente de la de los pimas. Pero es jente mui afable mui bien agestada y mui enparentada con los pimas y que quiere ser cristiana como los pimas y tres o quatro rancherias adonde todos casi saven las dos lenguas. Despues de averlos ablado oy y el dia siguiente varias cosas de los misterios de nuestra fee y dadoles algunas dadivillas Por haverlos esperimentado mui finos a uno mui alto de esta tierra le dimos bara de governador y al fiscal antesedente que abla mui bien las dos lenguas le isimos Capitan y a otro le isimos fiscal mayor y los despachamos despues mui contentos. Con mui buenos tlatoles para toda su dilatada nasion etc.

En dos de otubre haviendo sabido que la salido del Rio grande a la mar de la california dando buelta al serro del poniente que teniamos ha la vista mas tirava hasia el sudueste que hasia al oeste o poniente haviendo despachado al governador de San Xavier del Bac al alcalde y fiscal mayor de Santa Catalina que habian venido acompañandonos salimos para el sudueste dejando primero unas dadibillas y una poca de ropa hasi a los de San andres como a los de la encarnasion y consolandolos que no tardariamos muchos meses en procurar a bolver por aca segun ellos deseavan y nos pedian. A las 12 leguas de camino llano pero sin agua (que la llevamos en unos calabasos y a medio dia tomamos un refresco) nos salieron a encontrar con quatro ollas de agua los de la rancheria de San Angelo del Botam, con lo cual hubo agua tanvien para algunas de las cavalcaduras y proseguimos nuestra derota hasta a la misma rancheria otras 4 leguas de camino adonde nos resivieron mas de 60 almas con todo cariño, con arcos y

cruses puestas y con muchas de sus comidas de sus milpas mais y frisol y sandias siendo hasi que jamas en aquella rancheria ni en las demas de estos contornos y costa no avia entrado otro cari blanco o español en 3 de otubre hantes de irnos nos dieron a bauptisar 5 parbulos y un adulto enfermo y salimos para san bonifasio de las dos rancherias del Coate y del sibuoidag que se havian juntado para resivirnos mas de dos leguas antes que llegaramos mos salio a encontrar y a darnos la vien venida uno de los naturales como media legua despues binieron otros ocho prinsipales corriendo y luego despues otros 8 y de ai a un rato otros 8 nos resivieron con cruzez y arcos puestos y caminos limpios y casas y comidas prevenidas mas de 300 almas de jente afabilisima les ise una larga platica que fue bien resivida y agradesida y deseavan mui mucho que nos quedaramos con ellos aquella tarde y noche, pero como saviamos que mas que mas (sic) adelante nos estavan aguardando otros mui muchos naturales y ya les haviamos embiado a decir que halla yriamos a dormir Pues quatro o 5 dias antes halli nos estava aguardando el Capitan y otros Justicias de la Consepsion del Caborca haviendo venido mas de 50 leguas de camino ha encontrarnos haviendo tomado un buen refresco Pasamos adelante nos dieron 4 parbulos a vautisar, y nos uvieran dado otros mas de 30 o quarenta si nos hubieramos detenido hantes de irnos. el mas Prinsipal ansiano que tendria 100 años de edad con una linda platica nos dio las gracias de nuestra llegada a sus rancherias y dijo a los sullos que estimarán en mucho esta nuestra venida, se dieron visitas de governador de alcalde, de topil y de fiscal maior y de otro fiscal a los prinsipales y aviendo camiñado por la mañana 8 leguas salimos a la una del dia para andar las otras 8 que quedavan hasta la gran rancheria del Adid que le pusimos de San francisco por quanto nos persuadimos que con la divina gracia en ella tendriamos el dia de este glorioso patriarca y serafico gran patron de S. Francisco Xavier, gloriossisimo Apostol de las Indias y nos fue acompañado hasta a san francisco de adid el governador nuevo de san bonifasio con otros 26 suyos en este camino supimos de como este mismo governador con muchos de estos sullos avia sido el que en 30 de marzo de este año de 98 ayudo con suma finesa al capitan Coro, a que junto aqui hasi se consiguiese la insigne historia contra los enemigos Hocomes, iumas mansos y apaches para la pas y quietud de toda la Provincia de sonora, los muchos yndios de san francisco del adid nos resivieron con muchisimas finesas enbiandonos ha encontrar con varios propios y con muchas tinajas y ollas de agua y nos resivieron con cruzez y arcos, caminos limpios, casa y mui muchas comidas prevenidas con muchas luminarias pues

llegamos despues de la oracion mas de 700 almas juntas en ylera puestos como en los pueblos de los cristianos la ilera de los hombres era 150 varas de largo y la de las mujeres de mas de 90 la una y la otra muy tupida de muchachos y de muchachas y de parbulos; en 4 de otubre dia del S. San Francisco serafico\ haviendoles platicado anoche la palabra de Dios los de esta gran rancheria de San francisco del addi despues de misa nos dieron 100 y dos parbulos a bauptizar quede los mas hasí aqui como en otras ocasiones fue padrino el señor theniente Diego Carrasco, haviendo dado aqui 8 pesos de justisias la de governador y de fiscal maior y de alguasil de san francisco de addi etc. iten de governadores al de anagam. del Caebit tubig y delgaga) a la tarde pasamos a otra rancheria sercana que le pusimos san serafin que dista 3 leguas de camino y las mas de 400 almas que nos estavan aguardando y nos resivieron como los antesedentes nos dieron desde luego 61 parbulos a bautisar oyendo con sumo gusto hantes y despues la Palabra de Dios.

En 5 salimos para Nuestra Señora de la mersed del batqui que aunque oi era dia de nuestra Señora del rosario por quanto el año pasado pasamos de nuestra señora del rosario a otra rancheria de los sobaipuris nordestes le pusimos de Nuestra Señora de la mersed porque fue su dia la semana antesedente quando veniamos caminando ya para esta jornada el camino de oi fue de 16 leguas en tres diferentes y pequeñas rancherias por donde oy pasamos nos dieron en cada una de ellas 4 parbulos a bautisar y les pusimos los nombres de los quatro santos evanjelistas; Y en las dos ultimas rancherias tanvien nos dieron a cauptisar 7 parbulos cuando a las 4 de la tarde llegamos a Nuestra Señora de la mersed del batki hallamos mas de 200 almas con los mismos agasajos de cruzez puestas y comidas prevenidas que las antesedentes rancherias nos dieron 33 párvulos a bautisar luego vinieron de otras no mui remotas rancherias otros como 300 yndios, y les pesava no haver traido consigo sus parbulos a bautisarlos no entrava en el numero destos el gentío de la no mui distante rancheria grande demas de 500 almas Baggibuributo. Hubo nuevas platicas y los consolamos que en otra ocasion procurariamos de venir a bautisar a los demas parbulos etc. en particular a los del Babgituributo y a los de ootlam no avian faltado estos dias sus contraversias y dificultades que algunos aun de los como disen domesticos que ponian de si llegariamos ha la mar y desemboque deseado del rio grande la 1ª que ponian era que faltaria agua en aquellos harenales y dije que iria una mula cargada de calavasos y ollas y mande prevenir dos *cacastes* para eso; la II que no habria sacate y dije iria otra mula cargada de sacate

los III que serian muchos los calores de la marisma y dije que caminariamos de noche etc. Pero ya oy allamos unos que se ofrecian por guias y hasta una yndia hubo que andaba cargada de caracolitos y conchitas de la mar que ella misma las avia traido de halla, en seis salimos para san rafael del Actum Grande y haviendo hallado un muy buen aguaje en el camino a las 13 leguas llegamos a las 3 de la tarde nos salieron a ressivir los prinsipales 4 leguas de camino y nos resivieron con suma finesa como los hantesedentes dandonos de mas a mas asi en el camino en la rancheria muchisimas pitajayas mas de quatrosientas almas y aviendoles hablado la palabra de Dios a la tarde nos dieron 85 prbulos a bauptisar binieron despues otros mas de 100 indios de otra rancheria y nos trujeron sal blanquisima a presentar todos mui deseosos de ser cristianos tanbien vinieron unos de san marselo del sonoidag que no dista mas que un dia largo de camino de la mar.

En 7 al salir de San rafael para san marselo nos dieron otros 11 parvulos a Baptisar, a medio dia pese el sol con el astrolabio halleme con 52 grados de altura de 0 y con los 5 grados 29 minutos de declinacion del Sol de oy quedamos en 32 Grados 30 minutos de Altura de Polo Setentrional.

A las 11 leguas de camino llegamos en Compañia del mismos nuevo governador de San marselo y de otros que nos acompañaron. Dieronnos 24 Parvulos a Bauptizar a la tarde salimos al buen paraje que le pusimos San Sergio otras 4 leguas por el arroyo que ba hasta la mar y tiene agua que corre en muchas partes y carisales y tulares y patos y sale de las sienegas y buenos pastos para ganado etc. de San marselo adonde ai sus asequias Y tablones de tierras para sementeras etc. Aunque este año estos no avian senbrado mas que muchas calabasas siendo asi que en las demas antesedentes rancherias de San rafael de San francisco haviamos allado muchos maises frixol sandias y calavazas etc.

En 8 salimos para la mar acompañados del nuevo governador y fiscal maior de S. Marselo del Sonoiday y aunque ivamos con prevension de mulas aparejadas y con castililes llenos de ollas y de calavasos para llevar agua y sacate como las guias nos dijeron que en el camino y no mui lejos de la mar avia agua y sacate y aun una rancheria de gente con sus milpillas de maís Y calabasas etc. dejamos los cacastes y calavazos y mulas de carga en este paraje de san serjio y salimos para la rancheria de la mar que le pusimos de Santa Briguida por ser su dia, llegamos al ponerse el sol a las 10 leguas de mui buen camino con bastante agua que corria sacate carrisales y tulares etc. los como 20 naturales que avia en esta rancheria, aunque al prinsipio se asustaron y lla se auian de ver gente nunca vista con los avisos de las guias se detuvieron

y nos resivieron con todo agasajo y con comidas, tatemandonos luego calabasas. Ynformandonos nos dijeron que desde el mui sercano sero que tanbien le pusimos de S. Brigida se devisava la mui sercana mar de la california y tanvien el desemboque del rio grande y sus arenales que estava un poco mas al norueste que ellos Yvan a menudo a ver a sus parientes Pimas que viven a la otra vanda del Rio grande en el otro mui caudaloso y mui pobladisimo rio Colorado y que de alla avian traido las semillas de las calavasas y mais que alli tenían sembrado y nos davan a comer que es muchisimo el gentio de indios laboríos que tienen muchisimos maises frisol calavasa algodon mucho pescado y mui muchas rancherias mui pingues etc. yo trate de que desde luego los fueramos a ver pero mis compañeros pusieron dificultades de que las pocas vestias que traiamos sin remuda se cansarian deje mui buenas prevensiones de dadivas y buenas *tlaltoles* asi aqui como despues en S. Marselo y con el Capitan de San Rafael. Para que Por delante los fueran ha ver y me avisasen de todo para que yo pudiese entrar en otra ocasión y todos quedaron en eso.

En 9 de otubre nos dieron 6 parvulos a bautisar entre ellos los 3 yjos del mas princhipal a quien dimos bara de fiscal y le llamaron Miguel Gabriel y rafael. Salimos para el sero de Santa Brijida llevando por guia al nuevo fiscal y caminando y subiendo como 7 leguas de camino algo aspero a medio dia llegamos a su cumbre desde donde devisamos la sercanisima mar de la california con un sercano exelente mui buen puerto o baia. Y segun su altura de 32 grados ha de ser el que los antiguos cosmograpos en sus mapas llaman de S. Clara tiene la entrada al sudeste y al oriente de su entrada dos mogotes o seritos chicos y algo mas adentro tanbien al oriente esta el aguaje de agua dulse al Poniente tiene este puerto una serania alta que llega casi hasta el desemboque del rio grande desde la cumbre de este sero de S. Brigida que por sus muchos sebarucales se reconose que a sido un gran bolcan, tanvien devisamos patentemente los arenales del desemboque del rio grande y el fiscal nos enseño adonde el rio Colorado se junta con el rio grande que es como un dia de camino antes que entrambos juntos entran en la mar de la California el sero de Santa Briguida esta al oriente desde buen puerto, puede ser devisada la mar desde lejos afuera tiene por señas dos tetas (este a oeste y otra al sur en su cumbre) Por estar la mar bramada no devisamos la sercana california aunque la emos devisado en otras diferentes ocasiones desde un poco mas abajo desde los serritos de la Consepcion del Caborka pues no ai mas que 15 o diesiocho leguas de atravesia, a la tarde nos bolvimos a la rancheria de S. Brigito.

En dies llegamos de buelta al paraje de S. Sergio adonde aviamos dejado las mulas de carga los cacastles y calavasos, adonde los leales hijos nos havian cuidado de todo muy bien y nos avian cuidado de todo muy bien y nos avian prevenido de comer pasamos ha san Marselo caminando oy 22 leguas y allamos toda nuestra cavallada que por los abundantes pastos y agua que avia la aviamos mandado traer de S. Rafael bino con ella y con nuestros mosos tanvien el governador de S. Raphael el cual en todo andubo siempre tan fino que se le dio vara de Capitan General de estas costas, y quedo encargado de ir a llevar muy buenos tlatoles a sus parientes, los de el rio Colorado y le dexe a ese fin tanvien una dadivillas que llevarles y quedo de que en breve me bendria a dar quenta de todo a Nuestra Señora de los dolores etc.

En onse de otubre al salir de san Marselo del Sonoidad pasamos por otra rancheria que tanvien pertenese a S. Marcelo y nos dieron 21 parvulos a bautizar. Proseguimos nuestro camino hacia San Luis Bentrardo del Bacajca que era el dia del glorioso Santo y aviendo caminado 15 leguas llegamos al ponerse el sol acompañados y giados del governador de esta rancheria el cual nos avia ydo a encontrar y convidar ocho dias hantes hasta San francisco a S. Rafael y nos aguardo en San Marzelo, los como 160 naturales que havia nos resivieron con todo agasajo, en particular con muchisimas pitajaias que serian mas de dos cargas, esta rancheria tiene mui buenos aguajes y tenía mucha mas jente la cual a pasado a la Consepsion del Caborca a bauptizarze esta es la nombrada rancheria del Bacajca hasta la cual llego el Reverendo Padre frai Juan Marcos de Miza (sic) como lo trae en su tomo hasiendo mension del Rio grande y de las siete siudades que en bacajca le dieron noticias de ellas no porque entonces se vivia en ellas pues las avia lla despoblado los de montesuma saliendo para el oriente y para Mexico por las continuas guerras de los apaches y asta el dia de oi se ven en el rio grande o rio de Jila las ruinas de dichas 7 siudades y las trae tanvien antonio de Herrera en su decado V. lib. 8 que nuño de gusman allandose en Culiacan tubo noticia de ese rio grande que salia a la mar del sur y tenia las siete siudades. Tanvien en tiempo del Reverendo Padre frai Marcos de missa (sic) salieron despachados de Mexico dos armadas la una con Coronado por tiera y la otra por alarcon por la mar del sur. Con animo de que se juntarían en la altura del Nuevo Mexico, aunque despues no se logro el intento de essas conquistas que se pretendian que con la divina grasia parese que.............como bengan PP. para esta pimeria etc. y mas adelante con mas fasilidad y con menos gastos de su Real Magestad se puede lograr con la salvasion de ynumerables almas de estas muchas nasiones del

norte y norueste de la una y otra banda de la mar de la california.

En 12 al salir de S. Luis Butando del Bacapo nos dieron 16 parvulos a bautisar y a las 22 leguas de camino como a 2 oras de la noche llegamos con la suma a San Eduardo del Baipio que le pusimos el nombre de este Santo por quanto el dia siguiente alli dijimos su missa, mas de dos leguas de camino nos salieron a encontrar y resevir en gran numero los naturales y cuando llegamos hallamos mas de 500 almas en dos yleras y con muchas luminarias arcos y cruses puestas casa y comidas prevenidas les hablamos la Palabra de Dios que fue mui bien resivida estimada y agradesida.

En 13 nos dieron 34 parvulos a bauptisar, salimos para Nuestra Señora de la Consepsion del Cabotca y a las 15 leguas de camino llegamos despues de la oración, Hallamos mas de 200 almas y otras tantas havian ydo con el Capitan Soba ha a ser las pases con los seris salineros y tepoques del sur y de la mar de la california fuimos resividos con todo agasajo y amor pues aqui los mas ya son cristianos, tanvien allamos alli la remuda de 25 cabalcaduras de Nuestra Señora de los Dolores, En 14 aqui nos detubimos un dia se dixo la primera missa en la nueva Capilla que dejo mucho echo el R. Padre Francisco Xavier Saeta y los hijos por horden mia acavaron de subir las paredes y la techaron hisimos el erradero de las 50 reses que aqui hai y matamos una bien gorda y un carnero de las como 40 cavesas de ganado maior que cuidan para el Padre que piden y esperan resivir como tanvien ha ese fin tienen casa de adove y terrado y trigo y mais y frisol y desde luego el dia siguiente dieron principio a una nueva y grande sementera de trigo para el año siguiente.

En 15 salimos para san diego del Pitquin que dista 3 leguas y para San Antonio del Uquiboa que dista otras 12 leguas y llegamos con sol hallando en todas partes de sus comidas y todo agasajo y como hantes desde la encarnasion del rio grande hasta la Consepsion del Cabotca haviamos Benido del norte al sur assi aora ya yvamos del poniente al oriente y despachamos un propio a nuestra Señora de los dolores con pitajaias frescas fruta rara por estos tiempos, y con el aviso de que con la divina gracia el sabado proximo 18 de este procurariamos llegar a desir misa en la yglesia de la virjen soberana reina de los hanjeles en hacion de grasias por el felis viaje.

En 16 nos dieron 7 parbulos a bauptisar a las dies leguas de camino llegamos al tubutama pasando primero por la rancheria de Santa Tereza del ad.di a donde hallamos que acavavan de cojer mas de 30 fanegas de mais para el Padre que piden y esperan resevir en el Tubutama se iso esta tarde el erradero de 36 reses y ay 50 cavesas de ganado maior y una manadilla de yeguas trigo mais

y flixol para el Padre una casa con 3 cuartos de adove y terrado el uno sirve un de yglesia y aparte su cosina y panaderia y horno etc. assi esta tarde como la mañana siguiente atoque de campana acudio la jente y los muchachos de dotrina a rezar las orasiones con su temastian de la mismisima manera que en cualquiera otro pueblo cristiano antiguo cosa que causo almiracion y consuelo al Sr. Teniente quien dixo era gran lastima que en particular estos del tubutama y los de la Consepsión del Cabotca no tuvieron sus PPs. misioneros. En la Consepsion pocos meses hantes avia Padre misionero y le sacaron con los acostumbrados ynformes siniestros de que los padres desta pimeria estariamos con mucho riesgo de nuestras vidas y de esos informes escrivio el Sr. Alcalde Maior estas palabras: *temeridad es alborotar una provincia con ynformes falsos.* Pidiose y dispusose viniese como binieron los señores soldados del presidio a averiguar y ver y castigar lo que havia y desde este Pueblo del tubutama escrivio el Capitan Xptoval martin Vernal al señor Alcalde Maior y governador de las armas no haver hallado rastro de los finjidos delitos o soñado alsamiento en los naturales con la carta siguiente su fecha de 10 de agosto de este año de 1698.

Carta del Capitan Cristoval Martin bernal.

Digo señor que desde el Pueblo de la consepsion esta todo tan quieto en sus bivientes rancherias y pueblos que aseguro a V. S. en mi consiencia me e olgado con notable consuelo y gusto el aver venido por aver visto lo primero la multitud de jentes y la dosilidad en todas ellas el respecto y cariño que nos han mostrado resiviendome mas de legua de sus poblasones poniendome cruzez arcos y jacales con mucho haseo admitiendome los governadores y demas justisias y todo el comun concordando en que todos asiendo Juntas todos a fin de que desean ser cristianos y piniendo el 1º Bauptismo y PPs. admitiendo con todo amor la dotrina y platicas que les e hecho que vivan en buena politica y sin idolatrias bailes y borracheras, a lo qual disen no lo aran lla y que de harlo en alguna parte me daran notisias para que los castigue y ellos aran lo mismo, aseguro a V. S. me ha movido a compacion el ver tantas almas sin el remedio del bautismo y con tanta fixesa como lo piden y la forma en que viven tan juntos y en un aroyo tan considerable que desde el Pueblo del tubutama hasta una rancheria que yaman del Uquitoa que ai rio abaxo 10 leguas todo lo tienen sembrado de mais tan haseado y con tanta abundancia que no dudo cojeran mucho porque es jente mui laboria etc. hasta aqui el Capitan del Presi-

dio Cristoval Martin Vernal y despues dijo el Padre Visitador orasio Polise que esta entrada de los soldados seria de tapaboca a los emulos y malafitos a la pimeria.

En 17 aviendo embiado recaudos y tlatoles a las rancherias de mas arriva saric Busanic y tucabavia adonde tanvien cuidan ganado maior y menor y manadilla de yeguas trigo mais y frixol. Para el Padre que piden y meresen con su yglesita de adove y terrado que tienen prevenida pasando por el lugar Santa Maria Magdalena venimos a dormir a Safateam que dista de Nuestra Señora de los dolores 7 leguas haviendo caminado 18 leguas.

En diesiocho savado madrugando llegamos a desir la misa del glorioso ebanjelista San Lucas en la yglesia de Nuestra Señora de los dolores en hasion de gracias a la Santisima Trinidad a Maria Santisima y a San francisco Xavier y a las benditas animas del purgatorio pues en esta entrada nos avia sido de singular consuelo, y alivio 1º el aver podido desir misa todos los dias II. los muchos bauptismos de tantos parvulos y la mucha afavilidad de los naturales con que nos acompañavan en los caminos de una rancheria a otra y nos salian a resevir con refrescos de muchas tinajas de agua y pitajayas etc. con fiestas bailes y cantares de dia y de noche. III las mui buenas cavalcaduras que nunca se canso o despeo o maltrato o quedo alguna siendo asi que en el espasio de 25 dias de ida y buelta caminamos mas de 300 leguas y ubo jornadas de 20 y de 22 leguas IIII. Los mui buenos caminos aguajes y leña buenos pastos y sobrados bastimentos. V. la buena salud uniformidad y gusto de todos con las buenas esperansas de otros aun mejores susesos en adelante asi para las Californias como para nosotros y para estas costas consedalos el señor en esta Peregrinación de esta vida y en la gloriosa eternidad de la Patria selestial amen.

Del estado grasias al Señor pasifico y quieto de esta dilatada Pimeria y de la Provincia de sonora. 1698 años.

Han sido y son tantos los ynformes tan encontrados que an ydo y van a varias partes en pro y en contra de esta dilatada Pimeria y sus nuebas conbersiones que me a paresido mui presiso al remate de esta relasion procurar de sacar en limpio los puntos de mas contrabersias.

Lo primero que por el espasio de mas de 15 años se a dicho é informado que esta Pimeria o sola o con los declarados enemigos Hocomes sumas mansos y apaches han echo las ostilidades y robos de tantas caballadas y muertes de españoles y de indios amigos que tan continuamente casi todas las lunas a abido en la Provincia de sonora y en sus fronteras que por eso a sido menester pedir a su Real Magestad que Dios guarde un presidio entero y que

los Pimas fronterisos de mototicachi y el pima llamado malaya y el otro llamado el coyote que ubieron de morir y el cañito y el Capitán de Cocospora llamado Juan Maria Salbatierra y el alcalde de Santa Maria estubieron presos en el Real de Bacanuche trayan a los enemigos jocomes y les davan entrada por sus tierras a las de sonora para sus pezas robos y maldades, pero como ni con estas muertes y prisiones de todos los mototicachis ni con otras muchas muertes de otros muchos pimas jamas se remedio lo mas minimo de las Hostilidades de la Provincia de sonora bien se reconose que los golpes fueron no en el clabo sino en la erradura.

Hase dicho y publicado por cosa mui sierta que los Pimas Sobaipuris Nordestes tenian alla dentro muchos corrales y mui muchas cavalladas y manadas de sonora y que alla dentro las retiraban los enemigos jocomes, Pero entramos el año pasado de 97 todo el mes de Noviembre el capitan del presidio Christoval Martin Bernal y el Capitan Juan Matheo Manje y yo con 22 soldados y no allamos el mas minimo rastro de tales caballadas o corrales o de tales maldades si esperimentamos muchisima amistad y fineza en los naturales que nos resivieron con cruzez y arcos puestos y con varias de sus comidas que todos querian ser cristianos y nos dieron mas de 80 parvulos a bauptisar, y los prinsipales de ellos el capitan humari y sus yjos an venido 115 leguas de camino asta a Nuestra Señora de los Dolores a catequisarse y a bautizarse como de todo se tomo fee y testimonio juridicamente y ambos señores capitanes escrivieron relasiones largas de 4 ó 5 pliegos de tan gustosa entrada.

Y el señor Governador la a remitido a su excelencia Ase asegurado que estos pimas por lo menos eran amigos y confederados con los declarados enemigos jocomes y xanos pero con las notorias hostilidades que los jocomes an echo a los pimas robando y quemando a cocospora y a Santa Cruz de quiburi etc. Y con los 3 golpes dos albasos en 15 de setiembre y en 26 de otubre que los pimas an dado a los jocomes janos se reconose el desengaño con especialidad en 30 de Marzo abiendo benido los enemigos jocomes sumas mansos y apaches a rovar y saquear a Santa Cruz de quiburi los Pimas animados antesedentemente de los PP. y del señor Governador de las Armas D. Domingo Jironza Petriz de Crusatt se defendieron con tanto valor y lealtad que matando con una insigne bitoria 80 de los principales enemigos) desde entonses grasias al señor a quedado la Provincia de sonora en paz y con quietud, y los mismos jocomes xanos etc en varias ocasiones que emos tenido algunos presos y agora que de miedo de los pimas por el referido golpe estan pidiendo y dando las pases al General Juan fernandez de la fuen-

te en el presidio de xanos han confesado y confiesan que los Pimas no an estado considerados con ellos.

Pasando el año pasado de 97 su Ilustrisima en su Santa Bisita llego al Collegio de matape se publico que el Padre Kino avia escrito que le sacasen de la Pimeria con soldados porque toda ella estava de mui mala data, pero lo mui sierto es que el Padre Kino jamas le a pasado por el pensamiento escrevir tal carta ni xamas a tenido el mas minimo motibo para pedir o escrevir cosa semejante, mill cuentos de estos quimericos y ajenos de toda berdad y cavidad havido en los dose o 15 años como que avian benido 4 jocomes hasta a este Pueblo de Nuestra Señora de los Dolores No aviendo xamas rastro de ellos en estos contornos que el governador de Cocospora francisco Pacheco mato a su mujer porque no manifestase los malos instintos contra los españoles. Pero el trujo a su muxer a Bacanuche a que todos viesen el desengaño vino con ella a Nuestra Señora de los dolores adonde se catequiso y paso con ella a la fiesta y dia de San Miguel de tuape adonde se bauptiso fue su padrino el Capitan D. Nicolas Linze y se llamo *Nicolasa.*

Muy nuevo siniestro informe fue a fines de julio de este año de 98 que esta Pimeria estava tan alborotada que las vidas de sus 3 padres estavan con mucho riesgo enviose y vino el presidio a castigar las maldades que hubiese pero que no se allo el mas minimo rastro de tal soñado o fingido riesgo sino la suma quietud amista y fineza en los naturales con el grande deseo de ser todos cristianos sacase de la carta jurida (sic) del Capitan de dicho presidio que se refiere en el dia 16 de otubre en esta relasion ademas que en la materia el Señor Governador de las armas escribe a su alferes estas palabras: temeridad es alborotar una Provinsia con *informes falsos.*

Nuevisimamente asi que fuimos a esta entrada del Nordeste le disparamos siniestramente 1º que los pimas sobaipuris nos estavan aguardando para matarnos pero que lo mas minimo de esto no les paso por el pensamiento consta de las finesas y cariño que esperimentamos en todos ellos como lo trae la relasion a fines de setiembre y lo escrive juridicamente Diego Carrasco al señor governador de las harmas y al Padre Visitador—2º esparcieron los pocos afectos o el comun enemigo que de hecho nos avian muerto a todos pero vien se ve que mas manifiesto juisio temerario o falso testimonio no lo pudo aver, pues gracias a su divina magestad llegamos de buelta todos tan contentos tan consolados y tan gustosos.

Otra gran controversia o contradigsion ha havido años a aserca de numero de estos indios o naturales de esta dilatada Pimeria que tiene mas de 1000 leguas de largo y otras tantas de an-

cho, pues no a faltado quien llegara a desir que estos pimas no pasavan de 300 ó 400 y que cosa escusada era el pedir tantos PPs. para esta Pimeria y e dicho en varias ocasiones que son mas de 10 mil almas aora despues de esta entrada que acabamos de azer aseguro y pruebo que son mas de 16 mil los naturales de esta Pimeria, Es notorio que aqui serca en estos contornos en Nuestra Señora de los Dolores Nuestra Señora de los remedios San Ignacio Santa Maria Magdalena Santa Marta San Lazaro Santa Maria San Luiz Guebabi San Cayetano en los Reyes del Sono Ydag etc ay mas de 2000 almas, el año pasado de 97 cuando por Noviembre entramos a los sobaipuris Nordestes consta juridicamente de los informes del Capitan Christoval martin Bernal que allamos mas de 4000 almas) quando por febrero de este año de 98 entre el poniente y nasion del soba con el theniente Juan ramos sarmiento consta que en la consepsion tubutama saric Busanic tuvibabia y sus contornos contamos mas de 3000 almas y se dio quenta de ellas al Padre visitador y al Señor alcalde maior y de esta entrada al norueste consta tanbien de la carta juridica del Nuevo señor theniente que allamos otras mas de 4000 almas mas de 1000 ay en la Gran rancheria del Baguiburi y sus contornos y mas de 3 mil ay en el Rio Grande y en el Rio Colorado) y de estos 7 puntos se reconose el buen estado de esta dilatada Pimeria.

Dira uno que los Pimas en la Consepsion del Cabotca derramaron mui cruelmente la inosente sangre del Reverendo Padre Francisco Xavier Saeta Respondese 1º que en este Riesgo Santo suele Nuestro Señor fundar sus Nuevas Christiandades *Plantavirunt eclesiam tuan Sangini suo et Sanginis martirum servin christianorum* Respondese 2º que ojala las referidas bejasiones testimonios y muertes contra los Pimas y las que injustamente sean. . . . . No ayan dado algun motivo a que se yritasen los 25 . . . . mas que se alborotaron y cometieron la maldad que toda la demas Pimeria la dudo desde luego y siempre y coopero al devido castigo de ella pidio perdon y las pazez y las dio y guardo con tanta fixesa que nos a ayudado y ayuda en nuestras guerras contra Nuestros enemigos a costa de muchas vidas de los sullos. con tanta lealdad que como dise un Señor Capitan theniente de alcalde maior con espesialidad desde el golpe que los pimas en 30 de Marzo dieron a los enemigos Jocomes y Xanos por quanto con ese golpe grasias al Sr. a quedado con Paz y quietud la provincia de sonora cosa que por otro camino ni con tantos gastos entradas guerras no se avia podido conseguir en tantos años a los pimas les debemos vivir mui agradecidos como a nuestros grandes bienechores. Con que solo el común enemigo sera quien a podido sembrar tanta zizaña por pesarle como reconosen varios

PPs. Provinsiales y PPs. visitadores que se trata de quitarles tantas almas que tanto tiempo a tenia poseidas y tiranisadas procurando con esas contradisiones cuentos y quimeras estorvar la venida de los PPs. misioneros necesarios con oposisiones revestidas de zelo que como dise el Padre ambrosio Oddon son las mas sensibles pues cuando se quiera desir que las reales Cajas tienen otros muchos gastos reconose la Nueva Real sedula de 4 de mayo de 96 que Nuestro Señor retribuye ......dos y cresidisimos aumentos a la Real Corona.......semejantes funsiones se gastare y manda que....... No se escusen los gastos nesesarios y siempre la compañia de Jesus podra dezir *Apertum et Novis astium et adversari multi Corit 16* y bien se ve cuantos atrasos en lo espiritual y temporal se an seguido de tantos y tan siniestros informes y de tan porfiadas contradigsiones y cuanto mexor sera que dexandonos de ellas con esta conquistada Pimeria fomentandole y aviandola como dise el Padre Visitador con los Padres operarios se metan en camino de su eterna salvasion tantas almas fabricando mui buenas yglesias y casas como a poca costa se puede por la mui grande oportunidad para todo por ser las tierras mui pingues y indios laborios buenas maderas y por quanto ay lla 7 misiones enpesadas con prinsipios de bauptismos con casas de adove con ganado maior y menor con trigo y mais y para ellas promete PPs. el Padre Provincial Juan de Palasios y con eso esta Pimeria podra juntamente ayudar con fasilidad a la redusion de otras mui sercanas Nasiones al Norte y al oriente al nordeste y al norueste en esta tierra firme y al Poniente a la maior Isla del orbe a la mui sercana california que esta a la vista porque se logre tanta honra y gloria de las dos magestades Amen.

Ramo de Historia, tomo 393.—1680-1702.

Archivo General de la Nación.

Indice General